

Iduna – English English – Iduna Dictionary

1992

Unpublished 2008

Introduction

The Iduna language is spoken in the Milne Bay province of Papua New Guinea by about 6,000 people. It is an Austronesian language, belonging to the Papuan Tip Cluster. Research for this dictionary was carried out in the village of Wakonai under the auspices of SIL from 1965 until 1992. Many people had a part in the work and deserve recognition for their contribution, as they provided the legitimate source for these words. But because of the difficulty in limiting the number of names of contributors to this dictionary, no specific names are given, except for Adilo'a Awadoudo who provided much editorial assistance over many years.

All symbols have their expected value. The apostrophe <'> stands for a glottal stop.

This work is incomplete. New dictionary work in Iduna is carried out under the VITAL programme of SIL, the results of which will be posted as they become available.

A - a

-a eat.

a gihavaina (it has just) finished.**a'a** food, cultivated crops.**a'a bubuna** poison.**a'a fwayafwayadi** (dirty) food - pig's food.**a'a koyona** (rubbish) food, (less appetising) food.**a'a kuyakuya** (best) food.**a'a mo'a** (native) food (e.g. kweyo, kuvi, galo, mohamo, gamiha).**a'a mo'ena** edible part of plant, (the) kernel.**a'a ve'afa ana tova** (season when new yams form in the ground from the old seed yams).**a'a-aiyala** harvest.**-a'alakahina** raise (cockatoo of its crest when it calls).**aba-** prefix denoting instrument, place or source.**aba'abi** handle.**aba'aifuwa** crushing instrument, stone used for hammer, threshing trough.**aba'aiga'u** (place where joint can be) twisted.**aba'aihiwaga** container for liquid.**aba'aihuya** burial, cap, top of pen, tube, etc.**aba'aikaki** (thing for) breaking vane, (thing for) loosening vane.**aba'ailaga** yardstick, standard by which item or behaviour is measured.**aba'aivilita** dividing thing, divider (of firmament, of goods, of people into groups).**aba'ai'onaga** sewing machine, (implement for) spearing something.**aba'aitauna** burial place, coffin.**aba'aitomo** chisel, razor.**aba'aitutu** hammer.**aba'aiyauga** strap, buckle of sandal, shoe.**aba'aiyawela** (means, thing of) destroying, erasing.**aba'aiyawela (koyona ana)** (source of) forgiveness (of sins).**aba'aiyawela (manuwa ana)** (thing for) pulling down (of house).**aba'aiyogona** prison.**aba'aiyovaga** sting.**aba'akabu** oven, altar.**aba'aladibidibi** (source of) temptation.**aba'alafota** sucker (of labilabi fish).**aba'alika** (place of, source of) death.**aba'ase'u'aulolo** (things of) pain.**aba'atahi** sharpener (pencil).**aba'au'a** eating-place, dining room, restaurant.**-ababuna (gi---ku)****abada** sleeping place, bedroom, hotel. *Variant:* abadauda.**aba'etohuya** (thing for) threading through.**aba'etoladi** pen, pencil.**aba'etowava** measuring thing, tape measure,

thermometer, ruler.

abafaiwala (source of) strength.**abafolaka** distribution, sharing out.**abaga** place.**abaga koyona** hell, bad place.**abaga kuyakuya** heaven, good, desirable place.**abagakahikahi** (source of) happiness, merriment, gaiety, boasting.**abagaluvaluva** test, trial (of book, of someone's honesty, eg. by leaving some money around).**abagilagi** (cause, source of) accidental death, danger.**abahawadavadava** altar, place of worship.**abahawahega** free gift.**abahegelububaiba** (thing for) sprinkling.**abahegeve'abi** (gift of food given by hand as opposed to in a dish, thing given by hand).**abahiwaga** harbour.**abahiyoto** seat.**aba'ihagihagi (hinahinala)** appeasement (of spirits).**aba'ikolakola** basin, (thing for) washing.**aba'ita** example, illustration.**aba'ive'ahi** container.**aba'ivehavehagi** (thing, source for making something) good, (means of) fixing up something. *Variant:* **aba'iveyamumu**.**aba'ivilavila** (thing for) peeling.**abakaibolu** bucket, (thing for) drawing water.**abakaitana** lemon squeezer.**-abakalina (gi)** break off (of piece of stone).**abakeyova** plough.**abakibababala** (source of) salvation, (thing used to) rescue.**abakidewadewa** (place for) packing, unpacking (of goods).**abakikai'afu** (place of) stealing, spoil.**abakimokimone** market.**abakive'avina** (something to) hold on to.**abakivekoyo** (thing causing) destruction, spoiling.**abakivenuwavilana** (thing used for) discipline.**abakivetuvetunu** (source of) instruction.**abakoyona** bad terrain.**abalaka** (thing for) climbing.**abalakavine (kauwana)** (in the) east, (where) sun rises.**abalaugaviya** weapon.**abalautaina** trailer, wagon, cart.**abalauyabu** end.**abalauya'i** pinchbar (for taking apart timber frame).**abaleme** (thing, source of) help.**abaludona** (tool for) stamping down.**abalufolefolega** drill (i.e. thing for making

holes).
abalugaviya weapon.
abaluhegebaiba sprinkler.
abalukakalo spatula, scraper (for cleaning food off sides of pot).
abalukolukolu threshing place (by hand beating), stick for knocking down fruit.
abaluku entrance, harbour, bay, doorway.
abalulauboda hope, (thing) anticipated.
abalulauhali mound (heaped by Scrub Hen).
abalusesekwa baler (for canoe, for emptying tank).
abalutamatama scourer.
abaluvalavala smoke-house.
abaluve'avina (source of) hope, confidence.
abaluve'avina hope, (thing for) clinging to.
abaluvefota
gahe ana abaluvefota example, idiom.
abaluvetalaula (thing for) hanging up, hook.
abamaduviya passing over, skirting round a barrier.
abamatauta (source of) fear.
abamiya dwelling place, place of staying, residence. *Variant: abamiyami.*
abanauhaga (place of) finding something.
abanauna aisle, corridor.
abanuwa'udu'udu memorial.
aba'ota (way of) escape.
abasaibutu winnowing-fork.
abaseboda curtain, veil.
abasetagona (advance) deposit, seal.
abasewadi shelf, cupboard.
abasivekuke hanger.
abatalavenigo flint for igniting fire (of kiliwauma).
abatowa bath.
abatulowolowoga blinking (of eye), winking.
abatunevehawala (thing for) attracting attention.
abatutuve'avina (waka ana) anchor.
abavaga steps, ladder.
abavaga'auta gathering, meeting place.
abavagadona spikes (in shoes).
abavagafuwafuwa (kelefi ana) wine press.
abavagakolukolu threshing floor (by trampling).
abavagata'uta'ula shoes, thongs, (thing to) walk on (of palm branches laid down for Jesus, carpet, lawn).
abavagave'avina firm, solid ground (used of beach after being on the sea).
abave'afanifani toy, plaything.
abave'alave'avina latch of door, paper-clip.
abave'alololo trick, haunting of a spirit (at night).
abavebe'u stumbling-block, (thing causing a) fall.
abavebolagohi (Bw) sacrifice.
abavebutu beginning.
abavedewayauga court room.
abavedodoga container.
abavega'aula bit (for guiding horse), (means of)

transport.
abavehaga (person turned or thing placed in desirable direction).
abavehava end, completion (of word, work).
abavehawala classroom, (a place for) teaching.
abavehimeya (area of) authority, responsibility, kingdom.
abavehiwaveliliwa tea-strainer.
abave'inuba (the) first, beginning, origin, genesis.
abave'ita example (to follow).
abavekamoga slaughtering place (for animals, abattoir).
abavekudave'avina paper-clip.
abavelau'eto crowbar (for getting out stones).
abavelaulakata lever, jack.
abaveluga (thing of) help.
abavemwamwala (cause of) rejoicing.
abavenibaina (source of) enmity.
abavenogala telephone (thing for hearing).
abave'ove'o'ola (place of) prayer.
abavetagova stove, pot.
abavetaiga burden bearer (i.e. stone at entrance of house where burden is put down).
abavetala gift (idea of distribution).
abavetavetagova kitchen.
abavetoga seat, chair.
abavetumagana (person, thing) trusted.
abaveyakutagona weight (paper).
abaveyao sacrifice, (thing for making) peace.
abaveyao ana tofaisewa priest.
abaveyaulowoga wonder, action causing surprise.
abaveyawai (place of) rest.
abavivaigau ornaments (collective term).
abawowomumu (thing of) shame, embarrassment.
abayaboyabobo mercy, kindness.
abayabwana loot, booty, spoil.
abayali (thing for) descent.
abayamadada (thing, sign of) harlotry.
abayaulowoga wonder.
abayauyaudi gathering, harvesting (of food, shells). *Variant: abayaudi.*
abayava shield, shelter from attack.
abayofa pleasure, happiness, waving of hand in pleasure.
abayuyu drinking place.
abi'abi feel (of someone).
abi'abinita holder for feathers of head-dress.
abi'eya (generic term of large) sea-creatures (sea monsters including shark, porpoise, whale).
abigahegahe differ in reports, one say one thing and one say another.
-abikawokawowo (do) work as usual disregarding Sabbath, (also used of) stealing in sense of taking without asking.
-abimadumadu run in all directions.

-abimiyamiyanana stay in different places.
-abi-mo'ena carry in hand as opposed to in container.
-abina hold, lay hands on.
-abinauna go in different directions.
-abi'ota'ota run away in different directions, scatter in fright.
-abivehavehaila spread out, scatter (of sheep, people).
-abiyemuyemu come from all directions.
-abobowa carefully, gently (adverbial suffix used on verbs).
aboda overgrown place.
abodana untidy, uncleared (ground), overgrown path.
-abodana (gi) cover over, overgrow, close up (of building a house to lockable stage), cover over (of innards of pig with outer fat).
-abohahana (matadi) open (their eyes) (of kittens, puppies).
abokakaina thick, huge (of log, house, pig, of leg with elephantiasis), (very) big, fat.
abokakaive'ana enormous.
-abudalina (gi) (become) soup, (plants become) soft, (go to) mush (food from overcooking), melt (of metal in fire), rot and get mushy (rubbish on the ground, turtle eggs in wet sand).
abuluwa (type of) wood used for digging stick (hard, has yellow berry).
abutu feast (at drum or comb festival).
abutu fata payback for feast.
-abuyoga cook food in coconut juice.
adahinafeya (in the) midst of us.
adahinageya amongst us.
adamo'uya today, now, at once.
-adibuna (gi) leak (of boat, dish).
adiga (their) food.
adi'iselu they two.
adi'iselu-mo'a (just the) two of them.
adiseluga (they) two only (used of people & animals rather than things).
afa'afa grass-skirt made from banana fibres.
afa'aina bank of (river, pool, path), side of (boat).
afagowana shrunk, curled (of floor).
afa'ila overeating, gluttony.
afakikita scratch from kunai, irritation, rash (caused by grass not insect).
afana seed.
-afanina eat something taboo without knowing.
-afiffina (gi) curl.
afihagina ; (magigina) calm, serene, never angry or frowning, placid, unperturbed (face).
-afilifilina (gi) (agena) go limp (limb).
-afilina (gi) (be) bent over, (in) two (of grass).
-afolena (gi) (get a) hole in, (become) pierced.
-afolena (gi) (nuwana) remember, recall.
agena foot.

age'agena bottom, end (of garden only).
age'edu'eduna heel.
agekwasi legband.
agelagolagona toe.
agemadumaduna fast, swift (walking & running).
agemata'ihina ankle.
agemokulina legband on muscle of lower leg with cassowary plumes stuck in.
agena gi'afa'auta (he is) footsore, (his leg is) itching.
agena gisebalena (he) changed direction.
agenaga waist downwards.
agene (at the) foot of (not mountain, garden).
agesikwasikwala swelling and itching of hands, feet (after contact with red earth).
agetoga menial servant, slave, worker without pay.
agevagudi firstborn child.
agevavane (in) subjection to.
agewakana toenail.
agevava (dead) leaves, (red, yellow) leaves (yam, banana, coconut).
-agolohina (bulava (gi)) break (string).
gi'agologolota break (of many things binding).
agologolohina loose ends (of newly made skirt, stripped cane).
agona throat, voice, tune.
ago'abi advice (for someone's well-being).
agohala (loud) voice.
agohelana (soft) voice.
agokinekinena uvula.
agokukaulina adam's apple.
agolaufofola destruction, bad ending.
agona balubaluna (deep) voice.
agona gi'ahohona (get) husky with cough, cold.
agona ahohogina husky voice (due to cold).
agona gibabalina unable to eat or speak because of sore throat.
agona gidadaga (continually) find fault, (be) irritable, bad-tempered, irascible (eg. if ill as Adiguma or if Hidomu's son loafers around doing nothing his father shouts at him).
agona gi'i'ina (get) stuck in throat.
agona gi'iyayaga (be very) upset inside (not shown openly).
agona giseboda (be) dumb.
agona gitaina (be) thirsty.
agona gilauholi (be) thirsty.
agona vitana indistinct voice, (indistinct) speech.
agona gikibo (be) sad when friend dies (not want to eat), (have a) poor singing voice.
agona gi'uga (be) angry.
agonoganogaleta echo.
agoseboda dumbness.
agotaina (not possessed) thirst.
agotu'u sore throat affecting voice.

-ago'uga (nuwana gikoyo) (be) angry, irate, sad, upset.
 -ago'uga'ima'ima (be constantly) angry, (be) bitter.
 ago'uga'ugana angry.
 agugu seed planting.
 -aguwehina (gi) lean on the tilt (of old house).
 -ahailugana (be) torn in two.
 -ahaina (be) torn.
 ahaiye Aha!
 -ahalina (gi) abate, go down (water).
 ahe ; a near past time.
 -ahega not restrict what we eat.
 ahe'i finished, done.
 ahenao companions, brothers or cousins & their families who garden together & join for social purposes, group of people who go around together.
 ahewahewana (kamona) unprotruding (tummy).
 ahiwahiwana overflowing (of water, goods in a box).
 -ahiwana (yana molo (gi)) overturn, empty, tip out, eject (semen).
 -ahiyauwa (be) full up, (have) enough (of food), (be) satisfied.
 ahiyauwana filling.
 ahohogina flaking, peeling (of yam left too long).
 ahonalemalema evening star.
 ahonalemalema evening star (tradition of waiting till it sets before eating evening meal in case it grabs food & then people are hungry again before going to bed).
 -ahukwahukwa (be) resentful, (be) angry.
 ahuwali spoken of by old men like a pig with long neck.
 ai tree, wood, fire, light, plant.
 ai butana (wet) wood.
 ai kwafilina bark.
 ai nolana (red) coals, embers.
 ai tubuvaguna shoots.
 ai vivilina (huge encircling) roots forming kind of cave.
 ai'a jawbone (of pigs & humans).
 ai'adi (au ai'adi) (it doesn't) matter, (it's) alright.
 ai'ala'alata fire, firestick.
 ai'amo (u'una ana) smoothing (of hair).
 ai'ava deed, action (performed in vain).
 ai'ava dry place, place without water.
 aibabala jealousy of marriage partners, accusation by one woman of another of flirting with her husband - or man of his wife for flirting with another man.
 aibakita plant used for perfume(vane).
 aibana (type of) tree (looks like keyahu) - used for making walihava.
 -aibawe crawl, move in bent position.

aibo'u stack, bundle.
 aibo'uva burial site, cemetery, graveyard (not of burial caves).
 aibubuna creation, making.
 aidaba (tova aidabane) ending, (bringing to a) close (time of).
 -aidaka break away, (get) new shoots (yams, banana, pineapple).
 -aidewa clear away (saplings and vines in preparation for cutting big trees for new garden aiyega).
 aidi bunch of something.
 aidine fish trap (made of coconut fronds ribs - long basket shape).
 -aidobo break off in large numbers (eg. trees by wind or yams when harvested).
 aidobu'eya mosquito larvae.
 -aifihu (cause) retardment of baby (through becoming pregnant again too early).
 aiguwa (ana tova) fruit,nuts (season of) (general term).
 aiguweta (fallen) tree (eg. caused by high tide).
 aihala (large) tree (generic).
 aihalu food-rack (2 poles with crosspieces at intervals from which stalks of bananas are hung (galo, kamiha) - stood upright against tree).
 aihawana tree with very thick trunk (general term).
 aihaya green vegetables (general term).
 aiheu canoe.
 aihifo eel.
 -aihiwaga pour in large quantities.
 aihuya burial in cave, threading (of necklace).
 aikaki sending away, (made) redundant.
 -aikaki (to) pull up or out of (grubs by bird), skin (a goanna).
 -aikau (be) cunning or deceitful, crafty, plot.
 aikaunuwanuwana cunning, deceitful, shrewd (know the truth but hide it).
 aikefo breaking off chunks (of taro for gailolo).
 aikeva clothes, covering, leaves for wrapping.
 aikeya shearing (of sheep), shelling (of peas).
 aikolu harvest (of fruit).
 aikuga (type of) snake (short).
 aikuli (ai) lighting (of fire).
 aikwabe (type of) plant.
 -aikwane fork, pierce (food on a fork, many pieces).
 aikwaya (type of) tree - light wood used for raft.
 ailaga weighing, judging.
 ailauga beating, lashing, whipping.
 ailema taking, snatching away.
 aili'i grater.
 aimako (white) moth.
 aimo later, (in the) future, still (continuous aspect or stative). *Variant: aimo'u.*
 aimo gava still down there.

aina (galo) stalk (of bananas).

ainagona

ainama firefly.

ainatana (aidine ana) funnel entrance (to fish trap).

ainike cutting off.

aini'u (waka ana) interior space (of a boat, also of lime gourd).

ai'oba (aku) gathering, picking (of wild tuber or edible self seeding).

ai'onaga spearing (of fish), getting in place (of arm band).

aitalaga cutting, harvesting (of grain).

aitauna burying, burial (in grave in ground).

aitaye (type of) tree - hard wood used for posts.

aitoga (bawe) wild (pig).

aitowo no matter, maski.

-aitu light many fires.

aituha duration, time mark, sign, scar (which has special significance).

ai'ubu punch (with hand).

aiuga new leaf (on trees cut down in garden and left).

aiuga ana tova (time of) new leaves, foliage on trees.

ai'utuga kick (off in football).

ai'utuva immersion.

ai'uwa wooden spoon, (roll of) string or vine.

aivala shelf - container for smoking meat, smokehouse.

aivivila rubber ring (tenequoit).

aivivila (ana) (its) twisting (pandanus palm, string, sita).

aiwaka beauty.

aiwala walking stick.

aiwa'u shade, shelter (from wind).

aiweyo (type of) tree (kewala nests in hollow of).

aiweyo (very small) wallaby.

aiyadala sharpening (stick, axes, machete, nose ornament).

aiyakata pronouncement of (name, word).

aiyala harvest, digging up.

aiyauga untying, freeing.

aiyavala breaking, splitting open (coconut, pot, cup).

aiyawana (hardy, long-lived type of) tree, (channel-bill cuckoo eats fruit).

aiyega (babi aiyega) clearing (of new ground) by felling trees.

aiyeta day.

-aiyo'e pull off by hand (pieces of palm frond).

aiyogo placenta.

aiyogona building (action of).

aiyoi exclamation of surprise or pleasure, Wow! Ooh!

aiyoma true! for sure!

-aiyovaga bite many times.

aiyovaga (yana) bite.

aiyuve blowing - (of shell or trumpet).

-akakilina (gi---ku) (cause to) overbalance, tip over, fall off (when object not placed in securely).

-akakina (gi) come off, unstuck (stamp, sucker fish).

-akaninina (gi) (be) torn (of clothes).

ake exclamation used when remembering something forgotten, when catching someone in the act, when someone falls, aha!

-akehina (gi) split (of stick).

akoi exclamation when something hurts (sharp pain, ouch!

-akokona (gufa) (gi) abate so that rocks begin to show up.

-akolu(kolu)na (ase'asena) (gi) (be) startled, terrified (liver is plucked).

akuga (my) food (inflects for each person - akuga, aga, anaga, adaga, amaga amiga, adiga).

akukaibe I only (inflects for each person - akukaibe, akaibe, anakaibe etc.).

-akukuwana (gi) droop, die (of flowers, leaves), close up (of umbrella), (be in) bud.

-akulana agena (gi) bend at the knees.

-akwayakwaya eat meat on its own.

ala fence.

-alana (make) fence.

-alafifina (build) fence around.

alahinageya (inside) fence, protection (fig.).

alakwauya (outside of) fence.

ala'a bush-food (grows by the river).

-alabodana (gi) collapse, fall down (of roof).

-alabudo'aina ago- (gi) (make a) glottal stop.

aladibidibi temptation.

-aladobona (gi) burn in fire & fall down (of tree), break (of bone through disease or being knocked down by car).

-alafani hesitate, (make a) mistake in speech.

-alafolena burn hole (in clothes, mat, floor), make hole (of sore through cheek).

-alafota cling to (of labilabi fish which clings to underside of boats or other large fish).

-alagavina (be) held fast (in hole of any kind, (get) stuck (between marsdan matting), (be) tight (of clothes).

-alagolohina (yawaina) (gi) (become) breathless, come to an end, give out (of breath in the water resulting in drowning).

-alahagi sing, chant (pulling a log for a canoe).

-alahina burn, (be) aflame.

-alahiwagena bring up (medicine), puff (smoke from pipe), boil over, (also used of banana flower when it first drops and hangs down).

-alahohogena masticate (food for small pig).

-alahokohokona speak fast.

ala'i thief.

alaka provisions for day out or journey.

-alakahina open (of jaw, mouth), (become) raised

- (of peeling skin through sunburn or sifoma, (become) raised (of floor board), come up (of swimmer, of turtle).
- alakakila** confirm something someone has said (often by saying the same thing).
- alakuhukuhu** rinse mouth out, gargle.
- alakululuyena** whisper about something, talk softly, quietly.
- alakusekusebona (gi)** stick together (of 2 things).
- alakwage** scream.
- alakwanekwanena** repeat one after the other (of words).
- alalaka** go up (in price).
- alaluvaluvana (ai ala'alata)** test (by fire).
- alamadugena** speak fast.
- alamatafaifaila** crackle and spit sparks.
- alamataffailina** explosive.
- alana** move, lean over close to.
- ala'ovalena** spew out (hornbill's excreta from nest).
- ala'-owona (gi)** burn out completely.
- alasebaseba** trickery, guile, exploitation.
- alasebesebena** trick, exploit.
- alata** songs, music of singing, hymns.
- alata** (be) alight, (be) burning (of kunai because of fire).
- alata** (be) caught (fish on line).
- alatabutabu (-yena)** (place) prohibition, (put a) spell on, (work) magic against.
- alatagona** come down on top of (of house collapsing).
- alata'ina** spit (of betelnut, food).
- alatotona** burn a hole (floorboards of house), cut so all is same length (edge of grass roof).
- alatutula** pretend boastfully to belong to someone - (esp. to God).
- ala'uye'uyena** copy (talk, singing), mimic (c.f. us and children).
- alave'awawana** cover completely, (take) complete hold (of sores, molobe).
- alavedadaga** drink by pouring water into mouth.
- alavedamana** pass on (garden magic (afo'a), or habitual anger: used of something bad only).
- alavedavedama** spread (of fire).
- alavedivedigaga** enticement.
- alavefailina** (cause to be) raised up, overweight (of heavy load placed on one end of something, effect of a see-saw).
- alavefavefaila** crackle and spit sparks.
- alavekevekemena** speak to someone without saying their name, (be) pocked all over body (like the appearance of inagoba crayfish).
- alavekwelina** speak in song.
- alavelevelena** (put) words in someone's mouth.
- ala(ve)velena** (give) talk to someone, teach (song).
- alavelowona** bend over & hang down (of stalk of

- bananas).
- alavemogatalina** inform, reveal truth, let someone know.
- alavenigo** ignite (of sticks rubbed together).
- alavenimoga** spark.
- alavenuwanana** talk round the subject and not get to the point (for fear of causing offence), speak in wrong word order. *Variant:*
- alavenuwenanana.**
- alavesililina** melt (of fat in pan on fire).
- alavetavetala** exchange speeches, pass on message verbally.
- alave'u'ulena** copy (words, used of dictionary), mimic.
- alaveyamalelena** (set on) fire (of large area like kunai).
- alaveyaveyafa** temptation by continuous persuasion.
- alaveyaveyafena** tempt.
- alaveyaveyagona** (turn) golden brown (of cooking).
- alawoluwolu** murmur, grumble.
- alayali (yali) (kauwana)** go down.
- alayaulena** die down (of fire).
- alayawelina** destroy by fire.
- alayewa** withdraw, step back.
- aleleyena (matana)** look up, open eyes.
- alevatu** net (large and long, used between boats).
- ali'au** ashes.
- ali'aliauna** (covered in) ashes.
- (-)alika (vb/n).** die.
- ali'alikana** dead.
- alikahega** die off (of last one in the family).
- alikayabuyabudi** desert, leave behind in death.
- alikenana** kill (of type of death).
- alilihiwana (ase'asena) (gi)** (be) amazed.
- alilina** decay (of corpse).
- aliwa** (type of) bird of paradise, (head-dress with red, dark green, yellow, purple).
- aliyena** bring.
- alitamo** bring some.
- alo'alo** (blue) dye (plant).
- alomwana** (be) physically well developed.
- alomwanina** (with full or pendant) breasts.
- aloveloloyena (gi - ku ; -mi etc)** pause between sentences.
- alovemi - pl.** stop, come to an end (of rain).
- alovena - sg.** stand still without moving or fidgeting (of people, trees, etc.), (be) still, die down (of wind), cease (of bird call), stop (of boat).
- Alu'aluwa Mahalina** Holy Spirit.
- alu'aluwana** spirit.
- alugedadanena** wheel around (of birds), swirl around (of clouds, wind).
- alugena** blow away (wind), carry away (water), engulf, swallow up (of insects by birds).

aluna companion, (close) friend.
-aluvaluva taste food.
aluwana spirits of the dead, ghosts.
aluwedi yam (first time debalulu).
ama female (animals & birds).
ama onanaga gi'ikakilina (he relieved our craving for meat, of man who spears lots of fish, turtles to share round).
amaga (our: excl.) food.
(-)amalakibo (*vb/n*). doubt.
(-)amaumaula (*vb/n*). have no mind to, (be) stingy, stinginess, withholding.
amayoyo (female) pig of enormous size.
ame army. *From:* Eng.
(-)amehomehona (vb ; adj) loose, slack (string, clothing).
amine like, if, when, as if from, (in the) direction of.
-amona mould, level (clay, hair).
amuha (horizontal strips of) cane, wood for giyula.
-amuhumuhuna splinter, break into tiny bits.
amumaulina stingy, mean, selfish.
amumauliwahi'edana (very) miserly, (extremely) stingy, never gives anything.
amumu gikulina silence (there was).
amunawa (type of) tree in the palm family (like a date palm).
amuyefo paw-paw. *Variant:* kamuyefo.
-amwadailina rot (of food).
amwanu leak, of pot, boat.
-amwanuna drop, come out (tooth) drop off (deer's antlers), leak, come off (of rope attached to spear).
ana his, her, its (3rd pers. Sing possessive pronoun).
ana tufo (melala) edge, outskirts (of village).
ana wagamana (with an) outrigger.
anabwanene (his) ancestor 4th back.
anafaiweya like this, (be) able, sufficient for (inflects for person).
anafata (be) able, sufficient for (inflects for person).
anaga (his) food.
anakaibe ; anakaibe'u him alone - excluding pronoun (inflects for person).
anakaibe'u-mo'a unique (applied to God).
analaga (be) sufficient for, measure up to.
anali'ina grater, rasp.
analosi (Dob) angels.
anao see ahenao.
anavefowa fourth (four can be substituted for other numbers).
anavelu second.
anaveto third.
anawawa golden-breasted Myna.
anikafu devilfish, mantaray.
aniyabina (ada) (traditional) enemies (our).

-anunumina bow down to, bend over (out of someone's way, bend over (of coconut palms, of stalk of bananas on tree).
anununa reflection, shadow, soul, ancestor 10th back.
anuwakabubu feast, party.
a'oli'oli (nila ana) scraping of (coconuts).
asatawatamina weakened, crushed.
ase ass. *From:* Eng.
ase'asena liver, seat of emotion, heart (fig).
ase'ase'i'onagina penetrating the heart (of preaching).
ase'asekolukoluna frightening, alarming.
ase'asena bouna brave, bold, ungenerous (lets food rot rather than give it away).
ase'asena gi'akolukoluna (be) agitated, deeply moved (with fear or sexual desire).
ase'asena gi'alilihiwana (be) surprised, astonished, incredulous.
ase'asena gitatawayana
ase'asena gi'amalakibo (gahe) (be) mistrustful of someone's words, doubt inside but believe outwardly.
ase'asena gi'ita see, (have a) vision.
ase'asena gi'onana (gahe) (make) deep impression on, grip someone's heart, strike home.
ase'asena gitafina (be) excited (pleasure), (be) upset (grief) (he beats his chest indicating emotion).
ase'asena gitatawayana (be) surprised, astonished, incredulous.
ase'asena givatu (be) consoled, stop hurting.
ase'asena -ivekolukoluna upset, trouble someone.
ase'asena -ive'aulolona hurt someone's feelings, wound, (cause to) suffer.
ase'asena -ivebikana calm down, bring under control, deliver from anger.
ase'asena -ivevatuna calm down, bring under control, deliver from anger.
ase'asena -kiviviyena turn his heart to.
ase'asevatuna brave, courageous, ungenerous.
-ase'aulolo (be) greatly affrighted, grieved, (be) hurt (emotionally), (be in) anguish, (be) distressed.
asebou courage, boldness.
asebuwabuwana lungs.
asehawahega generosity of spirit.
asekolukolu alarm, terror.
asekolukoluna (ana ita) (causing) heart-throb, appealing (his appearance) (of attractive male to girls).
-asekumaga (be) strong in spirit (without fear or shame).
asemeyana pancreas (tongue of the liver).
aseniwalova peace.
(-)ase'u'aulolo (*vb/n*). (be) upset, troubled,

distress, grief.
 (-)asevatu (vb/n). courage, boldness.
-atabuyena eat something taboo (resulting in sickness or boils).
-atagifatafata cry out loudly.
atagikwamana scorpion.
atagimokuli arm band on the upper arm.
atagina (upper) arm (where armband is worn).
-atagona (bolimana) (gi) die down (wind).
-atagona (kakawe ana siko) (gi) (be) lowered (of cockatoo's crest).
-atagona (nuwakoyo) (gi) abate (anger).
-atagona (yawaina) (gi) die (breath).
-ataitaina stretch, elongate (of coconut pod).
atala thunder.
atala gihegena (it) thundered.
-atatana (giyuna ; ofana) spread out (tail, wing of bird).
-atatana nigona bare the teeth (as when laughing).
-atatana nimana spread out the hands (as Jesus did to Thomas).
atohadane showing through, open to view (of underskirt, thin top skirt).
atu but. *Variant: tu.*
-atu'amo'amona mould, plaster something by hand (involves pressure).
atu'atuvefa'ilina (be) patient, persevering.
-atu'auhina push together (wood inside fire, fire ends together, stones of stone circle), join together.
hi'atu'auhidi (they) joined together to live in one place (all hamlets of a village).
atubai wall, line of stones.
-atubalena lay across legs, (baby, book).
atububuna forbidden object or place.
-atubudalina (wehi lakahina fa'ina) rot (of rubbish, green vegetables because of heavy rain).
-atudaviyena ask someone to do something they are unable.
atudidiga altar.
-atudidina (build) altar.
-atudodona (wehi) catch water in dugout cistern, tank, dish, birds nest.
-atudonena push down against something, press between leaves of book, press down (of clay to make smooth hard surface).
-atufuwana crush using hand pressure.
-atuhaihaina (nila) break and pull off by hand (outer skin of coconut often after loosening on spike).
-atuhega (kwaudiya) push against - away from, support (back of woman in labour).
-atuhegahega give away large quantities.
-atuhegena give something or someone a push, send someone on his way, send off.
-atuhiwana remove badness from something

(mother does this by drawing leaf across baby's skin as symbol of removing badness it has imbibed through her milk because she ate something taboo, (get) bad food out of the body - involves gurgling sucking noise, (get) badness out of sore by piercing so pus squirts out, remove spear out of body so that it does not fester).
-atuhohona, -atukakamina slip (of hand holding on to something).
-atulakahina lift up with the arms above the head, hold up (of posts to house, uphold (truth)).
-atulauhina embrace, hold close.
-atulewana shake (to wake up of person), (of stick).
atumonamanahina (lehaga) glassy (sea).
-atuna (kalimuhu) pick off (of betelnut only), pluck.
-atunauwena push shut (of door).
-atuve'ana feed, provide, care for.
-atuve'ana press on something till hand hurts.
-atuvebevebeyana press & make smooth with the hands.
-atuvebutana (wehi) (gi) make wet (of birds by rain).
-atuvedavedawowolena rub into (of salt).
(-)atuvefaila (vb/n). persevere, (be) patient, endure, perseverance, patience, endurance.
-atuvefa'ilena put up with, endure, bear with.
-atuvefotana (yoyoka ; kelasi) press against (of medicinemen), attach to (of mark on a person).
-atuvekamomolina push down in water.
-atuvenavenauna help to walk (a cripple or small child just learning to walk by placing hand on back), propel along (of person in wheelchair).
-atuveninima inaugurate, begin in earnest (of dance season), rub oil over the body (vaigau fa'ina).
-atuveseselina launch, slide down (canoe into water, tree down mountain).
-atuvevowotuna rub abdomen with inward and downward movement (to help baby's descent in birth).
-atuveyewana pull back (person from going somewhere, from falling).
-atuviviyena send around another way (of cyclone).
-atuyagihola (gi) blow in (of rain).
-atuyahana smooth, sand.
au alright, okay.
au then - connective in narrative discourse.
au ana tova (at) meal time.
audabwau heat in ground after fire.
augola bush bamboo.
-auhali (make) mounds in preparation for planting.

auhe'ama(nadi) quickly.

-auhifu jump.

-aukukana (nimana) (gi) (become) stiff, tired.

aukedu pad for carrying load on head.

-aukena (kuga) fall down and roll along ground (stone), join in activity without being invited.

auladi (scratched) patterning (on pandanus).

aulava (type of) tree bark used as string, wood used for making raft, dollar bird nest.

(-)aulolo (*vb/n*). sickness, illness, pain.

aulo'aulolona sick, ill, painful, (be) sick, ill.

-aulololuga (hi) (both be) ill.

-aulolive'ine have severe illness, pain.

aululuna (mohamo) spikes on mohamo yam.

au'oya (type of) sita (growing wild on mountain side, used for large weave mat).

-ausi'e look out of and down, lean over to see into (boat, container).

autafa taboo on coconut palm (restrictions of woman bound by marriage. If husband dies her autafa finishes).

-autafana (place) taboo on coconut palm or on many coconuts.

autu'u (-na) site (his).

autuwa (big) rafter.

-a'uwana (agena) (gi) (be) bent right under - back(leg), recoil (of snake).

auwe enough, correct, finished. *Variant: auwe'i.*

auyama (type of) yam (round).

avaeka cooking pot.

avaeka ulena (base of) cooking pot (pointed).

avaeka ulena gi'afifina (bottom of pot cracks and comes out).

avala sand uncovered by ebbing tide.

avalana shoulder.

avala'ewa singlet.

avala'ewana shoulder muscle in front (of pig only).

-avalakakilina remove, take out of bearers.

-avalalakahina provide support for (used of fixing bearers by putting in necessary posts), promote a cause, (give) attention to, help forward.

avalalakata proclamation, foundation.

-avalana carry on shoulder.

avala'oya (tops of) mountains, terrain, ground not covered by sea (including that never covered by sea).

avauna underarm, armpit.

(-)avayauna (*vb/n*). dream.

-avayaunena dream about something (trans.).

-avefailina flick (of finger, of tails of bawebawe as they burrow into ground).

-avekenana tilt on one side (of plane, any surface).

-avelowona throw off, dislodge (of log or stone).

-aveluwona restrict what one eats (of nursing

mother for good of child).

-avilana turn (of plane about to land).

-avilona (be) gnarled-hardened (of tree by age & the elements).

avilovilona curly, tousled (of hair), twisted, knotted (of string).

-avilovilona (be) twisted (tape, wire, paper, string).

avinawa (white) seeds like `Job's tears'.

-avivilina turn round (of stone), wheel, subside (of ground over a grave).

-aviviyena go round, rotate.

awa gina'alakahina open your mouth.

awa'abodana silent (of person who does not get angry, talk about other's evil, nor answer back).

awa'awahagana undulating (of hillside), low place, dip (in ground, path).

awa'awana territory, (of sea, river, mountain), inlet (of sea).

awa'awana (ana) quarrelling, angry words, noisy behaviour.

awa'awana'i'ina convulsion, badness in ground which is thought to cause convulsion.

awa'awanina (its) territory, district, (its) surrounding area.

awa'awayagugulina (melala) cold due to wind blowing off the rain (of village).

awaboge breakfast.

awabugo (-na) spittle.

awadadava ; awadi drain.

-awafatafata (adv.) loudly, (with a) loud voice.

awahaga valley, meadow, gap.

-awaina (gi) part in two, divide (of grass, Red sea).

awa'iyayayagina hot (of peppermint, curry, chili, ginger).

awakawaka visiting.

awakwadakwada crumbs on mouth.

awalahi planting hole (bananas).

awalau flat area, plain (where the airstrip is), (any) flat area in the mountains as well as on the coast.

awalava criticism, censure.

-awalavena criticise, despise as ignorant or unskilled, disparage.

awalavihine (gufa) fertile soil, pasture (near river).

awalolo cliff face.

-awalona uncurl (of animal).

(-)awalulau'u (*vb/n*). pray earnestly, ask for something, request.

awalulu (type of) fish - rainbow fish.

-awamogova yawn.

awamou placenta.

awamukumuku crumbs falling as a person eats.

awana mouth.

awana rim (of basket), window (of house).

awana buyogina (person who is always) scolding people.
awana gi'adakana (his) mouth dropped open (in amazement).
awana gi'agolohina stop, finish speaking.
awana gi'aulolo-kawowo ; gimiya 'aulolo (idiom for) gossip.
awana gi'olo (He grew a) beard.
awana gitalana (He shaved his) beard.
awana give'ibodana (cause to be) silent, silence someone (of giving child to breast or food or try to make it quiet, of payback to relatives of dead person so they can't demand further).
awana givewaba mouth became dry because unable to eat.
awana givita (keep) silent (may involve taboo on speaking someone's name).
awana ana ve'aiboda (his being) silenced, (causing him to be) silent.
awana gigabalabala (be) choked with rage or grief so unable to speak further.
awana'i'ina (name of) sickness when hands and feet become covered with sores, stiff and unusable.
awane valley surrounded by mountains, (at the) mouth of, (in) front of (house).
awanimoga (wall) studs.
awa'olo'olona bearded.
-awatatalaina inform, report, witness, testify to (of action, situation, words known or seen).
-awatamina (gi) (be) flattened by something heavy (of grass by rain or vehicle).
-awatamina (gi'awatamidi ; -mi) (become) weak figuratively.
-awatatana (gi) (get) ripe (fruit), (be) dried out by sun (pandanus for walls, skirt material).
awa'ulogina wilted, drooping (of grass regularly trodden down).
-awa'ulona (gi) wilt, droop, die (of flower,

leaves).
-awavivilina scrape with turning movement (coconut cup).
-awawa roll over (of man or pig in fall).
-awayayagina turn dry (of coconut, beans etc.).
-awedaga (see kwedana) eat unripe, green fruit, sugar cane, green mangoes, pawpaws.
awekawekana (become) emaciated - skin & bone (because of sickness).
-awewena (odona) tilt neck to show sense of shame.
-awowolina (gi) (be) finished, erased (of writing on board with chalk, dye, paint, of person's name if no offspring).
aya'ayafanina (nuwanuwa) lustful (thoughts).
aya'ayawana (type of) tree (up in mountains used for house building (posts and bearers) - very long lasting).
ayafana attraction, attractiveness, feel, desire, (to be) aroused (sexually).
-ayafanena covet, desire (of woman and things).
-ayagilina (gi) (be) uncreased, flattened (of clothing, animal skins).
ayaugina straight hair.
ayaugina (nuwana) straight thoughts, educated (mind).
ayauna feeling.
-ayauna (gi) open of itself.
-ayaunena (ga-) (-ku) feel, experience (physical and emotional) (hunger, sickness, weight, blows, thoughts, guilt).
ayauwaina (continual) request for, weakness for, liking for, appetite for.
-ayavalina (gi) split of itself.
ayawana tree (berries eaten by birds).
-ayawelina (gi) (be) destroyed.
-ayena(-ga) (babi) clear bush (ready for planting ground).
ayoma True! that's for sure! I really mean it!

B - b

baba daddy (child's way of addressing father).
babaka (name of cultivated) flower.
babala charm (worn).
-babalina (be) full up so that no more can be put in (of house, of person with the Holy Spirit).
-babalina (agona) (gi) (throat) closed up (of illness so unable to eat or speak).
babanasi (big sea-going) canoe with sail (used by Amphlett Is. pot traders), Wagifa men.
babawa crocodile hole.
babi ground, soil, land, country.
babi'ayega preparation of the ground.
babigaga (dry) ground, desert.
babi-mo'a (the) earth.

-babuna miss seeing someone because they leave before you arrive.
badau garland on head (vine, leaves, paper), crown.
badi injection.
badibadi star.
-badibadina rock child up and down.
badi'e (3rd person maternal pronoun) she, her.
badi'iyao ; badi (3rd person pl. pronoun) they, them.
-badina (give) injection.
-bafitaiso (be) baptised.
bagabagana stinking (smell).
bahaya (round) fishing-net on pole.
bahibahi clam 5" across.

bahili greens like spinach, cabbage.
bahimina sides below chest (labour pains felt here).
-bahina pull, break off top part of plant without the roots.
bai roof baton, crosswise stick (garden).
bai (measure of time equivalent to an) hour.
bai'age (roof) baton at wall edge.
baiki bag, sack. *From: Eng.*
baikunu pillow (less common word).
-baina knock, bump in fall (baby), slap (tail on water - of beaver).
bainafo pineapple.
bakabakalina serrated, horny-edged (of turtle jaws).
-bakalina disintegrate, break in pieces (of stones, used of liver in illness resulting in death).
baki wedge of small stones (to secure post in ground).
bakilihi (kuga) (very) hard, cement-like (of cliff, ground).
-bakina (grow in) clusters.
-bala go over to, cross over (but not over river), walk along (short distance).
-bala(bala)'umina (work) sorcery to make someone sick, fall down and die or drown.
-bala'ela come across (from one place to another without river to cross).
-balakeke inform of action, plan to be carried out by using hidden talk.
-balakwafifina skirt round (to avoid people), come or go around (of men and animals).
balalavina immoral.
balana corrupt.
balasi brush. *From: Eng.*
balata (large, circular) enclosure for yams at abutu (on ground).
balauma evil spirit, haunting spirit, ghost.
-balawaliliuga walk around.
balebalena lying down, horizontal.
balele bush food (eaten in famine, mourning), edible plants that grow wild (leaves, shoots, berries).
-baligaga bark.
-balili get thin (through illness lack of food).
balibalilina thin, emaciated (of sick person), retarded (of child).
balou sponge (buried in dry sand for a week & then bleached by sun - turns from black to white, used for pillows).
balu snore, breathe noisily (of death rattle).
balubaluna lusty, sonorous, husky due to cold, (true of men, women, and children's voices).
bana'e (3rd person sg. pronoun) he, she, it.
Variant: bana.
bani sea-anemone.
-bani (Bw) fish with a line.
basibasi (type of) leaf used in curing sickness

(very hard to pull up root).
basilini (Bw) (ana) tattoo marking.
ba'u bundle, share, portion.
-ba'una (place in) bundles, pile.
bavagu first-fruits, new tuber growing from the old, fresh food (applies to all tubers).
bawata'uta'u eating noises.
bawe pig.
bawe adi dai (pig) trap (also of other animals).
bawe adi kahu (pig) trap.
bawe aitoga (wild) pig.
bawe gihuluva (the pig has developed, reached a certain size).
bawebawe (green) beetle, weevil.
bawegado name of 'rubbish' tied round limbs or head to arrest dysentery.
bawetutauva post-natal period before woman goes to the river to wash after birth of baby.
bawe'unule (type of) fish.
baweve'a pig rearing.
-baweve'a rear pigs.
bawebaweve'adi (skilled in rearing many) pigs.
bayaka sweet-potato.
-bayauma (-idi) catch fish, (go) fishing, hunt.
bebewa moth, butterfly.
begana orchid.
bekala (type of) fish (sardines).
bekobeko flag (carried going into battle, hoisted on boat to show success of mission).
bela likeness (mother-child), features, appearance.
beledi bread. *From: Eng.*
beleni (type of) fruit.
beleta belt. *From: Eng.*
-bele'u (help other clans prepare ground for yams (used also of son-in-law helping other tasks).
-belo bend, warp.
belobelo pandanus leaf used for skirt.
belona crooked, bent (stick).
Beta (name of song sung at Ididiya: Honogeta).
-beta call out going along (on boat, trail because of success, includes banging drums & blowing conch shells).
(-)'be'u (*vb/n*). fall down.
-be'u-hagihagi fall and not come to harm.
-be'ukoyo fall and be hurt.
bewabewa dustpan used for collecting pig droppings.
-bewana wipe, clean up (child's bottom).
beya bear. *From: Eng.*
beyabeyana flat.
-bibaidadanena (be) driven all over the place.
-bibidi press downwards & backwards (on woman's tummy after birth of a baby - done with cloth in hot water).
-bibina (bolimana) (be) carried by, driven (by the wind).
-bibutubutuna sieve.

-bidana bring up wind.
bid beads. *From:* Eng.
-bidididina drop & chip (of dish).
bididigina chipped (of shell or glass).
-bifolena drop and get a hole in something.
-bifuwafuwana hit and break (of waves against side of boat).
bihala trimmings, flag.
-bihalina trim (with belobelo - of skirt).
-bihegena shake off something (to the ground).
-bihegena (yaloku) (gi) drop something on the path and not notice it, (be) stiff (shoulders through extra exercise).
-bihiwana (hi.....di) multiply (of fish and birds).
bikabikana cool, soft to skin (of skirt).
-bikana (become) cool.
-bikana (tutula) (become) pliable (of old pandanus for walls).
-bilakahina beach (canoe), pull up out of water on the shore.
-bilaugena (gi-) shake, jolt (truck), hit the ground in fall.
-bililina (become) loose (of handle and wire holding it to knife, of thing attached to something).
-bimogomogovina (drop &) dent (of dish, car).
binama (Papuan) hornbill (white tail, black wings, red head, white beak, yellow neck).
binamatu (type of) fish, goby.
binawalawala'a (type of) leaf.
-bive'alikana (cause to fall &) die.
-bivehalili drop, slip down (of string or article of clothing).
biya exclamation of surprise, wonder. *Variant:* biyao.
bobobo saw.
-bobona cut crossways.
-boda wait.
boda'a (pandanus) gable of house.
bodaboda (type of) tree in palm family (used for gewa slats of roof).
-boda-dudauvina ; habuna surround with attacking force, barricade.
-bodafifina hem in, besiege, blockade, close in on.
bodahega ceiling.
-bodena wait for someone.
bogau sorcery, poison (in water put on spear, betel nut etc.), poison of octopus.
-bogauna (work) sorcery on.
-bogi (mala) (gi) (become) dark, night.
bogi(bogi) night time.
bogihinafa (middle of the) night.
bogila (plaited coconut frond door of old time houses - used also for mat: plaited differently from giwou).
-bogilolona (be) eclipsed (sun).

bogiyadi tomorrow.
bohima whale.
boi before, intermediate past morpheme.
bo'iyesedi yesterday (can refer to several days before).
bokanina (matana) energetic, brisk.
bokesi box. *From:* Eng.
bolibolimana perfume from beach plant.
bolimana wind (generic term), year (figurative use).
bolimana gi'a (idiom for) gobbling food.
bolimana gifaisewa (idiom for) speedy execution of a task.
bolimanakouko (very strong) wind.
-bolo (play) football.
bolokwaiya (small) insects.
bolu storehouse (food).
-boluna take up, fetch (water).
boluwada morray eel (in reef).
bomatu (N.E.) wind.
bona talk, speech, language.
bona bikabikana (gentle) speech to reassure, entreaty.
bona digadigagina (persuasive) talk.
bona'abi obedience.
-bonabikebikena speak gently, reassuringly, calm down, entreat.
bonabona'abina obedient.
bona'itudi (their kind of) speech (refers to style and accent).
(-)-bonalaufata (*vb/n*). answer.
bonana gi'abina (take) heed, obey.
bonana veyafana entice, grease with sweet talk, flatter (all talk and no action).
bonayafayafa (deceptive) talk.
-bonayafeyafena entice, grease with sweet talk, flatter (all talk and no action).
-bonayauga confess.
bonubonu (type of) eating banana.
-bosi (have) authority over, (be in) charge of (man over his wife, man over work line). *From:* Eng.
botolu bottle. *From:* Eng.
-bou (become) dry.
bo'u bundle, stack, portion, share. *Variant:* ba'u.
-bo'ula bow, bend (to work, to show respect).
bouna dry.
-bo'una stack, group together (of fleet of canoes).
bowa rainbow.
bowa (small) boy.
bowabowana black.
bowada pumpkin.
-bowana bruise.
boweta (little) kingfisher.
boya (small) weeds.
boyala ripe fruit (esp. of bananas).
-boyala (gi) (get) ripe, ripen.
boyalina ripe.

-boyana burn slightly by touching something hot.
boyaweta (large orange) insect that makes earth house, mud wasp.
-bubuna make, create, do.
-bubuekwamayokuna create a woman.
bubuwa (wooden) platform for seed yams.
-budalina (make) soup, (cause to) ooze (blood or pus by knocking sore).
-budina (cast) spell on someone involving loss of spearing skill.
-budona bait fish with budo, leaf of a tree.
budubudula (see loka) famine.
-bugaga ; -ena (pass) faeces.
-bugaga (gi) rust.
bugobugo suds, foam, bubbles.
bugobugona foamy, bubbly.
buhibuhi cloud, morning sky.
buihi banana flower.
buho frangipani.
buki book. *From:* Eng.
-buki owe something, (take on or be in) debt.
bukitabu Bible.
bula'au'au (type of) grass used for perfume.
bulagagagala vine with large leaves (twined across the chest when planting new yams to ensure successful harvest i.e. type of garden magic. May be chewed resulting in goose pimples on the skin and inner acquisition of strength for planting).
bulava rope, string.
bulava guwena (small) cord attaching rope to spear (for turtle).
-bulava'itotogena (tauna) defend oneself.
bulema yam of second growth (1st numukwayana).
bulibuli (black) butcherbird, (rifle) bird, (black satin) bird (J & B).
bulibulikoko (very) black.
bulibulili (herring type of) fish.
bulili (flying) fish, quail, Chinese Quail.
buliyayo plant from ginger family (used in love potions).
bulobuloiya lobster, (large) crayfish (sea) (green).
bulubulu (black) pig.
buluga drop (of water).
buluma (small) piece of meat. *Variant:* bulumina.
bulumakau cow, cattle. *From:* Eng.
bulumina bits and pieces (rubbish under house).
-bulumina sweep, broom.
buluwehi hunting season (when it's wet).
bunabunavina tasty, rich (of food).
bunadoka (hihifona) waistband (worn by drum men and spear men at time of sing-sing), (small white) cowrie shells.
bunala (edible) fruit (grows on small bushes), leaves (used to wash person in towalova ceremony).
bunama coconut oil, perfume.
-bunamina anoint with oil, perfume.

bunavi(na) soup, juice in which food is cooked.
bunebune (Nutmeg) Pigeon.
butabutana wet.
butu boot, shoe. *From:* Eng.
butubutu (alika ana) (group of) noises associated with particular activity (death).
-butuna (bolimana) (gi) (cause to) fall (by wind).
butuna (butuda ; etc.) noise (of things & of people's movements).
butuna gilaulauna pound, roar (of waves breaking).
bututula pigeon.
bu'una (kwauna) humps (on a camel).
buwa (kaliva yana) (kwamayoku ana) courting gift of betel nut, tobacco, laibida, money brought by suitor for father and uncles of girl he is courting.
-buwana (bring) courting gifts.
buwawana creature with head of a man and tail of a fish - mermaid.
buye together with (of action done with someone else).
buyeta (type of) tree (waya'ana feeds on) (perfume from beach plant or tree).
buyoga file, carborundum stone.
buyogina awana (fa'ina gigahefa'ila) (loud and fast) speech, garrulous.
-buyona cook food in coconut juice.
bwabwana hollow of tree.
bwadi patch.
-bwadina patch.
-bwa'ena touch.
bwahabwaha yellow dye (plant).
bwai drink, soup, veg. water.
bwaibwa (type of) plant used in the breaking of the power of a man's vane or clotting the blood of a cut.
-bwaidadaga (hold) chin up.
-bwaina (get) better, well.
bwaina'i (white bellied) sea-eagle.
bwaitu'ana blunt.
bwake (very large) sore, wound (extensive & lasts for months and years).
bwaladi pouch of possum, wallaby.
bwalagalaga (Bw) cross.
bwalo'u (soft) taro (not suitable for gailolo since it goes to mash. Eaten boiled).
bwana phlegm.
bwanebwane dirty, filthy.
bwane (ana) dirt, scrapings off.
bwane ana aba'ailauga (thing for wiping dirt off, washcloth, toilet paper or leaves of navila tree).
bwane ancestor.
bwatana point (of sword, pencil), end (of piece of string).
-bwatavilana overturn (of boat).

bwa'uli (aku) companion, (someone who accompanies for) protection, looking after, (when frightened or so that you won't be frightened).
-bwa'ulina accompany, follow to be with.
-bwavi perish, (come to) harm (from fall, wild animals, floods).
bwavibwavina (egana) (be) perishing.
bwaya (flat) scar.

bwayobwayo (Papuan) crow.
-bwebwetuna make up or scoop of leaf to scoop up water.
-bwela boil.
bwetutu (type of) tree, (light) wood used for a raft, dollar bird.
bwibwitu'ana stunted or slow in growth (grass in dry season).

D - d

-da sleep.
-dabana (bring to an) end (of dance session), cut off (of life), cut (string, wood, cloth - something long).
dabodabo (group of) stones, rocks (in river) on trail.
dabu mourning symbols.
dabudabuna (vaigau) mourning clothes (applies to men & women).
dadagina (agona) loud, angry (of voice).
dadana (old) leaves on tree (stay on all time), (old) hard tubers, yams left in ground.
-dadana (lokoloko ; kuvi ; kaliva) inspect things or people whose fame has been reported.
dai trap (made of vines (uwebawe) or wire).
dai dye. *From: Eng.*
daidaina (fibrous, stringy) tuber (of tapioca, sweet potato, mohama yam).
daima digging stick (used of spade).
dakadaka (type of) grass.
-dakana scale, measure, divide out (food), break away, divide (yams, bananas) (of distribution).
-dake (be) angry (of words not blows), blow one's top.
dakedake (metallic) starling.
-dakeyena rebuke, scold, reprimand.
daki (coconut) torch.
daki seagull.
-dakodakokona pierce & hold down with many spears to kill.
dakubewa (broad) feathers.
dakuhihi (long pointed) feathers.
dakula feather. *Variant: dakulina.*
dalawa burning, hurts throat, irritation (caused by rubbing taro on the skin or eating raw taro, waboga). *Variant: dalawana.*
-dalina ooze with sap (banana stalk, coral, frangipani etc.).
-dalova grunt (pigs, dogs, crocodile).
-dalovina (cause to) grunt (of dogs to hunted pig).
daluna (meyana) (poor) speech, indistinct.
-damana go across sea, river to another village, pass over.

-damana'ela cross over to come.
-damona cover, stop up, hit with stones (roof or wall of house).
danidani (edible) plant (leaves used for covering food baking in fire).
dauva sleep, sexual intercourse (polite term).
dauva-kawowo sleep with someone without having intercourse.
-dauve (di) sleep with (her) (intent of sexual intercourse), (have) intercourse with, sleep on (of mat).
-dauvina (boda) close off to kill.
davadava admiration, praise.
-davana praise, admire (someone whose possessions & gardens are large & who is generous with them).
daviyo (coconut) beetle.
dawai (type of) sea bird (gives appearance of ganawe in flight, black, brown breast, pointed wings, webbed feet).
-dawana increase (of people).
dawanina much, many.
dawodawowo sores covering skin, leprosy.
dayadayagina bloody.
dayadayasi king-fish, Samarai salmon.
dayaga (-gina) blood (his, its).
dayagigufagufana blood and water.
dayaya (type of) fish (eaten by bwainai bird).
-deba (to be) bald.
deba'aina forehead.
deba'aina (manuwa) face of (house - applies to whichever side you are facing).
deba'aine (oya) (at the) face of (the mountain - of sun touching it).
debabubuna skull (of man & pig).
debakiki head-band, headdress.
debala -yeweyewena (perpetuate) quarrel when other person wants peace.
debalada (chinaman) fish.
debalulu yam of second growth (1st aluwedi).
debana (ai) short, bare.
debatutu gables.
dedewa drain.
-dedeya ; deya (superlative morpheme for locative words).

deli (Eng.) jail, trap for birds.

-deli (hi....di) go together, march in step, walk in a group.

-delimakomakodi (hi) (many men coming along together marching: of army, police, work crew).

deu raft.

dewa fashion, custom, behavior, deeds, conduct.

-dewa behave, act.

dewa koyona sin.

-dewana (babi) clear of trees (ground).

-dewawenuwana restrict one's actions.

-dewayauga (go to) court.

dibidibina appealing (of food, opposite sex), convincing (of words or talk).

dibila nettle, prickly leaf (used to rub skin of swollen area, regarded as medicine).

dibu- gitoyoga (be) tired, lazy, not want to do something.

dibumuhiga diligence, hard work.

-dibumuhiga (ena) work hard for, practise (of commands), obey.

dibuna self.

dibuna koyona sinful self, nature.

dibuna muhigina diligent, hard-working man.

-dibuna (nila) slash off top of (coconut to drink juice).

dibuna toyogina lazy person.

dibuna -vetoyogina weary someone, (make someone) tired.

dibunallulu (type of) tree.

dibune underneath.

dibune mo'ane deep down, (at the very) bottom (of sea).

-dibutoyoga (-ena) refuse, not want to, disobey.

dibutoyotoyogina nuisance, tiring out (of children beggar, always asking for something).

dibwedibwebwela vaginal discharge indicating onset of labour.

didiga stone sitting circle, social meeting places.

didiga'u'u seat of honour (with stone backs where elders sit), (thus) throne.

didika (thin-leafed) plant (used in vane).

didikula (Bw) burial site.

didilada (brown) pig.

didiladawauleta pig reddish above & grey, black underneath.

didiladayewayewa pig black, grey and reddish stripes.

didina claw of crab.

didina (frond of) coconut palm (main stalk and leaves).

-didina (make a) dam, file down (a broken bottle to use for cutting).

digadigagina sweet seasoned (taste includes salt as well as things sweet to us).

diggo if, conditional conjunction (large degree of

uncertainty), close sequence conjunction.

dikudikukuna (mala) soft, gentle wind.

dikwa insects (fed to baby birds).

dikwadikwa (small type of) grasshopper.

dikwadikwa (type of) tree (soft wood).

-dikwavehihiva fetch little by little, collect (of birds bringing twigs for nest, of men fetching timber for house).

diladila cicada.

-dilina peel off partially (of bark from stick, tree).

dimadima drizzle, rain of small drops that takes a long time to stop.

-dimodimodi (vane) heat on rocks (plants for perfume).

dimudimu European.

-dina (kalivai-dina) those particular, aforesaid (men).

dinebawena huge (of manubutu feathers).

dinena ribs.

-dinena de-rib coconut frond ready for skirt making.

diwena (anal & dorsal) fins of a fish.

diya deer. *From:* Eng.

diyabada (type of) grass (used for perfume).

diyawali (type of) plant used for garland on head (& in vane from mountain area).

dobodobona broken off.

dobokwasi (wide) leglet, anklet.

dobona (trunk of) tree, (middle part of) plant etc.

dobona (main) part of person's body.

-dobona break off, split off.

dobona ana kaleko blouse, shirt.

dobotamo (in short) snatches (of doze).

doboya boundary (of garden).

dobudobu (large) club (hangs in house for serious fight).

dodobodaboda fulness, completeness (every part filled up).

-dodobodabodana fill completely.

dodofatumina (very many) pieces (food).

dodokula grubs.

-dodona load, put in (of goods and people).

dodo'utuva (type of) fish.

-dodo'utuvina put completely in water.

doki skirt.

doki giyamo-'owona (she has worn out the skirt: lit. licked it completely).

dokidoki seaweed (which looks like legi - eaten by turtles).

dokikoyo (-na) adulteress, promiscuous women, men.

domana leech.

domodomoku oyster.

domoluluna (main) stalk of coconut leaf.

-donedelina arrange, set in place, line (of pots, fireplace, flowers or feathers in hair, plants in a flower bed).

-donena put up on, stick into (hair of feather

decoration).

doniki donkey. *From:* Eng.

doudou (green) slime on rocks in water, spongy water plant (sometimes used for soaking up water and drinking it).

dubadubana wet.

dubo (black) lizard.

dudauvina enduring, lasting, continual.

dudu (common) coucal.

-duduvakawokawowo sleep deeply hearing nothing, stop nothing (of stones, sticks, etc. & property in house not used).

-du'ena take out of fire, off fire (of food, cooking pot).

dugu (vines or rope attached to betel nut tree to pull it towards a place where nuts can be

removed).

dumodumo (type of) wood.

-dunedune nod in sleep, (be) sleepy.

du'u love, feelings, love-gift, affection, portion, share of (of food & property).

-du'una (feel) affection, (have) desire towards in absence (used of affection between man and woman because of vane).

-duva-malalau sleep till dawn, morning (i.e. without waking up).

-duva-mo'a stop, leave alone.

-duva-vagata ; -'ima'ima sleep for a long time, exist for a long time.

duwaba (large) lime-gourd.

duwaulalana (type of) yam.

E - e

eda path, road.

eda nukunikunigana (winding) path.

eda tububalabalana (winding) path.

eda tubuyamuyamumuna (straight) path.

eda'awana doorway, courtyard, entrance, area (just outside door of house).

-edaboda (work) magic of placing a charmed stick across path which enters body of victim who steps over it.

edanatuna illegitimate child.

eda'ufo near.

edu'eduna (base of) skull, back of head, nape of neck.

e'ebuluga (many) drops of water shaken from trees by wind after rain.

efa'efa floor, (type of) pandanus (roots used for making combs).

efata shrimp (found in mangrove swamp).

egana name.

egana gikivekoyona (bring) shame on, dishonour (of child's bad ways to parents' name, congregation ways to pastor's name).

egana koiko nickname.

egana-kilakahina lift the name up, glorify.

eganayaudi census.

ehe ; e yes.

eita eight. *From:* Eng.

েকেসিয়া church.

ela coming, route, arrival.

-ela come.

-elakau come secretly.

-elamo'a come straight, without stopping.

elavaguvagu (first) coming.

-elayewayewa come back (frequently).

enana bone of cow, lime spatula (made of wood or turtle shell).

enidini engine. *From:* Eng.

-eno'aiyeta sleep all day.

-eno'awawa roll (of stone along a groove of its own accord).

-enobala lie down.

-enobe'u fall early in the morning (of mist).

-enoboda block by lying across (used of Jesus as the door of the sheepfold).

-enobodana (bawe) get up early & be blocking (pig trail) by daybreak.

-enobwatavilana roll round (of person on ground).

-enofani wake with a start (in fright).

-enofofola sleep without having dinner.

-enogaheyena talk in one's sleep which may reveal.

-enohabalutuga wake with a start.

-enohagihagi lie down comfortably.

enohega lesson (to be learned), advice.

-enohegena ; -yena exhort, advise, counsel.

-enohobu wake up and set off very early in the morning.

(-)eno'ita ; -yena (*vb/n*). (have a) vision, vision.

-enokamomola sink, -enokavivla (Bw), sink.

-enokawowo sleep nothing.

-enokwe'una sleep and fire goes out.

-enolakayemu first appear, begin to happen (of illness).

-enologita (one) wish to be able to do something (esp. when sick or in old age).

-enoluga-ena sleep with, together (of intercourse).

-enolukekela lean backwards, recline, tilt (of house).

enomadu divination (to find out sorcerer by procuring saplings, twigs of certain tree, soaked in river for a week, bark peeled off & stick put under pillow to induce dream revealing who did it).

-enomahakewa wake from bad dream shouting & grabbing weapon for defence.

-enomaloga stretch and make noises when waking up.
-enomataiga sleep heavily - dead to the world.
-enonuwaulu fall asleep, (be) asleep.
-enoseli crawl in crouched position, walk bent over.
-enotagona (to be) held down because of something heavy on top (bird or hen on egg, of men keeping guard over garden produce at night to avoid theft), look after sleeping child at singsing (usually father or older child so mother can go & take part), tie down on top of, throw oneself on top of.
-enotaina crawl in crouched position (of snakes also).
-enota'u (be) unconscious.
-enovagata sleep for ever (used of dead man), sleep on through the day.
-enove'avina lean back against.
-enovefota lean against standing up.
-enovelauvala (*vb/n*). lean against, leaning stone, leaning post, back of chair.
-enovilana (ga....ku) wake up and turn over, turn round to look, turn back to (of repentant person).
-enowayawayaga wallow in mud (of pigs).
-enoyemu (kamona) protrude (of child with full stomach, adult feathers of bird).
-etobalebalena (work) horizontally, sew across, (place) horizontally.
etobudala lime pestle, turtle spear holder.
-etobwa'ena poke with something sharp, nip (of fish biting hand blocking their exit from rocks set to trap).
-etodadana stick out in different directions (used figuratively of uncontrolled tongues).
-etodinena de-spine - coconut frond for skirt (i.e. taking the rib from the leaf).
-etodona take root, (get strong) grip of.
eto'etoladina written.
eto'etoladina written.
-etofofolina pierce - jugular vein (when killing pig).
-etogavina fix (pencil, peg) into (wall, pocket, armband).
-etoguwala sprout, (get) shoots, new tubers (yam, banana), take the place of.
-etohagahagana turn forked stick on branch so fruit falls off.
etohega brace, supporter (of family) - of man (c.f. towahidadana).
-etohiwana empty (of liquids), spill (out) (of semen).
-etoholana stick into (thatch or rope attaching

pandanus walls).
-etohuyana push into (armband), thread through.
-etokelilina scratch, tear open with something pointed (of sore on foot).
-etokumulina (gi) push down & drown (force of water).
-etokuna stick something pointed in.
-etokwanena (make a) mark, full stop, spike something.
etoladi writing.
-etoladi write.
etoladi tabu Scripture.
-etoladivedamana retype, copy (on different paper).
-etoladivefona write, trace on top of.
-etolakahi open window by fixing with wood, balance on finger, (cause to) stand up.
-etolalana (awana) open wide (mouth).
etoluva measure height or depth.
-etomwanuna (make to) fall by use of stick (of coconuts, fruit).
-etotagona stitch across, overstretch (seam of garment).
eto'uye recounting of details.
-etovefosena sew up, fasten, sew together.
-etovetuwafailina (cause to) leap up out of sea (by poking at it).
-etoveyalilina fix something into horizontal stripping of wall.
etoveyewa brace (of roof of house, of table, of stick holding door in place, of stick holding up heavy stalk of bananas).
-etoveyewana brace.
-etovihitagona trespass, jump over barrier.
-etovilana stir with something pointed, turn over & over.
-etowaliwalina weave, plait (of crown of thorns).
etowava temperature, estimate, measurement.
-etowavana (take) temperature, (make) estimates (of money to be spent).
-etoyalana erode (of soil by water).
-etoyauna take down, free, release - something nailed.
-etoyauyaulena toss, scatter with fork (of threshing & winnowing).
ewa carrying stick.
ewaivile stirring stick, ladle.
-ewala (*vb/n*). go asking for cooking pot at Wataluma, Budula, cooking pot from Wataluma.
-ewana carry on shoulder trussed to stick carried by two men.

F - f

fa'afa'ana agena sure-footed.

fafahafaha gardening.

fafalatamo single pitch roof of small shelter, one side of two.
fafali place, region, country, province.
fafalina side, piece.
fafaline (at the) side of.
-fafana wind round (string, bandage, wire).
-fafavfosena wind round and attach (to stick of cassowary plumes).
(-)-faha (*vb/n*). garden, plant.
-fahabo'ubo'una plant in clumps.
fahafahana skilled in gardening, greenfingered.
-fahavewauma help each other in various places of growing yams (applies only to large group of people joining together).
faibu pipe. *From:* Eng.
faifi five. *From:* Eng.
fa'ila eaves.
-fa'ila (adv) continue action a long time.
fa'ilina strong, lengthy (of time).
fa'ina because, causative (3 sg.) purpose, benefactive, referential.
-faina ; -ena shout abuse angrily at.
-faina agona (be) choked with rage.
(-)-faisewa (*vb/n*). work, job.
-faisewana make, work, execute a job. *Variant:* **-fisewana**.
-faiwala (hold) strongly, (be) strong, (exert) strength.
faiwalahegahega overcoming.
-faiwalahegena overcome, surpass (of physical, spiritual & intellectual strength).
-faiwavelena strengthen, enable, (give) power to do something.
fakili comb.
fakofako (type of) banana.
falafalawasi flowers. *From:* Eng.
falai canvas, tent.
fali goods, money given to men who care for gardens by owner away at work.
-falibodena shut in (to room).
-falidonena shut door securely.
falifali archer fish.
-falifalidonana shut more than one door securely.
falifalina shut.
-fali(na) shut (door), cover (grave).
famu pump.
-famuna spray (malaria), pump.
-fani (nuwana) not realise, not catch on, (be, remain in) ignorance of.
fani fanina illiterate, lacking in knowledge, ignorant, uneducated.
-fanisi *From:* Eng. (*vb/n*). (be) punished, punishment.
-fani-vagata (remain) illiterate.
-faniyena not know someone, forget someone's name, not recognize.
fasenidiya passenger. *From:* Eng.
fatala (gitowa) (go on long) voyage (boats full of

belongings & food).

fatalina (waka) cargo on a boat going on a long voyage (sleeping mats, weapons, also children).
-fatana return, reward, revenge, pay back (used for food exchanges and repayments in general, also reply of answering letters and exchange of preachers).
-fatana (nima-) fight back.
-fatavewana payback with smaller return than original gift.
fati party. *From:* Eng.
-fatowena strand, hold back (of flooded river making crossing impossible).
fa'u dam made of leaves (associated c gewa), mussel.
-faulina (kaliva gifaulina) (have) sexual intercourse.
-fa'una (make) dam, cover up grave (with leaves).
-fawaina (-di) flake, split pieces (of stone).
fawasi (many) pronged spear.
fayafayaya ward.
-fayayena (act as) guardian, care for orphans (used when orphan is still small & naked).
-fe'ana (have) intercourse.
fefe paper.
fehina bladder.
felafela lame people.
felafelana lame, crippled, paralysed, unsteady on the feet (baby).
felana coil (of snake).
fenavivi leaf used as scourer or sandpaper, steel wool.
-fenavivina sand, smooth, scour with fenavivi leaf.
fenifeni bean.
feto club (often kept by man living on his own with charm on it to cause sickness to intruder).
-fewana lift up (things, children).
feyafeya (type of) leaf (used for covering food in cooking pot).
feyafeya (type of) fish.
feyawa basket (tophat shape, used by women for carrying garden produce).
fidu (small) metal spear for small fish.
fififi sandpiper (small sea bird, little stint?).
-fifina curl round (of snake, of pad made by women for heads), coil (of pots), encircle, (place) around (of decoration on pot).
fifiwalana strong.
-fihaga (repeatedly) hit.
-fihana hit with stone.
-fihuna retard development of baby by having intercourse before weaning.
filili (type of) leaf with perfume crushed and used for bodily adornment (found in plains area).
fililiwaka (kwaisalu adi) trap (for rats).
-filina (galo) break (trunk of banana palm by

wind).
filisimani policeman. *From:* Eng.
filisina prisoner. *From:* Eng.
filo pillow. *From:* Eng.
filofilo whirlwind.
-fisewana see - faisewana.
-fisi'ina flick (of foot gone to sleep, drum), (become) damp (of rubbish wet by rain and therefore won't burn).
-fo'a (gi) (form) pod (of coconut, of banana).
fo'ana (unburst) pod from which coconuts grow, (unburst) stalk from which bananas grow.
fofofu counter clan grouping within one hamlet.
-fofolina rub (skin, eyes - used of rubbing skin with medicine or ointment).
-fofona carry on shoulder balanced with a stick.
foga basket (made from section of coconut frond with handle used for garden produce, also used of rubbish tin used in olden days as a coffin for man crushed by huge rock or whose body was already disintegrating after drowning - several fronds would be used).
fogafoga (type of) tree (hollows of which kewala nests in).
-foga(na) put in basket.
fohalu (long shell) necklace (hangs to the knees).
foi (lesser, greater) Egret (heron).
fokesi fox. *From:* Eng.
(fola)folaka sharing, distribution.
-folaka (-ena) distribute, give out, apportion, share.
-folefifina (make) holes all around an object.
folefolegina holey (with) holes, gaps (used of light filtering through trees).
-folena puncture, pierce, (make a) hole in, break out (of sifoma).
fologahiya toilet area.
folufolu spring, well.
foluna bubbling, bubbles.
fotafotagina sticky, clinging (of fish to rock, of nails in wood).
-fotana stick to (of plaster, stamp).
fotu (raised) scar.

fou bearers of house.
foudi egg.
founa (nima ; age) muscle of (lower arm, calf).
fowa four. *From:* Eng.
fowana scrotum, testicles.
fufukweu (type of) bird (black) black throated flycatcher.
fugaluluna fat tummy.
fuluma (anything used to) beat someone, crooked staff, rod.
fusi cat. *From:* Eng.
-fu'u rise to the top, float.
-fuwana break, crush.
fuwe (large white) cowrie (used for decoration on drum man's house or as wristband denoting importance in the community - sign of maturity and wealth).
fuwefuwe (small) cowrie shell (for decorating house & used in waistband bunadaka).
fuyo (things given to a visitor, distribution of dead man's possessions).
-fuyoyena distribute dead man's yams and belongings.
-fwa'ana (get) sore or pimple (from lime mixed with betel nut).
fwafwaha (large) clam.
-fwaiki (-na) fight with fists, punch.
fwai'uledi (haifuma lakahidi natudi) (type of) shell-fish.
-fwalele (get) soft, melt, dissolve (of salt, sugar, food), (become) weak (of body).
fwalelena soft (of food, grass, coconut).
fwaleleyakiyakina mushy food.
fwaya lie.
fwayafwaya dirt, dust.
fwayafwayana dirty.
fwe noise when coconut is opened.
fwe'au (reddish brown) bird.
fwefweya baby.
fwelutu caverns in the reef.
fweyau (type of) mohamo yam.
fwifwi spray, sprinkling of water.

G - g

-ga do, make.
-ga obj.suffix indicating large amount, squeeze juice of something, rub, polish.
-ga personal property esp. food.
ga'a'ala (name of) airstrip land (Vivigani).
ga'ala (small) pebbles in the river.
gabali'una chest (collective term for ribs, front and back).
gabama (Bw) sky, heaven.
gadona jaw.
gadona gi'alamuhumuhuna grind jaw (in

anger).
-gaga only (suffix attached to nouns).
gagana only.
gahawahegeku (I'm ready, willing to do something).
gahe word, speech, talk.
gahe aigolota (someone's last) words.
gahe ana aba'ilova close quotes.
gahe ana abavebutu open quotes.
gahe ana abaveyawai fullstop, period.
gahe ana vetala words put into someone's

mouth.

-gahe'abobowena speak gently, carefully.

-gahe'aikugana speak, reprove in vain (to a child).

-gahe'alakakila confirm, endorse, corroborate.

-gahe'avau speak of someone's wrong-doing to 3rd party in his/her presence (causing them to leave in shame, tho' not publicly admitting to it).

-gahe'awafatafata speak loudly.

-gahedona speak firmly.

gahefa'ila speak repeatedly re. something and often with annoyance, speak in strong terms.

-gahehagihagiyena talk truthfully.

-gahe'ihawadamana speak disparagingly of.

-gahekauyena deceive, trick, speak in secret.

(-)gahe-kawowo (*vb/n*). guess, gossip, conjecture, rumour.

-gahekilukilumena speak sarcastically.

-gahekunikunga talk incessantly, talk in several languages at once, speak diplomatically.

-gahelakalaka (be) jealous of, speak angrily.

gahelaumata accusation (to a person's face).

-gahelumatana talk straight (often of misdeed), accuse of crime in front of people, confront.

-gaheluvaluva ask to see if you can have.

-gahemata'atana speak plainly, clearly re. something (as opposed to hidden talk).

-gahe(na) talk, speak to.

-gahenuwa'atugolosena put off, discourage from doing something.

gahenuwakabubu instruction, good wishes.

-gahenuwakabubuyena instruct, request a gift, speak kindly to, wish well.

-gaheseba speak in hopes of getting.

gaheselakalaka boasting.

(-)gahetalahobuhobu (*vb/n*). speak in parables, (use hidden) talk, parable, hidden talk.

-gahevagadonena urge, exhort.

-gaheve'ayauna rebuke someone as an alien.

-gaheve'ilovena calm down, quieten into silence.

-gahevekolologa speak shakily, quaveringly.

-gaheya'aya'alina urge strongly, press, implore.

-gaheye-vagahina foretell, properly of future event.

ga'ila'ila'a murmurings.

ga'ilala (type of) tree (not used for firewood because of danger of sickness caused by balauma who are thought to live inside these trees).

(-)gailolo (*vb/n*). (festive) food consisting of taro, banana or yam cooked in coconut sauce).

gaima needle (previously the bones of wallaby, possum or bat).

gaisena great grandparent, child.

gaitoma something. *Variant: gaito'o.*

-gaitomana work, do something.

gaiya friend (used between people of same sex).

gaiyona (kaliva ana) (man's) waistband.

(-)gakahikahi (*vb/n*). fool around, (be) merry, (have) fun, boast, take someone's property when they thought you were fooling, boasting, merriment, fun.

-gakahikahina talk nonsense (of idiot and also someone clowning to make others laugh).

-gakahikahiyena boast about, (be) proud of, seduce, entice.

gakalikalivalakata (yana) birthright, (honourable) status, glory.

-gakawowona (make nothing i.e. fig. 'do it very well' (said of woman making a good skirt, basket etc. Idiom for giving a compliment i.e. say 'you are making it nothing as if she doesn't know how), take someone's property without asking (literal meaning).

(-)gakowakowa (*vb/n*). (be, become) weak in body, weakness.

-gakwelukwelulu scream & shake with rage.

-galagala bob up and down (of feather on wire).

galaiga (wild edible) vine.

galalava butterfly cod, (type of red) stonefish.

galegale magical ceremony of dipping a man in pool to get rid of his laziness.

galeyana fin under chin of fish.

galimweyana gumboil.

galiyana (white) bird like a cockatoo.

galo banana (cooking) - generic term for one group.

galubwayova ; (ana ; -iku) spleen.

galuedo (name of mountain in north of the island).

galu'eguhi (white) grass flower (simile for whiteness of person's hair).

galu'elu'e (yellowish brown) animal (which lives near the sea, rivers and bush similar to a guinea pig).

galu'emanimanini (very fierce) wild dog.

galu'eta dog.

galuma (type of) fish eaten (by bwaina'i bird).

(-)galuvaluva (*vb/n*). try, attempt.

-galuvaluvana try doing something.

gamana outrigger of canoe.

ganakiholiholiku (press than I am) innocent.

ganawe zigzag decoration on house (spear moiety).

ganiweya (large-leafed) tree (sap of which causes skin irritation).

ganovana gills, pectoral fin.

gao powder point, white, black or red.

gaolana hood of snake.

-gaona paint white, black, red.

-ga'u'aukuku crouch down (hands over head because frightened), shrink from.

gauda (black) stone.

gaugewa sawfish.

(-)ga'uma'uma (*vb/n*). (be) jealous of (not openly expressed), jealousy, envy.

gauna maternal uncle, sister's son (inflects for person).

-ga'una twist (of ankle, thigh, knee).
gava which?
gava down there. *Variant: gava'i.*
gava agene down there at the bottom.
gava ginuwanuwa (he) thought to himself, (deep down he) thought.
gava matumatuya down there under the house.
gava tova when?
gava'ana what is it? *Variant: gava'adi.*
gavadawana (ever so) many! What a lot!
gavadi ana ihi what is its source?
gavaimi how, what?
gavaimi ana aiyakata how is it said?
gavaimi ana egana what is his name?
gavaimi gigahe what, how did he say, speak.
gavai'ona which of two? (referring to something bad). *Variant: gavai'o.*
gavai'ona gi'aulolo how, what is ill, hurting?
gavaiyami what's the matter? what's up?
gavaiyehi how much? how many?
gavana what? (c.f. gavadi, gava'adi). *Variant: gava'ana.*
gavana againe what with?
gavana ana vewaga what is it called? what is its name?
gavana ana'ihhi ; ihina what for - special purpose, origin of action.
gavana ana'ihhi - yo gimunu what for? what instigated, what was the root of him hitting you.
gavana ana'inuba what was the reason?
gavana fa'ina why?
gavana gigani-yo why (of action).
gavatubuga how great! What a size!
gavaya'amine how? *Variant: gavai'amine.*
gave'uve'u'ula (yadi) deeds in imitation of someone (of acts of apostles who copied Jesus).
-gave'uve'u'ulena copy actions.
gaveyao who? (pl).
gavigaviyana dangerous, warlike, ferocious (of men and animals).
gaviya fight, war.
gaviya (ana) (its) enemy (of bird or animal).
gaviya ana abalulautaina war chariot.
gawanamatamataga deep water.
-gawoluwoluyena reject, have nothing to do with.
gayagayagina creeping (of insect).
gayamana moon, month.
-gayena like, want.
-gayo speak, say (direct quote verb).
gayogayo (Bw) turtle, (round) earring put in lobes made of turtle shell (scorned by Mission).
gegela (ripe) leaves.
-gegela ripen, (get) ripe leaves (of yam vines, pumpkin, mafa, iloloke).
gegeluha papustyla pulcherrina, (green) snail shell

(like shell on stamp).
gelagela scab.
gelagelana scabby, scabbed.
gelala rockweed, (type of) seaweed with swollen air, bladders (Fucus) (eaten with coconut).
geluluva duck.
geluluva-diodio (black) duck.
geluluva-mo'a (light brown) duck (Grey Teal).
-geluna eat some and leave some of a bit of food (of parrots, flying foxes, pigs to garden produce, of young child learning to eat before teeth are strong enough to chew properly).
getane above.
geva rafters (general term).
gewa fishing channel (to let out swamp water bringing fish on ebbing tide).
gewagewa (a'a) cooked without a lid on the pan (vegetables).
geyalili (Bw) dust (of which God created man and to which he returns, of soot falling off roof into food etc.), (speck of) dust.
-geyogeyo chatter.
gi'afilifiliku (gi...di) (I went) limp, (they be too) weak to stand.
giba property.
gida stop it! leave it alone!
-gidalina plaster with sap (hornbill's nest).
gidigidi (type of) plant (from which skirt is made. Its leaf spines are used for making a broom for sweeping the house. The soft part at the base is edible like a pit-pit shoot).
giduwa see dewa.
gi'e fork.
gi'egi'e hibiscus.
gi'etoyewayewaku (cause a strong) feeling (of fear, joy, chills).
gikive'avina be gikeleleyena (he) raped her.
gilagi accidental death.
-gilagi (be) killed, die (through murder or accident but not sickness).
giligili broom.
giligilina (small) twigs holding young coconuts.
gilili cries of many voices, (answering) cries.
-gilina sweep.
-gilolona stir (with ladle - ewaivile).
gilubodana be ... (it is) desirable that, (it) must (be done).
gimogimo fontanelle (soft area in a baby's head).
gina hot-springs.
(gi---na) tip over, overbalance, fall off.
ginaginana hot (of liquids, not of sun or body heat).
ginaginana (kauwana yana) heat (of the sun).
gitagita octopus.
giula (horizontal strip of) cane holding pandanus wall in place.
giuna tail, end.

givana brother's wife, husband's sister - F. speaking, between women recipr.
givebida sorcery worked with help of evil spirit causing blockage, blockage caused by somebody roaming around near you.
giwagiwa net bag.
giwagiwala slime (as on coral or bahili greens), vaginal discharge.
giwagiwalina slimy.
giwau (plaited) coconut frond laid along eaves of house and in gable.
giyaya (red-leafed) plant.
giyo spear (also used of palm creases which indicate membership of spear moiety).
giyoku payback for laova.
giyovali (small poisoned) spear used in bogau type of sorcery.
goba (type of) lizard like gila monster.
gogohi gorge.
-gogona call to go home.
-gogona carry away (of river in flood sweeping away many things).
gola gold. *From:* Eng.
golagolana bitter, sharp, acrid.
-golahebahebana reprove, reprimand, rate, storm at (strong word).
-golana irritate, sting (of salt, unripe fruit or bitter medicine i.e. effect on the throat).
golina waist, hipline.
-golohina shake off (of soot), fetch by disengaging (of vine).
gou cave, hollow in tree used by birds for a nest, warren in ground.
-gougou (gi) dip in the middle (of stove plate).
gougouna deep (of dish, box, container).
gowa cup.
guba (big) cloud seen at dawn over the sea (like a big mountain, disperses when the sun rises).

gufa water, river.
gufa abayuyu water for drinking (freshwater).
gufa ana abasewadi (place for putting water).
gufa giluwava (the) river rose a little and became discoloured.
gufa koyona (idiom used of) adulterous or promiscuous woman (idea of her using a hand defiled by promiscuity to draw water and pour it out for others).
gufa laulaugina (strong) drink, alcohol (sometimes referred to as gufa koyona).
gufa uyouyona murky, silted water (state of river in flood).
gufa wa'agene (at the) mouth of the river.
gufa wamatane (at the) source of the river.
gufa'age (type of) vine used for perfume.
gufaleda coconut juice.
gufana juice.
gufanake waterless.
gugai deed.
-gugaiyena do something.
-gulina (gi) lie fallow, be neglected (of garden), leave out, miss out (of people), leave behind (of property, someone on trail, includes idea of forgetting).
gulita (edible) greens from the bush.
gumo'awa (variety of) sea-crab.
-gunugunuva (gi) drips, trickles.
gunugunuvina dripping, trickling.
guvega taro tops, (seed) taro. *Variant:* **guvegina**.
-guwala root up (ground, of pigs).
-guwalena spring up (of water).
guwama interior, hinterland, mountain area.
guwana berry, fruit of tree.
-guwehina (gi) uproot (of tree by the wind).
guwena umbilicus, umbilical cord.
guya spring (of water that never dries up).

H - h

-habalutuga (-ena) jump in fright, surprise.
haboya (red) ant.
-habu uproot, get up and go off (of people).
-habuna uproot, pull out of ground (of plants, stick including roots).
hade'againa whereabouts?
hade'ai ; ha'ai ; hai where? (of thing or place).
hade'ama ; hadema ; hama which of these two or more?
-hafilina not clear properly (of weeds).
hafohafo (short-spined) sea-urchin.
hafuna half. *From:* Eng.
-haga (iya agaikuya) face (towards me).
hagahagana spread legs, groin (of people), fork (of branch).
hagalina pelvis, back part, behind.

hagamai tail end (of pig).
-hagana find, come upon, catch up with.
hagavila turning around, repentance (fig.).
-hagavilana (bana againa) turn to face (someone), repent, (be) converted.
hageba (aku) legacy of these planted by man who dies (betel nut).
hagebeya (adi) legacy (of orange tree to grandchildren of deceased).
hagi singing (coconuts, mango, breadfruit).
hagihagila yam display platform, (round) enclosure of poles to hold garden produce at a sing-sing.
hagihagina good.
-haha (gaolana) dilate, spread (of snake's hood).
-haha (odona) ache (of neck after carrying heavy

load).

-hahana split open, cut lengthwise, lance (term used for operation).

hahavi valley, gorge, grove (wood), dip (ground), gap (between boards), hollow, dip (between breasts), air (i.e. space between earth and sky where birds fly).

haibeluma (long) spiral shell.

haifuma periwinkle shell fish.

-hailina bleed by making shallow cuts in infected area.

hailubu (dry) leaf for tobacco, tobacco paper.

-haina tear.

hakahakalulu thorns (of lemon tree), spikes (of shoes).

-hakila crack (of joint giving way under you as you walk - soon rights itself).

hakwa'adi who? (sg). *Variant: hakwadi.*

hala male (of animals).

-hala huge, (very) big (of man, pig, rain, sun, voice - always attached to noun).

halabilibili eye-teeth (of animals).

halahalala hole in floorboards.

halahalana tusked (of pigs).

halakwaya (white circular) shell with hole (hung round neck).

-halamana (-ena) know, understand.

halamana (yaku) knowledge, understanding.

-halamane-vagahina (tuwaina) learn thoroughly, foreknow.

halamanina wise, clever.

halana tusks of wild pig.

halana young taro.

halatuleya (type of) crayfish.

-halibwau howl (dogs), roar (lions).

halifatu'atu'a inflammation of the bladder (closing up - due to wala sorcery).

-halifolena ; -auhalifolega plant (yams) in new ground.

halihali (yellow) fruit with six nuts in it.

-halina ; -auhali (make) yam mound, dig a hole and then fill with soil to a mound in which yam is later planted.

hama hammer. *From: Eng.*

hama (see hade'ama)

hama ya nuwanuwa which do you want?

hamahamala (shredded) pandanus (of skirt material).

hamahamalalagina mesh (of holes in fishing net), gap left for floorboards.

-hamalina scrape off outer skin, surface (of banana leaf prior to shredding for skirt, see afa'afa).

hamehame (small type of) fish in river.

hamehame (kaliva ; bawe) short-legged (man, pig) (uninflected).

hami ; ha'amine whither, where? (of person).

hamwahamwa'e'elina slippery (of ground, stone, fish).

hanaledi hundred. *From: Eng.*

haudava (ana) mane (its).

-haulaga (begin to) bear fruit (of coconut, betelnut, fo'ana giyemuyemu).

-haulili serve on a plate.

hauneta bed-bug.

-havagi (adv) again.

-havaina finish, (come to an) end.

-havelelega put, stand in line (of a family sleeping in a line).

havi seam, join (of cloth).

-havina (make a) seam, join, splice.

havivila activities.

-havivila (be) flexed (of veins when sitting hunched up or limbs bent).

-havivila (be involved in many) activities, walk back and forth, round and round.

-hawa'atugolohina (nuwana) (to) comfort or distract one's mind from thinking about a certain event.

-hawa'atuhenehenena (make) responsible for his action, guilt.

(-)hawabutu(na) (type of) sorcery causing instant death (given for Dobu witch).

-hawadamana blaspheme, (be) disrespectful, cheeky.

(-)hawadavadava (vb/n). praise, worship.

-hawadonena exhort, strengthen resolve (to do right).

-hawafolefolena (nuwana) remind of something.

hawahawahegana loving, giving freely, not withholding anything.

hawahawala foreigner, alien (of Tom & other men from Kiliya & of us, no ground or abavehimeya of their own).

hawahawaviyanina smooth (of objects), slippery (of rocks).

-hawahegana give away freely (of God giving His Son), allow, permit.

-hawahegana (tauna) love, dedicate oneself, commit oneself.

-hawahoyahoya accuse of being weak, womanish.

-hawakivefosena promise in marriage, betroth to (father of his daughter to a man).

-hawala (go to) live somewhere else, move house (permanently).

-hawalakalakahina (wowona) justify oneself.

-hawalakalakavena punish.

-hawalovena despise, scorn (because lazy, unsuccessful -).

hawalulauwafa betrothed, girl who is spoken for, fiancée.

-hawalulauwafena betroth (done by parents, couple not involved, often in childhood, not binding).

hawalumagibou surliness, incivility, unfriendliness.
-hawalumagibou (-yena) (be) annoyed, cross, rude (to someone).
-hawaluveluvena compare.
-hawaluvetonovena taunt, accuse falsely, charge someone with pretending to be ill and telling them to get up and work, (show) disapproval by withholding something.
-hawaluya'alina urge (to do something).
-hawamadugena read quickly.
-hawana count, read, turn over pages.
-hawanuwenuwena appeal to.
hawata prohibition, ban, taboo.
-hawatagona break spell on something.
-hawatagona speak disparagingly, put someone down, blaspheme, put oneself in place of God.
-hawatana forbid, refuse to allow, overrule.
-hawave'aihaya ask for greens.
-hawave'aihaya (plural action) (be very) active doing a lot.
-hawave'aihayeni dispute over edible greens.
-hawave'aikugena call someone an aikuga snake (of a child who refuses to obey despite scoldings and beatings).
-hawave'amumaulena accuse of being mean, stingy, miserly.
-hawave'avina (pass) judgement on, condemn, avenge wrong.
-hawavedebidebiyena decry food as mushy.
-hawavefwaleleyena decry food as mushy.
-hawavefwayayena call false.
-hawavegalu'esena ; -tayena call someone a dog (man who commits incest with sister, mother, daughter), accuse of incest.
-hawavehavehagina (-yena) speak of as good to others.
-hawavehinanena call mother, address as mother.
-hawavehohomena decry food as if masticated.
-hawave'ihayena say that it can be lifted easily.
-hawave'iyohoyohoyena set at nought, (treat with) contempt.
-hawavekabi'oyena (egana) demean, put someone down.
-hawavekabu'avayena call someone something nothing, inferior (of no importance).
-hawavekai'afuyena accuse of being a thief.
-hawavekaitowoiyena say 'never mind', tell to do something in spite of.
-hawavekaiwabuyena glorify.
-hawavekakalena call barren.
-hawavekalivalakasena praise as important man.
-hawavekalivayena admire, praise.
-hawavekema(-ena) deny, hide truth, give some other reason than the truth, not disclose

information, meaning.
-hawavekikaiwabuyena glorify.
-hawavekoyoye-fwayefwayena accuse falsely.
-hawavekoyoyena accuse, decry, call something bad.
-hawavelaigena (-yena) laugh at, mock.
-hawavelakahiyena exalt, boast about someone's achievements, exaggerate (make something seem bigger than real size when talking).
-hawavelevelena pass on knowledge of something, tell something new or not heard, known before (of teaching language and customs).
-hawavelowogina cast a spell on someone causing him to wander aimlessly in the bush (also of pigs).
-hawavematauhina speak and make someone afraid, threaten.
-hawavemoganeyena speak of someone as husband.
-hawavemogatalena betray, give someone away, reveal knowledge, inform (of good and bad actions).
hawavemoluva comfort.
-hawavemoluvina comfort with words, sympathise, reassure (children crying, bereaved people).
-hawavenatunena call someone a son, address as son.
-hawave'olotoyena call someone a snake (of child who refuse to obey despite scoldings, beatings).
-hawavetamanena call someone father.
-hawavetavetalayena go off with stolen goods (one man steals and hides and tells another to go and take them).
-hawavetavetalena guide, point out the way, inform, (cause to) understand (of language).
-hawavetuvetunu(-ku) show, (make) known, enlighten, point the way.
-hawave'u'ulena mimic (to tease because done badly).
-hawavevitayena speak of something being difficult to lift because heavy.
hawaveyamumu praise, approval.
-hawaveyamumuyena speak well of, praise, approve.
-hawaveyaubadayena call someone god.
-hawaveyevyegena justify, call righteous.
-hawaveyewana send back (of person).
-hawaya'ala yell out to someone to do something.
-hawayafeyafena beg, beseech.
-hawena speak about a child that is uncared for, speak about a young man, girl because of ugliness.
-hayahaya (become) dry (of solids like food).

hayahayana dry.

-haya(na) cover (grave with banana leaves, hole in basket to prevent food falling through).

-hebana waste, dissipate (of money and possessions), throw down, hurl (of rocks, rain), throw overboard (of ship's cargo in storm).

he'e exclamation when holding out something to be taken, here you are!

-hegena hang - of necklace.

-hegevedamana hang (necklace) on someone else.

-hegeveniniwalena hang (of woman's chest band), put on.

-hegena throw away, lose, leave behind, bounce off, also used of ethics, throw away along a good road i.e. behave well, throw away talk i.e. disobey.

-hege'aliyena throw something close to a person for picking up (lit.), hand over (fig.) (of Judas handing over Jesus to Romans).

-hegebodana shut off, block off (heat of fire, gewa), dam up (pool of water to trap fish with net).

-hegedamane (ga-ku) jump, pass from one spot to another (of person crossing river on rocks, of squirrel from limb to limb).

-hegehakwahakwalegina scatter over wide area (of grass).

-hegehobuyena throw down.

-hegelakahina throw up, toss (of stones, coin, dust).

-hegelakalaka leap up & down.

-hegelakata (yawaina) breathe deeply.

-hegelowolowogena throw and get rid of.

-hegelubibaiyena shake out water from (wet clothes, grass skirt).

-hegelukuwena throw into (pit).

-hegena (agena) run, walk fast.

-hegenauwena deliver into, hand over (of person), throw close to (a person for picking up).

-hegesefuyena throw overboard (into sea of person).

-hegetagotagona throw over (of soil & grass on top of house).

-hegeve'abina give a little in the hand (of food only in a small quantity to children), toss (to animals).

-hegeyemaunena appear, arrive from somewhere unseen.

hekuheku (small) sandfly (found on the beach).

-helolo drip (leak in roof), ooze (sore, tube of glue), drain (liquid in small amounts).

hewaba foot-sling (ring of vine or rope for climbing a palm).

hewabulu cassowary.

hewahewa generation of people.

hewahewabulu (black long-spined) sea-urchin, echinoid, murex ramosus shell (30c stamp).

hewakabu taro leaf.

-hewau shout in rage.

hida this.

hida kaliva gavai'ona (what kind of a man is this?).

hidede amine like this. *Variant: hidedemi.*

hidedeine here, this place. *Variant: hide'i; hidei.*

hidedema this (demonstrative pronoun and adj.). *Variant: hidema; hida.*

hide'ita'ama this way.

hideva'ama this one. *Variant: hidevama; hima.*

hifamuli (yana) last child, youngest in family, last wife of a man.

hifo pain in side of chest, pleurisy.

hifo('aluma) (white) kernel of betelnut.

hifo'alumina covering of coconut pod.

-hifona tie up, make fast (string).

-hifodaludaluna attach many (of hooks to fishing line).

-hifodonena (gayona) fasten securely (belt).

-hifokiyana tie a granny knot.

-hifolamogina tie a reef knot.

-hifolugana (nila) (-hifoluga) string across a stick for carrying (of coconuts) (of many).

-hifolugedi (tie in) pairs, two by two.

-hifotaina join (string because too short).

hifu (woman's) coconut armband.

hifufu (Bw) talk, word.

hifuga pregnant. *Variant: hifuhifuga.*

hifugalulu fat, plump (esp. of tummy).

hifugana abdomen (front), tummy (of person, pig).

hifuna immature fruit or vegetable (coconut without water, pumpkin before it swells).

hihina seed (inside pod), flower of fruit tree.

-hihina split open, slice downwards lengthwise (of bananas, bread).

hihivewogalana divide in quarters.

-hihiveyagena cut diagonally (something long).

hihiwau (type of) tree with edible shoots (kobuna - similar to a betelnut tree).

hihiyana (giant chanda) perch.

hika'u cork, stopper.

-hika'una stop up (bottle with a cork).

hilafa (ana) replace(ment) (of plant dug up), (a) spare, heir (i.e. person who replaces, makes up for someone who dies), replacement (of officials).

-hilafana replace, put back.

-hilulakahina (be) heir to.

-hiluna clean out (from ear).

-hiluvetaveta'alina pierce skin to let water or pus out.

-hiluya'ina take splinter out of skin.

hima this one (in answer to a question).

hima ; hide'ita'ama this one over here.

himahimalina(magana) good (smell) (of

food, flowers).

-himona(nila) cut small hole in top of coconut with a knife (as opposed to -dibuna).

himula island.

himula aiwa'une lee, sheltered side of island.

himulakaka (name of small uninhabited island between Goodenough and Amphlett).

hinafane (in the) middle, centre.

hinafu scheme, place of action.

-hinafuna (-ku) scheme, plan (against or about me).

-hinage'avilevilena (feel) nauseated (by smell or sight of sores).

hinagene inside.

hinahinala (departed) spirits of former medicine men.

hinana mother, mother's sister, father's sister.

hineguli banana leaf dried for tobacco, paper money (i.e. kina notes).

hinehine comb for stripping belobelo.

hinekalikali pity, compassion, mercy.

-hinekalikaliyena (have) pity, compassion for (e.g. orphans without food, clothing and care, get gufaleda for someone ill and no food or drink, carry a load for someone who is weak.).

-hinena shred (of palm leaf for skirts), break open (of breadfruit).

hinifuta grass weeds.

hiniva fan.

(-)hitana (*vb/n*). perspire, sweat, perspiration, sweat.

hiu flower (of sugar cane).

-hiuga (get) new leaves.

hiulega conch shell, trumpet.

-hivehihiva carry large quantities (of yams at harvest time, of timber).

hivehivega (ana) air inside something (ball), (big) air (produced by wind).

hivehivegina (with) air in it, airy.

-hivewogalana cut in half, two pieces (idea of two matching pieces).

hiviga loincloth, G-string (made from betelnut foana, fenavivi or pandanus), skin of betelnut.

-hivitagona pick one's way, step through.

hiwafa limpet oyster.

-hiwana fill, pour.

-hiwa-mo'ena fill completely.

-hiwalakahina fill up to the top.

-hiwahegena (kamona) (gi) (idiom for) diarrhoea.

-hiwatagona submerge, cover with water.

-hiwavebivebikana soak off something stuck (of dressing on sore).

-hiwavedidina cool something down by pouring water on it.

-hiwavekwe'una spill over and put out fire.

hiyohiyo (gi'enohobu) mist (falls early in the morning).

-hiyoto sit down.

-hiyoto-mo'a sit cross-legged.

-hiyotoyena sit down with something, abate (of water causing the dry land to appear).

-hobena put in mouth (of food).

-hobe'uwana (kumina) tense (chin - to show remorse, shame).

-hobu go down, come down, descend.

-hobudamana go from one place to another involving going down and up again.

-hobu'ela arrive involving descent, come down.

-hobuyena go down with something, take down something.

-ho'e (be) weaned.

hofu wharf, bridge. *From:* Eng.

hohofina scum of gailolo, (thick) gravy.

-hohoma (go to) mush, (become) soft (of food cooked too long).

hoina reward offered as incentive to work.

-hoinena offer incentive, satisfy with gift for service rendered.

hokohokona quickly, immediately (used to describe people who go ahead on the trail and return before others).

holahola (small) crayfish, prawns?

holili'abi centre-post of old style house (manuwa mo'a) (if large: 3, if small: 2 - like foundation stone).

-holina pull in (of fishing line).

-holu drop through hole (of gap in floor).

hosi horse. *From:* Eng.

ho'uga (edible) plant (appears at beginning of yam harvest and is regarded as a sign that yams have matured. Any old yams left over are then eaten).

howahowa (white, billowy) clouds, snow.

huhuga (orange coloured) mud-wasp.

-huhukamokamota snap at fish (ducks with their bills) or at insects.

huhuna breast.

-huhu suck at breast, suckle.

huhu fogafoga (rounded) breasts (huhu kafofouna).

huhu gimo'ala (elongated) breasts (gava gihobu).

huhuvatuna (top of) breast, chest.

huhuwana (young) banana plant.

huku hook. *From:* Eng.

huku (Bw) devil-ray fish.

hukuna corner (of house).

huluhulu (type of) pandanus (used for mat).

huluva behaviour, fashion, custom.

-huluva (-ina) act, behave, happen (towards me).

-huluvavelena teach by example.

-huluvavenuwana restrict one's actions.

huluvina koyona (his bad) behaviour.

-hunana pierce him.

huneya perchlets.

hutuhutuna hair, fur, bristles (of animals hair on body - of people), feathers (of reef heron).
hutuhutuna wautafana (thick) fur.
-huyana thread (of needle, of pandanus through giyula).

huyalomwaloma threaded on string (things).
huyavila (small) rafter.
-huyawalina fasten around (of monkey's tail round a tree), twist (of one leg round another, of string).

I - i

-i'abo'abobowa dawdle, loiter, take it easy, procrastinate.
i'aida jawbone.
-i'aidobo break many (tree trunks).
-i'aikau do something repeatedly without the other person's knowledge.
i'aiwaka beautiful (of woman).
-i'aiyo'ena pull off by hand (pieces of palm frond).
-i'ala'alata alight (of fire).
i'atagina (-ku) right (as opposed to left).
-i'atuga fall off (of many fruit).
-i'avana fail to fulfil expectations, do something in vain, fail to reap harvest, plant in vain.
-ibabalena accuse of flirting with one's husband, wife.
ibadibadi stars (pl) (sg.-badibadi).
-ibakala pull bits out (of bird to its nest, done to fish's gills to kill it).
-ibawebawe crawl (on hands and knees).
-ibawetowamidi pull up to standing position (of baby).
ibi (type of) fish.
-ibibiganena (be) battered (by wind or people of gardens).
-ibonamomoyena gather food unheralded (i.e. without blowing of conch shells and men calling).
-ibo'ula bend over, bow down to, before.
-ibudabudala cut up into pieces (of meat).
idabadabana (end of coconut frond rib).
-idamodamo do many tasks at once or one after another (of fetching water and wood, feeding pigs, lighting fire of an evening if baby-sitting more than one child).
idamodamo (giwahi) (many things: he carries).
ide'eyao we, us inclusive (1st person plural pronoun).
-idibumuhiga (yama gahe) (be) willing to do what somebody says, (be) obedient.
-idibutoyoga dislike work.
'idona (its placing: of tapioca in the ground).
ifouma (female childless) spirit with white skin and one breast (thought to live in waterfalls and snatch spirits of babies, helps men to be successful in hunting).
-ifuwala hump up (of ridge of roofing iron).
ifwafwaha (type of) tree (stick used for digging grave).

igana fish (generic term).
-igayagayagana creep, crawl (of insects).
-igibagiba work, do good deeds (for others), make many (of skirts, cups etc.).
igidagidala (soft) wood used for carving (white).
igila (type of) banana (yellow inside with red skin).
-iguweta uproot many.
-ihagihagiyena prepare, make ready, tidy, clean, fix up (of house, possessions, gardens), reform, make good (of behaviour).
ihawadamana insults.
-ihawadamanena insult someone.
ihayana light (as opposed to heavy), easy.
ihi joint (of limb, sugar cane), knot (in wood).
ihina hand of bananas, length of sugar cane between each knot.
-ihobuna take out of container.
-ihokohoko work quickly, hurry.
-ihoyahoya perpetuate quarrel by speech or of fist when one party wants peace.
i'i (type of) vine.
i'ibubunidi (wayawaidi) creatures, created beings.
i'imawana left (as opposed to right) (of hand, leg).
-i'ina strangle, stick in throat.
ika yes.
ikavakavala nevaya - hegebalena (calm down an angry person - make him realise what he said: done in front of crowd).
ikilukiluma drawing, painting of designs, carving.
-ikilukilumina pattern (of coconut cup - also used of writing).
ikolakola washing.
-ikuku (put a mark to show he has found his enemy in a village - of abutu or marriage: one's wife).
-ikunuva submerge & swim under water (of people, turtles).
ikwamana (see fofofa) -
ikwayana (type of) yam.
(-)'ila'a (vb/n). (be) furious, (highly) indignant, wrath, fury.
ilagoya (type of) tree (berries eaten by birds).
-ilahaga laugh (men).
-ilakahina nimana lift the hand.
ilama machete, bush-knife.
ilautolama (shelf-like) nest of large birds.
ilauvatala (crested lizard) hawk (wedge-tailed).
ileveni eleven. *From: Eng.*

ilewa (small) crayfish.
-ililihiwana (let) fall, (make to) fall.
ilimo (tall) tree (sea eagle nests in, also starling, wedge-tailed eagle).
iloloke (edible) fruit.
-ilova (-ena) stop doing something, knock off, desist.
-ilovalolo pause (for comma).
ilukwalukwa (giwahi) loaded, (with) lots of things.
-ilulakata -.
ilumadaleta (type of) wood (used as firestick).
ilumona (heavy) downpour (of rain). *Variant: ilumonaita.*
-iluvaluvana try, practise.
iluwamowamo niggerhead, coral rock standing upright.
iluwava (gi) (become) muddied (river - caused by heavy rain in dry season).
iluya explanation, recounting.
ima'e I, me (1st person maternal pronoun).
-ima'ima (adv) long time, long way.
imalamalabubunina orderly (of gathering).
ime'eyao we, us exclusive (1st person plural pronoun).
imo'imowa (long) grass (grows by the beach and is used for skirts). *Variant: imowa.*
imolata sailors.
imomokau (black) coals.
inaga inaga (for all) time, forever.
inagoba (type of) crayfish (pocked body, spotted).
inalu lengthwise stick to mark boundary between one section of yam terrace and another section of yam terrace.
inikata (white) wood used for slow cooking.
-inimalokoloko give gifts into their hands.
inuba (yana) source, background (of person), purpose, will.
inuba-mo'ena (in the very) beginning.
inubana bottom, base (of tree), beginning, source, purpose (of person's work).
inumana(ana) (his) property (of tree planted by someone).
-inunuma (be) weighed down (of branch of tree full of fruit).
inuwa sign, memorial (something done in the past that someone is our enemy).
-i'onaga mark off boundaries.
i'ona'onaga sewing of.
i'ota putting on (of clothes).
-iselu (adi'iselu) two (they two) (inflects for person).
isevasevauya (againa) (in) secret.
isewenona bent under (of legs).
isi yeast. *From: Eng.*
isisi'u grass (generic term), vegetation (includes grasses, trees, bush).
-italaga serve food in quantities.

-ita(na) see, look.
ita appearance, view.
ita'ita appearance (of person), character, likeness.
-ita-mahala watch, keep awake all night.
-ita-mo'ena (just) look (and leave alone).
-ita'auhi-'owodi see everything at once.
-ita-vagahina foresee.
itababubabuna below standard, (come) short of (of behaviour).
-itadadadana look around.
itadamadamana nondescript, camouflaged (of snake's appearance).
-itadavadavana look and adore, praise.
itadawadawanina (matana) lustful, desirous of many things.
-itadonedonena look at steadily, closely, gaze steadfastly.
-itafolela see through holes, gaps (of light through trees).
-itahakiyewana see at a glance in a moment (panorama).
-itahalamanena perceive, see and know.
-itahobuhobuyena look down on.
-itahowahowa see indistinctly (literal + figurative).
ita'ita'eyana single-minded.
ita'italugana (matana) double-minded.
-itakaunya see something stolen later in another's possession, see without being seen (of God who sees all things).
-itakwanekwanena stare at, look at steadily.
-italakalakavena look at someone in anger, look with respect on.
-italele look up, open eyes.
italuvadiga lust, covetousness, envy.
-italuvadigena desire, lust for.
itamamatatauhina fearful, frightening appearance.
-itamata'idilena glance at (single item).
-itanuwahinageyena see and think to yourself about something.
-itanuwakabubuyena (look on with) concern, compassion.
-itanuwenuwena consider, judge, study something.
-itatagona view from above.
-itavadigena covet, desire strongly (things, women).
itavadiadiga covetousness, selfishness.
-itavaina (nimana) inherit, acquire (of disposition).
(-)-itave'avina (vb/n). watch over, look after (used of guardian and with element of authority), watchcare, oversight, kingdom (of God).
ita'itave'avina caring, watchful of.
-itavedadaga look up.

-itavefosen see in line with (when looking at something in the distance).
itaveloi malice.
-itavenanau follow in own books what is being read, look at something in progress.
-itaveyagena look at something sideways, edgewise.
-itave'u'ulena see and copy, acquire someone else's ways or habits.
-itawayogeyo look for something without success, (try in vain to) recall who a person you see is.
-itayakahina recognise (of person).
-itayauyogena see something new, strange.
-ita'ita watch, (be) alert, awake (not asleep).
ita'ita appearance, look, character.
-ita'italele (be) awake, looking.
itava bundle (of wood, wheat, syllables).
-itavana bundle up, tie in a stack (firewood with vine, paper with rubber band, books with string).
-itoto (adi'itoto) three (they three) (inflects for person).
itu accent, knot in wood.
itu'itu cliff face (steep), mountain slope (covered with bush and soil).
itulaina remainder to be added, compounding (of words - of food to make large meal).
-iunaga make clean (of ground).
-ivagahina last for a long time (of house).
ivaguna new.
-ive'ago'ugana (stir up to) anger, infuriate, ewage.
-ive'ahina pile into, tip out into (container).
Variant: -ive'ave'ahina.
-ive'akolukoluna (ase'asena) trouble, unsettle, distress, disturb.
-ive'alikana (vemwamwala) (idiom for being) overjoyed, (having unutterable) joy.
ive'ayo (food) gift for the bride.
-ive'ayoyena give gifts to bride.
-ivebikana ; meyana slake thirst.
ivebwavi perishing (of person or city).
-ivebwavina (cause to) perish (of name, body).
-ivedaveda'ufo (na) come near (to a point in journey).
-ivedigagina sweeten, salt (of drink, food), (give) pleasure to (of mind).
-ivedododoga storage, placing in.
-ivefwavewayana (make) dirty, dusty.
-ivehamumuna defeat, overcome, exterminate completely (in war, fight, often by magical means).
-ivehavehagina (nuwana) appease.
-ivehifana miss wide of the mark (when trying to hit something).
-ivehifugana (make) pregnant.
-ivehiwagina (act as) midwife to, deliver baby.

-ivehobu (vane) break power of (love potion).
ive'iveninitana (*adj.*) sent.
-ivekabi'ona (make) small.
-ivekakalina (cause to be) barren, childless (shut up the womb).
-ivekevekena tilt (of pot).
-iveki'onina ; -ivekoliyana (cause) wounds, sores to someone.
-ivekoyona spoil, abuse, make bad (of writing my name wrongly).
-ivekuluna (tagana) (make) stubborn, harden.
ivekwava (making) crazy, stupefying effect (of drink).
-ivekwe'una go out (of fire while holding wood).
-ivelakahina increase (of possessions).
-ivelau'ube'una level a hilly area.
ivelivelilina ; -vana come close to.
-iveliveliliyena oppress, treat very badly.
-ivemahalina (nuwana) enlighten.
-ivemanavina tame (of wild animal).
-ivematakoyona (cause to go) blind.
-ivematauhina (cause to) fear, (put) fear into.
-ivemelalina clear ground for village or house site.
ivemogatala appearance, revelation.
-ivemogatalina reveal after being hidden.
-ivemoluvina comfort, reassure.
-iveninisena send.
-ivenumulina water, irrigate.
-ivesa'eyadi make one, unite (of people).
-ivetubugina(-di) beget, bring up (one or two children).
-ivetubulalagidi beget, bring up (many children - also used of delivering or bringing forth a baby).
-ive'uluna (nuwana) (cause to) forget his senses.
iveyamumu improvement, seasoning (of food).
-iveyamumuna (nuwana) pacify, appease.
-iveyaulowogina amaze, (cause someone to be) surprised, astonish.
-iveyemaunina (cause to) appear (of rocks after flood abates), reveal (of person's thoughts, character).
ivi (sleeping) mat, bed.
-ivilavila peel.
-ivilevilena (use knife to) peel.
iwa'iwa whiskers.
iwa'iwa fork-tailed catfish.
iweweta casuarina.
iya auwe (refusal of something - "Not for me" "I've had enough").
-iyabela laugh (women).
iyadala rubbing of two things against each other.
-iyadala polish, smooth down (of shell for armband).
iya'eku I, me (1st pers. sg. pronoun). *Variant: iya.*
iya'iyaya (ana) (distinguishing) mark, sign, stamp

(of moiety mark on house or of having done something).

-iyalayala turn over stones (in river looking for fish).

iyauwahala morning-star.

iyaulyaula scattering, sowing (of seed).

-iyaulyaulena scatter (of seed).

-iyaveyavela (see -yavelina) spread out (of mat or banana leaves).

iyogoyogona building.

iyohoyoho particles of rubbish, specks of dust, spirits.

iyoi exclamation of fear or wonder.

K - k

kabakaba lizard (brown).

kabakabaleya (-na) mad person (adj.), dumb person.

kabala stone, rocks, coin, money.

kabala bowabowana copper coin, coin of small value.

kabalahiyana stone on another stone.

kabalina (like a) stone.

kabaya (edible) plant like curry (used in treating sickness).

(-)kabemani (n ; v) government, officer, govern, rule. *From: Eng.*

kabikabi'ona tiny, minute.

-kabi'o shrink, (become) small, diminish.

kabi'ona small, little. *Variant: kabisona (Bw).*

-kabu grow, sprout (plants, hair, horns, body parts).

kabu (yana) person's work & authority and way of doing things.

kabu'avane outside, (in the) open.

kabu'awana nostrils.

-kabubu (see nuwana gikabubu) -.

kabubuya lid, covering (for food).

kabuhuwali (tarry soot substance).

kabukabunina baked.

kabula (see also koliya) sore.

kabulaihihiwe boil.

kabululuna (central) shoot of coconut frond.

kabuna headland, peak (of mountain), nose.

-kabuna bake, burn (of food, sun), burn down (village).

kabuna (nila) new leaf shoot (often used for skirts), coconut frond (also of mango, sago etc.).

kabune (on) top of (of mountain).

kabwaku (black-headed) butcherbird (black and white-breasted bird), (type of) ginger (used in vane).

kadakada nautilus shell.

kadakadana (having not many) fruit (of betelnut).

kadava wedge (to secure axe head to handle so it doesn't move).

-kadavina close up so that nothing can get through (of floorboards to keep out wind, of hole in dam or container, of throat in sickness).

kadede (name of) spear moiety song (singers arranged in paralleled rows).

kadu tamo gava'ana what else?

kadu velugana and another, another also.

kadu'e again, also, in addition (connective).

Variant: kadu.

kafikowa (black) cockatoo.

kafofouna round.

kafoi goodbye.

kafokawa sago slats.

kafolo verouka.

kafulika (spiky melon-like) fruit (yellow when ripe).

kafuyoi (large dog said to be guardian of Mr. Gauyaba).

kahihi talk, story, report, account.

kahihi ana alavedama reminder (of incident such as plane crash during course of conversation).

kahihi gidabana (he cut the story short).

kahihina (his) story, (his) report of it.

kahu (type of) leaf used by medicine men (put on fire under house for sick person to inhale the smoke).

kahu hole in ground.

-kahuna (matadi) (be) darkened (fig).

ka'i perhaps, if, question indicator (S. init.).

Variant: kai.

kai'afu stealing.

-kaiboda block, shut off with hand (of exit from hole or cave in river for trapping fish).

kaibunebune shelf up high (for protection from ants).

kaibwa'e touching.

-kaidadana feel all over something, grope for.

kaidinena ribs of coconut leaf (used for making brooms).

-kaifihaga feel for something in box or bag.

-kaifisi'a knock.

-kaigiu hold by the hind quarters or tail of animal.

-kaihaina (make a small) tear (in cloth).

kaiku (see taina) (my younger) sibling of either sex.

-kaikwakwa gather up by hand (of rubbish).

kaikweyao (my younger) siblings (plural form).

kailaga numbering, counting.

kailakata lifting up (of name).

kainumula metal, iron.
kaiseko (type of) sea-bird.
-kaisi'ona tap person with finger.
-kaitadodoga squeeze into a container.
-kaitana squeeze (of clothes, of coconut milk for gailolo).
-kaitowa catch by foot (of birds catching fish), catch by hand (of fish, not using goggles).
kaitowa umunu (never mind, hit him).
kaitowo never mind.
(-)kaivila (*vb/n*). translate (of language), interpret (of speech, dream), turn (of food being baked), translation, interpretation.
kaivilo twisting, ringing.
ka'iwa I don't know, I haven't a clue.
-kaiwabu (be) great, (be a) leader, (be) glorified.
kaiwabu (kaliva) chief (man), king.
-kaiwabuhegena surpass in greatness.
-kaiwabuyena (become) chief.
kaiwedila (type of) tree with black trunk (used to be felled and left for 3 years to dry and then whittled into forks).
kaiwekuku ; kokoi (type of) evil spirit, haunting spirit (of ancestors who fought and ate each other) (parents name it to scare child).
kaiwese dance of drum men (performed in a circle).
kaka (personal) property, (child's) plaything.
kakaha dry season.
kakaiyona twigs, hand on which coconuts grow.
kakaliko (white) sea-crab.
kakalina barren, childless (of woman).
kakaneta (fidler) crab.
kakawana empty.
kakawe (white) cockatoo.
-kakilina take off, take down (of something hanging up), relieve, remove (of craving for meat by satisfying it).
-kakina send away, refuse (job of burying), tear, take off (of stamps from envelope, of skinning animal or tearing fat from meat), tear, break (power of vane).
kala (type of) tree (sap used by hornbill for plaster).
kala dye, colour. *From:* Eng.
kala (yana) snort (of pigs to keep people away from piglets).
kalafai 'eta (small black) ants (eat base of rotten posts).
kalagavigavina earwig, creature with tail and head that bite.
-kalakala groan.
kalakalalava (kauwana yana) heat, warmth (of sun).
kalakalalavina ((very) warm (of skin, water, house). *See:* **.ginaginana**).
kalala cooking pot made in Wedau.
kalamani'utu pig's bristles, lice.
-kala'u'auhidi gather together, round up (of

sheep).
kale carriers. *From:* Eng.
kalekalena half cigarette.
-kalekalena groan (of dying man waiting to hear voice of some relative before dying).
kaleko cloth, clothes. *From:* Eng.
kalewaba clam (found in mangrove swamps).
kali curry. *From:* Eng.
kaliga'una unripe, green (of mangoes). *Variant:* **kaliya'una**.
kalikali frog, toad.
-kalikali disintegrate, fall down (of house through neglect, (become) dilapidated).
kalikalina weak, flimsy (of floorboards).
kalimonauna (white) grubs, worm.
kalimuhu betel-nut.
-kalimwemweto tickle.
-kalina beat, hit (of drum).
-kali'uhō (get) short, (run) short of.
kali'uhona short.
kaliva man, male, person.
kaliva founa perfect man (idiom for goodness and greatness), (has) disposition like an egg (smooth, clean - never speaks or burns inside with anger, repays evil with good) (idiom not widely used).
kaliva lakata wealthy man (having lots of food and possessions).
kaliva mahawa (very) strong man, tough, stalwart (has strong bones and is always victor in a fight).
kaliva mo'a native man, national.
kaliva mo'ena (the) man himself, (the actual) man.
kaliva'aiwaka handsome.
kalivai-dina (these particular men).
kalivai-nina (this particular man).
kaliwaina (type of) yam.
kaliya'una immature (of fruit, tubers, kunai).
kama (large and legged) insect (long fat body).
kamaku (see tamana) (my) father.
kameli camel. *From:* Eng.
kamiha (cooking) banana (generic term for one group).
kamo (single cross) rafters (not tied).
kamofalawa (wild) passionfruit (old people's name).
-kamohina catch (something thrown).
kamokuku lemon.
kamokuku gufana lemon juice.
-kamomola sink.
kamona stomach, tummy, (front) abdominal area.
kamo ahewahewana (empty) tummy.
kamo - gi'avilona (twist & turn - of beheaded snake, lizard tail).
kamo'aulolo stomach ache, stomach trouble.
kamo'abi gift (meat and produce) made to dead man's relatives by their fofofo in return for

giyoku.
kamodi gi'afilina (be) bent over (of old women who walks bent).
kamofa'ana stomach.
kamohalehalewana (small) intestine.
kamokamona (large) intestine.
kamona gihiwahegena (idiom for) diarrhoea.
kamona gimadu (idiom for) diarrhoea.
kamona ginauna (idiom for) menstrual flow.
kamona ginunufu'ufu'u (feel) full, bloated, (have a lot of) gas.
kamota catch, catching.
kamoyogona withered, fruitless.
kamukamu hen, chicken.
-kaninina rip, tear (of clothes) (large tear).
kasai turban shell.
kaselaga coconut bag formerly used by the men.
kasi grass knife, seraph.
kasikasi mangrove.
kasikasiwalana (kaliva) leper.
kasikawa spider (makes big web).
kasikuli measles.
kasimina (very) little, (just a) little.
-kasisi (Dob) fool around, (be) merry. *See: -gakahikahi.*
kasiwala leprosy.
kasiya (Molima) (leaf for) tobacco.
-katikati play cards.
katuna ancestor 7th back.
-katuna (wowona) rub corpse with pieces of hot banana trunk to counteract rigor mortis (keke ginatoyoga fa'ina).
-kau chew betel nut.
-kauveyaveyao chew betel nut in friendship as a kind of farewell.
kau'a'a (male large) insect like a fat stick (eaten).
kauhifu (female by men in past days & taro).
kauve'a Sir, important man. *Variant: kauveya.*
kauwana sun.
kauwana abalakavine east, (place of) sunrise.
kauwana gibikana 4 p.m., (late) afternoon.
kauwana gikibwa'una sun clouds over & breaks through again, go in and out.
kauwana gilutafadidigena sun shines brilliantly.
kauwana givekuve'ine 9 a.m.
kauwana giwahivekenana 2 p.m. - 4 p.m., (early) afternoon.
kauwana kilekilele (weak) sun simultaneous with rain.
kavakava (large-leafed) plant (grows by the beach and is rubbed on skin as protection against sandflies).
kavakavala stone-axe.
kavakavala againe utalaweyaweyalina (you spoke, acted very badly: of anger).
-kavivila sink.
kaviyuwa bone-marrow.

kaviyuwana brain.
kawaibulu (black) bird (first to call in the a.m.) (bulibuli).
kawakawa (type of) tree with red fruit (decorative plant used by women for necklace and waistband).
kawakawado (type of) shell-fish.
kawaku (see tawagana) (my older) sibling of either sex.
Kawalaona (name of big rock).
kawaweta cooking-pots made in Ufaufa.
-kawowo for no reason, purpose, of no account (adverbial suffix).
kayama covering for grave (often iron or steel matting, also timber, flat stone).
kayewa (type of) plant used to make bags and mats.
-kayo swim (on front).
-kayolaka (avaleya) swim to shore.
-kayoyedadanena swim about with something.
kebo canoe without outrigger (Milne Bay, Suau).
kebukebula (striped) fish.
kebulana lips.
-kedu (na) carry on head (women only).
-kedu'eya carry one at a time (used of large yam).
-kedufolega pass through (of cotton through eye of needle, of tunnel).
kedukeduna (kwamayoku) carrying on head.
-kedulovena (stop) carrying (something to do with bride carrying pots of meat at feast).
-keduvelowoga (resume) carrying (basket), (to) set off again (from rock) (woman can do this by herself by bending and moving basket on to her head).
-keduwaini part (grass) to enter (common coucal).
kefodada (green) lizard.
-kefona break off chunks (of taro for gailolo) (with knife).
-kehina split (of betel nut).
keke no, none, not.
keke anafaiweya not sufficient, (he is) unable.
keke ase'asekuya koyona fa'ina gadvenuwanauna (I do not feel, have) guilt, (my) conscience is clear.
keke fwaya exclamation of surprise (true! goodness! think of that!)
keke gadanuwahuya (I don't understand reading, writing).
keke gavana indeed! not really!
keke gavana fa'ina ('not for anything but' - letter or speech opener).
keke mo'a not indeed, none at all, definitely, certainly not.
keke tamo none, nothing.
keke vaita doubtless.
keke yana wavita blameless, innocent.
kekelai (type of) seabird.

kekenai (pink) hibiscus.
kekesiyo spangled drongo.
kelaha (small) stone, pebble.
kelaka clerk. *From:* Eng.
kelakela (type of) fish (comes with the waves and eats fish being cleaned at the edge).
kelala (man's) purse, bag.
kelasi grass, glass, mirror, goggles. *From:* Eng.
-kelasi (go) spear-fishing (with goggles).
(-)kelele (*vb/n*) (*-yena*). (commit) adultery (with someone) (involves sex act).
kelesi kuvi (type of) yam.
-kelilina scratch (with something sharp).
kelose cross. *From:* Eng.
-kema court by chewing betel nut together.
kema (ana) (his) courting partner.
kemakemana courting.
kemwata (type of) plant (crushed and used for vane in body adornment - found in plains area).
kenakenana edge (of cliff).
(-)ketowai (*vb/n*). gift (food or possessions requiring payment (tutula) at later date), loan of money, debt.
kevakeva animal meat (applies to fish and eggs as well as animals), protein.
kevakevamunuga prey, game hunted by dog on a man's behalf.
kevakeva'utuutuna furred animals.
-kevana cover (of bananas).
-kevadamana cover over so cannot be seen.
kwala (eastern black-capped) lory, parakeet (red breast, black back and beak, yellow feathers in wings).
kewala'ofadi (double pitch roof: called baleki now).
keyahu (edible) greens.
keyaku coconut cup with handle.
-keyana remove skin, shell (of nuts, peas, eggs).
-keyataluna shear (of sheep), remove skin.
keyatau grass (type used for perfume).
-keyavina hollow out (inside of log for canoe or drum).
-keyova break up (new ground for gardens), plough, turn over the soil on top.
-ki'afuna steal, rob.
-ki'amo'amona mould, fashion with the hands.
-ki'amo'amovekalivana mould with hands and make a man.
-ki'avana grow beyond (of yam on climbing stick), (go to) take hold of something not there (since it has fallen down or been removed).
(-)kibababala (*vb/n*). save, rescue, defend, (go to the) rescue (of man attacked in fight or by a pig carried away by current), salvation, rescue, defence.
-kibabuna drop something.
-kibagogona snatch up in 2 hands, scoop up.

-kibahina throttle, strangle, shake, break part of something in small pieces (of clay pot).
-kibakabakalina pull, pick to pieces (of bird to nest).
-kibalebalena hold horizontally in hands (of book), place hand or thing crosswise, across.
-kibodaboda fix hole in thatch (roof or wall), cover with hands (to try to hide - of private parts of one's body).
-kibodana (kauwana) blot out (sun), enclose (of underpart of house).
kibona unsweetened, unsalted, bland, mature coconut.
-kibutuna edge thing forwards.
(-)kibwa (-na) (yana) mark of ownership.
-kibwadina stop up a hole.
-kibwa'ena touch something.
-kibwa'ebwa'ena dye something in patches or just the ends (of skirt material).
-kibwa'ebwa'ena touch something, someone lightly, nudge.
kibwa'ebwa'ena speckled, mottled (of animals, birds).
-kibwaina'ina swoop down and up with prey.
-kibwatavilana tip out, (also fig. of liver) reveal one's inner thoughts.
-kidadanina feel someone (of their skin).
-kidalina (make) dam (with old banana stalks).
-kidewadewa ; -kidewedewena (get) ready, prepare, tidy up.
-kidobona break up with hands (of firewood, something long).
-kidona ; ena hold tightly.
-kidonena press into mound of soil (of yams), press with finger.
-kifanina misunderstand, misjudge, think something about a person and later discover it was not true, take one thing when you meant to take something else.
-kifatumina carry lots of things (in hands).
-kifihaga hit with hand (of fish to stun them), grope with hand (to find things in bag).
-kifihana grope for.
-kifisifisi'a knock (on door).
-kifuwana squeeze with the fingers (of something blown up so that it pops), squash with fingers (of eye), poke with the finger (of eye), squeeze sickness out of someone with enlarged spleen (kwada) (green berry of wild passion fruit is popped near area of kwada).
-kigavina tuck into (skirt strings into waistband, something small into wall).
-kigegewana peel off (of dry skin or scab), gouge out (of eyes), scoop out (of food from pot, coconut from shell).
-kihabuna pull off bits with fingers (of husk from coconut, weeds from ground).
-kihaina (nuya) tear up (of paper, cloth) (skin).

-kihawahawa read, count, turn over pages.
-kihegehegena wipe hand on something.
kihi key. *From: Eng.*
-kihina pinch, (to) open a locked box, house.
-kihinenena break food with hands.
-kihobuhobu grip with hand and move hand down.
-kihobuye turn down (of lamp), lower (of reputation), bring down upraised hand a little.
(-)kiholiholi (*vb/n*). accuse, blame, charge wrongly, (make rushed) judgement, accusation, blame.
-ki'ilovenena let go from hand, leave something behind.
kikaiwabu glory, importance, high status.
kikaiwabu (babi ana) treasure, important things (of the earth).
kikaiwabuna (kaliva) important (man).
kikaiweto (hard, grey) seeds used for necklace (like Job's tears).
-kikamakamalina dye.
-kikawokawowo touch someone forcefully (in anger), take without asking (i.e. stealing), work as usual disregarding the Sabbath.
-kikehina split with hand (of firewood).
kiki'afuna thief, stealing person.
kikibahina strangled.
kikidewadewana ready, prepared.
-kikikakikaki pluck out of water (of fish by bird).
kikilatowatowa washing ceremony (for making person invisible in battle - done to boy 7-10 years by father or grandfather).
kikinina (two small parallel bones in back below waist).
kikiwayagauna tiny, (very) small (of coins only).
kikiwena small, narrow.
kikiyawe (large) tree (manubutu builds nest in).
-kikokoko sweep away with hands.
-kikowana break stalk leaving 'hand' behind (of fruit or tuber).
-kila'ana open (child's mouth).
kilagalaga number.
-kilagana count, number.
-kilakahi turn up (of lamp).
-kilakahina hold up high (of hand), exalt, lift up (of person).
-kilakalaka grip in hand and move hand up.
kilibowa (blue-tipped) staghorn coral (of kilikili).
kilihogaleya (area of sea where the sun rises in mid-year so used to refer to yam season).
kilikili blue dye (from tree with blue, black bark and white inside), staghorn coral (baked and crushed to powder for lime).
kilikilili (very thin mohamo) yam.
kilikilina thin, shrunken person, slim (of waist), slender (of snake's tongue).
kilili pumice stone.

-kililimuna clean (of lamp, yard).
kiliwauma (greenish-black) stone (used for axe and adze), stone axe.
kilo spear moiety dance.
kilolokena spinster, bachelor, woman without a husband (can include widow).
-kilomwanina mix with other people.
-kilotoma knock with hand.
kilowa rejection, divorce.
-kilowehegehegena break off relations with someone (has finality).
-kilowena reject, discard, not want, refuse, divorce (action taken by man).
kilukilumina striped, written (name).
kilumina image, idol.
-kilumina decorate, (put) pattern on (of house, person, bird, write).
-kiluvaluvana try, test something with the hand, flirt, tempt to adultery.
-kimonayena buy with it.
-kimonena buy.
-kimonevedamanena sell, trade.
-kimuhumuhuna break in small pieces.
-kimwanuna poke and cause to fall out (of teeth).
kinafwanafwalina spotted (of bunebune egg).
kineweli dragonfly, helicopter.
kini king. *From: Eng.*
-kino'ono'ona play a tune (on flute by fingering holes).
-kinunumina bend.
ki'ona (new) sore, scar (of nailprints in Jesus' hands and feet), spot (of lime or ofu on cheek of spear men).
(-)ki'o'o (*vb/n*). urinate, urine.
-kisefuna dip hand in water.
kisikisi (type of) ringworm.
-kisi'onina tap (person) with the finger.
kita guitar. *From: Eng.*
-kitagana (u'una) hold (head) in hands (for headache), hold down (hair) with hand (to prevent being taken by person or wind).
-kita'uta'ulena hold in covering (of betel nut wrapped in leaf, of something hot, with hot pad).
kito (crested) lizard hawk.
-kituwana squeeze out something (of ointment in tube, of juice out of hole in fruit).
-ki'umina hold something in clenched fist.
-ki'uwa-kawowo screw up in hand (of string without untangling and winding it, of piece of clothing unfolded).
-ki'uwana (ga- -ku) clench fist with nothing in it, curl up (of possum).
-kivaina pick out with fingers (of weevils from rice).
-kivalaveba'una pile up translation (instead of checking as we go).
-kive'abokakaina (make something) bigger.

- kive'alikana** (cause) death by handling roughly (of young animals by children).
- kive'ase'aulolona** (cause) pain, distress to.
- kive'asekumago** (make) strong in spirit (no fear or shame).
- kive'avikauyena** arrest secretly.
- kive'avina** grip, arrest, grasp firmly, hold fast (of men in a fight to stop them, of animals and things).
- kive'awagagalina** (cause to) grow (of garden by God).
- kivebafitaisoyena** baptise someone.
- kivebalana** stop, prevent from going, doing, get people to do different work than told to do, take something marked for someone else.
- kiveba(veba)dona** weave thickly (of skirt).
- kivebelona (mau)** bend round (nose shell), (a piece of bone, steel i.e. bend it yourself).
- kivebe'una** drop from hand, (make something) fall (of mud wasps breaking out of nests).
- kivebevebeyana** (make) flat.
- kivebida** (work) sorcery with help of evil spirit causing blockage of the throat.
- kivebogina (mala)** do something until dark.
- kivebutana** (make) wet with hand.
- kivebuvebutana** sprinkle, baptize.
- kivebwanenena** defile, (make) dirty (morally and literally). *Variant:*
- kivebwanebwanenena.**
- kivedawaliligina** set right, (cause to) shape up.
- kivedigagina (nuwana)** (give) pleasure to.
- kivedivedidina** (make) safe.
- kivedubana ; -kiveduvedubana** (make) cool (of hot food for baby), (make) wet (of ground, sprinkle using hand).
- kive'enoyakahina (babi)** (work) sorcery by which planted garden is turned under so that no food is to be found, only soil.
- kivefaiwalana** (make) strong (of person).
- kive(fave)fanina** (make) stupid, (cause to) convulse.
- kivefosena** hold, bind one thing to another by hand (of swiflet's nest to rock).
- kivefotana** stick something together (with glue).
- kivegiveginana** (make) hot.
- kivegovogouna** roll up a leaf for a container to put something in. *Variant:* -**kivegowana.**
- kivehalili** pluck off (of clothing).
- kivehelolona (wehi)** pour a little, drain small amount of liquid (used of God causing rain to fall).
- kive'ihayana** (make) easy, light (of work).
- kive'ivaguna** (make) new, renew.
- kive'ive'itana** disturb (from sleep).
- kive'iyohoyohona** nullify, (bring to) nothing.
- kivekabi'ona** (make) small, diminish.
- kivekelosena** crucify.
- kive(ki)kaiwabuyena** glorify, (cause to be)

- great, magnify.
- kivekokobuna (nimana)** cup (hands).
- kivekoyona** mistreat, persecute, wrong, spoil, corrupt, (make) bad, desecrate (of God's Spirit).
- kivelakahina** enlarge (of gardens).
- kive(live)lilina** edge way through narrow opening.
- kivemahalina** enlighten, inform, (cause to) understand (often resulting in change from bad to good).
- kivemauna** (make something) fall (of stack of things).
- kivemididina** (cause to) stand upright, hold perpendicular.
- kivemogatalina** (cause to) appear, (cause to be) revealed.
- kivemuliyena** pass something behind your back.
- kiveniwalovina (ase'asena)** (give) peace to (cause liver to be still).
- kivenuwavilana** discipline.
- kivenuwavitana** distress someone, (cause) heaviness.
- kivenuwayamumuna** cheer, reassure, (cause to become) glad.
- kivenuyana (tauna)** disguise someone (oneself).
- kive'ovalima** tell off someone (to whom you have often given gifts), quarrel fiercely (cause to vomit (lit)).
- kivesivesigigina** spray (of medicine).
- kivetabona** (cause to) grow.
- kivetabovihila** castration.
- kivetabovihilina** castrate (of pigs, dogs - also men).
- kivetafwallina** squeeze something out (of tube, juice out of hole in fruit).
- kivetolena** convulse (shaking, falling to the ground, talking nonsense).
- kivetoyogina** strengthen.
- kivetubugina** (cause to) increase, grow.
- kivetuvetulu** (make) cool.
- kivetuvetununa** (cause to) understand clearly, inform, instruct, explain (of customs and language).
- kivetuwaina** (make) old, obsolete.
- kive'utuna** grasp, feel and grip.
- kive'uve'una** choose, select best ones, (put in) order.
- kive'uyuyuna** darken.
- kivevatuna (ase'asena)** encourage, (make) firm of heart.
- kivewana'afuna** put together (after breaking), close (basket by holding two sides together).
- kivewowomumuna** (put to) shame, (cause to be) embarrassed.
- kiveyagena** hold, place straight or edgewise, not flat.

-kiveyamumuna (make) good, (turn into) good (of evil).
-kiveyawayawana (make) alive.
-kiveyemaunina (cause to) appear, come out of, (cause to be) seen.
kiveyemu appearance, production (of object).
-kiveyevyegana purify, (make) clean.
-kivilana translate, turn around, turn over to other side (of object).
-kivilavila turn from side to side (of hand action indicating 'no').
-kivilavilana observe ways, reverse.
-kivilona twist, wring (of clothes).
-kivinulina plait rim of basket.
-kivivilina twist by hand, screw (of screw or screw-on lid).
-kiviviyena (u'una) change someone's mind.
-kiwal (-ena) (bwana) spit (phlegm).
kiwala ; (ina) spittle (his).
kiwali (top shell).
-kiwalina spit (through floorboards), twist around (of skirt band, of wire of fish trap).
-kiwalitagona spit on someone.
-kiwanawanahina (gahe matana) sum up (main points of speech).
-kiwayauna (be) fretful (of child after illness).
kiwikiwiwi (type of) plant.
kiwiwi perfume from mountain plant, sandpiper (white bird with black on its back, inhabits creeks).
kiya (little) girl (term of address).
-kiya'alina (cause to) mature quickly by magic herbs in food.
kiyabu (large) mushroom.
-kiyakahina pull out by hand (of something hidden in ground).
kiyakiyabu frothing mouth (bad spittle), (small) mushroom (like fungus growing on trees which is luminous in the dark), mushroom-like coral.
-kiyatayatana weave thinly (taking only small amount of skirt).
-kiyauna undo with fingers (of string).
-kiyau(yau)ga (nuwana) open the mind to understand.
-kiyavalina break in fingers (of something soft).
kobu (na) (soft) shoot at base of leaf (often used in cures).
kodukodu (type of) frog (small).
kodulele disaster, epidemic, famine, war resulting in many deaths (used of measles when resulting in death, of big wind thought to be bearer of sickness so men hide, of moon when thought to herald period of sickness).
-kohina (kunava) disintegrate, slide down (of landslide in rainy season).
koiko (see egana) nickname.
-koina scratch.

-kokodi round up (of hen to chicks), sweep away (of flood).
kokoi ; kaiwekuku (type of) evil spirit (of ancestors).
kokolibuwa (small) kingfisher. *Variant: kaukaulibuwa.*
-kokona scrape away by hand (of rubbish in gardens).
kokova (yana) jugular vein (thought to be located under arm or both sides of body as well as neck).
kokowa gutter, water race.
-kolahegena wash away.
-kolana wash (clothes, hands, objects).
kolawa (red-mouthed) emperor-fish.
-kole wriggle, struggle to get away (children, fish caught by hand).
-kolekole toss and turn (in sleep, bed).
-kolekolemahala toss and turn till daybreak.
kolikoliyana (full of) sores.
-kolina scrape (of bark of tree with something sharp).
koliya sore, wound.
(-)koloha (vb/n). (be a) widower, widower.
koloma grasshopper.
kolukoluna plucked or fallen (fruit).
-koluna pluck, pick, gather (of fruit. Also used of plucking child from the breast and taking it away).
koluwa surprise, admiration.
-koluwana exclaim in surprise or admiration.
koma comma. *From: Eng.*
koma (guwama ana ababayauma) (circular) fishing net (elongated and with no trapping device - used only in mountain streams for small fry), butterfly net.
konawabou (small female) wallaby.
konekonena naked.
koniselo Council, councillor. *From: Eng.*
kota perfume from mountain plant.
kotu court. *From: Eng.*
-kotu(-yena) (go to) court (with, for it).
kouko budgerigar.
-kova'awafatafata call out loudly, yell.
-kovabala call across a river.
-kovadadana call across (the sea, mountainside), call all around.
-kovadona call, cry out loudly.
-koyaluku call in the bush or up, along river (one to another).
-koyaluwafana call and choose someone.
(-)kova(na) (vb/n). call, shout.
-kovavaga'auhidi call to assemble.
-kovayali call down river, downward direction.
-koven call him (in sense of his name).
kowakowana weak (of people) (physical).
-kowana break off from stalk (of pumpkin, yam to be eaten).

-koyo (yena) (go) bad, (do) wrong, deteriorate, (be) spoiled.
-koyo'ima'ima (act very) wickedly, (persist in) bad ways.
koyokoyo'avana (very) poor.
koyona bad, wrong, evil deed, sin.
koyona -seyemayemaunena point out wrong things.
kubama (worsening of illness caused by relative of sick person who lives in same house sleeping elsewhere instead of coming home: ginauda).
kubuku (see tubuna) (my) grandparent, child (recip).
-kudana chew, bite into, take a bite of.
-kuda'afuna steal and eat it up.
-kuda'alagagana grip in beak (of bird).
-kudadibuna bite a hole (in man's head).
-kudadobona rip off a large piece (turtle flipper) (could be all of it).
-kudafuwafuwana crush with the teeth.
-kudagolohina bite off a small piece, the end of (turtle flipper).
-kudahinehine shred with teeth, bite into small pieces.
-kudakakamina bite at and miss (of reef heron missing a fish).
-kudaluvaluva taste.
-kudata'ula eat two kinds of food together (esp. of veg. and meat).
-kudatuwana bite and make something come out of skin.
-kudavaina get hold of with the teeth (of medicine man retrieving 'rubbish').
-kudave'avina hold in teeth.
kudave'avina clip (paper).
-kudavedamana inject by bite (of snake poison).
-kudaveyagena shoot past (of fish after its prey).
-kudayadayaga (kauwana) (sun becomes golden or rosy (of sunset, also effect of bush fire smoke on the sun). *See: -towadayadayaga*).
-kuduna close (of door), cover up (of water in pan).
-kudubodena shut up for night without food (police).
kudukuduna closed (of door).
-kufolefolega (make) holes (of fire, knife).
-kufolena (kauwana) filter (of dappled sunshine in woods).
-kufuwana melt in the sun (of ice).
kuga stone, rock.
kugakugana stony (of ground, fence).
(-)kuke (*vb/n*). swing (for children, of birds).
kukuna skin of betel nut.
kukuve'ana big, plump, chubby (of children and

objects).
kukuwana (-diyao) go to different village with much livestock and possessions, rich.
kukuya peacefulness, peace.
-kukuyedi calm someone down, (be a) peacemaker, stop a fight.
kukwauhina black, (dark) blue.
kulamedia (type of) tree (used in cures).
kulele flute (trumpet, clarinet).
kulikuli scabies.
kulikulina (covered with) scabies.
-kulina light (a fire).
-kuliylabelina blow fire (red embers).
-kulu (tagana) (be) obstinate, (be) deaf to instruction.
kululubawe (type of) fish.
kulumo (black) ant.
kuluna (tagana) obstinate, stubborn (lit. blocked ears).
kumaga hermit-crab.
kumagina sturdy, mature, strong, stiff (of grass, floorboards, of food not ripe, mature? or soft).
-kumana (get) strong, mature, ripen (of yam vine, coconuts, food, baby bird).
kumani friend (term of address).
kumina chin.
kumina gihobe'uwana (he) tensed his chin, (sign of) remorse, frustration and nuwakoyo.
-kumulina bury an object in the ground.
kumwalai sweet-potato.
kuna punting pole.
-kuna push stick in ground or water, punt (a boat).
kunava landslide, cliff face.
kune (type of) banana.
kusebo (special) friend, soul-mate (relationship between men and between women formed by sharing twin kernels of betel nut and involving taboo on speaking each other's names. Term of affection between husband and wife like 'sweetheart').
-kutulutulu (kauwana) (be) eclipsed, cool down (of sun's heat at 4 - 5 p.m. when less strong or burning).
-kuvebelona warp (of timber in sun).
-kuve(sive)sililina melt (of fat in pan), sizzle (of frying noise).
kuvi yam (one of two generic groups).
kuvi ana aiyala yam harvest.
kuvi umagigi (generic term for yams handed down by forefathers).
-kuya -meya (inflects for each person, occurs in isolation as pronoun and following nouns, phrases and clauses).
kuyakuya (kaliva) handsome, good-looking, beautiful (of man).
-kuyana chop off (branches of tree, palms).
kuyau chief, (most) important (Drum man).
kwaboye (eel-tailed) catfish.

kwada (enlarged) spleen.
kwadakwada crumbs (falling as you eat), (little) bits of rubbish.
kwadakwadana dregs, fragments, remnants (refers to very little left in container).
kwadava barracuada (bites men).
kwadudu cold (of weather, person feeling cold).
kwadudu tutumina ice-cold.
kwadukwaduduna cold place.
kwadulele god, one existing forever, Supreme Being.
kwafilina skin (of fruit, plants, animals), bark (of tree).
-kwage crow (cock), grunt, snort (pigs), screech (parrots).
-kwagefolena (be) dictatorial, (continually use) strong talk (to get people to do their work and do it well so they have large gardens, plenty of livestock, a clean village etc.).
kwagekwage (type of) fish (? mackerel).
-kwagekwagena (tagana) shout and pierce someone's(ears).
-kwagekwageyena (kick up a) fuss, (make a) commotion, (be) insistent.
kwageyeta (type of) tree, (one who) insists on doing something (of people).
kwahana (wowona) lazy.
kwahikwahi (type of) vine (used for armband).
kwa'iba (bark of tree used as) G-string.
-kwaibala glance off in opposite direction (of something thrown).
kwaialu mouse, rat.
kwaita parrot (red-sided eclectus parrot).
kwaiboyala (red) parrot (kwaita - female).
kwaikwa'ita (small green) parrot with red beak.
kwaimataga (green) parrot (kwaita - male) (plunders gardens).
kwakwadi (kevakeva) smoked meat, fish.
kwakwamu spider.
-kwakwana (become) stiff (of old pandanus leaves, starched clothes).
-kwakwa(na) pick up, gather (of fallen fruit, of lice from head, cowry shells in sea).
kwakwau tiger-shark (on surface of water).
-kwala (gi-) go bad, off (of food because kept too long).
kwalala (labiya) sago leaf.
kwalana (gone) bad, putrid, kept overnight (food).
kwalauta bush-fowl (common scrub hen).
kwalilita (small swamp) crab.
kwalimo (-na) vine (on which shells are strung used for making lata).
kwalu cockle-shell (used for weights on fishing net).
kwalukwalu cockroach.
kwamana child, (small) boy or girl (also used to refer to unborn baby).

kwamana kabisona unimportant person (fig), small baby (lit).
-kwamanamunuga (cause) abortion.
kwamaneya (youngest) child.
kwamayoku woman. *Variant: komayoku.*
kwame clam shell (female), trough, (pig or dog's) eating dish.
kwana man, native of.
kwana'imolata (idiom for skilled) fisherman.
kwana (mi) Bwaidoga (a Bwaidoga man).
kwanakoyokoyo (poor) man, (bad) man.
kwanamiyawalawala'a man of the bush, field.
kwana'oya'oya man of the mountains.
kwanatubu'eya only son.
kwanatubulakahina (sg) young adult male (usually unmarried).
kwanatubulakata (pl) young married men.
kwanawe'owe'o (small) child.
kwanava scales (of fish) (its scales). *Variant: kwanavina.*
-kwanavina descale (fish).
-kwanena spear on a knife or fork (food out of a dish).
-kwanefolena puncture, poke something sharp into and make hole.
-kwaneyalana dig around with sharp tool (posts at base to see if rotten).
kwanigo nail.
kwanini tablets. *Variant: kwinini.*
kwanou (grass) overhang at bottom of gable of house.
kwasi tadpole.
kwasi kwasi bush-knife, machete.
kwatauta (large) cooking pot from Amphlets.
-kwauhina (get) dark, (get) black.
kwaulamiyanagi plant like orchid (with round orange flower - attaches to trees).
kwauna back (of person, animal), (the) outside of something.
kwaune (at the back of (i.e. side of house), (on the) outside).
kwaune gilaufoto (idiom for) child born after a particular child.
kwavakwavana ignorant, stupid, illiterate.
kwavikwavi yam (kuvi type).
-kwaya (sing in) choir. *From: Eng.*
kwayakwaya (type of) pandanus tree.
kwayakwayana white (objects, people).
-kwayana (become) white.
-kwayanuwanuwa (become dazzling) white.
kwaya'oda (large root like tapioca which is chewed and spewed out).
kwayatala (type of) (sugar) banana.
-kwayena distribute (all) a person's possessions.
kwayeuta crayfish, lobster.
kweda (garden) storage house (for yams).
-kwedana eat unripe fruit.

kwedavi (miniature) possum.

kwekweu crayfish.

kweli song, hymns.

-kweli sing (of hymns).

kweli ana aba'iveyamumu musical instrument.

(-)kwelidavadava (*vb/n*). sing praise, praise song.

kwelikweli magic (for breaking spell or achieving success), singsing (of church music and of magical formulae).

-kwelina cure by healing magic.

-kwelive'u'ula sing after someone, take off someone's singing.

kwelukwelulu (gilakaviku) goose
pimples, bumps (come up on me).

-kweluluku (cause to have) goose bumps (of anger).

-kwe'u go out, die (of fire).

-kwe'una extinguish, do away with (of dreams, magical powers, sorcery).

kweyo taro.

kwikwi (type of) banana.

kwinini, kwanini (Eng.) tablets, pill.

kwiu (gesture of) crooked finger signalling a lie.

-kwiuna (gesture with) crooked finger meaning: tell a lie, come for nothing (to my house).

L - l

-la'a(na) open (of mouth).

laba catapult, shanghai (used for killing birds), rubber.

labagolota dividing wall (of camel's stomach).

labaka (2 lengthwise) poles that hold the yam bins.

-labalaba baby-sit.

-labe(labe)waviyo fast, (go without) food (after someone dies, of abutu).

labi fireplace (stones, usually 3 in number or grid mesh to keep pot over fire), oven.

labilabi sucker fish (clings to other large fish and underside of boats).

labilabi (kaliva ana) (idiom for child who continually sits or hangs around close to his father).

-labina upset, (cause to) lose composure, good thoughts (used of people trying to tell cargo people where they are wrong) ?

labu'eta (river) crab (considered bad meat, crows eat it).

(-)lada (*vb/n*). smell, stink (of bad food, oozing sore).

ladaladana smelly, stinking.

-ladina (make) incisions, scratch, etch, engrave (of patterning tutula with shell, of writing).

ladiladina incised, patterned (of decoration on pandanus leaf wall).

lafilafiya sago frond of palm (for house materials).

lafu raft. *From:* Eng.

laga measure, size.

-lagana measure, (make) payment of exact equivalent of gift received involving measurement by string or vine of width, height etc.

-lagatamo'aina (make) equal with.

laga shell (lambis scorpius (15c) - strombus sinuatus (3c)), starfish.

-lagalagana fork (of tree).

lagafouna forked branches.

lagalaganina forked (of branch).

laganina branch (its).

-lagawenona miss out, pass by, leave out.

-lahalahaga (make a big) noise (of crowd excited or angry).

-lahalahaga (nafona) (yawaina) purr, breathe noisily, wheeze.

lahi grave (in ground), hole (in ground).

lai reef, coral.

laibida mustard root, leaf or fruit (chewed with betel nut).

laibwaka (kuga) (stone of the sea), coral.

laibwalaibwakana stony (like treading on coral).

laifota (matana) nimana (of man to woman) held fast.

laimaga baler shell (voluta ruckeri (10c)) (sometimes cut as shell ornament for neck or earrings).

laimwako seabird like gannet or marsh sandpiper (black & dk. brown with speckled white in wings).

laisi rice, egg of red ant (looks like rice). *From:* Eng.

laiwahi (type of) tree with small edible nut (. *See:* . **lawahibwaibwa**).

laiyava (type of) tree.

laiyoni lion. *From:* Eng.

laiyowa (expanse above the) sea, (middle of the) sea where no land can be seen, (the deep).

(-)laka (*vb/n*). go up, ascend, climb, rise up, ascent, ascension, height, climbing of, rising.

-laka'ela arrive involving ascent, come up, rise (of water).

-lakata grow up (of child), increase, (get) big (of illness, knowledge).

-lakata-mo'a (become) adult, grow very big, become widely known (valeyana).

-lakavena put up on top of, build up (off ground) (of house), pull up (of net on to shore).

-lakavina climb, go up (of tree), come up on,

appear (of skin disease).
-lakayemu arrive, appear, arise, happen.
-lakayemu velema'ena (be) fulfilled.
lakahina big, great, large, old (of people).
lakahi-mo'ena biggest, (very) big.
lakahidiyao big men, old men, influential men.
lakakama (type of) (eating) banana.
lakalakavina ; magigina angry countenance.
lakita arm-shell made from trochus shell (worn by women).
lakolako (orange-leafed) plant.
lakulakutana shy, quiet, reticent (of girl who doesn't show off in front of men).
lakulakutana shy, quiet, of few words.
lala (type of) fish.
lalafa (ana) width (horizontal measurement).
lalafana broad, wide, (multi-fingered) leaf.
lalakau (stormy sky, dark clouds, thunder, lightning; not well known).
-lalana stretched open (of hole in nose).
latau heated vegetable water (without coconut), heated water for bathing a sore, hot drink.
lalava coral tree.
-lalavagahina keep open, apart by stick (of mouth of fishing net).
lamohiyana brother's wife (M speaking), wife's sister, wife's brother's wife, husband's brother, sister's husband.
lamufa lamp. *From:* Eng.
laoga (type of) grass.
la'ova ; la'ovina property of deceased person (including dead man's garden produce).
-lasita rust. *From:* Eng.
lata fishing net (made of two crossed pieces of cane with handle to hold net - used from tolama in mangrove swamp).
lau'age (lesson, instruction, encouragement. *See:* . enohega).
lau'awa doorstep, threshold.
-laubaiwa visit (during the day, does not include staying the night), (casual) visit on the way to somewhere limited in duration.
laube'u flat land, plain (used of town).
laube'umanata flat area without any mountains.
laube'uya (on the) plain (of fat coastal strip).
laubo (small brown) beetle.
lauboboga break many, cross-cut (of coconut).
-lauboda watch, wait for, wait expectantly.
Variant: **gilulauboda**.
lauboda (ana) decoration, ornamentation (of skirt decoration from dye).
laububu (big) bamboo.
-laudauna dig up to loosen soil and re-cover roots (to enable roots to go down).
-laudeli (hi-) go together.
laufa (method of) thatching.
-laufana string up on poles (refers to aihalu), thatch roof (by lashing small sheaves of grass

one by one to roof batons).
-laufafa curl, twist around (of snake on hand or stick).
(-)laufata (*vb/n*). pay-back, recompense, reward.
-laufewa lift up.
laufifi circle.
-laufihaga grope, feel for (due to blindness or poor eyesight).
laufuli four.
laufuyo feast for roofing a house.
lauga (single) cross-rafters (tied to legi).
-laugadadana fly round screaming (of bats).
-laugana ; -lauga (pl) weave, make a skirt.
laugaviya warfare, military activities.
laugiwa boring (of hole).
laugiyo hunting.
laugiyo (upright) peg holding bai.
laugolota cross beams, heading, title, cutting.
(-)lauhabola (*vb/n*). singing of men to make a person better (can go on up to a month) (done in the past).
-lauhali (scratch into a) heap. *Variant:* **gilulauhali**.
lauhanaga (N. east) wind, wind from the sea, wind from the east.
-lauhilo incline head backwards to see.
-lauhina embrace, hug.
lauhiwaga (large) food-gift at dance (term used by elders).
lau'ita vision.
-lau'ita-mo'a (see a) vision (waking).
-laukado dance in triumph (used of triumph in war).
-lauku plant something by making a hole in the ground.
-laukwaya (become) white, pale (of sore).
-laulakata use stick to take weight of heavy load, lever.
laulakata (u'una ana) pillow (for the head).
laulaugina (gufa) (idiom for) alcohol (hitting water).
laumamala sermon.
-laumamala (-edi) talk to crowd, preach, (give) address.
laumata cursing, accusation of misdeed (in front of everyone with intent to cause shame).
-launa hit, beat (person with stick).
-launa (halana againe) tear open (with tusks).
-lausisi hiss (in dance, to call attention, to scold).
-lautafi (isisi'u) cut grass using seraph (of group of people).
-lautaina pull (of fish line, etc.).
-lautoli enquire.
-lautomu (n ; v) sign off, (be) paid off, (give in) notice, quit work (of men at plantations).
lautowona (Bw) feeling.
lautufa nest of possum.
-laututuma (get) cold.
lau'u'ita (type of) snake (long and eats chickens).

lauva (a) long way, distance (used of height, depth and distance).
lauva lakahina ; tunugina (a) long time, (of) long duration.
lauvalauva-mo'a (a very) long way.
-lauvisi select the best, put things in order.
lauwafa choice, election of.
-lauwafana speak for something desired (for a wife, for a thing in someone else's possession).
-lauwaina part, open.
-lauwaku (spear moiety dance).
-lauwali grow up against.
-lauwatu call pigs (e.e.e.).
lauwavina driving, casting out.
-lauwavina drive away many (of dogs).
-lauwaye throw things out house in anger.
-lauwoi paddle (of turtle).
(-)lauyabu (*vb/n*). complete, completion, end.
-lauyaina treat badly (of ward who is given poor food, heavy loads, many beatings).
-lauyaina (make him look no good - of clothes worn).
-lauyalana dig to loosen soil and cover roots.
lauyavaga spying.
-lauyaw wave in the hand. *Variant: -lauwahi*.
lauyawela destruction.
lavilavi (ya) afternoon (in).
lavina (mala) (gi) (become) evening.
lawahibwaibwa (type of) tree with large edible nut (. *See: . laiwahi*).
lawana wife's father, wife's mother, daughter's husband, son's wife.
le'ana (matana) squirt.
leba (old) adze.
leba labour, (paid) work. *From: Eng*.
lebolebo (clear) sky (with few clouds, blown by winds).
lediyo radio. *From: Eng*.
lefadi leopard. *From: Eng*.
lefo waves.
lefo butuna gilaulauga roaring of the waves.
lefo (English left right ; left) march.
legi kunai grass, kunai roof.
legilegi (type of) fish (gudgeon).
lehaga sea, salt.
-lehona take unlawfully, without authority, rob (of ruler from lesser person).
lekaleka (young) taro.
lekalekana scraps of food.
lelega sandbank, sand (sea-washed forming ridges).
leleleya (the) same (of appearance of things).
-lelevilana spread throughout (of smell or noise in a place).
lelewaka (split) pod of coconut (covers kakaiyona).
lelewalawalagiye grass with long burrs.
lelewalewa unsteady, moving.
-leman take away, snatch (involves force) (obj.

suffix must agree with person of subject).
leme (Bw) help, assistance.
-lemen (Bw) help, aid. *See: . - Velugana*.
leta letter. *From: Eng*.
-leuna surpass, win, have most.
leuwa (type of) banana (in galo category).
leuwa'adihumwadaga (miniature) sea-crab.
-levana singe (of hairs, bristles of pig), heat in leaves, heat over fire.
-lewakuduna cut off top of tree.
-lewa(lewa) sway, rock, wag (of dog's tail).
-lewana start to come (of wind), swing something to and fro.
libu climbing stick for yam vines.
lifi sheet, covering.
-lifina cover, clothe.
-lifitagona cover completely.
-li'ina grate.
likeliken purple, (dark) blue sheen (of bulibuli, bird, flowers).
-likwana shake.
lilikuya be gadamununa (desire to take revenge but frustrated unable to do so because far away).
lilina side (of house, objects).
liline (at the) side of, next to, near.
limahalina sea-bay.
limomo (dust-coloured) insect.
liu oarsman's seat in boat.
(-)li'u(li'u) (*vb/n*). shake (of object, ground in earthquake), (have an) earthquake, earthquake, tremor, shaking.
-li'uvekavivilina shake and sink out of sight.
-li'uyavalina shake and break up.
-li'uyawelina shake and destroy.
-livihina separate one thing from another, divide.
-liyadonena lean heavily on.
-liyana fix across (of shelf, table, flooring, decks on a boat).
liyatagotagona floor joists.
-liyave'avina lean heavily on.
-liyavefosena jamm, crush against (of fish against coral).
-lo'a (get) stuck, (man caught in branches of tree, fallen branch in tree).
-lobakina (make) firm so cannot be shaken when temptation comes.
lobama heaven, sky.
lobama ana tovenuwa'ata angel (heaven's messengers).
lobama ana tovenuwa'ata angels.
-logita long to do something.
lohilohi (recurring) boils.
loi family, genetic kind, lineage group.
loka famine.
lokabudubudula (very severe) famine.
-lokana lock. *From: Eng*.
lokoloko things, possessions, cargo.

lokolokofou treasure, precious thing (of traditional wealth & property belonging to medicine man's craft).
lokolokonina miserly, mean (have lots of possessions, yams and keep them to himself).
lokuba (type of) fish (black, found in pools, swamps near beach).
lokwahi taro leaves used to make soup.
loli lolly, sweet. *From:* Eng.
-lolo (tell a) lie.
lolvana poles for seats in canoe.
lolowa shelf.
(-lomu) (*vb/n*). anchor.
lomwanina flecked with (of bird).
loseyanina representative of someone sent on his behalf, ambassador.
-lotomina bump into something.
loulou morning glory (convulvulus).
loulou (Bw) shell.
-love (gi) hang down (of banana fruit).
-lowoga depart, set out, leave.
-lowogena go out with.
lowogina (his departure).
lowolowogina shut, closed.
-lowo(na) (matana) shut, droop, (get) sleepy (eyes).
-lowona (yauna) (gi) jump in fright (he).
-lu'afo'a charm (yams).
-lu'afuna hold something big under arm.
-lu'afu'neunena (hi-di) appear suddenly as if from nowhere (they).
-lu'ageyena encourage.
-lu'aihaya (become) easy.
-lu'ailele edge into (of fish into trap with hand).
-lu'aituhana mark specially for someone.
-lu'alata sing (sing-sing).
-lu'amalalaga throb, pain (of head).
-lu'amuedamana vanish (of person under water, of spirit).
lu'anunuyana transparent (of glass).
-lu'atugena slap on the face.
-lu'avala shoulder.
-lu'avala'eya(eya) carry on shoulder (rather than in basket).
-lu'avatagona look down on from a height.
lu'awabolubolu stirring up, disturbing of (of water).
-lu'awayayaga sting (of sea water on sores).
-lubaiba put in the bai (crosswise logs for yam terraces).
-lubaibodana close off with bai.
-lubaikuna (giyo) pierce in upright position (of spear in turtle's back).
-lubakabakala ; -ina chip off (of stone, shell).
-lupalena (babi) (make) terraces.
-lubelobelona (put) pandanus trim on skirt.
-lubibaini (make) parallel lines across forehead.
-lubobona break in centre crosswise (of coconut).

-lubodana close (of book), (make) special, (very) nice (of person's dress, of decorations of a house, of Sunday), (be) suitable, acceptable (of day suggested for a feast).
-lubodena watch.
lubu covering, lid.
-lububuwana arrange in a stack (of wood for fire).
-lubulubuluma divide out pieces (of animal caught in a hunt).
-lubuna cover up, put lid on (of saucepan).
-lubutubutu knock (at door).
-lubutuna brush off (of dust from arm, of Kulele's disguise).
-lubwaitu'a (become) blunt.
-lubwekobwekona (modawa) beat (drum) not knowing rhythm (of youngster).
-ludabudabu (wear long skirt for) mourning.
-ludaka (form) buds.
-ludakidaki (move, work by) torch, lamp light, (go) night-fishing.
-ludaledalena hang down below (of beads below pendant).
-ludamona (become) dry (of grass ready to be burnt).
-ludauna (become) rotten (of tree stump).
-ludedebwau call along the trail.
(-ludigadigaga) (*vb/n*). (become) sweet, salty, (fig) (be) sweet for, desire (of mind, eyes), sweetness, attraction.
ludobodobona (be) starving hungry, clipped, staccato (of speech).
-ludobohegena break off and throw away (of branch of tree).
-ludobona break on or by something.
-ludonena (ofane) move, heave itself along (of turtle over sand).
-lufalifali (make) payment to man who looks after gardens in owner's absence.
-lufasikesike hop on one leg.
-lufave'alikana choke (of thorns to plants).
-lufavefosena bind together with string.
-lufifina (draw a) circle, cut round.
-lufolena pierce holes in.
(-lufolofologahi) (*vb/n*). rearing animals.
-lufosena put in basket.
-lufuwana bang against to break, crush.
-lufuwana (agona) kill by hitting the neck with something.
-lufuwana (foudi) hatch, break open (eggs).
-lugaga (gi) pour (of rain).
-lugana (make) wet (of rain).
-lugavina put between two things where held securely.
(-lugaviya) (*vb/n*). (make) war, fight on big scale, warfare, conflict, examination (school), contest.
-lugawalihilihi (gi) shoot (of plants).

- lugiligili** sweep.
- luginagina** (get) hot (from sun or fire, of person and things).
- lugiwana** carve away, widen a hole.
- lugiwauna** plait, weave frond for eaves of house.
- lugolagola** rescue, salvation, protection.
- lugolagolana** protected.
- lugolegolena** protect, save (of pig being attacked by dogs, gardens from wild pigs), defend (by words).
- lugologolohina** dye several colours, striped, multi-coloured (stripes going horizontally).
- lugologolohina** cut in many small pieces (of shell to pandanus leaf).
- lugolohina** divide, split (of sea passage between two islands, of gorge between two mountains, of sago frond).
- lugolota (mala) (gi)** cloud over, (get) dark.
- lugoyoyoyohina (ana bela)** long to see (face of) loved one absent.
- luguliguliyena** (come out in) rash, (plenty of) sores appearing on one's skin.
- luha** shrink.
- luhabohabola** obscenity.
- luhabuhabuna (agena)** long-legged.
- luhabuyena** take someone else's wife.
- luhagahagana** carry in crook of arm, set into (of knife into wood).
- luhagihagila** (make) pole enclosure for food at dance.
- luhamwa'e'ela** (be) slippery.
- luhauta** go their various ways, meeting.
- luhavalelena (-ga)** hang up (of clothes).
- luhavivila** grasp woman's hand through floorboards (from under the house at night with intent of sexual relation).
- luhawatana (nimane)** motion with hand to forbid, restrain.
- luhawaviyana (gi)** (be) established, developed, cleared (of lot, yard - no rubbish, flowers growing), smooth, cleared.
- luhebaga** lift up the lata nets.
- luhega (wanafali ana)** doorposts, jamb.
- luhegehegena (gahe)** ignore, do not act on (someones' talk).
- luhegena** send away, hit with back of hand, shake off with hand (of beetle or object).
- luhege'u'auhidi** provide for orphans.
- luhei** two. *Variant: lugehi.*
- luhifona** tie up (of animal), attach (of cowrie shell to arm, of waistband to toe when making skirt).
- (-)**luhifufu** (*vb/n*). talk, talking.
- luhifufu-kawowo** babbling.
- luhivehivena(ga- -ku)** fan, (cause) breeze, blow on to cool (of feverish or hot person).
- luhivigena (kaleko)** hitch up (laplap) between legs ready for work.

- luhiwahiwana** empty, dismantle (of hagi hagila).
- luhiwana** knock over and empty (by hand).
- luhowahowa (matana) (gi)** cloud over, (become) misty (of eyes).
- lu'iduduweyena** sacrifice (involves smoke and fire ascending).
- lukafoi** greetings.
- lukafoiyena** (say) goodbye to.
- (-)**lukahihi** (*vb/n*). talk, words, saying.
- lukakina** shake off (of something sticking to you).
- lukalakala** snort (of pigs).
- (-)**lukalalava** (*vb/n*). (be) hot (of skin and sun), heat, fever.
- lukayokayo** float (of person on water).
- lukenala** incline head forwards on one side to see, peer out.
- lukevakeva** look for meat.
- lukilikiliwana** dye many colours.
- lukililiyena** sing about something (of waiyabo).
- lukimokimone** trading (with money).
- lukinafoi** plop water (done in the past to make rain).
- lukohikohina** cut off (of thick rib of sago palm frond).
- lukoko** clear ground with hands.
- (-)**luku** (*vb/n*). enter, go inside, entrance.
- lukuwena** take something inside.
- lukugelalana** shoot between first and second leaf of new palm frond.
- lukukuwana** protect, shield (of baby from sun - umbrella of child - hands, arms).
- lukumina** leaf.
- lukumina agevavana** red, yellow leaves in general.
- lukunikuniga** wind round (of river).
- lukutabo** growing season.
- lukuyana** cut off, lop off (of branches).
- lukwawilovilona** curly.
- lukweda ; ala'a** food from the bush.
- lulakahina** raise (of arm), throw up on to (of waves to debris on shore).
- lulakata** lift and carry with stick across the shoulder to balance.
- lulakavena** driven up on to (of boat to shore in storm).
- lulalakana** (be) dried up (of leaves or ground by fire or sun).
- lulauboda** hope.
- lulaubutu** perfume from mountain plant.
- lulaufoto** mate (of animals).
- lulaukuhi** lament in song, cry loudly when very sad.
- lulaulele** grope for.
- lulausinata** sharpness.
- lulausisi** hiss when drumming.
- lulautafi** beat (of turtle flippers against breastplate). *Variant: -lulutafitafi.*

lulauvana firmament, expanse above the earth, land (of great distance).
-lulehaga salt something.
-luli'u bounce, jump up and down.
luliyaliya driving away, expulsion.
-luliyeliyena drive away, tell to go, expel.
-lulomwanina alternate with.
-lulu snort in fright (of pig make a big racket - of bulibuli bird).
-lulu'awayuvaga smart, pain because of medicine, salt on wound.
lulube'une (babi) flat (ground).
lulubodana decorative, attractive, looking just right.
lulugagana skeleton.
lulugayohina thinking about appearance, looks.
-lulugogona take without asking.
-lulukaliva go out looking for a man with intent to have intercourse.
-lulukayokayo (gi) float (of log).
lulukukuwana safe, protected.
lulumoi heron, reef heron.
luluna bone.
luluna givefahena (be) conceited about one's strength, think oneself strong.
lulusevauiyane (thick) foliated branches.
-lulutagomeya'ai (meyana) dart in and out (of snake's tongue).
-lulutaodi-mahala beat combs on gourds till morning.
lulutomogina weapon, tool (giyo, tamuyoko, kwasikwasi, fetu, faifa).
-lulu'uyena (nuwakoyo) (bear) grudge against.
luluve'alikana deadly (of poisonous snake).
-luluve'aluga ; -luluve'avina float with occasional movement of limbs, flippers (of people and turtles).
luluve'avina hope, confidence.
luluvehawalina fierce, brutal, destructive ;.
-luluvilana (nuwadi) turn, change desires.
-luluvilavilana turn, swivel (of turtle on its back).
luluwafadiyao chosen, elect.
luluyagilina opened (of book).
lumadagili irritate, tingle. *Variant:*
-lumadamadagili.
-lumagibou frown, (be) serious, (be in a) bad mood.
-lumalomalolo (become) taut, tense, (of muscles, veins, of string, net).
lumalumana ribs (of body), framework (of house).
-lumamala (-ena) preach, give a talk to, exhort.
-lumananava hover (of birds, to protect young or catch prey), hover (of fish, who are speared when doing this).
-lumanimani sing a lovesong or song expressing affection.

-lumanumanuwa stay at home, gather in the house (as opposed to going to gardens).
-lumamatata reproof, rebuke.
-lumatana reprove strongly in front of others (with intent to cause shame).
-lumataviledi look round at them.
-lumulamula (go for, get) medicine, treatment.
-lumulamulana (give) medicine, treat sores.
-lumwanuna molt (of feathers of bird).
-lumwayamwayayagena blister, come up in blister (as a result of scald or burn).
-lunainaiya tell legends.
-luninaiyena recount a legend.
-lunenena stir (of gailolo).
lunewaulo spear moiety dance.
-lunigonigona (be) sharp.
-luniwalovena (be very) still (of sea).
-lunogana spin on thigh.
-lununumina bend, wrap around.
-lunununuga disintegrate.
lusa gun.
-lusesekwa bale out (water from canoe).
-lusi die (somewhat euphemistic term).
-lusigisigiya spurt, gush out (of broken pipe, of water through gap in rocks).
-lusilisilili spit (of fat in frying pan).
-lusi'onina (be) brushed or scratched by something.
lusiule greeting.
-lusiule(yena) greet, welcome.
-lusiwaikena carry strapped to the back, carry in rucksack.
-lusiyoisiyo smoke (of wick).
-luta'ala explode.
-lutafalelegena (kauwana) (gi) shine intermittently through rain.
-lutafina hit with hand (of one thing or person), beat with wing (of bird).
-lutafuwana grab something to break it.
-lutamatama wash dishes.
-lutamohuhuva (-ina) suck (of baby at breast, juice out of orange, blood out of sick man, of cockatoo to newly formed coconuts).
-lutaodi (not -na) sing standing in line (of spearmen).
-lutatana set, form fruit (of blossom on fruit tree), (come into) bloom, blossom (of flowers).
-lutauna overwhelm (of grief to someone).
-lutotona (babi) break.
-lutowamididiyena (siyona) go up in a column (of smoke).
-lutubatuba perpetuate quarrel when other person wants peace (by speech or fists).
-lutunena push towards (of wind).
-lu'uduna carry on shoulder.
-lu'umulena (gi) boil.
-lu'utuvina (make) wet with, in.
-luvaguna wake up someone.

- luvahina** cut horizontally, split.
- luvaiyena** (take) possession of something not belonging to you, possess (of demon possession).
- luve'a** hospitality.
- luve'ahina** put inside (of basket, manger).
- luve'alahina** burn (of rubbish in village or garden).
- luve'alika** murder, killing.
- luve'alikana** kill, murder, cause to die.
- luve'alikatamo'aidi** destroy all at once.
- luve'autana (nuwana)** (be) pre-occupied with, (have something) pressing on or gripping one's mind.
- luve'auyena (ga- -ku)** (come, do of) own accord, of own choice invite oneself to go.
- luve'avalena** (try to) persuade someone to go somewhere when he doesn't want to (either because lazy or other work).
- luve'ave'ahi** (be) greedy, grab as much as possible.
- luve'avina** magic spell.
- luve'avina** hope in, (be) confident in, about (of God's promises).
- luve'ayauna** touch lightly.
- luve'ayena** invite to eat food, chew betel nut with.
- luvebowana** (cause to turn) dark brown.
- luvedamana** give another object, person than the one promised, exchange something bad for good, replace good thing with bad.
- luvedamana (doki)** re-make (skirt).
- luvedaveda'ufo (gi)** (draw) near (of time).
- luvedavedawololina** wipe round (grease on pan).
- luvedayagina** (draw) blood, (cause) blood to flow.
- luvedubana** sprinkle using bunch of leaves.
Variant: -luveduvedubana.
- luveduduna** (work) sorcery incapacitating someone for garden work (with result that they live by stealing from other gardens).
- luvefofona** add to, put on top of.
- luvefosen** grow together as one, (get) stuck together (of two bananas, two trees).
- luvefota** (be) dependent on (on God for rain, of wife on husband for food etc., of baby on mother, of cripple on stick, of boat on engine, of recorder on battery).
- luvefwefwena** fill the earth, multiply.
- luvehalikokona (odona)** lasso, throw ring over stand or post.
- luvehavehayana** dry (of dishes).
- luvehawaliyena** conquer, destroy, blot out (of people in war and in quarrel), get rid of, destroy (maggots).
- luvehayahayana** dry (of hands after washing).
- luve'ivaguna** (make) new.
- luvekesiyena** (make) mistake, spoil, do badly (of

- writing my name wrongly).
- luvekihahana** gore, tear open (of pig tusks).
- luvekilumina** decorate.
- luvekukwauhina** (become) blackened (of pots by smoke).
- luvekuniga** steer (of boat rudder and of anal fin of a fish).
- luvekwanena** spike (of animal using teeth on its prey).
- luvekwe'una** put out fire.
- luvelakavina** pile up.
- luvemauga (lokoloko)** take or throw things out.
- luvemauna** brush off (of dust).
- luvemwaiyoyona** plait or braid.
- luvenanawalina (la)** brush off the flies from it.
- luve'o'olina** (make) hard (of turtle).
- luveta'alina** strike a match, (let go a) slingshot.
- luvetalaulena** hang something on hook, nail.
- luvetauna** cover with soil.
- luveto'i (manuwa mo'a)** wall in the gable of old type house.
- luveto'ina** blot out (of clouds to mountain peaks), (make) dirt go into (the eye).
- luvetomona** gore, tear open (of pigs tusks), (make a) cut from a knife (of skin).
- lu(ve'u)ve'una** divide into different groups all of a kind, discern, distinguish between good and bad.
- luveyage** lengthwise cut (of coconut).
- luveyagena** cut lengthwise.
- luveyagona** brown colour.
- luveyagona (siyo)** (become) yellowed (due to smoke).
- luveyakova** commandeer (someone's house), revive, come to life again after seeming to be dead.
- luveyakovena** resuscitate someone, bring back to life.
- luveyalili (yadi babiya)** sponge on (of man marrying a girl and going to live in her village and work her land but not bringing any seed yams, taro etc.).
- luveyalilina** draw down stroke (of letters).
- luveyavava** stop, impede growth.
- luveyaveyalilina** black and white, mottled (of fur striped up and down, vertically - of fish).
- luveyewana** drive back (of wind to boat), hold back (of fish caught in meshes of net).
Variant: giluveveyewana.
- luvihina** distribute as legacy before death (of tree).
- luvilana** turn over, stir (with spoon). *Variant: -luvilavilana.*
- luvilavila** (be) ungrateful, fail to show appreciation (of ward who returns from plantation and goes to live with someone else instead of his benefactors).

-luvilena put to flight.
luvilovilona (siyo) billowing (smoke).
-luvineleku sing songs (of spearmen at sing-sing).
-luviviyena turn round (of plane).
-luwabawabalena (come up in) welt (of bites).
-luwafana lay claim to, select, choose, (take a) grip of (of sickness which keeps recurring).
-luwahiwahi wave, flap. *Variant: -lauwahi.*
-luwahiyena beckon someone.
luwaita sunset.
luwaiva (woman's) waistband, (type of) vine (for decoration).
-luwaiwaima whistle.
-luwakaduna cut off top (of tree). *Variant: -lewakuduna.*
-luwaliliuga (matana) (gi) (be) dizzy.
-luwalina wind round (stick).
-luwaliwaliliuga wind round (of river).
luwana compensation for a death (pigs, food, or a child). *Variant: luwanidi.*
-luwatanana spread (of mwaleda mat).
luwatuyena name (a child), call (a pig).
luwava (small) flood caused by rain.
-luwavina drive away (of pigs from under house).
-luwayagilina open (book), unroll (mat).
-luweyaweyalina hima uluweyaweyalina (expression used when trying to calm down an angry person - you are saying bitter words without thinking - lose temper).
-luya'alina send someone away by wave of hand (of animals for its prey, gesture for dog to attack).
(-)luya'aya'ala (vb/n). shake up, force into doing work, compulsion, force.

-luya'aya'alina ; -ena hurry someone up, force to get on to work.
-luyabuna (Bw) finish.
-luyadayada (get) hot (from fire or sun), burn (of skin in sun).
-luyagilina look at (books), turn pages over, spread (of birds' wings).
-luyahena (dibuna) (be taken) control of (thoughts) so cannot think of anything else, bewitched, taken hold of (feelings, mind) (of vane), (be) charmed (of music of flute).
-luyahina push aside (of curtain).
-luyalana dig (of well).
-luyalayewena dig and take away.
-luyamuyamumuna stroke (cat, child's head).
-luyaulena (continually) give, (bring to an) end (of dance).
-luyauyaulena throw off and scatter (of clothes).
-luyauyauna dismantle, undo (of aihahu at end of dance (involves plural action)).
-luyavaga spy on.
-luyavalilugana chop into 4 pieces (of tree), quarter something.
-luyavayavalina break apart, in two (of sea to boat).
luyaveyavegina straight (of hair).
-luyaweyawelina destroy (by flood, persecution, killing).
-luyayaga rub with herbs (on lower abdomen) (magical cure).
-luyo'ena (tagana) cut off, lop off (of appendage) (ear).
-luyoiyoi exclaim.
-luyolina carry on hip, hold to chest.

M - m

ma however, as for, relative pronoun.
ma'awa ant, (sweet) resin inside plant (edible but used as a seal for holes).
mabibi (earth) tremor, (big) wind from the peaks.
mabolutu (type of) illness involving swelling of limbs or other body (thought to be due to bad blood).
mabubuna (type of) fish (brown stripe).
mabulewa tree-fruit (which bulibuli eats).
(-)madu (vb/n). run (of people), grow quickly (of plants), flow (liquids), (used to indicate speed of any action), running (of people), flight (of plane).
-madu'abina catch (of animals, esp. hunted ones) (involves fast movement).
-madubodana (pay a) visit to.
-madubodana (gahe) contradict.
-madudamadamana run all over the place (of water).
-madufanifani run aimlessly.

-madugahe speak quickly.
-maduga-mo'a run fast and long, escape.
-madugena hurry someone, run away with.
-madugolosena walk slowly up, around.
-maduhagana meet, find someone on the trail, pass on the road.
-maduhalamanena learn quickly.
-maduhegena get away, throw off pursuit, outstrip, win, overcome (used figuratively of overcoming satan).
-madukabu grow fast (of plants).
-madukowakowa run slower.
-madulakata grow up fast (of people).
-madulakata (ana naiya) administer medicine (ginger).
-madulovenana leave behind in a hurry, drop and run.
madumadugina swift, fleet of foot.
-madunagona run on ahead.
-madutamo'ai flow together and mix (of blood)

and water).

-madutubuga grow, (be) born fast (of babies).

-madututumi (get) cold quickly (of water).

-maduve'ewaiyena pass by, not stop at (of boat or person on foot).

-maduvehihivina reap a harvest soon after sowing.

-maduvilavilana churn up.

-maduviviyena pass by, pass over.

-maduwaliwaliliuga go round and round something again and again.

-madu-wayoga run in vain, run unsuccessfully.

-maduya'aya'a (be) breathless, breathe rapidly.

-maduyabuyabuna win, run ahead of, outstrip (used figuratively of overcoming satan).

-maduyewa (keep) coming back.

-maduyofeyofena run towards in greeting, eagerness.

mafa bell.

mafa (edible) nut.

mafu gilauna (-ku) (he is) hungry.

mafu'ailauga hunger time.

mafulauga hunger.

mafulaulaugina hungry.

-mafuna (tavagina) follow in footsteps of.

-maga (be) full.

magafwifwi (type of) banana. *Variant: magafifi.*

-magakeukeu (be) full to overflowing.

-magakeukeuna fill full to overflowing.

-magalina (gi-di) stick out, protrude.

magalina (nigona) protruding (teeth), showing through (of underskirt).

magamagana full, overflowing.

maga-mo'a (be) full up completely.

magana smell, taste.

magi'aiunaga (wild) banana.

magigigina giwelolo avert the eyes, face.

magigina face, countenance.

magigina - madubodana cross someone's path, cross in front of someone walking along, arrive ahead of.

magigina afihagina serene, never angry or frowning.

magigina lakalakavina angry appearance, countenance.

magigina -nubodana usurp authority, override someone else's authority.

magihaya (ai againe gilauna) cleansing and perfuming of face (leaves) (vaigau fa'ina).

-magilakalaka look annoyed, angry, refuse to talk to person or ignore them because they have done something to annoy you.

magogo magomagogona (*adj.*) invalid, weak, sickly person (who stays in house and cannot walk far, often full of sores - also of crippled person), emaciated from illness.

maha (flying) ant.

mahabuwabuwa (white) ant.

mahala lights (specific).

mahalina (*n ; adj.*) light (literal and figurative).

-mahalina light up, flash (of lamp, lightning), (become) clear (to the mind).

mahalina ve'akinamanamalina glory, dazzling light.

mahamahalina (*adj.*) light (as opposed to dark), holy, clear (of translation).

mahana (igana ; kevakeva) (the) smell of (fish, meat).

mahawa (kaliva) stalwart, tough, (very) strong (man).

mahaya (type of) spirit.

mahi'ina unripe, uncooked, raw.

ma'i (a) little, some, (to) slight extent. *Variant: ma'ita; maita.*

maibwana (type of) bird (white tail and breast and under wing, black back and head).

mai'ela seagull, terns (white with horizontal stripes on their backs).

maiina (wild) passionfruit.

maikamaikawana clay-like, (made of) clay.

maikawa clay.

maikawa gi'abina (make) pottery, mould clay.

maikweda (type of) tree (sap used by hornbill for plaster).

mailele (type of) tree (like willow).

maina fish-line.

ma'inuwana (di) slowly, gently, carefully.

maiwa (edible) ferns.

maka mark, sign. *From: Eng.*

makagekagena empty-handed.

makakabawe gecko.

makama sand, tiny pebbles (fwalelena).

makamakamina sandy.

-makana measure, mark.

makaya red paint, red dye.

-makayana paint red.

makewa ('e) indeed, for sure, certainly.

makiyawebo (brown) ants.

makoko (type of) fish.

mala weather.

mala dikudikukuna (soft, gentle) wind.

mala gi'agolohina (the) storm finished, died away.

mala gi'akakilina sunrise.

mala gi'atagona (the) storm subsided (of waves).

mala gibogi nightfall, dusk.

mala gikivebogina work until dark.

mala gilauna daybreak, dawn (general term).

mala gilavina (late) afternoon, evening.

mala giluveyagona (the) light in the sky became yellow (approaching storm).

mala ginuvebogina (be overtaken by) darkness on the trail.

mala gisiginiginivina ; gisive'uve'uyuyuna dusk - 6 p.m.

mala gituwa (the) tide came in.

mala giwedala daybreak.
mala koyona ; lakahina storm.
mala'ayahaga (type of) nettle (strong sting).
mala'ayega downpour of rain, hurricane, cyclone (blows houses down).
Malahalua'ava (legendary figure equated with Moses and God).
malahegahega clear sky (in May).
-malalau (adv) till dawn, all night.
malalauga morning.
malalaugine (at) dawn (past).
malamala year.
malasi (name of) drum.
malatutulova morning-star, star seen just before sunrise, (type of) (soft) wood.
malatuwa flood.
malawa (type of) bark string (used for wali of skirts and to tie tutula walls, or for threading seed or flowers of perfumed plants).
malawaya (large) sea-crab.
mali another of different kind.
maliya (have) plenty to eat, (time of) plenty (opposite of famine).
malomalolona (gufa) (swift) current.
mama leaf of a vine (used by tokweli when he rubs his eyes, also in breaking the spell of a man's vane).
mamai (type of) taro.
-mamona sit on (eggs) (of broody hen).
-manava (become) tame (of wild animals).
-manavina (make) pliable (of vine).
manawa graveyard.
manawa'agi'agilina breastbone, sternum.
manawana chest (of turtle), breastplate (of turtle).
manawa'oba'obadi breast.
manawayoyokana breast-bone.
mani money. *From: Eng.*
mani againe nuwana gi'veyamumuna bribe.
mani ana abavedodoga bank, cash-box.
manibo (blue) insect (?type of mudwasp).
manimani song speaking affectionately of someone, lovesong (by young man, also by old people of their family).
-manimanini (adv) strongly, fiercely.
manimaninina strong, hard (of man), powerful, fierce (of animals, medicine, snakebite).
-manimaniyewa (be) depressed (not able to laugh or joke).
-manini (do something) strongly.
mani'utu black palm (used for digging sticks, spears, flooring).
manubogi flying-fox, fruit-bat.
manubutu eagle, wedge-tailed eagle.
manubuwabuwa kingfisher (blue, orange and grey).
manuga bird.

manuga yafune evil spirit of a bird (female plur).
manugose goat.
manukalabwaibwa kookaburra, (small) kingfisher.
manukawadadaga pigeon or dove.
manukiki bat (small).
manusiyo (black) bird of prey (will take pork out of a man's hand).
manutowa (small) eagle (sea bird).
manuwa house, home.
manuwa abavehawala synagogue.
manuwa ana autu'u site of the house.
manuwa awana window, door.
manuwa hinagena household, inside of the house.
manuwa mo'a (old style) house (of pre-European days).
manuwa tafalolo church, temple.
manuwa tunigivadavada'aina tower, (very) tall building.
manuwa'aiyogona house-building. *Variant: manuwa'iyogoyogona.*
manuwafo (all the) people.
-manuwamadumadu visiting trips (by boat or foot).
manuwayemuyemu trips by sailing.
manuwayoyo earth tremor.
manuyayabama bird (like a swallow), (black tinged with blue), (glossy) swiflet.
-ma'ola (be) lethargic, apathetic.
ma'o'ma'olina (*adj*). lethargic.
masika (type of) tree with edible fruit (its sweet-smelling leaves used for personal adornment), pandanus growing by the sea.
masilawa fruit like guava.
masiluki (type of) (eating) banana.
masisi puppy, kitten.
mata- adjectival prefix indicating limited degree.
mata gibe'u watch out, (be) careful (warning called out).
mata'abawa (type of) snake.
mata'ala'alata (large) clam.
mata'alalaka greed.
mata'atuboda (kaliva adi) activities (of a person's daily work or responsibilities), business.
-mata'awa (Bw) inform, let know (of someone's wishes).
mata'ayauna blurred vision.
matabili snake-tooth necklace (used in brideprice).
-matabokana express surprise, 'eyes popped' (of books at dedication).
mataboya loincloth made from betelnut pod.
matada kafolefifina "(We need) eyes all over our head" (for detecting promiscuity or other very bad actions).

matahilu markings on face going down, tears.
matahiwadi punishment.
mata'ibi'ibina eyebrow.
mata'idilina -velowona (gi---na) glance at.
matailuna tears.
matakada spectacles.
matakalakala (type of) plant (bears edible fruit).
-matakibokibo (be) contented, see something and not desire it.
-matakilekilena illtreat, reject wife (for another woman).
matakugalina eye socket.
matakwalilina eyelids.
matalaviseya (a) little way, part way (go when seeing friend off), edge of village.
matamataga (type of) fish.
matamatagina green (colour), (light) blue, bitter taste of betel-nut without lime.
matamatauhina fearsome, frightening, terrifying.
matana eye, kidney, nest of bush fowl.
matana marks of letters (writing), typeface, pattern (referring to centre or diamond of pattern in a mat).
matana adobona weak, feeble, slow, lazy (of man slow over building a house, of woman not getting on with her duties).
matana bokanina energetic, brisk (used of someone moving or doing things briskly).
matana dawanina promiscuous (of person having intercourse with many people).
matana digadigagina lustful.
matana gi'alalaka (be) greedy.
matana gi'aleleyena see clearly instead of double, open his, her eyes.
matana gibwabwa pass wind rectally.
matana gihowahowa see indistinctly (literal + metaphoric).
matana giludigadigaga (be) lustful, (be) filled with desire, (have strong) sexual passions.
matana giluwalililiuga (become) dizzy.
matana gimahalina (be) enlightened, (have strong) sexual passions, (have some) light (esp. desired for sick person at night).
matana gineganega gi'anunumuna (be) sleepy, (his eyes are) drooping.
matana give'aina (keep someone) awake.
matana giwalahohona eyes straighten out after dizziness.
matana -kiveniwalovina cause to stop person desiring someone sexually, quell sexual desire.
matana matana givaina (yana kahihi) tell the main points of a story.
matana wotana shy, reserved (of both sexes).
matane (gufa) (at the) source of (river).
matane (kaliva) (in his) eyes, sight - (man), (in

his) presence.
mata'olo'olona (finely) shredded (of skirt), thin (of child who is ill).
mata'olo'olona eyelashes, fringe (of garment).
mata'ona'onana dazzling (of white sand).
matasi'auna gall bladder (if black, discarded as bad in fish).
matasisiweniweni sty.
matatabuna (-da) all of it (us).
matatavitavitana (a bit) heavy.
-matausena (be) frightened of someone, thing.
(-)matauta (vb/n) fear, (be) afraid, (be) frightened, (be) fearful, (have) respect, fear, respect.
-matauta-ve'ine (be) terrified.
(-)matawabuwbabu (vb/n) spectate, watch, look on with pleasure, spectating.
matawaina koyona untrustworthy.
matawakowako (type of) shellfish (in the river).
matawalewale (Bw) diligence, hard work.
matawaya (type of) fish.
matumatuya (down) underneath (house).
mau noseshell (shell or bone worn through nose).
-ma'ufo (na) run short, out (of it) (of money).
maugaya (type of) tree with edible fruit.
-maulena withhold.
-mauna shed, fall (of leaf).
mave'aluwa ; neve'aluwa (type of) evil spirit.
mawa newly-married man with few possessions or planted gardens.
mayamayauna (Bw) reflection, picture, shadow.
-mayewana kauwana mahalina (gi) setting sun throws yellow, red light on everything.
me particle introducing answer to a question.
me'ama that one.
meda anafaiweya similarly, (in the) same way.
medede'amanadi that's it.
medede'amine like that.
mededei(ne) there (near). *Variant: medede'againa.*
mededema that one. *Variant: medema.*
megona see tova gimegona.
melala village, town, hamlet.
melala eda'awanine (at the) entrance of the town.
melala hive'alahina build a village.
melaleya around the village, outside (as opposed to in the house), uncovered, open (of cloth showing through grass skirt).
melamelala (adj) cultivated, growing in the village.
meleliya malaria. *From: Eng.*
mema that, those.
mene gavai'o ; -mi what is wrong with you (of illness, sore).
mene gavai'ona ; ne how much is there?
mene'i there near you, him. *Variant: menei.*

meneva'ama that one near you,him. *Variant:* **menevama; me'ama.**
menisita minister. *From:* Eng.
metametana (*adj.*) plaited.
-metana weave (handle of basket), plait, braid.
metawaina (oblig. poss) (way of) looking after,being responsible for something.
metumetu(ya) underneath house.
meyafato'ai (sharp) tongue.
meyana tongue, language.
meyana daluna (have) speech impediment (he).
meyana gibou (be) speechless.
meyana gi'ivebikana (gufaleda againe) slake thirst (with coconut juice).
meyana givewaba tongue becomes dry and hard so eating and talking not possible.
meyana givita (be) slow of speech, find it hard to talk.
meyana luhei ; lagalaganina hypocrite.
meyasaiyogila slaking of thirst.
mi'a mound.
-midi stand.
-midi- (morpheme meaning) first (prefixed to verb stem).
midibala (type of) grass (used for perfume).
-midibodana stand in front of something, block from view.
-midideli stand in line (of cooking pots).
(-)mididi-havagi (vb/n). rise again, resurrection.
-mididi-mo'a stand upright,erect.
-mididina stand in lines (of taro).
-midififina surround.
-midihalifolena build up mounds.
-midilauva stand at a distance, afar off.
-midilelega (gi) stand out (of bones in person's body).
midiluva (yana hobu ana) measurement of depth (by standing in hole).
-midisina turn, churn around (of blood in stomach).
-miditagoidi follow (them), come next.
midivebutuna (kuv) begin to plant (yams).
-midiveda'ufu stand nearby.
-midivekaliva (become) old man quickly, (become) mature sooner than someone else of same age.
-midivila stand and turn around or look back.
Migi'udi (legendary character with tail - monkey).
milemilele slow movement in water, minimum disturbance of water (of birds).
milona ancestor 6th back.
-mimina mop up (of dirty water when cleaning tank).
mimwaisesele (type of) fish.
misima (type of) yam.
misinale pastor, church compound. *From:* Eng.
miwa enemy who has attacked and needs to be brought to book (of crocodile, pig, man).

mi-(Wakonai) people of (Wakonai).
-miwama gi'afolena remember, bring to mind (of something forgotten).
(-)miya (vb/n). stay, live, staying, existence, living.
miya kawokawowona unbeliever, outsider.
(-)miya'aiyeta (vb/n). holiday.
-miyabodabodana press upon, crowd around.
-miyabogi stay at home all day and not go out.
(-)miyadamana (vb/n). marry another man after divorce, woman married to another man after divorce.
miyadamana ana kwamana child by another man after divorce.
-miyadubaduba (term for indicating) breaking of the waters at onset of labour.
miyafilina middle quarters of pig.
-miyagana (do) wrong.
(-miya'ima'ima -nu'ima'ima) (stay a long time, walk, go a long way).
(-)miya-kawowo (vb/n). (be) idle, do nothing, idleness.
-miyakuyakuya live in peace without fighting and sickness.
-miyalauvedi go on journey in large numbers which they should not do.
-miyaluve'alikana condemn to die (of innocent person).
-miya(miya)nana stay wandering around an area.
-miyamiyanina (manuwa) stay in (rented house), occupy.
miyamiya-vagahina everlasting, living for ever, eternal.
-miyamununa hit nothing.
-miyanena look after, take care of (children).
-miya'onana spear nothing.
(-)miyatagona (vb/n). watch over, look after, supervision, watching over.
miyatamo'ai staying,living in unity.
-miyave'avina cleave to (of woman to her husband), abide, stay close to, (be) united to.
-miyavebogina stay until nightfall.
(-)miyavehaila (vb/n). separate, stay apart,separately (of husband and wife not on speaking terms), separation.
mo'a intensifier, qualifier, (often used to mean) native.
mobo (type of) tree (soft wood).
modawa drum.
modawa'ai green dye (plant).
modimodina serrated edged.
modomodovina (nimana) (idiom for) (a good) hunter.
-mo'e cry because does not want milk.
mo'e-(ku) (used to refer to) deceased relative.
mo'ena superlative,intensifier morpheme, actual, real.
mo'eta sickness causing enlarged tummy giving

appearance of pregnancy (thought to be connected with bad blood).

moganena husband.

mogiye possum.

mohamo (type of) yam (one of two generic groups).

mohi (smooth, round) stone (for sling).

mokana decorate.

mokikiya lizard.

mokula armband (worn by men and women and made from vine or beads).

molaba (to have) born children (begins towards end of pregnancy).

molamolabadi (having) borne children.

moli (man's) armshell.

molibewa (big) armshell (very precious in olden time).

moliikeke millipede. *Variant: mwaliikeke.*

molo semen.

molobe skin-disease (also called sifoma) (grille).

molotufa sickness of child caused by mother spoiling her milk by having intercourse before child is weaned.

moluwena wife's sister's husband, husband's brother's wife.

-momo plural suffix (esp. of 2nd pers. sg.).

momulu dross (of metal purified by fire).

monakaula (type of) medicine used in magical cures.

monaki squid.

monuna round house, large mound (of bushfowl, also describes a burial mound, lump of something).

moseli (-na) payback for dead man's yams (given by village who received them and eaten by non-family grave-diggers, relatives must not touch any utensil used to prepare this food, nor the food).

motalai flat worms (eat stomach and liver) (ginger is given as treatment).

motamota grub, caterpillar which eats leaves of yams, taro etc.

-moya'ai (*vb/n*). increase, (become) many.

moya'aidi -mi -ma -da all, many of them (of you, of us excl, of us incl).

moya'aina many things (collective).

moyamoyakana weak, poor in strength (things, spirit, of child and mentally retarded person).

mudukolekolena snout (of pig).

muduna general term for human lips, beak (of bird), snout (of animal), end of headland, prow (of boat).

muhi kindling (of wood shavings).

muhumuhuna thin, (in) little pieces.

mukumuku (na) tiny (of bird).

mukumukuna crumbs, small pieces.

-mukwa (gi) rot (of wood).

mukwana rotten.

mulamula medicine.

-muli'auta sit in back (of canoe).

mulimuli bush man.

mulina (tova) later.

-mulina (wai) (gi) (be) last, behind.

muline behind, (at the) back of (tree, house).

muliya later, afterwards.

muliya-mo'aya (at the very) last, last of all.

Variant: muliya-mo'ane.

-muliyena follow someone (literally, also of someone's ways).

mulo myrrh, grieve, (have) sorrow, suffer. *From: Eng.*

(-)mulolova (*vb/n*) (*Bw*). grief, sorrow, suffering (over death of loved one, used of plane crash).

mulumulu (type of) tree (used for rubbing two sticks to make fire), soft wood used in house building.

muna volcano, hot-springs.

munugakeyokoyo lashing, whipping.

-munukoyokoyona hit, knockabout badly (but without killing).

-mununa hit, smack.

-mutumutuna ; (gimutana) rub, roll and crush in hands (of leaves to make medicine), roll out (of clay).

-mutuvemavemauna rub (wheat) to separate husks.

mwaigugu (west) wind.

-mwailina wind up, roll up (of tutula).

mwaimwaisesele (type of) fish.

mwalamwala spear marker on gable of house.

mwaleda (pandanus) mat sewn together, not woven (often used for carrying, sheltering baby) (used by everyone before sita was introduced), decoration fixed to drum (like miniature mat), flag.

mwaliikeke millipede (yellow, causing irritation or burn to skin when it squirts acid from between scales). *Variant: moliikeke.*

mwalumwalu kapok.

-mwamwalina dig out ('eye' of coconut to get at juice), gouge out, tear out (of eyes).

mwamwayana (type of) (mohamo) yam (aluwedi).

-mwanuna pick ripe fruit.

mwatugu air, atmosphere, space between sky and ground.

mwau bait (for fish).

mwimwitula tree by the sea (has berries like) lewahi.

N - n

-na go.
-na 3rd person object suffix, 3rd person possessive suffix.
naba number. *From:* Eng.
naba (ana) comb (of rooster).
nabina (top of) thigh, groin.
nabina gito'a glands in groin swollen.
-nadi (kalivai-nadi) that particular, aforesaid (man).
naeni nine. *From:* Eng.
nafaya flatfish.
nafelala sores (plenty).
nafo (na) seed, pith.
nafona gilalahaga purr, breathe noisily, wheeze.
nafona iluna chatterbox (numerous seeds).
nafone (babi) inside, in middle of (ground).
-nagina marry.
naginagina married.
-nagito'ato'a marry several women.
nagivagu newly married.
-nagivewovewogala marry a second wife.
nagoda (our) private parts.
nagona first, (at the) first, firstly.
-nagoyena go ahead of, lead.
naifi knife. *From:* Eng.
nainaiya legend, stories of forefathers.
na'iwa (type of) tree (soft wood).
naiya ginger (used in magical cures).
naiya'au'a ginger (used for flavouring food, used for success in turtle expedition).
nakale uboda wait a minute.
nakwala garden ground.
nama lightning.
naminami whirlwind from the sea.
namokilikili fruit-fly.
namwaikelu spider web, big bel from which it makes web.
namwakilikili insect.
nanaga pus.
nanawala fly.
natuna child (daughter or son, brother's sister's children, cousin's children, brother or sister-in-law's children).
natu-mo'eku (my) deceased child.
natu'aeda orphan.
natu'ase'asena beloved child, son, daughter specially loved.
natu'au'a evil spirits.
natufayafayaya ward (of child cared for and brought up by someone else).
natuluga twins.
natunuwana favourite child (given special attention and food etc.).

natuvaluvaluluna womb.
natuve'ave'avalana adopted child, (also term to distinguish) relative other than true son or daughter.
natuyaboyabobo child (usually orphan), cared for and brought up by someone else.
nau walking.
nau'a dish, bowl, plate.
-nauda sleep somewhere overnight during journey.
(-)naudadana (vb/n). walk about, travel. *Variant:* **-nudadana**.
naudadana - faniyena (be) unable to walk.
-naudamana cross over.
nauhaga finding, receiving.
-naukau go secretly.
-naukoyo limp.
-naulahohoga whistle with surprise.
-nautu'a hesitate, stop in middle of (walking, reading).
-nauviviya go around obstruction.
-nauwena take away.
-nauwena continue (action of previous verb).
navanavana cheek.
navila leaf used as toilet paper.
nawa (type of) tree whose inner bark used for string and making skirts (soaked in river till soft).
nawabuluma (big) flies (produce maggots on faeces).
nawaga spider's web.
naya sail (nowadays of cloth but still a few of pandanus frond).
nefulina (gilaka) foam, surf (rises).
-neganega (gi) (mata) droop, shift (of eyes).
-nekwa splash (of men, birds, animals).
-nekwaneke (mala ginafaiwala) swell (of stormy seas), (be) turbulent.
nekwaneke splashing through water.
-neluga blow nose.
-nelugadona blow nose hard.
neluna nasal mucous.
neve'a lady, (older) woman of importance.
-nevina pester someone to get what you want.
newalidebola wind from the sea.
newali'oya wind from the mountain.
newawala (S.E.) wind.
neweu (type of) (large) eel.
neyava adze (used with a sideways movement to get smooth effect).
nibaina enemy (used of traditional foe whom forefathers fought and ate), opponent.
nido (large) black beetle (eats bananas, used for child's bullroarer).

nigo'awa'ivina hole (made by digging stick, nails, spear).
nigokamwamwa toothless.
nigona corner.
nigona tooth, point (of spear).
nigonigonina sharp, pointed.
-nikena cut off a piece (of umbilical cord, wood, iron), cut off (of life).
nikegolahina slice off.
-nikelugana cut in half, two.
nikohi (iya) (I) don't want it, (strong) rejection implying no.
nikuniku (small) fly that bites (like sandfly).
nila coconut (fruit and tree).
ni'au'a (soft, immature) coconut.
nibabaya (variety of) coconut (small orange colour).
nikuga (hard) coconut.
nila didina coconut frond.
nimagiligili (type of) banana.
nimako (white) moth.
nimana hand.
nimada fafalaluga ten.
nimada fafalina five.
nimadidikana (5th) finger.
nimafouna (upper) arm (above elbow).
nimahihina elbow.
nimahinafaku (4th) finger.
nima'inumanaga spindly shoot without branches.
nimakaivila (type of) sorcery incapacitating a man for gardening.
nimakwase wristbands (for mourning).
nimakwauna back of hand.
nimakwaune gimiyami (idiom for saying 'he doesn't give him anything').
nimalagolagana fingers, tentacles (of sea-urchin).
nimalukabubu wristband worn by leading drum men.
nimalulaudaka plant used in vane.
nimana ana sese return for gifts given.
nimana gi'ilakahina raise hand, shake fist at.
nimadi hi'i'ilakalahina action done by many people.
nimanaga (from) waist upwards (of photo).
nimanimana handle (of tool).
nima'onana gift in the hand (given to visitor on departure to take with him).
nimatabona forefinger.
nimatabo'aiwaona (3rd) finger.
nimatotogina wrist.
nima'uguna thumb.
nimavelu (vekokona againe) fellow-soldier.
nimawakana fingernail, claws of bird.
nimayafayafana palm of hand.
nimana ana iya'iyaya evidence of ability to do or make something (of Jesus' miraculous

signs).
nimana giligilina (idiom for) "green thumb, fingers".
nimoga mosquito.
ninita gift, something sent.
niniwala nets (set up across a trail), (woman's) chest band, cat's cradle.
nita (fibrous) bark of coconut trunk.
ni'u water-hole, swimming pool, (deep) water, (the) deep, (the) ocean.
ni'ukawa deep water of the sea (shore still in sight).
ni'unena (term used by one man of another man who marries his former wife whom he has sent away or from whom the wife has run away, reciprocal term is wogalana).
-ni'uneyena go on trading expedition dressed in shell wealth to get food and meat given in recognition of status - old custom.
niwala net for trapping pig or wallaby.
niwalova stillness, season without wind, calm, peace (no fighting).
niwalova'eda'eda current (seen in calm sea or lake).
niwalova-utuutu (complete) calm.
niwaniwalovina calm, still.
niwaniwalovine (in the) calm season.
nogala hearing.
-nogala ; -ina hear, listen to.
-nogalawahana hear wrongly, badly.
-nogalayavaga (-ina) spy by listening in on.
-nogalihalamanena hear with understanding.
-nogalihhegena (bona) not heed, hear and take no notice (in context means not retaliate).
noganogala sound (of voice).
-nogana spin by rubbing across leg and twisting.
nola anchor stick, pole to which boat is tied by ropes from the prow.
nolana (ai) burning coals.
nonogana although (idea of different action expected, more often used in noun phrase than clause).
nouna sibling of opposite sex, cousin of opposite sex.
nouve'ave'avalana (term used to distinguish) relative other than true sister or brother, (village) brother, sister.
noya'aina flame.
noyana point of knife.
-nu- morpheme indicating movement.
-nu(kuni)kuniga wind (of river bend, redupl. form used for more than one bend), zig-zag, go up and down, (be) uneven of trail.
-nu'abaina (-ina) walk drunkenly, shakily, very slowly (of person near to death) (child is scolded if he doesn't eat nu'abaidini).
-nu'atuvagavaga pass by, go past.
nu'awa'awahagana depression or dip in

ground, path.

-nubalabala waver, go from side to side instead of straight.

nubalabalana wandering (of thought), crooked.

nube'ube'una maimed.

-nubodana come in front of and block someone's way (of yafune to man who feels its breeze and smells it but doesn't see it and thereafter becomes mad).

-nudadana (-ina) walk about, roam, rove (land or sea). *Variant: -naudadana.*

nudadanina roving, walking (of creatures with legs).

-nudadanayewayewa roam around everywhere coming back to same places.

-nudadanena carry, take around with you.

-nudamana pass by, cross over from one place to another.

nudamadamanina catching, infectious (of illness).

-nufaniyena (eda) go on wrong path by mistake (fig), fall into error.

-nufu'ufu'u pinch, feel for (rubbish in body).

nugolota see nudamana.

-nuhagana find, experience, receive.

-nuhavagilana (hi- -di) turn around on trail, look behind.

-nuhegena loose.

nunuhegena lost.

-nu'igaigana glide like fish.

-nukaka go for good or a long time.

-nukawokawowo walk around aimlessly.

-nukowakowa run slowly, little by little.

nukunikunigana winding.

-nukwafifina encircle, swirl around (of clouds).

-nukwaliliuga turn, go around the corner.

-nukwau'ubu'ubu walk bent over.

-nuleleni go around looking for.

-nuloloyena say you will do something or go somewhere and don't.

-nulovena go further and leave others behind (on journey).

-nulukuluku call at different ports (of boat).

-numidi come to a standstill (ie stop walking).

-numiya stay temporarily in the course of a journey.

-numiyamiyanana stay in, visit different places.

-nunauwena continue (action).

-nunauyena (nuwana) (gi) remember, mind goes back to, (often with affection) (used of decision to make return for gift made in the past).

-nunudadana go walking about.

-nunudadanena (hi- -di) take around with you all over the place (of turtle to sucker fish attached to them).

nunufu'ufu'u (kamona) (feel) full, bloated, (have a lot of) gas.

nusiyewena come, fall short of (short stick of a longer one, stick beyond another), stick out beyond, stick out of ground.

-nututufefosena nail to, against something horizontal, at right angles.

-nu-vagata go for good or a long time.

-nuvagatugu move, step backwards.

nuve'amata (-sena) leave without saying you are going.

-nuvedamanena take someone away to another place.

-nuvehaila (-ena) go separate ways, go in different directions, move separately (of people, of animals badly yoked).

-nuvekema go round another way so as not to be seen.

-nuvekemena (eda) avoid, turn away from (path).

-nuve'uyena aiwa'una sail under the lee of.

-nuviviya come round to front of, walk around something several times.

nuba dew.

nubeli (large) flying beetle (green iridescent).

nubwanubwa (type of) catkin, lichen.

-nuda rot.

nudana rotten.

nudula wet sand (washed by the sea).

nuganugana lungs.

numanuma white man.

numeda watery substance from sore.

nunubwana moss, slime on ground.

nunukwayana (type of) yam.

-nunumina sway in wind.

nunune (in the) likeness of.

nunuwakau duplicity, cunning.

nuwa- mind, insides.

nuwa'abi'abina attractive.

-nuwaliwaliliuga wind, go round and round (of river).

nuwaliliuga (n) circuit, going around.

nuyabuyabuna leave behind, (be) separated from (of woman leaving family to go to hospital).

nuyewayewana keep going back, returning.

nuyewena keep returning to look at something.

nuwa'abi'abina gahe ; laumamala

nuwa'abi'abina eloquence, oratory.

-nuwa'abiyena attract, capture, draw away someone's allegiance.

nuwa'afolega (aba) (something kept to) remind (of previous happenings), memento.

nuwa'afolegine mind quick to recall things (of a person).

-nuwa'atuyaudi win over (by persuasive words).

-nuwadadana (-ena) think, meditate, consider, (let the) mind wander.

nuwadi uhawafolefolega (you reminded them: many).
-nuwadigadigaga desire something attractive to you.
nuwadoga generosity, grace (not requiring payment later).
nuwa'eya (with) one thought, single-mindedness.
nuwafani ignorance.
-nuwafanifani not understand, (be) ignorant.
nuwafouna heart, (in some contexts) conscience.
nuwafoune vita gi'ayaunena (have a guilty) conscience.
-nuwahagihagi think well (to save yourself from bad action).
nuwahunage secret, secret thought, inner feelings.
nuwahunagene inwardly, to himself.
(-)nuwahobu (*vb/n*). (be) humble, humility.
nuwahuya wisdom, skill, knowledge (applies to good and bad things).
-nuwahuya (be) knowledgeable, (be) educated, (be) literate.
nuwahuyahuyana clever, wise.
-nuwahuyavelena give wisdom to.
nuwakabubu gift (payback usually expected and given later), love, blessing, favour.
-nuwakabubuyena (be) good to, (show) favour to, (have) love towards, bless.
nuwakaifolega knowledge, understanding.
nuwakalikali compassion, pity.
(-)nuwakoyo (*vb/n*). (be) annoyed, (be) angry, anger, upset, annoyance.
nuwakoyo -vetauna (get) rid of anger.
nuwakoyove'ine bitterness.
nuwakuyakuyana noble of thoughts.
(-)nuwalaka (*vb/n*). (be) proud, (feel) self-sufficient, pride.
-nuwalakavena boast.
nuwalauvadiga (strong) desire for something.
nuwalolona (yana) withholding (action of not wanting to give) (of food, possessions).
-nuwalolonena withhold, (be) selfish, have no mind to give (of food, possessions, also of parents withholding girl in marriage).
nuwalubalubana beautiful etc. (of flowers, sunset, moonlight, headdress, place).
(-)nuwaluga (*vb/n*). (be of) double mind, hypocrisy.
nuwana mind, insides, disposition.
nuwana abodana closed mind.
nuwana -'au'ana weary, wear out (constant nagging so person gives in and does or desists as urged).
nuwana folefolegina enlightened mind (hole-pierced) (also used to refer to young people who have had experience in sexual intercourse).
nuwana gi'abimadumadu vascillate, (be of two) minds).

nuwana gi'akakilina recall, recollect, (suddenly) remember something.
nuwana gi'avilana change his mind (good to bad or bad to good).
nuwana gi'ayaunyauna (be very) happy, (be) thrilled, (be) overjoyed (after finding something lost, after seeing someone after long time).
nuwana gi'bahegena not to worry (parents about baby, property when away).
nuwana gifani (be at a) loss to know, (be) undecided.
nuwana gikabubu (be very) sad, sorrowful (when away from home, returning to village and finding relative has died while absent).
nuwana gikali'uho (be) unhappy.
nuwana gikoyo (be) upset, (be) angry, (be) annoyed.
nuwana giluhifufu consider, contemplate.
nuwana giluve'autana (be) pre-occupied, have something gripping or pressing on his mind.
nuwana gimahalina (be) enlightened, (come to) understand.
nuwana ginau-wayoga think in vain, find no solution to a problem.
nuwana ginunauyena remember, call to mind, think about.
nuwana gisigadagadalina (be) bewildered, (be) confused, think one thing and find out situation is different.
nuwana giulu forget.
nuwana givaina it has taken his fancy, aroused his interest, captured his mind, imagination.
nuwana give'atutamo'aina (have) mixed thoughts (bad with good).
nuwana givegafo'uya'uya (be) perplexed, (be) wondering, (be) bewildered.
nuwana givekubokubo (be) miserable, (be) depressed, (be) remorseful.
nuwana givewaba (lose) sensitivity, (to be) insensitive, have no feeling.
nuwana giyamumu (be) happy, (be) pleased, (be) glad.
nuwana giyewana think back to the past (esp. old people).
nuwana -hawafolena remind someone.
nuwana huyahuyana wise, knowledgeable.
nuwana -'ivehavehagina set mind at rest.
nuwana -iveyamumuna mani againe bribe.
nuwana -kivekoyona upset somebody with strong words or bad actions.
nuwana -kivetoyogina strengthen, encourage.
nuwana -kiveyamumuna placate, pacify, mollify.
nuwana -kiviviyena (cause to) repent (turn back his insides).

nuwana luluvilana (constantly) sad.
nuwana nukunikunigina vacillating, (of) unstable mind (oscillating between two courses of action).
nuwana -talafolena remind someone.
nuwana yauyaugina enlightened, open-minded.
nuwanunauya remembering, recollection.
-nuwanunauyena remember, think about, consider, recall something (of message to pass on to someone).
nuwanuwa thought, desire, idea.
-nuwanuwa (-ena) think (about something).
nuwanuwa hawahawahegana (n) love.
nuwanuwa -sena (vb) love.
nuwanuwadogana gracious, generous.
nuwanuwa'eya (mani ana) concentration on, absorption with (money).
nuwanuwahi (tiny) ants.
nuwanuwahobuna humble, poor in spirit.
nuwanuwahuyana wise.
nuwanuwakoyona angry, irascible.
nuwanuwalolonina selfish, stingy.
-nuwanuwaluga (be) doubleminded, (be) undecided (having two thoughts).
(-nuwanuwaluvaluva (-ena) (vb/n). pass judgment on, judge, evaluate, judgement.
nuwanuwana (he) wants, likes, loves.
-nuwanuwavelena give desire to do something.
nuwasebosebobona cheering, (making you)

laugh or be joyful.
nuwaulu'uluna forgetful.
nuwavaivaina attractive, appealing, desirable (because of taste, looks, smell).
nuwave'alata (Bw) hope.
(-nuwave'avina (vb/n). hope, expect, (be) confident of, (be) firmly convinced of (remember something which has been said or decreed and hold to it, take action on it, continually think about it, refer to for comparison), hope, expectation, conviction.
nuwave'uve'u discernment.
(-nuwavilana (vb/n). repent, change attitude, disposition, repentance.
(-nuwavita (vb/n). (be) heavy-hearted, (be) sad, sadness, distress, sorrow.
nuwawai deep channel (either man made or brought about by flood moving rocks).
nuwawogawoganina unclear, ambiguous, obscure, of more than one meaning.
nuwayamumu pleasure, happiness, peace.
nuwayamuyamu something that pleases people.
-nuwayewa turn back, look back, backslide.
-nuwewayoge (-yo) keep on in spite of and give up at last.
nuya (kaliva ada) likeness, bodily form (of us men).
nuyana skin (of snake) (false skin - of men in legends).

O - o

ode'ode (type of) fish (black with white spots) (found in swamps, pools near beach).
odona neck.
odogubegubena nape of neck.
odohifo (type of) necklace.
odokala (woman's mourning) necklace (consists of woven legband worn as mourning sign hung from woman's neck).
odo'odo necklace, pearl oyster (not in Goodenough waters but seen on Rossel).
odotutuli (na) (top of spine at base of) neck.
-odu bend neck, bow head.
-odutagona bend over someone.
-oduve'uve'umagigi bow head very earnestly and solemnly.
o'eni (2nd person sg. pronoun) you sg.
ofana wing of bird, (front) flipper (of turtle).
ofatabona (lower part of) flipper or wing.
ofesiya (at the) office (used to refer to administration at Bolubolu). *From: Eng.*
ofoka (big) shellfish.
ofu charcoal, soot, facial design on cheek of drum or spear men.
-ofuna paint black.
ogola foundation posts.

(-joho (vb/n). cough.
(-joho-lalata (Papuan) cough.
-oi weed. *Variant: oi'o.*
oine wine. *From: Eng.*
okesi ox. *From: Eng.*
-olina scrape (coconut with shell spoon), grate.
oli'oli rodents (generic term).
olona beard.
olo'olona bushy (of tail), (of feathers of reef heron).
oloto caterpillar, grub, snake.
omi'e (2nd person maternal pronoun) you ml.
omi'iyao (2nd person plural pronoun) you pl.
omu adze with rounded blade for making carvings.
-onafanina spear by mistake (of pigs mistakenly thought to be wild).
onana speared thing, (something) killed.
-onana sew, spear, pierce.
onanaga (vb/n). have craving for meat.
ona'onaga sewing, weaving.
ona'onagina spiked (of shoe), thorny (of tree, bush).
-o'ola (become) strong.
o'olina strong, hard (of things).
-o'olina (become) thick (of custard), (become)

strong (of young bird's wing).

o'olivadavada'aina (very) hard (of semi-cooked food).

-osena desert, run away from.

-osena wear, put on (of skirt, shorts).

-oseyena run off with (girl for a wife without telling parents).

-ota run away.

-otakauyena flee secretly.

otayabuyabu flight, escape.

-otayabuyabuna flee from, run away and leave.

otova ; -ina seed-yam.

-ovala vomit.

ovalina (his) vomit.

-owoga completed, all inclusive action suffix.

oya mountain, hill.

oyalulaube'una (gentle) slope, flat land at lower slope of or on mountain.

oyatabu (type of) yam.

oyawabu painting across the forehead (sign of wealth).

S - s

sabati sabbath. *From:* Eng.

sabwelo spade.

sa'eyabibwaina just one.

sa'eya-mo'ena one only, single.

sa'eyana one. *Variant:* **se'eyana**.

safaiya sapphire. *From:* Eng.

safisafi earring red in colour.

saibabu (not long enough to make a complete loop around something).

-saibutu winnowing, shaking in order to separate.

-saihaina rip, tear down the middle (of cloth into two pieces).

saikuku chili.

-saina sign on (of contract for work). *From:* Eng.

sainamu mosquito net.

sainila shredded coconut frond.

saitagona thatching method (kunai threaded through every (3rd) third slat and doubled over and lashed - name also given to (3rd) third slat).

sakalamenti communion. *From:* Eng.

saki (hammerhead) shark (stays below surface of water). *From:* Eng.

sakoli grater for coconut (piece of iron girder with serrated edge).

-sakowasi walk around something.

sakwai large possum (on Fergusson & Milne Bay).

salu (adi) number, mark of drum men.

samani tinned fish. *From:* Eng.

samuba assembly. *From:* Eng.

samwakufa (short) necklace.

saolai (type of) tree (soft wood).

sawadila (type of) fish.

-sawana read (see - hawana).

sawelo towel. *From:* Eng.

se'ase'ana shallow (of dish).

(-)seba (yana) trick, pretence, pretend not to know.

sebulu (type of) vine used in making lata (fishing net).

se'eyaine (in) one place, together (in time), (at the) same time, together (of location).

sefa (stone) cliff, cliff face of bare rock (applicable to granite mountain).

-sekana hold inanimate thing, (?with both hands).

selasela flying squirrel, sugar glider.

(-)seli (*vb/n*). sing (sing-sing) (spear moiety), songs accompanied by combs on lime gourd.

-selive'u'ula take off someone's singing.

semo (name of) fish (used as generic term for fish in general in the custom of hoina).

-sena put, place, make.

-se(bale)balena place across.

-se(have)havina join up (of dotted lines to form letters).

-se(veda)vedamana transfer from one spot to another.

-se'aliyena bring across (of pan on stove).

-sebabalina shield.

-sebakahina place close together.

-sebakina produce clusters (of fruit).

-sebehena place, write, go diagonally.

-sebodadi (not -na) bar the way, come between to stop fight.

-sebodana shut against, fence off, close off, shield from.

-sedakana divide out, put in groups.

-sedamadamana take people across a flooded river.

-sedamanena pass on (of objects and abstracts).

-sedamanena (commit) adultery.

-sefifina place around.

-sehagihagiyena place well, securely.

-sehavalelena put in line.

-sehobuyena go down with something, take something down (out of house).

-sekoyona (make a) mistake (small) (of writing something), leave things disordered.

-selakahina put on top, pick up and place up somewhere, pull out of (water).

(-)selakalaka (*vb/n*). boast, brag, (be) proud, pride, boasting.

-seliyena (eda'awana) slide back (of door, piece of tin, wood blocking entrance to house).

selomwalomwanina streaked, flecked (of two colours in maliwaka wood, black-headed butcherbird's body colour).
-seluge place side by side.
-selukuwena store (of food), place inside.
semuli (things left in the house for people responsible).
-senauwenana put back a bit.
-setagona (make) down-payment of brideprice, mark for ownership.
sesetagonina marked as owned, betrothed.
-setulainena add some to what's there.
-sevagahina leave something behind.
-seve'ave'ahina ; seseve'ave'ahina (gahe) insist, maintain to be true.
-seveba'una put in a pile.
-sevediwedina (cause to) point straight or in direction vehicle is to go, not across the wind.
-sevefofona pile up, (make a) stack, put on top of (of books, of further payment of brideprice). *Variant: -sevefovefona.*
-sevefosena stand it up.
-sevehailena set apart (of something, someone special), put somewhere else, remove (but not hide), put on one side (of unripe fruit, any object not required for the moment).
sevevehailana set apart, holy.
-sevemididina pull out (stock, object in water), stand something up.
-seveve'avina fasten several edges.
-sewewana place, put down for time being (of something written).
-seyeyagena point straight, place straight (of house), swing (boat or plane) round in direction it has to go, place in upright position.
-seviviyena turn it round.
(-)sewadi (vb/n). place many, put lots of them, placing.
-sewaimulina place last.
-sewaimuliyena place later.
-sewaina (to be) clear.
-sewainagona place first.
-sewalibibiyena drag away behind.
-sewenowenona stack untidily (not lined up neatly but overlapping).
-seyavilavilana request one thing and then request another.
-seyaliliyena put going down.
-seyemaunena reveal (contents of tin), make known (something said, something in mind, thought), demonstrate (attitude in behaviour).
-seyemayemauna take out and put aside.
seyewa putting back.
-seyewena put back.
sese bridge, platform on which food is stored.
-sese go up (to top of village), go across (bridge, airstrip) (one end to other).

sesekwa baler (for emptying something).
-sesela slide down, slip.
seselina (big) eyes (possum).
sesena long (of bird's claws).
se'use'u (small) pool or swamp by the beach.
sevasevauyana hidden, secret.
sevauya hiding, deceit, (form of) stealing (take something when a person's back is turned and hide it).
-sevaunya hide.
seveni seven. *From: Eng.*
sewai'olona ; sewaikolona coconut shell.
sewaikolu ; sewaikoluna ; sewa'oloya (inner skin of) coconut.
sewaikolo ; sewai'olo ear-ring, (coconut or turtle shell).
sewakoloda coconut skin, 2nd.
seyaseya'aime (in) unison (of action).
-si'aliyena take aside.
-si'atugena drag away resulting in fall.
-sibabana tie up, together.
-sibahina strangle.
-sibalena place around.
(-)sibauwe (vb/n). (be) widowed, widower.
sibasibauwe (many) widowers.
sibausibauwena (kaliva) widowed (man).
-sibilibilina unravel, untangle.
-sibodabodana (alevatu) mend (nets).
-sibodana close up (of mouth of fishing net).
-siboluna lap water from hands.
siboweta kingfisher.
sibutuna (noise of) crack of whip.
-sibutuna pull tight (towards you), sift, shake (mat), winnow (i.e. separate chaff, rubbish from food proper, also used of clearing ground of weeds when earth is shaken out and falls down).
-sidamanena (make a big) mistake, (do something very) wrong.
side'uya (type of wild) cabbage. *Variant: sidauya.*
-sidonena pull tight (of skirt band, belt, bandage).
sifa wall.
-sifana (make a) wall.
sifi sheep. *From: Eng.*
-sifuwana strike a match.
-sigadagadalina provoke, incite against (by constant nagging - gahe-fa'ilina).
sigadagadalina (nuwana) (be) bewildered, think one thing and find out situation is different.
-sigigina irritate, smart, sting (of medicine on wound), draw (of mag. sulph. on boil).
-sigolohina pull and break (of string).
sigomola berry bush, tree which Zaccheus climbed. *From: Eng.*
sihaihaina ripping apart (of skirts or books).
-sihegena wash dirt away (of water).

-sihifona tie up hanging (of bananas).
-sihiwana empty, (cause to) flow, pour out (of tea, of rubbish into hole).
-sihohona grab hold of plant and partially crush, partially strip of leaves.
sikanikanina ripping apart (of skirts or books).
-sikaninina rip apart.
sikau (type of) fish.
sikisi six. *From:* Eng.
siko horn, antler, crest (feathers) of bird.
sikomakoma shell carving.
-sikukuwana close up (umbrella).
sikulu school.
-sikulu (be) educated, (go to) school. *Variant:* **-sikuluyena**.
(-)sikwa (*vb/n*). widow, (be) widowed.
sikwasikwa (many) widows.
sikwasikwadi (*adj*). widowed (woman).
-sikwailina pull off shreds (of vine, cane).
-silakahina lift up (something near).
silakai old woman, old man.
-si(lavi)lavina mala (gi) (become) dark (light).
-silema (-ku) pull out of (head), take away from.
sili wart, pimple.
silifa (kind of) grasshopper (small).
silifa thongs. *From:* Eng.
silisilimohina cold, clammy (of wet human skin, of feel of a snake).
siliva money (change), white paint. *From:* Eng.
-silovena leave behind remainder.
-simadumadugena drag off, away.
-simana report offence to the government for a court.
-simogomogova (yawaina) (gi) gasp, breathe quickly & shallowly (with cavities appearing in the chest, associated with convulsions).
-simwanuna pull out, drop off (of tail of lizard).
-sinamana flash (of lightning).
sinamu magic charm (juice of plant rubbed into skin - used in sickness. Medicine man rubs this on his hands to make his administrations effective).
sinaneta sensitive plants (used for harmful love potion).
sinasinahina sharp (of knife, spear, of house marker, of eyes).
sinata (type of) wood used for combs.
sinebada white woman, important woman (sometimes used by man speaking of his wife - yaku sinebada).
sinidoya (first skin of) coconut.
-sinohanohana tousle, (make) ragged, ruffle (by wind of hair, of mane of animal, of bushes).
-si'otona stretch out on something (of person on cross).
-si'otuku stretch myself.
saiailele (type of) necklace.
-sisi kamona (gi) swell with food (stomach).

sisi (waya) boxfish (in swamp).
sisifeya (type of) snake.
sisito'a puffer fish. *Variant:* **sisigota**.
sisiunagina (magigina) unveiled, uncovered.
-sive'ave'ahina put in one bundle.
-sive'ave'avina (bulava) put in one bundle (strings).
sita mat, plant from which mats and skirts are made (type of pandanus).
-sitagona thatch (see under saitagona).
sititainina lengthened, drawn out like a string (of my speech).
sitowa store. *From:* Eng.
-situnutunugina (veyao) break, set aside (of agreement).
siu white hair, white feathers.
siusiuuna (*adjective*). white-haired.
siule hello greeting, thank you.
siulolo waterfall.
-siunana give space to.
-si'utuvena (make) wet.
-si'uwana (walogina) (be) paralysed.
-si'uwe (stay) overnight in bush.
-sive'ahina (doki) line up ends together so all of same length.
-sive'auyena persuade, insist (someone to come and stay, visit often), welcome.
(-)sive'avina (*vb/n*). fasten edge (with string, fastening), fastening.
-sive'awawana roll down (stone).
-sivebalana twist (of mouth (Navakwaya) by spirit), pass something behind your back, make crooked (God's ways).
-sivebalana (ga- -ku) deter, prevent from going or doing, hold back.
sivefaila spear that can be shot forward to spear fish at a distance.
-sivefoselugedi yoke two together.
-sivefosena secure, fasten on to (of load on animal).
-sivehavehakila (get) caught on something.
-sivehobuna get back a girl from an undesirable marriage (of parents).
-sivekukena let down so they hang (of nets in sea).
-sivelakavina put on (of roof).
sivemidi (to'alika adi) resurrection.
-sivemididina pull up person by hand, (cause to) stand, raise up (from the dead, from illness).
-sivenagina (cause her to) marry.
-sivenavenauna take on one side, aside.
-sive'oduna (cause to be) bowed over (by difficulties).
-siveta'alina strike match.
-sivetoga (ga- -ku) squat.
-sivetomona cut into (of knife taken suddenly out of your hand, of skirt cutting baby's leg).
-sive'uhifuna thrust down, drag down.

-sive'ululukena hold hanging (of case, bag, yam by a vine).
sive'uyena (bonama) ; (baiya) study language, search out words, think how to express, trace along runner to where tuber is located.
-sive'uyuyuna (mala) (gi) (become) dark (light).
-siveyagena place lengthwise.
-siveyalilina place upright.
siveyawa healing.
-siveyawana (make) better, heal (of God, doctors and healers).
-siveyewana seize and pull back, take back by force, hold in place.
-sivilina pick up and throw away (of rubbish cluttering the village).
-sivililina turn round and round, twirl (of drill bit).
-siviviyena (eda againe) turn someone around on to a particular path.
-siwakana pull out (of stick from roof, of paper from stack, rubbish from body (medicine man), of sword from sheath, of card from pocket chart).
-siwalawalana (make) skirt of tavitavi.
-siwayawayagina drag out of (ground), let out (of rope when lowering net).

siwesiwe shields of turtle shell.
-siyagilina (make) straight, untangle, spread out (of nets, clothes, string).
-siyahana scour (with fenavivi - of pots), smooth,sand (of pandanus, make it white for skirt).
siyahi bird of paradise, head-dress (rust colour - found in Moresby).
siyaku friend (strong affectionate term, used between spouses).
siyakwakwa plant used to make the grey dye.
-siyamwoinina comb out (ruffled skirt, hair).
-siyauna untie.
siyoka chalk. *From: Eng.*
siyona steam.
siyo(na) smoke.
-siyoto see - hiyoto.
-siyuyuna squeeze, press out (of core of boil).
sowa saw. *From: Eng.*
-sowaveyagena rip (of wood with saw).
sufi (Bw) bow.
sufu (yellow) fruit.
suga sugar. *From: Eng.*
(-)suma (vb/n). bribe sorcerer to kill someone for you by magical means.
-suya move,hop sideways in a jig dance movement (of the women).

T - t

-ta'ala break up (of ground), burst (of boil).
tabalava (type of) tree used for foundation posts.
(-)tabela (vb/n). (be) widowed, widow.
taboboluboluna ; tabokoyokoyona ; tabodikadikana ; tabovanavanalina ; taboyagoyagona (bad leaf of taro in charm).
tabodewadewana ; tabohagihagina ; tabomakabubuna ; tabomuyamumuna (good leaf of taro: in charm).
tabona (-di) top, beginning, tip of.
tabone (on) top.
tabone mo'ane (on the) topmost, (the very) top.
(-)tabo(tabo) (vb/n). grow, growth (plants).
-tabovihila spring, come up (of flood).
tabu law, forbidden thing, taboo.
-tabubuna cook in boiling water.
tabudamadamana congenitally deformed.
tabugala pit-pit flower (edible).
tabutabuna forbidden.
tabutabuna (something) taboo.
tafa (dry) coconut leaves used as torch.
-tafa cover with blossoms (coral tree).
tafakwahikwahi (stick) torch (burning).
tafalolo church service, Christianity, worship.

tafalolo ana manuwa ; manuwa tafalolo church building.
tafalolo-nadi week.
tafatafalolona religious, devout.
-tafina hit, strike (of face), batter (of wind to people).
-tafi(heba)hebana stir up, blow up (of dust).
-tafidobona (bolimana) blow and break (wind).
-tafikakina ; tafivahina break off pieces.
-tafililina clear away, attack unsuccessfully (of fruit bat hitting at covering on banana stalk causing it to fall).
-tafive'awawana blow down (wind). *Variant: tafive'ave'awawana.*
-tafilavilana blow around (of leaves by wind).
-tafiwaina (bolimana) blow apart (of grass by wind), beat aside (water fall by bird in order to enter).
-tafiyauyaulena slaughter (of large numbers).
-tafiyavalina break apart (by wind).
tafiyoko tapioca (root). *From: Eng.*
tafutafufu ants, (small, coloured) fish (on the reef).
-tafutafufuna (hi) congregate on the reef.

tafwakena tobacco.

tagana ear.

tagabanabanana part of head behind ear.

tagabawebawe tingling ears (caused by very loud noise).

tagabudibudi wax in ears.

tagakulu obstinacy, disobedience, stubbornness.

tagatagakuluna obstinate, disobedient, stubborn.

tagalowalowa ability.

tagana afolegina sensible, obedient.

tagana bawe'olo'olona (be) stubborn, disobedient, blocked ears.

tagana gikulukulu (be) unheeding, disobedient to what is being said.

tagana gikwagekwage (his) ears are tingling (signifying a departed relative is calling farewell givetakalofoiyena).

tagana kuluna stubborn, obstinate, stupid, deaf (figuratively).

tagana kwe'una deaf (literally).

tagasili (type of) fish.

-tagatagayogala turn head this way or that.

-tagi cry, weep.

tagi'alawoluwolu cry of complaint.

-tagi-fwalefwalele cry till becoming weak.

tagiga salt deposit on skin after bathing in sea.

-tagigina weep for someone, absent.

-tagilauhawa mourn in song.

-taginatunatuku mourn, cry for one's child.

-tagi'uvana (tagi'uva (n)) cry with words about person's virtues, evil events to happen.

(-)tagivedadaga (*vb/n*). pray earnestly, beseech.

-tagivekolologa cry weakly because ill.

-tagive'o'ola cry to get something, beg for.

-tagive'uve'umagigi weep violently throwing things away in grief.

tagiya cry, crying, weeping, sorrow.

-tagona wrap in leaves to cook.

-tagotagolamalamana (meyana) move tongue from side to side.

-tagova (gi) cook (of food, not agent).

-tahina shape, scrape, chip, shave (of canoe, handle of hammer, palm slats), make (a boat).

taina (younger) sibling of either sex.

-taina pull, lengthen, draw out (of speech).

-ta'ina spit (into hand).

-taina (mala) subside, go down (of flood water, ebbing tide).

takesi tax. *From:* Eng.

takowa yellow-throated friar bird (says 'takowa').

takwala (gitaina) (ebbing) tide.

tala portion (of pig distribution, whole joint).

-talababalina lunge in all directions.

-talabakihina (be) serrated.

-talabihina cut (tree at the roots level with the ground).

talabolugaluga (be) two-pronged (of spear).

-talabwa'ebwa'ena chip round marks with sharp edge of knife.

-taladobona break with knife (of food, wood).

-taladonena cut into.

talafili square or rectangular double pitch roof.

talafolega house with underpart enclosed except for entrance.

-talafolena (nuwana) remind someone.

talafo'u (type of) sorcery by which banana skin sticks in throat.

-talafo'uyena (work) sorcery on someone.

-talagolohina cut off, chop off (branches), (cause to) tear by cutting.

-talahabuna scrape up (of rubbish).

talahagi curse or taboo (each leader has his own).

-talahagi repudiate, hate, have nothing to do with (i.e. never see, talk to, eat with, stay with), (be at) enmity with (may last years or till death).

-talahobu (waka) take (boat) towards shallow water or shore.

talaina body part.

-talakamomota catch fish (bird in bill).

-talakehina cut small (with a knife - of wood).

-talakelikelina cut long grooves or scratches (with knife).

-talakewana scoop up.

-talakiu nod, bob (of crest of bush fowl).

-talakowana take a cutting.

-talakwailina take leaf out (of coconut frond).

-talakwanekwanena cut one after another, chip at holding adze vertically.

-talalaka (waka) launch into deep water.

-talalukuwena cut into.

-talamuhumuhuna cut into tiny pieces (of wood).

-talana chop, cut (of tree, boat), shave (of beard), peck (with beak).

talanuwa (strong) affection for someone long absent.

-talanuwayena feel strong affection for absent person, long for.

-talatagona jump on and hold down (of dog when hunting and catching small animals).

-talatahitahina cut long chips (with a knife).

-talatainena desire a spouse.

-talaukaukana blunt, chip (an axe).

-talavagahina cut down (tree) (so that it will not prove to be a problem later).

-talavaina catch, get (of sickness by baby through mother's milk).

-talavefofo mimic.

-talavekedu cut and carry on head (symbol of marriage).

-talavemauna scrape off pieces (of charred log).

(-)talavenigo (-na) (*vb/n*). (to) ignite, (type of) ignition (by striking knife on stone).

-talavenivenimogina (cause to) ignite by

striking on stone, or rubbing two stones together.

talavewovewogalana triangle.

-talaweyaweyalina (also figurative see kavakavala) chip away holding adze vertically (which gives rough effect).

-talayavalilugana chop into quarters (with axe).

-talayavalina chop, cut large pieces (of wood with axe).

taliya beach.

taliyeya mo'aiya ; (-madubala) close to shore, (sail).

talo markings on person's face (talo-mo'a - going crosswise in animals).

talohi (large) horsefly.

talo'ihina (back of) pig, midrib area (of pig).

-talolona dog someone's footsteps (husband of wife).

talutalu (Papuan) night-jar.

tamana father, father's brother, mother's brother.

tamo some.

tamo'aine one place.

tamotamo'aine together (of action), (in) unison.

tamotova sometimes.

tamuyoko axe.

taninitu (perfumed) plant used for bodily adornment and for vane (found in plains area).

taodi sing-sing by spear moiety (applied to many voices, tunes).

-tatavalina (ali'au) pick up (ashes).

-tatawayana (ena) cry out in fright or agony (of baby, person in pain, people in hell, "yoi!", (let out a) yell).

tatubelo (type of) yam.

tau- tauku tauni tauna taumeyao taudeyao taumiyao taudiyao reflexive and emphatic pronoun.

taubada (white) man, man of importance (includes nationals).

-taubodana cover hole.

taudiyao adi luve'a (they themselves of their own initiative).

ta'ula banana leaf beneath food, sleeping mat beneath person, saucer beneath cup.

taumadi exclamation of astonishment - well! (if man came and said, 'I'm angry and am going to hit you, you would reply, 'Taumadi gavana fa'ina?' 'Whatever for?').

taumataga (type of) snake (colour of leaves).

tauna emphatic pronoun, that one, that's the one.

tauna 3rd person sg. reflexive pronoun, himself, herself, itself (see tau-).

-tauna bury, put inside hole and cover with earth (of people, of tubers).

tauna yana nevaya gihegebalena (of big man who tries to make people he insulted happy again).

tauseni thousand. *From:* Eng.

tauwagi bush yam.

(-)tauya (bw) (*vb/n*). depart, set out, leave, departure.

tavagina footprint.

tavagina nimana handprint.

tavitavi skirt of banana leaf.

tawagana (older) sibling of either sex.

tawainega (red) banana (in kamiha group).

tawalilikehi fern, (type of) seaweed (hairy whip-like fronds which cause irritation and is therefore avoided).

tawana (tall) tree (in which sea eagle nests).

tawatawana (ulena) flat (base of cooking pot).

temuba timber. *From:* Eng.

teni ten. *From:* Eng.

teti thirty. *From:* Eng.

to'a eaters.

to'abakivetuvetunu teacher.

to'abutu leader of feast, creator.

to'a-fa'ila glutton.

to'agodadaga harsh person.

to'agoseboda dumb person.

to'aibubuna creator.

to'aifihaga stone-throwers.

to'aikau crafty person.

to'aikeya (sifi adi) shearer - (of sheep).

to'aikeyova ploughman.

to'ailaga judge.

to'ailema grabber.

to'ai'onaga spearman, archer.

to'aitalaga harvester (of wheat, grain to be cut as opposed to tubers in ground).

to'aitalaga harvester.

to'aiyawela (koyona ana) forgiver (of sins).

to'aiyogona builder, carpenter.

to'akabukabu baker.

to'aladibidibi tempter.

to'alasebseba trickster out for gain.

to'alatabutabu one who puts curse on someone by wishing a calamity on them.

to'alika dead person, corpse.

to'aliya bringers.

to'aulolo sick person, (the) sick.

to'awabuyoga scolding person, irritable.

to'awatalatalaina reporter.

to'awatalatalaina (Yaubada bonana ana) prophet.

tobafitaiso baptizer.

tobayauma fisherman.

tobogau sorcerer.

tobohiya'ase'asena beloved brother, friend.

tobohiyana sibling of same sex, cousins (children of mother or father's siblings), friend.

tobohiyave'ave'avalana cousin of same sex.

tobona'abi obedient person.

tobu lake (with no outlet to sea).

todibu ridge pole on top of house.

todibumuhiga hard worker.

todibutoyoga lazy person, disobedient, unco-operative.
toduya (type of) yam.
to'edaboda sorcerer.
to'ekesiya church member.
to'enomadu soothsayer, (one who) foretells the future - (help of spirits).
to'etoladi writer.
tofaha gardener, farmer.
tofaisewa worker.
tofaiwala strong one, powers.
tofaiwalahega overcomer, victor.
tofaiwala-mo'a (the) Almighty.
tofoyaya guardian.
-tofona roar, snort.
-tofofonana (go round) snorting.
tofula swamp, boggy area, mud (sometimes used for grey dye of skirts).
tofutofulina (name of) mountain connected with rainy season.
tofwaya liar.
-toga perch, alight on (of birds), lodge in upright position (of spear in turtle).
-togabodabodana press upon, crowd around.
-togabodana occupy (of man sitting on seat).
-togabwa'ilolo shift position, sit somewhere else.
-togadadana migrate.
-togahagihagi sit right down, sit comfortably.
-togahalahalala sit legs apart.
togahe speaker.
-togahegena annul, set aside -(f promise).
togahe-kawowo false witness.
-toga'ihaga sit up by himself (of baby).
togakahikahi show-off, babbler (always dressed in new clothes, spends money freely and never puts any by).
-togakaninina break and rip (of windowlite).
-toga-kawokawowo sit anywhere, (be) scattered across (of stars scattered over the heavens).
-togonaluga sit together (of two people).
togalukekela recline.
togatogadadanina homeless, wanderer from place to place.
togatogadadanina vagrant.
-togavehaila move away to live.
togayo chatterbox, talker.
togiyomatana military leader, someone with responsibility.
togola post for wall.
tohalamana wise one.
tohawa reader.
tohawadavadava worshipper.
tohawavekoyo accuser.
tohawavelaiga mocker.
tohawavemogatala betrayer.
tohawavemoluva comforter.
tohawavetavetala guide.

tohinekalikali merciful one.
tohiye three.
tohobu'ela one who came down (used to express 'Son of man').
(-)to'i (vb/n). owe, debt.
to'idibumuhiga obedient one, hard worker.
to'idibutoyoga disobedient one, unbeliever.
to'ihagihagi one who makes good, fixes up something.
to'ihawadamana sceptic, unbeliever who mocks God, scoffer.
-toina (matana) (tagana) go into (eye, ear).
to'ita witness.
to'itave'avina guardian, shepherd, person in charge of.
to'ivelivelili oppressor, tyrant, selfish person.
to'iyauyaula sower.
tokai'afu thief.
tokaivila interpreter, translator.
tokaiwabu (tokikaiwabu pl.) wealthy man, leader of clan (has many gardens and pigs), king.
tokalimatana skilled fight leader, leader, captain of ships going on long sea voyage.
tokibababala saviour, defender, rescuer.
tokilowa rejecters.
tokimone merchants, sellers.
tokivekoyo ones who do injury to, persecutor.
tokivemahala enlightener.
tokivetuvetunu one who explains, instructor, guide, teacher.
tokivevatu consoler, encourager.
tokoyona sinner, wrong-doer.
tokukuya peacemaker.
tokwawakwava fool.
tokweli singer (of hymns).
tokwelikweli medicine man, magician.
tolama table, shelf, verandah.
tolauboda watchers, spectators.
tolaumamala preacher, speaker.
tolauyavaga spy.
tolauyawela destroyer.
toleme helper, deacon.
-toletole have a fit (epileptic).
toletolena epileptic.
-toli'abauyedi speak about them.
(-)tolilivaluva (vb/n). question.
(-)tolilualuvahega (vb/n). ask a rhetorical question, rhetorical question.
-toliyena inquire if someone or something is there.
tolufolofologahi herdsman.
tolugaviya soldier.
tolugolagola defender, rescuer (in court, from difficulty).
toluhege'au'auta 'father of orphans'.
tolukahihi speaker.
tolukimokimone buyers, traders.
toluve'alika murderer, worker of sorcery leading

to death.

toluvehawaliya victor, conqueror (in war and quarrel).

tomadu runners.

tomaduhega winners of a race.

tomaduyowayowa messengers sent to summon.

tomahala light (of a person who is a light to people).

tomanuwamadumadu kula trader.

tomatahiwadi punisher.

tomatakoyo blind man.

tomatawabuwabu spectator.

tomididi-havagi risen one.

tomidihinafa mediator, go between.

tomiyababi inhabitant of the earth.

tomiyagetane-mo'ane (the) Most High (of God).

tomiyalobama heavenly beings, angels.

tomiyavagata the everlasting one (of God).

tomo'ainagona eldest son.

tomo'aiwaka handsome man, good-looking man.

tomohinafaneya middle son.

tomokaiwabu man of wealth and standing (gets others to do his work).

tomokinawali (type of) bird.

tomokinawali ana fetafeta (vaigau) (nickname for evergreen used for neck garland).

tomokuyau chief, (most important) Drum man.

-tomona cut - of food, finger.

-tomobakibakihina snip, cut zig-zag (ends of pandanus trimmings on skirt).

-tomodobona slice across (of banana, bread).

-tomogevana cut small, cut small piece off.

-tomogolohina cut (of string).

-tomohinafane cut half of it (yam).

tomohuyahuya tomb, large burial cave (in which there may be smaller caves used for different bodies).

-tomokehina cut small (of wood).

-tomomuhumuhuna cut across thinly.

-tomoveyogo litter by cutting away pieces (ground).

-tomoyavalina cut in sections (of something round like a cake), cut in half (of twin kernels of betel nut or twin bananas).

tomotomogina (-ku) core of boil.

tomuliya disciple, follower.

tomunugakai'afu robber, bandit.

tonagi bridegroom.

tonaginagi married man.

tonagona officer, leader.

tonaufani ignorant person.

tonibabi property owner.

tonifaha garden owner.

toni'inuba initiator of action or state of existence.

tonilokoloko merchant, trader.

tonimanuwa house owner.

toniwaka boat owner.

toniyala tattoo mark.

tonogala listener, audience.

-tonona swallow.

-tono'abobowena swallow something whole (of animal by snake, of turtles by sharks).

-tonovehawalena show how to swallow (tablets).

tonube'ube'u lame person.

tonuwadoga kind, generous person.

tonuwahobu humble person.

tonuwahuya intelligent person, educated, wise, literate.

tonuwakabubu giver of gifts (used of God), kind or loving person.

tonuwalolona miser, ungenerous person.

tonuwaluga double-minded person.

tonuwasivebala agitator.

tonuwavita downcast, depressed person.

tonuwayewa backslider.

toselakalaka boaster, arrogant person.

tosenisi (mani ana) money changers.

tosikulu student.

tosiveyawa healer.

totafalolo devout, religious person.

totagakweu deaf person.

totalahagi (person who has) enmity towards another (expressed by not speaking, eating or visiting with them).

-totona cut (of hair, grass skirt, string, pandanus sita).

totubukoyo crippled person.

totunutunugina upright, honest person.

tou sugar-cane.

tou hiuna flowers of sugar-cane.

to'udo adulterer.

toulayagiyagila mediator.

to'uyuyu people in darkness.

tova time, season, occasion, when.

tova (be) tova day by day.

tova gimegona cool of the day (describes people's well-being after the sun goes down and are not irritable).

tova hideva'ama now, (at) this time.

tova inaga inaga day after day, forever.

tova mahalina times of light (since Mission came).

tova moya'aina often, every day.

tova sa'eyana another time.

tova uyu'uyuyuna times of darkness, pre-Mission times of fighting and cannibalism.

tova uyuyuvana dark times of cannibalism.

tova vitana hard times, trouble.

tovanenega listeners, audience.

tove'agetoga master.

tove'alololo deceiver, liar.

tovebolagohi (Bw) priest, one who makes sacrifices.

tovedawodawowo leper.
tovedewayauga judge.
tovefela paralytic, lame person.
tovegalu'eta hunter.
tovegida chosen one for particular work (used for 'Christ').
tovehawala teacher.
tovehihiva carrier (of garden produce).
tovehimeya ruler, man in charge, king, director.
tovekamoga butcher.
tovekasiwala leper.
tovekilakilalai diviner, clairvoyant (uses yoyoka or coloured glass).
tovekulele flute player.
tovekwageya rioter.
tovekwaulaga ungodly.
toveluga helper.
tovemadu driver (of vehicle), pilot (of plane).
tovematahiwadi punisher.
tovemuli'auta steersman (of boat).
tovenogala obedient, responsive person.
tovenuwa'ata messenger.
tovetomohawahawa diviner, clairvoyant.
tovetumagana believer.
tovevai planner, plotter.
toveyaina slanderer.
toveyao peacemaker.
-towa wash, (take a) bath, shower, (go for a) swim.
-towa'alika drown.
-towabalena swim across with it (of turtle speared).
-towadayadayaga (kauwana) (become) red (of sunset).
-towakwedaga catch fish by hand without goggles.
-towelakahina wash thoroughly.
towahi carrier.
towahidadana carrier.
towahidadana bonana ana apostles.
-towelawalona (ga- -ku) stretch oneself (reflexive).
towalu'u (large) leaf (squeezed in water and used to bathe skin infected with sores).
-towamidi stand up (to speak, for a fight).
towoga spring (covers large area of water but can dry up).
towoi rower, oarsman.
toyage passenger, traveller.
toyamumu good person, healthy person.
toyaudi gatherer, collector.
toyegayegana righteous person.
-toyoga (get) stiff.
toyogina strong.
toyufa'ila drunkard.
tu then, and then (sequential conjunction), until, while, but (see also tu'ena).
tu'afuna hold something small under arm, in crook of arm, hip, knee.

-tu'alina bring up wind.
tububalabalana winding (path).
tububelobelona bent, crooked.
tubudamadamana eunuch.
tubudelidelina peer, age-mate in same community.
tubudonana slight (of person's build).
tubuga birth (of baby), size, growth, fullness (of child, yams, speech).
-tubuga (be) born.
-tubugaluga (to be) born a twin.
tubuhagihagina born well-formed (not deformed).
-tubuhegedi throw her (mother) off because grown up.
-tubuhegena surpass in size.
tubu'imana small one, stunted in growth (of yams).
-tubukoyo (kwamana) develop badly, not grow well (child).
-tubukoyokoyo swell (of elephantiasis).
tubukoyokoyona bent, ill-formed, ugly (looks).
tubukwamakawamayokuna weak man, effeminate (involves feeling of shame).
tubulailaina scaly (of crocodile).
tubulakahina young unmarried adult male.
(-)tubulakata (vb/n) teenagers (male).
-tubulakayemu come of age and means (of orphans when they acquire gardens and possessions of their own).
-tubulatuna grow together and be joined (of grafting tree).
tubuna grandparent, grandchild.
tubu'oduna curved (of a hook, sickle).
-tubutagona excel, surpass.
-tubutamo'aina meet, come together (of .. to from horizon).
tubutubu stonefish.
tubutubuga swollen, growing.
(-)tubuvagu new birth, (be) born anew.
tubuvaguna (ai) shoots.
tubuvaguna (kaliva) newly born (person).
tubuwogawogana square.
tubuyamuyamumuna born well-formed (of person), level, straight (of path), good appearance (of earrings).
-tubuyemu (be) born (used of past), appear (of person), come up, come into existence.
tu'ena but, contrastive conjunction. *Variant: tu.*
-tufagolohina (gahe) cut short someone's conversation.
tufama (black) snake.
tufo part of.
tufoidi some of them ... others.
tufona some, (a) bit, (a) little.
tufonaga part of it only, but partly, one end.
tufone (melala) (at the) outskirts of (village).
(-)tugaga (vb/n) throw spear or stick, grow out

(wing of bush fowl), jump up, leap (of fish), spearing.

tugaluluna shin.

tugana knee.

tugana **give'etodonena** ; **tugana** **give'etokuna** (he) knelt.

tugulina stump.

tuhi lime, lime gourd.

tuilala steward in church responsible for discipline and order during services (used for 'temple guards').

-tuka'uyena steal.

-tula dry out so as to be inedible (of taro, sweet potato, bananas, yam).

-tula (waka) (gi) (go) aground, (be) shipwrecked, strike reef.

-tulakahina light up a dark area.

tuleya swamp hen.

tulina another of a different kind.

tulina tulina various kinds, all different kinds.

-tulowona (matana) blink, wink.

-tuluna (wowona) (be) cool, cool down (esp. after fever).

tulutuluna warm, cool after being hot (of water, clothing).

tulutuluweta (type of) leaf (used to cover gailolo, as medicine).

tuma (place of the dead: near Trobriands).

tumadawa (type of) whale.

tumagana waki magical tokens used in blood cure by medicine men.

tumotumo borer, weevil.

-tuna set fire to, burn off (grass).

-tunedamanena sell.

-tunefolena pass under (legs).

-tunehobuyena let down (of man through roof).

-tunelukuwena push needle through something, prick (of primus).

-tune(na) hold out, stretch out (of hand, leg), send forth, out (of voice, sound of flute).

-tunevehabalutugena impart unexpectedly (of prophecy given to someone to speak).

-tunevelowona lower something from a height.

tunuga length.

-tunuga stretch out, (become) tall.

tunigibwayobwayouna (extremely) tall.

tunugivadavada'aina (extremely) tall (used of skyscrapers).

tunutunugina straight (of objects, path), straight, upright, righteous, honest (of people), pointed (of birds wings or tail).

tunugina long, tall.

-tutagona hold in crook of arm.

tutu nettle.

-tutu (usually ututu) suck breast (addressed to child).

tutufo (horizontal) pole for hanging pots of water, yam house up in the mountains.

tutu'ita (edible) flower.

tutula pandanus (large) (used for walls, mats), payback for gift (ketowai).

-tutulina make pandanus walls, make payback for uncooked food gifts.

tutulagolota deck (of boat), dividing wall (of house).

tutulewa flower like a cyclamen.

-tutulibodana enclose with pandanus walls (of house).

-tutuma become numb or dead (of limb, of foot gone to sleep).

tutuma (n) cold.

-tutumina (get) cold (of liquids), stretch after squatting.

tutumina (*adjective*). cold (of water).

-tutuna hit, hammer.

tutu'ala fence marking a certain spot.

-tutu'alafina surround completely with a fence.

-tutubakabakalina break to pieces by hammering (of stone).

-tutubodana close up (windows), shut off, block (path).

-tutubwa'ebwa'ena (make) dents with blunt edge of knife, (make) rounded marks.

-tutudibuna hit and break (of coconut shell).

-tutudobona hit and break (of rock breaking child's leg, of shell).

-tutudonena tug hard on fish line.

-tutufolena pierce by pounding with a stone.

-tutufosena nail, hold in place with nail.

-tutugolohina hammer in two, cut something by hitting it with a stone on another stone.

-tutuhavina join up (of two buildings).

-tutuhegena strand, prevent from crossing (of flooded river).

-tutukakamina miss when trying to hit something.

-tutukelikelina bruise, graze.

-tutulowona (matana) blink.

(-) **tutuluva** (*vb/n*). (take a) sounding, line for measuring depth of water.

-tutumadumadu stumble.

-tutu'ubuna punch, fight (fists).

tutu'ubu'ubu boxing.

-tutuve'alikana stone to death.

-tutuvebeyabeyana flatten with hammering.

-tutuvefosena fasten by nailing, nail (of men to cross).

tutuegulana repeat action.

-tutueguvegulana keep doing more and more.

tutuehobu redemption.

-tutuehobuna redeem (get a man out of a jail sentence by a money payment, pay a fellow clansman to take part when he stays away persistently from sing-sing).

-tutuehuhulina (nearly) knock out, (give such

tututu

(pl) ; ulaulatanidiyao (pl)

a) whack that child runs off and cries or falls down.

-tutuwenona set back a bit.

-tutuyavayavalina break in pieces by hammering (of stone).

tututu gloria maris shell, wristband worn by spearmen when building (from plant which grows by the sea).

tutuwana (big) tree with hard wood used in housebuilding (starlings make their nest there), leaf (used as muscle relaxant).

tutuwana golagolana (idiom for) (extreme) anger, bitterness.

tutuwona (type of) plant cooked in water for bathing child with measles.

-tu'u heave, retch.

-tu'uwana flex (of limb).

tuva poisonous vine used as bait for fishing.

-tuvana fish with tuva.

-tuvedamana (matana) close (eyes).

-tuvelukuna (neluda) sniff.

-tuvemahalina (give) light to, light up (of moon, lamp etc.).

(-)tuwa (vb/n). loud call (on mountainside from gardens, on boat returning from successful mission).

ulaulatanina (sg) ; ulaulatanidi (2) ; ulaulatana

-tuwa (gi) (mala) flood, rise (of water).

tuwa (incoming) tide.

-tuwa'afufuna submerge.

-tuwa'atugena ; tuwabwatawilana ; tuwahegena push over, knock down (of person).

-tuwabwatawilana overturn.

-tuwafailina (nila) bounce (of falling coconuts associated with a girl baby who will later marry into a far away village).

tuwakedu (round) stand for large cooking pot to hold it upright.

-tuwalakahina float (of rising tide to boat).

-tuwamadumadugena drive out forcibly, push forward.

-tuwatuwafaila spurt (of water).

tuwaibulubuluna (long long) ago.

tuwailokalokana (long) ago, (in the) beginning.

tuwaina (a long time) ago, (in the) past.

tuwaina old (house, clothes, objects (not person)).

tuwama cane hoops for holding poles taut in hagihaigila and aidine.

tuwavina (large) skull of bwayobwayo bird.

tuwelo twelve. *From: Eng.*

tuweniti twenty. *From: Eng.*

tuya'uliyena (tell a) lie to.

U - u

u'amo rat, mouse.

-u'auhoka (gi) curve upwards (of ridge pole of house).

uba nest (in tree).

ubala (slippery) slope (of river bank, of mountain), landslide.

-'ubibina make fast (of thatching round edge).

ubula grasslands.

ubuna thigh.

-'ubuna punch, hit with clenched fist.

ubu'ubula (type of) leaf.

uda breadfruit.

udi'ewa (type of) banana (in kamiha category).

udila (four or more) pronged spear (used for spearing fish and flying fox).

-'udo (matana dawanina) rape, (commit) adultery.

udo'udona immoral.

-'udoyena rape someone, (commit) adultery with.

udusese ridge pole.

udu'uduya top of house (over ridge).

uhagalina (-ma) (come) short of her (me) (waist of skirt).

uhalihali cleaning gardens.

uhana (gadona) indistinct, lisp (of person not pronouncing the words properly making it hard for the listeners to hear what has been said).

-'uhifuna (jump. *See: -auhifu*).

uhigoboda (December sun).

uhina penis.

uhina ana aba'aihau foreskin.

-uke turn stone over.

-'ukwafifina ; (-ina) (gi) curve round and down (of goats' horns, pig tusks).

ula (nila ulana) grated coconut dregs after milk has been squeezed out.

-ulafuwana melt with heat.

ulahi (type of) fish (large).

-ulaka (ase'asena) stir up enthusiasm.

-'ulalona tie up flooring, fasten boards.

-'ulana peel and cut up (yam, taro, coconut) \ge scald, rope burn.

-'ulana ; giulana (no glottal) spit upon, squirt out of mouth (sometimes in anger - of balauama on a man causing madness) (connected with ginger), of ginger spat on surface of sea before going).

-ulatana grow up, reach puberty (of girls).

ulaula porpoise.

-ulaulahohoga spurt out water.

ulaulatanina teenage unmarried girl who is physically developed.

ulaulatanina (sg) ; ulaulatanidi (2) ; ulaulatana (pl) ; ulaulatanidiyao (pl)

ulawaya (type of) fish.
-ulayagiyagilidi mediate between.
uledi faeces.
ulehagaluluna buttocks.
ulekakamota dollar bird.
ulena seat, bottom (of person and things).
ulena dawanina vagrant, vagabond, wanderer.
ulena-mo'ane (at the very bottom: of drum).
ulene at the bottom, behind (house).
uletufu hind quarters (of pig).
(-)'uli (*vb/n*). slide (grass on hillside).
ulo channel-bill cuckoo.
-ulo sulk.
ulogawana lobster (sea).
uloko (type of) fern.
-ulu (nuwana giulu) forget.
uluta (type of) bird (little Papuan frogmouth).
uma'ala goanna, goanna skin of drum.
uma'ala'adiba miniature sea crab.
umadu (be) quick!, hurry up!, come quickly!
umalovana pitch darkness.
umaumana (of) few words, shy, reserved.
-'umina take husk off coconut (with knife or on sharp stick or steel in ground).
umi'umina mould.
umutula soot.
-'unana (eda) open up (path) through overgrown area.
unaunagina clean, tidy (of garden).
(-)'une (*vb/n*). trade, trading ring (kula perhaps).
unufiya stormy sky.
unuganakedu pillow.
-'unula-kawokawowo hum.
unuma family, clan grouping, association (Ayoma).
unumamomo descendants, posterity.
unu'unudakula (type of) plant (white on top, red underneath).
-utafa-kawowo place taboo without spell to cause illness.
-'utafana place taboo on palm (used to be combined with wala in the old days, breaking it incurs illness).
-'utagona tie up flooring.
utamodi (name of Wakonai River).
utoga floats on a fishing net.
utona flesh of coconut.
utoutona human skull, head (of pig).
utu lice, lower abdomen, area below umbilicus.
-utu'atugena kick against.
utu'aulolo uterine pain.

-utudobona wear out, fall to bits (skirt).
-utuna kick (football).
-utu'oga (agena) kick out behind (of turtle's back flippers).
(-)'utuve'avina (*vb/n*). secure in place, wedge of stones to secure post in ground.
-'utuvina dip, put, soak in water, (make) wet, submerge.
utuwa (type of) bird (similar to takowa but larger).
u'una head, hair (on head).
u'u ana vaigau head-dresses.
u'u'ukeva (short) trim around top of skirt.
u'una gi'aviviyena (his) head is going round, whirling (due to illness, or hard work, or fall).
u'una gilulu'amalalaga (his) head is aching, (have a) splitting headache.
u'uma gi'ikivekive'inema (I (pl) have a severe) headache, throbbing head (suffixes on noun and verb inflect for person).
u'una -nikehigena behead.
u'una -kiviviyena change someone's mind.
u'unaga head only, waist upwards.
uva (ana) fault (tell a person 'I warned you but you did it, so your fault').
uve'uve'u'uwa slowly.
-'uwafina (gi) overlap, (be too) big (of skirt waist).
uwala (type of) fish.
-'uwana roll up (of mat, paper, skirts).
uwa'uwigina rolled up.
uwe (galo) cane (narrow like vine, split and used for sewing kwalala sago leaves).
uwebawe (strong) cane (used for strips on windowlite, for roof batons).
uwebinama cane vine (hornbill eats).
uwevilu (small) bamboo for comb.
uyadayada noon, day, daytime.
uyadeyadeya daytime, (in the) day, (by) day.
-uyaluyalumina sew up roughly.
-uyena trace, track footsteps.
uye'uyena tavaga follow in footsteps of.
uyona sap (of tree), semen (discreet word less likely to cause embarrassment in public than molo).
uyouyo bits of dirt (in water, kero etc.).
uyu'uyuyuna darkness.
-uyuyu (mala) (gi) (become) dark, night.
uyuyu (ya) night (at).
-uyuyubodena cover by darkness (of path).
uyuyuvana dark.

V - v

vada (rough) shelter with single pitch roof (usually in the gardens or bush).
(-)'vaga (*vb/n*). dance, step, tread.

-vaga'amo'amona tread out (of clay), tread down to harden (of soil around post).
-vaga'auhina put together, take number of.

-vaga'aulena take back, go back with (of people to their village).
(-)vaga'auta (*vb/n*). gather together, assemble (of people, animals, of waters of the sea), gathering, assembly.
(-)vagababubabuna (*vb ; adj*). step where there is scarcely room for a foothold (very narrow steps).
-vagabudabudalina degrade, defile (used of unfaithful wife who sleeps with many different men) (involves him getting ill).
-vagabwa'ena touch toes, feet of someone else.
-vagadona step firmly on.
-vagafuwafuwana trample under foot, crush by stepping on.
-vagagolosena cross paths.
-vagahalalahala stand astride.
-vagahegena send someone on their way by going part of the way with them.
-vaga'idi'idi (-yena) spy in broad daylight but pretending some other purpose.
-vaga'ikuku (be) poised to spear something.
-vagakau (-yena) spy secretly (at night).
-vagakokona gather together and keep for oneself (selfish implication).
-vagakolukoluna thresh by trampling.
-vagaliya go a little way.
-vagalovenā see vegalovenā.
-vagalowoga step off into.
-vagana step on.
vaga'oto'otoga exercise.
-vaga'oto'otogena (talaina) exercise.
-vagasefufefuna (dedewa) tread through water (in drain) (resulting in athlete's foot).
-vagasisikauna stalk, creep along stealthily (of animal stalking its prey).
-vagata ; -hina (adv) permanently, (for a very) long time.
-vagatagona stand over and claim (of certain pile of yams at distribution).
-vagatagona (vaubada) belittle, disregard, disparage (good).
-vagatana crush with feet (grapes).
-vagatugu step back.
-vagaukena overturn with foot (of stone).
-vagavagamahala dance all night.
-vagave'avina step on something solid (used of beach after being out on the sea).
-vagave'awa'awa roll with foot.
-vagavebabina stamp, tread into ground, trample.
-vagavebeyabeyana flatten with foot.
-vagavehalili step on and cause to fall off (of clothing).
-vagavekoyodi (vavinena) wrong (one's wife) by adultery.
-vagavekwe'una stamp out fire.
-vagave'u'ulena mimic someone's dancing (because done badly).

-vagavivilina rotate with the foot.
(-)vagawatamina (*v ; adj*). trample, crush, trampled, crushed, crumpled by foot.
vaga(waye)wayena trampled (grass).
-vagawenoweno crouch ready to spring or spear (of animal and man).
-vagayewa step back.
vagita wallaby.
-vahina scrape out inside of, hollow out (of coconut, of log for canoe).
vaiba viper. *From: Eng.*
(-)vaigau (*vb/n*). dress up, decorate oneself, use cosmetics, repellent, ornament, decoration, (good) clothing of person.
-vaihegena remove, do away with.
vaikohi moon, month, woman's period.
vaikohi bakabakalina new moon, crescent moon.
vaikohi gibakalina (the) moon waned.
vaikohi givivilina (the) moon became full.
-vaimo'ena take when sitting around without ceremony or thanks.
-vaina get, take, fetch.
vainoha bush food.
vainuwana burden, load, container for carrying a heavy load (basket, bag, box).
-vainuwanina carry a load.
vaita like, similar to, as if.
-vaita (na) think (contrary to fact).
vaiva sister's husband's sister.
-vaiyewena recover, get back.
-vakaba(kaba)leya go mad (often or lasting a long time).
-vala stay keeping warm.
-valafuwana melt by heat of fire (butter, dripping).
valaga seed inside coconut, old yam.
(-)valagina (*vb ; adj*). stale, old, hard because no water in food (of yam).
-vala'ina smoke out (of woman over smoky fire, of fire producing itching heat on someone's skin).
-valana smoke, dry out (of meat on food rack or in smoke house).
valeku'afana goodness knows! very true!
-valetoli (make) bribe, payment for getting someone to work sorcery.
valeyana report, news of someone.
vali stingray.
valihiyova (kwaudi kibwa'ebwa'ena) butterfly ray (spotted back).
valikisi (little) skate (skin not eaten, texture of small stones).
valimomo'ula (kwauna makamakamina) round stingray ray (back rough like sand).
valisakowa barndoor skate.
valitabu giant clam (bigger than vikwada).
valugadiyao see velugana.

vanala (type of) ringworm (on scalp).
vane love potion (often involves fragrance, is made of herbs and put in betel nut or tobacco).
(-)vanedimodimo (*vb/n*). prepare vane, spices (very fragrant), compounded fragrant herbs.
vanehaila something put by for later use, (a) spare (of log for firewood, of clothes, food).
(-)vanenega (*vb/n*). listen, (be on the) alert, listening.
vane'uwe (fragrant) plant used in vane.
va'o (ana) comparison between two people.
vatalafo (hiliyana) garden produce bound to parallel pole, crosspieces for carrying.
vataluma rock shelter (used in rain or hot sun, also for sleeping).
vatavatata platform of outrigger.
-vatu (ase'asena) (gi) (be at) rest, consoled.
vavauma (type of) plant like pandanus (used for small mwaleda on drum also used for fringe of skirt).
vavinena wife (his).
vaya bier, stretcher.
vayasi (yana) relative-in-law by dead person (applies to lawana, wainana).
ve'a feeding.
-ve'a'aya'ayauna sa'eyana (have) fellowship with, (have) mutual spirit, feelings.
-ve'abaga (make your) dwelling with, (go to) live.
(-)ve'adabwadabwa (*vb/n*). dispute over words, dispute, dissension.
-ve'afa go down into soil (of roots or tubers).
ve'afaifaina brawling.
-ve'afanifani play together (of children).
ve'afusevauya (v ; a) secret.
-ve'afwaiki (come to) blows, (have a) fight.
ve'afwayafwayana lying, deceiving.
-ve'agahe talk together at the same time, (both) speak at once.
(-)ve'agahegahe (*vb/n*). talk back and forth, converse, conversation.
ve'ageboyaboya (kauwana) 10 a.m.
(-)ve'agetoga (-ena) (*vb/n*). (become a) servant (of someone), (make a) servant of, work for, servanthood, slavery.
-ve'agevagatagona tread on each other's feet (of crowd).
-ve'ahagahaga place facing each other.
-ve'ahana place one above another (of making stone steps or sitting circle).
-ve'ahavihavi (be) joined together with (of body parts).
(-)ve'ahawahawahega (*vb/n*). reciprocal love, love each other.
-ve'ahiwahiwaga (a'a) bring lots of food by both parties (to abutu).
-ve'ahiyauwana fatten, feed up (of animal).
-ve'aihala (become a big) tree.
ve'aikeva (action of) covering.

-ve'aikeva pile food in pot above its rim.
-ve'a'ikolakola (agedi) wash each other's (feet).
-ve'aimafuyena pay back in the sense of exchange of brides between two villages, families.
-ve'aina (matana) (gi) (keep) awake, (cause to stay) awake.
-ve'a'ita'ita see simultaneously.
-ve'aiwa'u (get in the) shade.
-ve'aiwa'una (give) shelter to someone, (provide) shade.
-ve'aiyauna wriggle, struggle to get away.
-ve'akinamanamalena shine, dazzle (like mirror in sun).
ve'akinamanamalina shining, dazzling.
-ve'akudanohanohana ruffle fur, bristles with the teeth (of one animal to another).
-ve'akwakwaha (become dead) drunk (of many people at once).
-ve'ala'amo'amona crush, grind (of sago, of grinding stone).
-ve'alaboda braise, cook in open fire till blood has dried (of meat, done to pig when carved up and then carried in pieces to village).
-ve'alaboyana put something hot on a sore.
-ve'alaguwalina thread alternate colours on a string.
-ve'alalahalaluna sit one above another on slope.
-ve'alahina build (of village, city).
-ve'alakaiyena provide food for journey.
-ve'alakakikakila (-ena) save, defend.
-ve'alakalakata grow up together (of boys born about same time).
(-)ve'alakwalakwakwa (*vb/n*). controversy, dispute, contention, dispute back and forth.
-ve'alatagona anchor by paperweight.
(-)ve'alaudaka (*vb/n*). split up (of factions in community), factions.
-ve'alaulata wrestle.
-ve'alaulauga play ball game with two or more hitting ball with sticks.
-ve'alavebevebeyana (make) flat.
-ve'alavesivesililina sizzle (of pig fat or dripping cooking on, in fire).
-ve'alayaulyaulena destroy by fire.
-ve'alayaweyawelina destroy by fire.
-ve'aliya'atu'atuga nudge (in delight).
(-)ve'aliyahaega (*vb/n*). spread abroad, out (of people and news), jostle, push others over to get room inside confined space, spread, jostling.
(-)ve'alololo (*vb/n*). deceive, pretend, joke (also used of alternation of rain and sun), haunt (of spirits, ghosts), deception, pretence, joke.
-ve'alotoma crash into each other (of vehicles).
-ve'alugena (be) carried away (by water or wind),

- wail loudly, lament.
- (-)ve'alulaukuhi (vb/n). lamentation, loud wailing.
- ve'alulauwafa (become) engaged, betrothed (not binding).
- ve'alumamala discuss.
- ve'alunena (be) close companion to (always do things together).
- ve'aluvedavedama exchange.
- ve'amadu race.
- ve'amagigi'ita'ita see each other face to face.
- ve'amasena keep silent about someone, not reply to someone.
- ve'amata ; ve'ave'amata not answer, not reply when called or questioned, remain silent (of Jesus on trial).
- (-)ve'amohimohina(-ena) (vb/n). (show) respect, honour to someone (of important person, God), respect, reverence.
- (-)ve'amunumunuga (vb/n). fight each other, cause death (of many), fighting.
- ve'ana feed (child, animals).
- ve'anauhaga meet each other, come across each other.
- ve'anima'ilo'ilova (ena) interrupt (work), bother, stop someone doing something (frequently).
- ve'animasaitutu shake hands.
- ve'anunu form partnership (two only) for hunting fish and game (usually results in success. Involves concentration on the job and no wandering around aimlessly).
- ve'anunu (have) photo taken.
- ve'anuwaniwa sae'yana (have) fellowship with, (be of) one mind.
- ve'anuwaniwakabubu love each other, give each other gifts, (have) goodwill towards each other.
- ve'anuwaniwalakadi proud.
- ve'asevatu gain confidence, poise (of maturity), (become) mature.
- ve'asinohanoha ruffle each other's hair.
- ve'asitainena pull in opposite directions, pull thing away from, struggle over something, pull apart (animal).
- ve'atagitagi (make) lamentation, weep together.
- ve'atagitagiya lamentation, weeping.
- (-)ve'ataladabwadabwa (vb/n). disorderly behaviour (of crowd all speaking at once), (be) disorderly, (be) unruly.
- ve'atalalakalaka shout, argue angrily back and forth (of riot).
- ve'atalaweno grit, grind (of teeth), lock, (become) stiff (of jaw).
- ve'atolitoli reason with, question back and forth with others.
- ve'atubutubuga grow up together (of two children born about same time).

- ve'atudamadama defraud, embezzle, take someone's things and mix with your own and deny it belongs to other man.
- ve'atudamadamana adhere, fuse together (of incision after operation, merge (of smoke and cloud)).
- ve'atudodona (cause to) drip, catch (of rainwater into dish).
- ve'atuga (na) hurl, let fly (of stone from sling).
- ve'atukoko (gahe ana) dictionary.
- ve'atutamo'ai (mani ana) interest (on money deposited in bank or traded with).
- (-)ve'atutamo'aina (vb/n). mix (of new and old customs, of two lineage groups), combine, (put) together, mixture, mix, combination.
- ve'atutu'ubu'ubu fight each other with fists, (come to) blows.
- ve'atuwahega press on, jostle (of crowd).
- ve'aulala shoo, hiss at.
- ve'avalana (cause to) carry, put load on someone's shoulder.
- ve'ave'avalana (morpheme added to relationship term to denote once or more removed).
- (-)ve'aveluveluga (vb/n). help each other, helping of each other.
- ve'avenivenibaina (be at) enmity with, (be in) conflict with.
- ve'awaboge (eat) breakfast, morning meal.
- ve'awa'ibodena (keep) silent about, (become) silent.
- ve'awa'uyanena sulk, quarrel (with words not blows).
- ve'awa'uya'uya mouth words (of dumb person).
- ve'awavitavita (be) unable to speak about something.
- ve'awawana roll (of stone, drum by someone), bowl over, knock down (literal & figurative).
- ve'awayafa (make) friends again (after trivial quarrel resulting in not speaking for 1 - 2 weeks to person you are living with. One who started quarrel writes letter, sends child to initiate reconciliation).
- ve'awayahayaha malice.
- ve'awowomumu (mutual) embarrassment.
- ve'ayemuyemu arrive together, simultaneously.
- vebahina (agena) trip up someone, (cause) downfall.
- vebalakoyo (be) resentful of discipline both verbal and physical (openly expressed by persistent crying and violent action).
- vebalauma (become a) spirit.
- vebau tricking, trapping (of person).
- vebauna trap someone (by words), trick into doing something.
- vebawetutauva (become a) mother (used of a woman after the birth of a baby till she goes to the river to wash).

- vebaweyena** (work) sorcery causing pigs to eat someone's garden.
- vebe'una** drop something held in hand (object, baby), (cause to) fall, trip up someone (lit. & fig., causing people to sin).
- vebeyabeya** flatten.
- vebima** give food to starving person.
- vebimogomogovina** (cause) dent in (dish, car).
- vebonanoganogala** talk face to face.
- vebonayafa** (make) peace, (be) reconciled.
- vebubutamo'aina** (make) one body.
- vebulubulu** (get) black (of yam).
- vebutana** (make) wet.
- vebutu (na)** start, begin.
- vebutufaha** begin to plant.
- vebwanene** (become) dirty.
- vebwatavilana** tip over, (cause to) overturn (since overweighted).
- vebwa'uliyana** accompany, go along with, follow.
- vebwavina** withhold payment until exact measure or equivalent is forthcoming.
- vebwavina** lose or destroy someone's property.
- vedadaga** look up.
- vedalovina** find a pig by the help of dogs.
- vedamana** cause to go over (of braiding, of sap when grafting) (also fig. of tainting someone with evil).
- vedamana (bona)** copy, adopt (of language learning, of use of Bwaidogan).
- vedamo** close over, come down (of clouds, mist).
- vedawodawowo** (become) leprous.
- vedayaga** (become) one in spirit, (have) fellowship, (become) blood (of sea in Revelation).
- vedeli** trap (of birds).
- vedewayauga** judgment.
- vedewayaugina** judge.
- (-)**vedivediwe** (*vb/n*). (be in great) pain, (be in) agony, writhe with or cry out in pain, great pain, agony.
- vediwe** effort, labour, hard work.
- vedodona (-ga)** load (many things).
- vedomububusena** turn one's back on.
- ve'edu'eduyena** (give one's) back to, keep away from (bad things).
- ve'ehe** agree, say 'yes'.
- ve'eheula** splash, push at water (hands of people, by fish).
- ve'enobalina** lie (a baby) down.
- ve'enobodana** close off (of tomb by a stone).
- ve'enoluyakahina (babi)** turn over soil burying crops by sorcery.
- ve'enomataigina** (cause to) sleep deeply.
- ve'enotagona** hold down by a weight.
- ve'enovilana (babi)** turn over soil burying crops (can be by sorcery (mouth) or by hand).
- ve'etobalebalena** brace, place diagonally, (put)

- taboo on fishing rights (river or sea).
- ve'etoboda (-ena)** (*vb/n*). taboo on fishing rights (river or sea).
- ve'etodonena (tugana)** kneel.
- ve'etohavihavidi** join together.
- ve'etokuna (tugana)** kneel.
- ve'etolakahina** rebuild, raise up, fix up, restore -(of house falling down).
- ve'etolakalaka** go against (the wind - also of people to position of importance).
- ve'etovefosena** fasten to something (of rafters to a central post).
- ve'eve'eya** swim on back.
- vefahedi (a- -ma)** (come into) labour.
- vefakili** comb.
- vefanina** keep in ignorance of, not let someone know.
- vefasena** roam.
- vefaula (-idi)** (have) sexual intercourse.
- vefela** (be) lame, (be) unable to walk.
- vefilamaumauga (a- ; ka- ; hi-)** scatter, divide into half, some in house, some outside (of large crowd of people), of children playing).
- vefofo (koliya lakahina)** break out in (big sores).
- vefou** lay egg.
- vefoulufuwaga** (be) fertile (of man), hatch (of many eggs at a time).
- vefuta'ana** (come upon) suddenly, (take by) surprise (of arrival, of trap).
- vefuwana** (cause to be) bruised, (cause to be) crushed (of fruit dropped).
- vega'aula** fetching, bringing.
- vega'aulena** fetch, bring, get (of people).
- vegafo'uya'uya (gi)** see under nuwana.
- vegala** struggle, effort.
- vegalena** struggle, try to do or make something (because of not knowing language, not knowing syllables (literacy)).
- vegalovena** take back home (of child, of wife to her village).
- vegalu'eseya** hunting, (at the) hunt.
- vegalu'eta (-ehina)** (go) hunting with dogs.
- (-)**vegana'o'o** (*vb/n*). request something on someone else's behalf when the request is really your own idea.
- vegida** expressed wish, command.
- vegidena** choose someone to do a task (involves sending someone some distance).
- vegilili (walamina)** put down roots (deep).
- vegiyoyena** (make a) spear of (steel, wood).
- vegolagola** (become) bitter.
- vegufa** (become a) river.
- vegufa'alu'aluga** (be) carried away by current.
- veguveguwana** fruitful, seed-bearing, fruit-bearing.
- veguwa ; -yena** (bear) fruit.

- veguwautula (-ena)** beckon with mute signal, mouth a signal.
- veguya** (become a) spring.
- vehagana** (cause to) face towards (of child), sit opposite.
- vehaila** (make shallow cuts in skin to) bleed an infected area.
- vehalilina** take off, pull off (clothes).
- vehavaina** finish, complete something.
- vehawahawala** (become) foreigners, exiles.
- vehawala** teaching, revelation (of truth).
- vehawala (-ena)** teach, show (of objects, skills, words, reading).
- vehawalayena** teach about something.
- vehawatabutabuyena** (put a) taboo on.
- vehelolona** (cause to) drip into something (of catching rainwater in bowl).
- vehenena** rebuke someone as foreigner or belonging to another group (also of men to women who try to tag along when men only activity).
- vehifodonena (gayona)** fasten someone's (belt) securely.
- vehifuga** (become, be) pregnant, conceive.
- vehifugena** (make) pregnant (used of illness causing swollen tummy as well as of child).
- vehihi (gi)** flower (of wild plants, mango tree).
- vehihiva** carry large quantities (of yams, kunai).
- vehimeya** command, law, authority.
- vehimeya (-ena)** command, direct, rule, decide.
- vehinanena (-ku)** (act as) mother to.
- vehiu (gi)** flower (of sugar-cane).
- vehivehi** height. *Variant: vehivehito.*
- vehiyotona** seat someone.
- veho'ena** wean (a child).
- vehoiyoiyena** (cry) woe to.
- veholuna** (cause to) drop through floor.
- vehuhu (na)** breastfeed.
- vehuhu (yadi)** breast-feeding (her).
- vehuhu'ailatu** (term for) breastfeeding a child poorly by spoiling milk through having intercourse before child is weaned, breastfeed two babies at the same time.
- ve'ibodana (awana)** (make) silent.
- ve'idamodamona** give someone many different jobs to do.
- ve'igawagawa** write, draw, (make) pattern.
- ve'ihifahifa** gardening, planting (general term).
- ve'ikevakeva (galo)** wind covering around (of bananas against bats), cover (contents of dish).
- ve'ikilukiluma** wind covering around (bananas).
- ve'ikwamana** (become) subservient.
- ve'ilamena** (make a) bush-knife of (stone, steel).
- ve'ilova** stopping.
- ve'ilovena** stop (of vehicle), stop someone doing something.
- ve'ilubaluba** (make fire - smoke and say prayer,

- burn taboo bird).
- ve'ine** intensifier for extreme emotion (fear, distress).
- ve'inuba** derive from, (have its) source in.
- ve'inubena** initiate something, do something for the first time.
- ve'itana** see for oneself.
- ve'itava** (make into) bundles, sheaves.
- ve'itulainena** join together, add some to get required amount.
- ve'iyogiyogina** cover the whole area (of huge crowd).
- ve'iyohoyoho** decay, (become) worthless.
- vekabakabaleya** (go) mad, (go) crazy.
- vekabu'ala'alawena** (turn) nose up at something.
- vekabuna (kauwana) (gi)** heat, warm (used of sunbathing) (of something put in the sun).
- vekaiwabu** (become) important, (become) rich.
- vekalafisi'a (dayaga) (gi)** blood rushing to eyes and causing headache.
- (-)vekaliva (vb/n).** (become a) man, manhood.
- vekalivahala** (become a) full-grown man.
- vekalivalakata** (become a) wealthy man.
- vekalofuyena (kabala)** toss (stones) (used for gambling).
- vekamona (-ga)** carve up, butcher (pig, turtle).
- vekasiwala** (become a) leper.
- vekauve'a** (become, be) old.
- vekayona** (cause to) drown, destroy by drowning.
- vekebulaweweyena** (make) mouths at, (shoot out the) lip at.
- vekeduna** put load on (woman's) head for carrying.
- vekeduna (oya) (gi)** 5 p.m., early evening.
- vekeke** denial.
- vekeke (-yena)** deny, say 'no' (to), (make) negative reply (of bad deed, of refusing tax).
- vekiwahohona (ga- -ku)** take bad, sharp taste away (with food or water).
- vekiwogena** decry, despise, scorn (because lazy or unsuccessful), belittle (of food offered as not being good but it is pleasing, satisfying to recipient), (of man who appears to be lazy and turns out hard worker, does not necessarily mean wrong judgment, but often has idea of misjudge).
- vekokona** fight, war.
- vekoliya** (get) sores.
- vekolologa** call out in pain yoi (malaria).
- (-)vekokone (vb/n).** (be) naked, nakedness.
- vekotuna** (take someone to) court.
- vekovoko** scratch.
- (-)vekoyokoyo (vb/n).** (become) poor, poverty.
- vekubokubo (nuwana)** (be) remorseful.
- vekuda'alagagana** clip together with bulldog clip.
- vekudave'avina** clip with paper clip.

-vekudavefosena staple together.
-vekudawenowenona set (a saw).
-vekukena hang up (of bananas, clothes).
-vekukuwa (have, acquire many) possessions.
-vekulele (play the) flute.
-vekumaniye (become) friends with.
-vekusebo (make a) friend of, (become) soul-mates.
-vekuve'ine (kauwana) (gi) 11 a.m.
-vekwadudu (be, become) cold.
(-)vekwageya (-ena) vb ; n) quarrel, dispute, riot, argue angrily.
-vekwaita (use) magic to cause parrots to raid gardens.
(-)vekwalu (vb/n). (be) slow, loiter, dawdle, slowness.
-vekwaluvena (be) slow in doing something.
-vekwamana (become a) child.
-vekwamayoku (become a) mother.
-vekwamayokuhala (become an) adult woman.
-vekwannahawahala (become a) foreigner.
-vekwana'owe'o (become like a) child, (become like a) younger son.
vekwaulaga turning back on, repudiation.
-vekwaulaga (point) backwards (of teeth).
-vekwaulagena turn your back on (person or thing), turn away from, repudiate.
(-)vekwavakwava (vb/n). (be) stupid, crazy, stupidity, craziness.
-vekwelikweli (arrange a) sing-song, (make) singing.
-velafina cut down bit by bit (of tree).
velaga numbering.
-velagana (gi) fork (of tree).
(-)velaiga (vb/n). laugh, smile, laughter, smile.
-velaigena laugh at, mock.
velaka putting on, heaping up.
-velakavina (hifu) put on (armband, bangle), heap up (of scrub hen's nest).
-velau'ana (ivi) add more to (mat).
-velaudada grow hard and old (of yams not harvested, of leaves).
velaudadana old and dry (of leaves).
-velaudaka division, separation (of two men rejecting each other in anger).
-velauna hit with something, (cause to be) hit.
-velautomuna dismiss (from work).
-velavilavi eat evening meal.
-velawana (become an) in-law to someone.
-vele'atuyewena contradict.
(-)velekawowo (vb/n). give for nothing, (make a free) gift of, free gift, offerings.
velemo'ena true, really. *Variant:* **velemona; velemodi.**
-velena give.
-vele-vagahina give for keeps.
-velevedamana hand over.
-veleyewena give back, return.

-velifi clothe.
-velohina blame.
-veloina sing lullaby (to child to stop crying).
-velotomina bump into, nudge, report, tell on.
-velowogina drive away (of pigs, dogs, not humans).
-velowona drop something.
-veludamanena place criss cross twigs (of nest).
-veludonena perform ritual to make the gods give the people plenty of food in famine times.
veluga help, assistance.
veluga (ana) second.
-velugadi put in two or a second one (of spears into pig or turtle).
velugana another of same kind, others. *Variant:* **valugana.**
-velugana help, assist.
velugane day after tomorrow.
-velugayena put in a second one (of spear).
-velulakahina lever up (stone out of ground).
-velulovena (wowomumu) get rid of, alleviate, put away (shame).
-velusefuyena dive down into (water).
-velutagona overpower, cancel (of one vane over another).
-velutanalena fall and spread out (of person, umbrella, parachute).
-veluwenona cross hands or arms.
vemadu driving.
-vemadufanina make mistake (of wrong stitch in sewing, of calling one person and someone else coming).
-vemaduna line up, raise up to a great height.
-vemaduna (vemadu (n)) drive a vehicle, (be in) charge of an activity, pilot a plane.
-vemaduyauyauledi scatter (of dog to sheep).
-vemagana fill up.
-vemagasikisiki (go) rancid (of food), ferment (of drink).
vemagihaya (part of) washing ceremony to make boy invincible in battle (leaves dipped in water rubbed over face).
-vemagomagona (become) invalid, (become) cripple, (become) full of sores.
vemai homosexuality between women.
-vemaini (vb/n). fish-hook and line.
-vemaninina (hi- -di) (become) ferocious.
-vemanuwadamana (go to) live in another house.
-vemata'aina (keep) awake.
vematahiwadi punishment, punishing of.
-vematahiwadiyena punish.
-vemata'i'aiyena rouse from sleep.
-vematakahikahi (be) happy.
vematakaiboda accusation by man or woman of spouse flirting with someone.
(-)vematakoyo (vb/n). (go) blind, blindness.
-vemauna (cause to be) unloaded (cargo off ship),

(cause to) drop, push something off.
-vemavemai (have) homosexual intercourse between women, (be) lesbians.
-vemayagina discover, find someone out.
-vemayamayauna (take a) picture of.
-vemididina build, put up (a house).
-vemisinale (become a) missionary, (become a) pastor.
-vemiyahegena put aside (of stories not to be put in book, things not to be used).
-vemiyavehaledi separate people.
vemoya'ai (becoming) many, increase.
-vemuli'auta steer (boat with paddle from the stern).
-vemulitawaina follow afterwards, go after (following someone who has gone ahead).
-vemwamwala (be) happy, (be) glad, rejoice, celebrate a happy occasion.
-vemwauyena bait (a fish).
-venagi (na) (give in) marriage, marry off.
-venainaiya (turn) yellow (of tapioca root).
-venatulaufuwaga hatch out (of birds).
(-)venatuna (vb/n). (have a) baby, (give) birth, childbirth, (giving) birth.
-venatunalilihiwaga multiply (of man and animals).
-venatunena (give) birth to him,her.
-venegana chase.
(-)venibaina ; -ena (vb/n). (become) enemies, beat, (be at) enmity with, enmity.
venikohi repudiation, renouncement.
-venikohiyena say no, reject outright, renounce, repudiate.
-venimahuhu suck fingers.
-venima'ilo'ilovena bother, hinder, stop from doing something (of single occasion).
-venimakitagona (daima) (work) sorcery on digging stick.
-venimatunetuneyena point at someone.
-venimayamo lick fingers.
-veniniuna rock to sleep (sideways).
-veni'u (become a) pool.
-veniwalova (become) still, (become) calm, (make) peace.
venogala taking heed.
-venogala'abobowa (be) slow in believing.
-venogalena (take) heed of what someone says, believe (action involved), take notice of something heard.
-venu-vagahina (cause to) go for good.
venuwa'ata message, notification, news.
-venuwa'atana (send a) message (by word or letter), inform, let know.
-venuwadadana (let the) mind dwell on, meditate, think on.
-venuwadadanena select, choose (a person).
-venuwahegena (gahe) fail to remember (talk did not stay in their minds).

(-)venuwakibokibo (vb/n). (be) content with, see something and not desire it, contentment.
-venuwakubokubo (nuwana gikali'uho) (be) depressed, (be) miserable (of prodigal son).
-venuwana (be of) two minds, (be) doubtful.
(-)venuwanauna (vb/n). contemplate, think continuously about, worry over, contemplation, worry.
-venuwanena (be always) thinking about.
venuwaulu -.
-venuwauluyena put out of mind, forget about, forgive.
(-)venuya (vb/n). shed skin (of snake).
-ve'odokalena (cause to) hang from neck.
-ve'ofu smear oneself with charcoal (sign of mourning).
-ve'oli'oli (cause) rodents to eat crops.
-ve'onana catch in a net (of fish).
-ve'o'ola ask for, request, pray.
ve'o'ola ; ve'ove'o'ola prayer(s).
-ve'o'ola-ima'ima-mo'a pray earnestly and persistently.
-ve'o'olayewayewa intercede, ask repeatedly.
ve'o'owana mourning.
-ve'o'owanena mourn for someone.
-ve'osena (kalimuhu) clothe someone, put palm frond taboo on (betel nut).
(-)vesa'eya (vb/n). (become) one, gather into one (of waters at Creation), unity, union.
-vesevese'o hiccup.
-vesifayena (make) walls, (put) wall on (house).
Variant: -vesifena.
-vesihawadamadamanina draw away from one belief, aim to another, distract attention by looking at something else in order to steal something, lead astray, sidetrack.
-vesikaninina tear, rip (nets on rocks).
-vesilakahidi stir up people to anger.
(-)vesilakai (vb/n). (become) old, old age.
-vesilauwe play at evil spirits coming (children).
-vesililina melt, dissolve (of sugar, salt).
-vesiule say 'thank-you', greet, praise.
vesiule ; vesivesiule thanks, praise.
-vetabuna dedicate (of books).
-vetabuyena keep law.
-vetagakulu act in ignorance (of Honogeta's wives destroying his skin disguise), act senselessly.
-vetagakulukulu act stupidly, stubbornly, perversely.
-vetagayaweyawe deafen (of noise).
(-)vetagova (vb/n). cook (intrans.), cooking.
vetagu work clay.
-vetaiga (-ina) put down load being carried.
vetala giving, bestowal.
(-)vetala (vb/n). distribute, hand out, give to many, distribution.
-vetala'afufu upturned (of dish).

-**vetala'afufuna** lie on tummy (of baby), (be) turned over (of tin, dish).
 (-)**vetalaboda** (*vb/n*). cover, cover, lid.
 -**vetalabodana** shut (of clam's jaws, of very sick man).
 -**vetalaiyena** give over to, bestow.
 -**vetalakafoiyena** (send) farewell greeting (in letter, also of departed relative to the living).
 -**vetalalakahina** search out (speared pig by dogs).
 -**vetala'ubo'ubo** lie flat on one's face, (fall) face to ground.
 -**vetalayakahina** open (box, cupboard), turn on (taperecorder).
 -**vetalo** (cause face paint).
 -**vetamanena** (become) father of, (act as) father to.
 -**vetatava** tremble, shake, shiver.
 -**vetaubodana** cover hole (in ground).
 -**vetauna** bury, spread earth over (body).
 -**vetaunega** play (of children).
vetawana room, interior.
vetawaneya (inside the) house.
 (-)**vetobohiyana** (*vb/n*). (become) friends, (live as) friends, brothers, friendship.
 -**vetofaisewa** (become a) labourer, servant.
 -**vetoga** (also **ga...ku**) sit down, squat.
 -**vetogana** (**tamuyoko**) fix handle (of axe), sit down on it.
 -**vetogata'ulina** (**ga- ku**) sit down on mat.
 -**vetohiyena** put in three (of spears in turtle).
 -**vetoina** (**matana**) (cause) dust to enter (eye).
 (-)**vetomuliya** (*vb/n*). (become a) follower, disciple of, discipleship, following.
 -**vetonona** pull on (shirt).
 -**vetonona** (cause to) swallow (of putting pill down child's throat).
 -**vetovehawala** (become a) teacher.
 -**vetovehimeya** (become a) ruler, leader.
 -**vetowa** ritual washing to give strength and protection to men in war. (An older man would sprinkle with water using wetoweto grass, the men standing in water).
 -**vetowana** bathe, (give) bath, wash to.
 -**vetubo** homosexuality (between men).
 -**vetubuna** (become) grandparent, establish.
 -**vetufogolokina** (**gahe**) silence someone.
 -**vetufona** relationship by showing some kindness in exchange of gifts, usually with non-relative in another village.
 -**vetugaga** call out that pig is speared (in pig hunt), spear (fish).
 -**vetulana** (cause to run) aground (of ship).
vetumagana belief, trust, faith.
 -**vetumagana** (-**ena**) trust, (be) dependent on, look to for help (to those with greater power, knowledge, wealth, skill).
vetumaganasebaseba (pretended) faith.

-**vetutulakalakahina** care for orphan (of older child).
 -**vetutuwainena** bump into and knock over.
 -**vetuvetubo** (commit) homosexuality (men).
vetuvetumaganina believing.
 -**veu** hide behind something.
 -**ve'uba** (build a) nest.
 -**ve'udila** fish with pronged spears.
 -**veudimodimo** hide completely so no one can find you.
 -**veuga** (**gi**) sprout new leaves.
 -**ve'ulana** scald, skin something, bathe with hot water.
ve'uma'ala hypocrisy.
ve'umagigi persecution, violent anger.
 -**ve'umagigi** (be very) annoyed by unlawful use of your land or property (can involve destroying offenders' property in revenge).
 -**ve'umagigiyena** persecute.
 -**ve'umi'umi** mould, (go) mouldy (through damp).
 -**veunaunaga** (make) clean (of garden).
 -**ve'unumena** (become a) family.
 -**ve'u'ula** follow, go in same direction as someone else (on trail).
 -**ve'u'uwa** (be) slow, delay, linger, (be) late.
ve'u'uwena (be) slow in doing something.
veuveuna hidden.
veuveuna hidden, unseen, invisible.
 -**ve'u(ve'u)'ulena** copy, mimic, follow, accompany (of friends always doing thing together).
 -**ve'uyadayada** (**gi**) 10 a.m., (become) midday.
 -**veuyena** hide from, hide with something.
 (-)**vevai** (*vb/n*). plan something, agree on course of action, plot, plan, planning.
 -**vevaiyena** plan for.
 -**vevala** (**ai**) warm at (fire).
 -**vevalana** (cause to be) smoked, dried over fire.
 -**vevavinelakata** (become a) mature woman.
veve shield.
veve'ahiyauwana fattened.
 (-)**vevido** (*vb/n*). (become) one, (have) fellowship with, fellowship.
 -**vevigauna** decorate, (make) smart (of house).
vevine women.
vevine matailudi (nickname for reddish brown berries, necklace made of red shell).
 -**vewaba** (**nuwana**) (become) hard, hardened, (be) insensitive (of mind, feelings).
vewabana hard, strong, thick (of cloth, skirts, fur).
vewaga name, meaning.
vewaga (**ana ita**) praiseworthy, nice (its appearance) (of objects).
 -**vewagana** (be) called, (be) named.
 -**vewahi'eyena** take up one.
 -**vewahivemavamauna** (cause to) overflow.
 -**vewa'u** (be) cooked.
 -**vewogala** (be jointly) married to the one man.

-vewogalena (of one) wife speaking with second wife of the marriage.
-vewonayaugina expose, take to court.
-vewowo (become) flesh, (take on a) body (of Jesus).
(-)vewowotamo'ai (*vb/n*). (become) one flesh, becoming one.
-veyadala rub against (stone to wash back, tree to relieve irritation).
-veyadalina miss narrowly (when throwing stone at someone).
veyafadi fatty (pig, hornbill).
-veyagena see someone off (on plane or boat).
-veyagevedamana transfer from one vehicle to another.
(-)veyaina (-ena) (*vb/n*). talk behind someone's back about their faults, backbite, gossip, backbiting.
-veyakilabalabana beg in a fawning kind of way (ule gada'ani).
-veyakukakina (cause to) loosen and drop, come off.
-veyakutagona weight down.
veyao friendship, peace, reconciliation, agreement of peace, covenant.
-veyao agree together, (be) reconciled, (make) peace.
-veyaoyena (make) peace with, reconcile.
-veyaubada (become) gods.
(-)veyauga (-ina) (*vb/n*). kiss.
-veyaulena finish something.
-veyaulowogina surprise, (cause to) jump in fright.
-veyavegidi (cause to) fly.
-veyaveyadala scratch itself (of pig).
veyaveyaona (*adj*). friendly.
(-)veyawai (*vb/n*). rest, (take a) break, holiday, rest, holiday.
-veyawana (cause to) run away.
-veyawayawa pant for breath.
-veyayana pass through fire (plants).
-veyemaunina (cause to) appear, produce something.
-veyemu (cause to) come, bring.
-veyewana return, give back, send back.
-veyeyana singe (coconut leaf for weaving).
-veyo'ala (be in a) hurry, (want to) go quickly.
-veyo'alena want someone to come back quickly.
-veyo'odi stir up crowd, incite.
-veyovana clip together with bulldog clip.
(-)veyumana (*vb/n*). (have a) cold, cold.

-veyuna (give) drink to.
-veyutaina draw up (of fluid for injection).
-veyuve ; yuve (bolimana) blow furiously, blow a gale.
-veyuveyuvena breathe or blow on someone.
-vidana chop (firewood).
vido ; vidona flesh, meat of.
vidolada flesh on either side of spinal cord.
-vigauyena dress up in or with something, put on (of clothes, ornaments).
-vihila step over fence.
(-)viholili (*vb/n*) (*ana*). run away from husband, desert, desertion (by wife of husband).
vihoviholilina divorced (of woman).
vikwada (giant) clam (*tridacna squamosa* [20c]).
vila'aisese (type of wild) taro.
vilaga (type of) taro with huge leaf.
vilamasi disease involving weakness, lack of strength in the knees (? rheumatism, arthritis).
-vilana stir (with spoon), churn (of blood inside stomach), turn (of turtle by men).
-vilina clear off (vegetation), clean out (guts of animal).
-vilona twist, wring (of clothes).
viluwayaduwetou (type of) grass.
vine (mi) woman of.
vine'aimuli (youngest) daughter.
vine'ainago (na) (eldest) daughter.
vine'aiwaka (beautiful) girl, (good-looking) woman.
vinehala (large, robust) woman.
vine'italihi (youngest) daughter, (2nd) wife.
vinekoyokoyo (poor) woman (used also for lazy woman).
vinekuyakuya (beautiful) woman.
vineleku songs of spearmen (original tunes).
-vine'ota run away with a woman.
vinesikwa widow, widowed woman.
vinetubu'eya (only) daughter.
vineulatana (young unmarried) girl, teenager.
vinewe'owe'o (small) girl.
vita weight, heaviness, guilt, blame, trouble, difficulty.
-vita (become) heavy, (be) burdensome.
vitana heavy, hard to do.
vividauna (type of) tree in the mountains.
-vivilina roll up (mat).
viviluwa (local name for) God (also used for heathen gods).
-viviyaena turn, swivel.
viyaina vagina.

W - w

wa- (yana wanuwavita) (prefix denoting accompaniment (with sadness).
wa'a clump of trees.

wa'ago'ugana bitterly, angrily.
wa'aina stalk of bananas.
wa'alalaka further up (tree).

wa'ami ... wa'ami one way ... another way, here and there, in different places.
-wa'ana peel off completely (of bark, skin).
wa'avaekena potful.
-wabana (Bw) wrap in (blanket).
waboga tuber (edible) (foliage like a small tree).
wabolimaneya (to, from the) south.
wabonadiyao (many) pieces.
wabu (yadi) food sent by man's parents in request for a girl as bride.
wadadi (foudi) egg yolk.
wadede amine (gi'ela) (it came) as if from over there, from that direction.
wadede'aine ; wadedei ; wade'i over there.
wadedema ; wadema ; wama ; wada that over there (pron, adjective).
wade'ita'ama over that way (directional).
wadeva'ama ; wadevama ; wa'ama that over there (pronoun).
wafa madman.
wafawafana mad, crazy.
wafolo place of departed spirits (at west end of Fergusson - headland which juts out below mountain).
wafuwena (nimana ; agena) (idiom for have) superior attitude (expect others to run circles round you, pick up things you drop) (literally, have white cowrie on your hand).
waga (ana) abundance of food.
wagaito'o (yana) many possessions (can include knowledge of magic).
wagakoyona (another person with same) name, namesake.
wagalana father's sister's husband, mother's sister's husband, wife's former husband.
wagamana double-outtrigger canoe.
wagamanina outtriggered.
wagana owner of animal.
wagana step parent, step child, wife of mother's brother or father's brother.
wagana ; wagadi woman who cuts umbilical cord, midwife.
wagililina (with answering cries of many voices).
wagituli (large grey) wallaby.
wagowana ; wagowaina cup of, cupful.
wagufana (filled with) water.
wahafi (type of) yam.
wahala haunting spirit (female) with a light (goes about at night eating people's insides. Thought to be equivalent of 'angels' by older people).
-wahina carry, bear (general term) (of objects, of name, of child in womb), hold (of baby), strain to get free (of Samson when bound).
-wahidadanena carry around from place to place (of Gospel, of things).
wahi'eda yard (of house).
wahifugadi (with) child, pregnant.

-wahinauwena bear and take away.
-wahunikonikona shake it up to mix it (of milk).
-wahitoyogena stream, pour with (of blood, sweat).
-wahivaisena take in turns to carry.
wahivekenana see Kauwana.
-wahivemavemauga (have) overflowing, overflow with.
wahiwahihi sparks.
-wahiyeuena carry back.
wahutuhutuna hairy.
wai gimulina (he) comes behind, last, (he) follows, (he) comes last, later.
wai ginagona go ahead of, come first, precede in time, greatness, movement.
wai'alata message.
waihimala crest (of cockatoo).
waike (type of) vine.
-wailina squeeze (pus out of sore), milk (a cow).
wailolo (also called filili) perfume from plains plant.
-waima (giwaiwaima) whistle (to call someone).
waiwaima whistle.
wainagonago victor, conqueror.
wainana wife's brother, sister's husband between men recipr., sister's husband.
-wainana swing (arms).
-waine swing (intrans).
(-)wainefa (vb/n) (bolimana) blow furiously, cyclone.
-wainena swing round (of sling).
wa'inubana (gahe) authoritative (talk).
wainuwe ana tova famine, hard times.
wai'owe hook for hanging thing on.
wa'isina leavened, (with) yeast.
waiva (type of) leaf.
waiwa mango.
waka boat (generic term).
waka ana abalusesekwa baler for canoe.
waka gi'abina (bolimana) (wind) catches (the ship).
waka ulena underneath side of boat.
waka yaveyavega plane.
wakadani spikes on snout of sawfish.
wakaiya (young) banana shoot.
wakalina (agena) (very) long (legs) (of egret).
wakalivana rich man (large gardens, hardworking), mature man with wealth and authority exercising leadership (used of king).
wakata (igana) (long) fish.
wakauwanina (in the) sun.
(-)wakawaka (vb/n) visit (involves staying overnight), visitor, stranger, alien.
wakekeya plant from ginger family used in love potions.
waketa (type of edible) banana.

waki (atala ana) leaves burnt to bring back lightning and thunder storm.
waki see tumagana (name of) bamboo used by healer for getting out bad blood.
wakowakona (small) nose shell, bone used by women or men.
wakwamanina (with a) child, (having) child.
wakwamayoku (mature) woman of wealth.
wala yaws, magic on coconut palm (invisible) causing person who tries to steal to get yaws.
wala'a bush, forest.
wala'a'aibou wood, forest.
wala'aiya (gina) (go to the) toilet.
wala'akawowo countryside, bush unclaimed and uncultivated.
walafahi leaf used to cover bananas from fruit bats, twig and leaf used in betel nut taboo or charm to 'call the betel nut'.
walagiye bandicoot.
walahohona (matana) eyes straighten out after dizziness.
walamata (type of) fish.
walamina root (of tree).
walao shark.
walaube'uya (to, from the) east or the plain.
walawala'a wild (of animal).
walebo (type of eating) banana.
walega (type of) tree the hornbill eats.
walena ancestor 5th back.
-walewaleba walk about all over the place (used of a day's activities).
-wali (wali) loiter.
walifehi sea snail, cone shells.
walihava string bag (made from tree bark by men in the past).
walimata'au'a morning glory, convulvulus.
-walina twist (strings of skirt around to tuck into waist).
waliwaliudana (Bw) (very strong) wind (. *See: . bolimanakouko*).
waloga (-ina) vein.
walona (bunch of) coconuts.
walotugaga bat's bone used as needle for sewing mats.
walowaloga veins (many).
waludaledalena seeds (used in necklace or rattle).
wama'ata (lesser yellow-billed) kingfisher.
wamafu'ilaugina hungry (of village where there is famine).
wamagigine (at the) front of (used of wind coming from the sea).
wamata'ita'itana alive, (in the) flesh as opposed to dead.
wamatana wise, knowing, knowledgeable.
wanafali door. *Variant: wana.*
wanao see ahenao.
waniwalovina peaceably, (in) peace.

wano'o (large) python (eaten as meat).
wanukuba (large) net for trapping wild pigs (large version of niwala).
wanula (type of river) fish which clings to rocks.
wanuma plant used for vane.
wanuwafolefolegina mindful.
wanuwakoyona angrily.
wanuwanu (type of) tree in palm family, (bush betel nut).
wanuwauluuluna forgetful.
wa'oyeya (to, from the) west or the mountain.
wasi'aina root chewed with betel nut.
-watamina sway in wind, (be) trodden down (of kunai).
watutu (north) wind from mountain.
watuwana (with loud) calls.
wau (type of) fish.
-wa'u (gi) (be) cooked.
wa'uha (type of) tree (wild pigs eat its fruit).
wauma species.
waumidi species, family.
wautafana (hutuhutuna) thick (of fur).
-wa'utagona overshadow (of cloud).
wauto basket made of coconut frond (mainly used by men for carrying garden produce).
wautona basketful, coconut still with liquid.
wa'uyo (-na) charred remains (grass, paper).
wava (ana) measurement (its).
wawaikuwana rich, (having many) possessions.
wavainuwanina loaded, (with a) load.
-wavana measure (with tape or string).
-wavina drive away, send away (of animals and people).
wawagi perfume from beach plant.
wawana steps.
-wawana rub (eyes of medicine man).
wawehina (in the) rain (of action done).
waya mangrove swamps (by the beach).
waya wire. *From: Eng.*
waya'ana (grey) crow.
wayabo (black) kite.
wayafana (having much) fat (of animals).
wayafunena demon-possessed.
wayafunena possessed by evil spirit, demon-possessed.
wayaisi rudder, steering gear.
wayau'ale (type of) vine used for rope.
wayavalaseya (to, from the) north (direction of north wind).
wayawaina living, breathing.
-wayoga (-ena) (adverbial suffix for doing something) in vain, without success.
wayo'o crocodile.
wayove stick insect.
we'a (I'm) here, present, (it's) here.
webana (type of) leaf pushed into armband for decoration.
-wedalina (mala) (gi) 4 a.m. close to dawn.

wehi rain.
wehi yana tova rainy season.
-wekalina peel off completely (bark).
welabana spirit bats, witches.
-welavina overpower by love potion, give love potion to (woman). *Variant: welaviyena.*
-welolona (magigina) frown.
wenuma perfume from mountain plant.
we'owe'o children.
wese'i up there. *Variant: wese; wesedei.*
wetou (type of) grass.
wetoweto tanket, croton (has magical significance - used in vetowa ceremony) (thought to be sign of balauma when seen shaking on a windless day).
wetowetoboyaboyala (very red) tanket.
weu wig.
weweda centipede, scorpion.
wewelau (red-backed) kite (brahmin kite).
-wewena twist off (of green coconuts).
weyo (yadi) family line. *Variant: weyodi.*
weyona taro tops (something which will grow again).
wiki week. *From: Eng.*
witi wheat. *From: Eng.*
-wo'ana peel, (take) skin off, shell (bananas, beans, tapioca, peas).
wogaladi man with two wives.
wogalana (term used of) man to whom a man's wife was formerly married.
wogawogana hollow in centre of chest collar bone, peg.
woguyawana (long) hair, afro.
woi paddle (for canoe), (flat part of) crab's claw.
-woi row, paddle (canoe).

-woi'abobowa paddle carefully, slowly.
-woidamana row across (from one island to another).
wolivi wolf. *From: Eng.*
-woluwolu talk angrily.
womodede (type of) yam.
wona (Bw) talk, speech.
wona velemona truly, indeed.
wonadabadaba promise.
-wonadabedabena promise.
-wonayaugena expose, tell on someone (misdeed).
wonu turtle.
-wo'ula (gi) mould, (go) dark (of skirt in wet weather).
(-)wowomumu (vb/n). (have) shame, (be) embarrassed, (be) shy, shame, embarrassment, shyness.
-wowomumuyena (have) shame towards, (show) respect for.
wowona skin, body (of person). *Variant: wowo.*
wowobabala magical power protecting person from harm.
wowokawowona smooth-skinned.
-wowolina rub on, into.
-wowologilogi (be) tired, (be) bored.
wowologilogina tired, lazy.
-wowologilogiyena tire out, importune.
wowona gilogilogi (be) tired out.
wowona giluve'ahi (idiom for) fattening up after illness or starvation.
wowona giyali (idiom for) looking thin, washed out after illness.
woyewoye tern (forked tail feathers).

Y - y

ya (2nd pers. sg. possessive pronoun) your.
ya'a (yow) eating (inflects for each person in this way yana'a, yadi'a etc.).
-ya'ala (-ina) frighten someone by pretending to be a ghost.
-ya'avedamana breathe and cause to go across.
-ya'aya'a breathe heavily.
-yabela (become) red (of fire), glow.
yabelolo head-dress made from feathers of cockatoo, black butcher-bird and eastern black-capped lory - yellow, black and red.
yabeyabelina red.
-yabobona care for, shelter, provide safety (of hen to chicks), (be) thoughtful of, (be) kind to.
yaboyabobo safety, security.
yabune (small) birds always in flocks.
yabwana (yana) loot, plunder.
-yabwanina loot, plunder, sack.
yada (1st pers.pl.incl. possessive pronoun) our.

-yadalina sharpen with file.
yadi (3rd pers.pl. possessive pronoun) their.
-yadida doze.
yadina (their) journey (inflects for each person in this way yakuna, yanana etc.).
yafana fat (of animal).
-yafilina bend by striking over rock (of stick).
yafune evil spirit (often associated with a woman, spirit of man who thieves while asleep).
yafuyafu (small) millipede.
yafuyafunena (kaliva) spirit-like (person), spirit-beings.
-yage embark, get into, go off in, on (of boat, plane, car).
yagihowa mist, fog.
yagikwa'u west wind (follows with from sea).
yagila yagila ("be free be free" -words used in mediation ceremony).
-yagilina turn pages of book, unfold.

yagobuhuwalina (dark) brown of manubutu.
-yagovina (cause to) faint or go mad (of evil spirit).
yagoyagona yellow.
-yahana scour (pots), scratch (of skirt to skin).
yaheganina windy side.
yaheyahe perfume from mountain plant.
-yahina take off, take away, (of covering).
yai'eta slender-billed pernkite, chicken hawk.
-ya'ina take out of (post out of ground, nail out of wood).
-yakahina speak someone's name, mention, refer to, pronounce.
yakayaka (praying) mantis.
-yakovina recognise someone, account for (of person(s) being present).
yaku (1st.pers. possessive pronoun) my.
-yakukakina (gi-) loosen and drop off, come away from (of load).
-yakumunuga (-ku) strain them because heavy.
yakuna (my) journey.
yalagana slim (of a tall person (not inflected)).
yalagana'idomadoma (having long legs - by implication being a fast walker or runner: superlative form).
-yalana dig up, harvest (involves digging down).
-yalahohona dig long and deep channel.
-yalalakahina level place for building house.
-yalamoina dig and level off (of bulldozer, also by hand).
yalayalana soft, pliable, bendable (of book cover), thin (of fur, of skirt).
-yale row (boat).
-yali go down (direction).
-yalili'ela come down (from mountainside).
yalogo (type of) fish.
yalona shoulder, front quarters of pig.
yalumana baler for emptying something.
yalunai (name of mountain of Fergusson behind which sun rises in January indicating beginning of rainy season).
yama (1st.pers.pl.excl. possessive pronoun) our.
yamayama (type of) fish.
(-)yamayamadada (*vb/n*). (play the) harlot, harlotry, prostitution.
yamayamadadana harlot, prostitute.
yamayamana formless (of clay before pot is made, of earth before vegetation was created), hairless (of person's skin (Jacob)).
yami (2nd pers.pl. possessive pronoun) your.
-yamona lick.
-yamoluvaluvana taste by licking.
(-)yamumu (*vb/n*). (get) better, (become) good, recovery.
yamumuna good, well.
yamuyamumuna (very) good.
yamuyamumu-'owogina (exceptionally) good, perfect.

-yamwainina chip away to a point.
yana (3rd person possessive pronoun) his, her, its.
yana vaikohi givaina (she is) menstruating.
yanana (his) journey.
yanayu (his) drink.
yao (bubuna) peace (make).
yaubada God.
-yaudi gather, collect, harvest (of food).
yaudihega getting rid of.
yauidiyewa getting back (of loan).
yaugana (thick-trunked) tree (hornbill, white cockatoo, grey crow nest in).
-yaulowoga (be) astonished, (be) surprised.
-yauna scrape, shave, whittle (with knife or piece of glass).
-yauna smell.
-yauna untie, release (person, animal tied up), undo (string), open (door, window), explain, get to the bottom of, confess (-dewa).
yauna (-di) gilowona jump in fright.
yaulyaugina open, unlocked (of door).
yaulyaulowogina surprising, wondrous, marvellous.
yaulyogina unknown (person), new face.
-yavagina spy on, hide to see someone do something, watch out for (purpose of discovery). *Variant: yavaga.*
yavalata (big) rains with wind from the north west, (Feb. - Mar,) (north-west) wind.
-yavalina break open (coconut).
-yavana (keep) safe, protect, guard, shelter (of people).
-yavega fly (of birds, planes).
-yavedovidovivila fly circling and turning.
-yavegadadana (teach to) fly.
-yavegakoyokoyo fly badly.
-yavehobu swoop down in flight.
yaveyavega (large 'haboya') ant (transparent wings - appear when yam leaves sprout on vines).
yaveyavegidiyao flying creatures, flying insects.
-yavelina spread (of mat on floor, ground - of tablecloth on table).
yaveyavela spreading coral.
-yawa (be) alive after sickness that might have caused death.
yawayawana (-kuya) alive.
yawai tobacco leaf.
yawaina life, breath, trachea.
yawaina gi'ana (he stopped for breath - of person walking, reading).
yawaina gigakowakowa breathe shallowly.
yawai'ohi sigh.
yawai-vagata (eternal) life.
yawana wind from the sea.
-yawelina delete, cross out, rub out (of writing), pull down, break up (house, structure), break

(taboo), forgive (sin).
-yawowola pass away, (come to) end, pass out of existence of man (no posterity, of the earth, of talk that is forgotten or put out of one's mind).
yawoyawowolina mortal.
yayana ancestor 8th back.
-yayana (become) inflamed (of sore, infected body part).
yayatanina sunny, sheltered side.
yayauyau take smell out of something.
yayu (Bw) casuarina (iweweta).
-yegayega (get) clean, (become) righteous.
yegayegana (*n* ; *adj*). cleansing, righteousness, clean (literally & figuratively), righteous.
-yelu jig up and down keeping heels on ground (of women at dance).
-yemaunena produce, reveal, (make) known (of object and abstract quality).
-yemaunina (take by) surprise, surprise someone by coming unexpectedly.
(-yemu) (*vb/n*). come, arrive, happen, coming, arrival.
Yesu Jesus.
(-yewa (ga- -ku)) (*vb/n*). return, come back.
-yewa'ela come returning, return.
yewayewa (edible) plant in the bush.
yeyelu spring in the sand (bubbles up when dug).
-yo suffix attached to person's name or relationship term to ask where they are.
-yo connective meaning after, as a result of (previous action, event).
-yo'ena strip off (leaves of sago frond), break off with hand (fruit, flower).
-yofa (-ena) wave in welcome, exclaim in pleasure.
yogo rubbish.
yogomahilawalawa vine used for wig.
-yogona weave, plait, knit (basket, mat), build (house), tie up (pig, also includes killing it).
-yogodonena tie up securely, strongly.
-yogovefosena bind together (poles to make enclosure), attach to by lashing (load on back of animal).
-yogovehailena build in a separate place (of house).
yogowaiya window.
yogoyogonina (*n* ; *adj*). prisoner, (in) bondage to, bound (figuratively).
yoi exclamation of regret.
yokokanoyana temples (head).
-yolina carry (shoulder bag).
yomuyomu (domestic) animal (pigs, dogs, chickens, sheep).
yo'o family, clan, tribe, group, gathering, meeting.
-yo'o gather together, assemble (of crowd).
yo'oyo'o crowds, multitudes (of several groups from more than one village).
-yovana bite.

yowana timber, poles (for framework of house).
-yowanina call, summon, send for, invite.
(-yoyo) (*vb/n*). (get) fruit, fruiting.
yoyoyona (*adj*). fruitful.
yoyogana point of sternum (liver covering).
yoyogada gi'aulolo (we were) afraid.
yoyogakuvatuna bold, unafraid.
yoyoka scallop, (large) shell - *lioconcha castrensis* (20c) (used by medicine men for finding rubbish in body).
yuka guitar.
-yukamoga (tutula) (make) pliable by soaking in river (of hard, old pandanus leaves).
-yumana (be) angry at lack of payback of helping in burial of dead man.
-yuna drink.
(-yu-fa'ila) (*vb/n*). drink excessively, excessive drinking.
-yuluvaluva taste a drink.
-yuyena drink from it.
-yuvana blow (conch shell, musical instrument).
-yuvedamadamana (hiulega) sound uncertain note (people hear it as ve'alololo).
-yuvedidina cool someone by blowing on them (in sickness), cool (of breeze cooling hot liquid).
-yuvefatana blow conch shell in response.
-yuvekwe'una blow out (of flame).
-yuvetagona produce something hidden that was stolen (things or talk).
yuwadedei far over there in that direction. *Variant: yuwadedemi.*
yuwa'i far over there, next (of week, year). *Variant: yuwa.*
yuwa'ita'ami (in the direction of) far over there.
yuwava'ama that one far over there. *Variant: yuwavama.*
yuweyuwena (coming to a) point, pointed (of bird wings, of skirt trimmings, usually short, of tails).
-yuyukamona strip (banana leaf down stem for tavitavi).

Total number of entries: 5858

(a) bit

(a) bit

A - a

(a) bit — **tufona**.
 (a bit) heavy — **matatavitavitana**.
 (a Bwaidoga man) — **kwana (mi) Bwaidoga**, *see*: **kwana**.
 (a) little — **ma'i**;
 — **tufona**.
 (a) little way — **matalaviseya**.
 (a) long time — **lauva lakahina** ; **tunugina**.
 (a long time) ago — **tuwaina**.
 (a) long way — **lauva**.
 (a piece of bone, steel i.e. bend it yourself) —
 -kivebelona (mau).
 (a place for) teaching — **abavehawala**.
 (a) spare — **hilafa (ana)**.
 (a) spare (of log for firewood, of clothes, food)
 — **vanehaila**.
 (a very) long way — **lauvalauva-mo'a**.
 abate — **-ahalina (gi)**.
 abate (anger) — **-atagona (nuwakoyo) (gi)**.
 abate (of water causing the dry land to appear)
 — **-hiyotoyena**.
 abate so that rocks begin to show up —
 -akokona (gufa) (gi).
 abdomen (front) — **hifugana**.
 abide — **-miyave'avina**.
 ability — **tagalowalowa**, *see*: **tagana**.
 above — **getane**.
 absent — **-tagigina**.
 absorption with (money) — **nuwanuwa'eya**
 (mani ana).
 abundance of food — **waga (ana)**.
 abuse — **-ivekoyona**.
 accent — **itu**.
 accidental death — **gilagi**.
 accompany — **-bwa'ulina**;
 — **-vebwa'uliyana**.
 accompany (of friends always doing thing
 together) — **-ve'u(ve'u)'ulena**.
 account — **kahihi**.
 account for (of person(s) being present) —
 -yakovina.
 accusation (*vb/n*). (**-**)**kihohiholi**.
 accusation by man or woman of spouse flirting
 with someone — **vematakaiboda**.
 accusation by one woman of another of flirting
 with her husband - or man of his
 wife for flirting with another man
 — **aibabala**.
 accusation of misdeed (in front of everyone with
 intent to cause shame) — **laumata**.
 accusation (to a person's face) — **gahelaumata**.
 accuse — **-hawavekoyoyena**;

(*vb/n*). (**-**)**kihohiholi**.
 accuse falsely — **-hawaluvetonovena**;
 — **-hawavekoyoye-fwayefwayena**.
 accuse of being a thief — **-hawavekai'afuyena**.
 accuse of being mean, stingy, miserly —
 -hawave'amumaulena.
 accuse of being weak, womanish —
 -hawahoyahoya.
 accuse of crime in front of people —
 -gahelumatana.
 accuse of flirting with one's husband, wife —
 -ibabalena.
 accuse of incest — **-hawavegalu'esena** ;
 -tayena.
 accuser — **tohawavekoyo**.
 ache (of neck after carrying heavy load) —
 -haha (odona).
 acquire (of disposition) — **-itavaina (nimana)**,
 see: **-ita(na)**.
 acquire someone else's ways or habits — **-**
 itave'u'ulena, *see*: **-ita(na)**.
 acrid — **golagolana**.
 act — **-dewa**;
 — **-huluva (-ina)**.
 (act as) father to — **-vetamanena**.
 (act as) guardian — **-fayayena**.
 (act as) midwife to — **-ivehiwagina**.
 (act as) mother to — **-vehinanena (-ku)**.
 act in ignorance (of Honogeta's wives destroying
 his skin disguise) — **-vetagakulu**.
 act senselessly — **-vetagakulu**.
 act stupidly, stubbornly, perversely —
 -vetagakulukulu.
 (act very) wickedly — **-koyo'ima'ima**.
 action causing surprise — **abaveyaulowoga**.
 action done by many people — **nimadi**
 hi'i'ilakalakahina, *see*: **nimana**.
 (action of) covering — **ve'aikeva**.
 action (performed in vain) — **ai'ava**.
 activities — **havivila**.
 activities (of a person's daily work or
 responsibilities) — **mata'atuboda**
 (kaliva adi).
 actual — **mo'ena**.
 adaga — **akuga**.
 adam's apple — **agokukaulina**, *see*: **agona**.
 add more to (mat) — **-velau'ana (ivi)**.
 add some to get required amount —
 -ve'itulainena.
 add some to what's there — **-setulainena**, *see*:
 -sena.
 add to — **-luvefofona**.

address as mother — **-hawavehinanena**.
 address as son — **-hawavenatunena**.
 adhere — **-ve'atudamadamana**.
 adiga) — **akuga**.
 adjectival prefix indicating limited degree — **mata-**.
 administer medicine (ginger) — **-madulakata (ana naiya)**.
 admiration — **davadava**;
 — **koluwa**.
 admire — **-hawavekalivayena**.
 admire (someone whose possessions & gardens are large & who is generous with them) — **-davana**.
 adopt (of language learning, of use of Bwaidogan) — **-vedamana (bona)**.
 adopted child — **natuve'ave'avalana**, *see*: **natuna**.
 adulterer — **to'udo**.
 adulteress — **dokikoyo (-na)**.
 (advance) deposit — **abasetagona**.
 (adverbial suffix for doing something) in vain — **-wayoga (-ena)**.
 advice — **enohega**.
 advice (for someone's well-being) — **ago'abi**, *see*: **agona**.
 advise — **-enohegena ; -yena**.
 adze (used with a sideways movement to get smooth effect) — **neyava**.
 adze with rounded blade for making carvings — **omu**.
 affection — **du'u**.
 afro — **woguyawana**.
 afternoon (in) — **lavilavi (ya)**.
 afterwards — **muliya**.
 aga — **akuga**.
 again — **-havagi (adv)**;
 — **kadu'e**.
 age-mate in same community — **tubudelidelina**.
 agitator — **tonuwasivebala**.
 agony (*vb/n*). (*-*)**vedivediwe**.
 agree — **-ve'ehe**.
 agree on course of action (*vb/n*). (*-*)**vevai**.
 agree together — **-veyao**.
 agreement of peace — **veyao**.
 Aha! — **ahaiye**.
 aid — **-lemena (Bw)**.
 air — **mwatugu**.
 air (i.e. space between earth and sky where birds fly) — **hahavi**.
 air inside something (ball) — **hivehivega (ana)**.
 airy — **hivehivegina**.
 aisle — **abanauna**.
 akaibe — **akukaibe**.

alarm — **asekolukolu**, *see*: **ase'asena**.
 alarming — **ase'asekolukoluna**, *see*: **ase'asena**.
 alcohol (sometimes referred to as gufa koyona) — **gufa laulaugina**.
 alien (*vb/n*). (*-*)**wakawaka**.
 alien (of Tom & other men from Kiliya & of us, no ground or abavehimeya of their own) — **hawahawala**.
 alight (of fire) — **-i'ala'alata**.
 alight on (of birds) — **-toga**.
 alive — **wamata'ita'itana**;
 — **yawayawana (-kuya)**, *see*: **-yawa**.
 all — **moya'aidi -mi -ma -da**.
 all different kinds — **tulina tulina**.
 all night — **-malalau (adv)**.
 all of it (us) — **matatabuna (-da)**.
 (all the) people — **manuwafo**.
 alleviate — **-velulovena (wowomumu)**.
 allow — **-hawahegena**.
 alright — **au**.
 also — **kadu'e**.
 (also fig. of liver) reveal one's inner thoughts — **-kibwatavilana**.
 (also term to distinguish) relative other than true son or daughter — **natuve'ave'avalana**, *see*: **natuna**.
 (also used of banana flower when it first drops and hangs down) — **-alahiwagena**.
 (also used of) stealing in sense of taking without asking — **-abikawokawowo**.
 altar — **aba'akabu**;
 — **abahawadavadava**;
 — **atudidiga**.
 alternate with — **-lulomwanina**.
 although (idea of different action expected, more often used in noun phrase than clause) — **nonogana**.
 amaga amiga — **akuga**.
 amaze — **-iveyaulowogina**.
 ambassador — **loseyanina**.
 ambiguous — **nuwawogawoganina**.
 amongst us — **adahinageya**.
 anaga — **akuga**.
 anakaibe etc.) — **akukaibe**.
 (anal & dorsal) fins of a fish — **diwena**.
 ancestor — **bwanenena**.
 ancestor 10th back — **anununa**.
 ancestor 5th back — **walena**.
 ancestor 6th back — **milona**.
 ancestor 7th back — **katuna**.
 ancestor 8th back — **yayana**.
 anchor — **abatutuve'avina (waka ana)**;
 (*vb/n*). (*-*)**lomu**.
 anchor by paperweight — **-ve'alatagona**.

anchor stick,pole to which boat is tied by ropes from the prow	arrive together,simultaneously
anchor stick,pole to which boat is tied by ropes from the prow — nola .	appear suddenly as if from nowhere (they) — -lu'afu'uneunena (hi-di) .
and another — kadu velugana .	appearance — bela ;
and then (sequential conjunction) — tu .	— ita , <i>see</i> : -ita(na) ;
angel (heaven's messengers) — lobama ana tovenuwa'ata .	— ita'ita , <i>see</i> : -ita(na) ;
angels — analosi (Dob) ;	— ivemogatala ;
— lobama ana tovenuwa'ata ;	— kiveyemu .
— tomiyalobama .	appearance (of person) — ita'ita , <i>see</i> : -ita(na) .
anger,upset (<i>vb/n</i>). (-) nuwakoyo .	appease — -ivehavehagina (nuwana) ;
angrily — wa'ago'ugana ;	— -iveyamumuna (nuwana) .
— wanuwakoyona .	appeasement (of spirits) — aba'ihagihagi (hinahinala) .
angry — ago'uga'ugana , <i>see</i> : agona ;	appetite for — ayauwaina .
— nuwanuwakoyona .	apportion — -folaka (-ena) .
angry appearance,countenance — magigina lakalakavina .	approval — hawaveyamumu .
angry countenance — lakalakavina ; magigina .	approve — -hawaveyamumuyena .
angry (of voice) — dadagina (agona) .	archer — to'ai'onaga .
angry words — awa'awana (ana) .	archer fish — falifali .
animal meat (applies to fish and eggs as well as animals) — kevakeva .	area below umbilicus — utu .
animal skins) — -ayagilina (gi) .	area (just outside door of house) — eda'awana .
ankle — agemata'ihina , <i>see</i> : agena .	(area of) authority,responsibility — abavehimeya .
anklet — dobokwasi .	(area of sea where the sun rises in mid-year so used to refer to yam season) — kilihogaleya .
annoyance (<i>vb/n</i>). (-) nuwakoyo .	argue angrily — (-) vekwageya (-ena) vb ; n .
annul — -togahegena .	arise — -lakayemu , <i>see</i> : (-) laka .
anoint with oil — -bunamina .	arm band on the upper arm — atagimokuli .
another also — kadu velugana .	armband (worn by men and women and made from vine or beads) — mokula .
another of a different kind — tulina .	armpit — avauna .
another of different kind — mali .	arm-shell made from trochus shell (worn by women) — lakita .
another of same kind — velugana .	army — ame .
(another person with same) name — wagakoyona .	around the village — melaleya .
another time — tova sa'eyana .	aroused his interest — nuwana givaina .
answer (<i>vb/n</i>). (-) bonalaufata .	arrange — -donedelina .
(answering) cries — gilili .	(arrange a) sing-song — -vekwelikweli .
ant — ma'awa .	arrange in a stack (of wood for fire) — -lububuwana .
antler — siko .	arrest — -kive'avina .
ants — tafutafufu .	arrest secretly — -kive'avikauyena .
(any) flat area in the mountains as well as on the coast — awalau .	arrival — ela ;
(anything used to) beat someone — fuluma .	(<i>vb/n</i>). (-) yemu .
apathetic — -ma'ola .	arrive — -lakayemu , <i>see</i> : (-) laka ;
apostles — towahidadana bonana ana .	(<i>vb/n</i>). (-) yemu .
appeal to — -hawanuwenuwena .	arrive ahead of — magigina - madubodana .
appealing — nuwavaivaina .	arrive from somewhere unseen — -hegeyemaunena , <i>see</i> : -hegena .
appealing (his appearance) (of attractive male to girls) — asekolukoluna (ana ita) , <i>see</i> : ase'asena .	arrive involving ascent — -laka'ela , <i>see</i> : (-) laka .
appealing (of food, opposite sex) — dibidibina .	arrive involving descent — -hobu'ela .
appear — -hegeyemaunena , <i>see</i> : -hegena ;	arrive together,simultaneously — -ve'ayemuyemu .
— -lakayemu , <i>see</i> : (-) laka .	
appear (of person) — -tubuyemu .	
appear (of skin disease) — -lakavina , <i>see</i> : (-) laka .	

arrogant person — **toselakalaka**.
 as a result of (previous action, event) — **-yo**.
 as for — **ma**.
 as if — **vaita**.
 as if from — **amine**.
 as medicine) — **tulutuluweta**.
 ascend (vb/n). (-) **laka**.
 ascension (vb/n). (-) **laka**.
 ascent (vb/n). (-) **laka**.
 ashes — **ali'au**.
 ask a rhetorical question (vb/n).
 (-)tolilulualuhaega.
 ask for — **-ve'o'ola**.
 ask for greens — **-hawave'aihaya**.
 ask for something (vb/n). (-) **awalulau'u**.
 ask repeatedly — **-ve'o'olayewayewa**.
 ask someone to do something they are unable
 — **-atudaviyena**.
 ask to see if you can have — **-gaheluvaluva**.
 ass — **ase**.
 assemble (of crowd) — **-yo'o**.
 assemble (of people, animals, of waters of the
 sea) (vb/n). (-) **vaga'auta**.
 assembly — **samuba**;
 (vb/n). (-) **vaga'auta**.
 assist — **-velugana**.
 assistance — **leme (Bw)**;
 — **veluga**.
 association (Ayoma) — **unuma**.
 astonish — **-iveyaulowogina**.
 astonished — **ase'asena gi'alilihiwana**, *see*:
 ase'asena;
 — **ase'asena gitatawayana**, *see*:
 ase'asena.
 (at) dawn (past) — **malalaugine**.
 (at) meal time — **au ana tova**.
 at once — **adamo'uya**.
 (at the back of (i.e. side of house) — **kwaune**.
 (at the) back of (tree, house) — **muline**.
 at the bottom, behind (house) — **ulene**.
 (at the) entrance of the town — **melala**
 eda'awanine.
 (at the) face of (the mountain - of sun touching
 it) — **deba'aîne (oya)**.
 (at the) first — **nagona**.
 (at the) foot of (not mountain, garden) — **agene**,
 see: **agena**.

(at the) front of (used of wind coming from the
 sea) — **wamagigine**.
 (at the) hunt — **vegalu'eseya**.
 (at the) mouth of — **awane**.
 (at the) mouth of the river — **gufa wa'agene**.
 (at the) office (used to refer to administration at
 Bolubolu) — **ofesiya**.
 (at the) outskirts of (village) — **tufone (melala)**.
 (at the) same time — **se'eyaine**.
 (at the) side of — **fafaline**;
 — **liline**.
 (at the) source of (river) — **matane (gufa)**.
 (at the) source of the river — **gufa wamatane**.
 (at the very bottom: of drum) — **ulena-mo'ane**.
 (at the very) bottom (of sea) — **dibune mo'ane**.
 (at the very) last — **muliya-mo'aya**.
 (at) this time — **tova hideva'ama**.
 atmosphere — **mwatugu**.
 attach many (of hooks to fishing line) — **-**
 hifodaludaluna, *see*: **-hifona**.
 attach (of cowrie shell to arm, of waistband to
 toe when making skirt) —
 -luhifona.
 attach to by lashing (load on back of animal) —
 -yogovefosena.
 attach to (of mark on a person) — **-atuvefotana**
 (yoyoka ; kelasi).
 attack unsuccessfully (of fruit bat hitting at
 covering on banana stalk causing it
 to fall) — **-tafililina**, *see*: **-tafina**.
 attempt (vb/n). (-) **galuvaluva**.
 attract — **-nuwa'abiyena**.
 attraction — **ayafana**;
 (vb/n). (-) **ludigadigaga**.
 attractive — **lulubodana**;
 — **nuwa'abi'abina**;
 — **nuwavaivaina**.
 attractiveness — **ayafana**.
 audience — **tonogala**;
 — **tovanenega**.
 authoritative (talk) — **wa'inubana (gahe)**.
 authority — **vehimeya**.
 avenge wrong — **-hawave'avina**.
 avert the eyes, face — **magigigina giwelolo**.
 avoid — **-nuvekemena (eda)**, *see*: **-nu-**.
 awake (not asleep) — **-ita'ita**, *see*: **-ita(na)**.
 axe — **tamuyoko**.

B - b

babbler (always dressed in new clothes, spends
 money freely and never puts any
 by) — **togakahikahi**.
 babbling — **luhifufu-kawowo**.
 baby — **fwefweya**.

(baby, book) — **-atubalena**.
 baby-sit — **-labalaba**.
 bachelor — **kilolokena**.
 back of chair (vb/n). **-enovelauvala**.
 back of hand — **nimakwauna**, *see*: **nimana**.

back of head — **edu'eduna**.
 back (of person, animal) — **kwauna**.
 (back of) pig — **talo'ihina**.
 back part — **hagalina**.
 backbite (*vb/n*). (-)veyaina (-ena).
 backbiting (*vb/n*). (-)veyaina (-ena).
 background (of person) — **inuba (yana)**.
 backslide — **-nuwayewa**.
 backslider — **tonuwayewa**.
 bad — **koyona**.
 bad ending — **agolaufofola**, *see: agona*.
 (bad leaf of taro in charm) — **taboboluboluna ; tabokoyokoyona ; tabodikadikana ; tabovanavanalina ; taboyagoyagona**.
 (bad) man — **kwanakoyokoyo**, *see: kwana*.
 bad place — **abaga koyona**.
 bad terrain — **abakoyona**.
 badness in ground which is thought to cause convulsion — **awa'awana'i'ina**.
 bad-tempered — **agona gidadaga**, *see: agona*.
 bag — **baiki**;
 — **kelala**.
 bait (a fish) — **-vemwauyena**.
 bait fish with budo, leaf of a tree — **-budona**.
 bait (for fish) — **mwau**.
 bake — **-kabuna**.
 baked — **kabukabunina**.
 baker — **to'akabukabu**.
 balance on finger — **-etolakahi**.
 bale out (water from canoe) — **-lusesekwa**.
 baler for canoe — **waka ana abalusesekwa**.
 baler (for canoe, for emptying tank) — **abalusesekwa**.
 baler (for emptying something — **seseakwa**.
 baler for emptying something — **yalumana**.
 baler shell (*voluta ruckeri* (10c)) (sometimes cut as shell ornament for neck or earrings) — **laimaga**.
 ban — **hawata**.
 banana (cooking) - generic term for one group — **galo**.
 banana flower — **buhihi**.
 banana leaf beneath food — **ta'ula**.
 banana leaf dried for tobacco — **hineguli**.
 bandicoot — **walagiye**.
 bandit — **tomunugakai'afu**.
 bang against to break, crush — **-lufuwana**.
 bank — **mani ana abavedodoga**.
 bank of (river, pool, path) — **afa'aina**.
 baptise someone — **-kivebafitaisoyena**.
 baptize — **-kivebuvebutana**.
 baptizer — **tobafitaiso**.
 bar the way — **-sebodadi (not -na)**, *see: -sena*.
 bare — **debana (ai)**.

bare the teeth (as when laughing) — **-atatana nigona**.
 bark — **ai kwafilina**;
 — **-baligaga**.
 bark (of tree) — **kwafilina**.
 (bark of tree used as) G-string — **kwa'iba**.
 barndoor skate — **valisakowa**.
 barracuada (bites men) — **kwadava**.
 barren — **kakalina**.
 barricade — **-boda-dudauvina ; habuna**.
 (base of) cooking pot (pointed) — **avaeka ulena**.
 (base of) skull — **edu'eduna**.
 base (of tree) — **inubana**.
 basin — **aba'ikolakola**.
 basket (made from section of coconut frond with handle used for garden produce, also used of rubbish tin used in olden days as a coffin for man crushed by huge rock or whose body was already disintegrating after drowning - several fronds would be used) — **foga**.
 basket made of coconut frond (mainly used by men for carrying garden produce) — **wauto**.
 basket (tophat shape, used by women for carrying garden produce) — **feyawa**.
 basketful — **wautona**.
 bat (small) — **manukiki**.
 bath — **abatowa**.
 bathe — **-vetowana**.
 bathe with hot water — **-ve'ulana**.
 bat's bone used as needle for sewing mats — **walotugaga**.
 batter (of wind to people) — **-tafina**.
 bay — **abaluku**.
 (be a) leader — **-kaiwabu**.
 (be a) peacemaker — **-kukuyedi**.
 (be) able — **anafaiweya**;
 — **anafata**.
 (be) aflame — **-alahina**.
 (be) afraid (*vb/n*). (-)matauta.
 (be) agitated — **ase'asena gi'akolukoluna**, *see: ase'asena*.
 (be) alert — **-ita'ita**, *see: -ita(na)*.
 (be) alight — **-alata**.
 (be) alive after sickness that might have caused death — **-yawa**.
 (be always) thinking about — **-venuwanena**.
 (be) amazed — **-alilihiwana (ase'asena) (gi)**.
 (be) angry — **agona gi'uga**, *see: agona*;
 — **-ago'uga (nuwana gikoyo)**, *see: agona*;
 — **ahukwahukwa**;

(be) angry at lack of payback of helping in burial of dead man

(be) enlightened

— **nuwana gikoyo**;
(vb/n). (-) **nuwakoyo**.
(be) angry at lack of payback of helping in burial
of dead man — **-yumana**.
(be) angry (of words not blows) — **-dake**.
(be) annoyed — **-hawalumagibou (-yena)**;
— **nuwana gikoyo**;
(vb/n). (-) **nuwakoyo**.
(be) asleep — **-enonuawulu**.
(be) astonished — **-yaulowoga**.
(be at a) loss to know — **nuwana gifani**.
(be at) enmity with — **-ve'avenivenibaina**;
(vb/n). (-) **venibaina** ; **-ena**.
(be at) enmity with (may last years or till death)
— **-talahagi**.
(be at) rest — **-vatu (ase'asena) (gi)**.
(be) awake — **-ita'italele, see: -ita(na)**.
(be a) widower (vb/n). (-) **koloha**.
(be) baptised — **-bafitaiso**.
(be) battered (by wind or people of gardens) —
-ibibiganena.
(be) bent over — **-afilina (gi)**.
(be) bent over (of old women who walks bent)
— **kamodi gi'affilina, see: kamona**.
(be) bent right under - back(leg) — **-a'uwana**
(**agena**) (**gi**).
(be) bewildered — **nuwana gisigadagadalina**;
— **nuwana givegafo'uya'uya**;
— **sigadagadalina (nuwana)**.
(be) bitter — **-ago'uga'ima'ima, see: agona**.
(be) bored — **-wowologilogi, see: wowona**.
(be) born — **-tubuga**.
(be) born anew — (-) **tubuvagu**.
(be) born fast (of babies) — **-madutubuga**.
(be) born (used of past) — **-tubuyemu**.
(be) breathless — **-maduya'aya'a**.
(be) brushed or scratched by something —
-lusi'onina.
(be) burdensome — **-vita**.
(be) burning (of kunai because of fire) — **-alata**.
(be) called — **-vewagana**.
(be) careful (warning called out) — **mata**
gibe'u.
(be) carried away by current —
-vegufa'alu'aluga.
(be) carried away (by water or wind) —
-ve'alugena.
(be) carried by, driven (by the wind) — **-bibina**
(**bolimana**).
(be) caught (fish on line) — **-alata**.
(be) charmed (of music of flute) — **-luyahena**
(**dibuna**).
(be) choked with rage — **-faina agona**.
(be) choked with rage or grief so unable to speak
further — **awana gigabalabala**.

(be) close companion to (always do things
together) — **-ve'alunena**.
(be) conceited about one's strength — **luluna**
givefahena.
(be) confident in, about (of God's promises) —
-luve'avina.
(be) confident of (vb/n). (-) **nuwave'avina**.
(be) confused — **nuwana gisigadagadalina**.
(be) consoled — **ase'asena givatu, see:**
ase'asena.
(be constantly) angry — **-ago'uga'ima'ima, see:**
agona.
(be) content with (vb/n). (-) **venuwakibokibo**.
(be) contented — **-matakibokibo**.
(be) converted — **-hagavilana (bana againe)**.
(be) cooked — **-vewa'u**;
— **-wa'u (gi)**.
(be) cool — **-tuluna (wowona)**.
(be) cunning or deceitful — **-aikau**.
(be) darkened (fig) — **-kahuna (matadi)**.
(be) deaf to instruction — **-kulu (tagana)**.
(be) dependent on — **-vetumagana (-ena)**.
(be) dependent on (on God for rain, of wife on
husband for food etc., of baby on
mother, of cripple on stick, of boat
on engine, of recorder on battery)
— **-luvefota**.
(be) depressed — **nuwana givekubokubo**;
— **-venuwakubokubo (nuwana**
gikali'uho).
(be) depressed (not able to laugh or joke) —
-manimaniyewa.
(be) destroyed — **-ayawelina (gi)**.
(be) dictatorial — **-kwagefolena**.
(be) disorderly (vb/n). (-) **ve'ataladabwadabwa**.
(be) disrespectful — **-hawadamana**.
(be) distressed — **-ase'aulolo, see: ase'asena**.
(be) dizzy — **-luwaliliuga (matana) (gi)**.
(be) doubleminded — **-nuwanuwaluga**.
(be) doubtful — **-venuwana**.
(be) dried out by sun (pandanus for walls, skirt
material) — **-awatatana (gi)**.
(be) dried up (of leaves or ground by fire or sun)
— **lulalakana**.
(be) driven all over the place — **-bibaidadanena**.
(be) dumb — **agona giseboda, see: agona**.
(be) eclipsed — **-kutulutulu (kauwana)**.
(be) eclipsed (sun) — **-bogilolona**.
(be) educated — **-nuwahuya**;
— **-sikulu**.
(be) embarrassed (vb/n). (-) **wowomumu**.
(be) enlightened — **matana gimahalina**;
— **nuwana gimahalina**.

(be) established, developed, cleared (of lot, yard - no rubbish, flowers growing)

(be of) double mind

(be) established, developed, cleared (of lot, yard - no rubbish, flowers growing) —
-luhawaviyana (gi).

(be) excited (pleasure) — **ase'asena gitafina,**
see: ase'asena.

(be) fearful (*vb/n*). (**-**)**matauta.**

(be) fertile (of man) — **-vefoulufuwaga.**

(be) filled with desire — **matana giludigadigaga.**

(be) finished — **-awowolina (gi).**

(be) firmly convinced of (remember something which has been said or decreed and hold to it, take action on it, continually think about it, refer to for comparison) (*vb/n*).
(-)**nuwave'avina.**

(be) flattened by something heavy (of grass by rain or vehicle) — **-awatamina (gi).**

(be) flexed (of veins when sitting hunched up or limbs bent) — **-havivila.**

("be free be free" - words used in mediation ceremony) — **yagila yagila.**

(be) fretful (of child after illness) —
-kiwayauna.

(be) frightened (*vb/n*). (**-**)**matauta.**

(be) frightened of someone, thing —
-matausena.

(be) fulfilled — **-lakayemu velemo'ena, see:**
(-)**laka.**

(be) full — **-maga.**

(be) full to overflowing — **-magakeukeu.**

(be) full up — **-ahiyauwa.**

(be) full up completely — **maga-mo'a.**

(be) full up so that no more can be put in (of house, of person with the Holy Spirit) — **-babalina.**

(be) furious (*vb/n*). (**-**)**ila'a.**

(be) glad — **nuwana giyamumu;**
-vemwamwala.

(be) glorified — **-kaiwabu.**

(be) gnarled-hardened (of tree by age & the elements) — **-avilona.**

(be) good to — **-nuwakabubuyena.**

(be) great — **-kaiwabu.**

(be) greatly affrighted — **-ase'aulolo, see:**
ase'asena.

(be) greedy — **-luve'ave'ahi;**
-matana gi'alalaka.

(be) happy — **nuwana giyamumu;**
-vematakahikahi;
-vemwamwala.

(be) heavy-hearted (*vb/n*). (**-**)**nuwavita.**

(be) heir to — **-hilulakahina.**

(be) held fast (in hole of any kind) —
-alagavina.

(be) hot (of skin and sun) (*vb/n*). (**-**)**lukalalava.**

(be) humble (*vb/n*). (**-**)**nuwahobu.**

(be) hurt (emotionally) — **-ase'aulolo, see:**
ase'asena.

(be) idle (*vb/n*). (**-**)**miya-kawowo.**

(be) ignorant — **-nuwafanifani.**

(be in a) bad mood — **-lumagibou.**

(be in a) hurry — **-veyo'ala.**

(be in) agony (*vb/n*). (**-**)**vedivediwe.**

(be in) anguish — **-ase'aulolo, see: ase'asena.**

(be in) bud — **-akukuwana (gi).**

(be in) charge of an activity — **-vemaduna**
(vemadu (n)).

(be in) charge of (man over his wife, man over work line) — **-bosi.**

(be in) conflict with — **-ve'avenivenibaina.**

(be in great) pain (*vb/n*). (**-**)**vedivediwe.**

(be) insensitive (of mind, feelings) — **-vewaba**
(nuwana).

(be) insistent — **-kwagekwageyena.**

(be involved in many) activities — **-havivila.**

(be) irritable — **agona gidadaga, see: agona.**

(be) jealous of — **-gahelakalaka.**

(be) jealous of (not openly expressed) (*vb/n*).
(-)**ga'uma'uma.**

(be) joined together with (of body parts) —
-ve'ahavihavi.

(be jointly) married to the one man — **-vewogala.**

(be) killed, die (through murder or accident but not sickness) — **-gilagi.**

(be) kind to — **-yabobona.**

(be) knowledgeable — **-nuwahuya.**

(be) lame — **-vefela.**

(be) last — **-mulina (wai) (gi).**

(be) late — **-ve'u'uwa.**

(be) lesbians — **-vemavemai.**

(be) lethargic — **-ma'ola.**

(be) literate — **-nuwahuya.**

(be) lowered (of cockatoo's crest) — **-atagona**
(kakawe ana siko) (gi).

(be) lustful — **matana giludigadigaga.**

(be) merry — **-kasisi (Dob);**

(vb/n). (**-**)**gakahikahi.**

(be) miserable — **nuwana givekubokubo.**

(be) miserable (of prodigal son) —
-venuwakubokubo (nuwana
gikali'uho).

(be) mistrustful of someone's words —
ase'asena gi'amalakibo (gahe), see:
ase'asena.

(be) naked (*vb/n*). (**-**)**vekonekone.**

(be) named — **-vewagana.**

(be) neglected (of garden) — **-gulina (gi).**

(be) obedient — **-idibumuhiga (yama gahe).**

(be) obstinate — **-kulu (tagana).**

(be of) double mind (*vb/n*). (**-**)**nuwaluga.**

(be of) one mind

- (be of) one mind — **-ve'anuwanuwa sae'yana.**
(be of two) minds — **nuwana gi'abimadumadu.**
(be of) two minds — **-venuwana.**
(be on the) alert (*vb/n*). (**-**)**vanenega.**
(be) overjoyed (after finding something lost,
after seeing someone after long
time) — **nuwana gi'ayauyauna.**
(be overtaken by) darkness on the trail — **mala
ginuvebogina.**
(be) paid off — **-lautomu (n ; v).**
(be) paralysed — **-si'uwana (walogina).**
(be) patient — **atu'atuvefa'ilina;**
(*vb/n*). (**-**)**atuvefaila.**
(be) perishing — **bwavibwavina (egana).**
(be) perplexed — **nuwana givegafo'uya'uya.**
(be) physically well developed — **-alomwana.**
(be) pleased — **nuwana giyamumu.**
(be) pocked all over body (like the appearance of
inagoba crayfish) —
-alavekevekemena.
(be) poised to spear something — **-vaga'ikuku.**
(be) pre-occupied — **nuwana giluve'autana.**
(be) pre-occupied with — **-luve'autana
(nuwana).**
(be) proud (*vb/n*). (**-**)**nuwalaka;**
(*vb/n*). (**-**)**selakalaka, see: -sena.**
(be) proud of — **-gakahikahiyena.**
(be) punished (*vb/n*). **-fanisi.**
(be) quick! — **umadu.**
(be) reconciled — **-vebonayafa;**
— **-veyao.**
(be) remorseful — **nuwana givekubokubo;**
— **-vekubokubo (nuwana).**
(be) resentful — **-ahukwahukwa.**
(be) resentful of discipline both verbal and
physical (openly expressed by
persistent crying and violent action
— **-vebalakoyo.**
(be) sad (*vb/n*). (**-**)**nuwavita.**
(be) sad when friend dies (not want to eat) —
agona gikibo, see: agona.
(be) satisfied — **-ahiyauwa.**
(be) scattered across (of stars scattered over the
heavens) — **-toga-kawokawowo.**
(be) selfish — **-nuwalolonena.**
(be) separated from (of woman leaving family to
go to hospital) — **nuyabuyabuna,**
see: nuwa'abi'abina.
(be) serious — **-lumagibou.**
(be) serrated — **-talabakihina.**
(be) sharp — **-lunigonigona.**
(be) shipwrecked — **-tula (waka) (gi).**
(be) shy (*vb/n*). (**-**)**wowomumu.**
(be) sick — **aulo'aulolona, see: (-)aulolo.**
(be) sleepy — **-dunedune;**

(be) twisted (tape, wire, paper, string)

- **matana gineganega
gi'anunumuna.**
(be) slippery — **-luhamwa'e'ela.**
(be) slow — **-ve'u'uwa;**
(*vb/n*). (**-**)**vekwalu.**
(be) slow in believing — **-venogala'abobowa.**
(be) slow in doing something —
-vekwaluyena;
— **ve'u'uwenana.**
(be) slow of speech — **meyana givita.**
(be) speechless — **meyana gibou.**
(be) spoiled — **-koyo (yena).**
(be) startled — **-akolu(kolu)na (ase'asena) (gi).**
(be) starving hungry — **ludobodobona.**
(be) stiff (shoulders through extra exercise) —
-bihegena (yaloku) (gi).
(be) still — **-alovenana - sg.**
(be) stingy (*vb/n*). (**-**)**amaumaula.**
(be) strong — **-faiwala.**
(be) strong in spirit (without fear or shame) — **-
asekumaga, see: ase'asena.**
(be) stubborn — **tagana bawe'olo'olona, see:
tagana.**
(be) stupid (*vb/n*). (**-**)**vekwavakwava.**
(be) sufficient for — **analaga.**
(be) suitable, acceptable (of day suggested for a
feast) — **-lubodana.**
(be) surprised — **ase'asena gi'alilihiwana, see:
ase'asena;**
— **ase'asena gitatawayana, see:
ase'asena;**
— **-yaulowoga.**
(be taken) control of (thoughts) so cannot think
of anything else — **-luyahena
(dibuna).**
(be) terrified — **-matauta-ve'ine.**
(be) thirsty — **agona gitaina, see: agona;**
— **agona gilauholi, see: agona.**
(be) thoughtful of — **-yabobona.**
(be) thrilled — **nuwana gi'ayauyauna.**
(be) tight (of clothes) — **-alagavina.**
(be) tired — **dibu- gitoyoga;**
— **-wowologilogi, see: wowona.**
(be) tired out — **wowona gilogilogi, see:
wowona.**
(be too) big (of skirt waist) — **-uwafina (gi).**
(be) torn — **-ahaina.**
(be) torn in two — **-ahailugana.**
(be) torn (of clothes) — **-akaninina (gi).**
(be) trodden down (of kunai) — **-watamina.**
(be) turbulent — **-nekwaneke (mala
ginafaiwala).**
(be) turned over (of tin, dish) —
-vetala'afufuna.
(be) twisted (tape, wire, paper, string) —
-avilovilonana.

(be) two-pronged (of spear)

- (be) two-pronged (of spear) — **talabolugaluga**.
(be) unable to speak about something —
 -ve'awavitavita.
(be) unable to walk — **naudadana - faniyena**;
 — **-vefela**.
(be) unconscious — **-enota'u**.
(be) uncreased — **-ayagilina (gi)**.
(be) undecided — **nuwana gifani**.
(be) undecided (having two thoughts) —
 -nuwanuwaluga.
(be) uneven of trail — **-nu(kuni)kuniga**, *see*:
 -nu-.
(be) ungrateful — **-livilavila**.
(be) unhappy — **nuwana gikali'uh**.
(be) unheeding — **tagana gikulukulu**, *see*: **tagana**.
(be) united to — **-miyave'avina**.
(be) unruly (*vb/n*). (**-ve'**) **ataladabwadabwa**.
(be) upset — **nuwana gikoyo**;
 (*vb/n*). (**-ase'u'**) **aulolo**, *see*: **ase'asena**.
(be) upset (grief) (he beats his chest indicating
 emotion) — **ase'asena gitafina**, *see*:
 ase'asena.
(be very) annoyed by unlawful use of your land
 or property (can involve destroying
 offenders' property in revenge) —
 -ve'umagigi.
(be very) happy — **nuwana gi'ayauyauna**.
(be very) sad — **nuwana gikabubu**.
(be very) still (of sea) — **-luniwalovena**.
(be very) upset inside (not shown openly) —
 agona gi'iyayaga, *see*: **agona**.
(be) weaned — **-ho'e**.
(be) weighed down (of branch of tree full of
 fruit) — **-inunuma**.
(be) widowed (*vb/n*). (**-sibauwe**);
 (*vb/n*). (**-sikwa**);
 (*vb/n*). (**-tabela**).
(be) willing to do what somebody says —
 -idibumuhiga (yama gahe).
(be) wondering — **nuwana givegafo'uya'uya**.
beach — **taliya**.
beach (canoe) — **-bilakahina**.
beads — **bidi**.
bean — **fenifeni**.
bear — **beya**.
bear and take away — **-wahinauwena**, *see*:
 -wahina.
(bear) fruit — **-veguwa ; -yena**.
bear (general term) (of objects, of name, of child
 in womb) — **-wahina**.
(bear) grudge against — **-lulu'uyena (nuwakoyo)**.
bear with — **-atuvefa'ilena**.
beard — **olona**.
bearded — **awa'olo'olona**.
bearers of house — **fou**.

(become) adult

- beat — **-kalina**;
 (*vb/n*). (**-venibaina ; -ena**).
beat aside (water fall by bird in order to enter)
 — **-tafiwaina (bolimana)**, *see*:
 -tafina.
beat combs on gourds till morning —
 -lulutaodi-mahala.
beat (drum) not knowing rhythm (of youngster)
 — **-lubwekobwekona (modawa)**.
beat (of turtle flippers against breastplate) —
 -lulautafi.
beat (person with stick) — **-launa**.
beat with wing (of bird) — **-lutafina**.
beating — **ailauga**.
beautiful etc. (of flowers, sunset, moonlight,
 headdress, place) —
 nuwalubalubana.
(beautiful) girl — **vine'aiwaka**.
beautiful (of man) — **kuyakuya (kaliva)**.
beautiful (of woman) — **i'aiwaka**.
(beautiful) woman — **vinekuyakuya**.
beauty — **aiwaka**.
(be,become) cold — **-vekwadudu**.
(be,become) weak in body (*vb/n*).
 (**-gakowakowa**).
because — **fa'ina**.
beckon someone — **-luwahiyena**.
beckon with mute signal — **-veguwautula (-ena)**.
(become a big) tree — **-ve'aihala**.
(become a) child — **-vekwamana**.
(become a) family — **-ve'unumena**.
(become a) follower, disciple of (*vb/n*).
 (**-vetomuliya**).
(become a) foreigner — **-vekwanaahawahawala**.
(become a) full-grown man — **-vekalivahala**.
(become a) labourer — **-vetofaisewa**.
(become a) leper — **-vekasiwala**.
(become a) man (*vb/n*). (**-vekaliva**).
(become a) mature woman — **-vevavinlakata**.
(become a) missionary — **-vemisinale**.
(become a) mother — **-vekwamayoku**.
(become a) mother (used of a woman after the
 birth of a baby till she goes to the
 river to wash) — **-vebawetutauva**.
(become a) pastor — **-vemisinale**.
(become a) pool — **-veni'u**.
(become a) river — **-vegufa**.
(become a) ruler — **-vetovehimeya**.
(become a) servant (of someone) (*vb/n*).
 (**-ve'agetoga (-ena)**).
(become a) spirit — **-vebalauma**.
(become a) spring — **-veguya**.
(become a) teacher — **-vetovehawala**.
(become a) wealthy man — **-vekalivalakata**.
(become) adult — **-lakata-mo'a**, *see*: (**-laka**).

(become an) adult woman

(become an) adult woman —
-**vekwamayokuhala**.
(become an) in-law to someone — -**velawana**.
(become) bitter — -**vegolagola**.
(become) blackened (of pots by smoke) —
-**luvekukwauhina**.
(become) blood (of sea in Revelation) —
-**vedayaga**.
(become) blunt — -**lubwaitu'a**.
(become) breathless — -**alagolohina (yawaina)**
(**gi**).
(become) calm — -**veniwalova**.
(become) chief — -**kaiwabuyena**.
(become) clear (to the mind) — -**mahalina**.
(become) cool — -**bikana**.
(become) cripple — -**vemagomagona**.
(become) damp (of rubbish wet by rain and
therefore won't burn) — -**fisi'ina**.
(become) dark — -**uyuyu (mala) (gi)**.
(become) dark (light) — -**si(lavi)lavina mala (gi)**;
— -**sive'uyuyuna (mala) (gi)**.
(become) dark,night — -**bogi (mala) (gi)**.
(become) dazzling white — -**kwayanuwauwa**.
(become dead) drunk (of many people at once)
— -**ve'akwakwaha**.
(become) dilapidated — -**kalikali**.
(become) dirty — -**vebwanene**.
(become) dizzy — **matana giluwaliwaliliuga**.
(become) dry — -**bou**.
(become) dry (of grass ready to be burnt) —
-**ludamona**.
(become) dry (of solids like food) —
-**hayahaya**.
(become) easy — -**lu'aihaya**.
(become) emaciated - skin & bone (because of
sickness — **awekawekana**.
(become) enemies (*vb/n*). (-)**venibaina ; -ena**.
(become) engaged,betrothed (not binding) —
-**ve'alulauwafa**.
(become) evening — **lavina (mala) (gi)**.
(become) father of — -**vetamanena**.
(become) ferocious — -**vemaninina (hi- -di)**.
(become) flesh — -**vewowo**.
(become) foreigners,exiles — -**vehawahawala**.
(become) friends (*vb/n*). (-)**vetobohiyana**.
(become) friends with — -**vekumaniye**.
(become) full of sores — -**vemagomagona**.
(become) gods — -**veyaubada**.
(become) good (*vb/n*). (-)**yamumu**.
(become) grandparent — -**vetubuna**.
(become) hard,hardened — -**vewaba (nuwana)**.
(become) heavy — -**vita**.
(become) important — -**vekaiwabu**.
(become) inflamed (of sore, infected body part)
— -**yayana**.

(become) sweet,salty

(become) invalid — -**vemagomagona**.
(become) leprous — -**vedawodawowo**.
(become like a) child — -**vekwana'owe'o**.
(become like a) younger son —
-**vekwana'owe'o**.
(become) loose (of handle and wire holding it to
knife, of thing attached to
something) — -**bililina**.
(become) many (*vb/n*). -**moya'ai**.
(become) mature — -**ve'asevatu**.
(become) mature sooner than someone else of
same age — -**midivekaliva**.
(become) midday — -**ve'uyadayada (gi)**.
(become) misty (of eyes) — -**luhowahowa**
(**matana) (gi)**.
(become) muddied (river - caused by heavy rain
in dry season) — **iluwava (gi)**.
become numb or dead (of limb, of foot gone to
sleep) — -**tutuma**.
(become) old (*vb/n*). (-)**vesilakai**.
(become) old man quickly — -**midivekaliva**.
(become) one (*vb/n*). (-)**vesa'eya**;
(*vb/n*). (-)**vevido**.
(become) one flesh (*vb/n*). (-)**vewowotamo'ai**.
(become) one in spirit — -**vedayaga**.
(become) pierced — -**afolena (gi)**.
(become) pliable (of old pandanus for walls) —
-**bikana (tutula)**.
(become) poor (*vb/n*). (-)**vekoyokoyo**.
(become) raised (of floor board) —
-**alakahina**.
(become) raised (of peeling skin through
sunburn or sifoma — -**alakahina**.
(become) red (of fire) — -**yabela**.
(become) red (of sunset) — -**towadayadayaga**
(**kauwana**), *see*: -**towa**.
(become) rich — -**vekaiwabu**.
(become) righteous — -**yegayega**.
(become) rotten (of tree stump) — -**ludauna**.
(become) silent — -**ve'awa'ibodena**.
(become) small — -**kabi'o**.
(become) soft (of food cooked too long) —
-**hohoma**.
(become) soul-mates — -**vekusebo**.
(become) soup — -**abudalina (gi)**.
(become) stiff — -**aukaukana (nimana) (gi)**.
(become) stiff (of jaw) — -**ve'atalaweno**.
(become) stiff (of old pandanus leaves, starched
clothes) — -**kwakwana**.
(become) still — -**veniwalova**.
(become) strong — -**o'ola**.
(become) strong (of young bird's wing) —
-**o'olina**.
(become) subservient — -**ve'ikwamana**.
(become) sweet,salty (*vb/n*). (-)**ludigadigaga**.

(become) tall — **-tunuga**.
 (become) tame (of wild animals) — **-manava**.
 (become) taut — **-lumalomalolo**.
 (become) thick (of custard) — **-o'olina**.
 (become) weak figuratively — **-awatamina**
 (**gi'awatamidi** ; **-mi**).
 (become) weak (of body) — **-fwalele**.
 (become) white — **-kwayana**.
 (become) white, pale (of sore) — **-laukwaya**.
 become widely known (valeyana) — **-lakata-**
 mo'a, *see*: **(-)laka**.
 (become) worthless — **-ve'iyohoyoho**.
 (become) yellowed (due to smoke) —
 -luveyagona (siyo).
 (become,be) old — **-vekauve'a**.
 (become,be) pregnant — **-vehifuga**.
 (becoming) many — **vemoya'ai**.
 becoming one (*vb/n*). **(-)vewowotamo'ai**.
 bed — **ivi**.
 bed-bug — **hauneta**.
 bedroom — **abada**.
 before — **boi**.
 beg — **-hawayafeyafena**.
 beg for — **-tagive'o'ola**.
 beg in a fawning kind of way (ule gada'ani) —
 -veyakilabalabana.
 beget — **-ivetubugina(-di)**;
 -ivetubulalagidi.
 begin — **-vebutu (na)**.
 begin in earnest (of dance season) —
 -atuveninima.
 (begin to) bear fruit (of coconut, betelnut, fo'ana
 giyemuyemu) — **-haulaga**.
 begin to happen (of illness) — **-enolakayemu**.
 begin to plant — **-vebutufaha**.
 begin to plant (yams) — **midivebutuna (kui)**.
 beginning — **abavebutu**;
 abave'inuba;
 inubana;
 tabona (-di).
 behave — **-dewa**;
 -huluva (-ina).
 behavior — **dewa**.
 behaviour — **huluva**.
 behead — **u'una -nikehigena**, *see*: **u'una**.
 behind — **hagalina**;
 -mulina (wai) (gi);
 muline.
 belief — **vetumagana**.
 believe (action involved) — **-venogalena**.
 believer — **tovetumagana**.
 believing — **vetuvetumaganina**.
 belittle — **-vagatagona (vaubada)**.
 belittle (of food offered as not being good but it
 is pleasing,satisfying to recipient),

(of man who appears to be lazy and
 turns out hard worker, does not
 necessarily mean wrong judgment,
 but often has idea of misjudge) —
 -vekiwogena.
 bell — **mafa**.
 beloved brother,friend — **tobohiya'ase'asena**.
 beloved child — **natu'ase'asena**, *see*: **natuna**.
 below standard — **itababubabuna**, *see*: **-ita(na)**.
 belt — **beleta**.
 bend — **-belo**;
 -kinunumina.
 bend at the knees — **-akulana agena (gi)**.
 bend by striking over rock (of stick) —
 -yafilina.
 bend neck — **-odu**.
 bend over — **-ibo'ula**.
 bend over & hang down (of stalk of bananas)
 — **-alavelowona**.
 bend over (of coconut palms, of stalk of bananas
 on tree) — **-anunumina**.
 bend over (out of someone's way —
 -anunumina.
 bend over someone — **-odutagona**.
 bend round (nose shell) — **-kivebelona (mau)**.
 bend (to work, to show respect) — **-bo'ula**.
 bendable (of book cover) — **yalayalana**.
 bend,wrap around — **-lununumina**.
 benefactive — **fa'ina**.
 bent — **tububelobelona**;
 tubukoyokoyona.
 bent (stick) — **belona**.
 bent under (of legs) — **isewenona**.
 (be,remain in) ignorance of — **-fani (nuwana)**.
 berry — **guwana**.
 berry bush — **sigomola**.
 beseech — **-hawayafeyafena**;
 (*vb/n*). **(-)tagivedadaga**.
 besiege — **-bodaffina**.
 (best) food — **a'a kuyakuya**.
 bestow — **-vetalaiyena**.
 bestowal — **vetala**.
 betel-nut — **kalimuhu**.
 betray — **-hawavemogatalena**.
 betrayer — **tohawavemogatala**.
 betroth (done by parents, couple not involved,
 often in childhood, not binding) —
 -hawalulauwafena.
 betroth to (father of his daughter to a man) —
 -hawakivefosena.
 betrothed — **hawalulauwafa**;
 sesetagonina, *see*: **-sena**.
 bewitched — **-luyahena (dibuna)**.
 Bible — **bukitabu**.
 bier — **vaya**.

big — **kukuve'ana**;
— **lakahina**.
(big) air (produced by wind) — **hivhivaga (ana)**.
(big) armshell (very precious in olden time) — **molibewa**.
(big) bamboo — **laububu**.
big bel from which it makes web — **namwaikelu**.
(big) cloud seen at dawn over the sea (like a big mountain, disperses when the sun rises) — **guba**.
(big) eyes (possum) — **seselina**.
(big) flies (produce maggots on faeces) — **nawabuluma**.
big men — **lakahidiyao**, *see*: **lakahina**.
(big) rafter — **autuwa**.
(big) rains with wind from the north west — **yavalata**.
(big sea-going) canoe with sail (used by Amphlett Is. pot traders) — **babanasi**.
(big) shellfish — **ofoka**.
(big) tree with hard wood used in housebuilding (starlings make their nest there) — **tutuwana**.
(big) wind from the peaks — **mabibi**.
biggest — **lakahi-mo'ena**, *see*: **lakahina**.
billowing (smoke) — **luvilovilona (siyo)**.
bind together (poles to make enclosure) — **-yogovefosena**.
bind together with string — **-lufavefosena**.
bird — **manuga**.
bird (like a swallow), (black tinged with blue) — **manuyayabama**.
bird of paradise — **siyahi**.
birth (of baby) — **tubuga**.
birthright — **gakalikalivalakata (yana)**.
bit (for guiding horse) — **abavega'aula**.
bite — **aiyovaga (yana)**;
— **-yovana**.
bite a hole (in man's head) — **-kudadibuna**,
see: **-kudana**.
bite and make something come out of skin — **-kudatuwana**, *see*: **-kudana**.
bite at and miss (of reef heron missing a fish) — **-kudakakamina**, *see*: **-kudana**.
bite into — **-kudana**.
bite into small pieces — **-kudahinehine**, *see*: **-kudana**.
bite many times — **-aiyovaga**.
bite off a small piece, the end of (turtle flipper) — **-kudagolohina**, *see*: **-kudana**.
bits and pieces (rubbish under house) — **bulumina**.
bits of dirt (in water, kero etc.) — **uyouyo**.

bitter — **golagolana**.
bitter taste of betel-nut without lime — **matamatagina**.
bitterly — **wa'ago'ugana**.
bitterness — **nuwakoyove'ine**;
— **tutuwana golagolana**.
black — **bowabowana**;
— **-gaona**;
— **kukwauhina**.
black and white — **luveyaveyalilina**.
(black) ant — **kulumo**.
(black) bird (first to call in the a.m.) (bulibuli) — **kawaibulu**.
(black) bird of prey (will take pork out of a man's hand) — **manusiyo**.
(black) butcherbird — **bulibuli**.
(black) coals — **imomokau**.
(black) cockatoo — **kafikowa**.
(black) duck — **geluluva-diodio**.
(black) kite — **wayabo**.
(black) lizard — **dubo**.
(black long-spined) sea-urchin — **hewahewabulu**.
black palm (used for digging sticks, spears, flooring) — **mani'utu**.
(black) pig — **bulubulu**.
(black satin) bird (J & B) — **bulibuli**.
(black) snake — **tufama**.
(black) stone — **gauda**.
(black-headed) butcherbird (black and white-breasted bird) — **kabwaku**.
bladder — **fehina**.
bladders (Fucus) (eaten with coconut) — **gelala**.
blame — **-velohina**;
— **vita**;
(*vb/n*). (-) **kihohiholi**;
(*vb/n*). (-) **kihohiholi**.
blameless — **keke yana wavita**.
bland — **kibona**.
blaspheme — **-hawadamana**;
— **-hawatagona**.
bleed by making shallow cuts in infected area — **-hailina**.
bless — **-nuwakabubuyena**.
blessing — **nuwakabubu**.
blind man — **tomatakoyo**.
blindness (*vb/n*). (-) **vematakoyo**.
blink — **-tulowona (matana)**;
— **-tutulowona (matana)**, *see*: **-tutuna**.
blinking (of eye) — **abatulowolowoga**.
blister — **-lumwayamwayayagena**.
bloated — **nunufu'ufu'u (kamona)**, *see*: **-nu-**.
block — **-kaiboda**.

block by lying across (used of Jesus as the door of the sheepfold)

bounce

block by lying across (used of Jesus as the door of the sheepfold) — **-enoboda**.
block from view — **-midibodana**.
block off (heat of fire, gewa) — **-hegebodana**, *see*: **-hegena**.
block (path) — **-tutubodana**, *see*: **-tutuna**.
blockade — **-bodaffina**.
blockage caused by somebody roaming around near you — **givebida**.
blocked ears — **tagana bawe'olo'olona**, *see*: **tagana**.
blood and water — **dayagigufagufana**.
blood (his,its) — **dayaga (-gina)**.
blood rushing to eyes and causing headache — **-vekalafisi'a (dayaga) (gi)**.
bloody — **dayadayagina**.
blossom (of flowers) — **-lutatana**.
blot out (of clouds to mountain peaks) — **-luveto'ina**.
blot out (of people in war and in quarrel) — **-luvehawaliyena**.
blot out (sun) — **-kibodana (kauwana)**.
blouse — **dobona ana kaleko**.
blow a gale — **-veyuve ; yuve (bolimana)**.
blow and break (wind) — **-tafidobona (bolimana)**, *see*: **-tafina**.
blow apart (of grass by wind) — **-tafiwaina (bolimana)**, *see*: **-tafina**.
blow around (of leaves by wind) — **-tafivilavilana**, *see*: **-tafina**.
blow away (wind) — **-alugena**.
blow conch shell in response — **-yuvefatana**, *see*: **-yuvena**.
blow (conch shell, musical instrument) — **-yuvena**.
blow down (wind) — **-tafive'awawana**, *see*: **-tafina**.
blow fire (red embers) — **-kuliylabelina**.
blow furiously — **-veyuve ; yuve (bolimana)**; (*vb/n*) (*bolimana*). **(-)wainefa**.
blow in (of rain) — **-atuyagihola (gi)**.
blow nose — **-neluga**.
blow nose hard — **-nelugadona**.
blow on to cool (of feverish or hot person) — **-luhivehivena(ga- -ku)**.
blow one's top — **-dake**.
blow out (of flame) — **-yuekwe'una**, *see*: **-yuvena**.
blow up (of dust) — **-tafi(heba)hebana**, *see*: **-tafina**.
blowing - (of shell or trumpet) — **aiyuve**.
blue dye (from tree with blue,black bark and white inside) — **kilikili**.
(blue) dye (plant) — **alo'alo**.
(blue) insect (?type of mudwasp) — **manibo**.

(blue-tipped) staghorn coral (of kilikili) — **kilibowa**.
blunt — **bwaitu'ana**;
— **-talaukaukana**.
blurred vision — **mata'ayauna**.
boast — **-nuwalakavena**;
(*vb/n*). **(-)gakahikahi**;
(*vb/n*). **(-)selakalaka**, *see*: **-sena**.
boast about — **-gakahikahiyena**.
boast about someone's achievements — **-hawavelakahiyena**.
boaster — **-toselakalaka**.
boasting — **-abagakahikahi**;
— **-gaheselakalaka**;
(*vb/n*). **(-)gakahikahi**;
(*vb/n*). **(-)selakalaka**, *see*: **-sena**.
boat (generic term) — **waka**.
boat owner — **toniwaka**.
bob (of crest of bush fowl) — **-talakiu**.
bob up and down (of feather on wire) — **-galagala**.
bodily form (of us men) — **nuya (kaliva ada)**.
body (of person) — **wowona**.
body part — **talaina**.
boggy area — **tofula**.
boil — **-bwela**;
— **kabulaihihiwe**;
— **-lu'umulena (gi)**.
boil over — **-alahiwagena**.
bold — **-ase'asena bouna**, *see*: **ase'asena**;
— **yoyogakuvatuna**, *see*: **yoyogana**.
boldness — **-asebou**, *see*: **ase'asena**;
(*vb/n*). **(-)asevatu**, *see*: **ase'asena**.
bone — **luluna**.
bone of cow — **enana**.
bone-marrow — **kaviyuwa**.
book — **buki**.
boot — **butu**.
booty — **abayabwana**.
borer — **tumotumo**.
boring (of hole) — **laugiwa**.
born well-formed (not deformed) — **tubuhagihagina**.
born well-formed (of person) — **tubuyamuyamumuna**.
(both be) ill — **-aulololuga (hi)**, *see*: **(-)aulolo**.
(both) speak at once — **-ve'agahe**.
bother — **-ve'anima'ilo'ilova (ena)**;
— **-venima'ilo'ilovena**.
bottle — **botolu**.
bottom — **-age'agena**, *see*: **agena**;
— **inubana**.
bottom (of person and things) — **ulena**.
(bottom of pot cracks and comes out) — **avaeka ulena gi'affina**.
bounce — **-luli'u**.

bounce (of falling coconuts associated with a girl baby who will later marry into a far away village) — break up (of ground)

bounce (of falling coconuts associated with a girl baby who will later marry into a far away village) — **-tuwafailina (nila)**, *see: -tuwa (gi) (mala)*.

bounce off, also used of ethics — **-hegena**.

bound (figuratively) (*n ; adj*). **yogoyogonina**.

boundary (of garden) — **doboya**.

bow — **-bo'ula**;
— **-sufi (Bw)**.

bow down to — **-anunumina**.

bow down to, before — **-ibo'ula**.

bow head — **-odu**.

bow head very earnestly and solemnly — **-oduve'uve'umagigi**.

bowl — **-nau'a**.

bowl over — **-ve'awawana**.

box — **-bokesi**.

boxfish (in swamp) — **-sisi (waya)**.

boxing — **tutu'ubu'ubu**, *see: -tutuna*.

brace — **-etohega**;
— **-etoveyewana**;
— **-ve'etobalebalena**.

brace (of roof of house, of table, of stick holding door in place, of stick holding up heavy stalk of bananas) — **-etoveyewa**.

brag (*vb/n*). **(-)selakalaka**, *see: -sena*.

braid — **-metana**.

brain — **-kaviyuwana**.

braise — **-ve'alaboda**.

branch (its) — **-laganina**, *see: -lagalagana*.

brave — **-ase'asena bouna**, *see: ase'asena*;
— **-ase'asevatuna**, *see: ase'asena*.

brawling — **-ve'afaifaina**.

bread — **-beledi**.

bread) — **-hihina**.

breadfruit — **-uda**.

break — **-fuwana**;
— **-lutotona (babi)**;
— **-situnutunugina (veyao)**.

break and pull off by hand (outer skin of coconut often after loosening on spike) — **-atuhaihaina (nila)**.

break and rip (of windowlite) — **-togakaninina**.

break apart (by wind) — **-tafiyavalina**, *see: -tafina*.

break apart, in two (of sea to boat) — **-luyavayavalina**.

break away — **-aidaka**;
— **-dakana**.

break food with hands — **-kihinena**.

break in centre crosswise (of coconut) — **-lubobona**.

break in fingers (of something soft) — **-kiyavalina**.

break in pieces by hammering (of stone) — **-tutuyavayavalina**, *see: -tutuna*.

break in pieces (of stones, used of liver in illness resulting in death) — **-bakalina**.

break in small pieces — **-kimuhumuhuna**.

break many — **-lauboboga**.

break many (tree trunks) — **-i'aidobo**.

break (of bone through disease or being knocked down by car) — **-aladobona (gi)**.

break (of many things binding) — **-gi'agologolota**, *see: -agolohina (bulava (gi))*.

break off — **-dobona**.

break off and throw away (of branch of tree) — **-ludobohegena**.

break off chunks (of taro for gailolo) (with knife) — **-kefona**.

break off from stalk (of pumpkin, yam to be eaten) — **-kowana**.

break off in large numbers (eg. trees by wind or yams when harvested) — **-aidobo**.

break off (of piece of stone) — **-abakalina (gi)**.

break off pieces — **-tafikakina ; tafivahina**, *see: -tafina*.

break off relations with someone (has finality) — **-kilowehegehegena**.

break off with hand (fruit, flower) — **-yo'ena**.

break on or by something — **-ludobona**.

break open (coconut) — **-yavalina**.

break open (eggs) — **-lufuwana (foudi)**.

break open (of breadfruit) — **-hinena**.

break out in (big sores) — **-vefofo (koliya lakahina)**.

break out (of sifoma) — **-folena**.

break part of something in small pieces (of clay pot) — **-kibahina**.

break power of (love potion) — **-ivehobu (vane)**.

break (power of vane) — **-kakina**.

break spell on something — **-hawatagona**.

break stalk leaving 'hand' behind (of fruit or tuber) — **-kikowana**.

break (string) — **-agolohina (bulava (gi))**.

break (taboo) — **-yawelina**.

break to pieces by hammering (of stone) — **-tutubakabakalina**, *see: -tutuna*.

break (trunk of banana palm by wind) — **-filina (galo)**.

break up (house, structure) — **-yawelina**.

break up (new ground for gardens) — **-keyova**.

break up (of ground) — **-ta'ala**.

break up with hands (of firewood, something long)

bubbly

break up with hands (of firewood, something long) — **-kidobona**.

break with knife (of food, wood) — **-taladobona**.

breakfast — **awaboge**.

breaking — **aiyavala**.

breaking off chunks (of taro for gailolo) — **aikefo**.

breast — **huhuna**;
— **manawa'oba'obadi**.

breastbone — **manawa'agi'agilina**.

breast-bone — **manawayoyokana**.

breastfeed — **-vehuhu (na)**.

breastfeed two babies at the same time — **-vehuhu'ailatu**.

breast-feeding (her) — **vehuhu (yadi)**.

breastplate (of turtle) — **manawana**.

breath — **yawaina**.

breathe and cause to go across —

-ya'avedamana.

breathe deeply — **-hegelakata (yawaina)**, *see*: **-hegena**.

breathe heavily — **-ya'aya'a**.

breathe noisily — **-lahalahaga (nafona)**
(**yawaina**);

— **nafona gilalahahaga**.

breathe noisily (of death rattle) — **balu**.

breathe or blow on someone — **-veyuveyuvena**.

breathe quickly & shallowly (with cavities appearing in the chest, associated with convulsions) — **-simogomogova (yawaina) (gi)**.

breathe rapidly — **-maduya'aya'a**.

breathe shallowly — **yawaina gigakowakowa**.

breathing — **wayawaina**.

bribe — **mani againe nuwana**
gi'iveyamumuna;
— **nuwana -iveyamumuna mani**
againa.

bribe sorcerer to kill someone for you by magical means (*vb/n*). (**-**)**suma**.

bridegroom — **tonagi**.

bridge — **hofu**;
— **sese**.

bring — **-aliyena**;
— **-vega'aulena**;
— **-veyemu**.

bring across (of pan on stove) — **-se'aliyena**,
see: **-sena**.

bring back to life — **-luveyakovena**.

(bring) courting gifts — **-buwana**.

bring down upraised hand a little — **-kihobuye**.

bring lots of food by both parties (to abutu) — **-ve'ahiwahiwaga (a'a)**.

(bring) shame on — **egana gikivekoyona**.

bring some — **alitamo**, *see*: **-aliyena**.

(bring to an) end (of dance) — **-luyaulena**.

(bring to an) end (of dance session) — **-dabana**.

bring to mind (of something forgotten) — **-miwama gi'afolena**.

(bring to) nothing — **-kive'iyohoyohona**.

bring under control — **ase'asena -ivebikana**,
see: **ase'asena**;

— **ase'asena -ivevatuna**, *see*:
ase'asena.

bring up (many children - also used of delivering or bringing forth a baby) —

-ivetubulalagidi.

bring up (medicine), puff (smoke from pipe) — **-alahiwagena**.

bring up (one or two children) —

-ivetubugina(-di).

bring up wind — **-bidana**;
— **-tu'alina**.

bringers — **to'aliya**.

bringing — **vega'aula**.

(bringing to a) close (time of) — **aidaba (tova**
aidabane).

brisk — **bokanina (matana)**.

brisk (used of someone moving or doing things briskly) — **matana bokanina**.

bristles (of animals hair on body - of people) — **hutuhutuna**.

bristles with the teeth (of one animal to another) — **-ve'akudanohanohana**.

broad — **lalafana**.

(broad) feathers — **dakubewa**.

broken off — **dobodobona**.

broom — **-bulumina**;
— **giligili**.

brothers or cousins & their families who garden together & join for social purposes — **ahenao**.

brother's wife — **givana**.

brother's wife (M speaking) — **lamohiyana**.

(brown) ants — **makiyawebo**.

brown colour — **luveyagona**.

(brown) pig — **didilada**.

bruise — **-bowana**;
— **-tutukelikelina**, *see*: **-tutuna**.

brush — **balasi**.

brush off (of dust) — **-luvemauna**.

brush off (of dust from arm, of Kulele's disguise) — **-lubutuna**.

brush off the flies from it — **-luvenanawalina (la)**.

brutal — **luluvehawalina**.

bubbles — **bugobugo**;
— **foluna**.

bubbling — **foluna**.

bubbly — **bugobugona**.

bucket — **abakaibolu**.
 buckle of sandal, shoe — **aba'aiyanga**.
 budgerigar — **kouko**.
 build — **-vemididina**.
 (build a) nest — **-ve'uba**.
 build a village — **melala hive'alahina**.
 (build) altar — **-atudidina**.
 (build) fence around — **-alaffina**, *see: ala*.
 build (house) — **-yogona**.
 build in a separate place (of house) —
 -yogovehailena.
 build (of village, city) — **-ve'alahina**.
 build up mounds — **-midihalifolena**.
 build up (off ground) (of house) — **-lakavena**,
 see: (-)laka.
 builder — **to'aiyogona**.
 building — **iyogoyogona**.
 building (action of) — **aiyogona**.
 bump in fall (baby) — **-baina**.
 bump into — **-velotomina**.
 bump into and knock over — **-vetutuwainena**.
 bump into something — **-lotomina**.
 (bunch of) coconuts — **walona**.
 bunch of something — **aidi**.
 bundle — **aibo'u**;
 — **ba'u**;
 — **bo'u**.
 bundle (of wood, wheat, syllables) — **itava**.
 bundle up — **-itavana**.
 burden — **vainuwana**.
 burden bearer (i.e. stone at entrance of house
 where burden is put down) —
 abavetaiga.
 burial — **aba'aihuya**.
 burial in cave — **aihuya**.
 burial (in grave in ground) — **aitauna**.
 burial place — **aba'aitauna**.
 burial site — **aibo'uva**;
 — **didikula (Bw)**.
 burn — **-alahina**.
 burn a hole (floorboards of house) — **-alatotona**.
 burn down (village) — **-kabuna**.
 burn hole (in clothes, mat, floor) — **-alafolena**.
 burn in fire & fall down (of tree) —
 -aladobona (gi).
 burn (of food, sun) — **-kabuna**.

burn (of rubbish in village or garden) —
 -luve'alahina.
 burn (of skin in sun) — **-luyadayada**.
 burn off (grass) — **-tuna**.
 burn out completely — **-ala'-owona (gi)**.
 burn slightly by touching something hot —
 -boyana.
 burn taboo bird) — **-ve'ilubaluba**.
 burning — **dalawa**.
 burning coals — **nolana (ai)**.
 burst (of boil) — **-ta'ala**.
 bury — **-tauna**;
 — **-vetauna**.
 bury an object in the ground — **-kumulina**.
 burying — **aitauna**.
 bush — **wala'a**.
 bush bamboo — **augola**.
 bush food — **vainoha**.
 bush food (eaten in famine, mourning) — **balele**.
 bush man — **mulimuli**.
 bush unclaimed and uncultivated —
 wala'akawowo.
 bush yam — **tauwagi**.
 bush-food (grows by the river) — **ala'a**.
 bush-fowl (common scrub hen) — **kwalauta**.
 bush-knife — **ilama**;
 — **kwasiqwasi**.
 bushy (of tail), (of feathers of reef heron) —
 olo'olona.
 business — **mata'atuboda (kaliva adi)**.
 but — **atu**;
 — **tu'ena**.
 but partly — **tufonaga**.
 but (see also tu'ena) — **tu**.
 butcher — **tovekamoga**.
 butcher (pig, turtle) — **-vekamona (-ga)**.
 butterfly — **bebewa**.
 butterfly cod — **galalava**.
 butterfly net — **koma (guwama ana ababayauma)**.
 butterfly ray (spotted back) — **valihiyova**
 (kwaudi kibwa'ebwa'ena).
 buttocks — **ulehagaluluna**.
 buy — **-kimonena**.
 buy with it — **-kimonayena**.
 buyers — **tolukimokimone**.
 (by) day — **uyadeyadeya**.

C - c

cabbage — **bahili**.
 call — **-yowanina**;
 (vb/n). (-)kova(na).
 call (a pig) — **luwatuyena**.
 call across a river — **-kovabala**.

call across (the sea, mountainside) —
 -kovadadana.
 call all around — **-kovadadana**.
 call along the trail — **-ludedebwau**.
 call and choose someone — **-kovaluwafana**.

call at different ports (of boat)

call at different ports (of boat) — **-nulukuluku**,
see: **-nu-**.
call barren — **-hawavekakalena**.
call down river, downward direction —
-kovayali.
call false — **-hawavefwayayena**.
call him (in sense of his name) — **-kovena**.
call in the bush or up, along river (one to another)
— **-kovaluku**.
call mother — **-hawavehinanena**.
call out going along (on boat, trail because of
success, includes banging drums &
blowing conch shells) — **-beta**.
call out in pain yoi (malaria) — **-vekolologa**.
call out loudly — **-kova'awafatafata**.
call out that pig is speared (in pig hunt) —
-vetugaga.
call pigs (e..e..e..) — **-lauwatu**.
call righteous — **-hawaveyevayegena**.
call someone a dog (man who commits incest
with sister, mother, daughter) —
-hawavegalu'esena ; -tayena.
call someone a snake (of child who refuse to
obey despite scoldings, beatings)
— **-hawave'olotoyena**.
call someone a son — **-hawavenatunena**.
call someone an aikuga snake (of a child who
refuses to obey despite scoldings
and beatings) —
-hawave'aikugena.
call someone father — **-hawavetamanena**.
call someone god — **-hawaveyaubadayena**.
call someone something nothing, inferior (of no
importance) —
-hawavekabu'avayena.
call something bad — **-hawavekoyoyena**.
call to assemble — **-kovavaga'auhidi**.
call to go home — **-gogona**.
call to mind — **nuwana ginunauyena**.
call, cry out loudly — **-kovadona**.
calm — **-afihagina ; (magigina);**
-niwalova;
-niwaniwalovina.
calm down — **ase'asena -ivebikana**, see:
ase'asena;
-ase'asena -ivevatuna, see:
ase'asena;
-bonabikebikena;
-gaheve'ilovena.
(calm down an angry person - make him realise
what he said: done in front of
crowd) — **ikavakavala nevaya -**
hegebalena.
calm someone down — **-kukuyedi**.
camel — **-kameli**.

carry lots of things (in hands)

camouflaged (of snake's appearance) —
itadamadamana, see: **-ita(na)**.
cancel (of one vane over another) —
-velutagona.
cane hoops for holding poles taut in hagiagila
and aidine — **tuwama**.
cane (narrow like vine, split and used for sewing
kwalala sago leaves) — **uwe (galo)**.
cane vine (hornbill eats) — **uwebinama**.
canoe — **aiheu**.
canoe without outrigger (Milne Bay, Suau) —
kebo.
canvas — **-falai**.
cap, top of pen, tube, etc. — **aba'aihuya**.
captured his mind, imagination — **nuwana**
givaina.
capture, draw away someone's allegiance —
-nuwa'abiyena.
carborundum stone — **buyoga**.
care for — **-atuve'ana;**
-yabobona.
care for orphan (of older child) —
-vetutulakalakahina.
care for orphans (used when orphan is still small
& naked) — **-fayayena**.
carefully — **-abobowa;**
-ma'inuwana (di).
cargo — **-lokoloko**.
cargo on a boat going on a long voyage (sleeping
mats, weapons, also children) —
fatalina (waka).
caring — **ita'itave'avina**, see: **-ita(na)**.
carpenter — **to'aiyogona**.
carrier — **-towahi;**
-towahidadana.
carrier (of garden produce) — **tovehihiva**.
carriers — **kale**.
carry — **-wahina**.
carry a load — **-vainuwanina**.
carry around from place to place (of Gospel, of
things) — **-wahidadanena**, see:
-wahina.
carry away (of river in flood sweeping away
many things) — **-gogona**.
carry away (water) — **-alugena**.
carry back — **-wahiyewena**, see: **-wahina**.
carry in crook of arm — **-luhagahagana**.
carry in hand as opposed to in container —
-abi-mo'ena.
carry in rucksack — **-lusiwaikena**.
carry large quantities (of yams at harvest time, of
timber) — **-hivehihiva**.
carry large quantities (of yams, kunai) —
-vehihiva.
carry lots of things (in hands) — **-kifatumina**.

carry on head (women only)

carry on head (women only) — **-kedu (na)**.
carry on hip — **-luyolina**.
carry on shoulder — **-avalana**, *see: avalana*;
— **-lu'uduna**.
carry on shoulder balanced with a stick —
-fofona.
carry on shoulder (rather than in basket) —
-lu'avalana'eya(eya).
carry on shoulder trussed to stick carried by two
men — **-ewana**.
carry one at a time (used of large yam) —
-kedu'eya.
carry (shoulder bag) — **-yolina**.
carry strapped to the back — **-lusiwaikena**.
carrying on head — **kedukeduna (kwamayoku)**.
carrying stick — **ewa**.
carry, take around with you — **-nudadanena**,
see: -nu-.
cart — **-abalautaina**.
carve away — **-lugiwana**.
carve up — **-vekamona (-ga)**.
carving — **-ikilukiluma**.
cash-box — **mani ana abavedodoga**.
cassowary — **hewabulu**.
cast a spell on someone causing him to wander
aimlessly in the bush (also of pigs)
— **-hawavelowogina**.
(cast) spell on someone involving loss of
spearing skill — **-budina**.
castrate (of pigs, dogs - also men) —
-kivetabovihilina.
castration — **kivetabovihila**.
(casual) visit on the way to somewhere limited
in duration — **-laubaiwa**.
casuarina — **iweweta**.
casuarina (iweweta) — **yayu (Bw)**.
cat — **fusi**.
catapult — **laba**.
catch — **kamota**;
— **-talavaina**.
catch by foot (of birds catching fish) —
-kaitowa.
catch by hand (of fish, not using goggles) —
-kaitowa.
catch fish — **-bayauma (-idi)**.
catch fish (bird in bill) — **-talakamomota**.
catch fish by hand without goggles — **-**
towakwedaga, *see: -towa*.
catch in a net (of fish) — **-ve'onana**.
catch (of animals, esp. hunted ones) (involves
fast movement) — **-madu'abina**.
catch (of rainwater into dish) —
-ve'atudodona.
catch (something thrown) — **-kamohina**.
catch up with — **-hagana**.

(cause to be) smoked, dried over fire

catch water in dugout cistern, tank, dish, birds
nest — **-atudodona (wehi)**.
catching — **kamota**;
— **nudamadamanina**, *see: -nu-*.
caterpillar — **oloto**.
cat's cradle — **niniwala**.
cattle — **bulumakau**.
causative (3 sg.) purpose — **fa'ina**.
(cause a strong) feeling (of fear, joy, chills) —
gi'etoyewayewaku.
(cause) abortion — **-kwamanamunuga**.
(cause) blood to flow — **-luvedayagina**.
(cause) breeze — **-luhivehivena(ga- -ku)**.
(cause) death by handling roughly (of young
animals by children) —
-kive'alikana.
cause death (of many) (*vb/n*).
(-) **ve'amunumunuga**.
(cause) dent in (dish, car) — **-vebimogomogovina**.
(cause) downfall — **-vebahina (agena)**.
(cause) dust to enter (eye) — **-vetoina**
(**matana**).
(cause) face paint — **-vetalo**.
(cause) heaviness — **-kivenuwavitana**.
(cause her to) marry — **-sivenagina**.
(cause of) rejoicing — **abavemwamwala**.
(cause) pain, distress to — **-kive'ase'aؤلolona**.
(cause) retardment of baby (through becoming
pregnant again too early) — **-aifihu**.
(cause) rodents to eat crops — **-ve'oli'oli**.
(cause someone to be) surprised —
-iveyaulowogina.
(cause to) appear — **-kivemogatalina**;
— **-kiveyemaunina**;
— **-veyemaunina**.
(cause to) appear (of rocks after flood abates)
— **-iveyemaunina**.
(cause to be) barren, childless (shut up the
womb) — **-ivekakalina**.
(cause to be) bowed over (by difficulties) —
-sive'oduna.
(cause to be) bruised — **-vefuwana**.
(cause to be) crushed (of fruit dropped) —
-vefuwana.
(cause to be) embarrassed —
-kivewowomumuna.
(cause to be) great — **-kive(ki)kaiwabuyena**.
(cause to be) hit — **-velauna**.
(cause to be) raised up — **-alavefailina**.
(cause to be) revealed — **-kivemogatalina**.
(cause to be) seen — **-kiveyemaunina**.
(cause to be) silent — **awana give'ibodana**, *see:*
awana.
(cause to be) smoked, dried over fire —
-vevalana.

(cause to be) unloaded (cargo off ship)

census

(cause to be) unloaded (cargo off ship) —
-vemauna.
(cause to become) glad —
-kivenuwayamumuna.
(cause to) carry — -ve'avalana.
(cause to) come — -veyemu.
(cause to) convulse — -kive(fave)fanina.
cause to die — -luve'alikana.
(cause to) drip — -ve'atudodona.
(cause to) drip into something (of catching
rainwater in bowl) — -vehelolona.
(cause to) drop — -vemauna.
(cause to) drop through floor — -veholuna.
(cause to) drown — -vekayona.
(cause to) face towards (of child) — -vehagana.
(cause to) faint or go mad (of evil spirit) —
-yagovina.
(cause to) fall — -vebe'una.
(cause to fall &) die — -bive'alikana.
(cause to) fall (by wind) — -butuna (bolimana)
(gi).
(cause to) fear — -ivematauhina.
(cause to) flow — -sihiwana.
(cause to) fly — -veyavegidi.
(cause to) forget his senses — -ive'uluna
(nuwana).
(cause to go) blind — -ivematakoyona.
(cause to) go for good — -venu-vagahina.
cause to go over (of braiding, of sap when
grafting) (also fig. of tainting
someone with evil) —
-vedamana.
(cause to) grow — -kivetabona.
(cause to) grow (of garden by God) —
-kive'awagalina.
(cause to) grunt (of dogs to hunted pig) —
-dalovina.
(cause to) hang from neck — -ve'odokalena.
(cause to have) goose bumps (of anger) —
-kweluluku.
(cause to) ignite by striking on stone, or rubbing
two stones together —
-talavenivenimogina.
(cause to) increase, grow — -kivetubugina.
(cause to) jump in fright — -veyaulowogina.
(cause to) leap up out of sea (by poking at it) —
-etovetuafailina.
(cause to) loosen and drop, come off —
-veyakukakina.
(cause to) lose composure, good thoughts (used
of people trying to tell cargo people
where they are wrong) ? —
-labina.
(cause to) mature quickly by magic herbs in food
— -kiya'alina.

(cause to) ooze (blood or pus by knocking sore)
— -budalina.
(cause to) overbalance — -akakilina (gi---ku).
(cause to) overflow — -vewahivemavamauna.
(cause to) overturn (since overweighted) —
-vebwatavilana.
(cause to) perish (of name, body) —
-ivebwavina.
(cause to) point straight or in direction vehicle is
to go, not across the wind — -
sevediwediwena, see: -sena.
(cause to) repent (turn back his insides) —
nuwana -kiviviyena.
(cause to) aground (of ship) — -vetulana.
(cause to) run away — -veyawana.
(cause to) shape up — -kivedawaliligina.
(cause to) sleep deeply — -ve'enomataigina.
(cause to) stand — -sivemididina.
(cause to) stand up — -etolakahi.
(cause to) stand upright — -kivemididina.
(cause to stay) awake — -ve'aina (matana) (gi).
cause to stop person desiring someone sexually
— matana -kiveniwalovina.
(cause to) suffer — ase'asena -ive'aulolona, see:
ase'asena.
(cause to) swallow (of putting pill down child's
throat) — -vetonona.
(cause to) tear by cutting — -talagolohina.
(cause to turn) dark brown — -luvebowana.
(cause to) understand clearly — -kivetuvetununa.
(cause to) understand (of language) —
-hawavetavetalea.
(cause to) understand (often resulting in change
from bad to good) —
-kivemahalina.
(cause) wounds, sores to someone —
-iveki'onina ; -ivekoliyana.
(cause, source of) accidental death — abagilagi.
(causing) heart-throb — asekolukoluna (ana ita),
see: ase'asena.
(causing him to be) silent — awana ana
ve'aiboda.
causing irritation or burn to skin when it squirts
acid from between scales) —
mwalikeke.
cave — gou.
caverns in the reef — fwelutu.
cease (of bird call) — -alovena - sg.
ceiling — bodahega.
celebrate a happy occasion — -vemwamwala.
cement-like (of cliff, ground) — bakilihi
(kuga).
cemetery — aibo'uva.
censure — awalava.
census — eganayaudi.

centipede — **weweda**.
 (central) shoot of coconut frond — **kabululuna**.
 centre — **hinafane**.
 centre-post of old style house (manuwa mo'a) (if large: 3 — **holili'abi**.
 certainly — **makewa ('e)**.
 chair — **abavetoga**.
 chalk — **siyoka**.
 change attitude, disposition (vb/n).
 (-) **nuwawilana**.
 change desires — **-luluvilana (nuwadi)**.
 change his mind (good to bad or bad to good)
 — **nuwana gi'avilana**.
 change someone's mind — **-kiviviyena (u'una)**;
 — **u'una -kiviviyena, see: u'una**.
 channel-bill cuckoo — **ulo**.
 chant (pulling a log for a canoe) — **-alahagi**.
 character — **ita'ita, see: -ita(na)**;
 — **ita'ita, see: -ita(na)**.
 charcoal — **ofu**.
 charge someone with pretending to be ill and
 telling them to get up and work —
-hawaluvetonovena.
 charge wrongly (vb/n). (-) **kiholiholi**.
 charm (worn) — **babala**.
 charm (yams) — **-lu'afo'a**.
 charred remains (grass, paper) — **wa'uyo (-na)**.
 chase — **-venegana**.
 chatter — **-geyogeyo**.
 chatterbox — **togayo**.
 chatterbox (numerous seeds) — **nafona iluna**.
 cheek — **navanavana**.
 cheeky — **-hawadamana**.
 cheer — **-kivenuwayamumuna**.
 cheering — **nuwasebosebobona**.
 chest (collective term for ribs, front and back)
 — **gabali'una**.
 chest (of turtle) — **manawana**.
 chew — **-kudana**.
 chew betel nut — **-kau**.
 chew betel nut in friendship as a kind of farewell
 — **-kauveyaveyao, see: -kau**.
 chicken — **kamukamu**.
 chicken hawk — **yai'eta**.
 chief — **kuyau**;
 — **tomokuyau**.
 chief (man) — **kaiwabu (kaliva)**.
 child — **kwamana**.
 child by another man after divorce —
miyadamana ana kwamana.
 child (daughter or son, brother's sister's children,
 cousin's children, brother or
 sister-in-law's children) —
natuna.

child (usually orphan), cared for and brought up
 by someone else —
natuyaboyabobo, see: natuna.
 childbirth (vb/n). (-) **venatuna**.
 childless (of woman) — **kakalina**.
 children — **we'owe'o**.
 (child's) plaything — **kaka**.
 chili — **saikuku**.
 chin — **kumina**.
 (chinaman) fish — **debalada**.
 Chinese Quail — **bulili**.
 chip — **-tahina**.
 chip (an axe) — **-talaukaukana**.
 chip at holding adze vertically —
-talakwanekwanena.
 chip away holding adze vertically (which gives
 rough effect) —
**-talaweyaweyalina (also figurative
 see kavakavala)**.
 chip away to a point — **-yamwainina**.
 chip off (of stone, shell) — **-lubakabakala ; -ina**.
 chip round marks with sharp edge of knife —
-talabwa'ebwa'ena.
 chipped (of shell or glass) — **bididigina**.
 chisel — **aba'aitomo**.
 choice — **lauwafa**.
 choke (of thorns to plants) — **-lufave'alikana**.
 choose — **-luwafana**.
 choose (a person) — **-venuwadadanena**.
 choose someone to do a task (involves sending
 someone some distance) —
-vegiden.
 choose, select best ones — **-kive'uve'una**.
 chop — **-talana**;
 — **-talayavalina**.
 chop (firewood) — **-vidana**.
 chop into quarters (with axe) —
-talayavalilugana.
 chop into 4 pieces (of tree) — **-luyavalilugana**.
 chop off (branches) — **-talagolohina**.
 chop off (branches of tree, palms) — **-kuyana**.
 chosen — **luluwafadiyao**.
 chosen one for particular work (used for 'Christ')
 — **tovegida**.
 Christianity — **tafalolo**.
 chubby (of children and objects) —
kukuve'ana.
 church — **েকেসিয়া**;
 — **manuwa tafalolo**.
 church building — **tafalolo ana manuwa ;
 manuwa tafalolo**.
 church compound — **misinale**.
 church member — **to'েকেসিয়া**.
 church service — **tafalolo**.

churn around (of blood in stomach)

churn around (of blood in stomach) —
 -midisina.
churn (of blood inside stomach) — **-vilana.**
churn up — **-maduvilavilana.**
cicada — **diladila.**
circle — **lauffi.**
circuit — **nuwaliliuga (n), see: nuwa'abi'abina.**
(circular) fishing net (elongated and with no trapping device - used only in mountain streams for small fry) — **koma (guwama ana ababayauma).**
clairvoyant — **tovetomohawahawa.**
clairvoyant (uses yoyoka or coloured glass) — **tovekilakilalai.**
clam (found in mangrove swamps) — **kalewaba.**
clam shell (female) — **kwame.**
clam 5" across — **bahibahi.**
clammy (of wet human skin, of feel of a snake) — **silisilimohina.**
clan — **yo'o.**
clan grouping — **unuma.**
classroom — **abavehawala.**
claw of crab — **didina.**
claws of bird — **nimawakana, see: nimana.**
clay — **maikawa.**
clay-like — **maikamaikawana.**
clean — **unaunagina.**
clean (literally & figuratively) (*n ; adj*). **yegayegana.**
clean (of lamp, yard) — **-kililimuna.**
clean out (from ear) — **-hiluna.**
clean out (guts of animal) — **-vilina.**
clean up (child's bottom) — **-bewana.**
cleaning gardens — **uhalihali.**
cleansing (*n ; adj*). **yegayegana.**
cleansing and perfuming of face (leaves) (vaigau fa'ina) — **magihaya (ai againe gilauna).**
clear away — **-tafililina, see: -tafina.**
clear away (saplings and vines in preparation for cutting big trees for new garden aiyega) — **-aidewa.**
clear bush (ready for planting ground) — **-ayena(-ga) (babi).**
clear ground for village or house site — **-ivemelalina.**
clear ground with hands — **-lukoko.**
clear (of translation) (*adj*). **mahamahalina.**
clear of trees (ground) — **-dewana (babi).**
clear off (vegetation) — **-vilina.**
clear sky (in May) — **malahegahega.**
(clear) sky (with few clouds, blown by winds) — **lebolebo.**
cleared — **-luhawaviyana (gi).**

close up (umbrella)

clearing (of new ground) by felling trees — **aiyega (babi aiyega).**
cleave to (of woman to her husband) — **-miyave'avina.**
clench fist with nothing in it — **-ki'uwana (ga-ku).**
clerk — **kelaka.**
clever — **halamanina;**
 — **nuwahuyahuyana.**
cliff face — **awalolo;**
 — **kunava.**
cliff face of bare rock (applicable to granite mountain) — **sefa.**
cliff face (steep) — **itu'itu.**
climb — **-lakavina, see: (-)laka;**
 (*vb/n*). **(-)laka.**
climbing of (*vb/n*). **(-)laka.**
climbing stick for yam vines — **libu.**
cling to (of labilabi fish which clings to underside of boats or other large fish) — **-alafota.**
clinging (of fish to rock, of nails in wood) — **fotafotagina.**
clip (paper) — **kudave'avina, see: -kudana.**
clip together with bulldog clip — **-vekuda'alagagana;**
 — **-veyovana.**
clip with paper clip — **-vekudave'avina.**
clipped — **ludobodobona.**
close (basket by holding two sides together) — **-kivewana'afuna.**
close (eyes) — **-tuedamana (matana).**
(close) friend — **aluna.**
close in on — **-bodafifina.**
close (of book) — **-lubodana.**
close (of door) — **-kuduna.**
close off — **-sebodana, see: -sena.**
close off (of tomb by a stone) — **-ve'enobodana.**
close off to kill — **-dauvina (boda).**
close off with bai — **-lubaibodana.**
close over — **-vedamo.**
close quotes — **gahe ana aba'ilova.**
close sequence conjunction — **digo.**
close to shore — **taliyeya mo'aiya ;**
 (**-madubala**).
close up (of building a house to lockable stage) — **-abodana (gi).**
close up (of mouth of fishing net) — **-sibodana.**
close up (of umbrella) — **-akukuwana (gi).**
close up so that nothing can get through (of floorboards to keep out wind, of hole in dam or container, of throat in sickness) — **-kadavina.**
close up (umbrella) — **-sikukuwana.**

close up (windows) — **-tutubodana**, *see*:
-tutuna.
 closed — **lowolowogina**.
 closed mind — **nuwana abodana**.
 closed (of door) — **kudukuduna**, *see*: **-kuduna**.
 cloth — **kaleko**.
 clothe — **-lifina**;
 — **-velifi**.
 clothe someone — **-ve'osena (kalimuhu)**.
 clothes — **aikeva**;
 — **kaleko**.
 cloud — **buhibuhi**.
 cloud over — **-lugolota (mala) (gi)**;
 — **-luhowahowa (matana) (gi)**.
 club (often kept by man living on his own with
 charm on it to cause sickness to
 intruder) — **feto**.
 clump of trees — **wa'a**.
 cockle-shell (used for weights on fishing net)
 — **kwalu**.
 cockroach — **kwalukwalu**.
 coconut bag formerly used by the men —
 kaselaga.
 (coconut) beetle — **daviyo**.
 coconut cup with handle — **keyaku**.
 coconut frond — **nila didina**, *see*: **nila**.
 coconut frond (also of mango, sago etc.) —
 kabuna (nila).
 coconut (fruit and tree) — **nila**.
 coconut juice — **gufaleda**.
 coconut oil — **bunama**.
 (coconut or turtle shell) — **sewaikolo** ;
 sewai'olo, *see*: **sewai'olona** ;
 sewaikolona.
 coconut shell — **sewai'olona** ; **sewaikolona**.
 coconut skin — **sewakoloda**, *see*: **sewai'olona** ;
 sewaikolona.
 coconut still with liquid — **wautona**.
 (coconut) torch — **daki**.
 coffin — **aba'aitauna**.
 coil (of pots) — **-fifina**.
 coil (of snake) — **felana**.
 coin — **kabala**.
 coin of small value — **kabala bowabowana**.
 cold — **silisilimohina**;
 — **tutuma (n)**, *see*: **-tutuma**;
 (*vb/n*). (*-*)**veyumana**.
 cold due to wind blowing off the rain (of village)
 — **awa'awayagugulina (melala)**.
 cold (of water) (*adjective*). **tutumina**, *see*:
 -tutuma.
 cold (of weather, person feeling cold) —
 kwadudu.
 cold place — **kwadukwaduduna**.
 collapse — **-alabodana (gi)**.

collect — **-yaudi**.
 collect (of birds bringing twigs for nest, of men
 fetching timber for house) —
 -dikwavehihiva.
 collector — **toyaudi**.
 colour — **kala**.
 comb — **fakili**;
 — **-vefakili**.
 comb for stripping belobelo — **hinehine**.
 comb (of rooster) — **naba (ana)**.
 comb out (ruffled skirt, hair) — **-siyamwoinina**.
 combination (*vb/n*). (*-*)**ve'atutamo'aina**.
 combine (*vb/n*). (*-*)**ve'atutamo'aina**.
 come — **-ela**;
 (*vb/n*). (*-*)**yemu**.
 come across each other — **-ve'anauhaga**.
 come across (from one place to another without
 river to cross) — **-bala'ela**.
 come away from (of load) — **-yakukakina**
 (**gi**).
 come back (*vb/n*). (*-*)**yewa (ga- -ku)**.
 come back (frequently) — **-elayewayewa**.
 come between to stop fight — **-sebodadi (not**
 -na), *see*: **-sena**.
 come close to — **ivelivelilina** ; **-vana**.
 come down — **-hobu**;
 — **-hobu'ela**.
 come down (from mountainside) — **-yalili'ela**.
 come down (of clouds, mist) — **-vedamo**.
 come down on top of (of house collapsing) —
 -alatagona.
 come first — **wai ginagona**.
 come from all directions — **-abiyemuyemu**.
 come in front of and block someone's way (of
 yafune to man who feels its breeze
 and smells it but doesn't see it and
 thereafter becomes mad) — **-**
 nubodana, *see*: **-nu-**.
 (come into) bloom — **-lutatana**.
 come into existence — **-tubuyemu**.
 (come into) labour — **-vefahedi (a- -ma)**.
 come near (to a point in journey) —
 -ivedaveda'ufo (na).
 come next — **-miditagoidi**.
 come of age and means (of orphans when they
 acquire gardens and possessions of
 their own) — **-tubulakayemu**.
 come off — **-akakina (gi)**.
 come off (of rope attached to spear) —
 -amwanuna.
 come or go around (of men and animals) —
 -balakwaffina.
 (come out in) rash — **-luguliguliyena**.
 come out of — **-kiveyemaunina**.

come out (tooth) drop off (deer's antlers)

come out (tooth) drop off (deer's antlers) —
-amwanuna.
come quickly! — umadu.
come returning — -yewa'ela.
come round to front of — -nuviviya, see: -nu-.
come secretly — -elakau.
(come) short of her (me) (waist of skirt) —
uhagalina (-ma).
(come) short of (of behaviour) —
itababubabuna, see: -ita(na).
come straight, without stopping — -elamo'a.
come to a standstill (ie stop walking) — -
numidi, see: -nu-.
come to an end — -alagolohina (yawaina) (gi).
(come to an) end — -havaina.
come to an end (of rain) — -alovemi - pl.
(come to) blows — -ve'afwaiki;
— -ve'atutu'ubu'ubu.
(come to) end — -yawowola.
(come to) harm (from fall, wild animals, floods)
— -bwavi.
come to life again after seeming to be dead —
-luveyakova.
(come to) understand — nuwana gimahalina.
come together (of .. to from horizon) —
-tubutamo'aina.
come up — -laka'ela, see: (-)laka;
— -tubuyemu.
come up in blister (as a result of scald or burn)
— -lumwayamwayayagena.
(come up in) welt (of bites) —
-luwabawabalena.
come up (of flood) — -tabovihila.
come up (of swimmer, of turtle) — -alakahina.
come up on — -lakavina, see: (-)laka.
come upon — -hagana.
(come upon) suddenly — vefuta'ana.
(come, do of) own accord — -luve'auyena (ga-
-ku).
come, fall short of (short stick of a longer one,
stick beyond another) —
nusiyeuena, see: -nu-.
comfort — hawavemoluva;
— -ivemoluvina.
comfort with words — -hawavemoluvina.
comforter — tohawavemoluva.
coming — ela;
(vb/n). (-)yemu.
(coming to a) point — yuweyuena.
comma — koma.
command — vehimeya;
— -vehimeya (-ena).
commandeer (someone's house) — -luveyakova.
(commit) adultery — -sedamanena, see: -sena;
— -'udo (matana dawanina).
(commit) adultery with — -'udoyena.

congenitally deformed

(commit) adultery (with someone) (involves sex
act) (vb/n) (-yena). (-)kelele.
(commit) homosexuality (men) — -vetuvetubo.
commit oneself — -hawahegena (tauna).
(common) coucal — dudu.
communion — sakalameni.
companion — aluna;
— bwa'uli (aku).
companions — ahenao.
compare — -hawaluveluvena.
comparison between two people — va'o (ana).
compassion — hinekalikali;
— nuwakalikali.
compassion for (e.g orphans without food,
clothing and care, get gufaleda for
someone ill and no food or drink,
carry a load for someone who is
weak.) — -hinekalikaliyena.
compensation for a death (pigs, food, or a child)
— luwana.
complete (vb/n). (-)lauyabu.
(complete) calm — niwalova-utuutu.
complete something — -vehavaina.
completed, all inclusive action suffix —
-owoga.
completeness (every part filled up) —
dodobodaboda.
completion (vb/n). (-)lauyabu.
completion (of word — abavehava.
compounded fragrant herbs (vb/n).
(-)vanedimodimo.
compounding (of words - of food to make large
meal) — itulaina.
compulsion (vb/n). (-)luya'aya'ala.
conceive — -vehifuga.
concentration on — nuwanuwa'eya (mani ana).
conch shell — hiulega.
condemn — -hawave'avina.
condemn to die (of innocent person) —
-miyaluve'alikana.
conditional conjunction (large degree of
uncertainty) — digo.
conduct — dewa.
cone shells — walifehi.
confess — -bonayauga.
confess (-dewa) — -yauna.
confidence — abaluve'avina;
— luluve'avina.
confirm — -gahe'alakakila.
confirm something someone has said (often by
saying the same thing) —
-alakakila.
conflict (vb/n). (-)lugaviya.
confront — -gahelumatana.
congenitally deformed — tabudamadamana.

congregate on the reef — **-tafutafufuna (hi)**.
 conjecture (*vb/n*). (**-**)**gahe-kawowo**.
 connective meaning after — **-yo**.
 conquer — **-luvehawaliyena**.
 conqueror — **wainagonago**.
 conqueror (in war and quarrel) — **toluvehawaliya**.
 consider — **-itanuwenuwena**, *see*: **-ita(na)**;
 — **-nuwadadana (-ena)**;
 — **nuwana giluhifufu**;
 — **-nuwanunauyena**.
 consoled — **-vatu (ase'asena) (gi)**.
 consoler — **tokivevatu**.
 (constantly) sad — **nuwana luluvilana**.
 container — **aba'ive'ahi**;
 — **abavedodoga**.
 container for carrying a heavy load (basket, bag, box) — **vainuwana**.
 container for liquid — **aba'aihiwaga**.
 contemplate — **nuwana giluhifufu**;
 (*vb/n*). (**-**)**venuwanauna**.
 contemplation (*vb/n*). (**-**)**venuwanauna**.
 contention (*vb/n*). (**-**)**ve'alakwalakwakwa**.
 contentment (*vb/n*). (**-**)**venuwakibokibo**.
 continual — **dudauvina**.
 (continual) request for — **ayauwaina**.
 (continually find fault — **agona gidadaga**, *see*: **agona**.
 (continually) give — **luyaulena**.
 (continually use) strong talk (to get people to do their work and do it well so they have large gardens, plenty of livestock, a clean village etc.) — **-kwagefolena**.
 continue (action) — **-nunauwena**, *see*: **-nu-**.
 continue action a long time — **-fa'ila (adv)**.
 continue (action of previous verb) — **-nauwena**.
 contradict — **-madubodana (gahe)**;
 — **-vele'atuyewena**.
 contrastive conjunction — **tu'ena**.
 controversy (*vb/n*). (**-**)**ve'alakwalakwakwa**.
 conversation (*vb/n*). (**-**)**ve'agahegahe**.
 converse (*vb/n*). (**-**)**ve'agahegahe**.
 conviction (*vb/n*). (**-**)**nuwave'avina**.
 convincing (of words or talk) — **dibidibina**.
 convulse (shaking, falling to the ground, talking nonsense) — **-kivetolena**.
 convulsion — **awa'awana'i'ina**.
 convulvulus — **walimata'au'a**.
 cook food in coconut juice — **-abuyoga**;
 — **-buyona**.
 cook in boiling water — **-tabubuna**.
 cook in open fire till blood has dried (of meat, done to pig when carved up and

then carried in pieces to village) — **-ve'alaboda**.
 cook (intrans.) (*vb/n*). (**-**)**vetagova**.
 cook (of food, not agent) — **-tagova (gi)**.
 cooked without a lid on the pan (vegetables) — **gewagewa (a'a)**.
 cooking (*vb/n*). (**-**)**vetagova**.
 (cooking) banana (generic term for one group) — **kamiha**.
 cooking pot — **avaeka**.
 cooking pot from Wataluma (*vb/n*). **-ewala**.
 cooking pot made in Wedau — **kalala**.
 cooking-pots made in Ufaufa — **kawaweta**.
 cool — **bikabikana**.
 cool after being hot (of water, clothing) — **tulutuluna**.
 cool down (esp. after fever) — **-tuluna (wowona)**.
 cool down (of sun's heat at 4 - 5 p.m. when less strong or burning) — **-kutulutulu (kauwana)**.
 cool (of breeze cooling hot liquid) — **-yuvedidina**, *see*: **-yuvena**.
 cool of the day (describes people's well-being after the sun goes down and are not irritable) — **tova gimegona**.
 cool someone by blowing on them (in sickness) — **-yuvedidina**, *see*: **-yuvena**.
 cool something down by pouring water on it — **-hiwavedidina**, *see*: **-hiwana**.
 copper coin — **kabala bowabowana**.
 copy — **-vedamana (bona)**;
 — **-ve'u(ve'u)'ulena**.
 copy actions — **-gave'uve'u'ulena**.
 copy (on different paper) — **-etoladivedamana**.
 copy (talk, singing) — **-ala'uye'uyena**.
 copy (words, used of dictionary) — **-alave'u'ulena**.
 coral — **lai**;
 — **laibwaka (kuga)**.
 coral rock standing upright — **iluwamowamo**.
 coral tree — **lalava**.
 core of boil — **tomotomogina (-ku)**.
 cork — **hika'u**.
 corner — **nigona**.
 corner (of house) — **hukuna**.
 corpse — **to'alika**.
 correct — **auwe**.
 corridor — **abanauna**.
 corroborate — **-gahe'alakakila**.
 corrupt — **balana**;
 — **-kivekoyona**.
 cough (*vb/n*). (**-**)**oho**.
 Council — **koniselo**.
 councillor — **koniselo**.

counsel — **-enohegena ; -yena.**
 count — **-hawana;**
 — **-kihawahawa;**
 — **-kilagana.**
 countenance — **magigina.**
 counter clan grouping within one hamlet — **fofofo.**
 counting — **kailaga.**
 country — **babi;**
 — **fafali.**
 countryside — **wala'akawowo.**
 courage — **asebou, see: ase'asena;**
 (*vb/n*). (*-*)**asevatu, see: ase'asena.**
 courageous — **ase'asevatuna, see: ase'asena.**
 court — **kotu.**
 court by chewing betel nut together — **-kema.**
 court room — **abavedewayauga.**
 courting — **kemakemana.**
 courting gift of betel nut, tobacco, laibida,
 money brought by suitor for father
 and uncles of girl he is courting —
 buwa (kaliva yana) (kwamayoku
 ana).
 courtyard — **eda'awana.**
 cousin of opposite sex — **nouna.**
 cousin of same sex — **tobohiyave'ave'avalana.**
 cousins (children of mother or father's siblings)
 — **tobohiyana.**
 covenant — **veyao.**
 cover — **-damona;**
 — **-lifina;**
 (*vb/n*). (*-*)**vetalaboda;**
 (*vb/n*). (*-*)**vetalaboda.**
 cover by darkness (of path) — **-uyuyubodena.**
 cover completely — **-alave'awawana;**
 — **-lifitagona.**
 cover (contents of dish) — **-ve'ikevakeva (galo).**
 cover (grave) — **-fali(na).**
 cover (grave with banana leaves, hole in basket
 to prevent food falling through) —
 -haya(na).
 cover hole — **-taubodana.**
 cover hole (in ground) — **-vetaubodana.**
 cover (of bananas) — **-kevana.**
 cover over — **-abodana (gi).**
 cover over (of innards of pig with outer fat) —
 -abodana (gi).
 cover over so cannot be seen — **-kevadamana,**
 see: -kevana.
 cover the whole area (of huge crowd) —
 -ve'iyogiyogina.
 cover up — **-lubuna.**
 cover up grave (with leaves) — **-fa'una.**
 cover up (of water in pan) — **-kuduna.**
 cover with blossoms (coral tree) — **-tafa.**

cover with hands (to try to hide - of private parts
 of one's body) — **-kibodaboda.**
 cover with soil — **-luvetauna.**
 cover with water — **-hiwatagona, see: -hiwana.**
 (covered in) ashes — **ali'aliauna, see: ali'au.**
 (covered with) scabies — **kulikulina.**
 covering — **aikeva;**
 — **lifi;**
 — **lubu.**
 covering (for food) — **kabubuya.**
 covering for grave (often iron or steel matting,
 also timber, flat stone) —
 kayama.
 covering of coconut pod — **hifo'alumina.**
 covet — **-ayafanena;**
 — **-itavadigena, see: -ita(na).**
 covetousness — **italuvadiga, see: -ita(na);**
 — **itavadiadiga, see: -ita(na).**
 cow — **bulumakau.**
 crack (of joint giving way under you as you walk
 - soon rights itself) — **-hakila.**
 crackle and spit sparks — **-alamatafaifaila;**
 — **-alavefavefaila.**
 crafty — **-aikau.**
 crafty person — **to'aikau.**
 crash into each other (of vehicles) —
 -ve'alotoma.
 crawl — **-aibawe.**
 crawl in crouched position — **-enoseli.**
 crawl in crouched position (of snakes also) —
 -enotaina.
 crawl (of insects) — **-igayagayagana.**
 crawl (on hands and knees) — **-ibawebawe.**
 crayfish — **kwayeuta;**
 — **kwekweu.**
 craziness (*vb/n*). (*-*)**vekwavakwava.**
 crazy — **wafawafana;**
 (*vb/n*). (*-*)**vekwavakwava.**
 create — **-bubuna.**
 create a woman — **-bubuvekwamayokuna.**
 created beings — **i'ibubunidi (wayawaidi).**
 creation — **aibubuna.**
 creator — **to'abutu;**
 — **to'aibubuna.**
 creature with head of a man and tail of a fish -
 mermaid — **buwawana.**
 creature with tail and head that bite —
 kalagavigavina.
 creatures — **i'ibubunidi (wayawaidi).**
 creep — **-igayagayagana.**
 creep along stealthily (of animal stalking its
 prey) — **-vagasisikauna.**
 creeping (of insect) — **gayagayagina.**
 crescent moon — **vaikohi bakabakalina.**
 crest (feathers) of bird — **siko.**

crest (of cockatoo) — **waihimala**.
 (crested) lizard hawk — **kito**.
 (crested lizard) hawk (wedge-tailed) — **ilauvatala**.
 cries of many voices — **gilili**.
 crippled — **felafelana**.
 crippled person — **totubukoyo**.
 criticise — **-awalavena**.
 criticism — **awalava**.
 crocodile — **wayo'o**.
 crocodile hole — **babawa**.
 crooked — **belona**;
 — **nubalabalana**, *see*: **-nu-**;
 — **tububelobelona**.
 crooked staff — **fuluma**.
 cross — **bwalagalaga (Bw)**;
 — **-hawalumagibou (-yena)**;
 — **kelose**.
 cross beams — **laugolota**.
 cross hands or arms — **-veluwenona**.
 cross in front of someone walking along — **magigina - madubodana**.
 cross out — **-yawelina**.
 cross over — **-naudamana**.
 cross over (but not over river) — **-bala**.
 cross over from one place to another — **-nudamana**, *see*: **-nu-**.
 cross over to come — **-damana'ela**.
 cross paths — **-vagagolosena**.
 cross someone's path — **magigina - madubodana**.
 cross-cut (of coconut) — **lauboboga**.
 crosswise stick (garden) — **bai**.
 croton (has magical significance - used in
 vetowa ceremony) (thought to be
 sign of balauma when seen shaking
 on a windless day) — **wetoweto**.
 crouch down (hands over head because
 frightened) — **-ga'u'aukuku**.
 crouch ready to spring or spear (of animal and
 man) — **-vagawenoweno**.
 crow (cock) — **-kwage**.
 crowbar (for getting out stones) — **abavelau'eto**.
 crowd around — **-miyabodabodana**;
 — **-togabodabodana**.
 crowds — **yo'oyo'o**.
 crown — **badau**.
 crucify — **-kivekelosena**.
 crumbs — **mukumukuna**.
 crumbs falling as a person eats — **awamukumuku**.
 crumbs (falling as you eat) — **kwadakhada**.
 crumbs from mouth — **awakwadakhada**.
 crumpled by foot (*v ; adj*). (**-**)**vagawatamina**.
 crush — **-fuwana**;

— **-ve'ala'amo'amonana**;
 (*v ; adj*). (**-**)**vagawatamina**.
 crush against (of fish against coral) — **-liyavefosena**.
 crush by stepping on — **-vagafuwafuwana**.
 crush using hand pressure — **-atufuwana**.
 crush with feet (grapes) — **-vagatana**.
 crush with the teeth — **-kudafuwafuwana**, *see*:
 -kudana.
 crushed — **asatawatamina**;
 (*v ; adj*). (**-**)**vagawatamina**.
 crushing instrument — **aba'aifuwa**.
 cry — **-tagi**;
 — **tagiya**.
 cry because does not want milk — **-mo'e**.
 cry loudly when very sad — **-lulaukuhi**.
 cry of complaint — **tagi'alawoluwolu**.
 cry out in fright or agony (of baby, person in
 pain, people in hell, "yoi!" — **-tatawayana (ena)**.
 cry out loudly — **-atagifatafata**.
 cry till becoming weak — **-tagi-fwalefwalele**.
 cry to get something — **-tagive'o'ola**.
 cry weakly because ill — **-tagivekolologa**.
 cry with words about person's virtues, evil
 events to happen — **-tagi'uvana**
 (**tagi'uva (n)**).
 (cry) woe to — **-vehoiyoiyena**.
 crying — **tagiya**.
 cultivated (*adj*). **melamelala**.
 cultivated crops — **a'a**.
 cunning — **aikaunuwanuwana**;
 — **nunuwakau**.
 cup — **gowa**.
 cup (hands) — **-kivekokobuna (nimana)**.
 cup of — **wagowana ; wagowaina**.
 cupboard — **abasewadi**.
 cupful — **wagowana ; wagowaina**.
 cure by healing magic — **-kwelina**.
 curl — **-afififina (gi)**;
 — **-laufafa**.
 curl round (of snake, of pad made by women for
 heads) — **-fifina**.
 curl up (of possum) — **-ki'uwana (ga- -ku)**.
 curled (of floor) — **afagowana**.
 curly — **avilovilona**;
 — **lukwawilovilona**.
 current (seen in calm sea or lake) — **niwalova'eda'eda**.
 curry — **kali**.
 curse or taboo (each leader has his own) — **talahagi**.
 cursing — **laumata**.
 curtain — **abaseboda**.

curve round and down (of goats' horns, pig tusks)

dance all night

curve round and down (of goats' horns, pig tusks) — **-'ukwaffina ; (-ina) (gi).**

curve upwards (of ridge pole of house) — **-u'auhoka (gi).**

curved (of a hook, sickle) — **tubu'oduna.**

custom — **dewa;**

— **huluva.**

cut - of food — **-tomona.**

cut across thinly — **-tomomuhumuhuna, see: -tomona.**

cut and carry on head (symbol of marriage) — **-talavekedu.**

cut crossways — **-bobona.**

cut diagonally (something long) — **-hihiveyagena.**

cut down bit by bit (of tree) — **-velafina.**

cut down (tree) (so that it will not prove to be a problem later) — **-talavagahina.**

cut grass using seraph (of group of people) — **-lautafi (isisi'u).**

cut half of it (yam) — **-tomohinafane, see: -tomona.**

cut horizontally — **-luvahina.**

cut in half (of twin kernels of betel nut or twin bananas) — **-tomoyavalina, see: -tomona.**

cut in half, two pieces (idea of two matching pieces) — **-hivewogalana.**

cut in half,two — **-nikelugana.**

cut in many small pieces (of shell to pandanus leaf) — **-lugologolohina.**

cut in sections (of something round like a cake) — **-tomoyavalina, see: -tomona.**

cut into — **-taladonena;**

— **-talalukuwena.**

cut into (of knife taken suddenly out of your hand, of skirt cutting baby's leg) — **-sivetomona.**

cut into tiny pieces (of wood) —

-talamuhumuhuna.

cut large pieces (of wood with axe) —

-talayavalina.

cut lengthwise — **-hahana;**

— **-luveyagena.**

cut long chips (with a knife) — **-talatahitahina.**

cut long grooves or scratches (with knife) — **-talakelikelina.**

cut (of hair, grass skirt, string, pandanus sita) — **-totona.**

cut (of string) — **-tomogolohina, see: -tomona.**

cut (of tree, boat) — **-talana.**

cut off — **-lukuyana;**

— **-luyo'ena (tagana);**

— **-talagolohina.**

cut off a piece (of umbilical cord, wood, iron) — **-nikena, see: nigonigonina.**

cut off (of life) — **-dabana;**

— **-nikena, see: nigonigonina.**

cut off (of thick rib of sago palm frond) — **-lukohikohina.**

cut off top of tree — **-lewakuduna.**

cut off top (of tree) — **-luwakaduna.**

cut one after another — **-talakwanekwanena.**

cut round — **-lufifina.**

cut short someone's conversation — **-tufagolohina (gahe).**

cut small — **-tomogevana, see: -tomona.**

cut small hole in top of coconut with a knife (as opposed to -dibuna) — **-himona(nila).**

cut small (of wood) — **-tomokehina, see: -tomona.**

cut small piece off — **-tomogevana, see: -tomona.**

cut small (with a knife - of wood) — **-talakehina.**

cut so all is same length (edge of grass roof) — **-alatotona.**

cut something by hitting it with a stone on another stone — **-tutugolohina, see: -tutuna.**

cut (string, wood, cloth - something long) — **-dabana.**

cut (tree at the roots level with the ground) — **-talabihina.**

cut up into pieces (of meat) — **-ibudabudala.**

cut zig-zag (ends of pandanus trimmings on skirt) — **-tomobakibakihina, see: -tomona.**

cutting — **-aitalaga;**

— **-laugolota.**

cutting off — **-ainike.**

cyclone (vb/n) (bolimana). (-)wainefa.

cyclone (blows houses down) — **-mala'ayega.**

D - d

daddy (child's way of addressing father) — **baba.**

dam made of leaves (associated c gewa) — **fa'u.**

dam up (pool of water to trap fish with net) — **-hegebodana, see: -hegena.**

dance (vb/n). (-)vaga.

dance all night — **-vagavagamahala.**

dance in triumph (used of triumph in war) —
 -laukado.
 dance of drum men (performed in a circle) —
 kaiwese.
 danger — **abagilagi.**
 dangerous — **gavigaviyana.**
 dark — **uyuyuvana.**
 (dark) blue — **kukwauhina.**
 (dark) blue sheen (of bulibuli, bird, flowers) —
 likelikena.
 (dark) brown of manubutu — **yagobuhuwalina.**
 dark clouds — **lalakau.**
 dark times of cannibalism — **tova uyuyuvana.**
 darken — **-kive'uyuyuna.**
 darkness — **uyu'uyuyuna.**
 dart in and out (of snake's tongue) —
 -lulutagomeya'ai (meyana).
 daughter's husband — **lawana.**
 dawdle — **-i'abo'abobowa;**
 (vb/n). **(-)'vekwalu.**
 dawn (general term) — **mala gilauna.**
 day — **aiyeta;**
 uyadayada.
 day after day — **tova inaga inaga.**
 day after tomorrow — **velugane.**
 day by day — **tova (be) tova.**
 daybreak — **mala gilauna;**
 mala giwedala.
 daytime — **uyadayada;**
 uyadeyadeya.
 dazzle (like mirror in sun) —
 -ve'akinamanamalena.
 dazzling — **ve'akinamanamalina.**
 dazzling light — **mahalina**
 ve'akinamanamalina.
 dazzling (of white sand) — **mata'ona'onana.**
 deacon — **toleme.**
 dead — **ali'alikana, see: (-)alika.**
 (dead) leaves — **agevava.**
 dead person — **to'alika.**
 deadly (of poisonous snake) — **luluve'alikana.**
 deaf (figuratively) — **tagana kuluna, see: tagana.**
 deaf (literally) — **tagana kwe'una, see: tagana.**
 deaf person — **totagakweu.**
 deafen (of noise) — **-vetagayaweyawe.**
 debt *(vb/n).* **(-)'ketowai;**
 (vb/n). **(-)'to'i.**
 decay — **-ve'iyohoyoho.**
 decay (of corpse) — **-alilina.**
 deceit — **sevauya.**
 deceitful — **aikaunuwanuwana.**
 deceive — **-gahekaunya;**
 (vb/n). **(-)'ve'alololo.**
 deceiver — **tove'alololo.**
 deceiving — **ve'afwayafwayana.**

(December sun) — **uhigoboda.**
 deception *(vb/n).* **(-)'ve'alololo.**
 (deceptive) talk — **bonayafayafa.**
 decide — **-vehimeya (-ena).**
 deck (of boat) — **tutulagolota.**
 decorate — **-kilumina;**
 -luvekilumina;
 -mokana;
 -vevigauna.
 decorate oneself *(vb/n).* **(-)'vaigau.**
 decoration — **lauboda (ana);**
 (vb/n). **(-)'vaigau.**
 decoration fixed to drum (like miniature mat)
 — **mwaleda.**
 decorative — **lulubodana.**
 decry — **-hawavekoyoyena;**
 -vekiwogena.
 decry food as if masticated —
 -hawavehohomena.
 decry food as mushy — **-hawavedebidebiyena;**
 -hawavefwaleleyena.
 dedicate (of books) — **-vetabuna.**
 dedicate oneself — **-hawahegena (tauna).**
 deed — **ai'ava;**
 gugai.
 deeds — **dewa.**
 deeds in imitation of someone (of acts of
 apostles who copied Jesus) —
 gave'uve'u'ula (yadi).
 deep channel (either man made or brought about
 by flood moving rocks) —
 nuwawai.
 deep down — **dibune mo'ane.**
 (deep down he) thought — **gava ginuwauwa.**
 deep (of dish, box, container) — **gougouna.**
 (deep) voice — **agona balubaluna, see: agona.**
 deep water — **gawanamatamataga.**
 (deep) water — **ni'u.**
 deep water of the sea (shore still in sight) —
 ni'ukawa.
 deeply moved (with fear or sexual desire) —
 ase'asena gi'akolukoluna, see:
 ase'asena.
 deer — **diya.**
 defeat — **-ivehamumuna.**
 defence *(vb/n).* **(-)'kibababala.**
 defend — **-ve'alakakikakila (-ena);**
 (vb/n). **(-)'kibababala.**
 defend (by words) — **-lugolegolena.**
 defend oneself — **-bulava'itotogena (tauna).**
 defender — **tokibababala;**
 tolugolagola.
 defile — **-kivebwanenena.**

defile (used of unfaithful wife who sleeps with many different men) (involves him getting ill)	dig and take away
defile (used of unfaithful wife who sleeps with many different men) (involves him getting ill) — -vagabudabudalina.	(desire to take revenge but frustrated unable to do so because far away) — lilikuya be gadamununa.
definitely, certainly not — keke mo'a.	desirous of many things — itadawadawanina (matana), see: -ita(na).
defraud — -ve'atudamadama.	desist — -ilova (-ena).
degrade — -vagabudabudalina.	de-spine - coconut frond for skirt (i.e. taking the rib from the leaf) — -etodinena.
delay — -ve'u'uwa.	despise — -hawalovena; — -vekiwogena.
delete — -yawelina.	despise as ignorant or unskilled — -awalavena.
deliver baby — -ivehiwagina.	destroy — -luvehawaliyena.
deliver from anger — ase'asena -ivebikana, see: ase'asena; — ase'asena -ivevatuna, see: ase'asena.	destroy all at once — -luve'alikatamo'aidi.
deliver into — -hegenauwena, see: -hegena.	destroy by drowning — -vekayona.
demean — -hawavekabi'oyena (egana).	destroy by fire — -alayawelina; — -ve'alayauyaulena; — -ve'alayaweyawelina.
demon-possessed — wayafunena; — wayafunena.	destroy (by flood) — -luyaweyawelina.
demonstrate (attitude in behaviour) — -seyemaunena, see: -sena.	destroy (maggots) — -luvehawaliyena.
denial — vekeke.	destroyer — tolauiyawela.
deny — -hawavekema(-ena); — -vekeke (-yena).	destruction — agolaufofola, see: agona; — lauyawela.
depart — -lowoga; (<i>vb/n</i>). (-) tauya (bw).	destructive — luluvehawalina.
(departed) spirits of former medicine men — hinahinala.	deter — -sivebalana (ga- -ku).
departure (<i>vb/n</i>). (-) tauya (bw).	deteriorate — -koyo (yena).
depression or dip in ground, path — nu'awa'awahagana, see: -nu-	develop badly — -tubukoyo (kwamana).
de-rib coconut frond ready for skirt making — -dinena.	devilfish — anikafu.
derive from — -ve'inuba.	devil-ray fish — huku (Bw).
descend (fish) — -kwanavina.	devout — tafatafalolona.
descend — -hobu.	devout, religious person — totafalolo.
descendants — unumamomo.	dew — nuba.
desecrate (of God's Spirit) — -kivekoyona.	dictionary — ve'atukoko (gahe ana).
desert — -alikayabuyabudi, see: (-)alika; — babigaga; — -osena; (<i>vb/n</i>) (<i>ana</i>). (-) viholili.	die (<i>vb/n</i>). (-) alika.
desertion (by wife of husband) (<i>vb/n</i>) (<i>ana</i>). (-) viholili.	die (breath) — -atagona (yawaina) (gi).
desirable (because of taste, looks, smell) — nuwavaivaina.	die down (of fire) — -alayaulena.
desire — ayafana; — -italuvadigena, see: -ita(na); — nuwanuwa.	die down (of wind) — -alovena -sg.
desire a spouse — -talatainena.	die down (wind) — -atagona (bolimana) (gi).
desire (of mind, eyes) (<i>vb/n</i>). (-) ludigadigaga.	die (of fire) — -kwe'u.
desire (of woman and things) — -ayafanena.	die (of flower, leaves) — -awa'ulona (gi).
desire something attractive to you — -nuwadigadigaga.	die (of flowers, leaves) — -akukuwana (gi).
desire strongly (things, women) — -itavadigena, see: -ita(na).	die off (of last one in the family) — -alikahega, see: (-)alika.
	die (somewhat euphemistic term) — -lusi.
	died away — mala gi'agolohina.
	differ in reports, one say one thing and one say another — abigahegahe.
	difficulty — vita.
	dig a hole and then fill with soil to a mound in which yam is later planted — -halina ; -auhali.
	dig and level off (of bulldozer, also by hand) — -yalamoina, see: -yalana.
	dig and take away — -luyalayewena.

dig around with sharp tool (posts at base to see if rotten)	dishonour (of child's bad ways to parents' name, congregation ways to pastor's name) — egana gikivekoyona.
distribute (all) a person's possessions	
dig around with sharp tool (posts at base to see if rotten) — -kwaneyalana, see: -kwanena.	disintegrate — -bakalina; — -kalikali; — -kohina (kunava); — -lunununuga.
dig long and deep channel — -yalahohona, see: -yalana.	dislike work — -idibutoyoga.
dig (of well) — -luyalana.	dislodge (of log or stone) — -avelowona.
dig out ('eye' of coconut to get at juice) — -mwamwalina.	dismantle — -luyauyauna.
dig to loosen soil and cover roots — -lauyalana.	dismantle (of hagi hagila) — -luhiwahiwana.
dig up — -yalana.	dismiss (from work) — -velautomuna.
dig up to loosen soil and re-cover roots (to enable roots to go down) — -laudauna.	disobedience — tagakulu, see: tagana.
digging stick (used of spade) — daima.	disobedient — tagatagakuluna, see: tagana; — tagana bawe'olo'olona, see: tagana; — -todibutoyoga.
digging up — aiyala.	disobedient one — to'idibutoyoga.
dilate — -haha (gaolana).	disobedient to what is being said — tagana gikulukulu, see: tagana.
diligence — -dibumuhiga; — -matawalewale (Bw).	disobey — -dibutoyoga (-ena).
diligent — -dibuna muhigina.	disorderly behaviour (of crowd all speaking at once) (<i>vb/n</i>). (-) ve'ataladabwadabwa.
diminish — -kabi'o; — -kivekabi'ona.	disparage — -awalavena.
dining room — aba'au'a.	disparage (good) — -vagatagona (vaubada).
dip (ground) — hahavi.	disposition — nuwana.
dip hand in water — -kisefuna.	dispute — (-)vekwegeya (-ena) vb ; n); (<i>vb/n</i>). (-) ve'adabwadabwa; (<i>vb/n</i>). (-) ve'alakwalakwakwa.
dip (in ground, path) — awa'awahagana.	dispute back and forth (<i>vb/n</i>). (-) ve'alakwalakwakwa.
dip in the middle (of stove plate) — -gougou (gi).	dispute over edible greens — -hawave'aihayeni.
dip, put, soak in water — -'utuvina.	dispute over words (<i>vb/n</i>). (-) ve'adabwadabwa.
direct — -vehimeya (-ena).	disregard — -vagatagona (vaubada).
director — tovehimeya.	dissension (<i>vb/n</i>). (-) ve'adabwadabwa.
dirt — -bwanene (ana); — -fwayafwaya.	dissipate (of money and possessions) — -hebana.
dirty — -bwanebwaneena; — -fwayafwayana.	dissolve (of salt, sugar, food) — -fwalele.
(dirty) food - pig's food — a'a fwayafwayadi.	dissolve (of sugar, salt) — -vesililina.
disaster — -kodulele.	distance (used of height, depth and distance) — lauva.
discard — -kilowena.	(distinguishing) mark — iya'iyaya (ana).
discern, distinguish between good and bad — -lu(ve'u)ve'una.	distract attention by looking at something else in order to steal something — -vesihawadamadamanina.
discernment — nuwave'uve'u.	distress — -ive'akolukoluna (ase'asena); (<i>vb/n</i>). (-) ase'u'aulolo, see: ase'asena; (<i>vb/n</i>). (-) nuwavita.
disciple — tomuliya.	distress someone — -kivenuwavitana.
discipleship (<i>vb/n</i>). (-) vetomuliya.	distribute — -folaka (-ena); (<i>vb/n</i>). (-) vetala.
discipline — -kivenuwavilana.	distribute (all) a person's possessions — -kwayena.
discourage from doing something — -gahenuwa'atugolosena.	
discover — -vemayagina.	
discuss — -ve'alumamala.	
disease involving weakness, lack of strength in the knees (? rheumatism, arthritis) — -vilamasi.	
disguise someone (oneself) — -kivenuyana (tauna).	
dish — -nau'a.	

distribute as legacy before death (of tree)

drag off,away

distribute as legacy before death (of tree) —

-luvihina.

distribute dead man's yams and belongings —

-fuyoyena.

distribution — **abafolaka;**

— **(fola)folaka;**

(vb/n). **(-)vetala.**

distribution of dead man's possessions) —

fuyo.

disturb — **-ive'akolukoluna (ase'asena).**

disturb (from sleep) — **-kive'ive'itana.**

disturbing of (of water) — **lu'awabolubolu.**

dive down into (water) — **-velusefuyena.**

divide — **-livihina;**

— **-lugolohina.**

divide in quarters — **hihivewogalana.**

divide into different groups all of a kind —

-lu(ve'u)ve'una.

divide (of grass, Red sea) — **-awaina (gi).**

divide out — **-sedakana, see: -sena.**

divide out (food) — **-dakana.**

divide out pieces (of animal caught in a hunt)

— **-lubulubuluma.**

divide (yams, bananas) (of distribution) —

-dakana.

divider (of firmament, of goods, of people into

groups) — **aba'aillivita.**

dividing thing — **aba'aillivita.**

dividing wall (of camel's stomach) —

labagolota.

dividing wall (of house) — **tutulagolota.**

divination (to find out sorcerer by procuring
saplings, twigs of certain tree,
soaked in river for a week, bark
peeled off & stick put under pillow
to induce dream revealing who did
it) — **enomadu.**

diviner — **tovekilakilalai;**

— **tovetomohawahawa.**

division — **-velaudaka.**

divorce — **-kilowa.**

divorce (action taken by man) — **-kilowena.**

divorced (of woman) — **vihoviholilina.**

do — **-bubuna;**

— **-ga.**

do away with — **-vaihegena.**

do away with (of dreams, magical powers,
sorcery) — **-kwe'una.**

do badly (of writing my name wrongly) —

-luvekesiyena.

do good deeds (for others) — **-igibagiba.**

do many tasks at once or one after another (of
fetching water and wood, feeding
pigs, lighting fire of an evening if

baby-sitting more than one child)

— **-idamodamo.**

do not act on (someones' talk) — **-luhegehegena**
(gahe).

do nothing *(vb/n).* **(-)miya-kawowo.**

do something — **-gugaiyena.**

do something for the first time — **-ve'inubena.**

do something in vain — **-i'avana.**

do something repeatedly without the other

person's knowledge — **-i'aikau.**

(do something) strongly — **-manini.**

do something until dark — **-kivebogina (mala).**

(do something very) wrong — **-sidamanena.**

(do) work as usual disregarding Sabbath —

-abikawokawowo.

(do) wrong — **-koyo (yena);**

— **-miyagana.**

dog — **-galu'eta.**

dog someone's footsteps (husband of wife) —

-talolona.

dollar bird — **bwetutu;**

— **ulekakamota.**

dollar bird nest — **aulava.**

(domestic) animal (pigs, dogs, chickens, sheep)

— **yomuyomu.**

done — **-ahe'i.**

donkey — **-doniki.**

door — **-manuwa awana;**

— **-wanafali.**

doorposts — **luhega (wanafali ana).**

doorstep — **-lau'awa.**

doorway — **-abaluku;**

— **-eda'awana.**

(double pitch roof: called baleki now) —

kewala'ofadi.

double-minded — **ita'italugana (matana), see:**

-ita(na).

double-minded person — **-tonuwaluga.**

double-outrigger canoe — **-wagamana.**

doubt *(vb/n).* **(-)amalakibo.**

doubt inside but believe outwardly — **ase'asena**
gi'amalakibo (gahe), see: ase'asena.

doubtless — **-keke vaita.**

down there — **-gava.**

down there at the bottom — **-gava agene.**

down there under the house — **-gava**

matumatuya.

(down) underneath (house) — **-matumatuya.**

downcast, depressed person — **-tonuwavita.**

downpour of rain — **-mala'ayega.**

doze — **-yadida.**

drag away behind — **-sewalibihiyena, see: -sena.**

drag away resulting in fall — **-si'atugena.**

drag down — **-sive'uhifuna.**

drag off,away — **-simadumadugena.**

drag out of (ground)

drag out of (ground) — **-siwayawayagina**.
dragonfly — **kineweli**.
drain — **awadadava ; awadi**;
— **dedewa**.
drain (liquid in small amounts) — **-helolo**.
drain small amount of liquid (used of God
causing rain to fall) —
-kivehelolona (wehi).
draw — **-ve'igawagawa**.
(draw a) circle — **-luffina**.
draw away from one belief, aim to another —
-vesihawadamadamanina.
(draw) blood — **-luvedayagina**.
draw down stroke (of letters) — **-luveyalilina**.
(draw) near (of time) — **-luvedaveda'ufo (gi)**.
draw (of mag. sulph. on boil) — **-sigigina**.
draw out (of speech) — **-taina**.
draw up (of fluid for injection) — **-veyutaina**.
drawing — **ikilukiluma**.
drawn out like a string (of my speech) —
sititainina.
dream (*vb/n*). (—) **avayauna**.
dream about something (trans.) — **-avayaunena**.
dregs — **kwadakwadana**.
dress up (*vb/n*). (—) **vaigau**.
dress up in or with something — **-vigauyena**.
drill (i.e. thing for making holes) —
abalufolefolega.
drink — **bwai**;
— **-yuna**.
drink by pouring water into mouth —
-alavedadaga.
drink excessively (*vb/n*). (—) **yu-fa'ila**, *see*: **-yuna**.
drink from it — **-yuyena**, *see*: **-yuna**.
drinking place — **abayuyu**.
drip (leak in roof) — **-helolo**.
dripping — **gunugunuvina**.
drips — **-gunugunuva (gi)**.
drive a vehicle — **-vemaduna (vemadu (n))**.
drive away — **-luliyeliyena**;
— **-wavina**.
drive away many (of dogs) — **-lauwavina**.
drive away (of pigs, dogs, not humans) —
-velowogina.
drive away (of pigs from under house) —
-luwavina.
drive back (of wind to boat) — **-luveyewana**.
drive out forcibly — **-tuwamadumadugena**, *see*:
-tuwa (gi) (mala).
driven up on to (of boat to shore in storm) —
-lulakavena.
driver (of vehicle) — **to vemadu**.
driving — **vemadu**.
driving away — **luliyaliya**.
driving, casting out — **lauwavina**.

(dust-coloured) insect

drizzle — **dimadima**.
droop — **-akukuwana (gi)**;
— **-awa'ulona (gi)**;
— **-lowo(na) (matana)**;
— **-neganega (gi) (mata)**.
drooping (of grass regularly trodden down) —
awa'uologina.
drop — **-amwanuna**;
— **-bivehalili**.
drop & chip (of dish) — **-bidididina**.
(drop &) dent (of dish, car) —
-bimogomogovina.
drop and get a hole in something — **-bifolena**.
drop and run — **-madulovena**.
drop from hand — **-kivebe'una**.
drop (of water) — **buluga**.
drop off (of tail of lizard) — **-simwanuna**.
drop something — **-kibabuna**;
— **-velowona**.
drop something held in hand (object, baby) —
-vebe'una.
drop something on the path and not notice it —
-bihegena (yaloku) (gi).
drop through hole (of gap in floor) — **-holu**.
dross (of metal purified by fire) — **momulu**.
drown — **-towa'alika**, *see*: **-towa**.
drum — **modawa**.
drunkard — **toyufa'ila**.
dry — **bouna**;
— **hayahayana**.
(dry) coconut leaves used as torch — **tafa**.
(dry) ground — **babigaga**.
(dry) leaf for tobacco — **hailubu**.
dry (of dishes) — **-luvehavehayana**.
dry (of hands after washing) — **-luvehayahayana**.
dry out (of meat on food rack or in smoke house)
— **-valana**.
dry out so as to be inedible (of taro, sweet
potato, bananas, yam) — **-tula**.
dry place — **ai'ava**.
dry season — **kakaha**.
duck — **geluluva**.
dumb person — **kabakabaleya (-na)**;
— **to'agoseboda**.
dumbness — **agoseboda**, *see*: **agona**.
duplicity — **nunuwakau**.
duration — **aituha**.
dusk — **mala gibogi**.
dusk - 6 p.m. — **mala gisiginiginivina ;**
gisive'uve'uyuyuna.
dust — **fwayafwaya**.
dust (of which God created man and to which he
returns, of soot falling off roof into
food etc.) — **geyalili (Bw)**.
(dust-coloured) insect — **limomo**.

dustpan used for collecting pig droppings

elongate (of coconut pod)

dustpan used for collecting pig droppings —

bewabewa.

dusty — **-ivefwavefwayana.**

dwelling place — **abamiya.**

dye — **dai;**

— **kala;**

— **-kikamakamalina.**

dye many colours — **-lukilikiliwana.**

dye several colours — **lugologolohina.**

dye something in patches or just the ends (of skirt material) — **-kibwa'ebwa'ena,**
see: -kibwa'ena.

E - e

eagerness — **-maduyofeyofena.**

eagle — **manubutu.**

ear — **tagana.**

(early) afternoon — **kauwana giwahivekenana.**

early evening — **-vekeduna (oya) (gi).**

ear-ring — **sewaikolo ; sewai'olo, see:**

sewai'olona ; sewaikolona.

earring red in colour — **safisafi.**

(earth) tremor — **mabibi.**

earth tremor — **manuwayoyo.**

earthquake (*vb/n*). (**-li'u(li'u)**).

earwig — **kalagavigavina.**

east — **kauwana abalakavine.**

(eastern black-capped) lory — **kewala.**

easy — **ihayana.**

eat — **-a.**

(eat) breakfast, morning meal — **-ve'awaboge.**

eat evening meal — **-velavilavi.**

eat meat on its own — **-akwayakwaya.**

eat some and leave some of a bit of food (of parrots, flying foxes, pigs to garden produce, of young child learning to eat before teeth are strong enough to chew properly) — **-geluna.**

eat something taboo (resulting in sickness or boils) — **-atabuyena.**

eat something taboo without knowing — **-afanina.**

eat two kinds of food together (esp. of veg. and meat) — **-kudata'ula, see: -kudana.**

eat unripe fruit — **-kwedana.**

eat unripe, green fruit, sugar cane, green mangoes, pawpaws — **-awedaga (see kwedana).**

eaters — **to'a.**

eating noises — **bawata'uta'u.**

eating-place — **aba'au'a.**

eaves — **fa'ila.**

(ebbing) tide — **takwala (gitaina).**

echinoid — **hewahewabulu.**

echo — **agonoganogaleta, see: agona.**

edge — **ana tufo (melala).**

edge into (of fish into trap with hand) — **-lu'ailele.**

edge (of cliff) — **kenakenana.**

edge of village — **matalaviseya.**

edge thing forwards — **-kibutuna.**

edge way through narrow opening — **-kive(live)lilina.**

(edible) ferns — **maiwa.**

(edible) flower — **tutu'ita.**

(edible) fruit — **iloloke.**

(edible) fruit (grows on small bushes) — **bunala.**

(edible) greens — **keyahu.**

(edible) greens from the bush — **gulita.**

(edible) nut — **mafa.**

edible part of plant — **a'a mo'ena.**

(edible) plant (appears at beginning of yam harvest and is regarded as a sign that yams have matured. Any old yams left over are then eaten) — **ho'uga.**

(edible) plant in the bush — **yewayewa.**

(edible) plant (leaves used for covering food baking in fire) — **danidani.**

(edible) plant like curry (used in treating sickness) — **kabaya.**

edible plants that grow wild (leaves, shoots, berries) — **balele.**

educated — **tonuwahuya.**

educated (mind) — **ayaugina (nuwana).**

eel — **aihifo.**

(eel-tailed) catfish — **kwaboye.**

effeminate (involves feeling of shame) — **tubukwamakawamayokuna.**

effort — **vediwe;**

— **vegala.**

egg — **foudi.**

egg of red ant (looks like rice) — **laisi.**

egg yolk — **wadadi (foudi).**

eight — **eita.**

eject (semen) — **-ahiwana (yana molo (gi)).**

elbow — **nimahihina, see: nimana.**

(eldest) daughter — **vine'ainago (na).**

eldest son — **tomo'ainagona.**

elect — **luluwafadiyao.**

election of — **lauwafa.**

eleven — **ileveni.**

elongate (of coconut pod) — **-ataitaina.**

(elongated) breasts (gava gihobu) before eating evening meal in case it grabs food & then people are hungry again before going to bed)

(elongated) breasts (gava gihobu) — **huhu gimo'ala**, *see*: **huhuna**.

eloquence — **nuwa'abi'abina gahe ; laumamala nuwa'abi'abina**.

emaciated from illness (*adj.*) **magogo magomagogona**.

emaciated (of sick person) — **balibalilina**, *see*: **-balili**.

embark — **-yage**.

embarrassment — **abawowomumu**; (*vb/n.*) **(-)wowomumu**.

embers — **ai nolana**.

embezzle — **-ve'atudamadama**.

embrace — **-atulauhina**; **-lauhina**.

emphatic pronoun — **tauna**.

empty — **-ahiwana (yana molo (gi))**; **-kakawana**; **-luhiwahiwana**; **-sihiwana**.

empty (of liquids) — **-etohiwana**.

(empty) tummy — **kamo ahewahewana**, *see*: **kamona**.

empty-handed — **makagekagena**.

enable — **-faiwalavelena**.

encircle — **-fifina**; **-nukwaffina**, *see*: **-nu-**.

enclose (of underpart of house) — **-kibodana (kauwana)**.

enclose with pandanus walls (of house) — **-tutulibodana**.

encourage — **-kivevatuna (ase'asena)**; **-lu'ageyena**; **-nuwana -kivetoyogina**.

encouragement — **lau'age** (.).

encourager — **tokivevatu**.

end — **abalauyabu**; **abavehava**; **giuna**; (*vb/n.*) **(-)lauyabu**.

(end of coconut frond rib) — **idabadabana**.

end (of garden only) — **age'agena**, *see*: **agena**.

end (of piece of string) — **bwatana**.

ending — **aidaba (tova aidabane)**.

endorse — **-gahe'alakakila**.

endurance (*vb/n.*) **(-)atuvefaila**.

endure — **-atuvefa'ilena**; (*vb/n.*) **(-)atuvefaila**.

enduring — **dudauvina**.

enemy (used of traditional foe whom forefathers fought and ate) — **nibaina**.

enemy who has attacked and needs to be brought to book (of crocodile, pig, man) — **miwa**.

energetic — **bokanina (matana)**;

evening star (tradition of waiting till it sets before eating evening meal in case

— **matana bokanina**.

engine — **enidini**.

engrave (of patterning tutula with shell, of writing) — **-ladina**.

engulf — **-alugena**.

enlarge (of gardens) — **-kivelakahina**.

(enlarged) spleen — **kwada**.

enlighten — **-hawavetuvetunu(-ku)**; **-ivemahalina (nuwana)**; **-kivemahalina**.

enlightened — **nuwana yaulyaugina**.

enlightened mind (hole-pierced) (also used to refer to young people who have had experience in sexual intercourse) — **nuwana folefologina**.

enlightener — **tokivemahala**.

enmity (*vb/n.*) **(-)venibaina ; -ena**.

-enokavivila (Bw) — **-enokamomola**.

enormous — **abokakaive'ana**.

enough — **auwe**.

enquire — **-lautoli**.

enter (*vb/n.*) **(-)luku**.

entice — **bonana veyafana**; **-bonayafeyafena**; **-gakahikahiyena**.

enticement — **alavedivedigaga**.

entrance — **abaluku**; **eda'awana**; (*vb/n.*) **(-)luku**.

entreat — **-bonabikebikena**.

entreaty — **bona bikabikana**.

envy — **italuvadiga**, *see*: **-ita(na)**; (*vb/n.*) **(-)ga'uma'uma**.

epidemic — **kodulele**.

epileptic — **toletolena**.

erased (of writing on board with chalk, dye, paint, of person's name if no offspring) — **-awowolina (gi)**.

erasing — **aba'aiyawela**.

erode (of soil by water) — **-etoyalana**.

escape — **-maduga-mo'a**; **-otayabuyabu**.

establish — **-vetubuna**.

estimate — **etowava**.

etch — **-ladina**.

eternal — **miyamiya-vagahina**.

(eternal) life — **yawai-vagata**.

eunuch — **tubudamadamana**.

European — **dimudimu**.

evaluate (*vb/n.*) **(-)nuwanuwaluvaluva (-ena)**.

evening — **mala gilavina**.

evening star — **ahonalemalema**.

evening star (tradition of waiting till it sets before eating evening meal in case

it grabs food & then people are hungry again before going to bed)

eye

it grabs food & then people are hungry again before going to bed)
— **ahonalemalema**.
(ever so) many! What a lot! — **gavadawana**.
everlasting — **miyamiya-vagahina**.
every day — **tova moya'aina**.
evidence of ability to do or make something (of Jesus' miraculous signs) — **nimana ana iya'iyaya**.
evil deed — **koyona**.
evil spirit — **balauma**.
evil spirit of a bird (female plur) — **manuga yafune**.
evil spirit (often associated with a woman, spirit of man who thieves while asleep) — **yafune**.
evil spirits — **natu'au'a**, *see: natuna*.
ewage — **-ive'ago'ugana**.
exaggerate (make something seem bigger than real size when talking) — **-hawavelakahiyena**.
exalt — **-hawavelakahiyena**;
— **-kilakahina**.
examination (school), contest (*vb/n*). — **(-)lugaviya**.
example — **aba'ita**;
— **gahe ana abaluvefota**, *see: abaluvefota*.
example (to follow) — **abave'ita**.
excel — **-tubutagona**.
(exceptionally) good — **yamuyamumu-'owogina**.
excessive drinking (*vb/n*). — **(-)yu-fa'ila**, *see: -yuna*.
exchange — **-ve'aluvedavedama**.
exchange something bad for good — **-luvedamana**.
exchange speeches — **-alavetavetala**.
exclaim — **-luyoiyoi**.
exclaim in pleasure — **-yofa (-ena)**.
exclaim in surprise or admiration — **-koluwana**.
exclamation of astonishment - well! (if man came and said, 'I'm angry and am going to hit you, you would reply, 'Taumadi gavana fa'ina?' 'Whatever for?') — **taumadi**.
exclamation of fear or wonder — **iyoi**.
exclamation of regret — **yoi**.
exclamation of surprise — **biya**.
exclamation of surprise or pleasure, Wow! Ooh! — **aiyoi**.
exclamation of surprise (true! goodness! think of that! — **keke fwaya**.
exclamation used when remembering something forgotten, when catching someone

in the act, when someone falls, aha!
— **ake**.

exclamation when holding out something to be taken, here you are! — **he'e**.
exclamation when something hurts (sharp pain, ouch! — **akoi**.
execute a job — **-faisewana**.
exercise — **vaga'oto'otoga**;
— **-vaga'oto'otogena (talaina)**.
(exert) strength — **-faiwala**.
exhort — **-enohegena** ; **-yena**;
— **-gahevagadonena**;
— **-hawadonena**;
— **-lumamala (-ena)**.
exist for a long time — **-duva-vagata** ;
— **'ima'ima**.
existence (*vb/n*). — **(-)miya**.
expanse above the earth, land (of great distance) — **lulauvana**.
(expanse above the) sea — **laiyowa**.
expect (*vb/n*). — **(-)nuwave'avina**.
expectation (*vb/n*). — **(-)nuwave'avina**.
expel — **-luliyeliyena**.
experience — **-nuhagana**, *see: -nu-*.
experience (physical and emotional) (hunger, sickness, weight, blows, thoughts, guilt) — **-ayaunena (ga-) (-ku)**.
explain — **-yauna**.
explain (of customs and language) — **-kivetuvetununa**.
explanation — **iluya**.
explode — **-luta'ala**.
exploit — **-alasebesebena**.
exploitation — **-alasebaseba**.
explosive — **-alamataffailina**.
expose — **-vewonayaugina**;
— **-wonayaugena**.
express surprise, 'eyes popped' (of books at dedication) — **-matabokana**.
expressed wish, command — **vegida**.
(expression used when trying to calm down an angry person - you are saying bitter words without thinking - lose temper) — **-luweyawayalina hima uluweyawayalina**.
expulsion — **luliyaliya**.
exterminate completely (in war, fight, often by magical means) — **-ivehamumuna**.
extinguish — **-kwe'una**.
(extremely) stingy — **amumauliwahi'edana**.
(extremely) tall — **tunigibwayobwayouna**, *see: -tunuga*.
(extremely) tall (used of skyscrapers) — **tunugivadavada'aina**, *see: -tunuga*.
eye — **matana**.

eye socket — **matakugalina**.
 eyebrow — **mata'ibi'ibina**.
 eyelashes — **mata'olo'olona**.
 eyelids — **matakwafileina**.

eyes straighten out after dizziness — **matana**
giwalahohona;
 — **walahohona (matana)**.
 eye-teeth (of animals) — **halabilibili**.

F - f

face — **magigina**.
 face of (house - applies to whichever side you
 are facing) — **deba'aina (manuwa)**.
 face (towards me) — **-haga (iya agaikuya)**.
 facial design on cheek of drum or spear men —
ofu.
 factions (*vb/n*). — **(-)ve'alaudaka**.
 faeces — **uledi**.
 fail to fulfil expectations — **-i'avana**.
 fail to reap harvest — **-i'avana**.
 fail to remember (talk did not stay in their
 minds) — **-venuwahegena (gahe)**.
 fail to show appreciation (of ward who returns
 from plantation and goes to live
 with someone else instead of his
 benefactors) — **-luvilavila**.
 faith — **vetumagana**.
 fall and be hurt — **-be'ukoyo**.
 fall and not come to harm — **-be'u-hagihagi**.
 fall and spread out (of person, umbrella,
 parachute) — **-velutanalena**.
 fall asleep — **-enonuwaulu**.
 fall down (*vb/n*). — **(-)be'u**.
 fall down and roll along ground (stone) —
-aukena (kuga).
 fall down (of house through neglect) —
-kalikali.
 fall down (of roof) — **-alabodana (gi)**.
 fall early in the morning (of mist) — **-enobe'u**.
 (fall) face to ground — **-vetala'ubo'ubo**.
 fall into error — **-nufaniyena (eda)**, *see*: **-nu-**.
 fall (of leaf) — **-mauna**.
 fall off — **(gi---na)**.
 fall off (of many fruit) — **-i'atuga**.
 fall off (when object not placed in securely) —
-akakilina (gi---ku).
 fall to bits (skirt) — **-utudobona**.
 (fallen) tree (eg. caused by high tide) —
aiguweta.
 false witness — **togahe-kawowo**.
 family — **loi**;
 — **unuma**;
 — **waumidi**;
 — **yo'o**.
 family line — **weyo (yadi)**.
 famine — **budubudula (see loka)**;
 — **kodulele**;
 — **loka**;

— **wainuwe ana tova**.
 fan — **hiniva**;
 — **-luhivehivena(ga- -ku)**.
 far over there — **yuwa'i**.
 far over there in that direction — **yuwadedei**.
 farmer — **tofaha**.
 fashion — **dewa**;
 — **huluva**.
 fashion with the hands — **-ki'amo'amona**.
 fast — **agemadumaduna**, *see*: **agena**;
 — **-labe(labe)waviyo**.
 fasten — **-etovefosena**.
 fasten around (of monkey's tail round a tree) —
-huyawalina, *see*: **-huyana**.
 fasten boards — **-ulalona**.
 fasten by nailing — **-tutuvefosena**, *see*: **-tutuna**.
 fasten edge (with string, fastening) (*vb/n*).
 — **(-)sive'avina**.
 fasten on to (of load on animal) — **-sivefosena**.
 fasten securely (belt) — **-hifodonena (gayona)**,
see: **-hifona**.
 fasten several edges — **-seveve'avina**, *see*:
-sena.
 fasten someone's (belt) securely — **-vehifodonena**
(gayona).
 fasten to something (of rafters to a central post)
 — **-ve'etovefosena**.
 fastening (*vb/n*). — **(-)sive'avina**.
 fat — **abokakaina**;
 — **hifugalulu**.
 fat (of animal) — **yafana**.
 fat tummy — **fugaluluna**.
 father — **tamana**.
 'father of orphans' — **toluhege'au'auta**.
 father's brother — **tamana**.
 father's sister — **hinana**.
 father's sister's husband — **wagalana**.
 fatten — **-ve'ahiyauwana**.
 fattened — **veve'ahiyauwana**.
 fatty (pig, hornbill) — **veyafadi**.
 fault (tell a person 'I warned you but you did it,
 so your fault') — **uva (ana)**.
 favour — **nuwakabubu**.
 favourite child (given special attention and food
 etc.) — **natunuwana**, *see*: **natuna**.
 fear (*vb/n*). — **(-)matauta**;
 (*vb/n*). — **(-)matauta**.

fearful, frightening appearance —
itamatamatauhina, *see*: **-ita(na)**.
 fearsome — **matamatauhina**.
 feast — **anuwakabubu**.
 feast (at drum or comb festival) — **abutu**.
 feast for roofing a house — **laufuyo**.
 feather — **dakula**.
 feathers (of reef heron) — **hutuhutuna**.
 features — **bela**.
 (Feb. - Mar — **yavalata**.
 feeble — **matana adobona**.
 feed — **-atuve'ana**.
 feed (child, animals) — **-ve'ana**.
 feed up (of animal) — **-ve'ahiyauwana**.
 feeding — **ve'a**.
 feel — **ayafana**;
 — **-ayaunena (ga-) (-ku)**.
 (feel) affection — **-du'una**.
 feel all over something — **-kaidadana**.
 feel and grip — **-kive'utuna**.
 feel for (due to blindness or poor eyesight) —
-laufihaga.
 feel for (rubbish in body) — **-nufu'ufu'u**, *see*:
-nu-.
 feel for something in box or bag — **-kaifihaga**.
 (feel) full — **nunufu'ufu'u (kamona)**, *see*: **-nu-**.
 (feel) full, bloated — **kamona ginunufu'ufu'u**,
see: **kamona**.
 (feel) nauseated (by smell or sight of sores) —
-hinage'avilevilena.
 feel (of someone) — **abi'abi**.
 (feel) self-sufficient (*vb/n*). (**-**)**nuwalaka**.
 feel someone (of their skin) — **-kidadanina**.
 feel strong affection for absent person —
-talanuwayena.
 feeling — **ayauna**;
 — **lautowona (Bw)**.
 feelings — **du'u**.
 fellowship (*vb/n*). (**-**)**vevido**.
 fellow-soldier — **nimavelu (vekokona againe)**,
see: **nimana**.
 female (animals & birds) — **ama**.
 (female by men in past days & taro) —
kauhifu.
 (female childless) spirit with white skin and one
 breast (thought to live in waterfalls
 and snatch spirits of babies, helps
 men to be successful in hunting)
 — **ifouma**.
 (female) pig of enormous size — **amayoyo**.
 fence — **ala**.
 fence) — **kugakugana**.
 fence marking a certain spot — **tutu'ala**, *see*:
-tutuna.
 fence off — **-sebodana**, *see*: **-sena**.

ferment (of drink) — **-vemagasikisiki**.
 fern — **tawalilikehi**.
 ferocious (of men and animals) — **gavigaviyana**.
 fertile soil — **awalavihine (gufa)**.
 (festive) food consisting of taro, banana or yam
 cooked in coconut sauce) (*vb/n*).
 (**-**)**gailolo**.
 fetch — **-vaina**;
 — **-vega'aulena**.
 fetch by disengaging (of vine) — **-golohina**.
 fetch little by little — **-dikwavehihiva**.
 fetch (water) — **-boluna**.
 fetching — **vega'aula**.
 fever (*vb/n*). (**-**)**lukalalava**.
 fianc'ee — **hawalulauwafa**.
 (fibrous) bark of coconut trunk — **nita**.
 (fibrous, stringy) tuber (of tapioca, sweet potato,
 mohama yam) — **daidaina**.
 (fidler) crab — **kakaneta**.
 fierce — **luluvehawalina**.
 fierce (of animals, medicine, snakebite) —
manimaninina.
 fiercely — **-manimanini (adv)**.
 (fig) (be) sweet for (*vb/n*). (**-**)**ludigadigaga**.
 fight — **gaviya**;
 — **-vekokona**.
 fight back — **-fatana (nima-)**.
 fight each other (*vb/n*). (**-**)**ve'amunumunuga**.
 fight each other with fists — **-ve'atutu'ubu'ubu**.
 fight (fists) — **-tutu'ubuna**, *see*: **-tutuna**.
 fight on big scale (*vb/n*). (**-**)**lugaviya**.
 fight with fists — **-fwaiki (-na)**.
 fighting (*vb/n*). (**-**)**ve'amunumunuga**.
 file — **buyoga**.
 file down (a broken bottle to use for cutting) —
-didina.
 fill — **-hiwana**.
 fill completely — **-dodobodabodana**;
 — **-hiwa-mo'ena**, *see*: **-hiwana**.
 fill full to overflowing — **-magakeukeuna**.
 fill the earth — **-luvefwefwena**.
 fill up — **-vemagana**.
 fill up to the top — **-hiwalakahina**, *see*:
-hiwana.
 (filled with) water — **wagufana**.
 filling — **ahiyauwana**.
 filter (of dappled sunshine in woods) —
-kufolena (kauwana).
 filthy — **bwanebwanenena**.
 fin under chin of fish — **galeyana**.
 find — **-hagana**;
 — **-nuhagana**, *see*: **-nu-**.
 find a pig by the help of dogs — **-vedalovina**.
 find it hard to talk — **meyana givita**.

find no solution to a problem

find no solution to a problem — **nuwana**
ginau-wayoga.
find someone out — **-vemayagina**.
finding — **nauhaga**.
(finely) shredded (of skirt) — **mata'olo'olona**.
finger — **-tomona**.
fingernail — **nimawakana**, *see: nimana*.
fingers — **nimalagolagona**, *see: nimana*.
finish — **-havaina**;
— **-luyabuna (Bw)**;
— **-vehavaina**.
finish something — **-veyaulena**.
finished — **ahe'i**;
— **auwe**.
fire — **ai**;
— **ai'ala'alata**.
firefly — **ainama**.
fireplace (stones, usually 3 in number or grid
mesh to keep pot over fire) —
labi.
firestick — **ai'ala'alata**.
firmament — **lulauvana**.
firm, solid ground (used of beach after being on
the sea) — **abavagave'avina**.
first — **nagona**.
first appear — **-enolakayemu**.
(first) coming — **elavaguvagu**.
(first skin of) coconut — **sinidoaya**.
firstborn child — **agevagudi**, *see: agena*.
first-fruits — **bavagu**.
firstly — **nagona**.
fish — **kwakwadi (kevakeva)**.
fish (generic term) — **igana**.
fish trap (made of coconut fronds ribs - long
basket shape) — **aidine**.
fish with a line — **-bani (Bw)**.
fish with pronged spears — **-ve'udila**.
fish with tuva — **-tuvana**.
fisherman — **tobayauma**.
fish-hook and line (*vb/n*). — **-vemaina**.
fishing channel (to let out swamp water bringing
fish on ebbing tide) — **gewa**.
fishing net (made of two crossed pieces of cane
with handle to hold net - used from
tolama in mangrove swamp) —
lata.
fish-line — **maina**.
five — **faifi**;
— **nimada fafalina**, *see: nimana*.
fix across (of shelf, table, flooring, decks on a
boat) — **-liyana**.
fix handle (of axe) — **-vetogana (tamuyoko)**.
fix hole in thatch (roof or wall) — **-kibodaboda**.
fix (pencil, peg) into (wall, pocket, armband) —
-etogavina.

flimsy (of floorboards)

fix something into horizontal stripping of wall
— **-etoveyalilina**.
fix up — **-ve'etolakahina**.
flag — **bihala**;
— **mwaleda**.
flag (carried going into battle, hoisted on boat to
show success of mission) —
bekobeko.
flake — **-fawaina (-di)**.
flaking — **ahohogina**.
flame — **noya'aina**.
flap — **-luwahiwahi**.
flash (of lamp, lightning) — **-mahalina**.
flash (of lightning) — **-sinamana**.
flat — **beyabeyana**.
flat area — **awalau**.
flat area without any mountains —
laube'umanata.
flat (base of cooking pot) — **tawatawana (ulena)**.
flat (ground) — **lulube'une (babi)**.
flat land — **laube'u**.
flat land at lower slope of or on mountain —
oyalulaube'una.
(flat part of) crab's claw — **woi**.
(flat) scar — **bwaya**.
flat worms (eat stomach and liver) (ginger is
given as treatment) — **motalai**.
flatfish — **nafaya**.
flatten — **-vebeyabeya**.
flatten with foot — **-vagavebeyabeyana**.
flatten with hammering — **-tutuveyabeyana**,
see: -tutuna.
flattened (of clothing) — **-ayagilina (gi)**.
flatter (all talk and no action) — **bonana**
veyafana;
— **-bonayafeyafena**.
flecked (of two colours in maliwaka wood,
black-headed butcherbird's body
colour) — **selomwalomwanina**,
see: -sena.
flecked with (of bird) — **lomwanina**.
flee from — **-otayabuyabuna**.
flee secretly — **-otakauyena**.
fleet of foot — **madumadugina**.
flesh — **vido ; vidona**.
flesh of coconut — **utona**.
flesh on either side of spinal cord — **vidolada**.
flex (of limb) — **-tu'uwana**.
flick (of finger, of tails of bawebawe as they
burrow into ground) —
-avefailina.
flick (of foot gone to sleep, drum) — **-fisi'ina**.
flight — **otayabuyabu**.
flight (of plane) (*vb/n*). — **(-)madu**.
flimsy (of floorboards) — **kalikalina**.

flint for igniting fire (of kiliwauma) — **abatalavenigo**.
 flirt — **-kiluvaluvana**.
 float — **-fu'u**.
 float (of log) — **-lulukayokayo (gi)**.
 float (of person on water) — **-lukayokayo**.
 float (of rising tide to boat) — **-tuwalakahina**,
see: -tuwa (gi) (mala).
 float with occasional movement of limbs, flippers
 (of people and turtles) —
-luluve'aluga ; -luluve'avina.
 floats on a fishing net — **utoga**.
 flood — **malatuwa**;
 — **-tuwa (gi) (mala)**.
 floor — **efa'efa**.
 floor joists — **liyatagotagona**.
 flow (liquids), (used to indicate speed of any
 action) (*vb/n*). (**-**)**madu**.
 flow together and mix (of blood and water) —
-madutamo'ai.
 flower like a cyclamen — **tutulewa**.
 flower of fruit tree — **hihina**.
 flower (of sugar cane) — **hiu**.
 flower (of sugar-cane) — **-vehiu (gi)**.
 flower (of wild plants, mango tree) — **-vehihi**
(gi).
 flowers — **falafalawasi**.
 flowers of sugar-cane — **tou hiuna**.
 flute player — **tovekulele**.
 flute (trumpet, clarinet) — **kulele**.
 fly — **nanawala**.
 fly badly — **-yavegakoyokoyo**, *see: -yavega*.
 fly circling and turning — **-yavedovidovivila**,
see: -yavega.
 fly (of birds, planes) — **-yavega**.
 fly round screaming (of bats) — **-laugadadana**.
 (flying) ant — **maha**.
 flying creatures — **yaveyavegidiyao**, *see: -yavega*.
 (flying) fish — **bulili**.
 flying insects — **yaveyavegidiyao**, *see: -yavega*.
 flying squirrel — **selasela**.
 flying-fox — **manubogi**.
 foam — **bugobugo**;
 — **nefulina (gilaka)**.
 foamy — **bugobugona**.
 fog — **yagihowa**.
 follow — **-vebwa'uliyana**;
 — **-ve'u'ula**;
 — **-ve'u(ve'u)'ulena**.
 follow afterwards — **-vemulitawaina**.
 follow in footsteps of — **-mafuna (tavagina)**;
 — **uye'uyena tavaga**.
 follow in own books what is being read — **-**
itavenanau, *see: -ita(na)*.

follow someone (literally, also of someone's
 ways) — **-muliyena**.
 follow (them) — **-miditagodi**.
 follow to be with — **-bwa'ulina**.
 follower — **tomuliya**.
 following (*vb/n*). (**-**)**vetomuliya**.
 fontanelle (soft area in a baby's head) —
gimogimo.
 food — **a'a**.
 food from the bush — **lukweda ; ala'a**.
 (food) gift for the bride — **ive'ayo**.
 food sent by man's parents in request for a girl as
 bride — **wabu (yadi)**.
 food-rack (2 poles with crosspieces at intervals
 from which stalks of bananas are
 hung (galo — **aihalu**).
 fool — **tokwawakwawa**.
 fool around — **-kasisi (Dob)**;
 (*vb/n*). (**-**)**gakahikahi**.
 foot — **agena**.
 footprint — **tavagina**.
 foot-sling (ring of vine or rope for climbing a
 palm) — **hewaba**.
 (for a very) long time — **-vagata ; -hina (adv)**.
 (for all) time — **inaga inaga**.
 for no reason, purpose — **-kawowo**.
 for sure — **makewa ('e)**.
 forbid — **-hawatana**.
 forbidden — **tabutabuna**.
 forbidden object or place — **atububuna**.
 forbidden thing — **tabu**.
 force (*vb/n*). (**-**)**luya'aya'ala**.
 force to get on to work — **-luya'aya'alina ;**
-ena.
 forefinger — **nimatabona**, *see: nimana*.
 forehead — **deba'aina**.
 foreigner — **hawahawala**.
 foreknow — **-halamane-vagahina (tuwaina)**.
 foresee — **-ita-vagahina**, *see: -ita(na)*.
 foreskin — **uhina ana aba'aihau**.
 forest — **wala'a**;
 — **wala'a'aibou**.
 foretell, properly of future event —
-gaheye-vagahina.
 forever — **inaga inaga**;
 — **tova inaga inaga**.
 forget — **nuwana giulu**;
 — **-ulu (nuwana giulu)**.
 forget about — **-venuwauluyena**.
 forget someone's name — **-faniyena**.
 forgetful — **nuwaulu'uluna**;
 — **wanuwauluuluna**.
 forgive — **-venuwauluyena**.
 forgive (sin) — **-yawelina**.
 forgiver (of sins) — **to'aiyawela (koyona ana)**.

fork

fork — **-aikwane**;
— **gi'e**.
fork (of branch) — **hagahagana**.
fork (of tree) — **-lagalagana**;
— **-velagana (gi)**.
forked branches — **lagafouna**, *see*: **-lagalagana**.
forked (of branch) — **lagalaganina**, *see*:
-lagalagana.
fork-tailed catfish — **iwa'iwa**.
(form) buds — **-ludaka**.
form fruit (of blossom on fruit tree) —
-lutatana.
(form of) stealing (take something when a
person's back is turned and hide it)
— **sevauya**.
form partnership (two only) for hunting fish and
game (usually results in success.
Involves concentration on the job
and no wandering around
aimlessly) — **-ve'anunu**.
(form) pod (of coconut, of banana) — **-fo'a (gi)**.
formless (of clay before pot is made, of earth
before vegetation was created) —
yamayamana.
foundation — **avalalakata**, *see*: **avalana**.
foundation posts — **ogola**.
four — **fowa**;
— **laufuli**.
(four or more) pronged spear (used for spearing
fish and flying fox) — **udila**.
fourth (four can be substituted for other
numbers) — **anavefowa**.
fox — **fokesi**.
fragments — **kwadakwadana**.
(fragrant) plant used in vane — **vane'uwe**.
framework (of house) — **lumalumana**.
frangipani — **buho**.
free — **-etoyauna**.
free gift — **abahawahega**;
(*vb/n*). (**-**)**velekawowo**.
freeing — **aiyauga**.
fresh food (applies to all tubers) — **bavagu**.
friend — **tobohiyana**.
friend (strong affectionate term, used between
spouses) — **siyaku**.
friend (term of address) — **kumani**.
friend (used between people of same sex) —
gaiya.

game hunted by dog on a man's behalf

friendly (*adj*). **veyaveyaona**.
friendship — **veyao**;
(*vb/n*). (**-**)**vetobohiyana**.
frighten someone by pretending to be a ghost —
-ya'ala (-ina).
frightening — **ase'asekolukoluna**, *see*: **ase'asena**;
— **matamatauhina**.
fringe (of garment) — **mata'olo'olona**.
frog — **kalikali**.
from that direction — **wadede amine (gi'ela)**.
(from) waist upwards (of photo) — **nimanaga**,
see: **nimana**.
(frond of) coconut palm (main stalk and leaves)
— **didina**.
(front) abdominal area — **kamona**.
(front) flipper (of turtle) — **ofana**.
front quarters of pig — **yalona**.
frothing mouth (bad spittle) — **kiyakiyabu**.
frown — **-lumagibou**;
— **-welolona (magigina)**.
fruit like guava — **masilawa**.
fruit of tree — **guwana**.
fruit-bat — **manubogi**.
fruit-bearing — **veguveguwana**.
fruit-fly — **namokilikili**.
fruitful — **veguveguwana**;
(*adj*). **yoyoyona**, *see*: (**-**)**yoyo**.
fruiting (*vb/n*). (**-**)**yoyo**.
fruitless — **kamoyogona**.
fruit,nuts (season of) (general term) — **aiguwa**
(**ana tova**).
full — **magamagana**.
(full of) sores — **kolikoliyana**.
full stop — **-etokwanena**.
fullness (of child, yams, speech) — **tubuga**.
fullstop — **gahe ana abaveyawai**.
fulness — **dodobodaboda**.
fun (*vb/n*). (**-**)**gakahikahi**.
funnel entrance (to fish trap) — **ainatana (aidine**
ana).
fur — **hutuhutuna**.
furred animals — **kevakeva'utuutuna**.
further up (tree) — **wa'alalaka**.
fury (*vb/n*). (**-**)**ila'a**.
fuse together (of incision after operation) —
-ve'atudamadamana.

G - g

gables — **debatutu**.
gaiety — **abagakahikahi**.
gain confidence, poise (of maturity) —
-ve'asevatu.

gall bladder (if black, discarded as bad in fish)
— **matasi'auna**.
game hunted by dog on a man's behalf —
kevakevamunuga.

gap — **awahaga**.
 gap (between boards) — **hahavi**.
 gap left for floorboards — **hamahamalalagina**.
 gaps (of light through trees) — **-itafole***na*, *see*:
-ita(na).
 gaps (used of light filtering through trees) —
folefolegina.
 garden (*vb/n*). — **(-)faha**.
 garden ground — **nakwala**.
 garden owner — **tonifaha**.
 garden produce bound to parallel
 pole, crosspieces for carrying —
vatalafo (hiliyana).
 (garden) storage house (for yams) — **kweda**.
 gardener — **tofaha**.
 gardening — **fafahafaha**;
-ve'ihifahifa.
 gargle — **-alakuhukuhu**.
 garland on head (vine, leaves, paper) — **badau**.
 garrulous — **buyogina awana (fa'ina**
gigahefa'ila).
 gasp — **-simogomogova (yawaina) (gi)**.
 gather — **-yaudi**.
 gather food unheralded (i.e without blowing of
 conch shells and men calling) —
-'ibonamomoyena.
 gather in the house (as opposed to going to
 gardens) — **-lumanumanuwa**.
 gather into one (of waters at Creation) (*vb/n*).
(-)vesa'eya.
 gather (of fallen fruit, of lice from head, cowry
 shells in sea) — **-kwakwa(na)**.
 gather (of fruit. Also used of plucking child from
 the breast and taking it away) —
-koluna.
 gather together — **-kala'u'auhidi**;
-yo'o;
(vb/n). **(-)vaga'auta**.
 gather together and keep for oneself (selfish
 implication) — **-vagakokona**.
 gather up by hand (of rubbish) — **-kaikwakwa**.
 gatherer — **toyaudi**.
 gathering — **abayauyaudi**;
-ai'oba (aku);
-yo'o;
(vb/n). **(-)vaga'auta**.
 gathering, meeting place — **abavaga'auta**.
 gaze steadfastly — **-itadonedonena**, *see*:
-ita(na).
 gecko — **makakabawe**.
 general term for human lips, beak (of bird), snout
 (of animal), end of headland, prow
 (of boat) — **muduna**.
 generation of people — **hewahewa**.

(generic term for yams handed down by
 forefathers) — **kuvi umagigi**.
 (generic term of large) sea-creatures (sea
 monsters including shark, porpoise,
 whale) — **abi'eya**.
 generosity — **nuwadoga**.
 generosity of spirit — **asehawahega**, *see*:
ase'asena.
 generous — **nuwanuwadogana**.
 genesis — **abave'inuba**.
 genetic kind — **loi**.
 (gentle) slope — **oyalulaube'una**.
 (gentle) speech to reassure — **bona bikabikana**.
 gently — **ma'inuwana (di)**.
 gently (adverbial suffix used on verbs) —
-abobowa.
 (gesture of) crooked finger signalling a lie —
kwiu.
 (gesture with) crooked finger meaning: tell a lie,
 come for nothing (to my house) —
-kwiuna.
 get — **-vaina**.
 (get a) hole in — **-afole***na* **(gi)**.
 get away — **-maduhegena**.
 get back — **-vaiyewena**.
 get back a girl from an undesirable marriage (of
 parents) — **-sivehobuna**.
 (get) bad food out of the body - involves
 gurgling sucking noise —
-atuhiwana.
 (get) badness out of sore by piercing so pus
 squirts out — **-atuhiwana**.
 (get) better — **-bwaina**;
(vb/n). **(-)yamumu**.
 (get) big (of illness, knowledge) — **-lakata**, *see*:
(-)laka.
 (get) black — **-kwauhina**.
 (get) black (of yam) — **-vebulubulu**.
 (get) caught on something — **-sivehavehakila**.
 (get) clean — **-yegayega**.
 (get) cold — **-laututuma**.
 (get) cold (of liquids) — **-tutumina**, *see*: **-tutuma**.
 (get) cold quickly (of water) — **-madututumi**.
 (get) dark — **-kwauhina**;
-lugolota (mala) (gi).
 (get) fruit (*vb/n*). **(-)yoyo**.
 get hold of with the teeth (of medicine man
 retrieving 'rubbish') —
kudavaina, *see*: **-kudana**.
 (get) hot (from fire or sun) — **-luyadayada**.
 (get) hot (from sun or fire, of person and things)
 — **-luginagina**.
 (get) husky with cough, cold — **agona**
gi'ahohona, *see*: **agona**.
 (get in the) shade — **-ve'aiwa'u**.

get into — **-yage**.
 (get) new leaves — **-hiuga**.
 (get) new shoots (yams, banana, pineapple) — **-aidaka**.
 get (of people) — **-vega'aulena**.
 get (of sickness by baby through mother's milk) — **-talavaina**.
 get people to do different work than told to do — **-kivebalana**.
 (get) ready — **-kidewadewa ; -kidewedewena**.
 get rid of — **-luvehawaliyena**;
 — **-velulovena (wowomumu)**.
 (get) rid of anger — **nuwakoyo -vetauna**.
 (get) ripe — **-boyala (gi)**.
 (get) ripe (fruit) — **-awatatana (gi)**.
 (get) ripe leaves (of yam vines, pumpkin, mafa) — **-gegela**.
 (get) shoots, new tubers (yam, banana) — **-etoguwalala**.
 (get) short — **-kali'uho**.
 (get) sleepy (eyes) — **-lowo(na) (matana)**.
 (get) soft — **-fwalele**.
 (get) sore or pimple (from lime mixed with betel nut) — **-fwa'ana**.
 (get) sores — **-vekoliya**.
 (get) stiff — **-toyoga**.
 (get) strong — **-kumana**.
 (get strong) grip of — **-etodona**.
 (get) stuck (between marsdan matting) — **-alagavina**.
 (get) stuck in throat — **agona gi'i'ina, see: agona**.
 (get) stuck, (man caught in branches of tree, fallen branch in tree) — **-lo'a**.
 (get) stuck together (of two bananas, two trees) — **-luvefosena**.
 get thin (through illness lack of food) — **-balili**.
 get to the bottom of — **-yauna**.
 get up and go off (of people) — **-habu**.
 get up early & be blocking (pig trail) by daybreak — **-enobodana (bawe)**.
 getting back (of loan) — **yaudiyewa**.
 getting in place (of arm band) — **ai'onaga**.
 getting rid of — **yaudihega**.
 ghost — **balauma**.
 ghosts — **aluwana**.
 (giant chanda) perch — **hihiyana**.
 giant clam (bigger than vikwada) — **valitabu**.
 (giant) clam (tridacna squamosa [20c]) — **vikwada**.
 gift — **ninita**.
 gift (food or possessions requiring payment (tutula) at later date) (*vb/n*).
 (**-ketowai**).
 gift (idea of distribution) — **abavetala**.

gift in the hand (given to visitor on departure to take with him) — **nima'onana, see: nimana**.
 gift (meat and produce) made to dead man's relatives by their fofofa in return for giyoku — **kamo'abi, see: kamona**.
 (gift of food given by hand as opposed to in a dish, thing given by hand) — **abahegeve'abi**.
 gift (payback usually expected and given later) — **nuwakabubu**.
 gills — **ganovana**.
 ginger (used for flavouring food, used for success in turtle expedition) — **naiya'au'a**.
 ginger (used in magical cures) — **naiya**.
 girl who is spoken for — **hawalulauwafa**.
 give — **-velena**.
 give a little in the hand (of food only in a small quantity to children) — **-hegeve'abina, see: -hegena**.
 give a talk to — **-lumamala (-ena)**.
 (give) address — **-laumamala (-edi)**.
 give another object, person than the one promised — **-luvedamana**.
 (give) attention to — **-avalalakahina, see: avalana**.
 give away freely (of God giving His Son) — **-hawahegena**.
 give away large quantities — **-atuhegahega**.
 give back — **-veleyewena**;
 — **-veyewana**.
 (give) bath, wash to — **-vetowana**.
 (give) birth (*vb/n*). (**-venatuna**).
 (give) birth to him, her — **-venatunena**.
 give desire to do something — **-nuwanuwavelena**.
 (give) drink to — **-veyuna**.
 give each other gifts — **-ve'anuwanuwakabubu**.
 give food to starving person — **-vebima**.
 give for keeps — **-vele-vagahina**.
 give for nothing (*vb/n*). (**-velekawowo**).
 give gifts into their hands — **-inimalokoloko**.
 give gifts to bride — **-ive'ayoyena**.
 (give in) marriage — **-venagi (na)**.
 (give in) notice — **-lautomu (n ; v)**.
 (give) injection — **-badina**.
 (give) light to — **-tuvemahalina**.
 give love potion to (woman) — **-welavina**.
 (give) medicine — **-lumulamulana**.
 (give one's) back to — **-ve'edu'eduyena**.
 give out — **-folaka (-ena)**.

give out (of breath in the water resulting in drowning)

go inside

give out (of breath in the water resulting in drowning) — **-alagolohina (yawaina) (gi)**.

give over to — **-vetalaiyena**.

(give) peace to (cause liver to be still) — **-kiveniwalovina (ase'asena)**.

(give) pleasure to — **-kivedigagina (nuwana)**.

(give) pleasure to (of mind) — **-ivedigagina**.

(give) power to do something — **-faiwalavelena**.

(give) shelter to someone — **-ve'aiwa'una**.

give some other reason than the truth — **-hawavekema(-ena)**.

give someone away — **-hawavemogatalena**.

give someone many different jobs to do — **-ve'idamodamona**.

give something or someone a push — **-atuhegena**.

give space to — **-siunana**.

(give such a) whack that child runs off and cries or falls down — **-tutuvehuhulina**, see: **-tutuna**.

(give) talk to someone — **-ala(vele)velena**.

give to many (vb/n). (-) **vetala**.

give wisdom to — **-nuwahuyavelena**.

giver of gifts (used of God) — **tonuwakabubu**.

giving — **vetala**.

(giving) birth (vb/n). (-) **venatuna**.

giving freely, not withholding anything — **hawahawahegena**.

glance at — **mata'idilina -velowona (gi---na)**.

glance at (single item) — **-itamata'idilena**, see: **-ita(na)**.

glance off in opposite direction (of something thrown) — **-kwaibala**.

glands in groin swollen — **nabina gito'a**.

glass — **kelasi**.

glassy (sea) — **atumonamanahina (lehaga)**.

glide like fish — **-nu'igaigana**, see: **-nu-**.

gloria maris shell — **tututu**.

glorify — **egana-kilakahina**;

— **-hawavekaiwabuyena**;

— **-hawavekikaiwabuyena**;

— **-kive(ki)kaiwabuyena**.

glory — **gakalikalivalakata (yana)**;

— **kikaiwabu**;

— **mahalina ve'akinamanamalina**.

(glossy) swiflet — **manuyayabama**.

glow — **-yabela**.

glutton — **to'a-fa'ila**.

gluttony — **afa'ila**.

go — **-na**.

go a little way — **-vagaliya**.

go a long way) — **(-miya'ima'ima -nu'ima'ima)**.

go across (bridge, airstrip) (one end to other) — **-sese**.

go across sea, river to another village — **-damana**.

go after (following someone who has gone ahead) — **-vemulitawaina**.

go against (the wind - also of people to position of importance) — **-ve'etolakalaka**.

(go) aground — **-tula (waka) (gi)**.

go ahead of — **-nagoyena**;
— **wai ginagona**.

go along with — **-vebwa'uliyana**.

go around looking for — **-nuleleni**, see: **-nu-**.

go around obstruction — **-nauviviya**.

go asking for cooking pot at Wataluma, Budula (vb/n). **-ewala**.

go back with (of people to their village) — **-vaga'aulena**.

(go) bad — **-koyo (yena)**.

go bad, off (of food because kept too long) — **-kwala (gi-)**.

go between — **tomidihinafa**.

(go) blind (vb/n). (-) **vematakoyo**.

(go) crazy — **-vekabakabaleya**.

(go) dark (of skirt in wet weather) — **-wo'ula (gi)**.

go down — **-alayali (yali) (kauwana)**;
— **-hobu**.

go down (direction) — **-yali**.

go down into soil (of roots or tubers) — **-ve'afa**.

go down (of flood water, ebbing tide) — **-taina (mala)**.

go down (water) — **-ahalina (gi)**.

go down with something — **-hobuyena**;
— **-sehobuyena**, see: **-sena**.

(go) fishing — **-bayauma (-idi)**.

(go for a) swim — **-towa**.

go for good or a long time — **-nukaka**, see: **-nu-**;

— **-nu-vagata**, see: **-nu-**.

(go for, get) medicine, treatment — **-lumulamula**.

go from one place to another involving going down and up again — **-hobudamana**.

go from side to side instead of straight — **-nubalabala**, see: **-nu-**.

go further and leave others behind (on journey) — **-nulovena**, see: **-nu-**.

(go) hunting with dogs — **-vegalu'eta (-ehina)**.

go in and out — **kauwana gikibwa'una**.

go in different directions — **-abinauna**;
— **-nuvehaila (-ena)**, see: **-nu-**.

go in same direction as someone else (on trail) — **-ve'u'ula**.

go inside (vb/n). (-) **luku**.

go into (eye, ear) — **-toina (matana) (tagana)**.
 go limp (limb) — **-afilifilina (gi) (agena)**.
 (go) mad — **-vekabakabaleya**.
 go mad (often or lasting a long time) — **-vakaba(kaba)leya**.
 (go) mouldy (through damp) — **-ve'umi'umi**.
 (go) night-fishing — **-ludakidaki**.
 go off in, on (of boat, plane, car) — **-yage**.
 go off with stolen goods (one man steals and hides and tells another to go and take them) — **-hawavetavetalayena**.
 go on journey in large numbers which they should not do — **-miyaladedi**.
 (go on long) voyage (boats full of belongings & food) — **-fatala (gitowa)**.
 go on trading expedition dressed in shell wealth to get food and meat given in recognition of status - old custom — **-ni'uneyena**.
 go on wrong path by mistake (fig) — **-nufaniyena (eda)**, *see: -nu-*.
 go out — **-kwe'u**.
 go out looking for a man with intent to have intercourse — **-lulukaliva**.
 go out (of fire while holding wood) — **-ivekwe'una**.
 go out with — **-lowgena**.
 go over to — **-bala**.
 go past — **-nu'atuvagavaga**, *see: -nu-*.
 (go) rancid (of food) — **-vemagasikisiki**.
 go round — **-aviviyena**.
 go round and round (of river) — **-nuwaliwaliliuga**, *see: nuwa'abi'abina*.
 go round and round something again and again — **-maduwalililiuga**.
 go round another way so as not to be seen — **-nuvekema**, *see: -nu-*.
 (go round) snorting — **-tofotofonana**.
 go secretly — **-naukau**.
 go separate ways — **-nuvehaila (-ena)**, *see: -nu-*.
 (go) spear-fishing (with goggles) — **-kelasi**.
 go their various ways — **-luhauta**.
 (go to) court — **-dewayauga**.
 (go to) court (with, for it) — **-kotu(-yena)**.
 go to different village with much livestock and possessions — **-kukuwana (-diyao)**.
 (go to) live — **-ve'abaga**.
 (go to) live in another house — **-vemanuwadamana**.
 (go to) live somewhere else — **-hawala**.
 (go to) mush — **-hohoma**.
 (go to) mush (food from overcooking) — **-abudalina (gi)**.

(go to) school — **-sikulu**.
 (go to) take hold of something not there (since it has fallen down or been removed) — **-ki'avana**.
 (go to the) rescue (of man attacked in fight or by a pig carried away by current) *(vb/n)*. **(-)kibababala**.
 (go to the) toilet — **-wala'aiya (gina)**.
 go together — **-deli (hi....di)**; **-laudeli (hi-)**.
 go up *(vb/n)*. **(-)laka**.
 go up and down — **-nu(kuni)kuniga**, *see: -nu-*.
 go up in a column (of smoke) — **-lutowamididiyena (siyona)**.
 go up (in price) — **-alalaka**.
 go up (of tree) — **-lakavina**, *see: (-)laka*.
 go up (to top of village) — **-sese**.
 go walking about — **-nunudadana**, *see: -nu-*.
 (go without) food (after someone dies, of abutu) — **-labe(labe)waviyo**.
 goanna — **-uma'ala**.
 goanna skin of drum — **-uma'ala**.
 goat — **-manugose**.
 goby — **-binamatu**.
 God — **-yaubada**.
 god — **-kwadulele**.
 goggles — **-kelasi**.
 going around — **-nuwaliliuga (n)**, *see: nuwa'abi'abina*.
 gold — **-gola**.
 golden-breasted Myna — **-anawawa**.
 (gone) bad — **-kwalana**.
 good — **-hagihagina**; **-yamumuna**.
 good appearance (of earrings) — **-tubuyamuyamumuna**.
 (good) clothing of person *(vb/n)*. **(-)vaigau**.
 good, desirable place — **-abaga kuyakuya**.
 (good leaf of taro: in charm) — **-tabodewadewana**; **-tabohagihagina**; **-tabomakabubuna**; **-tabomuyamumuna**.
 good person — **-toyamumu**.
 good (smell) (of food, flowers) — **-himahimalina(magana)**.
 good wishes — **-gahenuwakabubu**.
 goodbye — **-kafoi**.
 good-looking — **-kuyakuya (kaliva)**.
 good-looking man — **-tomo'aiwaka**.
 (good-looking) woman — **-vine'aiwaka**.
 goodness knows! very true! — **-valeku'afana**.
 goods, money given to men who care for gardens by owner away at work — **-fali**.
 goose pimples, bumps (come up on me) — **-kwelukwelulu (gilakaviku)**.
 gore — **-luvekihahana**;

— **-luvetomona**.
 gorge — **gogohi**;
 — **hahavi**.
 gossip (*vb/n*). (-) **gahe-kawowo**;
 (*vb/n*). (-) **veyaina (-ena)**.
 gouge out (of eyes) — **-kigegewana**.
 gouge out, tear out (of eyes) — **-mwamwalina**.
 govern — (-) **kabemani (n ; v)**.
 government, officer — (-) **kabemani (n ; v)**.
 grab as much as possible — **-luve'ave'ahi**.
 grab hold of plant and partially crush —
-sihohona.
 grab something to break it — **-lutafuwana**.
 grabber — **to'ailema**.
 grace (not requiring payment later) — **nuwadoga**.
 gracious — **nuwanuwadogana**.
 grandparent, grandchild — **tubuna**.
 grasp — **-kive'utuna**.
 grasp firmly — **-kive'avina**.
 grasp woman's hand through floorboards (from
 under the house at night with intent
 of sexual relation) — **-luhavivila**.
 grass — **kelasi**.
 grass (generic term) — **isisi'u**.
 grass knife — **kasi**.
 (grass) overhang at bottom of gable of house —
kwanou.
 grass (type used for perfume) — **keyatau**.
 grass weeds — **hinifuta**.
 grass with long burrs — **lelewalawalagiye**.
 grasshopper — **koloma**.
 grasslands — **ubula**.
 grass-skirt made from banana fibres — **afa'afa**.
 grate — **-li'ina**;
 — **-olina**.
 grated coconut dregs after milk has been
 squeezed out — **ula (nila ulana)**.
 grater — **aili'i**;
 — **anali'ina**.
 grater for coconut (piece of iron girder with
 serrated edge) — **sakoli**.
 grave (in ground) — **lahi**.
 graveyard — **manawa**.
 graveyard (not of burial caves) — **aibo'uva**.
 graze — **-tutukelikelina**, *see*: **-tutuna**.
 grease with sweet talk — **bonana veyafana**;
 — **-bonayafeyafena**.
 great — **lakahina**.
 great grandparent, child — **gaisena**.
 great pain (*vb/n*). (-) **vedivediwe**.
 greatness — **wai ginagona**.
 greed — **mata'alalaka**.
 (green) beetle — **bawebawe**.
 green (colour) — **matamatagina**.
 green dye (plant) — **modawa'ai**.

(green) lizard — **kefodada**.
 green (of mangoes) — **kaliga'una**.
 (green) parrot (kwaita - male) (plunders gardens)
 — **kwaimataga**, *see*: **kwaita**.
 (green) slime on rocks in water — **doudou**.
 (green) snail shell (like shell on stamp) —
gegeluha.
 green vegetables (general term) — **aihayu**.
 greenfingered — **fahafahana**.
 (greenish-black) stone (used for axe and adze)
 — **kiliwauma**.
 greens like spinach — **bahili**.
 greet — **-lusiule(yena)**;
 — **-vesiule**.
 greeting — **lusiule**.
 greetings — **lukafai**.
 (grey) crow — **waya'ana**.
 grief (*vb/n*). (-) **ase'u'aulolo**, *see*: **ase'asena**;
 (*vb/n*) (*Bw*). (-) **mulolova**.
 grieve — **mulo**.
 grieved — **-ase'aulolo**, *see*: **ase'asena**.
 grind jaw (in anger) — **gadona**
gi'alamuhumuhuna.
 grind (of sago, of grinding stone) —
-ve'ala'amo'amona.
 grind (of teeth) — **-ve'atalaweno**.
 grip — **-kive'avina**.
 grip in beak (of bird) — **-kuda'alagagana**, *see*:
-kudana.
 grip in hand and move hand up — **-kilakalaka**.
 grip someone's heart — **ase'asena gi'onana**
 (*gahe*), *see*: **ase'asena**.
 grip with hand and move hand down —
-kihobuhobu.
 grit — **-ve'atalaweno**.
 groan — **-kalakala**.
 groan (of dying man waiting to hear voice of
 some relative before dying) —
-kalekalena.
 groin — **nabina**.
 groin (of people) — **hagahagana**.
 grope — **-laufihaga**.
 grope for — **-kaidadana**;
 — **-kifihana**;
 — **-lulaulele**.
 grope with hand (to find things in bag) —
-kifihaga.
 ground — **babi**.
 group — **yo'o**.
 (group of) noises associated with particular
 activity (death) — **butubutu (alika**
ana).
 group of people who go around together —
ahenao.
 (group of) stones — **dabodabo**.

group together (of fleet of canoes) — **-bo'una**.
 grove (wood) — **hahavi**.
 grow — **-kabu**;
 — **-madutubuga**;
 (*vb/n*). **(-)-tabo(tabo)**.
 grow beyond (of yam on climbing stick) —
 -ki'avana.
 grow fast (of plants) — **-madukabu**.
 grow hard and old (of yams not harvested, of
 leaves) — **-velaudada**.
 (grow in) clusters — **-bakina**.
 grow out (wing of bush fowl) (*vb/n*). **(-)-tugaga**.
 grow quickly (of plants) (*vb/n*). **(-)-madu**.
 grow together and be joined (of grafting tree)
 — **-tubulatuna**.
 grow together as one — **-luvefosena**.
 grow up — **-ulatana**.
 grow up against — **-lauwali**.
 grow up fast (of people) — **-madulakata**.
 grow up (of child) — **-lakata**, *see: (-)laka*.
 grow up together (of boys born about same time
) — **-ve'alakalakata**.
 grow up together (of two children born about
 same time) — **-ve'atubutubuga**.
 grow very big — **-lakata-mo'a**, *see: (-)laka*.
 growing — **tubutubuga**.
 growing in the village (*adj*). **melamelala**.
 growing season — **lukutabo**.

growth — **tubuga**.
 growth (plants) (*vb/n*). **(-)-tabo(tabo)**.
 grub — **oloto**.
 grub, caterpillar which eats leaves of yams, taro
 etc. — **motamota**.
 grubs — **dodokula**.
 grumble — **-alawoluolu**.
 grunt — **-kwage**.
 grunt (pigs, dogs, crocodile) — **-dalova**.
 G-string (made from betelnut foana, fenavivi or
 pandanus) — **hiviga**.
 guard — **-yavana**.
 guardian — **tofayaya**;
 — **to'itave'avina**.
 guess (*vb/n*). **(-)-gahe-kawowo**.
 guide — **-hawavetavetale**;
 — **tohawavetavetala**;
 — **tokivetuvetunu**.
 guile — **alasebaseba**.
 guilt — **vita**.
 guitar — **kita**;
 — **yuka**.
 gumboil — **galimweyana**.
 gun — **lusa**.
 gush out (of broken pipe, of water through gap
 in rocks) — **-lusigisigiya**.
 gutter — **kokowa**.

H - h

hair — **hutuhutuna**.
 hair (on head) — **u'una**.
 hairless (of person's skin (Jacob)) —
 yamayamana.
 hairy — **wahutuhutuna**.
 half — **hafuna**.
 half cigarette — **kalekalena**.
 hamlet — **melala**.
 hammer — **aba'aitutu**;
 — **hama**;
 — **-tutuna**.
 hammer in two — **-tutugolohina**, *see: -tutuna*.
 (hammerhead) shark (stays below surface of
 water) — **saki**.
 hand — **nimana**.
 hand of bananas — **ihina**.
 hand out (*vb/n*). **(-)-vetala**.
 hand over — **-velevedamana**.
 hand over (fig.) (of Judas handing over Jesus to
 Romans) — **-hege'aliyena**, *see:*
 -hegena.
 hand over (of person) — **-hegenauwena**, *see:*
 -hegena.
 handle — **aba'abi**.

handle (of tool) — **nimanimana**, *see: nimana*.
 handprint — **tavagina nimana**.
 handsome — **kaliva'aiwaka**;
 — **kuyakuya (kaliva)**.
 handsome man — **tomo'aiwaka**.
 hang - of necklace — **-hegena**.
 hang down below (of beads below pendant) —
 -ludaledalena.
 hang down (of banana fruit) — **-love (gi)**.
 hang (necklace) on someone else — -
 hegevedamana, *see: -hegena*.
 hang (of woman's chest band) — -
 hegeveniniwalena, *see: -hegena*.
 hang something on hook, nail —
 -luvetalaule.
 hang up (of bananas, clothes) — **-vekukena**.
 hang up (of clothes) — **-luhavalelena (-ga)**.
 hanger — **abasivekuke**.
 happen — **-lakayemu**, *see: (-)laka*;
 (*vb/n*). **(-)-yemu**.
 happen (towards me) — **-huluva (-ina)**.
 happiness — **abayofa**;
 — **nuwayamumu**.
 harbour — **abahiwaga**;

— **abaluku**.
 hard — **vewabana**.
 hard because no water in food (of yam) (*vb* ;
adj). (-) **valagina**.
 (hard) coconut — **nikuga**, *see*: **nila**.
 hard (of man) — **manimaninina**.
 hard (of things) — **o'olina**.
 hard times — **tova vitana**;
 — **wainuwe ana tova**.
 hard to do — **vitana**.
 hard work — **dibumuhiga**;
 — **matawalewale (Bw)**;
 — **vediwe**.
 hard worker — **todibumuhiga**;
 — **to'idibumuhiga**.
 harden — **-ivekuluna (tagana)**.
 (hard, grey) seeds used for necklace (like Job's
 tears) — **kikaiweto**.
 hard-working man — **dibuna muhigina**.
 (hardy, long-lived type of) tree, (channel-bill
 cuckoo eats fruit) — **aiyawana**.
 harlot — **yamayamadadana**.
 harlotry (*vb/n*). (-) **yamayamadada**.
 harsh person — **to'agodadaga**.
 harvest — **a'a'-aiyala**;
 — **aiyala**.
 harvest (involves digging down) — **-yalana**.
 harvest (of food) — **-yaudi**.
 harvest (of fruit) — **aikolu**.
 harvester — **to'aitalaga**.
 harvester (of wheat, grain to be cut as opposed to
 tubers in ground) — **to'aitalaga**.
 harvesting (of food, shells) — **abayaulyaudi**.
 harvesting (of grain) — **aitalaga**.
 (has) disposition like an egg (smooth, clean -
 never speaks or burns inside with
 anger — **kaliva founa**.
 hatch — **-lufuwana (foudi)**.
 hatch (of many eggs at a time) —
-vefoulufuwaga.
 hatch out (of birds) — **-venatulaufuwaga**.
 hate — **-talahagi**.
 haunt (of spirits, ghosts) (*vb/n*). (-) **ve'alololo**.
 haunting of a spirit (at night) — **abave'alololo**.
 haunting spirit — **balauma**.
 haunting spirit (female) with a light (goes about
 at night eating people's insides.
 Thought to be equivalent of 'angels'
 by older people) — **wahala**.
 haunting spirit (of ancestors who fought and ate
 each other) (parents name it to
 scare child) — **kaiwekuku ; kokoi**.
 (have a) baby (*vb/n*). (-) **venatuna**.
 (have a) cold (*vb/n*). (-) **veyumana**.
 (have a) fight — **-ve'afwaiki**.

have a fit (epileptic) — **-toletole**.
 (have a guilty) conscience — **nuwafoune vita**
gi'ayaunena.
 (have a lot of) gas — **kamona ginunufu'ufu'u**,
see: **kamona**;
 — **nunufu'ufu'u (kamona)**, *see*: **-nu-**.
 (have a) poor singing voice — **agona gikibo**,
see: **agona**.
 (have a) splitting headache — **u'una**
gilulu'amalalaga, *see*: **u'una**.
 (have a) vision — **ase'asena gi'ita**, *see*: **ase'asena**;
 (*vb/n*). (-) **eno'ita ; -yena**.
 (have an) earthquake (*vb/n*). (-) **li'u(li'u)**.
 (have) authority over — **-bosi**.
 have craving for meat (*vb/n*). **onanaga**.
 (have) desire towards in absence (used of
 affection between man and woman
 because of vane) — **-du'una**.
 (have) enough (of food) — **-ahiyauwa**.
 (have) fellowship — **-vedayaga**.
 (have) fellowship with — **-ve'a'aya'ayauna**
sa'eyana;
 — **-ve'anuwauwa sae'yana**;
 (*vb/n*). (-) **vevido**.
 (have) fun (*vb/n*). (-) **gakahikahi**.
 (have) goodwill towards each other —
-ve'anuwauwakabubu.
 (have) homosexual intercourse between women
 — **-vemavemai**.
 (have) intercourse — **-fe'ana**.
 (have) intercourse with — **-dauve (di)**.
 (have its) source in — **-ve'inuba**.
 (have) love towards — **-nuwakabubuyena**.
 (have) mixed thoughts (bad with good) —
nuwana give'atutamo'aina.
 have most — **-leuna**.
 (have) mutual spirit, feelings — **-ve'a'aya'ayauna**
sa'eyana.
 have no feeling — **nuwana givewaba**.
 have no mind to (*vb/n*). (-) **amaumaula**.
 have no mind to give (of food, possessions, also
 of parents withholding girl in
 marriage) — **-nuwalolonena**.
 have nothing to do with — **-gawoluwoluyena**.
 have nothing to do with (i.e. never see, talk to,
 eat with, stay with) — **-talahagi**.
 (have) overflowing — **-wahivemavemauga**,
see: **-wahina**.
 (have) photo taken — **-ve'anunu**.
 (have) pity — **-hinekalikaliyena**.
 (have) plenty to eat — **maliya**.
 (have) respect (*vb/n*). (-) **matauta**.
 have severe illness, pain — **-aulolive'ine**, *see*:
 (-) **aulolo**.

(have) sexual intercourse

(have) sexual intercourse — **-faulina (kaliva gifaulina)**;
— **-vefaula (-idi)**.
(have) shame (*vb/n*). (*-*)**wowomumu**.
(have) shame towards — **-wowomumuyena**.
(have some) light (esp. desired for sick person at night) — **matana gimahalina**.
have something gripping or pressing on his mind — **nuwana giluve'autana**.
(have something) pressing on or gripping one's mind — **-luve'autana (nuwana)**.
(have) sorrow — **mulo**.
(have) speech impediment (he) — **meyana daluna**.
(have strong) sexual passions — **matana giludigadigaga**;
— **matana gimahalina**.
(have, acquire many) possessions — **-vekukuwa**.
(having) borne children — **molamolabadi**.
(having) child — **wakwamanina**.
(having long legs - by implication being a fast walker or runner: superlative form) — **yalagana'idomadoma**.
(having many) possessions — **wawaikuwana**.
(having much) fat (of animals) — **wayafana**.
(having not many) fruit (of betelnut) — **kadakadana**.
(having unutterable) joy — **-ive'alikana (vemwamwala)**.
(he) changed direction — **agena gisebalena**,
see: agena.
(he) comes behind, last — **wai gimulina**.
(he) comes last, later — **wai gimulina**.
(he cut the story short) — **kahihi gidabana**.
(he) follows — **wai gimulina**.
(He grew a) beard — **awana gi'olo**, *see: awana*.
(he is) footsore — **agena gi'afa'auta**, *see: agena*.
(he is) hungry — **mafu gilauna (-ku)**.
(he is) unable — **keke anafaiweya**.
(he) knelt — **tugana give'etodonena ; tugana give'etokuna**.
(he) raped her — **gikive'avina be gikeleleyena**.
(he relieved our craving for meat, of man who spears lots of fish, turtles to share round) — **ama onanaga gi'ikakilina**.
(He shaved his) beard — **awana gitalana**, *see: awana*.
(he stopped for breath - of person walking, reading) — **yawaina gi'ana**.
(he) tensed his chin — **kumina gihobe'uwana**.
(he) thought to himself — **gava ginuwanuwa**.
(he) wants — **nuwanuwana**.
head — **u'una**.

(heavy) downpour (of rain)

head (of pig) — **utoutona**.
head only — **u'unaga**, *see: u'una*.
head-band — **debakiki**.
headdress — **debakiki**.
head-dress made from feathers of cockatoo, black butcher-bird and eastern black-capped lory - yellow, black and red — **yabelolo**.
head-dress (rust colour - found in Moresby) — **siyahi**.
head-dresses — **u'u ana vaigau**, *see: u'una*.
heading — **laugolota**.
headland — **kabuna**.
heal (of God, doctors and healers) — **-siveyawana**.
healer — **tosiveyawa**.
healing — **siveyawa**.
healthy person — **toyamumu**.
heap up (of scrub hen's nest) — **-velakavina (hifu)**.
heaping up — **velaka**.
hear — **-nogala ; -ina**, *see: nogala*.
hear and take no notice (in context means not retaliate) — **-nogalihegenena (bona)**,
see: nogala.
hear with understanding — **-nogalihalamanena**,
see: nogala.
hear wrongly, badly — **-nogalawahana**, *see: nogala*.
hearing — **nogala**.
heart — **nuwafouna**.
heart (fig) — **ase'asena**.
heat — **kalakalalava (kauwana yana)**;
— **-vekabuna (kauwana) (gi)**;
(*vb/n*). (*-*)**lukalalava**.
heat in ground after fire — **audabwau**.
heat in leaves — **-levana**.
heat (of the sun) — **ginaginana (kauwana yana)**.
heat on rocks (plants for perfume) — **-dimodimodi (vane)**.
heat over fire — **-levana**.
heated vegetable water (without coconut) — **lalau**.
heated water for bathing a sore — **lalau**.
heave — **-tu'u**.
heave itself along (of turtle over sand) — **-ludonena (ofane)**.
heaven — **abaga kuyakuya**;
— **gabama (Bw)**;
— **lobama**.
heavenly beings — **tomiyalobama**.
heaviness — **vita**.
heavy — **vitana**.
(heavy) downpour (of rain) — **ilumona**.

heel
 shell)
 heel — **age'edu'eduna**, *see*: **agena**.
 height — **vehivehi**;
 (*vb/n*). (—)**laka**.
 heir (i.e. person who replaces, makes up for
 someone who dies) — **hilafa**
 (**ana**).
 helicopter — **kineweli**.
 hell — **abaga koyona**.
 hello greeting — **siule**.
 help — **leme (Bw)**;
 — **-lemenana (Bw)**;
 — **veluga**;
 — **-velugana**.
 help each other (*vb/n*). (—)**ve'aveluveluga**.
 help each other in various places of growing
 yams (applies only to large group
 of people joining together) —
 -fahavewauma.
 help forward — **-avalalakahina**, *see*: **avalana**.
 (help other clans prepare ground for yams (used
 also of son-in-law helping other
 tasks) — **-bele'u**.
 help to walk (a cripple or small child just
 learning to walk by placing hand on
 back) — **-atuvenavenauna**.
 helper — **toleme**;
 — **toveluga**.
 helping of each other (*vb/n*). (—)**ve'aveluveluga**.
 hem in — **-bodaffina**.
 hen — **kamukamu**.
 her — **ana**;
 — **badi'e**;
 — **yana**.
 herdsman — **tolufolofologahi**.
 here — **hidedeine**.
 here and there — **wa'ami ... wa'ami**.
 hermit-crab — **kumaga**.
 heron — **lulumoi**.
 (herring type of) fish — **bulibulili**.
 herself — **tauna**.
 hesitate — **-alafani**;
 — **-nautu'a**.
 hibiscus — **gi'egi'e**.
 hiccough — **-vesevese'o**.
 hidden — **sevasevaunya**;
 — **veuveuna**;
 — **veuveuna**.
 hidden talk (*vb/n*). (—)**gahetalahobuhobu**.
 hide — **-sevaunya**.
 hide behind something — **-veu**.
 hide completely so no one can find you —
 -veudimodimo.
 hide from — **-veuyena**.
 hide to see someone do something — **-yavagina**.
 hide truth — **-hawavekema(-ena)**.

hit and break (of rock breaking child's leg, of
 hide with something — **-veuyena**.
 hiding — **sevaunya**.
 high status — **kikaiwabu**.
 (highly) indignant (*vb/n*). (—)**ila'a**.
 hill — **oya**.
 him alone - excluding pronoun (inflects for
 person) — **anakaibe ; anakaibe'u**.
 himself — **tauna**.
 hind quarters (of pig) — **uletufu**.
 hinder — **-venima'ilo'iloventa**.
 hinterland — **guwama**.
 hipline — **golina**.
 his — **ana**.
 (his) ancestor 4th back — **anabwanene**.
 (his bad) behaviour — **huluvina koyona**.
 (his being) silenced — **awana ana ve'aiboda**.
 (his) courting partner — **kema (ana)**.
 (his departure) — **lowogina**.
 (his) drink — **yanayu**.
 (his) ears are tingling (signifying a departed
 relative is calling farewell
 givetakakafoiyena) — **tagana**
 gikwagekwage, *see*: **tagana**.
 (his eyes are) drooping — **matana ginaganega**
 gi'anunumuna.
 (his) food — **anaga**.
 (his) head is aching — **u'una gilulu'amalalaga**,
 see: **u'una**.
 (his) head is going round,whirling (due to
 illness, or hard work, or fall) —
 u'una gi'aviviyena, *see*: **u'una**.
 (his) journey — **yanana**.
 (his leg is) itching — **agena gi'afa'auta**, *see*:
 agena.
 (his) mouth dropped open (in amazement) —
 awana gi'adakana, *see*: **awana**.
 (his) property (of tree planted by someone) —
 inumana(ana).
 (his) report of it — **kahihina**.
 (his) story — **kahihina**.
 (his) vomit — **ovalina**.
 hiss at — **-ve'aulala**.
 hiss (in dance, to call attention, to scold) —
 -lausisi.
 hiss when drumming — **-lulausisi**.
 hit — **-launa**;
 — **-munukoyokoyona**;
 — **-mununa**;
 — **-tafina**;
 — **-tutuna**.
 hit and break (of coconut shell) — **-tutudibuna**,
 see: **-tutuna**.
 hit and break (of rock breaking child's leg, of
 shell) — **-tutudobona**, *see*: **-tutuna**.

hit and break (of waves against side of boat) (horizontal) pole for hanging pots of water

hit and break (of waves against side of boat) —
-bifuwafuwana.
hit nothing — **-miyamununa.**
hit (of drum) — **-kalina.**
hit the ground in fall — **-bilaugena (gi-).**
hit with back of hand — **-luhegena.**
hit with clenched fist — **-'ubuna.**
hit with hand (of fish to stun them) — **-kifihaga.**
hit with hand (of one thing or person) —
-lutafina.
hit with something — **-velauna.**
hit with stone — **-fihana.**
hit with stones (roof or wall of house) —
-damona.
hitch up (laplap) between legs ready for work
— **-luhivigena (kaleko).**
hold — **-abina.**
hold back — **-sivebalana (ga- -ku).**
hold back (of fish caught in meshes of net) —
-luveyewana.
hold back (of flooded river making crossing
impossible) — **-fatowena.**
hold by the hind quarters or tail of animal —
-kaigiu.
(hold) chin up — **-bwaidadaga.**
hold close — **-atulauhina.**
hold down by a weight — **-ve'enotagona.**
hold down (hair) with hand (to prevent being
taken by person or wind) —
-kitagona (u'una).
hold fast (of men in a fight to stop them) —
-kive'avina.
hold hanging (of case, bag, yam by a vine) —
-sive'ululukena.
hold (head) in hands (for headache) —
-kitagona (u'una).
hold horizontally in hands (of book) —
-kibalebalena.
hold in covering (of betel nut wrapped in leaf, of
something hot, with hot pad) —
-kita'uta'ulena.
hold in crook of arm — **-tutagona.**
hold in place — **-siveyewana.**
hold in place with nail — **-tutufosena, see:**
-tutuna.
hold in teeth — **-kudave'avina, see: -kudana.**
hold inanimate thing — **-sekana.**
hold (of baby) — **-wahina.**
hold out — **-tune(na).**
hold perpendicular — **-kivemididina.**
hold something big under arm — **-lu'afuna.**
hold something in clenched fist — **-ki'umina.**
hold something small under arm, in crook of
arm, hip, knee — **tu'afuna.**
(hold) strongly — **-faiwala.**

hold tightly — **-kidona ; ena.**
hold to chest — **-luyolina.**
hold up high (of hand) — **-kilakahina.**
hold up (of posts to house) — **-atulakahina.**
hold, bind one thing to another by hand (of
swiflet's nest to rock) —
-kivefosena.
holder for feathers of head-dress —
abi'abinita.
hold, place straight or edgeways, not flat —
-kiveyagena.
hole in floorboards — **halahalala.**
hole in ground — **kahu.**
hole (in ground) — **lahi.**
hole (made by digging stick, nails, spear) —
nigo'awa'ivina.
holey (with) holes — **folefolegina.**
holiday (vb/n). (-) **miya'aiyeta;**
(vb/n). (-) **veyawai;**
(vb/n). (-) **veyawai.**
hollow in centre of chest collar bone, peg —
wogawogana.
hollow in tree used by birds for a nest — **gou.**
hollow of tree — **bwabwana.**
hollow out (inside of log for canoe or drum) —
-keyavina.
hollow out (of coconut, of log for canoe) —
-vahina.
hollow, dip (between breasts) — **hahavi.**
holy — **sevesevhailana, see: -sena;**
(adj). **mahamahalina.**
Holy Spirit — **Alu'aluwa Mahalina.**
home — **manuwa.**
homeless — **togatogadadanina.**
homosexuality (between men) — **-vetubo.**
homosexuality between women — **vemai.**
honest (of people) — **tunutunugina, see: -tunuga.**
honest person — **totunutunugina.**
(honourable) status — **gakalikalivalakata**
(yana).
hood of snake — **gaolana.**
hook — **abaluvetalaula;**
— **huku.**
hook for hanging thing on — **wai'owe.**
hop on one leg — **-lufasikesike.**
hope — **abalulauboda;**
— **abaluve'avina;**
— **lulauboda;**
— **luluve'avina;**
— **nuwave'alata (Bw);**
(vb/n). (-) **nuwave'avina;**
(vb/n). (-) **nuwave'avina.**
hope in — **-luve'avina.**
horizontal — **balebalena.**
(horizontal) pole for hanging pots of water —
tutufo.

(horizontal strip of) cane holding pandanus wall in place

idiom

(horizontal strip of) cane holding pandanus wall
in place — **giula**.

(horizontal strips of) cane — **amuha**.

horn — **siko**.

horny-edged (of turtle jaws) — **bakabakalina**.

horse — **hosi**.

hospitality — **luve'a**.

hot drink — **lalau**.

hot (of liquids, not of sun or body heat) —
ginaginana.

hot (of peppermint, curry, chili, ginger) —
awa'iyayayagina.

hotel — **abada**.

hot-springs — **gina**;
— **muna**.

house — **abokakaina**;
— **manuwa**.

house owner — **tonimanuwa**.

house with underpart enclosed except for
entrance — **talafolega**.

house-building — **manuwa'aiyogona**.

household — **manuwa hinagena**.

hover (of birds, to protect young or catch prey)
— **-lumananava**.

hover (of fish, who are speared when doing this)
— **-lumananava**.

how? — **gavaya'amine**.

how great! What a size! — **gavatubuga**.

how is it said? — **gavaimi ana aiyakata**.

how much? how many? — **gavaiyehi**.

how much is there? — **mene gavai'ona ; ne**.

however — **ma**.

howl (dogs) — **-halibwau**.

how, what? — **gavaimi**.

how, what is ill, hurting? — **gavai'ona gi'aulolo**.

hug — **-lauhina**.

huge — **-hala**.

(huge encircling) roots forming kind of cave —
ai vivilina.

huge (of log — **abokakaina**.

huge (of manubutu feathers) — **dinebawena**.

hum — **-'unula-kawokawowo**.

human skull — **utoutona**.

humble — **nuwanuwahobuna**.

humble person — **tonuwahobu**.

humility (*vb/n*). (*-*)**nuwahobu**.

hump up (of ridge of roofing iron) — **-ifuwala**.

humps (on a camel) — **bu'una (kwauna)**.

hundred — **hanaledi**.

hunger — **mafulauga**.

hunger time — **mafu'ailauga**.

hungry — **mafulaulaugina**.

hungry (of village where there is famine) —
wamafu'ilaugina.

hunt — **-bayauma (-idi)**.

hunter — **tovegalu'eta**.

hunting — **laugiyo**;
— **vegalu'eseya**.

hunting season (when it's wet) — **buluwehi**.

hurl — **-ve'atuga (na)**.

hurl (of rocks, rain) — **-hebana**.

hurricane — **mala'ayega**.

hurry — **-ihokohoko**.

hurry someone — **-madugena**.

hurry someone up — **-luya'aya'alina ; -ena**.

hurry up! — **umadu**.

hurt someone's feelings — **ase'asena**
-ive'aulolona, *see: ase'asena*.

hurts throat — **dalawa**.

husband — **moganena**.

husband's brother — **lamohiyana**.

husband's brother's wife — **moluwena**.

husband's sister - F. speaking, between women
recipr. — **givana**.

husky due to cold — **balubaluna**.

husky voice (due to cold) — **agona ahohogina**,
see: agona.

hymns — **alata**;

— **kweli**.

hypocrisy — **ve'uma'ala**;

(*vb/n*). (*-*)**nuwaluga**.

hypocrite — **meyana luhei ; lagalaganina**.

I - i

I — **ima'e**;

— **iya'eku**.

(I do not feel, have) guilt — **keke ase'asekuya**
koyona fa'ina gadvenuwanauna.

I don't know — **ka'iwa**.

(I don't understand reading, writing) — **keke**
gadanuwahuya.

(I) don't want it — **nikohi (iya)**.

I haven't a clue — **ka'iwa**.

I only (inflects for each person - akukaibe —
akukaibe.

(I (pl) have a severe) headache — **u'uma**
gi'ikivekive'inema, *see: u'una*.

(I went) limp — **gi'afilifiliku (gi...di)**.

ice-cold — **kwadudu tutumina**.

idea — **nuwanuwa**.

idiom — **gahe ana abaluvefota**, *see:*
abaluvefota.

(idiom for) (a good) hunter

(in) peace

(idiom for) (a good) hunter — **modomodovina**
(**nimana**).
(idiom for) alcohol (hitting water) — **laulaugina**
(**gufa**).
(idiom for being) overjoyed — **-ive'alikana**
(**vemwamwala**).
(idiom for) child born after a particular child —
kwaune gilaufifo.
(idiom for) child who continually sits or hangs
around close to his father) —
labilabi (kaliva ana).
(idiom for) diarrhoea — **-hiwahegena (kamona)**
(**gi**), *see: -hiwana*;
— **kamona gihiwahegena, see:**
kamona;
— **kamona gimadu, see: kamona**.
(idiom for) (extreme) anger — **tutuwana**
golagolana.
(idiom for) fattening up after illness or starvation
— **wowona giluve'ahi, see:**
wowona.
(idiom for) gobbling food — **bolimana gi'a**.
(idiom for) gossip — **awana gi'aulolo-kawowo** ;
gimiyamiya 'aulolo, see: awana.
(idiom for) "green thumb, fingers" — **nimana**
giligilina.
(idiom for have) superior attitude (expect others
to run circles round you, pick up
things you drop) (literally, have
white cowrie on your hand) —
wafuwena (nimana ; agena).
(idiom for) looking thin, washed out after illness
— **wowona giyali, see: wowona**.
(idiom for) menstrual flow — **kamona ginauna**,
see: kamona.
(idiom for saying 'he doesn't give him anything')
— **nimakwaune gimiyami, see:**
nimana.
(idiom for skilled) fisherman —
kwana'imolata, see: kwana.
(idiom for) speedy execution of a task —
bolimana gifaisewa.
(idiom used of) adulterous or promiscuous
woman (idea of her using a hand
defiled by promiscuity to draw
water and pour it out for others) —
gufa koyona.
idleness (*vb/n*). (**-**)**miya-kawowo**.
idol — **kilumina**.
if — **amine**;
— **digo**;
— **ka'i**.
if small: 2 - like foundation stone) — **holili'abi**.
ignite (of sticks rubbed together) — **-alavenigo**.
ignorance — **nuwafani**.
ignorant — **fanifanina**;

— **kwavakwavana**.
ignorant person — **tonaufani**.
ignore — **-luhegehegena (gahe)**.
ill — **aulo'aulolona, see: (-)aulolo**;
— **aulo'aulolona, see: (-)aulolo**.
illegitimate child — **edanatuna**.
ill-formed — **tubukoyokoyona**.
illiterate — **fanifanina**;
— **kwavakwavana**.
illness (*vb/n*). (**-**)**aulolo**.
illtreat, reject wife (for another woman) —
-matakilekilena.
illustration — **aba'ita**.
iloloke) — **-gegela**.
(I'm) here — **we'a**.
(I'm ready, willing to do something) —
gahawahegeku.
image — **kilumina**.
immature fruit or vegetable (coconut without
water, pumpkin before it swells)
— **hifuna**.
immature (of fruit, tubers, kunai) —
kaliya'una.
immediately (used to describe people who go
ahead on the trail and return before
others) — **hokohokona**.
immersion — **ai'utuva**.
immoral — **balalavina**;
— **udo'udona**.
impart unexpectedly (of prophecy given to
someone to speak) —
-tunevehabalutugena.
(implement for) spearing something —
aba'ai'onaga.
implore — **-gaheya'aya'alina**.
importance — **kikaiwabu**.
important man — **kauve'a**.
important (man) — **kikaiwabuna (kaliva)**.
important things (of the earth) — **kikaiwabu**
(**babi ana**).
important woman (sometimes used by man
speaking of his wife - yaku
sinebada) — **sinebada**.
importune — **-wowologilogiyena, see: wowona**.
improvement — **iveyamumu**.
in addition (connective) — **kadu'e**.
(in) bondage to (*n ; adj*). **yogoyogonina**.
in different places — **wa'ami ... wa'ami**.
(in) front of (house) — **awane**.
(in his) eyes, sight - (man) — **matane (kaliva)**.
(in his) presence — **matane (kaliva)**.
(in) little pieces — **muhumuhuna**.
in middle of (ground) — **nafone (babi)**.
(in) one place — **se'eyaine**.
(in) peace — **waniwalovina**.

(in) secret — **isevasevauya** (again).
 (in short) snatches (of doze) — **dobotamo**.
 (in some contexts) conscience — **nuwafouna**.
 (in) subjection to — **agevavane**, *see*: **agena**.
 (in the) beginning — **tuwailokelokana**.
 (in the) calm season — **niwaniwalovine**.
 (in the) day — **uyadeyadeya**.
 (in the) direction of — **amine**.
 (in the direction of) far over there —
 yuwa'ita'ami.
 (in the) east — **abalakavine** (kauwana).
 (in the) flesh as opposed to dead —
 wamata'ita'itana.
 (in the) future — **aimo**.
 (in the) likeness of — **nunune**.
 (in the) middle — **hinafane**.
 (in the) midst of us — **adahinafeya**.
 (in the) open — **kabu'avane**.
 (in the) past — **tuwaina**.
 (in the) rain (of action done) — **wawehina**.
 (in the) same way — **meda anafaiweya**.
 (in the) sun — **wakauwanina**.
 (in the very) beginning — **inuba-mo'ena**.
 (in) two (of grass) — **-afilina** (gi).
 (in) unison — **tamotamo'aiane**.
 (in) unison (of action) — **seyaseya'aiane**.
 inaugurate — **-atuveninima**.
 incised — **ladiladina**, *see*: **-ladina**.
 incite — **-veyo'odi**.
 incite against (by constant nagging -
 gahe-fa'ilina) — **-sigadagadalina**.
 incivility — **hawalumagibou**.
 incline head backwards to see — **-lauhilo**.
 incline head forwards on one side to see, peer
 out — **-lukenala**.
 (incoming) tide — **tuwa**, *see*: **-tuwa** (gi) (mala).
 increase — **-lakata**, *see*: **(-)laka**;
 — **vemoya'ai**;
 (vb/n). **-moya'ai**.
 increase (of people) — **-dawana**.
 increase (of possessions) — **-ivelakahina**.
 incredulous — **ase'asena gi'alilihiwana**, *see*:
 ase'asena;
 — **ase'asena gitatawayana**, *see*:
 ase'asena.
 indeed — **makewa** ('e);
 — **wona velemona**.
 indeed! not really! — **keke gavana**.
 indistinct — **daluna** (meyana);
 — **uhana** (gadona).
 (indistinct) speech — **agona vitana**, *see*: **agona**.
 indistinct voice — **agona vitana**, *see*: **agona**.
 infectious (of illness) — **nudamadamanina**, *see*:
 -nu-.

inflammation of the bladder (closing up - due to
 wala sorcery) — **halifatu'atu'a**.
 (inflects for each person, occurs in isolation as
 pronoun and following nouns,
 phrases and clauses) — **-kuya**
 -meya.
 influential men — **lakahidiyao**, *see*: **lakahina**.
 inform — **-alavemogatalina**;
 — **-awatalatalaina**;
 — **-hawavetavetalena**;
 — **-kivemahalina**;
 — **-kivetuvetununa**;
 — **-mata'awa** (Bw);
 — **-venuwa'atana**.
 inform of action, plan to be carried out by using
 hidden talk — **-balakeke**.
 inform (of good and bad actions) —
 -hawavemogatalena.
 infuriate — **-ive'ago'ugana**.
 inhabitant of the earth — **tomiyababi**.
 inherit — **-itavaina** (nimana), *see*: **-ita(na)**.
 initiate something — **-ve'inubena**.
 initiator of action or state of existence —
 toni'inuba.
 inject by bite (of snake poison) — -
 kudavedamana, *see*: **-kudana**.
 injection — **badi**.
 inlet (of sea) — **awa'awana**.
 inner feelings — **nuwahinage**.
 (inner skin of) coconut — **sewaikolu** ;
 sewaikoluna ; **sewa'oloya**, *see*:
 sewai'olona ; **sewaikolona**.
 innocent — **keke yana wavita**.
 inquire if someone or something is there —
 -toliyena.
 insect — **namwakilikili**.
 insects (fed to baby birds) — **dikwa**.
 inside — **hinagene**;
 — **nafone** (babi).
 (inside) fence — **alahinageya**, *see*: **ala**.
 inside of the house — **manuwa hinagena**.
 (inside the) house — **vetawaneya**.
 insides — **nuwa-**;
 — **nuwana**.
 insist — **-seve'ave'ahina** ; **seseve'ave'ahina**
 (**gahe**), *see*: **-sena**.
 insist (someone to come and stay, visit often) —
 -sive'aunya.
 inspect things or people whose fame has been
 reported — **-dadana** (lokoloko ;
 kuvi ; **kaliva**).
 instruct — **-gahenuwakabubuyena**;
 — **-kivetuvetununa**.
 instructor — **tokivetuvetunu**.
 instruction — **gahenuwakabubu**;
 — **lau'age** (.

insult someone — **ihawadamanena**.
 insults — **ihawadamana**.
 intelligent person — **tonuwahuya**.
 intensifier — **mo'a**.
 intensifier for extreme emotion (fear, distress)
 — **-ve'ine**.
 intercede — **-ve'o'olayewayewa**.
 interest (on money deposited in bank or traded
 with) — **ve'atutamo'ai (mani ana)**.
 interior — **guwama**;
 — **vetawana**.
 interior space (of a boat, also of lime gourd) —
 aini'u (waka ana).
 intermediate past morpheme — **boi**.
 interpret (of speech, dream) (*vb/n*). (**-**)**kaivila**.
 interpretation (*vb/n*). (**-**)**kaivila**.
 interpreter — **tokaivila**.
 interrupt (work) — **-ve'anima'ilo'ilova (ena)**.
 invalid (*adj*). **magogo magomagogona**.
 invisible — **veuveuna**.
 invite — **-yowanina**.
 invite to eat food, chew betel nut with —
 -luve'ayena.
 inwardly — **nuwahunagene**.
 irascible — **nuwanuwakoyona**.
 irascible (eg. if ill as Adiguma or if Hidomu's
 son loaf around doing nothing his
 father shouts at him) — **agona**
 gidadaga, *see*: **agona**.
 irate — **-ago'uga (nuwana gikoyo)**, *see*:
 agona.
 iron — **kainumula**.

irrigate — **-ivenumulina**.
 irritable — **to'awabuyoga**.
 irritate — **-golana**;
 — **lumadagili**;
 — **-sigigina**.
 irritation — **afakikita**.
 irritation (caused by rubbing taro on the skin or
 eating raw taro, waboga) —
 dalawa.
 island — **himula**.
 it — **bana'e**.
 (it came) as if from over there — **wadede amine**
 (**gi'ela**).
 (it doesn't) matter — **ai'adi (au ai'adi)**.
 (it has just) finished — **a gihavaina**.
 it has taken his fancy — **nuwana givaina**.
 (it is) desirable that — **gilubodana be ...**
 (it) must (be done) — **gilubodana be ...**
 (it) thundered — **atala gihegena**.
 its — **yana**.
 (it's) alright — **ai'adi (au ai'adi)**.
 (its) enemy (of bird or animal) — **gaviya (ana)**.
 (it's) here — **we'a**.
 (its) placing: of tapioca in the ground) — **'idona**.
 (its) surrounding area — **awa'awanina**.
 (its) territory, district — **awa'awanina**.
 (its) twisting (pandanus palm, string, sita) —
 aivivila (ana).
 its (3rd pers. Sing possessive pronoun) — **ana**.
 itself (see tau-) — **tauna**.

J - j

jack — **abavelaulakata**.
 jail — **deli (Eng.)**.
 jamb — **luhega (wanafali ana)**.
 jamm — **-liyavefosena**.
 jaw — **gadona**.
 jawbone — **i'aida**.
 jawbone (of pigs & humans) — **ai'a**.
 jealousy (*vb/n*). (**-**)**ga'uma'uma**.
 jealousy of marriage partners — **aibabala**.
 Jesus — **Yesu**.
 jig up and down keeping heels on ground (of
 women at dance) — **-yelu**.
 job (*vb/n*). (**-**)**faisewa**.
 join — **-havina**.
 join in activity without being invited —
 -aukena (kuga).
 join (of cloth) — **havi**.
 join (string because too short) — **-hifotaina**,
 see: **-hifona**.

join together — **-atu'auhina**;
 — **-ve'etohavihavidi**;
 — **-ve'itulainena**.
 join up (of dotted lines to form letters) — **-**
 se(have)havina, *see*: **-sena**.
 join up (of two buildings) — **-tutuhavina**, *see*:
 -tutuna.
 joint (of limb, sugar cane) — **ihi**.
 joke (*vb/n*). (**-**)**ve'alololo**.
 joke (also used of alternation of rain and sun)
 (*vb/n*). (**-**)**ve'alololo**.
 jolt (truck) — **-bilaugena (gi-)**.
 jostle (*vb/n*). (**-**)**ve'aliyahega**.
 jostle (of crowd) — **-ve'atuwahega**.
 jostling (*vb/n*). (**-**)**ve'aliyahega**.
 judge — **-itanuwenuwena**, *see*: **-ita(na)**;
 — **to'ailaga**;
 — **tovedewayauga**;
 — **-vedewayaugina**;
 (*vb/n*). (**-**)**nuwanuwaluvaluva (-ena)**.

judgement (vb/n). (-)nuwanuwaluvaluva (-ena).
 judging — **ailaga**.
 judgment — **vedewayauga**.
 jugular vein (thought to be located under arm or both sides of body as well as neck) — **kokova (yana)**.
 juice — **gufana**.
 juice in which food is cooked — **bunavi(na)**.
 jump — **-auhifu**;
 — **-uhifuna** (.
 jump in fright — **yauna (-di) gilowona**.
 jump in fright (he) — **-lowona (yauna) (gi)**.
 jump in fright, surprise — **-habalutuga (-ena)**.
 jump on and hold down (of dog when hunting and catching small animals) — **-talatagona**.

jump over barrier — **-etovihitagona**.
 jump up (vb/n). (-)tugaga.
 jump up and down — **-luli'u**.
 jump, pass from one spot to another (of person crossing river on rocks, of squirrel from limb to limb) — **-hegedamane (ga-ku)**, see: **-hegena**.
 (just a) little — **kasimina**.
 (just) look (and leave alone) — **-ita-mo'ena**, see: **-ita(na)**.
 just one — **sa'eyabibwaina**.
 (just the) two of them — **adi'iselu-mo'a**.
 justify — **-hawaveyeyegena**.
 justify oneself — **-hawalakalakahina (wowona)**.

K - k

kamiha) - stood upright against tree) — **aihalu**.
 kapok — **mwalumwalu**.
 (keep) awake — **-ve'aina (matana) (gi)**;
 — **-vemata'aina**.
 keep awake all night — **-ita-mahala**, see: **-ita(na)**.
 keep away from (bad things) — **-ve'edu'eduyena**.
 (keep) coming back — **-maduyewa**.
 keep doing more and more — **-tutuveguvegulana**, see: **-tutuna**.
 keep going back — **nuyewayewana**, see: **nuwa'abi'abina**.
 keep in ignorance of — **-vefanina**.
 keep law — **-vetabuyena**.
 keep on in spite of and give up at last — **-nuwewayoge (-yo)**.
 keep open, apart by stick (of mouth of fishing net) — **-lalavagahina**.
 keep returning to look at something — **nuyewena**, see: **nuwa'abi'abina**.
 (keep) safe — **-yavana**.
 (keep) silent about — **-ve'awa'ibodena**.
 keep silent about someone — **-ve'amasena**.
 (keep) silent (may involve taboo on speaking someone's name) — **awana givita**, see: **awana**.
 (keep someone) awake — **matana give'aina**.
 kept overnight (food) — **kwalana**.
 key — **kihi**.
 kick against — **-utu'atugena**.
 kick (football) — **-utuna**.
 kick (off in football) — **ai'utuga**.
 kick out behind (of turtle's back flippers) — **-utu'oga (agena)**.
 (kick up a) fuss — **-kwagekwageyena**.
 kidney — **matana**.

kill — **-luve'alikana**.
 kill by hitting the neck with something — **-lufuwana (agona)**.
 kill (of type of death) — **-alikenā**, see: **(-)alika**.
 killing — **luve'alika**.
 killing) — **-luyaweyawelina**.
 (kind of) grasshopper (small) — **silifa**.
 kind or loving person — **tonuwakabubu**.
 kind, generous person — **tonuwadoga**.
 kindling (of wood shavings) — **muhi**.
 kindness — **abayaboyabobo**.
 king — **kaiwabu (kaliva)**;
 — **kini**;
 — **tokaiwabu (tokikaiwabu pl.)**;
 — **tovehimeya**.
 kingdom — **abavehimeya**.
 kingdom (of God) (vb/n). (-)itave'avina, see: **-ita(na)**.
 king-fish — **dayadayasi**.
 kingfisher — **siboweta**.
 kingfisher (blue, orange and grey) — **manubuwabuwa**.
 kiss (vb/n). (-)veyauga (-ina).
 kitchen — **abavetavetagova**.
 kitten — **masisi**.
 knee — **tugana**.
 kneel — **-ve'etodonena (tugana)**;
 — **-ve'etokuna (tugana)**.
 knife — **naifi**.
 knit (basket, mat) — **-yogona**.
 knock — **-baina**;
 — **-kaifisi'a**.
 knock (at door) — **-lubutubutu**.
 knock down (literal & figurative) — **-ve'awawana**.

knock down (of person)

(large) tree (manubutu builds nest in)

knock down (of person) — **-tuwa'atugena** ;
tuwabwatavilana ; **tuwahegena**, *see*:
-tuwa (gi) (mala).
knock off — **-ilova (-ena)**.
knock (on door) — **-kifisifisi'a**.
knock over and empty (by hand) — **-luhiwana**.
knock with hand — **-kilotoma**.
knockabout badly (but without killing) —
-munukoyokoyona.
knot (in wood) — **ihi**.
knot in wood — **itu**.
knotted (of string) — **avilovilona**.

know — **-halamana (-ena)**.
knowing — **wamatana**.
knowledge — **halamana (yaku)**;
— **nuwakaifolega**.
knowledge (applies to good and bad things) —
nuwahuya.
knowledgeable — **nuwana huyahuyana**;
— **wamatana**.
kookaburra — **manukalabwaibwa**.
kula trader — **tomanuwamadumadu**.
kunai grass — **legi**.
kunai roof — **legi**.

L - I

labour — **leba**;
— **vediwe**.
lacking in knowledge — **fanifanina**.
ladder — **abavaga**.
ladle — **ewaivile**.
lady — **neve'a**.
lake (with no outlet to sea) — **tobu**.
lame — **felafelana**.
lame people — **felafela**.
lame person — **tonube'ube'u**;
— **tovefela**.
lament — **-ve'alugena**.
lament in song — **-lulaukuhi**.
lamentation — **ve'atagitagiya**;
(*vb/n*). (*-*)**ve'alulaukuhi**.
lamp — **lamufa**.
lance (term used for operation) — **-hahana**.
land — **babi**.
landslide — **kunava**;
— **ubala**.
language — **bona**;
— **meyana**.
lap water from hands — **-siboluna**.
large — **lakahina**.
(large and legged) insect (long fat body) —
kama.
(large) black beetle (eats bananas, used for
child's bullroarer) — **nido**.
large burial cave (in which there may be smaller
caves used for different bodies) —
tomohuyahuya, *see*: **-tomona**.
(large, circular) enclosure for yams at abutu (on
ground) — **balata**.
(large) clam — **fwafwaha**;
— **mata'ala'alata**.
(large) club (hangs in house for serious fight)
— **dobudobu**.
(large) cooking pot from Amphletts —
kwatauta.

(large) crayfish (sea) (green) — **bulobuloiya**.
(large) dog said to be guardian of Mr. Gauyaba
— **kafuyoi**.
(large) flying beetle (green iridescent) —
nubeli.
(large) food-gift at dance (term used by elders)
— **lauhiwaga**.
(large grey) wallaby — **wagituli**.
(large 'haboya') ant (transparent wings - appear
when yam leaves sprout on vines)
— **yaveyavega**, *see*: **-yavega**.
(large) horsefly — **talohi**.
(large) intestine — **kamokamona**, *see*: **kamona**.
(large) leaf (squeezed in water and used to bathe
skin infected with sores) —
towalu'u.
(large) lime-gourd — **duwaba**.
large mound (of bushfowl, also describes a
burial mound, lump of something)
— **monuna**.
(large) mushroom — **kiyabu**.
(large) net for trapping wild pigs (large version
of niwala) — **wanukuba**.
(large orange) insect that makes earth house —
boyaweta.
large possum (on Fergusson & Milne Bay) —
sakwai.
(large) python (eaten as meat) — **wano'o**.
(large, robust) woman — **vinehala**.
(large root like tapioca which is chewed and
spewed out) — **kwaya'oda**.
(large) sea-crab — **malawaya**.
(large) shell - *lioconcha castrensis* (20c) (used by
medicine men for finding rubbish
in body) — **yoyoka**.
(large) skull of bwayobwayo bird — **tuwavina**.
(large) tree (generic) — **aihala**.
(large) tree (manubutu builds nest in) —
kikiyawe.

(large white) cowrie (used for decoration on drum man's house or as wristband denoting importance in the community - sign of maturity and wealth)

leave without saying you are going

(large white) cowrie (used for decoration on drum man's house or as wristband denoting importance in the community - sign of maturity and wealth) — **fuwe**.
 (large-leafed) plant (grows by the beach and is rubbed on skin as protection against sandflies) — **kavakava**.
 (large-leafed) tree (sap of which causes skin irritation) — **ganiweya**.
 lashing — **ailauga**;
 — **munugakeyokoyo**.
 lassoe — **-luvehalikokona (odona)**.
 last child — **hifamuli (yana)**.
 last for a long time (of house) — **-ivagahina**.
 last of all — **muliya-mo'aya**.
 last wife of a man — **hifamuli (yana)**.
 lasting — **dudauvina**.
 latch of door — **abave'alave'avina**.
 (late) afternoon — **kauwana gibikana**;
 — **mala gilavina**.
 later — **aimo**;
 — **mulina (tova)**;
 — **muliya**.
 laugh (*vb/n*). (**-**)**velaiga**.
 laugh at — **-hawavelaigena (-yena)**;
 — **-velaigena**.
 laugh (men) — **-ilahaga**.
 laugh (women) — **-iyabela**.
 laughter (*vb/n*). (**-**)**velaiga**.
 launch — **-atuveseselina**.
 launch into deep water — **-talalaka (waka)**.
 law — **tabu**;
 — **vehimeya**.
 lay across legs — **-atubalena**.
 lay claim to — **-luwafana**.
 lay egg — **-vefou**.
 lay hands on — **-abina**.
 lazy — **dibu- gitoyoga**;
 — **kwahana (wowona)**;
 — **wowologilogina, see: wowona**.
 lazy (of man slow over building a house, of woman not getting on with her duties) — **matana adobona**.
 lazy person — **dibuna toyogina**;
 — **todibutoyoga**.
 lead — **-nagoyena**.
 lead astray — **-vesihawadamadamanina**.
 leader — **tonagona**;
 — **-vetovehimeya**.
 leader of clan (has many gardens and pigs) — **tokaiwabu (tokikaiwabu pl.)**.
 leader of feast — **to'abutu**.

leader, captain of ships going on long sea voyage — **tokalimatana**.
 leaf — **lukumina**.
 (leaf for) tobacco — **kasiya (Molima)**.
 leaf of a vine (used by tokweli when he rubs his eyes, also in breaking the spell of a man's vane) — **mama**.
 leaf or fruit (chewed with betel nut) — **laibida**.
 leaf (used as muscle relaxant) — **tutuwana**.
 leaf used as scourer or sandpaper — **fenavivi**.
 leaf used as toilet paper — **navila**.
 leaf used to cover bananas from fruit bats — **walafahi**.
 leak — **amwanu**;
 — **-amwanuna**.
 leak (of boat, dish) — **-adibuna (gi)**.
 lean against (*vb/n*). **-enovelauala**.
 lean against standing up — **-enovefota**.
 lean back against — **-enove'avina**.
 lean backwards — **-enolukekela**.
 lean heavily on — **-liyadonena**;
 — **-liyave'avina**.
 lean on the tilt (of old house) — **-aguwehina (gi)**.
 lean over to see into (boat, container) — **-ausi'e**.
 leaning post (*vb/n*). **-enovelauala**.
 leaning stone (*vb/n*). **-enovelauala**.
 leap (of fish) (*vb/n*). (**-**)**tugaga**.
 leap up & down — **-hegelakalaka, see: -hegena**.
 learn quickly — **-maduhalamanena**.
 learn thoroughly — **-halamane-vagahina (tuwaina)**.
 leave — **-lowoga**;
 (*vb/n*). (**-**)**tauya (bw)**.
 leave alone — **-duva-mo'a**.
 leave behind — **-hegena**;
 — **nuyabuyabuna, see: nuwa'abi'abina**.
 leave behind in a hurry — **-madulovena**.
 leave behind in death — **-alikayabuyabudi, see: (-)alika**.
 leave behind (of property, someone on trail, includes idea of forgetting) — **-gulina (gi)**.
 leave behind remainder — **-silovena**.
 leave out — **-gulina (gi)**;
 — **-lagawenona**.
 leave something behind — **-ki'ilovena**;
 — **-sevagahina, see: -sena**.
 leave things disordered — **-sekoyona, see: -sena**.
 leave without saying you are going — **nuve'amata (-sena), see: -nu-**.

leavened — **wa'isina**.
 leaves burnt to bring back lightning and thunder storm — **waki (atala ana)**.
 leaves for wrapping — **aikewa**.
 leaves (used to wash person in towalova ceremony) — **bunala**.
 lee — **himula aiwa'une**.
 leech — **domana**.
 left (as opposed to right) (of hand, leg) — **i'imawana**.
 legacy (of orange tree to grandchildren of deceased) — **hagebeya (adi)**.
 legacy of these planted by man who dies (betel nut) — **hageba (aku)**.
 legband — **agekwasi**, *see*: **agena**.
 legband on muscle of lower leg with cassowary plumes stuck in — **agemokulina**, *see*: **agena**.
 legend — **nainaiya**.
 (legendary character with tail - monkey) — **Migi'udi**.
 (legendary figure equated with Moses and God) — **Malahalu'ava**.
 lemon — **kamokuku**.
 lemon juice — **kamokuku gufana**.
 lemon squeezer — **abakaitana**.
 length — **tunuga**.
 length of sugar cane between each knot — **ihina**.
 lengthen — **-taina**.
 lengthened — **sititainina**.
 lengthwise cut (of coconut) — **luveyage**.
 lengthwise stick to mark boundary between one section of yam terrace and another section of yam terrace — **inalu**.
 lengthy (of time) — **fa'ilina**.
 leopard — **lefadi**.
 leper — **kasikasiwalana (kaliva)**;
 — **tovedawodawowo**;
 — **tovekasiwala**.
 leprosy — **dawodawowo**;
 — **kasiwala**.
 (less appetising) food, — **a'a koyona**.
 (lesser yellow-billed) kingfisher — **wama'ata**.
 (lesser, greater) Egret (heron) — **foi**.
 lesson — **lau'age** (.
 lesson (to be learned) — **enohega**.
 let down (of man through roof) — **-tunehobuyena**.
 let down so they hang (of nets in sea) — **-sivekukena**.
 (let) fall — **-ililihiwana**.
 let fly (of stone from sling) — **-ve'atuga (na)**.
 (let go a) slingshot — **-luveta'alina**.
 let go from hand — **-ki'ilovena**.

let know — **-venuwa'atana**.
 let know (of someone's wishes) — **-mata'awa (Bw)**.
 (let out a) yell — **-tatawayana (ena)**.
 let out (of rope when lowering net) — **-siwayawayagina**.
 let someone know — **-alavemogatalina**.
 (let the) mind dwell on — **-venuwadadana**.
 (let the) mind wander — **-nuwadadana (-ena)**.
 lethargic (*adj*). **ma'o'ma'olina**.
 letter — **leta**.
 level — **tubuyamuyamumuna**.
 level a hilly area — **-ivelaube'una**.
 level (clay, hair) — **-amona**.
 level place for building house — **-yalalakahina**, *see*: **-yalana**.
 lever — **-abavelaulakata**;
 — **-laulakata**.
 lever up (stone out of ground) — **-velulakahina**.
 liar — **tofwaya**;
 — **tove'alololo**.
 lice — **kalamani'utu**;
 — **utu**.
 lichen — **nubwanubwa**.
 lick — **-yamona**.
 lick fingers — **-venimayamo**.
 lid — **kabubuya**;
 — **lubu**;
 (*vb/n*). (*-*) **vetalaboda**.
 lie — **fwaya**.
 lie (a baby) down — **-ve'enobalina**.
 lie down — **-enobala**.
 lie down comfortably — **-enohagihagi**.
 lie fallow — **-gulina (gi)**.
 lie flat on one's face — **-vetala'ubo'ubo**.
 lie on tummy (of baby) — **-vetala'afufuna**.
 life — **yawaina**.
 lift and carry with stick across the shoulder to balance — **-lulakata**.
 lift the hand — **-ilakahina nimana**.
 lift the name up — **egana-kilakahina**.
 lift up — **-laufewa**.
 lift up (of person) — **-kilakahina**.
 lift up (something near) — **-silakahina**.
 lift up the lata nets — **-luhebaga**.
 lift up (things, children) — **-fewana**.
 lift up with the arms above the head — **-atulakahina**.
 lifting up (of name) — **kailakata**.
 light — **ai**.
 light (a fire) — **-kulina**.
 light (as opposed to dark) (*adj*). **mahamahalina**.
 light (as opposed to heavy) — **ihayana**.
 (light) blue — **matamatagina**.

(light brown) duck (Grey Teal) —
geluluva-mo'a.
 light (literal and figurative) (*n ; adj.*) **mahalina.**
 light many fires — **-aitu.**
 light (of a person who is a light to people) —
tomahala.
 light (of work) — **-kive'ihayana.**
 light up — **-mahalina.**
 light up a dark area — **-tulakahina.**
 light up (of moon, lamp etc.) — **-tuvemahalina.**
 (light) wood used for a raft — **bwetutu.**
 lighting (of fire) — **aikuli (ai).**
 lightning — **nama.**
 lightning: not well known — **lalakau.**
 lights (specific) — **mahala.**
 like — **amine;**
 — **-gayena;**
 — **vaita.**
 (like a) stone — **kabalina.**
 like that — **medede'amine.**
 like this — **anafaiweya;**
 — **hidede amine.**
 likeness — **ita'ita, see: -ita(na);**
 — **nuya (kaliva ada).**
 likeness (mother-child) — **bela.**
 likes — **nuwanuwana.**
 liking for — **ayauwaina.**
 lime — **tuhi.**
 lime gourd — **tuhi.**
 lime pestle — **etobudala.**
 lime spatula (made of wood or turtle shell) —
enana.
 limp — **-naukoyo.**
 limpet oyster — **hiwafa.**
 line for measuring depth of water (*vb/n.*) (-)
tutuluva, see: -tutuna.
 line of stones — **atubai.**
 line up — **-vemaduna.**
 line up ends together so all of same length —
-sive'ahina (doki).
 lineage group — **loi.**
 linger — **-ve'u'uwa.**
 lion — **laiyoni.**
 lips — **kebulana.**
 lisp (of person not pronouncing the words
 properly making it hard for the
 listeners to hear what has been said)
 — **uhana (gadona).**
 listen (*vb/n.*) (-) **vanenega.**
 listen to — **-nogala ; -ina, see: nogala.**
 listener — **tonogala.**
 listeners — **tovanenega.**
 listening (*vb/n.*) (-) **vanenega.**
 literate — **tonuwahuya.**

litter by cutting away pieces (ground) — -
tomoveyogo, see: -tomona.
 little — **kabi'ona.**
 (little) bits of rubbish — **kwadakhada.**
 little by little — **-nukowakowa, see: -nu-**
 (little) girl (term of address) — **kiya.**
 (little) kingfisher — **boweta.**
 (little) skate (skin not eaten, texture of small
 stones) — **valikisi.**
 live (*vb/n.*) (-) **miya.**
 (live as) friends, brothers (*vb/n.*) (-) **vetobohiyana.**
 live in peace without fighting and sickness —
-miyakuyakuya.
 liver — **ase'asena.**
 living — **wayawaina;**
 (*vb/n.*) (-) **miya.**
 living for ever — **miyamiya-vagahina.**
 lizard — **mokikiya.**
 lizard (brown) — **kabakaba.**
 load — **-dodona;**
 — **vainuwana.**
 load (many things) — **-vedodona (-ga).**
 loaded — **ilukwalukwa (giwahi);**
 — **wavainuwana.**
 loan of money (*vb/n.*) (-) **ketowai.**
 lobster — **bulobuloiya;**
 — **kwayeuta.**
 lobster (sea) — **ulogawana.**
 (local name for) God (also used for heathen
 gods) — **viviluwa.**
 lock — **-lokana;**
 — **-ve'atalaweno.**
 lodge in upright position (of spear in turtle) —
-toga.
 loincloth — **hiviga.**
 loincloth made from betelnut pod — **matabaya.**
 loiter — **-i'abo'abobowa;**
 — **-wali (wali);**
 (*vb/n.*) (-) **vekwalu.**
 lolly — **loli.**
 long — **tunugina.**
 (long) ago — **tuwailokalokana.**
 (long) fish — **wakata (igana).**
 long for — **-talanuwayena.**
 (long) grass (grows by the beach and is used for
 skirts) — **imo'imowa.**
 (long) hair — **woguyawana.**
 (long long) ago — **tuwaibulubuluna.**
 long (of bird's claws) — **sesena.**
 (long pointed) feathers — **dakuhihi.**
 (long shell) necklace (hangs to the knees) —
fohalu.
 (long) spiral shell — **haibeluma.**
 long time — **-ima'ima (adv).**
 long to do something — **-logita.**

long to see (face of) loved one absent —
-lugoyoyohina (ana bela).
 long way — **-ima'ima (adv).**
 long-legged — **luhabuhabuna (agena).**
 look — **-ita(na);**
 — **ita'ita, see: -ita(na).**
 look after — **-miyanena;**
 (*vb/n*). **(-)miyatagona.**
 look after sleeping child at singsing (usually
 father or older child so mother can
 go & take part) — **-enotagona.**
 look after (used of guardian and with element of
 authority) (*vb/n*). **(-)itave'avina,**
 see: -ita(na).
 look and adore, praise — **-itadavadavana, see:**
 -ita(na).
 look annoyed, angry — **-magilakalaka.**
 look around — **-itadadadana, see: -ita(na).**
 look at (books) — **-luyagilina.**
 look at someone in anger — **-italakalakavena,**
 see: -ita(na).
 look at something in progress — **-itavenanau,**
 see: -ita(na).
 look at something sideways, edgewise — **-**
 itaveyagena, see: -ita(na).
 look at steadily — **-itakwanekwanena, see:**
 -ita(na).
 look at steadily, closely — **-itadonedonena, see:**
 -ita(na).
 look back — **-nuwayewa.**
 look behind — **-nuhavagilana (hi- -di), see: -nu-**
 look down on — **-itahobuhobuyena, see:**
 -ita(na).
 look down on from a height — **-lu'avatagona.**
 look for meat — **-lukevakeva.**
 look for something without success — **-**
 itawayogeyo, see: -ita(na).
 (look on with) concern, compassion — **-**
 itanuwakabubuyena, see: -ita(na).
 look out of and down — **-ausi'e.**
 look round at them — **-lumataviledi.**
 look to for help (to those with greater power,
 knowledge, wealth, skill) —
 -vetumagana (-ena).
 look up — **-aleleyena (matana);**
 — **-italele, see: -ita(na);**
 — **-itavedadaga, see: -ita(na);**
 — **-vedadaga.**
 look with respect on — **-italakalakavena, see:**
 -ita(na).
 looking — **-ita'italele, see: -ita(na).**
 looking after — **bwa'uli (aku).**
 looking just right — **lulubodana.**
 loose — **(-)amehomehona (vb ; adj);**
 — **-nuhegena, see: -nu-**

loose ends (of newly made skirt, stripped cane)
 — **agologolohina, see: -agolohina**
 (bulava (gi)).
 loosen and drop off — **-yakukakina (gi-).**
 loot — **abayabwana;**
 — **yabwana (yana);**
 — **-yabwanina.**
 lop off (of appendage) (ear) — **-luyo'ena**
 (tagana).
 lop off (of branches) — **-lukuyana.**
 lose — **-hegena.**
 lose or destroy someone's property —
 -vebwavina.
 (lose) sensitivity — **nuwana givewaba.**
 lost — **nunuhegena, see: -nu-**
 loud — **dadagina (agona).**
 (loud and fast) speech — **buyogina awana (fa'ina**
 gigahefa'ila).
 loud call (on mountainside from gardens, on
 boat returning from successful
 mission) (*vb/n*). **(-)tuwa.**
 (loud) voice — **agohala, see: agona.**
 loud wailing (*vb/n*). **(-)ve'alulaukuhi.**
 loudly — **-awafatafata (adv.).**
 love — **du'u;**
 — **-hawahegena (tauna);**
 — **nuwakabubu;**
 — **nuwanuwa hawahawahegana (n);**
 — **nuwanuwa -sena (vb).**
 love each other — **-ve'anuwakabubu;**
 (*vb/n*). **(-)ve'ahawahawahega.**
 love potion (often involves fragrance, is made of
 herbs and put in betel nut or
 tobacco) — **vane.**
 love-gift — **du'u.**
 loves — **nuwanuwana.**
 lovesong (by young man, also by old people of
 their family) — **manimani.**
 loving — **hawahawahegana.**
 low place — **awa'awahagana.**
 lower abdomen — **utu.**
 lower (of reputation) — **-kihobuye.**
 (lower part of) flipper or wing — **ofatabona.**
 lower something from a height —
 -tunevelowona.
 lunge in all directions — **-talababalina.**
 lungs — **asebuwabuwana, see: ase'asena;**
 — **nuganugana.**
 lust — **italuvadiga, see: -ita(na).**
 lust for — **-italuvadigena, see: -ita(na).**
 lustful — **itadawadawanina (matana), see:**
 -ita(na);
 — **matana digadigagina.**
 lustful (thoughts) — **aya'ayafanina (nuwanuwa).**
 lusty — **balubaluna.**

lying — **ve'afwayafwayana.**lying down — **balebalena.****M - m**

machete — **ilama;**
 — **kwasiqwasi.**
 mad — **wafawafana.**
 mad person (adj.) — **kabakabaleya (-na).**
 (made of) clay — **maikamaikawana.**
 (made) redundant — **aikaki.**
 madman — **wafa.**
 magic charm (juice of plant rubbed into skin -
 used in sickness. Medicine man
 rubs this on his hands to make his
 administrations effective) —
 sinamu.
 magic (for breaking spell or achieving success)
 — **kwelikweli.**
 magic on coconut palm (invisible) causing
 person who tries to steal to get
 yaws — **wala.**
 magic spell — **luve'avina.**
 magical ceremony of dipping a man in pool to
 get rid of his laziness — **galegale.**
 magical power protecting person from harm —
 wowobabala, see: wowona.
 magical tokens used in blood cure by medicine
 men — **tumagana waki.**
 magician — **tokwelikweli.**
 magnify — **-kive(ki)kaiwabuyena.**
 maimed — **nube'ube'una, see: -nu-.**
 (main) part of person's body — **dobona.**
 (main) stalk of coconut leaf — **domoluluna.**
 maintain to be true — **-seve'ave'ahina ;**
 seseve'ave'ahina (gahe), see: -sena.
 make — **-bubuna;**
 — **-faisewana;**
 — **-ga;**
 — **-sena.**
 (make a big) mistake — **-sidamanena.**
 (make a big) noise (of crowd excited or angry)
 — **-lahalahaga.**
 make (a boat) — **-tahina.**
 (make a) bush-knife of (stone, steel) —
 -ve'ilamena.
 (make a) commotion — **-kwagekwageyena.**
 (make a) cut from a knife (of skin) —
 -luvetomona.
 (make a) dam — **-didina.**
 (make a free) gift of (vb/n). (-) **velekawowo.**
 (make a) friend of — **-vekusebo.**
 (make a) glottal stop — **-alabudo'aina ago- (gi).**
 (make a) hole in — **-folena.**
 (make a) mark — **-etokwanena.**
 (make a) mistake in speech — **-alafani.**

(make a) mistake (small) (of writing something)
 — **-sekoyona, see: -sena.**
 (make a) seam — **-havina.**
 (make a) servant of (vb/n). (-) **ve'agetoga (-ena).**
 make a skirt — **-laugana ; -lauga (pl).**
 (make a small) tear (in cloth) — **-kaihaina.**
 (make a) spear of (steel, wood) — **-vegiyoyena.**
 (make a) stack — **-sevefona, see: -sena.**
 (make a) wall — **-sifana.**
 (make) alive — **-kiveyawayawana.**
 (make) bad — **-kivekoyona.**
 make bad (of writing my name wrongly) —
 -ivekoyona.
 (make) better — **-siveyawana.**
 (make) bribe — **-valetoli.**
 (make) clean — **-kiveveveyegana.**
 (make) clean (of garden) — **-veunaunaga.**
 make clean (of ground) — **-iunaga.**
 (make) cool — **-kivetuvetulu.**
 (make) cool (of hot food for baby) —
 -kivedubana ; -kivedububana.
 make crooked (God's ways) — **-sivebalana.**
 (make) dam — **-fa'una.**
 (make) dam (with old banana stalks) —
 -kidalina.
 (make) deep impression on — **ase'asena**
 gi'onana (gahe), see: ase'asena.
 (make) dents with blunt edge of knife — **-**
 tutubwa'ebwa'ena, see: -tutuna.
 (make) dirt go into (the eye) — **-luveto'ina.**
 (make) dirty — **-ivefwefwayana.**
 (make) dirty (morally and literally) —
 -kivebwanenena.
 (make) down-payment of brideprice — **-**
 setagona, see: -sena.
 (make) easy — **-kive'ihayana.**
 (make) equal with — **-lagatamo'aina, see: laga.**
 (make) estimates (of money to be spent) —
 -etowavana.
 make fast (of thatching round edge) —
 -'ubibina.
 make fast (string) — **-hifona.**
 (make) fence — **-alana, see: ala.**
 (make) fire - smoke and say prayer —
 -ve'ilubaluba.
 (make) firm of heart — **-kivevatuna (ase'asena).**
 (make) firm so cannot be shaken when
 temptation comes — **-lobakina.**
 (make) flat — **-kivebevebeyana;**
 — **-ve'alavebevebeyana.**

(make) friends again (after trivial quarrel resulting in not speaking for 1 - 2 weeks to person you are living with. One who started quarrel writes letter, sends child to initiate reconciliation)	(make to) fall by use of stick (of coconuts, fruit) string or vine of width, height etc. — -lagana , <i>see</i> : laga .
(make) friends again (after trivial quarrel resulting in not speaking for 1 - 2 weeks to person you are living with. One who started quarrel writes letter, sends child to initiate reconciliation) — -ve'awayafa .	(make) payment to man who looks after gardens in owner's absence — -lufalifali .
(make) good — -kiveyamumuna .	(make) peace — -vebonayafa ; — -veniwalova ; — -veyao .
make good (of behaviour) — -ihagihagiyea .	(make) peace with — -veyaoyena .
(make) hard (of turtle) — -luve'o'olina .	(make) pliable by soaking in river (of hard, old pandanus leaves) — -yukamoga (tutula) .
(make him look no good - of clothes worn) — -lauyaina .	(make) pliable (of vine) — -manavina .
make hole (of sore through cheek) — -alafolena .	(make) pole enclosure for food at dance — -luhagihagila .
(make) holes all around an object — -folelifina .	(make) pottery — maikawa gi'abina .
(make) holes (of fire, knife) — -kufolefolega .	(make) pregnant — -ivehifugana .
(make) hot — -kivegiveginana .	(make) pregnant (used of illness causing swollen tummy as well as of child) — -vehifugena .
(make) incisions — -ladina .	(make) ragged — -sinohanohana .
(make into) bundles — -ve'itava .	make ready — -ihagihagiyea .
(make) known — -hawavetuvetunu(-ku) .	(make) responsible for his action, guilt — -hawa'atuhenehenena .
(make) known (of object and abstract quality) — -yemaunena .	(make) rounded marks — -tutubwa'ebwa'ena , <i>see</i> : -tutuna .
make known (something said, something in mind, thought) — -seyemaunena , <i>see</i> : -sena .	(make) rushed judgement (<i>vb/n</i>). (•) kihilihili .
(make) lamentation — -ve'atagitagi .	(make) safe — -kivedivedidina .
make many (of skirts, cups etc.) — -igibagiba .	(make) shallow cuts in skin to) bleed an infected area — -vehaila .
(make) mistake — -luvekesiyena .	(make) silent — -ve'ibodana (awana) .
make mistake (of wrong stitch in sewing, of calling one person and someone else coming) — -vemadufanina .	(make) singing — -vekwelikweli .
(make) mounds in preparation for planting — -auhali .	(make) skirt of tavitavi — -siwalawalana .
(make) mouths at — -vekebulaweweyena .	(make) small — -ivekabi'ona ; — -kivekabi'ona .
(make) negative reply (of bad deed, of refusing tax) — -vekeke (-yena) .	(make) smart (of house) — -vevigauna .
(make) new — -kive'ivaguna ; — -luve'ivaguna .	(make) someone) tired — dibuna -vetoyogina .
(make) nothing i.e. fig. 'do it very well' (said of woman making a good skirt, basket etc. Idiom for giving a compliment i.e. say 'you are making it nothing as if she doesn't know how) — -gakawowona .	(make) something) bigger — -kive'abokakaina .
(make) old, obsolete — -kivetuwaina .	(make) something) fall (of mud wasps breaking out of nests) — -kivebe'una .
make one — -ivesa'eyadi .	(make) something) fall (of stack of things) — -kivemauna .
(make) one body — -vebubutamo'aina .	(make) soup — -budalina .
make pandanus walls — -tutulina , <i>see</i> : tutula .	(make) special — -lubodana .
(make) parallel lines across forehead — -lubibaini .	(make) straight — -siyagilina .
(make) pattern — -ve'igawagawa .	(make) strong in spirit (no fear or shame) — -kive'asekumago .
make payback for uncooked food gifts — -tutulina , <i>see</i> : tutula .	(make) strong (of person) — -kivefaiwalana .
(make) payment of exact equivalent of gift received involving measurement by	(make) stubborn — -ivekuluna (tagana) .
	(make) stupid — -kive(fave)fanina .
	(make) terraces — -lubalena (babi) .
	(make to) fall — -ililihiwana .
	(make to) fall by use of stick (of coconuts, fruit) — -etomwanuna .

make up or scoop of leaf to scoop up water

mean

make up or scoop of leaf to scoop up water —
-bwebwetuna.
(make) walls — -vesifayena.
(make) war (vb/n). (-)lugaviya.
(make) wet — -si'utuvuna;
— -'utuvina;
— -vebutana.
make wet (of birds by rain) — -atuvebutana
(wehi) (gi).
(make) wet (of ground, sprinkle using hand) —
-kivedubana ; -kiveduvedubana.
(make) wet (of rain) — -lugana.
(make) wet with hand — -kivebutana.
(make) wet with, in — -lu'utuvina.
(make) yam mound — -halina ; -auhali.
(make your) dwelling with — -ve'abaga.
making — aibubuna.
(making) crazy — ivekwava.
(making you) laugh or be joyful —
nuwasebosebobona.
malaria — meleliya.
male — kaliva.
(male large) insect like a fat stick (eaten) —
kau'a'a.
male (of animals) — hala.
malice — itaveloi, see: -ita(na);
— ve'awayahayaha.
man — kaliva;
— kwana.
man in charge — tovehimeya.
man of importance (includes nationals) —
taubada.
man of the bush, field — kwanamiyawalawala'a,
see: kwana.
man of the mountains — kwana'oya'oya, see:
kwana.
man of wealth and standing (gets others to do his
work) — tomokaiwabu.
man with two wives — wogaladi.
mane (its) — haudava (ana).
mango — waiwa.
mangrove — kasikasi.
mangrove swamps (by the beach) — waya.
manhood (vb/n). (-)vekaliva.
(man's) armshell — moli.
(man's) purse — kelala.
(man's) waistband — gaiyona (kaliva ana).
mantaray — anikafu.
many — dawanina.
(many) drops of water shaken from trees by
wind after rain — e'ebuluga.
(many men coming along together marching: of
army, police, work crew) —
-delimakomakokodi (hi).

many of them (of you, of us excl) — moya'aidi
-mi -ma -da.
(many) pieces — wabonadiyao.
many possessions (can include knowledge of
magic) — wagaito'o (yana).
(many) pronged spear — fawasi.
many things (collective) — moya'aina.
(many things: he carries) — idamodamo
(giwahi).
(many) widowers — sibasibauwe, see:
(-)sibauwe.
(many) widows — sikwasikwa, see: (-)sikwa.
march — lefo (English left right ; left).
march in step — -deli (hi....di).
mark — maka;
— -makana.
mark for ownership — -setagona, see: -sena.
mark of drum men — salu (adi).
mark of ownership — (-)kibwa (-na) (yana).
mark off boundaries — -i'onaga.
mark specially for someone — -lu'aituhana.
marked as owned — sesetagonina, see: -sena.
market — abakimokimone.
markings on face going down — matahilu.
markings on person's face (talo-mo'a - going
crosswise in animals) — talo.
marks of letters (writing) — matana.
married — naginagina.
married man — tonaginagi.
marry — -nagina.
marry a second wife — -nagivewovewogala.
marry another man after divorce (vb/n).
(-)miyadamana.
marry off — -venagi (na).
marry several women — -nagito'ato'a.
marvellous — yaulyaulowogina.
maski — aitowo.
master — tove'agetoga.
masticate (food for small pig) — -alahohogena.
mat — sita.
mate (of animals) — -lulaufifo.
maternal uncle, sister's son (inflects for person)
— gauna.
mature — kumagina;
— -kumana.
mature coconut — kibona.
mature man with wealth and authority exercising
leadership (used of king) —
wakalivana.
(mature) woman of wealth — wakwamayoku.
me (1st pers. sg. pronoun) — iya'eku.
me (1st person maternal pronoun) — ima'e.
meadow — awahaga.
mean — amumaulina.

mean (have lots of possessions,yams and keep them to himself)

misjudge

mean (have lots of possessions,yams and keep them to himself) — **lokolokonina**.

meaning — **vewaga**.

(means of) fixing up something — **aba'ivehavehagi**.

(means of) transport — **abavega'aula**.

(means,thing of) destroying — **aba'aiyawela**.

measles — **kasikuli**.

measure — **-dakana**;

— **laga**;

— **-lagana**, *see*: **laga**;

— **-makana**.

measure height or depth — **etoluva**.

(measure of time equivalent to an) hour — **bai**.

measure up to — **analaga**.

measure (with tape or string) — **-wavana**.

measurement — **etowava**.

measurement (its) — **wava (ana)**.

measurement of depth (by standing in hole) — **midiluva (yana hovu ana)**.

measuring thing — **aba'etowava**.

meat of — **vido ; vidona**.

mediate between — **-ulayagiyagilidi**.

mediator — **tomidihinafa**;

— **toulayagiyagila**.

medicine — **mulamula**.

medicine man — **tokwelikweli**.

meditate — **-nuwadadana (-ena)**;

— **-venuwadadana**.

meet — **-tubutamo'aina**.

meet each other — **-ve'anauhaga**.

meet,find someone on the trail — **-maduhagana**.

meeting — **-luhauta**;

— **yo'o**.

melt — **-fwalele**;

— **-vesililina**.

melt by heat of fire (butter, dripping) — **-valafuwana**.

melt in the sun (of ice) — **-kufuwana**.

melt (of fat in pan) — **-kuve(sive)sililina**.

melt (of fat in pan on fire) — **-alavesililina**.

melt (of metal in fire) — **-abudalina (gi)**.

melt with heat — **-ulafuwana**.

memento — **nuwa'afolega (aba)**.

memorial — **abanuwa'udu'udu**.

mend (nets) — **-sibodabodana (alevatu)**.

menial servant — **agetoga**, *see*: **agena**.

mention — **-yakahina**.

merchant — **tonilokoloko**.

merchants — **tokimone**.

merciful one — **tohinekalikali**.

mercy — **abayaboyabobo**;

— **hinekalikali**.

merge (of smoke and cloud) — **-ve'atudamadamana**.

merriment — **abagakahikahi**;
(*vb/n*). (**-**)**gakahikahi**.

mesh (of holes in fishing net) — **hamahamalalagina**.

message — **venuwa'ata**;

— **wai'alata**.

messenger — **tovenuwa'ata**.

messengers sent to summon — **tomaduyowayowa**.

metal — **kainumula**.

(metallic) starling — **dakedake**.

(method of) thatching — **laufa**.

(middle of the) night — **bogihinafa**.

(middle of the) sea where no land can be seen — **laiyowa**.

(middle part of) plant etc. — **dobona**.

middle quarters of pig — **miyafilina**.

middle son — **tomohinafaneya**.

midrib area (of pig) — **talo'ihina**.

midwife — **wagana ; wagadi**.

migrate — **-togadadana**.

military activities — **laugaviya**.

military leader — **togiyomatana**.

milk (a cow) — **-wailina**.

millipede — **molikeke**.

millipede (yellow — **mwalikeke**.

mimic — **-alave'u'ulena**;

— **-talavefofo**;

— **-ve'u(ve'u)'ulena**.

mimic (c.f. us and children) — **-ala'uye'uyena**.

mimic someone's dancing (because done badly) — **-vagave'u'ulena**.

mimic (to tease because done badly) — **-hawave'u'ulena**.

mind — **nuwa**;

— **nuwana**.

mind goes back to — **-nunauyena (nuwana) (gi)**,
see: **-nu**.

mind quick to recall things (of a person) — **nuwa'afolegine**.

mindful — **wanuwafolefolegina**.

(miniature) possum — **kwedavi**.

miniature sea crab — **uma'ala'adiba**.

(miniature) sea-crab — **leuwa'adihumwadaga**.

minimum disturbance of water (of birds) — **milemile**.

minister — **menisita**.

minute — **kabikabi'ona**.

mirror — **kelasi**.

miser — **tonuwalolona**.

miserly — **lokolokonina**.

misjudge — **-kifanina**.

miss narrowly (when throwing stone at someone)

move,step backwards

miss narrowly (when throwing stone at someone) — **-veyadalina**.

miss out — **-lagawenona**.

miss out (of people) — **-gulina (gi)**.

miss seeing someone because they leave before you arrive — **-babuna**.

miss when trying to hit something — **-tutukakamina, see: -tutuna**.

miss wide of the mark (when trying to hit something) — **-ivehifana**.

mist — **-yagihowa**.

mist (falls early in the morning) — **hiyohiyo (gi'enohobu)**.

mistreat — **-kivekoyona**.

misunderstand — **-kifanina**.

mix (vb/n). (-)ve'atutamo'aina.

mix (of new and old customs, of two lineage groups) (vb/n). (-)ve'atutamo'aina.

mix with other people — **-kilomwanina**.

mixture (vb/n). (-)ve'atutamo'aina.

mock — **-hawavelaigena (-yena); -velaigena**.

mock — **-tohawavelaiga**.

mollify — **-nuwana -kiveyamumuna**.

molt (of feathers of bird) — **-lumwanuna**.

money — **-kabala; -mani**.

money (change) — **-siliva**.

money changers — **-tosenisi (mani ana)**.

month — **-gayamana; -vaikohi**.

moon — **-gayamana; -vaikohi**.

mop up (of dirty water when cleaning tank) — **-mimina**.

morning — **-malalauga**.

morning glory — **-walimata'au'a**.

morning glory (convulvulus) — **-loulou**.

morning sky — **-buhibuhi**.

morning-star — **-iyauwahala; -malatutulova**.

(morpheme added to relationship term to denote once or more removed) — **-ve'ave'avalana**.

morpheme indicating movement — **-nu-**.

(morpheme meaning) first (prefixed to verb stem) — **-midi-**.

murray eel (in reef) — **-boluwada**.

mortal — **-yawoyawowolina**.

mosquito — **-nimoga**.

mosquito larvae — **-aidobu'eya**.

mosquito net — **-sainamu**.

moss — **-nunubwana**.

(most) important (Drum man) — **-kuyau**.

(most important) Drum man — **-tomokuyau**.

moth — **-bebewa**.

mother — **-hinana**.

mother's brother — **-tamana**.

mother's sister — **-hinana**.

mother's sister's husband — **-wagalana**.

motion with hand to forbid, restrain —

-luhawatana (nimane).

mottled (of animals, birds) — **-kibwa'ebwa'ena**,

see: -kibwa'ena.

mottled (of fur striped up and down, vertically - of fish) — **-luveyaveyalilina**.

mould — **-amona**;

— **-atu'amo'amona**;

— **-ki'amo'amona**;

— **-umi'umina**;

— **-ve'umi'umi**;

— **-wo'ula (gi)**.

mould clay — **-maikawa gi'abina**.

mould with hands and make a man — **-ki'amo'amovekalivana**.

mound — **-mi'a**.

mound (heaped by Scrub Hen) — **-abalulauhali**.

mountain — **-oya**.

mountain area — **-guwama**.

mountain slope (covered with bush and soil) — **-itu'itu**.

mourn for someone — **-ve'o'owanena**.

mourn in song — **-tagilauhawa**.

mourn, cry for one's child — **-taginatunatuku**.

mourning — **-ve'o'owana**.

mourning clothes (applies to men & women) — **-dabudabuna (vaigau)**.

mourning symbols — **-dabu**.

mouse — **-kwaisalu**;

— **-u'amo**.

mouth — **-awana**.

mouth a signal — **-veguwautula (-ena)**.

mouth became dry because unable to eat — **-awana givewaba, see: awana**.

mouth words (of dumb person) —

-ve'awa'uya'uya.

move — **-ludonena (ofane)**.

move away to live — **-togavehaila**.

move house (permanently) — **-hawala**.

move in bent position — **-aibawe**.

move separately (of people, of animals badly yoked) — **-nuvehaila (-ena), see: -nu-**.

move tongue from side to side —

-tagotagolamalamana (meyana).

move, hop sideways in a jig dance movement (of the women) — **-suya**.

move, lean over close to — **-alana**.

movement — **-wai ginagona**.

move, step backwards — **-nuvagatugu, see: -nu-**.

(move, work by) torch, lamp light —
-ludakidaki.
moving — **lelewalewa.**
much — **dawanina.**
mud (sometimes used for grey dye of skirts) —
tofula.
mud wasp — **boyaweta.**
multi-coloured (stripes going horizontally) —
lugologolohina.
(multi-fingered) leaf — **lalafana.**
multiply — **-luwefwefwena.**
multiply (of fish and birds) — **-bihiwana**
(hi.....di).
multiply (of man and animals) —
-venatunalilihiwaga.
multitudes (of several groups from more than
one village) — **yo'oyo'o.**
murder — **luve'alika;**
— **-luve'alikana.**
murderer — **toluve'alika.**
murex ramosus shell (30c stamp) —
hewahewabulu.
murky — **gufa uyouyona.**
murmur — **-alawoluwolu.**
murmurings — **ga'ila'ila'a.**

muscle of (lower arm, calf) — **founa (nima ; age).**
 mushroom-like coral — **kiyakiyabu.**
 mushy food — **fwaleleyakiyakina.**
 musical instrument — **kweli ana aba'iveyamumu.**
 mussel — **fa'u.**
 mustard root — **laibida.**
 (mutual) embarrassment — **ve'awowomumu.**
 (my) conscience is clear — **keke ase'asekuya koyona fa'ina gadvenuwanauna.**
 (my) deceased child — **natu-mo'eku, see: natuna.**
 (my) father — **kamaku (see tamana).**
 (my) food (inflects for each person - akuga — **akuga.**
 (my) grandparent, child (recip) — **kubuku (see tubuna).**
 (my) journey — **yakuna.**
 (my older) sibling of either sex — **kawaku (see tawagana).**
 (my younger) sibling of either sex — **kaiku (see taina).**
 (my younger) siblings (plural form) — **kaikweyao.**
 myrrh — **mulo.**

N - n

(N. east) wind — **lauhanaga**.
 nail — **kwanigo**;
 — **-tutufosena**, *see*: **-tutuna**.
 nail (of men to cross) — **-tutuvefosena**, *see*:
 -tutuna.
 nail to, against something horizontal, at right
 angles — **-nututuvefosena**, *see*:
 -nu-.
 naked — **konekonena**.
 nakedness (*vb/n*). **(-)****vekonekone**.
 name — **egana**;
 — **vewaga**.
 name (a child) — **luwatuyena**.
 (name of) airstrip land (Vivigani) — **ga'a'ala**.
 (name of) bamboo used by healer for getting out
 bad blood — **waki** *see* **tumagana**.
 (name of big rock) — **Kawalaona**.
 (name of cultivated) flower — **babaka**.
 (name of) drum — **malasi**.
 (name of) fish (used as generic term for fish in
 general in the custom of hoina) —
 semo.
 (name of) mountain connected with rainy season
 — **tofutofulina**.
 (name of mountain in north of the island) —
 galuedo.

(name of mountain of Fergusson behind which
sun rises in January indicating
beginning of rainy season) —
yalunai.

name of `rubbish' tied round limbs or head to
arrest dysentery — **bawegado**.

(name of) sickness when hands and feet become
covered with sores, stiff and
unusable — **awana'i'ina**.

(name of small uninhabited island between
Goodenough and Amphlett's) —
himulakaka.

(name of song sung at Ididiya: Honogeta) —
Beta.

(name of) spear moiety song (singers arranged in
parallelled rows) — **kadede**.

(name of Wakonai River) — **utamodi**.

namesake — **wagakoyona**.

nape of neck — **edu'eduna**;
— **odogubegubena**, *see: odona*.

narrow — **kikiwena**.

nasal mucous — **neluna**.

national — **kaliva mo'a**.

(native) food (e.g kweyo, kuvi, galo, mohamo,
gamiha) — **a'a mo'a**.

native man — **kaliva mo'a**.

native of away)
 native of — **kwana**.
 nautilus shell — **kadakada**.
 (N.E.) wind — **bomatu**.
 near — **eda'ufo**;
 — **liline**.
 near past time — **ahe** ; **a**.
 (nearly) knock out — **-tutuvehuhulina**, *see*:
 -tutuna.
 neck — **odona**.
 necklace — **odo'odo**, *see*: **odona**.
 necklace made of red shell) — **vevine matailudi**.
 needle (previously the bones of wallaby, possum
 or bat) — **gaima**.
 nest (in tree) — **uba**.
 nest of bush fowl — **matana**.
 nest of possum — **lautufa**.
 net bag — **giwagiwa**.
 net for trapping pig or wallaby — **niwala**.
 net (large and long, used between boats) —
 alevatu.
 nets (set up across a trail) — **niniwala**.
 nettle — **dibila**;
 — **tutu**.
 never angry or frowning — **afihagina** ;
 (**magigina**);
 — **magigina afihagina**.
 never gives anything — **amumauiwahi'edana**.
 never mind — **kaitowo**.
 (never mind, hit him) — **kaitowa umunu**.
 new — **ivaguna**.
 new birth — **(-)tubuvagu**.
 new face — **yauyogina**.
 new leaf (on trees cut down in garden and left)
 — **aiuga**.
 new leaf shoot (often used for skirts) — **kabuna**
 (**nila**).
 new moon — **vaikohi bakabakalina**.
 (new) sore — **ki'ona**.
 new tuber growing from the old — **bavagu**.
 newly born (person) — **tubuvaguna (kaliva)**.
 newly married — **nagivagu**.
 newly-married man with few possessions or
 planted gardens — **mawa**.
 news — **venuwa'ata**.
 news of someone — **valeya(na)**.
 next (of week, year) — **yuwa'i**.
 next to — **liline**.
 nice (its appearance) (of objects) — **vewaga**
 (**ana ita**).
 nickname — **egana koiko**;
 — **koiko (see egana)**.
 (nickname for evergreen used for neck garland)
 — **tomokinawali ana fetafeta**
 (**vaigau**).

not to worry (parents about baby, property when
 away) — **nuwana gi'bahegena**.
 (nickname for reddish brown berries — **vevine**
 matailudi.
 niggerhead — **iluwamowamo**.
 night — **-uyuyu (mala) (gi)**.
 night (at) — **uyuyu (ya)**.
 night time — **bogi(bogi)**.
 nightfall — **mala gibogi**.
 nine — **naeni**.
 nip (of fish biting hand blocking their exit from
 rocks set to trap) — **-etobwa'ena**.
 no — **keke**.
 no matter — **aitowo**.
 noble of thoughts — **nuwakuyakuyana**.
 nod — **-talakiu**.
 nod in sleep — **-dunedune**.
 (noise of) crack of whip — **sibutuna**.
 noise (of things & of people's movements) —
 butuna (butuda ; etc.).
 noise when coconut is opened — **fwe**.
 noisy behaviour — **awa'awana (ana)**.
 nondescript — **itadamadamana**, *see*: **-ita(na)**.
 none — **keke**;
 — **keke tamo**.
 none at all — **keke mo'a**.
 noon — **uyadayada**.
 (north) wind from mountain — **watutu**.
 nose — **kabuna**.
 noseshell (shell or bone worn through nose) —
 mau.
 nostrils — **kabu'awana**.
 not — **keke**.
 not answer, not reply when called or questioned
 — **-ve'amata ; ve'ave'amata**.
 not catch on — **-fani (nuwana)**.
 not clear properly (of weeds) — **-hafilina**.
 not disclose information, meaning —
 -hawavekema(-ena).
 ('not for anything but' - letter or speech opener)
 — **keke gavana fa'ina**.
 not grow well (child) — **-tubukoyo (kwamana)**.
 not heed — **-nogalihegena (bona)**, *see*: **nogala**.
 not indeed — **keke mo'a**.
 not know someone — **-faniyena**.
 not let someone know — **-vefanina**.
 (not long enough to make a complete loop
 around something) — **saibabu**.
 not realise — **-fani (nuwana)**.
 not recognize — **-faniyena**.
 not reply to someone — **-ve'amasena**.
 not restrict what we eat — **-ahega**.
 not stop at (of boat or person on foot) —
 -maduve'ewaiyena.
 not sufficient — **keke anafaiweya**.
 not to worry (parents about baby, property when
 away) — **nuwana gi'bahegena**.

not understand

(on the) outside)

not understand — **-nuwafanifani**.
not want — **-kilowena**.
not want to — **-dibutoyoga (-ena)**.
not want to do something — **dibu- gitoyoga**.
not woven (often used for carrying, sheltering
baby) (used by everyone before sita
was introduced) — **mwaleda**.
nothing — **keke tamo**.
notification — **venuwa'ata**.
now — **adamo'uya**;
— **tova hideva'ama**.
nudge — **-kibwa'ebwa'ena**, *see*: **-kibwa'ena**;

— **-velotomina**.
nudge (in delight) — **-ve'aliya'atu'atuga**.
nuisance — **dibutoyotoyogina**.
nullify — **-kive'iyohoyohona**.
number — **kilagalaga**;
— **-kilagana**;
— **naba**;
— **salu (adi)**.
numbering — **kailaga**;
— **velaga**.
(Nutmeg) Pigeon — **bunebune**.

O - o

oarsman — **towoi**.
oarsman's seat in boat — **liu**.
obedience — **bona'abi**.
obedient — **bonabona'abina**;
— **tagana afolegina**, *see*: **tagana**.
obedient one — **to'idibumuhiga**.
obedient person — **tobona'abi**.
obedient, responsive person — **tovenogala**.
obey — **bonana gi'abina**;
— **-dibumuhiga (ena)**.
obj.suffix indicating large amount — **-ga**.
obscurity — **luhabohabola**.
obscure — **nuwawogawoganina**.
observe ways — **-kivilavilana**.
obstinacy — **tagakulu**, *see*: **tagana**.
obstinate — **kuluna (tagana)**;
— **tagatagakuluna**, *see*: **tagana**;
— **tagana kuluna**, *see*: **tagana**.
occasion — **tova**.
occupy — **-miyamiyanina (manuwa)**.
occupy (of man sitting on seat) — **-togabodana**.
octopus — **gitagita**.
of animals and things) — **-kive'avina**.
(of big man who tries to make people he insulted
happy again) — **tauna yana**
nevaya gihegebalena.
(of covering) — **-yahina**.
of few words — **lakulakutana**.
(of) few words — **umaumana**.
(of) long duration — **lauva lakahina ; tunugina**.
(of man to woman) held fast — **laifota (matana)**
nimana.
of more than one meaning —
nuwawogawoganina.
(of muscles, veins, of string, net) —
-lumalomalolo.
of no account (adverbial suffix) — **-kawowo**.
(of one) wife speaking with second wife of the
marriage — **-vewogalena**.

of own choice invite oneself to go —
-luve'auyena (ga- -ku).
of pot, boat — **amwanu**.
(of sea, river, mountain) — **awa'awana**.
of skinning animal or tearing fat from meat) —
-kakina.
(of) unstable mind (oscillating between two
courses of action) — **nuwana**
nukunikunigina.
of us incl) — **moya'aidi -mi -ma -da**.
off fire (of food, cooking pot) — **-du'ena**.
offer incentive — **-hoinena**.
offerings (*vb/n*). (-) **velekawowo**.
officer — **tonagona**.
often — **tova moya'aina**.
(often used to mean) native — **mo'a**.
(often with affection) (used of decision to make
return for gift made in the past) —
nunauyena (nuwana) (gi), *see*: **-nu-**
au.
okay — **au**.
old (*vb ; adj*). (-) **valagina**.
(old) adze — **leba**.
old age (*vb/n*). (-) **vesilakai**.
old and dry (of leaves) — **velaudadana**.
(old) hard tubers — **dadana**.
old (house, clothes, objects (not person)) —
tuwaina.
(old) leaves on tree (stay on all time) —
dadana.
old man — **silakai**.
old men — **lakahidiyao**, *see*: **lakahina**.
old (of people) — **lakahina**.
(old style) house (of pre-European days) —
manuwa mo'a.
old woman — **silakai**.
old yam — **valaga**.
(older) sibling of either sex — **tawagana**.
(older) woman of importance — **neve'a**.
(on the) outside) — **kwaune**.

(on the) plain (of fat coastal strip) — **laube'uya**.
 (on the) topmost — **tabone mo'ane**.
 (on) top — **tabone**.
 (on) top of (of mountain) — **kabune**.
 one — **sa'eyana**.
 one end — **tufonaga**.
 one existing forever — **kwadulele**.
 one only — **sa'eya-mo'ena**.
 one place — **tamo'aine**.
 one side of two — **fafalatamo**.
 one way ... another way — **wa'ami ... wa'ami**.
 one who came down (used to express 'Son of man') — **tohobu'ela**.
 one who explains — **tokivetuvetunu**.
 (one who) foretells the future - (help of spirits) — **to'enomadu**.
 (one who) insists on doing something (of people) — **kwageyeta**.
 one who makes good, fixes up something — **to'ihagihagi**.
 one who makes sacrifices — **tovebolagohi (Bw)**.
 one who puts curse on someone by wishing a calamity on them — **to'alatabutabu**.
 (one) wishes to be able to do something (esp. when sick or in old age) — **-enologita**.
 ones who do injury to — **tokivekoyo**.
 only — **gagana**.
 (only) daughter — **vinetubu'eya**.
 only son — **kwanatubu'eya**, *see: kwana*.
 only (suffix attached to nouns) — **-gaga**.
 ooze (sore, tube of glue) — **-helolo**.
 ooze with sap (banana stalk, coral, frangipani etc.) — **-dalina**.
 open — **-lauwaina**;
 — **yauyaugina**.
 open (book) — **-luwayagilina**.
 open (box, cupboard) — **-vetalayakahina**.
 open (child's mouth) — **-kila'ana**.
 open (door, window) — **-yauna**.
 open eyes — **-aleleyena (matana)**;
 — **-italele**, *see: -ita(na)*.
 open his, her eyes — **matana gi'aleleyena**.
 open (of cloth showing through grass skirt) — **melaleya**.
 open of itself — **-ayauna (gi)**.
 open (of jaw, mouth) — **-alakahina**.
 open (of mouth) — **-la'a(na)**.
 open quotes — **gahe ana abavebutu**.
 open the mind to understand — **-kiyau(yau)ga (nuwana)**.
 open (their eyes) (of kittens, puppies) — **-abohahana (matadi)**.

open to view (of underskirt, thin top skirt) — **atohadane**.
 open up (path) through overgrown area — **-'unana (eda)**.
 open wide (mouth) — **-etolalana (awana)**.
 open window by fixing with wood — **-etolakahi**.
 open your mouth — **awa gina'alakahina**.
 opened (of book) — **luluyagilina**.
 open-minded — **nuwana yauyaugina**.
 opponent — **nibaina**.
 oppress — **-iveliveliliyena**.
 oppressor — **to'ivelivelili**.
 (orange coloured) mud-wasp — **huhuga**.
 (orange-leafed) plant — **lakolako**.
 oratory — **nuwa'abi'abina gahe ; laumamala nuwa'abi'abina**.
 orchid — **begana**.
 orderly (of gathering) — **imalamalabubunina**.
 origin — **abave'inuba**.
 origin of action — **gavana ana'ihina ; ihina**.
 ornament (*vb/n*). (*-*)**vaigau**.
 ornamentation (of skirt decoration from dye) — **lauboda (ana)**.
 ornaments (collective term) — **abavivaigau**.
 orphan — **natu'aeda**, *see: natuna*.
 others — **velugana**.
 (our: excl.) food — **amaga**.
 (our) private parts — **nagoda**.
 outrigger of canoe — **gamana**.
 outriggered — **wagamanina**.
 outside — **kabu'avane**.
 outside (as opposed to in the house) — **melaleya**.
 (outside of) fence — **alakwauya**, *see: ala*.
 outsider — **miya kawokawowona**.
 outskirts (of village) — **ana tufo (melala)**.
 outstrip — **-maduhegena**.
 outstrip (used figuratively of overcoming satan) — **-maduyabuyabuna**.
 oven — **aba'akabu**;
 — **labi**.
 over that way (directional) — **wade'ita'ama**.
 over there — **wadede'aine ; wadedei ; wade'i**.
 overbalance — **(gi---na)**.
 overcome — **-faiwalahegena**;
 — **-ivehamumuna**.
 overcome (used figuratively of overcoming satan) — **-maduhegena**.
 overcomer — **tofaiwalahega**.
 overcoming — **faiwalahegahega**.
 overeating — **afa'ila**.
 overflow with — **-wahivemavemauga**, *see: -wahina*.
 overflowing — **magamagana**.

overflowing (of water, goods in a box)

pass by

overflowing (of water, goods in a box) —
ahiwahiwana.

overgrow — **-abodana (gi).**

overgrown path — **abodana.**

overgrown place — **aboda.**

overlap — **-'uwafina (gi).**

overpower — **-velutagona.**

overpower by love potion — **-welavina.**

override someone else's authority — **magigina**
-nubodana.

overrule — **-hawatana.**

overshadow (of cloud) — **-wa'utagona.**

oversight (*vb/n*). (-)itave'avina, *see*: **-ita(na).**

overstitch (seam of garment) — **-etotagona.**

overturn — **-ahiwana (yana molo (gi));**

— **-tuwabwatawilana, see: -tuwa (gi)**
(mala).

overturn (of boat) — **-bwatawilana.**

overturn with foot (of stone) — **-vagaukena.**

overweight (of heavy load placed on one end of
something, effect of a see-saw) —
-alavefailina.

overwhelm (of grief to someone) — **-lutauna.**

owe (*vb/n*). (-)to'i.

owe something — **-buki.**

owner of animal — **wagana.**

ox — **okesi.**

oyster — **domodomoku.**

P - p

pacify — **-iveyamumuna (nuwana);**
— **nuwana -kiveyamumuna.**

pad for carrying load on head — **aukedu.**

paddle (canoe) — **-woi.**

paddle carefully, slowly — **-woi'abobowa.**

paddle (for canoe) — **woi.**

paddle (of turtle) — **-lauwoi.**

(paid) work — **leba.**

pain (*vb/n*). (-)aulolo.

pain because of medicine, salt on wound —
-lulu'awayuvaga.

pain in side of chest — **hifo.**

pain (of head) — **-lu'amalalaga.**

painful — **aulo'aulolona, see: (-)aulolo.**

paint black — **-ofuna.**

paint red — **-makayana.**

paint white — **-gaona.**

painting across the forehead (sign of wealth) —
oyawabu.

painting of designs — **ikilukiluma.**

palm of hand — **nimayafayafana, see: nimana.**

pancreas (tongue of the liver) — **asemeyana,**
see: ase'asena.

(pandanus) gable of house — **boda'a.**

pandanus growing by the sea — **masika.**

pandanus (large) (used for walls, mats) —
tutula.

pandanus leaf used for skirt — **belobelo.**

(pandanus) mat sewn together — **mwaleda.**

pant for breath — **-veyawayawa.**

paper — **fele.**

paper money (i.e. kina notes) — **hineguli.**

paper-clip — **abave'alave'avina;**
— **abavekudave'avina.**

(Papuan) cough — **(-)joho-lalata.**

(Papuan) crow — **bwayobwayo.**

(Papuan) hornbill (white tail, black wings, red
head, white beak, yellow neck) —
binama.

(Papuan) night-jar — **talutalu.**

papustyla pulcherrina — **gegeluha.**

parable (*vb/n*). (-)gahetalahobuhobu.

parakeet (red breast, black back and beak,
yellow feathers in wings) —
kewala.

paralysed — **felafelana.**

paralytic — **tovefela.**

parrot (red-sided eclectus parrot) — **kwaita.**

part — **-lauwaina.**

part (grass) to enter (common coucal) —
-keduwaini.

part in two — **-awaina (gi).**

part of — **tufo.**

part of head behind ear — **tagabanabanana,**
see: tagana.

part of it only — **tufonaga.**

(part of) washing ceremony to make boy
invincible in battle (leaves dipped
in water rubbed over face) —
vemagihaya.

part way (go when seeing friend off) —
matalaviseya.

partially strip of leaves — **-sihohona.**

particle introducing answer to a question — **me.**

particles of rubbish — **iyohoyoho.**

party — **anuwakabubu;**
— **fati.**

pass away — **-yawowola.**

pass by — **-lagawenona;**
— **-maduve'ewaiyena;**
— **-maduviviyena;**

— **-nu'atuvagavaga, see: -nu-;**
— **-nudamana, see: -nu-.**

(pass) faeces

(pass) faeces — **-bugaga ; -ena.**

(pass) judgement on — **-hawave'avina.**

pass judgment on (vb/n). (-)nuwanuwaluvaluva
(-ena).

pass on (garden magic (afo'a), or habitual anger:
used of something bad only) —
-alavedamana.

pass on knowledge of something —
-hawavelevelena.

pass on message verbally — **-alavetavetala.**

pass on (of objects and abstracts) — **-**
sedamanena, see: -sena.

pass on the road — **-maduhagana.**

pass out of existence of man (no posterity, of the
earth, of talk that is forgotten or put
out of one's mind) — **-yawowola.**

pass over — **-damana;**
— **-maduviviyena.**

pass something behind your back —

-kivemuliyena;
— **-sivebalana.**

pass through fire (plants) — **-veyayana.**

pass through (of cotton through eye of needle, of
tunnel) — **-kedufolega.**

pass under (legs) — **-tunefolena.**

pass wind rectally — **matana gibwabwa.**

passenger — **fasenidiya;**
— **toyage.**

passing over — **abamaduviyiya.**

pastor — **misinale.**

pasture (near river) — **awalavihine (gufa).**

patch — **bwadi;**
— **-bwadina.**

path — **eda.**

patience (vb/n). (-)atuvefaila.

pattern (of coconut cup - also used of writing)
— **-ikilukilumina.**

pattern (referring to centre or diamond of pattern
in a mat) — **matana.**

patterned (of decoration on pandanus leaf wall)
— **ladiladina, see: -ladina.**

pause between sentences — **-aloveloloyena (gi -**
ku ; -mi etc).

pause (for comma) — **-ilovalolo.**

paw-paw — **amuyefo.**

(pay a) visit to — **-madubodana.**

pay back in the sense of exchange of brides
between two villages, families —
-ve'aimafuyena.

pay back (used for food exchanges and
repayments in general, also reply of
answering letters and exchange of
preachers) — **-fatana.**

pay-back (vb/n). (-)laufata.

perfect man (idiom for goodness and greatness)

payback for dead man's yams (given by village
who received them and eaten by
non-family grave-diggers, relatives
must not touch any utensil used to
prepare this food, nor the food) —
moseli (-na).

payback for feast — **abutu fata, see: abutu.**

payback for gift (ketowai) — **tutula.**

payback for laova — **giyoku.**

payback with smaller return than original gift
— **-fatawewana.**

payment for getting someone to work sorcery
— **-valetoli.**

peace — **aseniwalova, see: ase'asena;**
— **kukuya;**
— **nuwayamumu;**
— **veyao.**

peace (make) — **yao (bubuna).**

peace (no fighting) — **niwalova.**

peaceably — **waniwalovina.**

peacefulness — **kukuya.**

peacemaker — **tokukuya;**
— **toveyao.**

peak (of mountain) — **kabuna.**

pearl oyster (not in Goodenough waters but seen
on Rossel) — **odo'odo, see: odona.**

pebble — **kelaha.**

peck (with beak) — **-talana.**

pectoral fin — **ganovana.**

peel — **-ivilavila;**
— **-wo'ana.**

peel and cut up (yam, taro, coconut) \ge scald
— **-'ulana.**

peel off completely (bark) — **-wekalina.**

peel off completely (of bark, skin) — **-wa'ana.**

peel off (of dry skin or scab) — **-kigegewana.**

peel off partially (of bark from stick, tree) —
-dilina.

peeling (of yam left too long) — **ahohogina.**

peer — **tubudelidelina.**

pelvis — **hagalina.**

pen — **aba'etoladi.**

pencil — **aba'etoladi.**

penetrating the heart (of preaching) —
ase'ase'i'onagina, see: ase'asena.

penis — **uhina.**

people in darkness — **to'uyuyu.**

people of (Wakonai) — **mi-(Wakonai).**

perceive — **-itahalamanena, see: -ita(na).**

perch — **-toga.**

perchlets — **huneya.**

perfect — **yamuyamumu-'owogina.**

perfect man (idiom for goodness and greatness)
— **kaliva founa.**

perform ritual to make the gods give the people plenty of food in famine times
pig's bristles

perform ritual to make the gods give the people plenty of food in famine times —
-veludonena.
perfume — **bunama;**
— **-bunamina.**
perfume from beach plant — **bolibolimana;**
— **wawagi.**
perfume from mountain plant — **kiwiwi;**
— **kota;**
— **lulaubutu;**
— **wenuma;**
— **yaheyahe.**
perfume from plains plant — **wailolo (also called filili).**
(perfumed) plant used for bodily adornment and for vane (found in plains area) —
taninitu.
perhaps — **ka'i.**
period — **gahe ana abaveyawai.**
perish — **-bwavi.**
perishing (of person or city) — **ivebwavi.**
periwinkle shell fish — **haifuma.**
permanently — **-vagata ; -hina (adv).**
permit — **-hawahegena.**
perpetuate quarrel by speech or of fist when one party wants peace — **-ihoyahoya.**
(perpetuate) quarrel when other person wants peace — **debala -yeweyewena.**
perpetuate quarrel when other person wants peace (by speech or fists) —
-lutubatuba.
persecute — **-kivekoyona;**
— **-ve'umagigiyena.**
persecution — **-luyaweyawelina;**
— **ve'umagigi.**
persecutor — **tokivekoyo.**
perseverance (vb/n). (-) **atuvefaila.**
persevere (vb/n). (-) **atuvefaila.**
persevering — **atu'atuvefa'ilina.**
(persist in) bad ways — **-koyo'ima'ima.**
person — **kaliva.**
person in charge of — **to'itave'avina.**
(person turned or thing placed in desirable direction — **abavehaga.**
(person who has) enmity towards another (expressed by not speaking, eating or visiting with them) — **totalahagi.**
(person who is always) scolding people —
awana buyogina, see: awana.
(personal) property — **kaka.**
personal property esp. food — **-ga.**
person's work & authority and way of doing things — **kabu (yana).**
(person,thing) trusted — **abavetumagana.**
perspiration (vb/n). (-) **hitana.**

perspire (vb/n). (-) **hitana.**
persuade — **-sive'auyena.**
(persuasive) talk — **bona digadigagina.**
pester someone to get what you want —
-nevina.
phlegm — **bwana.**
pick — **-koluna.**
pick off (of betelnut only) — **-atuna**
(**kalimuhu**).
pick one's way — **-hivitagona.**
pick out with fingers (of weevils from rice) —
-kivaina.
pick ripe fruit — **-mwanuna.**
pick to pieces (of bird to nest) —
-kibakabakalina.
pick up — **-kwakwa(na).**
pick up and place up somewhere — **-selakahina, see: -sena.**
pick up and throw away (of rubbish cluttering the village) — **-sivilina.**
pick up (ashes) — **-tatavalina (ali'au).**
picking (of wild tuber or edible self seeding) —
ai'oba (aku).
picture — **mayamayauna (Bw).**
piece — **fafalina.**
pierce — **-folena;**
— **-onana.**
pierce & hold down with many spears to kill —
-dakodakokona.
pierce - jugular vein (when killing pig) —
-etofofolina.
pierce by pounding with a stone — **-tutufolena,**
see: -tutuna.
pierce (food on a fork, many pieces) —
-aikwane.
pierce him — **-hunana.**
pierce holes in — **-lufolena.**
pierce in upright position (of spear in turtle's back) — **-lubaikuna (giyo).**
pierce skin to let water or pus out —
-hiluvetaveta'alina.
pig — **bawe.**
pig black, grey and reddish stripes —
didiladayewayewa.
pig, of leg with elephantiasis) — **abokakaina.**
(pig or dog's) eating dish — **kwame.**
pig rearing — **baweve'a.**
pig reddish above & grey, black underneath —
didiladawaleta.
(pig) trap — **bawe adi kahu.**
(pig) trap (also of other animals) — **bawe adi dai.**
pigeon — **bututula.**
pigeon or dove — **manukawadadaga.**
pig's bristles — **kalamani'utu.**

pile — **-ba'una**.
 pile food in pot above its rim — **-ve'aikeva**.
 pile into — **-ive'ahina**.
 pile up — **-luvelakavina**;
 — **-sevefona**, *see*: **-sena**.
 pile up translation (instead of checking as we go)
 — **-kivalaveba'una**.
 pill — **kwinini, kwanini** (Eng.).
 pillow — **filo**;
 — **unuganakedu**.
 pillow (for the head) — **laulakata (u'una ana)**.
 pillow (less common word) — **baikunu**.
 pilot a plane — **-vemaduna (vemadu (n))**.
 pilot (of plane) — **tovemadu**.
 pimple — **sili**.
 pinch — **-kihina**;
 — **-nufu'ufu'u**, *see*: **-nu-**.
 pinchbar (for taking apart timber frame) —
 abalauya'i.
 pineapple — **bainafo**.
 (pink) hibiscus — **kekenai**.
 pipe — **faibu**.
 pitch darkness — **umalovana**.
 pith — **nafo (na)**.
 pit-pit flower (edible) — **tabugala**.
 pity — **hinekalikali**;
 — **nuwakalikali**.
 placate — **nuwana -kiveyamumuna**.
 place — **abaga**;
 — **fafali**;
 — **-sena**.
 place across — **-se(bale)balena**, *see*: **-sena**.
 place around — **-sefifina**, *see*: **-sena**;
 — **-sibalena**.
 (place) around (of decoration on pot) — **-fifina**.
 place close together — **-sebakahina**, *see*: **-sena**.
 place criss cross twigs (of nest) —
 -veludamanena.
 place diagonally — **-ve'etobalebalena**.
 place facing each other — **-ve'ahagahaga**.
 place first — **-sewainagona**, *see*: **-sena**.
 (place for) packing, unpacking (of goods) —
 abakidewadewa.
 (place for putting water) — **gufa ana abasewadi**.
 place hand or thing crosswise, across —
 -kibalebalena.
 (place) horizontally — **-etobalebalena**.
 (place in) bundles — **-ba'una**.
 place in upright position — **-seveyagena**, *see*:
 -sena.
 place inside — **-selukuwena**, *see*: **-sena**.
 place last — **-sewaimulina**, *see*: **-sena**.
 place later — **-sewaimuliyena**, *see*: **-sena**.
 place lengthwise — **-siveyagena**.
 place many (vb/n). (-) **sewadi**, *see*: **-sena**.

place of action — **hinafu**.
 place of departed spirits (at west end of
 Fergusson - headland which juts
 out below mountain) — **wafolo**.
 (place of) finding something — **abanauhaga**.
 (place of) prayer — **abave'ove'o'ola**.
 (place of) rest — **abaveyawai**.
 (place of, source of) death — **aba'alika**.
 place of staying — **abamiya**.
 (place of) stealing, spoil — **abakikai'afu**.
 (place of) sunrise — **kauwana abalakavine**.
 (place of the dead: near Trobriands) — **tuma**.
 place of worship — **abahawadavadava**.
 place one above another (of making stone steps
 or sitting circle) — **-ve'ahana**.
 (place) prohibition — **-alatabutabu (-yena)**.
 place side by side — **-seluge**, *see*: **-sena**.
 place straight (of house) — **-seveyagena**, *see*:
 -sena.
 (place) taboo on coconut palm or on many
 coconuts — **-autafana**.
 place taboo on palm (used to be combined with
 wala in the old days, breaking it
 incurs illness) — **-'utafana**.
 place taboo without spell to cause illness —
 -utafa-kawowo.
 place upright — **-siveyalilina**.
 place well, securely — **-sehagihagiyena**, *see*:
 -sena.
 (place where joint can be) twisted —
 aba'aiga'u.
 place without water — **ai'ava**.
 placenta — **aiyogo**;
 — **awamou**.
 place, put down for time being (of something
 written) — **-sewewana**, *see*: **-sena**.
 place, write, go diagonally — **-sebehena**, *see*:
 -sena.
 placid — **afihagina** ; (**magigina**).
 placing (vb/n). (-) **sewadi**, *see*: **-sena**.
 plain (used of town) — **laube'u**.
 plain (where the airstrip is) — **awalau**.
 plait — **-metana**;
 — **-yogona**.
 plait (of crown of thorns) — **-etowaliwalina**.
 plait or braid — **-luvemwaiyoyona**.
 plait rim of basket — **-kivinulina**.
 plaited (*adj*). **metametana**.
 (plaited coconut frond door of old time houses -
 used also for mat: plaited
 differently from giwou) — **bogila**.
 (plaited) coconut frond laid along eaves of house
 and in gable — **giwau**.
 plait, weave frond for eaves of house —
 -lugiwauna.

plan (vb/n). (-)vevai.
 plan (against or about me) — **-hinafuna (-ku)**.
 plan for — **-vevaiyena**.
 plan something (vb/n). (-)vevai.
 plane — **waka yaveyavega**.
 planner — **tovevai**.
 planning (vb/n). (-)vevai.
 plant — **ai**;
 (vb/n). (-)faha.
 plant from ginger family (used in love potions)
 — **buliyayo**.
 plant from ginger family used in love potions
 — **wakekeya**.
 plant from which mats and skirts are made (type
 of pandanus) — **sita**.
 plant in clumps — **-fahabo'ubo'una**.
 plant in vain — **-i'avana**.
 plant like orchid (with round orange flower -
 attaches to trees) —
kwaulamiyangi.
 plant something by making a hole in the ground
 — **-lauku**.
 plant used for perfume(vane) — **aibakita**.
 plant used for vane — **wanuma**.
 plant used in vane — **nimalulaudaka**, *see*:
nimana.
 plant used to make the grey dye — **siyakwakwa**.
 plant (yams) in new ground — **-halifolena** ;
-auhalifolega.
 planting (general term) — **ve'ihifahifa**.
 planting hole (bananas) — **awalahi**.
 (plants become) soft — **-abudalina (gi)**.
 plaster something by hand (involves pressure)
 — **-atu'amo'amona**.
 plaster with sap (hornbill's nest) — **-gidalina**.
 plate — **nau'a**.
 platform of outrigger — **vatavatata**.
 platform on which food is stored — **sese**.
 play a tune (on flute by fingering holes) —
-kino'ono'ona.
 play at evil spirits coming (children) —
-vesilauwe.
 play ball game with two or more hitting ball with
 sticks — **-ve'alaulauga**.
 play cards — **-katikati**.
 (play) football — **-bolo**.
 play (of children) — **-vetaunega**.
 (play the) flute — **-vekulele**.
 (play the) harlot (vb/n). (-)yamayamadada.
 play together (of children) — **-ve'afanifani**.
 plaything — **abave'afanifani**.
 pleasure — **abayofa**;
 — **nuwayamumu**.
 (plenty of) sores appearing on one's skin —
-luguliguliyena.

pleurisy — **hifo**.
 pliable — **yalayalana**.
 plop water (done in the past to make rain) —
-lukinafoi.
 plot — **-aikau**;
 (vb/n). (-)vevai.
 plotter — **tovevai**.
 plough — **abakeyova**;
 — **-keyova**.
 ploughman — **to'aikeyova**.
 pluck — **-atuna (kalimuhu)**;
 — **-koluna**.
 pluck off (of clothing) — **-kivehalili**.
 pluck out of water (of fish by bird) —
-kikikakikaki.
 plucked or fallen (fruit) — **kolukoluna**.
 plump — **kukuve'ana**.
 plump (esp. of tummy) — **hifugalulu**.
 plunder — **yabwana (yana)**;
 — **-yabwanina**.
 (plural action) (be very) active doing a lot —
-hawave'aihaya.
 plural suffix (esp. of 2nd pers. sg.) — **-momo**.
 point at someone — **-venimatunetuneyena**.
 (point) backwards (of teeth) — **-vekwaulaga**.
 point of knife — **noyana**.
 point (of spear) — **nigona**.
 point of sternum (liver covering) — **yoyogana**.
 point (of sword, pencil) — **bwatana**.
 point out the way — **-hawavetavetale**.
 point out wrong things — **koyona**
-seyemayemaunena.
 point straight — **-seveyagena**, *see*: **-sena**.
 point the way — **-hawavetuvetunu(-ku)**.
 pointed — **nigonigonina**.
 pointed (of bird wings, of skirt trimmings,
 usually short, of tails) —
yuweyuwena.
 pointed (of birds wings or tail) — **tunutunugina**,
see: **-tunuga**.
 poison — **a'a bubuna**.
 poison (in water put on spear, betel nut etc.) —
bogau.
 poison of octopus — **bogau**.
 poisonous vine used as bait for fishing — **tuva**.
 poke and cause to fall out (of teeth) —
-kimwanuna.
 poke something sharp into and make hole — -
kwanefolena, *see*: **-kwanena**.
 poke with something sharp — **-etobwa'ena**.
 poke with the finger (of eye) — **-kifuwana**.
 poles (for framework of house) — **yowana**.
 poles for seats in canoe — **lolovana**.
 policeman — **filisimani**.
 polish — **-iyadala**.

poor in spirit — **nuwanuwahobuna**.
 poor in strength (things, spirit, of child and mentally retarded person) — **moyamoyakana**.
 (poor) man — **kwanakoyokoyo**, *see: kwana*.
 (poor) speech — **daluna (meyana)**.
 (poor) woman (used also for lazy woman) — **vinekoyokoyo**.
 porpoise — **ulaula**.
 portion — **ba'u**;
 — **bo'u**;
 — **du'u**.
 portion (of pig distribution, whole joint) — **tala**.
 possess (of demon possession) — **luvaiyena**.
 possessed by evil spirit — **wayafunena**.
 possessions — **lokoloko**.
 possum — **mogiye**.
 post for wall — **togola**.
 posterity — **unumamomo**.
 post-natal period before woman goes to the river to wash after birth of baby — **bawetutauva**.
 pot — **abavetagova**.
 potful — **wa'avaekena**.
 pouch of possum — **bwaladi**.
 pound — **butuna gilauna**.
 pour — **hiwana**.
 pour a little — **kivehelolona (wehi)**.
 pour in large quantities — **aihiwaga**.
 pour (of rain) — **lugaga (gi)**.
 pour out (of tea, of rubbish into hole) — **sihiwana**.
 pour with (of blood, sweat) — **wahitoyogena**, *see: wahina*.
 poverty (*vb/n*). (-) **vekoyokoyo**.
 powder point, white, black or red — **gao**.
 powerful — **manimaninina**.
 powers — **tofaiwala**.
 practise — **ilualuvana**.
 practise (of commands) — **dibumuhiga (ena)**.
 praise — **davadava**;
 — **davana**;
 — **hawavekalivayena**;
 — **hawaveyamumu**;
 — **hawaveyamumuyena**;
 — **vesiule**;
 — **vesiule ; vesivesiule**;
 (*vb/n*). (-) **hawadavadava**.
 praise as important man — **hawavekalivalakasena**.
 praise song (*vb/n*). (-) **kwelidavadava**.
 praiseworthy — **vewaga (ana ita)**.
 prawns? — **holahola**.
 pray — **ve'o'ola**.

pray earnestly (*vb/n*). (-) **awalulau'u**;
 (*vb/n*). (-) **tagivedadaga**.
 pray earnestly and persistently — **ve'o'ola-ima'ima-mo'a**.
 prayer(s) — **ve'o'ola ; ve'ove'o'ola**.
 (praying) mantis — **yakayaka**.
 preach — **laumamala (-edi)**;
 — **lumamala (-ena)**.
 preacher — **tolaumamala**.
 precede in time — **wai ginagona**.
 precious thing (of traditional wealth & property belonging to medicine man's craft) — **lokolokofou**.
 (prefix denoting) accompaniment (with sadness) — **wa- (yana wanuwavita)**.
 prefix denoting instrument, place or source — **aba-**.
 pregnant — **hifuga**;
 — **wahifugadi**, *see: wahina*.
 pre-Mission times of fighting and cannibalism — **tova uyu'uyuyuna**.
 preparation of the ground — **babi'ayega**.
 prepare — **ihagihagiyena**;
 — **kidewadewa ; kidewedewena**.
 prepare vane, spices (very fragrant) (*vb/n*). (-) **vanedimodimo**.
 prepared — **kikidewadewana**.
 present — **we'a**.
 press — **gaheya'aya'alina**.
 press & make smooth with the hands — **atuvebevebeyana**.
 press against (of medicinemen) — **atuefotana (yoyoka ; kelasi)**.
 press between leaves of book — **atudonena**.
 press down (of clay to make smooth hard surface) — **atudonena**.
 press downwards & backwards (on woman's tummy after birth of a baby - done with cloth in hot water) — **bibidi**.
 press into mound of soil (of yams) — **kidonena**.
 press on — **ve'atuwahega**.
 press on something till hand hurts — **atuve'ana**.
 press out (of core of boil) — **siyuyuna**.
 (press than I am) innocent — **ganakiholiholiku**.
 press upon — **miyabodabodana**;
 — **togabodabodana**.
 press with finger — **kidonena**.
 pretence — (-) **seba (yana)**;
 (*vb/n*). (-) **ve'alololo**.
 pretend (*vb/n*). (-) **ve'alololo**.
 pretend boastfully to belong to someone - (esp. to God) — **alatutula**.
 pretend not to know — (-) **seba (yana)**.
 (pretended) faith — **vetumaganasebaseba**.

prevent from crossing (of flooded river)

prevent from crossing (of flooded river) — **-tutuhegena**, *see*: **-tutuna**.
prevent from going or doing — **-sivebalana (ga-ku)**.
prey — **kevakevamunuga**.
prick (of primus) — **-tunelukuwena**.
prickly leaf (used to rub skin of swollen area, regarded as medicine) — **dibila**.
pride (*vb/n*). (**-**)**nuwalaka**;
(*vb/n*). (**-**)**selakalaka**, *see*: **-sena**.
priest — **abaveyao ana tofaisewa**;
— **tovebolagohi (Bw)**.
prison — **aba'aiyogona**.
prisoner — **filisina**;
(*n* ; *adj*). **yogoyogonina**.
proclamation — **avalalakata**, *see*: **avalana**.
procrastinate — **-i'abo'abobowa**.
produce — **-yemaunena**.
produce clusters (of fruit) — **-sebakina**, *see*: **-sena**.
produce something — **-veyemaunina**.
produce something hidden that was stolen (things or talk) — **-yuvetagona**, *see*: **-yuvena**.
production (of object) — **kiveyemu**.
prohibition — **hawata**.
promiscuous (of person having intercourse with many people) — **matana dawanina**.
promiscuous women,men — **dokikoyo (-na)**.
promise — **wonadabadaba**;
— **-wonadabedabena**.
promise in marriage — **-hawakivefosena**.
promote a cause — **-avalalahina**, *see*: **avalana**.
pronounce — **-yakahina**.
pronouncement of (name, word) — **aiyakata**.
propel along (of person in wheelchair) — **-atuvenavenauna**.
property — **giba**.
property of deceased person (including dead man's garden produce) — **la'ova** ; **la'ovina**.
property owner — **tonibabi**.
prophet — **to'awatalatalaina (Yaubada bonana ana)**.
prostitute — **yamayamadana**.
prostitution (*vb/n*). (**-**)**yamayamadada**.
protect — **-lugolegona**;
— **-lukukuwana**;
— **-yavana**.
protected — **lugolagolana**;
— **lulukukuwana**.
protection — **lugolagola**.
protection (fig.) — **alahinageya**, *see*: **ala**.

pull thing away from

protein — **kevakeva**.
protrude — **-magalina (gi-di)**.
protrude (of child with full stomach, adult feathers of bird) — **-enoyemu (kamona)**.
protruding (teeth) — **magalina (nigona)**.
proud — **ve'anuwanuwalakadi**.
provide — **-atuve'ana**.
provide food for journey — **-ve'alakaiyena**.
provide for orphans — **-luhege'u'auhidi**.
provide safety (of hen to chicks) — **-yabobona**.
(provide) shade — **-ve'aiwa'una**.
provide support for (used of fixing bearers by putting in necessary posts) — **-avalalahina**, *see*: **avalana**.
province — **fafali**.
provisions for day out or journey — **alaka**.
provoke — **-sigadagadalina**.
puffer fish — **sisito'a**.
pull — **-kibakabakalina**;
— **-taina**.
pull and break (of string) — **-sigolohina**.
pull apart (animal) — **-ve'asitainena**.
pull back (person from going somewhere, from falling) — **-atuveyewana**.
pull bits out (of bird to its nest, done to fish's gills to kill it) — **-ibakala**.
pull down — **-yawelina**.
pull in (of fishing line) — **-holina**.
pull in opposite directions — **-ve'asitainena**.
pull (of fish line, etc.) — **-lautaina**.
pull off bits with fingers (of husk from coconut, weeds from ground) — **-khabuna**.
pull off by hand (pieces of palm frond) — **-aiyo'e**;
— **-i'aiyo'ena**.
pull off (clothes) — **-vehalilina**.
pull off shreds (of vine, cane) — **-sikwailina**.
pull on (shirt) — **-vetonona**.
pull out — **-simwanuna**.
pull out by hand (of something hidden in ground) — **-kiyakahina**.
pull out of ground (of plants, stick including roots) — **-habuna**.
pull out of (head) — **-silema (-ku)**.
pull out (of stick from roof, of paper from stack, rubbish from body (medicine man), of sword from sheath, of card from pocket chart) — **-siwakana**.
pull out of (water) — **-selakahina**, *see*: **-sena**.
pull out (stock, object in water) — **-sevemididina**, *see*: **-sena**.
pull thing away from — **-ve'asitainena**.

pull tight (of skirt band, belt, bandage)

put off

pull tight (of skirt band, belt, bandage) —
-sidonena.

pull tight (towards you) — -sibutuna.

pull up (of net on to shore) — -lakavena, *see*:
(-)laka.

pull up out of water on the shore —
-bilakahina.

pull up person by hand — -sivemididina.

pull up to standing position (of baby) —
-ibawetowamidi.

pull, break off top part of plant without the roots
— -bahina.

pumice stone — kilili.

pump — famu;
— -famuna.

pumpkin — bowada.

punch — -fwaiki (-na);
— -tutu'ubuna, *see*: -tutuna;
— -'ubuna.

punch (with hand) — ai'ubu.

puncture — -folena;
— -kwanefolena, *see*: -kwanena.

punish — -hawalakalakavena;
— -vematahiwadiyena.

punisher — tomatahiwadi;
— tovematahiwadi.

punishing of — vematahiwadi.

punishment — matahiwadi;
— vematahiwadi;
(vb/n). -fanisi.

punt (a boat) — -kuna.

punting pole — kuna.

puppy — masisi.

purify — -kiveyevyegana.

purple — likeliken.

purpose — inuba (yana).

purpose (of person's work) — inubana.

purr — -lahalahaga (nafona) (yawaina);
— nafona gilalahahaga.

pus — nanaga.

push against - away from — -atuhega
(kwauidiya).

push aside (of curtain) — -luyahina.

push at water (hands of people, by fish) —
-ve'eheula.

push down & drown (force of water) —
-etokumulina (gi).

push down against something — -atudonena.

push down in water — -atuvekamomolina.

push forward — -tuwamadumadugena, *see*:
-tuwa (gi) (mala).

push into (armband) — -etohuyana.

push needle through something —
-tunelukuwena.

push others over to get room inside confined
space (vb/n). (-)ve'aliyaha.

push over — -tuwa'atugena ; tuwabwatawilana
; tuwahegena, *see*: -tuwa (gi) (mala).

push shut (of door) — -atunauwena.

push something off — -vemauna.

push stick in ground or water — -kuna.

push together (wood inside fire, fire ends
together, stones of stone circle) —
-atu'auhina.

push towards (of wind) — -lutunena.

put — -havelelega;
— -sena.

(put a mark to show he has found his enemy in a
village - of abutu or marriage: one's
wife) — -ikuku.

(put a) spell on — -alatabutabu (-yena).

(put a) taboo on — -vehawatabutabuyena.

put aside (of stories not to be put in book, things
not to be used) — -vemiyahyegena.

put away (shame) — -velulovena (wowomumu).

put back — -hilafana;
— -seyewena, *see*: -sena.

put back a bit — -senauwenana, *see*: -sena.

put between two things where held securely —
-lugavina.

put completely in water — -dodo'utuvina.

put down load being carried — -vetaiga (-ina).

put down roots (deep) — -vegilili (walamina).

(put) fear into — -ivematauhina.

put going down — -seyaliliyena, *see*: -sena.

put in a pile — -seveba'una, *see*: -sena.

put in a second one (of spear) — -velugayena.

put in basket — -foga(na);
— -lufosena.

put in groups — -sedakana, *see*: -sena.

put in line — -sehavalelena, *see*: -sena.

put in mouth (of food) — -hobena.

put in (of goods and people) — -dodona.

put in one bundle — -sisive'ave'ahina.

put in one bundle (strings) — -sisive'ave'avina
(bulava).

(put in) order — -kive'uve'una.

put in the bai (crosswise logs for yam terraces)
— -lubaiba.

put in three (of spears in turtle) — -vetohiyena.

put in two or a second one (of spears into pig or
turtle) — -velugadi.

put inside hole and cover with earth (of people,
of tubers) — -tauna.

put inside (of basket, manger) — -luve'ahina.

put lid on (of saucepan) — -lubuna.

put load on someone's shoulder — -ve'avalana.

put load on (woman's) head for carrying —
-vekeduna.

put lots of them (vb/n). (-)sewadi, *see*: -sena.

put off — -gahenuwa'atugolosena.

put on — **-hegeveniniwalena**, *see*: **-hegena**.
 put on (armband, bangle) — **-velakavina (hifu)**.
 put on (of clothes, ornaments) — **-vigaunya**.
 put on (of roof) — **-sivelakavina**.
 put on (of skirt, shorts) — **-osena**.
 put on one side (of unripe fruit, any object not required for the moment) — **-sevehailena**, *see*: **-sena**.
 put on top — **-selakahina**, *see*: **-sena**.
 put on top of — **-luvefona**.
 put on top of (of books, of further payment of brideprice) — **-sevefona**, *see*: **-sena**.
 put oneself in place of God — **-hawatagona**.
 put out fire — **-luvekwe'una**.
 put out of mind — **-venuwaulyena**.
 put palm frond taboo on (betel nut) — **-ve'osena (kalimuhu)**.
 (put) pandanus trim on skirt — **-lubelobelona**.
 (put) pattern on (of house, person, bird) — **-kilumina**.
 put someone down — **-hawatagona**;
 — **-hawavekabi'oyena (egana)**.

put something hot on a sore — **-ve'alaboyana**.
 put somewhere else — **-sevehailena**, *see*: **-sena**.
 (put) taboo on fishing rights (river or sea) — **-ve'etobalebalena**.
 put things in order — **-lauvisi**.
 put to flight — **-luvilena**.
 (put to) shame — **-kivewowomumuna**.
 put together — **-vaga'auhina**.
 (put) together (*vb/n*). — **-ve'atutamo'aina**.
 put together (after breaking) — **-kivewana'afuna**.
 put up (a house) — **-vemididina**.
 put up on — **-donena**.
 put up on top of — **-lakavena**, *see*: **(-)laka**.
 put up with — **-atuvefa'ilena**.
 (put) wall on (house) — **-vesifayena**.
 (put) words in someone's mouth — **-alavelevelena**.
 putrid — **-kwalana**.
 putting back — **-seyewa**, *see*: **-sena**.
 putting on — **-velaka**.
 putting on (of clothes) — **-i'ota**.

Q - q

quail — **-bulili**.
 qualifier — **-mo'a**.
 quarrel — **(-)vekwageya (-ena) vb ; n**.
 quarrel fiercely (cause to vomit (lit)) — **-kive'ovalima**.
 quarrel (with words not blows) — **-ve'awa'uyanena**.
 quarrelling — **-awa'awana (ana)**.
 quarter something — **-luyavalilugana**.
 quell sexual desire — **-matana -kiveniwalovina**.
 question (*vb/n*). — **(-)tolilivaluva**.

question back and forth with others — **-ve'atolitoli**.
 question indicator (S. init.) — **-ka'i**.
 quickly — **-auhe'ama(nadi)**;
 — **-hokohokona**.
 quiet — **-lakulakutana**;
 — **-lakulakutana**.
 quieten into silence — **-gaheve'ilovena**.
 quit work (of men at plantations) — **-lautomu (n ; v)**.

R - r

race — **-ve'amadu**.
 radio — **-lediyo**.
 raft — **-deu**;
 — **-lafu**.
 rafters (general term) — **-geva**.
 rain — **-wehi**.
 rain of small drops that takes a long time to stop — **-dimadima**.
 rainbow — **-bowa**.
 rainy season — **-wehi yana tova**.
 raise (cockatoo of its crest when it calls) — **-a'alakahina**.
 raise hand — **-nimana gi'ilakahina**, *see*: **-nimana**.
 raise (of arm) — **-lulakahina**.

raise up — **-ve'etolakahina**.
 raise up (from the dead, from illness) — **-sivemididina**.
 raise up to a great height — **-vemaduna**.
 (raised) scar — **-fotu**.
 rape — **-'udo (matana dawanina)**.
 rape someone — **-'udoyena**.
 rash (caused by grass not insect) — **-afakikita**.
 rasp — **-anali'ina**.
 rat — **-kwaisalu**;
 — **-u'amo**.
 rate — **-golahebahebana**.
 raw — **-mahi'ina**.
 razor — **-aba'aitomo**.

reach puberty (of girls) — **-ulatana**.
 read — **-hawana**;
 — **-kihawahawa**.
 read quickly — **-hawamadugena**.
 read (see - hawana) — **-sawana**.
 reader — **tohawa**.
 ready — **kikidewadewana**.
 real — **mo'ena**.
 really — **velemo'ena**.
 reap a harvest soon after sowing —
 -maduvehihivina.
 rear pigs — **-baweve'a**.
 rearing animals (*vb/n*). (—) **lufolofologahi**.
 reason with — **-ve'atolitoli**.
 reassure — **-ivemoluvina**;
 — **-kivenuwayamumuna**.
 reassure (children crying, bereaved people) —
 -hawavemoluvina.
 reassuringly — **-bonabikebikena**.
 rebuild — **-ve'etolakahina**.
 rebuke — **-dakeyena**;
 — **-lumamatata**.
 rebuke someone as an alien — **-gaheve'ayauna**.
 rebuke someone as foreigner or belonging to
 another group (also of men to
 women who try to tag along when
 men only activity) — **-vehenena**.
 recall — **-afolena (gi) (nuwana)**;
 — **nuwana gi'akakilina**.
 recall something (of message to pass on to
 someone) — **-nuwanunauyena**.
 receive — **-nuhagana**, *see: -nu-*.
 receiving — **nauhaga**.
 reciprocal love (*vb/n*). (—) **ve'ahawahawahega**.
 recline — **-enolukekela**;
 — **togalukekela**.
 recognise (of person) — **-itayakahina**, *see:*
 -ita(na).
 recognise someone — **-yakovina**.
 recoil (of snake) — **-a'uwana (agena) (gi)**.
 recollect — **nuwana gi'akakilina**.
 recollection — **nuwanunauya**.
 recompense (*vb/n*). (—) **laufata**.
 reconcile — **-veyaoyena**.
 reconciliation — **veyao**.
 recount a legend — **-luninaiyena**, *see:*
 -lunainaiya.
 recounting — **iluya**.
 recounting of details — **eto'uye**.
 recover — **-vaiyewena**.
 recovery (*vb/n*). (—) **yamumu**.
 (recurring) boils — **lohilohi**.
 red — **-gaona**;
 — **yabeyabelina**.
 (red) ant — **haboya**.

(red) banana (in kamiha group) — **tawainega**.
 (red) coals — **ai nolana**.
 red dye — **makaya**.
 red paint — **makaya**.
 (red) parrot (kwaita - female) — **kwaiboyala**,
 see: kwaita.
 (red-backed) kite (brahmin kite) — **wewelau**.
 (reddish brown) bird — **fwe'au**.
 redeem (get a man out of a jail sentence by a
 money payment, pay a fellow
 clansman to take part when he stays
 away persistently from sing-sing)
 — **-tutuehobuna**, *see: -tutuna*.
 redemption — **tutuehobu**, *see: -tutuna*.
 (red-leafed) plant — **giyaya**.
 (red-mouthed) emperor-fish — **kolawa**.
 red,yellow leaves in general — **lukumina**
 agevavana.
 (red,yellow) leaves (yam, banana, coconut) —
 agevava.
 reef — **lai**.
 reef heron — **lulumoi**.
 refer to — **-yakahina**.
 referential — **fa'ina**.
 reflection — **anununa**;
 — **mayamayauna (Bw)**.
 reflexive and emphatic pronoun — **tau- tauku**
 tauni tauna taumeyao taudeyao
 taumiyao taudiyao.
 reform — **-ihagihagiyena**.
 (refusal of something - "Not for me" "I've had
 enough") — **iya auwe**.
 refuse — **-dibutoyoga (-ena)**;
 — **-kilowena**.
 refuse (job of burying) — **-kakina**.
 refuse to allow — **-hawatana**.
 refuse to talk to person or ignore them because
 they have done something to annoy
 you — **-magilakalaka**.
 region — **fafali**.
 reject — **-gawoluwoluyena**;
 — **-kilowena**.
 reject outright — **-venikohiyena**.
 rejecters — **tokilowa**.
 rejection — **kilowa**.
 rejoice — **-vemwamwala**.
 relationship by showing some kindness in
 exchange of gifts, usually with
 non-relative in another village —
 -vetufona.
 relative pronoun — **ma**.
 relative-in-law by dead person (applies to
 lawana — **vayasi (yana)**.
 release - something nailed — **-etoyauna**.
 release (person, animal tied up) — **-yauna**.

relieve — **-kakilina**.
 religious — **tafatafalolona**.
 (remain) illiterate — **-fani-vagata**.
 remain silent (of Jesus on trial) — **-ve'amata ; ve'ave'amata**.
 remainder to be added — **itulaina**.
 re-make (skirt) — **-luvedamana (doki)**.
 remember — **-afolena (gi) (nuwana)**;
 — **-miwama gi'afolena**;
 — **-nunauyena (nuwana) (gi)**, *see*:
 -nu-;
 — **nuwana ginunauyena**;
 — **-nuwanunauyena**.
 remembering — **nuwanunauya**.
 remind of something — **-hawafolefolena (nuwana)**.
 remind someone — **nuwana -hawafolena**;
 — **nuwana -talafolena**;
 — **-talafolena (nuwana)**.
 reminder (of incident such as plane crash during
 course of conversation) — **kahihi
 ana alavedama**.
 remnants (refers to very little left in container)
 — **kwadakwadana**.
 remove — **-avalakakilina**, *see*: **avalana**;
 — **-vaihegena**.
 remove badness from something (mother does
 this by drawing leaf across baby's
 skin as symbol of removing
 badness it has imbibed through her
 milk because she ate something
 taboo — **-atuhiwana**.
 remove (but not hide) — **-sevehailena**, *see*: **-sena**.
 remove (of craving for meat by satisfying it) —
 -kakilina.
 remove skin — **-keyataluna**.
 remove skin, shell (of nuts, peas, eggs) —
 -keyana.
 remove spear out of body so that it does not
 fester — **-atuhiwana**.
 renew — **-kive'ivaguna**.
 renounce — **-venikohiyena**.
 renouncement — **venikohi**.
 repays evil with good) (idiom not widely used)
 — **kaliva founa**.
 repeat action — **tutuvegulana**, *see*: **-tutuna**.
 repeat one after the other (of words) —
 -alakwanekwanena.
 (repeatedly) hit — **-fihaga**.
 repent — **-hagavilana (bana againe)**;
 (*vb/n*). (*-*)**nuwavilana**.
 repentance (*vb/n*). (*-*)**nuwavilana**.
 repentance (fig.) — **hagavila**.
 replace — **-hilafana**.
 replace good thing with bad — **-luvedamana**.

replacement (of officials) — **hilafa (ana)**.
 replace(ment) (of plant dug up) — **hilafa (ana)**.
 report — **-awatalatalaina**;
 — **kahihi**;
 — **valeya(na)**;
 — **-velotomina**.
 report offence to the government for a court —
 -simana.
 reporter — **to'awatalatalaina**.
 representative of someone sent on his behalf —
 loseyanina.
 reprimand — **-dakeyena**;
 — **-golahebahebana**.
 reproof — **-lumamatata**.
 reprove — **-golahebahebana**.
 reprove strongly in front of others (with intent to
 cause shame) — **-lumatana**.
 repudiate — **-talahagi**;
 — **-vekwaulaugena**;
 — **-venikohiyena**.
 repudiation — **vekwaulaga**;
 — **venikohi**.
 request — **-ve'o'ola**;
 (*vb/n*). (*-*)**awalulau'u**.
 request a gift — **-gahenuwakabubuyena**.
 request one thing and then request another — **-
 seyavilavilana**, *see*: **-sena**.
 request something on someone else's behalf
 when the request is really your own
 idea (*vb/n*). (*-*)**vegana'o'o**.
 rescue — **lugolagola**;
 (*vb/n*). (*-*)**kibababala**;
 (*vb/n*). (*-*)**kibababala**.
 rescuer — **tokibababala**.
 rescuer (in court, from difficulty) —
 tolugolagola.
 reserved — **umaumana**.
 reserved (of both sexes) — **matana wotana**.
 residence — **abamiya**.
 respect (*vb/n*). (*-*)**matauta**;
 (*vb/n*). (*-*)**ve'amohimohina(-ena)**.
 rest (*vb/n*). (*-*)**veyawai**;
 (*vb/n*). (*-*)**veyawai**.
 restaurant — **aba'au'a**.
 restore -(of house falling down) —
 -ve'etolakahina.
 restrict ones actions — **-huluvavenuwana**.
 restrict one's actions — **-dewavenuwana**.
 restrict what one eats (of nursing mother for
 good of child) — **-aveluwona**.
 (resume) carrying (basket) — **-keduvelowoga**.
 resurrection — **sivemidi (to'alika adi)**;
 (*vb/n*). (*-*)**mididi-havagi**.
 resuscitate someone — **-luveyakovena**.

retard development of baby by having intercourse before weaning

rocks

retard development of baby by having intercourse before weaning — **-fihuna**.
retarded (of child) — **balibalilina**, *see*: **-balili**.
retch — **-tu'u**.
reticent (of girl who doesn't show off in front of men) — **lakulakutana**.
return — **-fatana**;
— **-veleyewena**;
— **-veyewana**;
— **-yewa'ela**;
(*vb/n*). (**-**)**yewa (ga- -ku)**.
return for gifts given — **nimana ana sese**, *see*: **nimana**.
returning — **nuyewayewana**, *see*: **nuwa'abi'abina**.
retype — **-etoladivedamana**.
reveal — **-yemaunena**.
reveal after being hidden — **-ivemogatalina**.
reveal (contents of tin) — **-seyemaunena**, *see*: **-sena**.
reveal knowledge — **-hawavemogatalena**.
reveal (of person's thoughts, character) — **-iveyemaunina**.
reveal truth — **-alavemogatalina**.
revelation — **ivemogatala**.
revelation (of truth) — **vehawala**.
revenge — **-fatana**.
reverence (*vb/n*). (**-**)**ve'amohimohina(-ena)**.
reverse — **-kivilavilana**.
revive — **-luveyakova**.
reward — **-fatana**;
(*vb/n*). (**-**)**laufata**.
reward offered as incentive to work — **hoina**.
rhetorical question (*vb/n*). (**-**)**tolilulaluvahega**.
ribs — **dinena**.
ribs (of body) — **lumalumana**.
ribs of coconut leaf (used for making brooms) — **kaidinena**.
rice — **laisi**.
rich — **kukuwana (-diyao)**;
— **wawaikuwana**.
rich man (large gardens, hardworking) — **wakalivana**.
rich (of food) — **bunabunavina**.
ridge pole — **uduse**.
ridge pole on top of house — **todibu**.
(rifle) bird — **bulibuli**.
right (as opposed to left) — **i'atagina (-ku)**.
righteous — **tunutunugina**, *see*: **-tunuga**;
(*n ; adj*). **yegayegana**.
righteous person — **toyegayegana**.
righteousness (*n ; adj*). **yegayegana**.
rim (of basket) — **awana**, *see*: **awana**.
ringing — **kaivilo**.

rinse mouth out — **-alakuhukuhu**.
riot — (**-**)**vekwageya (-ena) vb ; n**.
rioter — **tovekwageya**.
rip — **-kaninina**.
rip apart — **-sikaninina**.
rip (nets on rocks) — **-vesikaninina**.
rip (of wood with saw) — **-sowaveyagena**.
rip off a large piece (turtle flipper) (could be all of it) — **-kudadobona**, *see*: **-kudana**.
ripe — **boyalina**.
ripe fruit (esp. of bananas) — **boyala**.
(ripe) leaves — **gegela**.
ripen — **-boyala (gi)**;
— **-gegela**.
ripen (of yam vine, coconuts, food, baby bird) — **-kumana**.
ripping apart (of skirts or books) — **sihaihaina**;
— **sikanikanina**.
rip, tear down the middle (of cloth into two pieces) — **-saihaina**.
rise again (*vb/n*). (**-**)**mididi-havagi**.
rise (of water) — **-laka'ela**, *see*: (**-**)**laka**;
— **-tuwa (gi) (mala)**.
rise to the top — **-fu'u**.
rise up (*vb/n*). (**-**)**laka**.
risen one — **tomididi-havagi**.
rising (*vb/n*). (**-**)**laka**.
ritual washing to give strength and protection to men in war. (An older man would sprinkle with water using wetoweto grass, the men standing in water) — **-vetowa**.
river — **gufa**.
(river) crab (considered bad meat, crows eat it) — **labu'eta**.
road — **eda**.
roam — **-nudadana (-ina)**, *see*: **-nu-**;
— **-vefasena**.
roam around everywhere coming back to same places — **-nudadanayewayewa**, *see*: **-nu-**.
roar — **-tofona**.
roar (lions) — **-halibwau**.
roar (of waves breaking) — **butuna gilaulauna**.
roaring of the waves — **lefo butuna gilaulauga**.
rob — **-ki'afuna**.
rob (of ruler from lesser person) — **-lehona**.
robber — **tomunugakai'afu**.
rock — **kuga**;
— **-lewa(lewa)**.
rock child up and down — **-badibadina**.
rock shelter (used in rain or hot sun, also for sleeping) — **vataluma**.
rock to sleep (sideways) — **-veniniuna**.
rocks — **kabala**.

rocks (in river) on trail — **dabodabo**.
 rockweed — **gelala**.
 rod — **fuluma**.
 rodents (generic term) — **oli'oli**.
 roll and crush in hands (of leaves to make medicine) — **-mutumutuna ; (gimutana)**.
 roll down (stone) — **-sive'awawana**.
 roll (of stone along a groove of its own accord) — **-eno'awawa**.
 roll (of stone, drum by someone) — **-ve'awawana**.
 (roll of) string or vine — **ai'uwa**.
 roll out (of clay) — **-mutumutuna ; (gimutana)**.
 roll over (of man or pig in fall) — **-awawa**.
 roll round (of person on ground) — **-enobwatavilana**.
 roll up a leaf for a container to put something in — **-kivegovegouna**.
 roll up (mat) — **-vivilina**.
 roll up (of mat, paper, skirts) — **-uwana**.
 roll up (of tutula) — **-mwailina**.
 roll with foot — **-vagave'awa'awa**.
 rolled up — **uwa'uwigina**.
 roof baton — **bai**.
 (roof) baton at wall edge — **bai'age**.
 room — **vetawana**.
 root chewed with betel nut — **wasi'aina**.
 root (of tree) — **walamina**.
 root up (ground, of pigs) — **-guwala**.
 rope — **bulava**.
 rope burn — **-'ulana**.
 rot — **-nuda**.
 rot and get mushy (rubbish on the ground, turtle eggs in wet sand) — **-abudalina (gi)**.
 rot (of food) — **-amwadailina**.
 rot (of rubbish, green vegetables because of heavy rain) — **-atubudalina (wehi lakahina fa'ina)**.
 rot (of wood) — **-mukwa (gi)**.
 rotate — **-aviviyena**.
 rotate with the foot — **-vagavivilina**.
 rotten — **mukwana ; nudana**.
 (rough) shelter with single pitch roof (usually in the gardens or bush) — **vada**.
 round — **kafofouna**.
 (round) earring put in lobes made of turtle shell (scorned by Mission) — **gayogayo (Bw)**.
 (round) enclosure of poles to hold garden produce at a sing-sing — **hagihagila**.
 (round) fishing-net on pole — **bahaya**.

round house — **monuna**.
 (round) stand for large cooking pot to hold it upright — **tuwakedu, see: -tuwa (gi) (mala)**.
 round stingray ray (back rough like sand) — **valimomo'ula (kwauna makamakamina)**.
 round up (of hen to chicks) — **-kokodi**.
 round up (of sheep) — **-kala'u'auhidi**.
 (rounded) breasts (huhu kafofouna) — **huhu fogafoga, see: huhuna**.
 rouse from sleep — **-vemata'i'aiyena**.
 route — **ela**.
 rove (land or sea) — **-nudadana (-ina), see: -nu-**.
 roving — **nudadanina, see: -nu-**.
 row — **-woi**.
 row across (from one island to another) — **-woidamana**.
 row (boat) — **-yale**.
 rower — **towoi**.
 rub — **-mutumutuna ; (gimutana)**.
 rub abdomen with inward and downward movement (to help baby's descent in birth) — **-atuvevowotuna**.
 rub against (stone to wash back, tree to relieve irritation) — **-veyadala**.
 rub corpse with pieces of hot banana trunk to counteract rigor mortis (keke ginatoyoga fa'ina) — **-katuna (wowona)**.
 rub (eyes of medicine man) — **-wawana**.
 rub into (of salt) — **-atuvedavedawowolena**.
 rub oil over the body (vaigau fa'ina) — **-atuveninima**.
 rub on, into — **-wowolina, see: wowona**.
 rub out (of writing) — **-yawelina**.
 rub (skin, eyes - used of rubbing skin with medicine or ointment) — **-fofolina**.
 rub (wheat) to separate husks — **-mutuvemavemauna**.
 rub with herbs (on lower abdomen) (magical cure) — **-luyayaga**.
 rubber — **laba**.
 rubber ring (tenequoit) — **aivivila**.
 rubbing of two things against each other — **iyadala**.
 rubbish — **yogo**.
 (rubbish) food — **a'a koyona**.
 rub, polish — **-ga**.
 rudder — **wayaisi**.
 rude (to someone) — **-hawalumagibou (-yena)**.
 ruffle (by wind of hair, of mane of animal, of bushes) — **-sinohanohana**.
 ruffle each other's hair — **-ve'asinohanoha**.
 ruffle fur — **-ve'akudananohanohana**.

rule — (-)kabemani (n ; v);
 — -vehimeya (-ena).
 ruler — aba'etowava;
 — tovehimeya.
 rumour (vb/n). (-)gahe-kawowo.
 run ahead of — -maduyabuyabuna.
 run aimlessly — -madufanifani.
 run all over the place (of water) —
 -madudamadamana.
 run away — -ota.
 run away and leave — -otayabuyabuna.
 run away from — -osena.
 run away from husband (vb/n) (ana). (-)viholili.
 run away in different directions — -abi'ota'ota.
 run away with — -madugena.
 run away with a woman — -vine'ota.
 run fast and long — -maduga-mo'a.
 run in all directions — -abimadumadu.

run in vain — -madu-wayoga.
 run (of people) (vb/n). (-)madu.
 run off with (girl for a wife without telling
 parents) — -oseyena.
 run on ahead — -madunagona.
 (run) short of — -kali'uho.
 run short,out (of it) (of money) — -ma'ufo (na).
 run slower — -madukowakowa.
 run slowly — -nukowakowa, see: -nu-.
 run towards in greeting — -maduyofeyofena.
 run unsuccessfully — -madu-wayoga.
 runners — -tomadu.
 running (of people) (vb/n). (-)madu.
 run,walk fast — -hegena (agena), see: -hegena.
 rust — -bugaga (gi);
 — -lasita.

S - s

sabbath — sabati.
 sack — baiki;
 — -yabwanina.
 sacrifice — abavebolagohi (Bw);
 — abaveyao.
 sacrifice (involves smoke and fire ascending)
 — -lu'iduduweyena.
 sad — -ago'uga (nuwana gikoyo), see:
 agona.
 sadness (vb/n). (-)nuwavita.
 safe — lulukukuwana.
 safety — yaboyabobo.
 sago frond of palm (for house materials) —
 lafilafiya.
 sago leaf — kwalala (labiya).
 sago slats — kafokawa.
 (sail) — taliyeya mo'aiya ; (-madubala).
 sail (nowadays of cloth but still a few of
 pandanus frond) — naya.
 sail under the lee of — -nuve'uyena aiwa'una,
 see: -nu-.
 sailors — imolata.
 salt — lehaga.
 salt deposit on skin after bathing in sea —
 tagiga.
 salt (of drink, food) — -ivedigagina.
 salt something — -lulehaga.
 salvation — lugolagola;
 (vb/n). (-)kibababala.
 Samarai salmon — dayadayasi.
 sand — -atuyahana;
 — -fenavivina;
 — makama.
 sand (sea-washed forming ridges) — lelega.

sand uncovered by ebbing tide — avala.
 sandbank — lelega.
 sandpiper (small sea bird, little stint?) — fififi.
 sandpiper (white bird with black on its back,
 inhabits creeks) — kiwiwi.
 sandy — makamakamina.
 sap (of tree) — uyona.
 sapphire — safaiya.
 satisfy with gift for service rendered —
 -hoinena.
 saucer beneath cup — ta'ula.
 save — -ve'alakakikakila (-ena);
 (vb/n). (-)kibababala.
 save (of pig being attacked by dogs, gardens
 from wild pigs) — -lugolegolena.
 saviour — tokibababala.
 saw — bobobo;
 — sowa.
 sawfish — gaugeva.
 say (direct quote verb) — -gayo.
 (say) goodbye to — -lukafaiyena.
 say 'never mind', tell to do something in spite of
 — -hawavekaitowoiyena.
 say no — -venikohiyena.
 say 'no' (to) — -vekeke (-yena).
 say 'thank-you' — -vesiule.
 say that it can be lifted easily —
 -hawave'ihayena.
 say 'yes' — -ve'ehe.
 say you will do something or go somewhere and
 don't — -nuloloyena, see: -nu-.
 saying (vb/n). (-)lukahihi.
 scab — gelagela.

scabbed — **gelagelana**.
 scabby — **gelagelana**.
 scabies — **kulikuli**.
 scald — **-ve'ulana**.
 scale — **-dakana**.
 scales (of fish) (its scales) — **kwanava**.
 scallop — **yoyoka**.
 scaly (of crocodile) — **tubulailaina**.
 scar (of nailprints in Jesus' hands and feet) — **ki'ona**.
 scar (which has special significance) — **aituha**.
 scatter in fright — **-abi'ota'ota**.
 scatter (of dog to sheep) — **-vemaduyauyaule**.
 scatter (of seed) — **-iyaulyaulena**.
 scatter (of sheep, people) — **-abivehavehaila**.
 scatter over wide area (of grass) — **-hegehakwahakwalelegina**, *see: -hegena*.
 scatter, divide into half, some in house, some outside (of large crowd of people), of children playing) — **-vefilamaumauga (a- ; ka- ; hi-)**.
 scattering — **iyauyaula**.
 sceptic — **to'ihawadamana**.
 scheme — **hinafu**;
 — **-hinafuna (-ku)**.
 school — **sikulu**.
 scoffer — **to'ihawadamana**.
 scold — **-dakeyena**.
 scolding person — **to'awabuyoga**.
 scoop out (of food from pot, coconut from shell) — **-kigegewana**.
 scoop up — **-kibagogona**;
 — **-talakewana**.
 scorn (because lazy or unsuccessful) — **-vekiwogena**.
 scorn (because lazy, unsuccessful -) — **-hawalovena**.
 scorpion — **atagikwamana**;
 — **weweda**.
 scour (pots) — **-yahana**.
 scour (with fenavivi - of pots) — **-siyahana**.
 scour with fenavivi leaf — **-fenavivina**.
 scourer — **abalutamata**.
 scraper — **-tahina**;
 — **-yauna**.
 scrape away by hand (of rubbish in gardens) — **-kokona**.
 scrape (coconut with shell spoon) — **-olina**.
 scrape (of bark of tree with something sharp) — **-kolina**.
 scrape off outer skin, surface (of banana leaf prior to shredding for skirt, see afa'afa) — **-hamalina**.

scrape off pieces (of charred log) — **-talavemauna**.
 scrape out inside of — **-vahina**.
 scrape up (of rubbish) — **-talahabuna**.
 scrape with turning movement (coconut cup) — **-awavivilina**.
 scraper (for cleaning food off sides of pot) — **abalukakalo**.
 scraping of (coconuts) — **a'oli'oli (nila ana)**.
 scrapings off — **bwanene (ana)**.
 scraps of food — **lekalekana**.
 scratch — **-etokelilina**;
 — **-koina**;
 — **-ladina**;
 — **-vekovoko**.
 scratch from kunai — **afakikita**.
 (scratch into a) heap — **-lauhali**.
 scratch itself (of pig) — **-veyaveyadala**.
 scratch (of skirt to skin) — **-yahana**.
 scratch (with something sharp) — **-kelilina**.
 (scratched) patterning (on pandanus) — **auladi**.
 scream — **-alakwage**.
 scream & shake with rage — **-gakwelukwelulu**.
 screech (parrots) — **-kwage**.
 screw (of screw or screw-on lid) — **-kivivilina**.
 screw up in hand (of string without untangling and winding it, of piece of clothing unfolded) — **-ki'uwa-kawowo**.
 Scripture — **etoladi tabu**.
 scrotum — **fowana**.
 scum of gailolo — **hohofina**.
 (S.E.) wind — **newawala**.
 sea — **lehaga**.
 sea snail — **walifehi**.
 sea-anenome — **bani**.
 sea-bay — **limahalina**.
 seabird like gannet or marsh sandpiper (black & dk. brown with speckled white in wings) — **laimwako**.
 seagull — **daki**.
 seagull, terns (white with horizontal stripes on their backs) — **mai'ela**.
 seal — **abasetagona**.
 seam — **havi**.
 search out (speared pig by dogs) — **-vetalalakahina**.
 search out words — **sive'uyena (bonama) ; (baiya)**.
 season — **tova**.
 (season when new yams form in the ground from the old seed yams) — **a'a ve'afa ana tova**.
 season without wind — **niwalova**.
 seasoning (of food) — **iveyamumu**.
 seat — **abahiyoto**;

— **abavetoga**;
 — **ulena**.
 seat of emotion — **ase'asena**.
 seat of honour (with stone backs where elders sit) — **didiga'u'u**.
 seat someone — **-vehiyotona**.
 seaweed (which looks like legi - eaten by turtles) — **dokidoki**.
 second — **anavelu**;
 — **veluga (ana)**.
 secret — **nuwahinaga**;
 — **sevasevauyana**;
 — **ve'afusevauya (v ; a)**.
 secret thought — **nuwahinaga**.
 secure — **-sivefosena**.
 secure in place (*vb/n*). (*-*)**utuve'avina**.
 security — **yaboyabobo**.
 seduce — **-gakahikahiyena**.
 see — **ase'asena gi'ita**, *see: ase'asena*;
 — **-ita(na)**.
 see - faisewana — **-fisewana**.
 see - hiyoto — **-siyoto**.
 (see a) vision (waking) — **-lau'ita-mo'a**.
 see ahenao — **anao**;
 — **wanao**.
 see and copy — **-itave'u'ulena**, *see: -ita(na)*.
 see and know — **-itahalamanena**, *see: -ita(na)*.
 see and think to yourself about something — **-itanuwahinageyena**, *see: -ita(na)*.
 see at a glance in a moment (panorama) — **-itahakiyewana**, *see: -ita(na)*.
 see clearly instead of double — **matana gi'aleleyena**.
 see dewa — **giduwa**.
 see each other face to face — **-ve'amagigi'ita'ita**.
 see everything at once — **-ita'auhi-'owodi**, *see: -ita(na)*.
 see for oneself — **-ve'itana**.
 see in line with (when looking at something in the distance) — **-itavefosena**, *see: -ita(na)*.
 see indistinctly (literal + figurative) — **-itahowahowa**, *see: -ita(na)*.
 see indistinctly (literal + metaphoric) — **matana gihowahowa**.
 see Kauwana — **wahivekenana**, *see: -wahina*.
 see nudamana — **nugolota**, *see: -nu-*.
 see simultaneously — **-ve'a'ita'ita**.
 see someone off (on plane or boat) — **-veyagena**.
 see something and not desire it — **-matakibokibo**;
 (*vb/n*). (*-*)**venuwakibokibo**.
 see something new, strange — **-itayauyogena**,
see: -ita(na).

see something stolen later in another's possession — **-itakaunya**, *see: -ita(na)*.
 see through holes — **-itafolena**, *see: -ita(na)*.
 see tova gimegona — **megona**.
 see under nuwana — **-vegafo'uya'uya (gi)**.
 see vegalovena — **-vagalovena**.
 see velugana — **valugadiyao**.
 see without being seen (of God who sees all things) — **-itakaunya**, *see: -ita(na)*.
 seed — **afana**;
 — **nafo (na)**.
 seed inside coconut — **valaga**.
 seed (inside pod) — **hihina**.
 seed planting — **agugu**.
 (seed) taro — **guvega**.
 seed-bearing — **veguveguwana**.
 seeds (used in necklace or rattle) — **waludaledalena**.
 seed-yam — **otova ; -ina**.
 seize and pull back — **-siveyewana**.
 select — **-luwafana**;
 — **-venuwadadanena**.
 select the best — **-lauvisi**.
 self — **dibuna**.
 selfish — **amumaulina**;
 — **nuwanuwalolonina**.
 selfish person — **to'ivelivelili**.
 selfishness — **itavadiyadiga**, *see: -ita(na)*.
 sell — **-kimonevedamanena**;
 — **-tunedamanena**.
 sellers — **tokimone**.
 semen — **molo**.
 semen (discreet word less likely to cause embarrassment in public than molo) — **uyona**.
 send — **-iveninisenena**.
 (send a) message (by word or letter) — **-venuwa'atana**.
 send around another way (of cyclone) — **-atuviyiyena**.
 send away — **-kakina**;
 — **-luhegena**.
 send away (of animals and people) — **-wavina**.
 send back — **-veyewana**.
 send back (of person) — **-hawaveyewana**.
 (send) farewell greeting (in letter, also of departed relative to the living) — **-vetalakafoiyena**.
 send for — **-yowanina**.
 send forth, out (of voice, sound of flute) — **-tune(na)**.
 send off — **-atuhegena**.

send someone away by wave of hand (of animals for its prey, gesture for dog to attack)

sharpener (pencil)

send someone away by wave of hand (of animals for its prey, gesture for dog to attack) — **-luya'alina**.

send someone on his way — **-atuhegena**.

send someone on their way by going part of the way with them — **-vagahegena**.

sending away — **aikaki**.

sensible — **tagana afolegina**, *see: tagana*.

sensitive plants (used for harmful love potion) — **sinaneta**.

sent (*adj.*) **ive'iveninitana**.

separate (*vb/n.*) **(-)miyavehaila**.

separate one thing from another — **-livihina**.

separate people — **-vemiyavehailedi**.

separation (*vb/n.*) **(-)miyavehaila**.

separation (of two men rejecting each other in anger) — **-velaudaka**.

seraph — **kasi**.

serene — **afihagina** ; (*magigina*);
— **magigina afihagina**.

sermon — **laumamala**.

serrated — **bakabakalina**.

serrated edged — **modimodina**.

servant — **-vetofaisewa**.

servanthood (*vb/n.*) **(-)ve'agetoga (-ena)**.

serve food in quantities — **-italaga**.

serve on a plate — **-haulili**.

set — **-lutatana**.

set (a saw) — **-vekudawenowenona**.

set apart — **sevesevhailana**, *see: -sena*.

set apart (of something, someone special) — **-sevehailena**, *see: -sena*.

set aside (f promise) — **-togahegena**.

set aside (of agreement) — **-situnutunugina (veyao)**.

set at nought — **-hawave'iyohoyohoyena**.

set back a bit — **-tutuwenona**, *see: -tutuna*.

set fire to — **-tuna**.

set in place, line (of pots, fireplace, flowers or feathers in hair, plants in a flower bed) — **-donedelina**.

set into (of knife into wood) — **-luhagahagana**.

set mind at rest — **nuwana -'ivehavehagina**.

(set on) fire (of large area like kunai) — **-alaveyamalelena**.

set out — **-lowoga**;
(*vb/n.*) **(-)tauya (bw)**.

set right — **-kivedawaliligina**.

setting sun throws yellow, red light on everything — **-mayewana kauwana mahalina (gi)**.

seven — **seveni**.

sew — **-onana**.

sew across — **-etobalebalena**.

sew together — **-etovefosena**.

sew up — **-etovefosena**.

sew up roughly — **-uyaluyalumina**.

sewing — **ona'onaga**.

sewing machine — **aba'ai'onaga**.

sewing of — **i'ona'onaga**.

shade — **aiwa'u**.

shadow — **anununa**;
— **mayamayauna (Bw)**.

shake — **-bilaugena (gi-)**;
— **-kibahina**;
— **-likwana**;
— **-vetatava**.

shake and break up — **-li'uyavalina**.

shake and destroy — **-li'uyawelina**.

shake and sink out of sight — **-li'uvekavivilina**.

shake fist at — **nimana gi'ilakahina**, *see: nimana*.

shake hands — **-ve'animasaibutu**.

shake it up to mix it (of milk) — **-wahinikonikona**, *see: -wahina*.

shake (mat) — **-sibutuna**.

shake (of object, ground in earthquake) (*vb/n.*)
(-)li'u(li'u).

shake off (of something sticking to you) — **-lukakina**.

shake off (of soot) — **-golohina**.

shake off something (to the ground) — **-bihegena**.

shake off with hand (of beetle or object) — **-luhegena**.

shake out water from (wet clothes, grass skirt) — **-hegelubibaiyena**, *see: -hegena*.

shake (to wake up of person), (of stick) — **-atulewana**.

shake up, force into doing work (*vb/n.*)
(-)luya'aya'ala.

shaking (*vb/n.*) **(-)li'u(li'u)**.

shaking in order to separate — **-saibutu**.

shallow (of dish) — **se'ase'ana**.

shame (*vb/n.*) **(-)wowomumu**.

shanghai (used for killing birds) — **laba**.

shape — **-tahina**.

share — **ba'u**;
— **bo'u**;
— **-folaka (-ena)**.

share of (of food & property) — **du'u**.

sharing — **(fola)folaka**.

sharing out — **abafolaka**.

shark — **walao**.

sharp — **golagolana**;
— **nigonigonina**.

sharp (of knife, spear, of house marker, of eyes) — **sinasinahina**.

(sharp) tongue — **meyafato'ai**.

sharpen with file — **-yadalina**.

sharpener (pencil) — **aba'atahi**.

sharpening (stick, axes, machete, nose ornament)

shrimp (found in mangrove swamp)

sharpening (stick, axes, machete, nose ornament)

— **aiyadala**.

sharpness — **lulausinata**.

shave — **-yauna**.

shave (of beard) — **-talana**.

shave (of canoe, handle of hammer, palm slats)

— **-tahina**.

she — **bana'e**.

(she has worn out the skirt: lit. licked it

completely) — **doki giyamo-'owona**.

(she is) menstruating — **yana vaikohi givaina**.

shear (of sheep) — **-keyataluna**.

shearer - (of sheep) — **to'aikeya (sifi adi)**.

shearing (of sheep) — **aikeya**.

sheaves — **-ve'itava**.

shed — **-mauna**.

shed skin (of snake) (vb/n). (-) **venuya**.

sheep — **sifi**.

sheet — **lifi**.

shelf — **abasewadi**;

— **lolowa**;

— **tolama**.

shelf - container for smoking meat — **aivala**.

shelf up high (for protection from ants) —

kaibunebune.

(shelf-like) nest of large birds — **ilautolama**.

shell — **loulou (Bw)**.

shell (bananas, beans, tapioca, peas) —

-wo'ana.

shell carving — **sikomakoma**.

shell (lambis scorpius (15c) - strombus sinuatus

(3c)) — **laga**.

shelling (of peas) — **aikeya**.

shelter — **-yabobona**.

shelter from attack — **abayava**.

shelter (from wind) — **aiwa'u**.

shelter (of people) — **yavana**.

sheltered side of island — **himula aiwa'une**.

shepherd — **to'itave'avina**.

shield — **abayava**;

— **-sebabalina**, *see*: **-sena**;

— **veve**.

shield from — **-sebodana**, *see*: **-sena**.

shield (of baby from sun - umbrella of child -

hands, arms) — **lukukuwana**.

shields of turtle shell — **siwesiwe**.

shift (of eyes) — **-neganega (gi) (mata)**.

shift position — **-togabwa'ilolo**.

shin — **tugaluluna**.

shine — **-ve'akinamanamalena**.

shine intermittently through rain —

-lutafalelegena (kauwana) (gi).

shining — **ve'akinamanamalina**.

shirt — **dobona ana kaleko**.

shiver — **-vetatava**.

shoe — **butu**.

shoes — **abavagata'uta'ula**.

shoo — **-ve'aulala**.

shoot between first and second leaf of new palm

frond — **lukugelalana**.

shoot (of plants) — **-lugawalihilihi (gi)**.

(shoot out the) lip at — **-vekebulaweweyena**.

shoot past (of fish after its prey) —

kudaveyagena, *see*: **-kudana**.

shoots — **ai tubuvaguna**;

— **tubuvaguna (ai)**.

short — **debana (ai)**;

— **kali'uhona**.

(short) necklace — **samwakufa**.

(short) trim around top of skirt — **u'ukeva**, *see*:

u'una.

short-legged (man, pig) (uninflected) —

hamehame (kaliva ; bawe).

(short-spined) sea-urchin — **hafohafo**.

shoulder — **avalana**;

— **-lu'aval**;

— **yalona**.

shoulder muscle in front (of pig only) —

avala'ewana, *see*: **avalana**.

shout (vb/n). (-) **kova(na)**.

shout abuse angrily at — **-faina ; -ena**.

shout and pierce someone's (ears) —

-kwagekwagena (tagana).

shout in rage — **-hewau**.

shout, argue angrily back and forth (of riot) —

-ve'atalalakalaka.

show — **-hawavetuvetunu(-ku)**.

(show) disapproval by withholding something —

-hawaluvetonovena.

(show) favour to — **-nuwakabubuyena**.

show how to swallow (tablets) —

tonovehawalena, *see*: **-tonona**.

show (of objects, skills, words, reading) —

-vehawala (-ena).

(show) respect for — **-wowomumuyena**.

(show) respect, honour to someone (of important

person, God) (vb/n).

(-) **ve'amohimohina(-ena)**.

showing through — **atohadane**.

showing through (of underskirt) — **magalina**

(**nigona**).

show-off — **togakahikahi**.

shred (of palm leaf for skirts) — **-hinena**.

shred with teeth — **-kudahinehine**, *see*:

-kudana.

shredded coconut frond — **sainila**.

(shredded) pandanus (of skirt material) —

hamahamala.

shrewd (know the truth but hide it) —

aikaunuwanuwana.

shrimp (found in mangrove swamp) — **efata**.

shrink
formulae)

shrink — **-kabi'o;**
— **-luha.**

shrink from — **-ga'u'aukuku.**

shrunk — **-afagowana.**

shut — **-falifalina;**
— **-lowolowogina;**
— **-lowo(na) (matana).**

shut against — **-sebodana, see: -sena.**

shut (door) — **-fali(na).**

shut door securely — **-falidonena.**

shut in (to room) — **-falibodena.**

shut more than one door securely —
-falifalidonana.

shut (of clam's jaws, of very sick man) —
-vetalabodana.

shut off — **-hegebodana, see: -hegena;**
— **-tutubodana, see: -tutuna.**

shut off with hand (of exit from hole or cave in
river for trapping fish) —
-kaiboda.

shut up for night without food (police) — **-**
kudubodena, see: -kuduna.

shy — **-lakulakutana;**
— **-lakulakutana;**
— **-matana wotana;**
— **-umaumana.**

shyness (vb/n). (-) **-wowomumu.**

sibling of opposite sex — **-nouna.**

sibling of same sex — **-tobohiyana.**

sick — **-aulo'aulolona, see: (-)aulolo.**

sick person — **-to'aulolo.**

sickness (vb/n). (-) **-aulolo.**

sickness causing enlarged tummy giving
appearance of pregnancy (thought
to be connected with bad blood) —
-mo'eta.

sickness of child caused by mother spoiling her
milk by having intercourse before
child is weaned — **-molotufa.**

side — **-fafalina.**

side of (boat) — **-afa'aina.**

side (of house, objects) — **-lilina.**

sides below chest (labour pains felt here) —
-bahimina.

sidetrack — **-vesihawadamadamanina.**

sieve — **-bibutubutuna.**

sift — **-sibutuna.**

sigh — **-yawai'ohi.**

sign — **-aituha;**
— **-iya'iyaya (ana);**
— **-maka.**

(sign of) remorse, frustration and nuwakoyo —
-kumina gihobe'uwana.

sign off — **-lautomu (n ; v).**

sign on (of contract for work) — **-saina.**

singsing (of church music and of magical
formulae)

sign, memorial (something done in the past that
someone is our enemy) — **-inuwa.**

silence someone — **-vetufogolokina (gahe).**

silence someone (of giving child to breast or
food or try to make it quiet, of
payback to relatives of dead person
so they can't demand further) —
-awana give'ibodana, see: awana.

silence (there was) — **-amumu gikulina.**

silent (of person who does not get angry, talk
about other's evil, nor answer back)
— **-awa'abodana.**

silted water (state of river in flood) — **-gufa**
-uyouyona.

similar to — **-vaita.**

similarly — **-meda anafaiweya.**

sin — **-dewa koyona;**
— **-koyona.**

sinful self, nature — **-dibuna koyona.**

sing — **-alahagi.**

sing a lovesong or song expressing affection —
-lumanimani.

sing about something (of waiyabo) —
-lukililiyena.

sing after someone — **-kwelive'u'ula.**

(sing in) choir — **-kwaya.**

sing lullaby (to child to stop crying) —
-veloina.

sing (of hymns) — **-kweli.**

sing praise (vb/n). (-) **-kwelidavadava.**

sing (sing-sing) — **-lu'alata.**

sing (sing-sing) (spear moiety) (vb/n). (-) **-seli.**

sing songs (of spearmen at sing-sing) —
-luvineleku.

sing standing in line (of spearmen) — **-lutaodi**
(not -na).

singe (coconut leaf for weaving) — **-veyeyana.**

singe (of hairs, bristles of pig) — **-levana.**

singer (of hymns) — **-tokweli.**

singing (coconuts, mango, breadfruit) — **-hagi.**

singing of men to make a person better (can go
on up to a month) (done in the past)
(vb/n). (-) **-lauhabola.**

single — **-sa'eya-mo'ena.**

(single cross) rafters (not tied) — **-kamo.**

(single) cross-rafters (tied to legi) — **-lauga.**

single pitch roof of small shelter —
-fafalatamo.

single-minded — **-ita'ita'eyana, see: -ita(na).**

single-mindedness — **-nuwa'eya.**

singlet — **-avala'ewa, see: avalana.**

sing-sing by spear moiety (applied to many
voices, tunes) — **-taodi.**

singsing (of church music and of magical
formulae) — **-kwelikweli.**

sink — **-enokamomola**;
 — **-enokamomola**;
 — **-kamomola**;
 — **-kavivila**.
 sinner — **tokoyona**.
 Sir — **kauve'a**.
 sister's husband — **lamohiyana**;
 — **wainana**.
 sister's husband between men recipr. —
 wainana.
 sister's husband's sister — **vaiva**.
 sit anywhere — **-toga-kawokawowo**.
 sit comfortably — **-togahagihagi**.
 sit cross-legged — **-hiyoto-mo'a**.
 sit down — **-hiyoto**;
 — **-vetoga** (also **ga...ku**).
 sit down on it — **-vetogana** (**tamuyoko**).
 sit down on mat — **-vetogata'ulina** (**ga- ku**).
 sit down with something — **-hiyotoyena**.
 sit in back (of canoe) — **-muli'auta**.
 sit legs apart — **-togahalahalala**.
 sit on (eggs) (of broody hen) — **-mamona**.
 sit one above another on slope —
 -ve'alahaluhalluna.
 sit opposite — **-vehagana**.
 sit right down — **-togahagihagi**.
 sit somewhere else — **-togabwa'ilolo**.
 sit together (of two people) — **-togauga**.
 sit up by himself (of baby) — **-toga'ihaga**.
 site (his) — **autu'u (-na)**.
 site of the house — **manuwa ana autu'u**.
 six — **sikisi**.
 size — **laga**;
 — **tubuga**.
 sizzle (of frying noise) — **-kuve(sive)sililina**.
 sizzle (of pig fat or dripping cooking on, in fire)
 — **-ve'alavesivesililina**.
 skeleton — **lulugagana**.
 skill — **nuwahuya**.
 skilled fight leader — **tokalimatana**.
 skilled in gardening — **fahafahana**.
 (skilled in rearing many) pigs —
 bawebaweve'adi, *see*: **-baweve'a**.
 skin — **wowona**.
 skin (a goanna) — **-aikaki**.
 skin of betel nut — **kukuna**.
 skin of betelnut — **hiviga**.
 skin (of fruit, plants, animals) — **kwafilina**.
 skin (of snake) (false skin - of men in legends)
 — **nuyana**.
 skin something — **-ve'ulana**.
 skin-disease (also called **sifoma**) (**grille**) —
 molobe.
 skirt — **doki**.
 skirt of banana leaf — **tavitavi**.

skirt round (to avoid people) — **-balakwafifina**.
 skirting round a barrier — **abamaduviviya**.
 skull (of man & pig) — **debabubuna**.
 sky — **gabama (Bw)**;
 — **lobama**.
 slack (string, clothing) — **(-)amehomehona** (**vb** ;
 adj).
 slake thirst — **-ivebikana** ; **meyana**.
 slake thirst (with coconut juice) — **meyana**
 gi'ivebikana (**gufaleda againe**).
 slaking of thirst — **meyasaiyogila**.
 slanderer — **toveyaina**.
 slap on the face — **-lu'atugena**.
 slap (tail on water - of beaver) — **-baina**.
 slash off top of (coconut to drink juice) —
 -dibuna (**nila**).
 slaughter (of large numbers) — **-tafiyauyaulena**,
 see: **-tafina**.
 slaughtering place (for animals, abattoir) —
 abavekamoga.
 slave — **agetoga**, *see*: **agena**.
 slavery (*vb/n*). **(-)ve'agetoga (-ena)**.
 sleep — **-da**.
 sleep all day — **-eno'aiyeta**.
 sleep and fire goes out — **-enokwe'una**.
 sleep deeply hearing nothing —
 -duduvakawokawowo.
 sleep for a long time — **-duva-vagata** ;
 -'ima'ima.
 sleep for ever (used of dead man) —
 -enovagata.
 sleep heavily - dead to the world —
 -enomataiga.
 sleep nothing — **-enokawowo**.
 sleep on (of mat) — **-dauve** (**di**).
 sleep on through the day — **-enovagata**.
 sleep somewhere overnight during journey —
 -nauda.
 sleep till dawn, morning (i.e. without waking up)
 — **-duva-malalau**.
 sleep with (her) (intent of sexual intercourse) —
 -dauve (**di**).
 sleep with someone without having intercourse
 — **dauva-kawowo**.
 sleep without having dinner — **-enofofola**.
 sleep with, together (of intercourse) —
 -enoluga-ena.
 (sleeping) mat — **ivi**.
 sleeping mat beneath person — **ta'ula**.
 sleeping place — **abada**.
 sleep, sexual intercourse (polite term) — **dauva**.
 slender (of snake's tongue) — **kilikilina**.
 slender-billed pernkite — **yai'eta**.
 slice across (of banana, bread) — **-tomodobona**,
 see: **-tomona**.

slice downwards lengthwise (of bananas

smoke (of wick)

slice downwards lengthwise (of bananas —
— **-hihina**.
slice off — **-nikegolahina**.
slide back (of door, piece of tin, wood blocking
entrance to house) — **-seliyena**
(**eda'awana**), *see*: **-sena**.
slide down — **-sesela**.
slide down (canoe into water, tree down
mountain) — **-atuveseselina**.
slide down (of landslide in rainy season) —
-kohina (kunava).
slide (grass on hillside) (*vb/n*). (**-**)**'uli**.
slight (of person's build) — **tubudonana**.
slim (of a tall person (not inflected)) —
yalagana.
slim (of waist) — **kilikilina**.
slime (as on coral or bahili greens) —
giwagiwala.
slime on ground — **nunubwana**.
slimy — **giwagiwalina**.
slip — **-sesela**.
slip down (of string or article of clothing) —
-bivehalili.
slip (of hand holding on to something) —
-atuhohona, -atukakamina.
slippery (of ground, stone, fish) —
hamwahamwa'e'elina.
slippery (of rocks) — **hawahawaviyanina**.
(slippery) slope (of river bank, of mountain) —
ubala.
slow — **matana adobona**.
slow movement in water — **milemilele**.
slowly — **ma'inuwana (di)**;
— **uve'uve'u'uwa**.
slowness (*vb/n*). (**-**)**vekwalu**.
smack — **-mununa**.
small — **kabi'ona**;
— **kikiwena**.
small baby (lit) — **kwamana kabisona**.
(small) bamboo for comb — **uwevilu**.
(small) birds always in flocks — **yabune**.
(small black) ants (eat base of rotten posts) —
kalafai 'eta.
(small) boy — **bowa**.
(small) boy or girl (also used to refer to unborn
baby) — **kwamana**.
(small brown) beetle — **laubo**.
(small) child — **kwanawe'owe'o**, *see*: **kwana**.
(small, coloured) fish (on the reef) — **tafutafufu**.
(small) cord attaching rope to spear (for turtle)
— **bulava guwena**.
(small) cowrie shell (for decorating house &
used in waistband bunadaka) —
fuwefuwe.
(small) crayfish — **holahola**;

— **ilewa**.
(small) eagle (sea bird) — **manutowa**.
(small female) wallaby — **konawabou**.
(small) flood caused by rain — **luwava**.
(small) fly that bites (like sandfly) — **nikuniku**.
(small) girl — **vinewe'owe'o**.
(small green) parrot with red beak —
kwaikwa'ita, *see*: **kwaita**.
(small) insects — **bolokwaiya**.
(small) intestine — **kamohalehalewana**, *see*:
kamona.
(small) kingfisher — **kokolibuwa**;
— **manukalabwaibwa**.
(small) metal spear for small fish — **fidu**.
(small) millipede — **yafuyafu**.
(small) mushroom (like fungus growing on trees
which is luminous in the dark) —
kiyakiyabu.
(small) nose shell, bone used by women or men
— **wakowakona**.
small one — **tubu'imana**.
(small) pebbles in the river — **ga'ala**.
(small) piece of meat — **buluma**.
small pieces — **mukumukuna**.
(small poisoned) spear used in bogau type of
sorcery — **giyovali**.
(small) pool or swamp by the beach —
se'use'u.
(small) rafter — **huyavila**, *see*: **-huyana**.
(small) sandfly (found on the beach) —
hekuheku.
(small) stone — **kelaha**.
(small swamp) crab — **kwalilita**.
(small) twigs holding young coconuts —
giligilina.
(small type of) fish in river — **hamehame**.
(small type of) grasshopper — **dikwadikwa**.
(small) weeds — **boya**.
(small white) cowrie shells — **bunadoka**
(**hihifona**).
smart — **-lulu'awayuvaga**;
— **-sigigina**.
smear oneself with charcoal (sign of mourning)
— **-ve'ofu**.
smell — **magana**;
— **-yauna**;
(*vb/n*). (**-**)**lada**.
smelly — **ladaladana**.
smile (*vb/n*). (**-**)**velaiga**;
(*vb/n*). (**-**)**velaiga**.
smoke — **siyo(na)**;
— **-valana**.
smoke (of wick) — **-lusiyesiyo**.

smoke out (of woman over smoky fire, of fire producing itching heat on someone's skin)

sorrow

smoke out (of woman over smoky fire, of fire producing itching heat on someone's skin) — **-vala'inena**.
smoked meat — **kwakwadi (kevakeva)**.
smokehouse — **aivala**.
smoke-house — **abalualavala**.
smooth — **-atuyahana**;
— **-fenavivina**;
— **-luhawaviyana (gi)**.
smooth down (of shell for armband) — **-iyadala**.
smooth (of objects) — **hawahawaviyanina**.
(smooth, round) stone (for sling) — **mohi**.
smoothing (of hair) — **ai'amo (u'una ana)**.
smooth,sand (of pandanus, make it white for skirt) — **-siyahana**.
smooth-skinned — **wowokawowona**, *see*: **wowona**.
snake — **oloto**.
snake-tooth necklace (used in brideprice) — **matabili**.
snap at fish (ducks with their bills) or at insects — **-huhukamokamota**.
snatch (involves force) (obj. suffix must agree with person of subject) — **-lemanana**.
snatch up in 2 hands — **-kibagogona**.
snatching away — **ailema**.
sniff — **-tuvelukuna (neluda)**.
snip — **-tomobakibakihina**, *see*: **-tomona**.
snore — **balu**.
snort — **-tofona**.
snort in fright (of pig make a big racket - of bulibuli bird) — **-lulu**.
snort (of pigs) — **-lukalakala**.
snort (of pigs to keep people away from piglets) — **kala (yana)**.
snort (pigs) — **-kwage**.
snout (of pig) — **mudukolekolena**.
snow — **howahowa**.
soak off something stuck (of dressing on sore) — **-hiwavebivebikana**, *see*: **-hiwana**.
social meeting places — **didiga**.
soft — **yalayalana**.
(soft, immature) coconut — **ni'au'a**, *see*: **nila**.
soft (of food, grass, coconut) — **fwalelena**.
(soft) shoot at base of leaf (often used in cures) — **kobu (na)**.
(soft) taro (not suitable for gailolo since it goes to mash. Eaten boiled) — **bwalo'u**.
soft to skin (of skirt) — **bikabikana**.
(soft) voice — **agohelana**, *see*: **agona**.

(soft) wood used for carving (white) — **igidagidala**.
soft wood used in house building — **mulumulu**.
soft,gentle wind — **dikudikukuna (mala)**.
(soft,gentle) wind — **mala dikudikukuna**.
soil — **babi**.
soldier — **tolugaviya**.
some — **ma'i**;
— **tamo**;
— **tufona**.
some of them ... others — **tufoidi**.
(someone who accompanies for) protection — **bwa'uli (aku)**.
someone with responsibility — **togiyomatana**.
(someone's last) words — **gahe aigolota**.
something — **gaitoma**.
(something kept to) remind (of previous happenings) — **nuwa'afolega (aba)**.
(something) killed — **onana**.
something put by for later use — **vanehaila**.
something sent — **ninita**.
(something) taboo — **tabutabuna**.
something that pleases people — **nuwayamuyamu**.
(something to) hold on to — **abakive'avina**.
sometimes — **tamotova**.
son,daughter specially loved — **natu'ase'asena**, *see*: **natuna**.
song — **kweli**.
song speaking affectionately of someone — **manimani**.
songs accompanied by combs on lime gourd (*vb/n*). (*-*)**seli**.
songs of spearmen (original tunes) — **vineleku**.
songs,music of singing — **alata**.
sonorous — **balubaluna**.
son's wife — **lawana**.
soot — **ofu**;
— **umutula**.
soothsayer — **to'enomadu**.
sorcerer — **tobogau**;
— **to'edaboda**.
sorcery — **bogau**.
sorcery worked with help of evil spirit causing blockage — **givebida**.
sore — **kabula (see also koliya)**;
— **koliya**.
sore throat affecting voice — **agotu'u**, *see*: **agona**.
sores covering skin — **dawodawowo**.
sores (plenty) — **nafelala**.
sorrow — **tagiya**;
(*vb/n*). (*-*)**nuwavita**;
(*vb/n*) (*Bw*). (*-*)**mulolova**.

sorrowful (when away from home, returning to village and finding relative has died while absent) — **nuwana**
spear on a knife or fork (food out of a dish)

sorrowful (when away from home, returning to village and finding relative has died while absent) — **nuwana**
gikabubu.
soul — **anununa**.
soul-mate (relationship between men and between women formed by sharing twin kernels of betel nut and involving taboo on speaking each other's names. Term of affection between husband and wife like 'sweetheart') — **kusebo**.
sound (of voice) — **noganogala**, *see*: **nogala**.
sound uncertain note (people hear it as ve'alololo) — **yuvedamadamana** (**hiulega**), *see*: **yuvena**.
soup — **bunavi(na)**;
— **bwai**.
source — **inuba (yana)**;
— **inubana**.
(source of) enmity — **abavenibaina**.
(source of) fear — **abamatauta**.
(source of) forgiveness (of sins) — **aba'aiyawela** (**koyona ana**).
(source of) happiness — **abagakahikahi**.
(source of) hope — **abaluve'avina**.
(source of) instruction — **abakivetuvetunu**.
(source of) salvation — **abakibababala**.
(source of) strength — **abafaiwala**.
(source of) temptation — **aba'aladibidibi**.
sower — **to'iyauyaula**.
sowing (of seed) — **iyauyaula**.
space between sky and ground — **mwatugu**.
spade — **sabwelo**.
spangled drongo — **kekesiyo**.
spark — **alavenimoga**.
sparks — **wahiwahihi**, *see*: **wahina**.
spatula — **abalukakalo**.
speak — **-gayo**.
speak about a child that is uncared for — **-hawena**.
speak about a young man, girl because of ugliness — **-hawena**.
speak about them — **-toli'abauyedi**.
speak and make someone afraid — **-hawavematauhina**.
speak angrily — **-gahelakalaka**.
speak diplomatically — **-gahekunikuniga**.
speak disparagingly — **-hawatagona**.
speak disparagingly of — **-gahe'ihawadamana**.
speak fast — **-alahokohokona**;
— **-alamadugena**.
speak firmly — **-gahedona**.

speak for something desired (for a wife, for a thing in someone else's possession) — **-lauwafana**.
speak gently — **-bonabikebikena**.
speak gently, carefully — **-gahe'abobowena**.
speak in hopes of getting — **-gaheseba**.
speak in parables (*vb/n*). — **-gahetalahobuhobu**.
speak in secret — **-gahekauyena**.
speak in song — **-alavekwelina**.
speak in strong terms — **gahefa'ila**.
speak in wrong word order — **-alavenuwana**.
speak kindly to — **-gahenuwakabubuyena**.
speak loudly — **-gahe'awafatafata**.
speak of as good to others — **-hawavehavehagina (-yena)**.
speak of someone as husband — **-hawavemoganeyena**.
speak of someone's wrong-doing to 3rd party in his, her presence (causing them to leave in shame) — **-gahe'avau**.
speak of something being difficult to lift because heavy — **-hawavevitayena**.
speak plainly, clearly re. something (as opposed to hidden talk) — **-gahemata'atana**.
speak quickly — **-madugahe**.
speak repeatedly re. something and often with annoyance — **gahefa'ila**.
speak, reprove in vain (to a child) — **-gahe'aikugana**.
speak sarcastically — **-gahekilukilumena**.
speak shakily, quaveringly — **-gahevekolologa**.
speak someone's name — **-yakahina**.
speak to — **-gahe(na)**.
speak to someone without saying their name — **-alavekevekemena**.
speak well of — **-hawaveyamumuyena**.
speaker — **togahe**;
— **tolaumamala**;
— **tolukahihi**.
spear — **-onana**.
spear (also used of palm creases which indicate membership of spear moiety) — **giyo**.
spear by mistake (of pigs mistakenly thought to be wild) — **-onafanina**.
spear (fish) — **-vetugaga**.
spear marker on gable of house — **mwalamwala**.
spear moiety dance — **kilo**.
(spear moiety dance) — **-lauwaku**.
spear moiety dance — **lunewaulo**.
spear nothing — **-miya'onana**.
spear on a knife or fork (food out of a dish) — **-kwanena**.

spear that can be shot forward to spear fish at a distance
spray (of medicine)

spear that can be shot forward to spear fish at a distance — **sivefaila**.
spearred thing — **onana**.
spearing (vb/n). (-) **tugaga**.
spearing (of fish) — **ai'onaga**.
spearman — **to'ai'onaga**.
(special) friend — **kusebo**.
species — **wauma**;
— **waumidi**.
(speck of) dust — **geyalili (Bw)**.
speckled — **kibwa'ebwa'ena**, *see*: **-kibwa'ena**.
specks of dust — **iyohoyoho**.
spectacles — **matakada**.
spectate (vb/n). (-) **matawabuwabu**.
spectating (vb/n). (-) **matawabuwabu**.
spectator — **tomatawabuwabu**.
spectators — **tolauboda**.
speech — **bona**;
— **gahe**;
— **wona (Bw)**.
spew out (hornbill's excreta from nest) —
-ala'ovalena.
spider — **kwakwamu**.
spider (makes big web) — **kasikawa**.
spider web — **namwaikelu**.
spider's web — **nawaga**.
spike (of animal using teeth on its prey) —
-luvekwana.
spike something — **-etokwana**.
spiked (of shoe) — **ona'onagina**.
spikes (in shoes) — **abavagadona**.
spikes (of shoes) — **hakahakalulu**.
spikes on mohamo yam — **aululuna (mohamo)**.
spikes on snout of sawfish — **wakadani**.
(spiky melon-like) fruit (yellow when ripe) —
kafulika.
spill (out) (of semen) — **-etohiwana**.
spill over and put out fire — **-hiwavekwe'una**,
see: **-hiwana**.
spin by rubbing across leg and twisting —
-nogana.
spin on thigh — **-lunogana**.
spindly shoot without branches —
nima'inumanaga, *see*: **nimana**.
spinster — **kilolokena**.
spirit — **alu'aluwana**.
spirit bats — **welabana**.
spirit-beings — **yafuyafunena (kaliva)**.
spirit-like (person) — **yafuyafunena (kaliva)**.
spirits — **iyohoyoho**.
spirits of the dead — **aluwana**.
spit (into hand) — **-ta'ina**.
spit (of betelnut, food) — **-alata'ina**.
spit (of fat in frying pan) — **-lusilisilili**.
spit on someone — **-kiwalitagona**.

spit (phlegm) — **-kiwal (-ena) (bwana)**.
spit (through floorboards) — **-kiwalina**.
spit upon — **-'ulana ; giulana (no glottal)**.
spittle — **awabugo (-na)**.
spittle (his) — **kiwala ; (ina)**.
splash — **-ve'eheula**.
splash (of men, birds, animals) — **-nekwa**.
splashing through water — **nekwaniwa**.
spleen — **galubwayova ; (ana ; -iku)**.
splice — **-havina**.
splinter, break into tiny bits — **-amuhumuhuna**.
split — **-luvahina**.
split (of betel nut) — **-kehina**.
split of itself — **-ayavalina (gi)**.
split (of sea passage between two islands, of
gorge between two islands, of
gorge between two mountains, of
sago frond) — **-lugolohina**.
split (of stick) — **-akehina (gi)**.
split off — **-dobona**.
split open — **-hahana**;
— **-hihina**.
split pieces (of stone) — **-fawaina (-di)**.
(split) pod of coconut (covers kakaiyona) —
lelewaka.
split up (of factions in community) (vb/n).
(-) **ve'alaudaka**.
split with hand (of firewood) — **-kikehina**.
splitting open (coconut, pot, cup) — **aiyavala**.
spoil — **abayabwana**;
— **-ivekoyona**;
— **-kivekoyona**;
— **-luvekesiyena**.
spoiling — **abakivekoyo**.
spoken of by old men like a pig with long neck
— **ahuwali**.
sponge (buried in dry sand for a week & then
bleached by sun - turns from black
to white, used for pillows) —
balou.
sponge on (of man marrying a girl and going to
live in her village and work her
land but not bringing any seed
yams, taro etc.) — **-luveyalili (yadi
babiya)**.
spongy water plant (sometimes used for soaking
up water and drinking it) —
doudou.
spot (of lime or ofu on cheek of spear men) —
ki'ona.
spotted (of bunebune egg) —
kinafwanafwalina.
spray — **fwifwi**.
spray (malaria) — **-famuna**.
spray (of medicine) — **-kivesivesigigina**.

spread

spread (vb/n). (-)ve'aliyahega.
 spread abroad,out (of people and news) (vb/n).
 (-)ve'aliyahega.
 spread earth over (body) — -vetauna.
 spread legs — hagahagana.
 spread (of birds' wings) — -luyagilina.
 spread (of fire) — -alavedavedama.
 spread (of mat on floor, ground - of tablecloth on table) — -yavelina.
 spread (of mwaleda mat) — -luwatanana.
 spread (of snake's hood) — -haha (gaolana).
 spread out — -abivehavehaila.
 spread out (of mat or banana leaves) —
 -iyaveyavela (see -yavelina).
 spread out (of nets, clothes, string) — -siyagilina.
 spread out (tail, wing of bird) — -atatana
 (giyuna ; ofana).
 spread out the hands (as Jesus did to Thomas)
 — -atatana nimana.
 spread throughout (of smell or noise in a place)
 — -lelevilana.
 spreading coral — yaveyavela.
 spring — folufolu;
 — -tabovihila.
 spring (covers large area of water but can dry
 up) — towoga.
 spring in the sand (bubbles up when dug) —
 yeyelu.
 spring (of water that never dries up) — guya.
 spring up (of water) — -guwalena.
 sprinkle — -kivebuvebutana.
 sprinkle using bunch of leaves — -luvedubana.
 sprinkler — abaluhegebaiba.
 sprinkling of water — fwifwi.
 sprout — -etoguwala.
 sprout new leaves — -veuga (gi).
 sprout (plants, hair, horns, body parts) — -kabu.
 spurt — -lusigisigiya.
 spurt (of water) — -tuwatuwafaila, see: -tuwa (gi)
 (mala).
 spurt out water — -ulaulahohoga.
 spy — -tolauyavaga.
 spy by listening in on — -nogalayavaga (-ina),
 see: nogala.
 spy in broad daylight but pretending some other
 purpose — -vaga'idi'idi (-yena).
 spy on — -luyavaga;
 — -yavagina.
 spy secretly (at night) — -vagakau (-yena).
 spying — lauyavaga.
 square — tubuwogawogana.
 square or rectangular double pitch roof —
 talafili.
 squash with fingers (of eye) — -kifuwana.
 squat — -sivetoga (ga- -ku);

stand in line (of cooking pots)

— -vetoga (also ga...ku).
 squeeze — -siyuyuna.
 squeeze into a container — -kaitadodoga.
 squeeze juice of something — -ga.
 squeeze (of clothes, of coconut milk for gailolo)
 — -kaitana.
 squeeze out something (of ointment in tube, of
 juice out of hole in fruit) —
 -kituwana.
 squeeze (pus out of sore) — -wailina.
 squeeze sickness out of someone with enlarged
 spleen (kwada) (green berry of wild
 passion fruit is popped near area of
 kwada) — -kifuwana.
 squeeze something out (of tube, juice out of hole
 in fruit) — -kivetafwailina.
 squeeze with the fingers (of something blown up
 so that it pops) — -kifuwana.
 squid — monaki.
 squint — le'ana (matana).
 squirt out of mouth (sometimes in anger - of
 balauama on a man causing
 madness) (connected with ginger),
 of ginger spat on surface of sea
 before going) — -'ulana ; giulana
 (no glottal).
 staccato (of speech) — ludobodobona.
 stack — aibo'u;
 — bo'u;
 — -bo'una.
 stack untidily (not lined up neatly but
 overlapping) — -sewenowenona,
 see: -sena.
 staghorn coral (baked and crushed to powder for
 lime) — kilikili.
 stale (vb ; adj). (-)valagina.
 stalk — -vagasisikauna.
 stalk (of bananas) — aina (galo).
 stalk of bananas — wa'aina.
 stalwart — mahawa (kaliva).
 stalwart (has strong bones and is always victor in
 a fight) — kaliva mahawa.
 stamp (of moiety mark on house or of having
 done something) — iya'iyaya
 (ana).
 stamp out fire — -vagavekwe'una.
 stamp,tread into ground — -vagavebabina.
 stand — -midi.
 stand and turn around or look back — -midivila.
 stand astride — -vagahalahalala.
 stand at a distance, afar off — -midilauva.
 stand in front of something — -midibodana.
 stand in line (of a family sleeping in a line) —
 -havelelega.
 stand in line (of cooking pots) — -midideli.

stand in lines (of taro)

stand in lines (of taro) — **-mididina**.
stand it up — **-sevefosena**, *see: -sena*.
stand nearby — **-midiveda'ufo**.
stand out (of bones in person's body) —
-midilelega (gi).
stand over and claim (of certain pile of yams at
distribution) — **-vagatagona**.
stand something up — **-sevemididina**, *see: -sena*.
stand still without moving or fidgeting (of
people, trees, etc.) — **-alovena - sg**.
stand up (to speak, for a fight) — **-towamidi**.
stand upright, erect — **-mididi-mo'a**.
standard by which item or behaviour is measured
— **-aba'ailaga**.
staple together — **-vekudavefosena**.
star — **-badibadi**.
star seen just before sunrise — **-malatutulova**.
stare at — **-itakwanekwanena**, *see: -ita(na)*.
starfish — **-laga**.
stars (pl) (sg.-badibadi) — **-ibadibadi**.
start — **-vebutu (na)**.
start to come (of wind) — **-lewana**.
stay (*vb/n*). (**-miya**).
(stay a long time — **(-miya'ima'ima**
-nu'ima'ima)).
stay apart, separately (of husband and wife not on
speaking terms) (*vb/n*).
(-miyavehaila).
stay at home — **-lumanumanuwa**.
stay at home all day and not go out — **-miyabogi**.
stay close to — **-miyave'avina**.
stay in different places — **-abimiyamiyanana**.
stay in (rented house) — **-miyamiyanina**
(manuwa).
stay in, visit different places — **-**
numiyamiyanana, *see: -nu-*.
stay keeping warm — **-vala**.
(stay) overnight in bush — **-si'uwe**.
stay temporarily in the course of a journey — **-**
numiya, *see: -nu-*.
stay until nightfall — **-miyavebogina**.
stay wandering around an area —
-miya(miya)nana.
staying (*vb/n*). (**-miya**).
staying, living in unity — **-miyatamo'ai**.
steal — **-ki'afuna**;
-tuka'uyena.
steal and eat it up — **-kuda'afuna**, *see: -kudana*.
stealing — **-kai'afu**.
stealing person — **-kiki'afuna**.
steam — **-siyona**.
steel wool — **-fenavivi**.
steer (boat with paddle from the stern) —
-vemuli'auta.

still (continuous aspect or stative)

steer (of boat rudder and of anal fin of a fish) —
-luvekuniga.
steering gear — **-wayaisi**.
steersman (of boat) — **-tovemuli'auta**.
step (*vb/n*). (**-vaga**).
step back — **-alayewa**;
-vagatugu;
-vagayewa.
step child — **-wagana**.
step firmly on — **-vagadona**.
step off into — **-vagalowoga**.
step on — **-vagana**.
step on and cause to fall off (of clothing) —
-vagavehalili.
step on something solid (used of beach after
being out on the sea) —
-vagave'avina.
step over fence — **-vihila**.
step parent — **-wagana**.
step through — **-hivitagona**.
step where there is scarcely room for a foothold
(very narrow steps) (*vb ; adj*).
(-vagababubabuna).
steps — **-abavaga**;
-wawana.
sternum — **-manawa'agi'agilina**.
steward in church responsible for discipline and
order during services (used for
'temple guards') — **-tuilala**.
stick for knocking down fruit —
-abalukolukolu.
stick in throat — **-i'ina**.
stick insect — **-wayove**.
stick into (hair of feather decoration) —
-donena.
stick into (thatch or rope attaching pandanus
walls) — **-etoholana**.
stick out — **-magalina (gi-di)**.
stick out beyond — **-nusiyevena**, *see: -nu-*.
stick out in different directions (used figuratively
of uncontrolled tongues) —
-etodadana.
stick out of ground — **-nusiyevena**, *see: -nu-*.
stick something pointed in — **-etokuna**.
stick something together (with glue) —
-kivefotana.
stick to (of plaster, stamp) — **-fotana**.
stick together (of 2 things) —
-alakusekusebona (gi).
(stick) torch (burning) — **-tafakwahikwahi**.
sticky — **-fotafotagina**.
stiff (of grass, floorboards, of food not
ripe, mature? or soft) — **-kumagina**.
still — **-niwaniwalovina**.
still (continuous aspect or stative) — **-aimo**.

still down there — **aimo gava**.
 stillness — **niwalova**.
 sting — **aba'aiyovaga**.
 sting (of medicine on wound) — **-sigigina**.
 sting (of salt, unripe fruit or bitter medicine i.e. effect on the throat) — **-golana**.
 sting (of sea water on sores) — **-lu'awayayaga**.
 stinginess (*vb/n*). — **amaumaula**.
 stingray — **vali**.
 stingy — **amumaulina**;
 — **nuwanuwalolonina**.
 stink (of bad food, oozing sore) (*vb/n*). — **lada**.
 stinking — **ladaladana**.
 stinking (smell) — **bagabagana**.
 stir (of gailolo) — **-lunenena**.
 stir up — **-tafi(heba)hebana**, *see*: **-tafina**.
 stir up crowd — **-veyo'odi**.
 stir up enthusiasm — **-ulaka (ase'asena)**.
 stir up people to anger — **-vesilakahidi**.
 (stir up to) anger — **-ive'ago'ugana**.
 stir (with ladle - ewaivile) — **-gilolona**.
 stir with something pointed — **-etovilana**.
 stir (with spoon) — **-luvilana**;
 — **-vilana**.
 stirring stick — **ewaivile**.
 stirring up — **lu'awabolubolu**.
 stitch across — **-etotagona**.
 stomach — **kamona**;
 — **kamofa'ana**, *see*: **kamona**.
 stomach ache — **kamo'aulolo**, *see*: **kamona**.
 stomach trouble — **kamo'aulolo**, *see*: **kamona**.
 stone — **kabala**;
 — **kuga**.
 stone axe — **kiliwauma**.
 (stone) cliff — **sefa**.
 (stone of the sea) — **laibwaka (kuga)**.
 stone on another stone — **kabalahiyana**.
 stone sitting circle — **didiga**.
 stone to death — **-tutuve'alikana**, *see*: **-tutuna**.
 stone used for hammer — **aba'aifuwa**.
 stone-axe — **kavakavala**.
 stonefish — **tubutubu**.
 stone-throwers — **to'aifihaga**.
 stony (like treading on coral) —
 laibwalaibwakana.
 stony (of ground) — **kugakugana**.
 stop — **-alovemi - pl**;
 — **-duva-mo'a**.
 stop a fight — **-kukuyedi**.
 (stop) carrying (something to do with bride carrying pots of meat at feast) —
 -kedulovena.
 stop doing something — **-ilova (-ena)**.
 stop from doing something (of single occasion) —
 -venima'ilo'ilovena.

stop hurting — **ase'asena givatu**, *see*: **ase'asena**.
 stop in middle of (walking, reading) —
 -nautu'a.
 stop it! leave it alone! — **gida**.
 stop nothing (of stones, sticks, etc. & property in house not used) —
 -duduvakawokawowo.
 stop (of boat) — **-alovena - sg**.
 stop (of vehicle) — **-ve'ilovena**.
 stop someone doing something — **-ve'ilovena**.
 stop someone doing something (frequently) —
 -ve'anima'ilo'ilova (ena).
 stop up — **-damona**.
 stop up a hole — **-kibwadina**.
 stop up (bottle with a cork) — **-hika'una**.
 stop, finish speaking — **awana gi'agolohina**, *see*:
 awana.
 stop, impede growth — **-luveyavava**.
 stopper — **hika'u**.
 stopping — **ve'ilova**.
 stop, prevent from going, doing — **-kivebalana**.
 storage, placing in — **-ivedovedodoga**.
 store — **sitowa**.
 store (of food) — **-selukuwena**, *see*: **-sena**.
 storehouse (food) — **bolu**.
 stories of forefathers — **nainaiya**.
 storm — **mala koyona ; lakahina**.
 storm at (strong word) — **-golahebahebana**.
 (stormy sky — **lalakau**.
 stormy sky — **unufiya**.
 story — **kahihi**.
 stove — **abavetagova**.
 straight — **tunutunugina**, *see*: **-tunuga**.
 straight hair — **ayaugina**.
 straight (of hair) — **luyaveyavegina**.
 straight (of objects, path) — **tunutunugina**, *see*:
 -tunuga.
 straight (of path) — **tubuyamuyamumuna**.
 (straight) path — **eda tubuyamuyamumuna**.
 straight thoughts — **ayaugina (nuwana)**.
 strain them because heavy — **-yakumunuga**
 (-ku).
 strain to get free (of Samson when bound) —
 -wahina.
 strand — **-fatowena**;
 — **-tutuhegena**, *see*: **-tutuna**.
 stranger (*vb/n*). — **wakawaka**.
 strangle — **-i'ina**;
 — **-kibahina**;
 — **-sibahina**.
 strangled — **kikibahina**.
 strap — **aba'aiyanga**.
 streaked — **selomwalomwanina**, *see*: **-sena**.
 stream — **-wahitoyogena**, *see*: **-wahina**.
 strengthen — **-faiwalavelana**;

strengthen resolve (to do right)

— **-kivetoyogina**;
— **nuwana -kivetoyogina**.
strengthen resolve (to do right) — **-hawadonena**.
stretch — **-ataitaina**.
stretch after squatting — **-tutumina**, *see*: **-tutuma**.
stretch and make noises when waking up —
-enomaloga.
stretch myself — **-si'otuku**.
stretch oneself (reflexive) — **-towelawalona**
(**ga- -ku**).
stretch out — **-tunuga**.
stretch out (of hand, leg) — **-tune(na)**.
stretch out on something (of person on cross) —
-si'otona.
stretched open (of hole in nose) — **-lalana**.
stretcher — **vaya**.
strike a match — **-luveta'alina**;
— **-sifuwana**.
strike home — **ase'asena gi'onana (gahe)**, *see*:
ase'asena.
strike match — **-siveta'alina**.
strike (of face) — **-tafina**.
strike reef — **-tula (waka) (gi)**.
string — **bulava**.
string across a stick for carrying (of coconuts)
(of many) — **-hifolugana (nila) (-**
hifoluga), *see*: **-hifona**.
string bag (made from tree bark by men in the
past) — **walihava**.
string up on poles (refers to aihalu) — **-laufana**,
see: **laufa**.
strip (banana leaf down stem for tavitavi) —
-yuyukamona.
strip off (leaves of sago frond) — **-yo'ena**.
striped — **kilukilumina**;
— **lugologolohina**.
(striped) fish — **kebukebula**.
stroke (cat, child's head) — **-luyamuyamumuna**.
strong — **fa'ilina**;
— **fifiwalana**;
— **kumagina**;
— **manimaninina**;
— **o'olina**;
— **toyogina**;
— **vewabana**.
(strong) affection for someone long absent —
talanuwa.
(strong) cane (used for strips on windowlite, for
roof batons) — **uwebawe**.
(strong) desire for something —
nuwalauvadiga.
(strong) drink — **gufa laulaugina**.
strong one — **tofaiwala**.
(strong) rejection implying no — **nikohi (iya)**.
strongly — **-manimanini (adv)**.
struggle — **vegala**;

sufficient for (inflects for person)

— **-vegalea**.
struggle over something — **-ve'asitainena**.
struggle to get away — **-ve'aiyauna**.
struggle to get away (children, fish caught by
hand) — **-kole**.
stubborn — **tagatagakuluna**, *see*: **tagana**;
— **tagana kuluna**, *see*: **tagana**.
stubborn (lit. blocked ears) — **kuluna (tagana)**.
stubbornness — **tagakulu**, *see*: **tagana**.
student — **tosikulu**.
study language — **sive'uyena (bonama) ; (baiya)**.
study something — **-itanuwenuwena**, *see*:
-ita(na).
stumble — **-tutumadumadu**, *see*: **-tutuna**.
stumbling-block — **abavebe'u**.
stump — **tugulina**.
stunted in growth (of yams) — **tubu'imana**.
stunted or slow in growth (grass in dry season)
— **bwibwitu'ana**.
stupefying effect (of drink) — **ivekwawa**.
stupid — **kwavakwavana**;
— **tagana kuluna**, *see*: **tagana**.
stupidity (*vb/n*). (**-**)**vekwavakwawa**.
sturdy — **kumagina**.
sty — **matasisiweniweni**.
submerge — **-hiwatagona**, *see*: **-hiwana**;
— **-tuwa'afufuna**, *see*: **-tuwa (gi)**
(**mala**);
— **-'utuvina**.
submerge & swim under water (of people,
turtles) — **-ikunuva**.
subside — **-taina (mala)**.
subside (of ground over a grave) — **-avivilina**.
suck at breast — **-huhu**, *see*: **huhuna**.
suck breast (addressed to child) — **-tutu (usually**
ututu).
suck fingers — **-venimahuhu**.
suck (of baby at breast, juice out of orange,
blood out of sick man, of cockatoo
to newly formed coconuts) —
-lutamohuhuva (-ina).
sucker fish (clings to other large fish and
underside of boats) — **labilabi**.
sucker (of labilabi fish) — **aba'alafota**.
suckle — **-huhu**, *see*: **huhuna**.
(suddenly) remember something — **nuwana**
gi'akakilina.
suds — **bugobugo**.
suffer — **mulo**.
suffering (over death of loved one, used of plane
crash) (*vb/n*) (**Bw**). (**-**)**mulolova**.
sufficient for (inflects for person) —
anafaiweya;
— **anafata**.

suffix attached to person's name or relationship term to ask where they are
swollen

suffix attached to person's name or relationship
term to ask where they are — **-yo.**

sugar — **suga.**

sugar glider — **selasela.**

sugar-cane — **tou.**

sulk — **-ulo;**
— **-ve'awa'uyanena.**

sum up (main points of speech) —
-kiwanawanahina (gahe matana).

summon — **-yowanina.**

sun — **kauwana.**

sun becomes golden or rosy (of sunset, also
effect of bush fire smoke on the
sun) — **-kudayadayaga (kauwana)**
(.

sun clouds over & breaks through again —
kauwana gikibwa'una.

sun shines brilliantly — **kauwana**
gilutafadidigena.

sunny, sheltered side — **yayatanina.**

sunrise — **mala gi'akakilina.**

sunset — **luwaita.**

(superlative morpheme for locative words) —
-dedeya ; deya.

superlative, intensifier morpheme — **mo'ena.**

supervision (vb/n). (-) **miyatagona.**

support (back of woman in labour) — **-atuhega**
(**kwaudiya**).

supporter (of family) - of man (c.f.
towahidadana) — **etohega.**

Supreme Being — **kwadulele.**

sure-footed — **fa'afa'ana agena.**

surf (rises) — **nefulina (gilaka).**

surliness — **hawalumagibou.**

surpass — **-leuna;**
— **-tubutagona.**

surpass in greatness — **-kaiwabuhegena.**

surpass in size — **-tubuhegena.**

surpass (of physical, spiritual & intellectual
strength) — **-faiwalahegena.**

surprise — **koluwa;**
— **-veyaulowogina.**

surprise someone by coming unexpectedly —
-yemaunina.

surprising — **yaulyaulowogina.**

surround — **-midiffina.**

surround completely with a fence — **-**
tutu'alafina, see: -tutuna.

surround with attacking force —
-boda-dudauvina ; habuna.

swallow — **-tonona.**

swallow something whole (of animal by snake,
of turtles by sharks) — **-**
tono'abobowena, see: -tonona.

swallow up (of insects by birds) — **-alugena.**

swamp — **tofula.**

swamp hen — **tuleya.**

sway — **-lewa(lewa).**

sway in wind — **-nunumina;**
— **-watamina.**

sweat (vb/n). (-) **hitana;**
(vb/n). (-) **hitana.**

sweep — **-bulumina;**
— **-gilina;**
— **-lugiligili.**

sweep away (of flood) — **-kokodi.**

sweep away with hands — **-kikokoko.**

sweet — **loli.**

(sweet) resin inside plant (edible but used as a
seal for holes) — **ma'awa.**

sweet seasoned (taste includes salt as well as
things sweet to us) — **digadigagina.**

sweeten — **-ivedigagina.**

sweetness (vb/n). (-) **ludigadigaga.**

sweet-potato — **bayaka;**
— **kumwalai.**

swell (of elephantiasis) — **-tubukoyokoyo.**

swell (of stormy seas) — **-nekwaneke (mala**
ginafaiwala).

swell with food (stomach) — **-sisi kamona (gi).**

swelling and itching of hands, feet (after contact
with red earth) — **agesikwasikwala,**
see: agena.

swift — **madumadugina.**

(swift) current — **malomalolona (gufa).**

swift (walking & running) —
agemadumaduna, see: agena.

swim about with something —
-kayoyedadanena.

swim across with it (of turtle speared) — **-**
towabalena, see: -towa.

swim on back — **-ve'eve'eya.**

swim (on front) — **-kayo.**

swim to shore — **-kayolaka (avaleya).**

swimming pool — **ni'u.**

swing (arms) — **-wainana.**

swing (boat or plane) round in direction it has to
go — **-seveyagena, see: -sena.**

swing (for children, of birds) (vb/n). (-) **kuke.**

swing (intrans) — **-waine.**

swing round (of sling) — **-wainena.**

swing something to and fro — **-lewana.**

swirl around (of clouds) — **-nukwafifina, see:**
-nu.

swirl around (of clouds, wind) —
-alugedadanena.

swivel — **-viviyea.**

swivel (of turtle on its back) — **-luluvilavilana.**

swollen — **tubutubuga.**

swoop down and up with prey
meaning)

swoop down and up with prey —
-kibwaina'ina.

swoop down in flight — -yavehobu, *see*: -yavega.

take someone's property without asking (literal

sympathise — -hawavemoluvina.

synagogue — manuwa abavehawala.

T - t

table — tolama.

tablets — kwanini;
— kwinini,kwanini (Eng.).

taboo — hawata;
— tabu.

taboo on coconut palm (restrictions of woman
bound by marriage. If husband dies
her autafa finishes) — autafa.

taboo on fishing rights (river or sea) (vb/n).
-ve'etoboda (-ena).

tadpole — kwasi.

tail — giuna.

tail end (of pig) — hagamai.

take — -vaina.

(take a) bath,shower — -towa.

take a bite of — -kudana.

(take a) break (vb/n). (-)veyawai.

take a cutting — -talakowana.

(take a) grip of (of sickness which keeps
recurring) — -luwafana.

(take a) picture of — -vemayamayauna.

(take a) sounding (vb/n). (-) tutuluva, *see*:
-tutuna.

take around with you all over the place (of turtle
to sucker fish attached to them) — -
nunudadanena (hi- -di), *see*: -nu-.

take aside — -si'aliyena.

take away — -lemanana;
— -nauwena;
— -yahina.

take away from — -silema (-ku).

take back — -vaga'aulena.

take back by force — -siveyewana.

take back home (of child, of wife to her village)
— -vegalovena.

take bad ,sharp taste away (with food or water)
— -vekiwahohona (ga- -ku).

take (boat) towards shallow water or shore —
-talahobu (waka).

(take by) surprise — -yemaunina.

(take by) surprise (of arrival, of trap) —
vefuta'ana.

take care of (children) — -miyanena.

(take) complete hold (of sores, molobe) —
-alave'awawana.

take down — -etoyauna.

take down (of something hanging up) —
-kakilina.

take down something — -hobuyena.

(take) heed — bonana gi'abina.

(take) heed of what someone says —
-venogalena.

take husk off coconut (with knife or on sharp
stick or steel in ground) —
-'umina.

take in turns to carry — -wahivaisena, *see*:
-wahina.

take it easy — -i'abo'abobowa.

take leaf out (of coconut frond) — -talakwailina.

take notice of something heard — -venogalena.

take number of — -vaga'auhina.

take off — -kakilina;
— -vehalilina;
— -yahina.

take off someone's singing — -kwelive'u'ula;
— -selive'u'ula.

(take on a) body (of Jesus) — -vewowo.

take on one side,aside — -sivenavenauna.

(take on or be in) debt — -buki.

take one thing when you meant to take
something else — -kifanina.

take or throw things out — -luvemauga
(lokoloko).

take out and put aside — -seyemayemauna, *see*:
-sena.

take out of bearers — -avalakakilina, *see*:
avalana.

take out of container — -ihobuna.

take out of fire — -du'ena.

take out of (post out of ground, nail out of wood)
— -ya'ina.

take people across a flooded river — -
sedamadamana, *see*: -sena.

(take) possession of something not belonging to
you — -luvaiyena.

take root — -etodona.

(take) skin off — -wo'ana.

take smell out of something — yayauyau.

take someone away to another place — -
nuvedamanena, *see*: -nu-.

take someone else's wife — -luhabuyena.

(take someone to) court — -vekotuna.

take someone's property when they thought you
were fooling (vb/n).
(-)gakahikahi.

take someone's property without asking (literal
meaning) — -gakawowona.

take someone's things and mix with your own and deny it belongs to other man

tea-strainer

take someone's things and mix with your own
and deny it belongs to other man

— **-ve'atudamadama.**

take something down (out of house) —

-sehobuyena, see: -sena.

take something inside — **-lukuwena, see: (-)luku.**

take something marked for someone else —

-kivebalana.

take splinter out of skin — **-hiluya'ina.**

(take) temperature — **-etowavana.**

take the place of — **-etoguwala.**

take to court — **-vewonayaugina.**

take unlawfully, without authority — **-lehona.**

take up — **-boluna.**

take up one — **-vewahi'eyena.**

take when sitting around without ceremony or
thanks — **-vaimo'ena.**

take without asking — **-lulugogona.**

take without asking (i.e. stealing) —

-kikawokawowo.

taken hold of (feelings, mind) (of vane) —

-luyahena (dibuna).

taking — **-ailema.**

taking heed — **-venogala.**

talk — **-bona;**

-gahe;

-gahe(na);

-hifufu (Bw);

-kahihi;

-wona (Bw);

(vb/n). **(-)luhifufu;**

(vb/n). **(-)lukahihi.**

talk angrily — **-woluwolu.**

talk back and forth *(vb/n).* **(-)ve'agahegahe.**

talk behind someone's back about their faults

(vb/n). **(-)veyaina (-ena).**

talk face to face — **-vebonanoganogala.**

talk in one's sleep which may reveal —

-enogaheyena.

talk in several languages at once —

-gahekunikuniga.

talk incessantly — **-gahekunikuniga.**

talk nonsense (of idiot and also someone
clowning to make others laugh) —

-gakahikahina.

talk round the subject and not get to the point
(for fear of causing offence) —

-alavenuwana.

talk softly, quietly — **-alakululuyena.**

talk straight (often of misdeed) —

-gahelumatana.

talk to crowd — **-laumamala (-edi).**

talk together at the same time — **-ve'agahe.**

talk truthfully — **-gahehagihagiyena.**

talker — **-togayo.**

talking *(vb/n).* **(-)luhifufu.**

tall — **-tunugina.**

(tall) tree (in which sea eagle nests) —

-tawana.

(tall) tree (sea eagle nests in, also starling,
wedge-tailed eagle) — **-ilimo.**

tame (of wild animal) — **-ivemanavina.**

tanket — **-wetoweto.**

tap person with finger — **-kaisi'ona.**

tap (person) with the finger — **-kisi'onina.**

tape measure — **-aba'etowava.**

tapioca (root) — **-tafiyoko.**

taro — **-kweyo.**

taro leaf — **-hewakabu.**

taro leaves used to make soup — **-lokwhi.**

taro tops — **-guvega.**

taro tops (something which will grow again) —
-weyona.

(tarry soot substance) — **-kabuhuwali.**

taste — **-kudaluvaluva, see: -kudana;**

-magana.

taste a drink — **-yuluvaluva, see: -yuna.**

taste by licking — **-yamoluvaluvana, see:**

-yamona.

taste food — **-aluvaluva.**

tasty — **-bunabunavina.**

tattoo mark — **-toniyala.**

tattoo marking — **-basilini (Bw) (ana).**

taunt — **-hawaluvetonovena.**

tax — **-takesi.**

teach — **-vehawala (-ena).**

teach about something — **-vehawalayena.**

teach by example — **-huluvavelena.**

teach (song) — **-ala(ve)velena.**

(teach to) fly — **-yavegadadana, see: -yavega.**

teacher — **-to'abakivetuvetunu;**

-tokivetuvetunu;

-tovehawala.

teaching — **-vehawala.**

tear — **-haina;**

-kakina;

-vesikaninina.

tear (of clothes) (large tear) — **-kaninina.**

tear open (of pig tusks) — **-luvekihahana.**

tear open (of pigs tusks) — **-luvetomona.**

tear open with something pointed (of sore on
foot) — **-etokelilina.**

tear open (with tusks) — **-launa (halana againe).**

tear up (of paper, cloth) (skin) — **-kihaina**
(nuya).

tears — **-matahilu;**

-matailuna.

tear, take off (of stamps from envelope) —

-kakina.

tea-strainer — **-abavehiwaveliliwa.**

teenage unmarried girl who is physically developed

(the pig has developed, reached a certain size)

teenage unmarried girl who is physically
developed — **ulaulatanina**.

teenager — **vineulatana**.

teenagers (male) (*vb/n*). (-) **tubulakata**.

telephone (thing for hearing) — **abavenogala**.

(tell a) lie — **-lolo**.

(tell a) lie to — **tuya'uliyena**.

tell legends — **-lunainaiya**.

tell off someone (to whom you have often given
gifts) — **-kive'ovalima**.

tell on — **-velotomina**.

tell on someone (misdeed) — **-wonayaugena**.

tell something new or not heard, known before
(of teaching language and customs)
— **-hawavelevelena**.

tell the main points of a story — **matana**
matana givaina (yana kahihi).

tell to go — **-luliyeliyena**.

temperature — **etowava**.

temple — **manuwa tafalolo**.

temples (head) — **yokokanoyana**.

tempt — **-alaveyaveyafena**.

tempt to adultery — **-kiluvaluvana**.

temptation — **aladibidibi**.

temptation by continuous persuasion —
alaveyaveyafa.

tempter — **to'aladibidibi**.

ten — **nimada fafalaluga**, *see: nimana*;
— **teni**.

tense — **-lumalomalolo**.

tense (chin - to show remorse, shame) —
-hobe'uwana (kumina).

tent — **falai**.

tentacles (of sea-urchin) — **nimalagolagona**, *see:*
nimana.

(term for) breastfeeding a child poorly by
spoiling milk through having
intercourse before child is weaned
— **-vehuhu'ailatu**.

(term for indicating) breaking of the waters at
onset of labour — **-miyadubaduba**.

(term used by one man of another man who
marries his former wife whom he
has sent away or from whom the
wife has run away, reciprocal term
is wogalana) — **ni'unena**.

(term used of) man to whom a man's wife was
formerly married — **wogalana**.

(term used to distinguish) relative other than true
sister or brother —
nouve'ave'avalana.

tern (forked tail feathers) — **woyewoye**.

terrain, ground not covered by sea (including that
never covered by sea) — **avala'oya**.

terrified (liver is plucked) — **-akolu(kolu)na**
(**ase'asena**) (**gi**).

terrifying — **matamatauhina**.

territory — **awa'awana**.

terror — **asekolukolu**, *see: ase'asena*.

test — **abagaluvaluva**.

test (by fire) — **-alaluvaluvana (ai ala'alata)**.

test something with the hand — **-kiluvaluvana**.

testicles — **fowana**.

testify to (of action, situation, words known or
seen) — **-awatalatalaina**.

thanks — **vesiule** ; **vesivesiule**.

thankyou — **siule**.

that — **mema**.

that one — **me'ama**;
— **mededema**;
— **tauna**.

that one far over there — **yuwava'ama**.

that one near you, him — **meneva'ama**.

that over there (pron, adjective) — **wadedema** ;
wadema ; **wama** ; **wada**.

that over there (pronoun) — **wadeva'ama** ;
wadevama ; **wa'ama**.

that particular, aforesaid (man) — **-nadi**
(**kalivai-nadi**).

thatch roof (by lashing small sheaves of grass
one by one to roof batons) — **-**
laufana, *see: laufa*.

thatch (see under saitagona) — **-sitagona**.

thatching method (kunai threaded through every
(3rd) third slat and doubled over
and lashed - name also given to
(3rd) third slat) — **saitagona**.

that's it — **medede'amanadi**.

that's the one — **tauna**.

(the actual) man — **kaliva mo'ena**.

(the) Almighty — **tofaiwala-mo'a**.

(the deep — **laiyowa**.

(the) deep — **ni'u**.

(the) earth — **babi-mo'a**.

the everlasting one (of God) — **tomiyavagata**.

(the) first — **abave'inuba**.

(the) kernel — **a'a mo'ena**.

(the) light in the sky became yellow
(approaching storm) — **mala**
giluveyagona.

(the) man himself — **kaliva mo'ena**.

(the) moon became full — **vaikohi givivilina**.

(the) moon waned — **vaikohi gibakalina**.

(the) Most High (of God) —
tomiyagetane-mo'ane.

(the) ocean — **ni'u**.

(the) outside of something — **kwauna**.

(the pig has developed, reached a certain size)
— **bawe gihuluva**.

(the) river rose a little and became discoloured
 think something about a person and later discover it was not true
 (the) river rose a little and became discoloured
 — **gufa giluwawa.**
 (the) same (of appearance of things) —
 leleleya.
 (the) sick — **to'aulolo.**
 (the) smell of (fish, meat) — **mahana (igana ;**
 kevakeva).
 (the) storm finished — **mala gi'agolohina.**
 (the) storm subsided (of waves) — **mala**
 gi'atagona.
 (the) tide came in — **mala gituwa.**
 (the very) top — **tabone mo'ane.**
 (their) food — **adiga.**
 (their) journey (inflects for each person in this
 way yakuna, yanana etc.) — **yadina.**
 (their kind of) speech (refers to style and accent)
 — **bona'itudi.**
 them — **badi'iyao ; badi.**
 then — **tu.**
 then - connective in narrative discourse — **au.**
 there (near) — **mededei(ne).**
 there near you, him — **mene'i.**
 thermometer — **aba'etowawa.**
 (these particular men) — **kalivai-dina.**
 (they be too) weak to stand — **gi'afilifiliku**
 (gi...di).
 (they) joined together to live in one place (all
 hamlets of a village) —
 hi'atu'auhidi, see: -atu'auhina.
 (they themselves of their own initiative) —
 taudiyao adi luve'a.
 they two — **adi'iselu.**
 (they) two only (used of people & animals rather
 than things) — **adiseluga.**
 thick — **abokakaina.**
 (thick) foliated branches — **lulusevauyane.**
 (thick) fur — **hutuhutuna wautafana.**
 (thick) gravy — **hohofina.**
 thick (of cloth, skirts, fur) — **vewabana.**
 thick (of fur) — **wautafana (hutuhutuna).**
 (thick-trunked) tree (hornbill, white cockatoo,
 grey crow nest in) — **yaugana.**
 thief — **ala'i;**
 — **kiki'afuna;**
 — **tokai'afu.**
 thigh — **ubuna.**
 thin — **balibalilina, see: -balili;**
 — **muhumuhuna.**
 thin (of child who is ill) — **mata'olo'olona.**
 thin (of fur, of skirt) — **yalayalana.**
 thin, shrunken person — **kilikilina.**
 (thing) anticipated — **abalulauboda.**
 (thing causing a) fall — **abavebe'u.**
 (thing causing) destruction — **abakivekoyo.**

(thing for) attracting attention —
 abatunevehawala.
 (thing for) breaking vane — **aba'aikaki.**
 (thing for) climbing — **abalaka.**
 (thing for) clinging to — **abaluve'avina.**
 (thing for) descent — **abayali.**
 (thing for) drawing water — **abakaibolu.**
 (thing for) hanging up — **abaluvetalaula.**
 (thing for) loosening vane — **aba'aikaki.**
 (thing for making) peace — **abaveyao.**
 (thing for) peeling — **aba'ivilavila.**
 (thing for) pulling down (of house) —
 aba'aiyawela (manuwa ana).
 (thing for) sprinkling — **abaheglububaiba.**
 (thing for) threading through — **aba'etohuya.**
 (thing for) washing — **aba'ikolakola.**
 (thing for) wiping dirt off, washcloth, toilet paper
 or leaves of navila tree) —
 bwanene ana aba'ailauga.
 (thing of) help — **abaveluga.**
 (thing of) shame — **abawowomumu.**
 (thing to) walk on (of palm branches laid down
 for Jesus, carpet, lawn) —
 abavagata'uta'ula.
 (thing used for) discipline —
 abakivenuwavilana.
 (thing used to) rescue — **abakibababala.**
 things — **lokoloko.**
 (things given to a visitor — **fuyo.**
 (things left in the house for people responsible)
 — **semuli, see: -sena.**
 (things of) pain — **aba'ase'u'aulolo.**
 (thing, sign of) harlotry — **abayamadada.**
 (thing, source for making something) good —
 aba'ivehavehagi.
 (thing, source of) help — **abaleme.**
 think — **-nuwadadana (-ena).**
 think about — **nuwana ginunauyena;**
 — **-nuwanunauyena.**
 think (about something) — **-nuwanuwa (-ena).**
 think back to the past (esp. old people) —
 nuwana giyewana.
 think continuously about (vb/n). (-) **venuwanauna.**
 think (contrary to fact) — **-vaita (na).**
 think how to express — **sive'uyena (bonama) ;**
 (baiya).
 think in vain — **nuwana ginau-wayoga.**
 think on — **-venuwadadana.**
 think one thing and find out situation is different
 — **nuwana gisigadagadalina;**
 — **sigadagadalina (nuwana).**
 think oneself strong — **luluna givefahena.**
 think something about a person and later
 discover it was not true —
 -kifanina.

think well (to save yourself from bad action)

think well (to save yourself from bad action) —
-**nuwahagihagi**.
thinking about appearance, looks —
lulugayohina.
(thin-leafed) plant (used in vane) — **didika**.
third — **anaveto**.
thirst — **agotaina** (not possessed), *see*:
agona.
thirty — **teti**.
this — **hida**.
this (demonstrative pronoun and adj.) —
hidedema.
this one — **hideva'ama**.
this one (in answer to a question) — **hima**.
this one over here — **hima ; hide'ita'ama**.
(this particular man) — **kalivai-nina**.
this place — **hidedeine**.
this way — **hide'ita'ama**.
tho' not publicly admitting to it) — **-gahe'avau**.
thongs — **abavagata'uta'ula**;
— **silifa**.
thorns (of lemon tree) — **hakahakalulu**.
thorny (of tree, bush) — **ona'onagina**.
those — **mema**.
those particular, aforesaid (men) — **-dina**
(**kalivai-dina**).
thought — **nuwanuwa**.
thousand — **tauseni**.
thread alternate colours on a string —
-ve'alaguwalina.
thread (of needle, of pandanus through giyula)
— **-huyana**.
thread through — **-etohuyana**.
threaded on string (things) — **huyalomwaloma**,
see: **-huyana**.
threading (of necklace) — **aihuya**.
threaten — **-hawavematauhina**.
three — **tohiye**.
three (they three) (inflects for person) — **-itoto**
(**adi'itoto**).
thresh by trampling — **-vagakolukoluna**.
threshing floor (by trampling) —
abavagakolukolu.
threshing place (by hand beating) —
abalukolukolu.
threshing trough — **aba'aifuwa**.
threshold — **lau'awa**.
throat — **agona**.
(throat) closed up (of illness so unable to eat or
speak) — **-babalina** (**agona**) (**gi**).
throb — **-lu'amalalaga**.
throbbing head (suffixes on noun and verb
inflect for person) — **u'uma**
gi'ikivekive'inema, *see*: **u'una**.
throttle — **-kibahina**.

tie up hanging (of bananas)

throw and get rid of — **-hegelowolowogena**, *see*:
-hegena.
throw away — **-hegena**.
throw away along a good road i.e. behave well
— **-hegena**.
throw away talk i.e. disobey — **-hegena**.
throw close to (a person for picking up) — **-**
hegenauwena, *see*: **-hegena**.
throw down — **-hebana**;
— **-hegehobuyena**, *see*: **-hegena**.
throw her (mother) off because grown up —
-tubuhegedi.
throw into (pit) — **-hegelukuwena**, *see*: **-hegena**.
throw off — **-avelowona**.
throw off and scatter (of clothes) —
-luyauyaulena.
throw off pursuit — **-maduhegena**.
throw oneself on top of — **-enotagona**.
throw over (of soil & grass on top of house) — **-**
hegetagotagona, *see*: **-hegena**.
throw overboard (into sea of person) — **-**
hegesefuyena, *see*: **-hegena**.
throw overboard (of ship's cargo in storm) —
-hebana.
throw ring over stand or post —
-luvehalikokona (**odona**).
throw something close to a person for picking up
(lit.) — **-hege'aliyena**, *see*: **-hegena**.
throw spear or stick (*vb/n*). (**-tugaga**).
throw things out house in anger — **-lauwaye**.
throw up — **-hegelakahina**, *see*: **-hegena**.
throw up on to (of waves to debris on shore) —
-lulakahina.
thrust down — **-sive'uhifuna**.
thumb — **nima'uguna**, *see*: **nimana**.
thunder — **atala**;
— **lalakau**.
(thus) throne — **didiga'u'u**.
tickle — **-kalimwemweto**.
tidy (of garden) — **unaunagina**.
tidy up — **-kidewadewa ; -kidewedewena**.
tidy, clean, fix up (of house, possessions, gardens)
— **-ihagihagiyena**.
tie a granny knot — **-hifokiyana**, *see*: **-hifona**.
tie a reef knot — **-hifolamogina**, *see*: **-hifona**.
tie down on top of — **-enotagona**.
tie in a stack (firewood with vine, paper with
rubber band, books with string) —
-itavana.
(tie in) pairs — **-hifolugedi**, *see*: **-hifona**.
tie up — **-hifona**;
— **-sibabana**.
tie up flooring — **-ulalona**;
— **-utagona**.
tie up hanging (of bananas) — **-sihifona**.

tie up (of animal)

tie up (of animal) — **-luhifona**.
tie up (pig, also includes killing it) — **-yogona**.
tie up securely, strongly — **-yogodonena**, *see*:
-yogona.
tiger-shark (on surface of water) — **kwakwau**.
till dawn — **-malalau** (adv).
tilt neck to show sense of shame — **-awewena**
(**odona**).
tilt (of house) — **-enolukekela**.
tilt (of pot) — **-ivekevekena**.
tilt on one side (of plane, any surface) —
-avekenana.
timber — **temuba**;
— **yowana**.
time — **tova**.
time mark — **aituha**.
(time of) new leaves, foliage on trees — **aiuga**
ana tova.
(time of) plenty (opposite of famine) — **maliya**.
times of darkness — **tova uyu'uyuyuna**.
times of light (since Mission came) — **tova**
mahalina.
tingle — **lumadagili**.
tingling ears (caused by very loud noise) —
tagabawebawe, *see*: **tagana**.
tinned fish — **samani**.
tiny — **kabikabi'ona**;
— **kikiwayagauna**.
(tiny) ants — **nuwanuwahi**.
tiny (of bird) — **mukumuku** (na).
tiny pebbles (fwalelena) — **makama**.
tip of — **tabona** (-di).
tip out — **-ahiwana** (yana molo (gi));
— **-kibwatavilana**.
tip out into (container) — **-ive'ahina**.
tip over — **-akakilina** (gi---ku);
— (gi---na);
— **-vebwatavilana**.
tire out — **-wowologilogiyena**, *see*: **wowona**.
tired — **-aukaukana** (nimana) (gi);
— **wowologilogina**, *see*: **wowona**.
tiring out (of children beggar, always asking for
something) — **dibutoyotoyogina**.
title — **laugolota**.
(to be) aroused (sexually) — **ayafana**.
(to be) bald — **-deba**.
(to be) born a twin — **-tubugaluga**.
(to be) clear — **-sewaina**, *see*: **-sena**.
(to be) held down because of something heavy
on top (bird or hen on egg, of men
keeping guard over garden produce
at night to avoid theft) —
-enotagona.
(to be) insensitive — **nuwana givewaba**.

toss and turn (in sleep, bed)

(to) comfort or distract one's mind from thinking
about a certain event —
-hawa'atugolohina (nuwana).
(to, from the) south — **wabolimaneya**.
(to have) born children (begins towards end of
pregnancy) — **molaba**.
to himself — **nuwahinagene**.
(to) ignite (vb/n). (-) **talavenigo** (-na).
(to) open a locked box, house — **-kihina**.
(to) pull up or out of (grubs by bird) —
-aikaki.
(to) set off again (from rock) (woman can do this
by herself by bending and moving
basket on to her head) —
-keduvelowoga.
(to) slight extent — **ma'i**.
toad — **kalikali**.
tobacco — **tafwakena**.
tobacco leaf — **yawai**.
tobacco paper — **hailubu**.
today — **adamo'uya**.
toe — **agelagolagona**, *see*: **agena**.
toenail — **agewakana**, *see*: **agena**.
(to, from the) east or the plain — **walaube'uya**.
(to, from the) north (direction of north wind) —
wayavalaseya.
(to, from the) west or the mountain — **wa'oyeya**.
together — **-sibabana**.
together (in time) — **se'eyaine**.
together (of action) — **tamotamo'aine**.
together (of location) — **se'eyaine**.
together with (of action done with someone else)
— **buye**.
toilet area — **fologahiya**.
tomb — **tomohuyahuya**, *see*: **-tomona**.
tomorrow — **bogiyadi**.
tongue — **meyana**.
tongue becomes dry and hard so eating and
talking not possible — **meyana**
givewaba.
(tool for) stamping down — **abaludona**.
tool (giyo, tamuyoko, kwasikwasi, feto, faifa)
— **lulutomogina**.
tooth — **nigona**.
toothless — **nigokamwamwa**.
top — **tabona** (-di).
(top of) breast, chest — **huhuvatuna**, *see*:
huhuna.
top of house (over ridge) — **udu'uduya**.
(top of spine at base of) neck — **odotutuli** (na),
see: **odona**.
(top of) thigh — **nabina**.
(top shell) — **kiwali**.
(tops of) mountains — **avala'oya**.
toss and turn (in sleep, bed) — **-kolekole**.

toss and turn till daybreak
sin)

toss and turn till daybreak — **-kolekolemahala**.
toss (of stones, coin, dust) — **-hegelakahina**,
see: -hegena.

toss (stones) (used for gambling) —
-vekalofuyena (kabala).

toss (to animals) — **-hegeve'abina**, *see: -hegena*.

toss, scatter with fork (of threshing &
winnowing) — **-etoyauyaulena**.

touch — **-bwa'ena**.

touch lightly — **-luve'ayauna**.

touch someone forcefully (in anger) —
-kikawokawowo.

touch something — **-kibwa'ena**.

touch something, someone lightly —
-kibwa'ebwa'ena, *see: -kibwa'ena*.

touch toes, feet of someone else —
-vagabwa'ena.

touching — **-kaibwa'e**.

tough — **-kaliva mahawa**;
-mahawa (kaliva).

tousle — **-sinohanohana**.

tousled (of hair) — **-avilovilona**.

towel — **-sawelo**.

tower — **-manuwa tunigivadavada'aina**.

town — **-melala**.

toy — **-abave'afanifani**.

trace — **-uyna**.

trace along runner to where tuber is located —
-sive'uyna (bonama) ; (baiya).

trachea — **-yawaina**.

track footsteps — **-uyna**.

trade — **-kimonevedamanena**;
(vb/n). (-)'une.

trader — **-tonilokokoko**.

traders — **-tolukimokimone**.

trading ring (kula perhaps) *(vb/n). (-)'une*.

trading (with money) — **-lukimokimone**.

(traditional) enemies (our) — **-aniyabina (ada)**.

trailer — **-abalautaina**.

trample — **-vagavebabina**;
(v ; adj). (-)vagawatamina.

trample under foot — **-vagafuwafuwana**.

trampled *(v ; adj). (-)vagawatamina*.

trampled (grass) — **-vaga(waye)wayena**.

transfer from one spot to another —
-se(veda)vedamana, *see: -sena*.

transfer from one vehicle to another —
-veyagevedamana.

translate — **-kivilana**.

translate (of language) *(vb/n). (-)kaivila*.

translation *(vb/n). (-)kaivila*.

translator — **-tokaivila**.

transparent (of glass) — **-lu'anunuyana**.

trap for birds — **-deli (Eng.)**.

trap (for rats) — **-fililiwaka (kwaisalu adi)**.

trip up someone (lit. & fig., causing people to

trap (made of vines (uwebawe) or wire — **-dai**.

trap (of birds) — **-vedeli**.

trap someone (by words) — **-vebauna**.

trapping (of person) — **-vebau**.

travel *(vb/n). (-)naudadana*.

traveller — **-toyage**.

tread *(vb/n). (-)vaga*.

tread down to harden (of soil around post) —
-vaga'amo'amona.

tread on each other's feet (of crowd) —

-ve'agevagatagona.

tread out (of clay) — **-vaga'amo'amona**.

tread through water (in drain) (resulting in
athlete's foot) — **-vagasefufefuna**
(dedewa).

treasure — **-kikaiwabu (babi ana)**;
-lokokokofou.

treat badly (of ward who is given poor food,
heavy loads, many beatings) —
-lauyaina.

treat sores — **-lumulamulana**.

treat very badly — **-iveliveliliyena**.

(treat with) contempt —
-hawave'iyohoyohoyena.

tree — **-ai**.

tree (berries eaten by birds) — **-ayawana**.

tree by the sea (has berries like) lewahi —
-mwimwitula.

tree which Zaccheus climbed — **-sigomola**.

tree with very thick trunk (general term) —
-aihawana.

tree-fruit (which bulibuli eats) — **-mabulewa**.

tremble — **-vetatava**.

tremor *(vb/n). (-)li'u(li'u)*.

trespass — **-etovihitagona**.

trial (of book, of someone's honesty, eg. by
leaving some money around) —
-abagaluvaluva.

triangle — **-talavewewogalana**.

tribe — **-yo'o**.

trick — **-abave'alololo**;

-alasebesebena;

-gahekauyena;

-(-)seba (yana).

trick into doing something — **-vebauna**.

trickery — **-alasebaseba**.

tricking — **-vebau**.

trickles — **-gunugunuva (gi)**.

trickling — **-gunugunuvinu**.

trickster out for gain — **-to'alasebeseba**.

trim (with belobelo - of skirt) — **-bihalina**.

trimmings — **-bihala**.

trip up someone — **-vebahina (agena)**.

trip up someone (lit. & fig., causing people to
sin) — **-vebe'una**.

trips by sailing — **manuwayemuyemu**.
trouble — **-ive'akolukoluna (ase'asena)**;
— **tova vitana**;
— **vita**.
trouble someone — **ase'asena -ivekolukoluna**,
see: ase'asena.
troubled (*vb/n*). **(-)ase'u'aulolo**, *see: ase'asena*.
trough — **kwame**.
true — **velemo'ena**.
true! for sure! — **aiyoma**.
(true of men, women, and children's voices) —
balubaluna.
True! that's for sure! I really mean it! — **ayoma**.
truly — **wona velemona**.
trumpet — **hiulega**.
(trunk of) tree — **dobona**.
trust — **vetumagana**;
— **-vetumagana (-ena)**.
try — **-iluvaluvana**;
— **-kiluvaluvana**;
(*vb/n*). **(-)galuvaluva**.
try doing something — **-galuvaluvana**.
(try in vain to) recall who a person you see is —
itawayogeyo, *see: -ita(na)*.
try to do or make something (because of not
knowing language, not knowing
syllables (literacy)) — **-vegalena**.
(try to) persuade someone to go somewhere
when he doesn't want to (either
because lazy or other work) —
-luve'avalena.
tuber (edible) (foliage like a small tree) —
waboga.
tuck into (skirt strings into waistband, something
small into wall) — **-kigavina**.
tug hard on fish line — **-tutudonena**, *see:*
-tutuna.
tummy — **kamona**.
tummy (of person, pig) — **hifugana**.
tune — **agona**.
turban shell — **kasai**.
turn — **-luluvilana (nuwadi)**;
— **-luluvilavilana**;
— **-midisina**;
— **-viviyeana**.
turn around — **-kivilana**.
turn around on trail — **-nuhavagilana (hi- -di)**,
see: -nu-.
turn away from — **-vekwaulaugena**.
turn away from (path) — **-nuvekemena (eda)**, *see:*
-nu-.
turn back — **-nuwayewa**.
turn back to (of repentant person) — **-enovilana**
(ga....ku).
turn down (of lamp) — **-kihobuye**.

turn dry (of coconut, beans etc.) —
-awayayagina.
turn forked stick on branch so fruit falls off —
-etohagahagana.
turn from side to side (of hand action indicating
'no') — **-kivilavila**.
(turn) golden brown (of cooking) —
-alaveyaveyagona.
turn head this way or that — **-tagatagayogala**.
turn his heart to — **ase'asena -kiviviyena**, *see:*
ase'asena.
(turn into) good (of evil) — **-kiveyamumuna**.
turn it round — **-seviviyeana**, *see: -sena*.
(turn) nose up at something —
-vekabu'ala'alawena.
turn (of food being baked) (*vb/n*). **(-)kaivila**.
turn (of plane about to land) — **-avilana**.
turn (of turtle by men) — **-vilana**.
turn on (taperecorder) — **-vetalayakahina**.
turn one's back on — **-vedomububusena**.
turn over — **-luvilana**.
turn over & over — **-etovilana**.
turn over pages — **-hawana**;
— **-kihawahawa**.
turn over soil burying crops by sorcery —
-ve'enoluyakahina (babi).
turn over soil burying crops (can be by sorcery
(mouth) or by hand) —
-ve'enovilana (babi).
turn over stones (in river looking for fish) —
-iyalayala.
turn over the soil on top — **-keyova**.
turn over to other side (of object) — **-kivilana**.
turn pages of book — **-yagilina**.
turn pages over — **-luyagilina**.
turn round and round — **-sivivilina**.
turn round (of plane) — **-luviviyeana**.
turn round (of stone) — **-avivilina**.
turn round to look — **-enovilana (ga....ku)**.
turn someone around on to a particular path —
-siviviyeana (eda againe).
turn stone over — **-uke**.
turn to face (someone) — **-hagavilana (bana**
again).
turn up (of lamp) — **-kilakahi**.
(turn) yellow (of tapioca root) — **-venainaiya**.
turn your back on (person or thing) —
-vekwaulaugena.
turn, go around the corner — **-nukwaliliuga**, *see:*
-nu-.
turning around — **-hagavila**.
turning back on — **-vekwaulaga**.
turtle — **gayogayo (Bw)**;
— **wonu**.
turtle spear holder — **-etobudala**.

tusked (of pigs)

tusked (of pigs) — **halahalana**.

tusks of wild pig — **halana**.

twelve — **tuwelo**.

twenty — **tuweniti**.

twig and leaf used in betel nut taboo or charm to
'call the betel nut' — **walafahi**.

twigs, hand on which coconuts grow —
kakaiyona.

twins — **natuluga**, *see*: **natuna**.

twirl (of drill bit) — **-sivivilina**.

twist — **-kivilona**;
— **-vilona**.

(twist & turn - of beheaded snake, lizard tail) —
kamo - gi'avilona, *see*: **kamona**.

twist around (of skirt band, of wire of fish trap)
— **-kiwalina**.

twist around (of snake on hand or stick) —
-laufafa.

twist by hand — **-kivivilina**.

twist (of ankle, thigh, knee) — **-ga'una**.

twist (of mouth (Navakwaya) by spirit) —
-sivebalana.

twist (of one leg round another, of string) —
-huyawalina, *see*: **-huyana**.

twist off (of green coconuts) — **-wewena**.

twist (strings of skirt around to tuck into waist)
— **-walina**.

twisted — **avilovilona**.

twisting — **kaivilo**.

two — **luhei**.

two by two — **-hifolugedi**, *see*: **-hifona**.

(two small parallel bones in back below waist)
— **kikinina**.

two (they two) (inflects for person) — **-iselu**
(**adi'iselu**).

(type of) banana — **fakofako**;
— **kune**;
— **kwikwi**;
— **magafwifwi**;
— **nimagiligili**.

(type of) banana (in galo category) — **leuwa**.

(type of) banana (in kamiha category) —
udi'ewa.

(type of) banana (yellow inside with red skin)
— **igila**.

(type of) bark string (used for wali of skirts and
to tie tutula walls, or for threading
seed or flowers of perfumed plants)
— **malawa**.

(type of) bird — **tomokinawali**.

(type of) bird (black) black throated flycatcher
— **fufukweu**.

(type of) bird (little Papuan frogmouth) —
uluta.

(type of) fish (eaten by bwainai bird)

(type of) bird of paradise, (head-dress with red,
dark green, yellow, purple) —
aliwa.

(type of) bird (similar to takowa but larger) —
utuwa.

(type of) bird (white tail and breast and under
wing, black back and head) —
maibwana.

(type of) catkin — **nubwanubwa**.

(type of) crayfish — **halatuleya**.

(type of) crayfish (pocked body, spotted) —
inagoba.

(type of) eating banana — **bonubonu**.

(type of) (eating) banana — **lakakama**;
— **masiluki**.

(type of) eating) banana — **walebo**.

(type of) edible) banana — **waketa**.

(type of) evil spirit — **kaiwekuku** ; **kokoi**;
— **mave'aluwa** ; **neve'aluwa**.

(type of) evil spirit (of ancestors) — **kokoi** ;
kaiwekuku.

(type of) fern — **uloko**.

(type of) fish — **bawe'unule**;

— **binamatu**;

— **dodo'utuwa**;

— **feayafeya**;

— **ibi**;

— **kululubawe**;

— **lala**;

— **makoko**;

— **matamataga**;

— **matawaya**;

— **mimwaisesela**;

— **mwaimwaisesela**;

— **sawadila**;

— **sikau**;

— **tagasili**;

— **ulawaya**;

— **uwala**;

— **walamata**;

— **wau**;

— **yologo**;

— **yamayama**.

(type of) fish (? mackerel) — **kwagekwage**.

(type of) fish - rainbow fish — **awalulu**.

(type of) fish (black, found in pools, swamps near
beach) — **lokuba**.

(type of) fish (black with white spots) (found in
swamps, pools near beach) —
ode'ode.

(type of) fish (brown stripe) — **mabubuna**.

(type of) fish (comes with the waves and eats
fish being cleaned at the edge) —
kelakela.

(type of) fish (eaten by bwainai bird) —
dayaya.

(type of) fish eaten (by bwaina'i bird)

- (type of) fish eaten (by bwaina'i bird) — **galuma**.
(type of) fish (gudgeon) — **legilegi**.
(type of) fish (large) — **ulahi**.
(type of) fish (sardines) — **bekala**.
(type of) frog (small) — **kodukodu**.
(type of) fruit — **beleni**.
(type of) ginger (used in vane) — **kabwaku**.
(type of) grass — **dakadaka**;
— **laoga**;
— **viluwayaduwetou**;
— **wetou**.
(type of) grass used for perfume — **bula'au'au**.
(type of) grass (used for perfume) — **diyabada**;
— **midibala**.
(type of) ignition (by striking knife on stone)
(*vb/n*). (—) **talavenigo (-na)**.
(type of) illness involving swelling of limbs or
other body (thought to be due to
bad blood) — **mabolutu**.
(type of) (large) eel — **neweu**.
(type of) leaf — **binawalawala'a**;
— **ubu'ubula**;
— **waiva**.
(type of) leaf pushed into armband for
decoration — **webana**.
(type of) leaf used by medicine men (put on fire
under house for sick person to
inhale the smoke) — **kahu**.
(type of) leaf (used for covering food in cooking
pot) — **feyafeya**.
(type of) leaf used in curing sickness (very hard
to pull up root) — **basibasi**.
(type of) leaf (used to cover gailolo —
tulutuluweta.
(type of) leaf with perfume crushed and used for
bodily adornment (found in plains
area) — **filili**.
(type of) lizard like gila monster — **goba**.
(type of) medicine used in magical cures —
monakaula.
(type of) mohamo yam — **fweyau**.
(type of) (mohamo) yam (aluwedi) —
mwamwayana.
(type of) necklace — **odohifo**, *see*: **odona**;
— **sisaillele**.
(type of) nettle (strong sting) — **mala'ayahaga**.
(type of) pandanus (roots used for making
combs) — **efa'efa**.
(type of) pandanus tree — **kwayakwaya**.
(type of) pandanus (used for mat) — **huluhulu**.
(type of) plant — **aikwabe**;
— **kiwikiwiwi**.
(type of) plant (bears edible fruit) —
matakalakala.

(type of) (soft) wood

- (type of) plant cooked in water for bathing child
with measles — **tutuwona**.
(type of) plant (crushed and used for vane in
body adornment - found in plains
area) — **kemwata**.
(type of) plant (from which skirt is made. Its leaf
spines are used for making a broom
for sweeping the house. The soft
part at the base is edible like a
pit-pit shoot) — **gidigidi**.
(type of) plant like pandanus (used for small
mwaleda on drum also used for
fringe of skirt) — **vavauma**.
(type of) plant used for garland on head (& in
vane from mountain area) —
diyawali.
(type of) plant used in the breaking of the power
of a man's vane or clotting the
blood of a cut — **bwaibwa**.
(type of) plant used to make bags and mats —
kayewa.
(type of) plant (white on top, red underneath)
— **unu'unudakula**.
(type of) red) stonefish — **galalava**.
(type of) ringworm — **kisikisi**.
(type of) ringworm (on scalp) — **vanala**.
(type of) river) fish which clings to rocks —
wanula.
(type of) sea bird (gives appearance of ganawe
in flight, black, brown breast,
pointed wings, webbed feet) —
dawai.
(type of) seabird — **kekelai**.
(type of) sea-bird — **kaiseko**.
(type of) seaweed (hairy whip-like fronds which
cause irritation and is therefore
avoided) — **tawalilikehi**.
(type of) seaweed with swollen air — **gelala**.
(type of) shell-fish — **fwai'uledi** (**haifuma**
lakahidi natudi);
— **kawakawado**.
(type of) shellfish (in the river) —
matawakowako.
(type of) sita (growing wild on mountain side,
used for large weave mat) —
au'oya.
(type of) snake — **mata'abawa**;
— **sisifeya**.
(type of) snake (colour of leaves) —
taumataga.
(type of) snake (long and eats chickens) —
lau'u'ita.
(type of) snake (short) — **aikuga**.
(type of) (soft) wood — **malatutulova**.

(type of) sorcery by which banana skin sticks in throat

(type of) yam

(type of) sorcery by which banana skin sticks in throat — **talafo'u**.

(type of) sorcery causing instant death (given for Dobu witch) — **(-)hawabutu(na)**.

(type of) sorcery incapacitating a man for gardening — **nimakaivila**, *see*: **nimana**.

(type of) spirit — **mahaya**.

(type of) (sugar) banana — **kwayatala**.

(type of) taro — **mamai**.

(type of) taro with huge leaf — **vilaga**.

(type of) tree — **bwetutu**;
— **dibunululu**;
— **kwageyeta**;
— **laiyava**.

(type of) tree - hard wood used for posts — **aitaye**.

(type of) tree - light wood used for raft — **aikwaya**.

(type of) tree bark used as string — **aulava**.

(type of) tree (berries eaten by birds) — **ilagoya**.

(type of) tree (hollows of which kewala nests in) — **fogafoga**.

(type of) tree in palm family, (bush betel nut) — **wanuwanu**.

(type of) tree in palm family (used for gewa slats of roof) — **bodaboda**.

(type of) tree in the mountains — **vividauna**.

(type of) tree in the palm family (like a date palm) — **amunawa**.

(type of) tree (kewala nests in hollow of) — **aiweyo**.

(type of) tree (like willow) — **mailele**.

(type of) tree (looks like keyahu) - used for making walihava — **aibana**.

(type of) tree (not used for firewood because of danger of sickness caused by balauma who are thought to live inside these trees) — **ga'ilala**.

(type of) tree (sap used by hornbill for plaster) — **kala**;
— **maikweda**.

(type of) tree (soft wood) — **dikwadikwa**;
— **mobo**;
— **na'iwa**;
— **saolai**.

(type of) tree (stick used for digging grave) — **ifwafwaha**.

(type of) tree the hornbill eats — **walega**.

(type of) tree (up in mountains used for house building (posts and bearers) - very long lasting) — **aya'ayawana**.

(type of) tree used for foundation posts — **tabalava**.

(type of) tree (used for rubbing two sticks to make fire) — **mulumulu**.

(type of) tree (used in cures) — **kulamede**.

(type of) tree (waya'ana feeds on) (perfume from beach plant or tree) — **buyeta**.

(type of) tree whose inner bark used for string and making skirts (soaked in river till soft) — **nawa**.

(type of) tree (wild pigs eat its fruit) — **wa'uha**.

(type of) tree with black trunk (used to be felled and left for 3 years to dry and then whittled into forks) — **kaiwedila**.

(type of) tree with edible fruit — **maugaya**.

(type of) tree with edible fruit (its sweet-smelling leaves used for personal adornment) — **masika**.

(type of) tree with edible shoots (kobuna - similar to a betelnut tree) — **hihiwau**.

(type of) tree with large edible nut (— **lawahibwaibwa**.

(type of) tree with red fruit (decorative plant used by women for necklace and waistband) — **kawakawa**.

(type of) tree with small edible nut (— **laiwahi**.

(type of) vine — **i'i**;
— **waike**.

(type of) vine (for decoration) — **luwaiva**.

(type of) vine (used for armband) — **kwahikwahi**.

(type of) vine used for perfume — **gufa'age**.

(type of) vine used for rope — **wayau'ale**.

(type of) vine used in making lata (fishing net) — **sebulu**.

(type of) whale — **tumadawa**.

(type of wild) cabbage — **side'uya**.

(type of wild) taro — **vila'aisese**.

(type of) wood — **dumodumo**.

(type of) wood (used as firestick) — **ilumadaleta**.

(type of) wood used for combs — **sinata**.

(type of) wood used for digging stick (hard, has yellow berry) — **abuluwa**.

(type of) yam — **duwaulalana**;

— **ikwayana**;
— **kaliwaina**;
— **kelesi kivi**;
— **misima**;
— **nunukwayana**;
— **oyatabu**;
— **tatubelo**;
— **toduya**;
— **wahafi**;
— **womodede**.

(type of) yam (one of two generic groups) — **mohamo.**

(type of) yam (round) — **auyama.**

typeface — **matana.**

tyrant — **to'ivelivelili.**

U - u

ugly (looks) — **tubukoyokoyona.**

umbilical cord — **guwena.**

umbilicus — **guwena.**

unable to eat or speak because of sore throat — **agona gibabalina, see: agona.**

unafraid — **yoyogakuvatuna, see: yoyogana.**

unbeliever — **miya kawokawowona;**
— **to'idibutoyoga.**

unbeliever who mocks God — **to'ihawadamana.**

(unburst) pod from which coconuts grow — **fo'ana.**

(unburst) stalk from which bananas grow — **fo'ana.**

unclear — **nuwawogawoganina.**

uncleared (ground) — **abodana.**

uncooked — **mahi'ina.**

unco-operative — **todibutoyoga.**

uncovered — **melaleya;**
— **sisiunagina (magigina).**

uncurl (of animal) — **-awalona.**

underarm — **avauna.**

underneath — **dibune.**

underneath house — **metumetu(ya).**

underneath side of boat — **waka ulena.**

understand — **-halamana (-ena).**

understanding — **halamana (yaku);**
— **nuwakaifolega.**

undo (of aihahu at end of dance (involves plural action)) — **-luyauyauna.**

undo (string) — **-yauna.**

undo with fingers (of string) — **-kiyauna.**

undulating (of hillside) — **awa'awahagana.**

uneducated — **fanifanina.**

unfold — **-yagilina.**

unfriendliness — **hawalumagibou.**

ungenerous — **ase'asevatuna, see: ase'asena.**

ungenerous (lets food rot rather than give it away) — **ase'asena bouna, see: ase'asena.**

ungenerous person — **tonuwalolona.**

ungodly — **tovekwaulaga.**

unimportant person (fig) — **kwamana kabisona.**

union (vb/n). (-)vesa'eya.

unique (applied to God) — **anakaibe'u-mo'a.**

unite (of people) — **-ivesa'eyadi.**

unity (vb/n). (-)vesa'eya.

unknown (person) — **yauyogina.**

unlocked (of door) — **yauyaugina.**

unperturbed (face) — **afihagina ; (magigina).**

unprotruding (tummy) — **ahewahewana (kamona).**

unravel — **-sibilibilina.**

unripe — **kaliga'una;**
— **mahi'ina.**

unroll (mat) — **-luwayagilina.**

unsalted — **kibona.**

unseen — **veuveuna.**

unsettle — **-ive'akolukoluna (ase'asena).**

unsteady — **lelewalewa.**

unsteady on the feet (baby) — **felafelana.**

unstuck (stamp, sucker fish) — **-akakina (gi).**

unsweetened — **kibona.**

untangle — **-sibilibilina;**
— **-siyagilina.**

untidy — **abodana.**

untie — **-siyauna;**
— **-yauna.**

until — **tu.**

untrustworthy — **matawaina koyona.**

untying — **aiyauga.**

unveiled — **sisiunagina (magigina).**

up there — **wese'i.**

uphold (truth) — **-atulakahina.**

(upper) arm (above elbow) — **nimafounda, see: nimana.**

(upper) arm (where armband is worn) — **atagina.**

upright — **totunutunugina;**
— **tunutunugina, see: -tunuga.**

(upright) peg holding bai — **laugiyo.**

uproot — **-habu;**

— **-habuna.**

uproot many — **-iguweta.**

uproot (of tree by the wind) — **-guwehina (gi).**

upset — **-ago'uga (nuwana gikoyo), see: agona;**
— **ase'asena -ivekolukoluna, see: ase'asena;**
— **-labina.**

upset somebody with strong words or bad actions — **nuwana -kivekoyona.**

upturned (of dish) — **-vetala'afufu.**

urge — **-gahevagadonena.**

urge strongly — **-gaheya'aya'alina.**

urge (to do something) — **-hawaluya'alina.**

urinate (vb/n). (-)ki'o'o.

urine (vb/n). (-)ki'o'o.

us exclusive (1st person plural pronoun)

visiting

us exclusive (1st person plural pronoun) —
ime'eyao.

us inclusive (1st person plural pronoun) —
ide'eyao.

use cosmetics, repellent (vb/n). (-) **vaigau.**

(use hidden) talk (vb/n). (-) **gahetalahobuhobu.**

(use knife to peel) — **-ivilevilena.**

(use) magic to cause parrots to raid gardens —
-vekwaita.

use stick to take weight of heavy load —
-laulakata.

(used to refer to) deceased relative — **mo'e(ku).**

usurp authority — **magigina -nubodana.**

uterine pain — **utu'aulolo.**

uvula — **agokinekinena, see: agona.**

V - v

vacillating — **nuwana nukunikunigina.**

vagabond — **ulena dawanina.**

vagina — **viyaina.**

vaginal discharge — **giwagiwala.**

vaginal discharge indicating onset of labour —
dibwedibwebwela.

vagrant — **togatogadadanina;**
— **ulena dawanina.**

valley — **awahaga;**
— **hahavi.**

valley surrounded by mountains — **awane.**

vanish (of person under water, of spirit) —
-lu'amuedamana.

(variety of) coconut (small orange colour) —
nibabaya, see: nila.

(variety of) sea-crab — **gumo'awa.**

various kinds — **tulina tulina.**

vascillate — **nuwana gi'abimadumadu.**

veg. water — **bwai.**

vegetation (includes grasses, trees, bush) —
isisi'u.

veil — **abaseboda.**

vein — **waloga (-ina).**

veins (many) — **walowaloga.**

verandah — **tolama.**

verouka — **kafolo.**

(very) big — **abokakaina;**
— **lakahi-mo'ena, see: lakahina.**

(very) big (of man, pig, rain, sun, voice - always
attached to noun) — **-hala.**

(very) black — **bulibulikoko.**

(very fierce) wild dog — **galu'emanimanini.**

(very) good — **yamuyamumuna.**

(very) hard — **bakilihi (kuga).**

(very) hard (of semi-cooked food) —
o'olivadavada'aina.

(very large) sore, wound (extensive & lasts for
months and years) — **bwake.**

(very) little — **kasimina.**

(very) long (legs) (of egret) — **wakalina (agena).**

(very many) pieces (food) — **dodofatumina.**

(very) miserly — **amumauliwahi'edana.**

(very) nice (of person's dress, of decorations of a
house, of Sunday) — **-lubodana.**

(very) poor — **koyokoyo'avana.**

(very red) tanket — **wetowetoboyaboyala.**

(very severe) famine — **lokabudubudula.**

(very) small (of coins only) — **kikiwayagauna.**

(very small) wallaby — **aiweyo.**

(very) strong man — **kaliva mahawa.**

(very) strong (man) — **mahawa (kaliva).**

(very strong) wind — **bolimanakouko.**

(very strong) wind (— **waliwaliudana (Bw).**

(very) tall building — **manuwa**
tunigivadavada'aina.

(very thin mohamo) yam — **kilikilili.**

(very) warm (of skin, water, house) —
kalakalalavina (

victor — **tofaiwalahega;**

— **toluvehawaliya;**

— **wainagonago.**

view — **ita, see: -ita(na).**

view from above — **-itatagona, see: -ita(na).**

village — **melala.**

(village) brother, sister — **nouve'ave'avalana.**

vine (on which shells are strung used for making
lata) — **kwalimo (-na).**

vine used for wig — **yogomahilawalawa.**

vine with large leaves (twined across the chest
when planting new yams to ensure
successful harvest i.e. type of
garden magic. May be chewed
resulting in goose pimples on the
skin and inner acquisition of
strength for planting) —
bulagagagala.

(vines or rope attached to betel nut tree to pull it
towards a place where nuts can be
removed) — **dugu.**

violent anger — **ve'umagigi.**

viper — **vaiba.**

vision — **lau'ita;**

(vb/n). (-) **eno'ita ; -yena.**

visit (during the day, does not include staying
the night) — **-laubaiwa.**

visit (involves staying overnight) (vb/n).
(-) **wakawaka.**

visiting — **awakawaka.**

visiting trips (by boat or foot) —
-manuwamadumadu.
 visitor (vb/n). (-) **wakawaka.**
 voice — **agona.**

volcano — **muna.**
 vomit — **-ovala.**

W - w

wag (of dog's tail) — **-lewa(lewa).**
 Wagifa men — **babanasi.**
 wagon — **abalautaina.**
 wail loudly — **-ve'alugena.**
 wainana) — **vayasi (yana).**
 waist — **golina.**
 waist downwards — **agenaga, see: agena.**
 waist upwards — **u'unaga, see: u'una.**
 waistband (worn by drum men and spear men at
 time of sing-sing) — **bunadoka**
(hihifona).
 wait — **-boda.**
 wait a minute — **nakale uboda.**
 wait expectantly — **-lauboda.**
 wait for — **-lauboda.**
 wait for someone — **-bodena.**
 wake from bad dream shouting & grabbing
 weapon for defence —
-enomahakewa.
 wake up and set off very early in the morning
 — **-enohobu.**
 wake up and turn over — **-enovilana (ga....ku).**
 wake up someone — **-luvaguna.**
 wake with a start — **-enohabalutuga.**
 wake with a start (in fright) — **-enofani.**
 walk — **(-miya'ima'ima -nu'ima'ima).**
 walk about — **-nudadana (-ina), see: -nu-;**
(vb/n). (-)naudadana.
 walk about all over the place (used of a day's
 activities) — **-walewaleba.**
 walk along (short distance) — **-bala.**
 walk around — **-balawaliliuga.**
 walk around aimlessly — **-nukawokawowo,**
see: -nu-.
 walk around something — **-sakowasi.**
 walk around something several times — **-**
nuviviya, see: -nu-.
 walk back and forth, round and round —
-havivila.
 walk bent over — **-enoseli;**
-nukwau'ubu'ubu, see: -nu-.
 walk drunkenly, shakily, very slowly (of person
 near to death) (child is scolded if he
 doesn't eat nu'abaidini) — **-**
nu'abaina (-ina), see: -nu-.
 walk in a group — **-deli (hi....di).**
 walk slowly up, around — **-madugolosena.**
 walking — **nau.**

walking (of creatures with legs) — **nudadanina,**
see: -nu-.
 walking stick — **aiwala.**
 wall — **atubai;**
-sifa.
 wall in the gable of old type house — **luveto'i**
(manuwa mo'a).
 (wall) studs — **awanimoga.**
 wallaby — **bwaladi;**
-vagita.
 wallow in mud (of pigs) — **-enowayawayaga.**
 wanderer — **ulena dawanina.**
 wanderer from place to place —
togatogadadanina.
 wandering (of thought) — **nubalabalana, see:**
-nu-.
 want — **-gayena.**
 want someone to come back quickly —
-veyo'alena.
 (want to) go quickly — **-veyo'ala.**
 war — **gaviya;**
-vekokona.
 war chariot — **gaviya ana abalulautaina.**
 war resulting in many deaths (used of measles
 when resulting in death, of big
 wind thought to be bearer of
 sickness so men hide, of moon
 when thought to herald period of
 sickness) — **kodulele.**
 ward — **fayafayaya.**
 ward (of child cared for and brought up by
 someone else) — **natufayafayaya,**
see: natuna.
 warfare — **laugaviya;**
(vb/n). (-)lugaviya.
 warlike — **gavigaviyana.**
 warm — **tulutuluna.**
 warm at (fire) — **-vevala (ai).**
 warm (used of sunbathing) (of something put in
 the sun) — **-vekabuna (kauwana)**
(gi).
 warmth (of sun) — **kalakalalava (kauwana**
yana).
 warp — **-belo.**
 warp (of timber in sun) — **-kuvebelona.**
 warren in ground — **gou.**
 wart — **sili.**
 wash — **-towa.**

wash away — **-kolahegena**.
 wash (clothes, hands, objects) — **-kolana**.
 wash dirt away (of water) — **-sihegena**.
 wash dishes — **-lutamatama**.
 wash each other's (feet) — **-ve'a'ikolakola**
 (agedi).
 wash thoroughly — **-towelakahina**, *see*: **-towa**.
 washing — **ikolakola**.
 washing ceremony (for making person invisible
 in battle - done to boy 7-10 years
 by father or grandfather) —
 kikilatowatowa.
 waste — **-hehana**.
 watch — **-ita-mahala**, *see*: **-ita(na)**;
 — **-ita'ita**, *see*: **-ita(na)**;
 — **-lauboda**;
 — **-lubodena**.
 watch out — **-mata gibe'u**.
 watch out for (purpose of discovery) —
 -yavagina.
 watch over (*vb/n*). (**-**)**itave'avina**, *see*: **-ita(na)**;
 (*vb/n*). (**-**)**miyatagona**.
 watchcare (*vb/n*). (**-**)**itave'avina**, *see*: **-ita(na)**.
 watchers — **-tolauboda**.
 watchful of — **ita'itave'avina**, *see*: **-ita(na)**.
 watching over (*vb/n*). (**-**)**miyatagona**.
 watch, look on with pleasure (*vb/n*).
 (**-**)**matawabuwabu**.
 water — **-gufa**;
 — **-ivenumulina**.
 water for drinking (freshwater) — **-gufa abayuyu**.
 water race — **-kokowa**.
 waterfall — **-siulolo**.
 water-hole — **-ni'u**.
 waterless — **-gufanake**.
 watery substance from sore — **-numeda**.
 wave — **-luwahiwahi**.
 wave in the hand — **-lauyawe**.
 wave in welcome — **-yofa (-ena)**.
 waver — **-nubalabala**, *see*: **-nu-**.
 waves — **-lefo**.
 waving of hand in pleasure — **-abayofa**.
 wax in ears — **-tagabudibudi**, *see*: **-tagana**.
 (way of) escape — **-aba'ota**.
 (way of) looking after, being responsible for
 something — **-metawaina (oblig.**
 poss).
 we — **-ide'eyao**;
 — **-ime'eyao**.
 "(We need) eyes all over our head" (for
 detecting promiscuity or other very
 bad actions) — **-matada kafeleffina**.
 (we were) afraid — **-yoyogada gi'aulolo**, *see*:
 -yoyogana.
 weak — **-kalikalina**;

 — **-matana adobona**;
 — **-moyamoyakana**.
 weak man — **-tubukwamakawamayokuna**.
 weak (of people) (physical) — **-kowakowana**.
 weak, sickly person (who stays in house and
 cannot walk far, often full of sores -
 also of crippled person) (*adj*).
 -magogo magomagogona.
 (weak) sun simultaneous with rain — **-kauwana**
 -kilekilele.
 weakened — **-asatawatamina**.
 weakness (*vb/n*). (**-**)**-gakowakowa**.
 weakness for — **-ayauwaina**.
 wealthy man — **-tokaiwabu (tokikaiwabu pl.)**.
 wealthy man (having lots of food and
 possessions) — **-kaliva lakata**.
 wean (a child) — **-veho'ena**.
 weapon — **-abalugaviya**;
 — **-abalugaviya**;
 — **-lulutomogina**.
 wear — **-osena**.
 (wear long skirt for) mourning — **-ludabudabu**.
 wear out — **-utudobona**.
 wear out (constant nagging so person gives in
 and does or desists as urged) —
 -nuwana -'au'ana.
 weary — **-nuwana -'au'ana**.
 weary someone — **-dibuna -vetoyogina**.
 weather — **-mala**.
 weave — **-etowaliwalina**;
 — **-laugana ; -lauga (pl)**;
 — **-yogona**.
 weave (handle of basket) — **-metana**.
 weave thickly (of skirt) — **-kiveba(veba)dona**.
 weave thinly (taking only small amount of skirt)
 — **-kiyatayatana**.
 weevil — **-bawebawe**;
 — **-tumotumo**.
 weaving — **-ona'onaga**.
 wedge of small stones (to secure post in ground)
 — **-baki**.
 wedge of stones to secure post in ground (*vb/n*).
 (**-**)**-utuve'avina**.
 wedge (to secure axe head to handle so it doesn't
 move) — **-kadava**.
 wedge-tailed eagle — **-manubutu**.
 weed — **-oi**.
 week — **-tafalolo-nadi**;
 — **-wiki**.
 weep — **-tagi**.
 weep for someone — **-tagigina**.
 weep together — **-ve'atagitagigina**.
 weep violently throwing things away in grief —
 -tagive'uve'umagigi.
 weeping — **-tagiya**;

— **ve'atagitagiya**.
 weighing — **ailaga**.
 weight — **vita**.
 weight down — **-veyakutagona**.
 weight (paper) — **abaveyakutagona**.
 welcome — **-lusiule(yena)**;
 — **-sive'auyena**.
 well — **-bwaina**;
 — **folufolu**;
 — **yamumuna**.
 (west) wind — **mwaigugu**.
 west wind (follows with from sea) — **yagikwa'u**.
 wet — **butabutana**;
 — **dubadubana**.
 wet sand (washed by the sea) — **nudula**.
 (wet) wood — **ai butana**.
 whale — **bohima**.
 wharf — **hofu**.
 what? (c.f. gavadi, gava'adi) — **gavana**.
 what else? — **kadu tamo gava'ana**.
 what for - special purpose — **gavana ana'ih**;
 ihina.
 what for? what instigated — **gavana ana'ih** - **yo**
 gimunu.
 what is his name? — **gavaimi ana egana**.
 what is it? — **gava'ana**.
 what is it called? what is its name? — **gavana**
 ana vewaga.
 what is its source? — **gavadi ana ihi**.
 what is wrong with you (of illness, sore) —
 mene gavai'o ; -mi.
 (what kind of a man is this?) — **hida kaliva**
 gavai'ona.
 what was the reason? — **gavana ana'inuba**.
 what was the root of him hitting you — **gavana**
 ana'ih - **yo gimunu**.
 what with? — **gavana againe**.
 what, how did he say, speak — **gavaimi gigahe**.
 what's the matter? what's up? — **gavaiyami**.
 wheat — **witi**.
 wheel — **-avivilina**.
 wheel around (of birds) — **-alugedadanena**.
 wheeze — **-lahalahaga (nafona) (yawaina)**;
 — **nafona gilalahahaga**.
 when — **amine**.
 when? — **gava tova**.
 when — **tova**.
 (when frightened or so that you won't be
 frightened) — **bwa'uli (aku)**.
 where? (of person) — **hami ; ha'amine**.
 where? (of thing or place) — **hade'ai ; ha'ai ;**
 hai.
 (where) sun rises — **abalakavine (kauwana)**.
 whereabouts? — **hade'againa**.
 which? — **gava**.

which do you want? — **hama ya nuwanuwa**.
 which of these two or more? — **hade'ama ;**
 hadema ; hama.
 which of two? (referring to something bad) —
 gavai'ona.
 while — **tu**.
 whipping — **ailauga**;
 — **munugakeyokoyo**.
 whirlwind — **filofilo**.
 whirlwind from the sea — **naminami**.
 whiskers — **iwa'iwa**.
 whisper about something — **-alakululuyena**.
 whistle — **-luwaiwaima**;
 — **waiwaima**, *see: -waima*
 (giwaiwaima).
 whistle (to call someone) — **-waima**
 (giwaiwaima).
 whistle with surprise — **-naulahohoga**.
 (white) ant — **mahabuwabuwa**.
 (white bellied) sea-eagle — **bwaina'i**.
 (white, billowy) clouds — **howahowa**.
 (white) bird like a cockatoo — **galiyana**.
 (white circular) shell with hole (hung round
 neck) — **halakwaya**.
 (white) cockatoo — **kakawe**.
 white feathers — **siu**.
 (white) grass flower (simile for whiteness of
 person's hair) — **galu'eguhi**.
 (white) grubs — **kalimonauna**.
 white hair — **siu**.
 (white) kernel of betelnut — **hifo('aluma)**.
 white man — **numanuma**.
 (white) man — **taubada**.
 (white) moth — **aimako**;
 — **nimako**.
 white (objects, people) — **kwayakwayana**.
 white paint — **siliva**.
 (white) sea-crab — **kakaliko**.
 (white) seeds like 'Job's tears' — **avinawa**.
 white woman — **sinebada**.
 (white) wood used for slow cooking —
 inikata.
 white-haired (*adjective*). **siusiuuna**, *see: siu*.
 whither — **hami ; ha'amine**.
 whittle (with knife or piece of glass) — **-yauna**.
 who? (pl) — **gaveyao**.
 who? (sg) — **hakwa'adi**.
 why? — **gavana fa'ina**.
 why (of action) — **gavana gigani-yo**.
 wide — **lalafana**.
 (wide) leglet — **dobokwasi**.
 widen a hole — **-lugiwana**.
 widow — **vinesikwa**;
 (*vb/n*). **(-)sikwa**;
 (*vb/n*). **(-)tabela**.

widowed (man) — **sibausibauwena (kaliva)**, *see*:
 (-) **sibauwe**.
 widowed woman — **vinesikwa**.
 widowed (woman) (*adj.*) **sikwasikwadi**, *see*:
 (-) **sikwa**.
 widower (*vb/n.*) (-) **koloha**;
 (*vb/n.*) (-) **sibauwe**.
 width (horizontal measurement) — **lalafa (ana)**.
 wife (his) — **vavinena**.
 wife of mother's brother or father's brother —
wagana.
 wife's brother — **wainana**.
 wife's brother's wife — **lamohiyana**.
 wife's father — **lawana**.
 wife's former husband — **wagalana**.
 wife's mother — **lawana**.
 wife's sister — **lamohiyana**.
 wife's sister's husband — **moluwena**.
 wig — **weu**.
 (wild) banana — **magi'aiunaga**.
 (wild edible) vine — **galaiga**.
 wild (of animal) — **walawala'a**.
 (wild) passionfruit — **maiina**.
 (wild) passionfruit (old people's name) —
kamofalawa.
 wild (pig) — **aitoga (bawe)**.
 (wild) pig — **bawe aitoga**.
 will — **inuba (yana)**.
 wilt — **-awa'ulona (gi)**.
 wilted — **awa'ulogina**.
 win — **-leuna**;
 — **-maduhegena**;
 — **-maduyabuyabuna**.
 win over (by persuasive words) —
-nuwa'atuyaudi.
 wind — **-nuwaliwaliliuga**, *see*:
nuwa'abi'abina.
 (wind) catches (the ship) — **waka gi'abina**
(bolimana).
 wind covering around (bananas) —
-ve'ikilukiluma.
 wind covering around (of bananas against bats)
 — **-ve'ikevakeva (galo)**.
 wind from the east — **lauhanaga**.
 wind from the mountain — **newali'oya**.
 wind from the sea — **lauhanaga**;
 — **newalidebola**;
 — **yawana**.
 wind (generic term) — **bolimana**.
 wind (of river bend, redupl. form used for more
 than one bend) — **-nu(kuni)kuniga**,
see: **-nu-**.
 wind round and attach (to stick of cassowary
 plumes) — **-fafavefosena**.
 wind round (of river) — **-lukunikuniga**;

— **-luwaliwaliliuga**.
 wind round (stick) — **-luwalina**.
 wind round (string, bandage, wire) — **-fafana**.
 wind up — **-mwailina**.
 winding — **nukunikunigana**, *see*: **-nu-**.
 (winding) path — **eda nukunikunigana**;
 — **eda tububalabalana**.
 winding (path) — **tububalabalana**.
 window — **manuwa awana**;
 — **yogowaiya**.
 window (of house) — **awana**, *see*: **awana**.
 windy side — **yaheganina**.
 wine — **oine**.
 wine press — **abavagafuwafuwa (kelefi ana)**.
 wing of bird — **ofana**.
 wink — **-tulowona (matana)**.
 winking — **abatulowolowoga**.
 winners of a race — **tomaduhega**.
 winnow (i.e. separate chaff, rubbish from food
 proper, also used of clearing ground
 of weeds when earth is shaken out
 and falls down) — **-sibutuna**.
 winnowing — **-saibutu**.
 winnowing-fork — **abasaibutu**.
 wipe — **-bewana**.
 wipe hand on something — **-kihegehegena**.
 wipe round (grease on pan) —
-luvedavedawowolina.
 wire — **waya**.
 wisdom — **nuwahuya**.
 wise — **halamanina**;
 — **nuwahuyahuyana**;
 — **nuwana huyahuyana**;
 — **nuwanuwahuyana**;
 — **tonuwahuya**;
 — **wamatana**.
 wise one — **tohalamana**.
 wish well — **-gahenuwakabubuyena**.
 witches — **welabana**.
 (with a) child — **wakwamanina**.
 (with a) load — **wavainuwanina**.
 (with a) loud voice — **-awafatafata (adv.)**.
 (with) air in it — **hivehivegina**.
 (with an) outrigger — **ana wagamana**.
 (with answering cries of many voices) —
wagililina.
 (?with both hands) — **-sekana**.
 (with) child — **wahifugadi**, *see*: **-wahina**.
 (with full or pendant) breasts — **alomwanina**.
 (with) lots of things — **ilukwalukwa (giwahi)**.
 (with loud) calls — **watuwana**.
 (with) one thought — **nuwa'eya**.
 (with) yeast — **wa'isina**.
 withdraw — **-alayewa**.
 withered — **kamoyogona**.

withhold — **-maulena**.
 withold — **-nuwalolona**.
 withold payment until exact measure or
 equivalent is forthcoming —
 -vebwavina.
 withholding (*vb/n*). **(-)****amaumaula**.
 withholding (action of not wanting to give) (of
 food, possessions) — **nuwalolona**
 (yana).
 without success — **-wayoga (-ena)**.
 witness — **-awatalatalaina**;
 — **to'ita**.
 wolf — **wolivi**.
 woman — **kwamayoku**.
 woman married to another man after divorce
 (*vb/n*). **(-)****miyadamana**.
 woman of — **vine (mi)**.
 woman who cuts umbilical cord — **wagana** ;
 wagadi.
 woman without a husband (can include widow)
 — **kilolokena**.
 (woman's) chest band — **niniwala**.
 (woman's) coconut armband — **hifu**.
 (woman's) mourning) necklace (consists of
 woven legband worn as mourning
 sign hung from woman's neck) —
 odokala, *see*: **odona**.
 woman's period — **vaikohi**.
 (woman's) waistband — **luwaiva**.
 womb — **natuvalulaluna**, *see*: **natuna**.
 women — **vevine**.
 wonder — **abaveyaulowoga**;
 — **abayaulowoga**;
 — **biya**.
 wondrous — **yaulyaulowogina**.
 wood — **ai**;
 — **wala'a'aibou**.
 wood for giyula — **amuha**.
 wood used for making raft — **aulava**.
 (wooden) platform for seed yams — **bubuwa**.
 wooden spoon — **ai'uwa**.
 word — **gahe**;
 — **hifufu (Bw)**.
 words (*vb/n*). **(-)****lukahihi**.
 words put into someone's mouth — **gahe ana**
 vetala.
 work) — **abavehava**.
 work — **-faisewana**;
 — **-igibagiba**;
 (*vb/n*). **(-)****faisewa**.
 work as usual disregarding the Sabbath —
 -kikawokawowo.
 work clay — **vetagu**.
 work, do something — **-gaitomana**.
 work for (*vb/n*). **(-)****ve'agetoga (-ena)**.

work hard for — **-dibumuhiga (ena)**.
 (work) horizontally — **-etobalebale**.
 (work) magic against — **-alatabutabu (-yena)**.
 (work) magic of placing a charmed stick across
 path which enters body of victim
 who steps over it — **-edaboda**.
 work quickly — **-ihokohoko**.
 (work) sorcery by which planted garden is
 turned under so that no food is to be
 found, only soil —
 -kive'enoyakahina (babi).
 (work) sorcery causing pigs to eat someone's
 garden — **-vebaweyena**.
 (work) sorcery incapacitating someone for
 garden work (with result that they
 live by stealing from other gardens)
 — **-luveduduna**.
 (work) sorcery on — **-bogauna**.
 (work) sorcery on digging stick —
 -venimakitagona (daima).
 (work) sorcery on someone — **-talafo'uyena**.
 (work) sorcery to make someone sick, fall down
 and die or drown —
 -bala(bala)'umina.
 (work) sorcery with help of evil spirit causing
 blockage of the throat — **-kivebida**.
 work until dark — **mala gikivebogina**.
 worker — **tofaisewa**.
 worker of sorcery leading to death —
 toluve'alika.
 worker without pay — **agetoga**, *see*: **agena**.
 worm — **kalimonauna**.
 worry (*vb/n*). **(-)****venuwanauna**.
 worry over (*vb/n*). **(-)****venuwanauna**.
 (worsening of illness caused by relative of sick
 person who lives in same house
 sleeping elsewhere instead of
 coming home: ginauda) —
 kubama.
 worship — **tafalolo**;
 (*vb/n*). **(-)****hawadavadava**.
 worshipper — **tohawadavadava**.
 wound — **ase'asena -ive'aulolona**, *see*:
 ase'asena;
 — **koliya**.
 wrap in (blanket) — **-wabana (Bw)**.
 wrap in leaves to cook — **-tagona**.
 wrath (*vb/n*). **(-)****ila'a**.
 wrestle — **-ve'alaulata**.
 wriggle — **-kole**;
 — **-ve'aiyauna**.
 wring (of clothes) — **-kivilona**;
 — **-vilona**.
 wrist — **nimatotogina**, *see*: **nimana**.

wristband worn by leading drum men

(1st.pers. possessive pronoun) my

wristband worn by leading drum men —

nimalukabubu, *see*: **nimana**.

wristband worn by spearmen when building
(from plant which grows by the
sea) — **tututu**.

wristbands (for mourning) — **nimakwase**, *see*:
nimana.

write — **-etoladi**;
— **-kilumina**;
— **-ve'igawagawa**.

writer — **to'etoladi**.

write, trace on top of — **-etoladivefofona**.

writhe with or cry out in pain (*vb/n*).

(-) **vedivediwe**.

writing — **etoladi**.

written — **eto'etoladina**;

— **eto'etoladina**.

written (name) — **kilukilumina**.

wrong — **-kivekoyona**;

— **koyona**.

wrong (one's wife) by adultery —

-vagavekoyodi (vavinena).

wrong-doer — **tokoyona**.

Y - y

yam display platform — **hagihagila**.

yam (first time debalulu) — **aluwedi**.

yam harvest — **kuvi ana aiyala**.

yam house up in the mountains — **tutufo**.

yam (kuvi type) — **kwavikwavi**.

yam of second growth (1st aluwedi) —

debalulu.

yam of second growth (1st numukwayana) —

bulema.

yam (one of two generic groups) — **kuvi**.

yams left in ground — **dadana**.

yard (of house) — **wahi'eda**, *see*: **-wahina**.

yardstick — **aba'ailaga**.

yawn — **-awamogova**.

yaws — **wala**.

year — **malamala**.

year (figurative use) — **bolimana**.

yeast — **isi**.

yell — **-kova'awafatafata**.

yell out to someone to do something —

-hawaya'ala.

yellow — **yagoyagona**.

yellow dye (plant) — **bwahabwaha**.

(yellow) fruit — **sufu**.

(yellow) fruit with six nuts in it — **halihali**.

(yellowish brown) animal (which lives near the
sea, rivers and bush similar to a
guinea pig) — **galu'elu'e**.

yellow-throated friar bird (says 'takowa') —

takowa.

yes — **ehe** ; **e**;

— **ika**.

yesterday (can refer to several days before) —

bo'iyesedi.

yoke two together — **-sivefoselugedi**.

(you reminded them: many) — **nuwadi**

uhawafolefolega.

(you spoke, acted very badly: of anger) —

kavakavala againe

utalaweyaweyalina.

young adult male (usually unmarried) —

kwanatubulakahina (sg), *see*: **kwana**.

(young) banana plant — **huhuwana**.

(young) banana shoot — **wakaiya**.

young married men — **kwanatubulakata (pl)**,

see: **kwana**.

young taro — **halana**.

(young) taro — **lekaleka**.

young unmarried adult male — **tubulakahina**.

(young unmarried) girl — **vineulatana**.

(younger) sibling of either sex — **taina**.

(youngest) child — **kwamaneya**.

(youngest) daughter — **vine'aimuli**;

— **vine'italihi**.

youngest in family — **hifamuli (yana)**.

(yow) eating (inflects for each person in this way
yana'a, yadi'a etc.) — **ya'a**.

Z - z

zig-zag — **-nu(kuni)kuniga**, *see*: **-nu**.

zigzag decoration on house (spear moiety) —
ganawe.

1

(1st pers.pl.incl. possessive pronoun) our —
yada.

(1st.pers. possessive pronoun) my — **yaku**.

(1st.pers.pl.excl. possessive pronoun) our

9 a.m.

(1st.pers.pl.excl. possessive pronoun) our —
yama.
10 a.m. — **ve'ageboyaboya (kauwana);**

— **-ve'uyadayada (gi).**
11 a.m. — **-vekuve'ine (kauwana) (gi).**

2

(2 lengthwise) poles that hold the yam bins —
labaka.
2 p.m. - 4 p.m. — **kauwana giwahivekenana.**
2nd — **sewakoloda, see: sewai'olona ;**
sewaikolona.
(2nd pers. sg. possessive pronoun) your — **ya.**
(2nd person maternal pronoun) you ml. —
omi'e.

(2nd person plural pronoun) you pl. —
omi'iyao.
(2nd person sg. pronoun) you sg. — **o'eni.**
(2nd pers.pl. possessive pronoun) your —
yami.
(2nd) wife — **vine'italihi.**

3

(3rd) finger — **nimatabo'aiwaona, see: nimana.**
(3rd person maternal pronoun) she — **badi'e.**
3rd person object suffix — **-na.**
(3rd person pl. pronoun) they — **badi'iyao ;**
badi.
(3rd person possessive pronoun) his — **yana.**

3rd person possessive suffix — **-na.**
(3rd person sg. pronoun) he — **bana'e.**
3rd person sg. reflexive pronoun — **tauna.**
(3rd pers.pl. possessive pronoun) their — **yadi.**

4

4 a.m. close to dawn — **-wedalina (mala) (gi).**
4 p.m. — **kauwana gibikana.**

(4th) finger — **nimahinafaku, see: nimana.**

5

5 p.m. — **-vekeduna (oya) (gi).**

(5th) finger — **nimadidikana, see: nimana.**

9

9 a.m. — **kauwana givekuve'ine.**

Total number of entries: 8684